

بوريس موراقييف

المعرفة الباطنية^٣

دراسة وتعليق

على التقليد الباطني للأرثوذكسية الشرقية

المجلد الأول

الدورة الخارجية

تعريب وتقديم وتعليق

فؤاد رامز

الناشر

مكتبة مدبولي



بوريس مورافيف
المؤلف

إن الفصوصية هي المعرفة الباطنية، صادرة عن الحكمة السرية والمحجوبة، تبعاً للكتب المقدسة، وبواسطة تقليد شفهي يحوي الحرف. إن الأرثوذكسية الشرقية قد حفظت هذا التقليد متكاملة، في مخبأ قاعدة الاستغلاق. إذا كانت هذه القاعدة قد نجحت، في كل مرة، منذ آلاف السنين في الحماية والحفاظ فإن الظروف قد تغيرت حالياً. لقد أزيح الستار جزئياً عن التقليد في المنحى التاريخي الذي نحن فيه، كما كان قد حدث عند مجيء المسيح. وبالتالي، فقد سهلت أبحاث جميع الذين يحاولون بكل ما لديهم من قوى أن يتفهموا المعنى الحقيقي للحياة، والذين يريدون أن يفهموا مهمة الإنسان المفروضة عليه في العصر الذي نحن على عتبة.

قال الرب: "أنا الألفا والأوميغا" لبدئية ونهاية.

يشغل الإنسان مركزاً متوسطاً بين هذه الحدود. فهو يبدأ من الألفا، الحب الذاتي الزائل. وهذا هو الغرض من المعرفة الباطنية أن تشير - تبعاً لذلك التقليد - إلى الطريق الذي يقود الإنسان إلى الأوميغا التي ترمز إلى الحب الموضوعي الخالد الذي لا يفتنى والمنتصر على الموت.

المعرفة الباطنيّة

هذا العمل ترجمة لكتاب

BORIS MOURAVIEFF

GNÔSIS

ÉTUDE ET COMMENTAIRES

SUR LA

**TRADITION ÉSOTÉRIQUE
DE L'ORTHODOXIE ORIENTALE**

TOME PREMIER

(CYCLE EXOTÉRIQUE)

Schémas exécutés par Michel Droin

A LA BACONNIERE

الكتاب : المعرفة الباطنية

التأليف : بوريس مورايف

الترجمة : فؤاد رامز

التأليف : الأولى باللغة العربية عام ٢٠٠٤

الناشر : مكتبة مدبولي ٦ ميدان طلعت حرب - القاهرة

تليفون : ٥٧٥٦٤٢١ فاكس : ٥٧٥٢٨٥٤

الجمع التصويري والتنسيق الداخلي تم بمعرفة المترجم

رقم الإيداع : ٢٠٠٢/١٨٦٦٠

الترقيم الدولي : ISBN: 977-208-453-8

* حقوق الطبع محفوظة للمترجم

بوريس موراقييف

المعرفة الباطنية^٣

دراسة وتعليق

على التقليد الباطني للأرثوذكسية الشرقية

المجلد الأول

الدورة الخارجية

تعريب وتقديم وتعليق

فؤاد رامز

الناشر

مكتبة مذبولي

"إنما هي حكمة نبشّر بها بين
الكاملين ، حكمة لم تكن من هذا
العصر ، ولا من رؤساء هذا العصر
الذين مصيرهم في العدم . إننا لنبشّر
بالحكمة الإلهية السريّة والمحجوبة ،
التي قد سبق أن خصصها الله من قبل
العصور من أجل مجدنا نحن ،
بالحكمة التي لم يكن لأحد من
رؤساء هذا العصر أن يعرفها".^١

(١ إلى أهل كورنثوس، ٢: ٦ إلى ٨)

١- يوجد في النص الأصلي: ولا من أعرق أسياذ هذه الحقبة : العهد الجديد باليونانية واللاتينية. النص اليوناني المحقق المصحح، ونص
الفولجات اللاتيني. الطبعة الثالثة مصححة ومنقحة الخ. الفريدريك براندشيد، فريبورج، ١٩٠٧، الجزء الثاني صفحة ٢٥٨.

هذا الكتاب
هو الترجمة العربية لكتاب

**Gnosis, Etude et Commentaires sur La Tradition Ésotérique de
L'Orthodoxie Orientale par Boris Mouravieff. Volume 1**

والمعرب قد قام على مدى حياته بالبحث والدراسات في العلوم الباطنية المسيحية والإسلامية وقام بترجمة النص بموافقة المؤلف واعتماده شخصيا لتأكده من كفاءة ودقة الترجمة تبعاً للمعاني والمفاهيم وروح النص الفرنسي الأصلي .

للوصول إلى أدق ترجمة إلى اللغة العربية ، اللغة الحية الغنية بالمعاني والمصطلحات ، وللمحافظة على المعنى وروح النص الفرنسي قام المترجم بإضافة مرادفات ومعاني للكلمات التي تحتاج شرح ، أو تحتاجها الجملة العربية لتوضيحها للقارئ الكريم ، وتأکید توصيل المعنى إليه . وقد دَوّن إضافاته بين قوسين في سياق الجملة أو في ملحوظة له في أسفل الصفحات .

وقد قام بترجمة الكلمات المكتوبة في النص الأصلي بالخط المائل إلى معناها بالعربية وتم تسطيرها لتوضيح غرض المؤلف من بيان أهمية هذه الكلمات وتنويعها عن استخدامه الخط المائل. ومثال لذلك فقد ترجم كلمة l'homme إلى "الإنسان" بينما ترجم كلمة homme إلى "الإنسان" .

أما عن كيفية ترجمة الكلمات ذات الأحرف الأولى الكبيرة في اللغة الفرنسية مثل la Vie التي ترجمت إلى "الحياة" أما نفس الكلمة la vie عند كتابتها بالأحرف الصغيرة فترجمت إلى "الحياة" . وقد استخدم المعرب هذا التنويه ليتمكن من توضيح دقة الكلمات والمفاهيم الموجودة في النص الفرنسي والتدقيق على رغبة المؤلف في التفريق بين مفهوم ومعنى نفس الكلمة عند كتابتها بطريقتين مختلفتين . حيث لكل منهما معناه المقصود أي تشير la Vie إلى الحياة الحقة الأبدية بينما تشير la vie إلى الحياة بمعناها الدارج للكلمة .

وقد قام المترجم أيضا بإضافة تعليقات وتفسيرات إلى الطبعة العربية مما يسهل على القارئ فهم "المعرفة الباطنية" ويقربها إلى مفهوم القارئ العربي . وقد أضاف أيضا بموافقة المؤلف المعاني والمرادفات للكلمات والمفاهيم المسيحية الباطنية والموجودة في الإسلام الروحاني إيماناً منه بتقارب الدينين الموحدين في الطريق إلى ملكوت السماوات . والله الموفق لنا جميعاً في نشر المعرفة إلى القارئ العربي في كافة أركان العالم .

الناشر

مقدمة الترجمة العربية للكتاب

المقدمة التي كتبها المؤلف خصيصاً لطبعة كتابه "المعرفة الباطنية" الصادرة باللغة العربية.
(كتبت في سنة ١٩٦٤)

سوء التفاهم التاريخي الموجود بين الأرثوذكسية والإسلام، والذي يجب تبديده

-١-

النظرة التاريخية

إنّ هناك سوء تفاهم مفاجعاً يضغط ضغطاً ثقيلاً منذ قرون طويلة على الشرق، ويسمّم العلاقات بين العالم الأرثوذكسي والعالم الإسلامي. ويبدو سوء التفاهم هذا مجرداً من كل معنى، وذلك لأن المسلمين والأرثوذكس كانوا ولا زالوا مطالبين بالمعيش جنباً إلى جنب على مدى امتداد العالم الهلينستي القديم الذي ازداد اتساعاً مع مرور الزمن، فأصبح الآن يمتدّ من القطب الشمالي حتّى الأدياتي، ومن ثمّ إلى أقصى حدود التركستان الصيني وأفغانستان والهند - بما في ذلك مصر والشرق الأدنى. وإتّنا لنستطيع أن نرى سوء التفاهم القديم هذا، والذي لا يقوم في حدّ ذاته على أيّ مبرّر صحيح، وقد تفاقم اليوم في جزيرة قبرص، واتّخذ الشكل القاتل الذي كان يظهر به قديماً، والذي أضاف إلى انهار الدم التي أريقّت على مدى القرون، روافد جديدة.

إتّنا لنستطيع أن نوّكد - بالرغم من المظاهر وبالرغم من التصريحات الطنانه التي تُركّز على عامل التعارض الديني - أنّ المصادر الحقيقيّة للعداوات التي كانت تستثير كلا من هذين العالمين على الوقوف ضدّ الآخر كانت دائماً تتعلّق تعلّقاً كلياً بالأحوال السياسيّة والاقتصاديّة، وذلك نظراً لأنّ الحروب قديماً - وحتى العصر القبل الذريّ - كانت مشروعات استثماريّة مربحة.

لم يكن لغزو التتار لروسيا ولاستيلائهم عليها في القرن الثالث عشر الميلاديّ إلا هدف واحد وهو الحصول على الجزية. فلمّا زال استعبادهم للبلاد نهائياً في سنة ١٤٨٠، وكان قد ارتج ارتجاجاً شديداً قبل هذا التاريخ بمائة سنة عند انهزامهم على ساحة القتال في كوليکوفو - كان التتار، وهم الغزاة القدامى للبلاد، قد انتشروا في أراضي روسيا كلّها، وأصبحوا يكوّتون جزءاً متكاملًا من شعبها ومحبيّاً إليه. وذلك إلى حدّ يجعل الكلام اليوم عن وجود أيّة عداوة بين الروس والتتار كلاماً يثير الضحك. وذلك أنّ هناك ما يربو على ثلاثين مليوناً من المسلمين الذين يعيشون في سلام ووثام جنباً إلى جنب مع الملايين المكنّلة من الأرثوذكس في الاتحاد السوفيتي، والجميع يتمتعون بالمساواة في الحقوق. بل والجميع يتبادلون الثقة والتعاطف.

كانت الحروب الصليبيّة من أعمال الغرب بدفع من بابا روما، ولم يشارك الأرثوذكس فيها - كما هو معلوم جيّداً - مشاركة ايجابية، إذ إنّ الأرثوذكسيّة لم تفكّر أبداً في إقامة جمعيات دينيّة من الفرسان. بل إتّها على العكس قد كانت من ضحايا هذه الجمعيات. فإنّ الحملة الصليبيّة الرابعة، وكان يقودها انريكو داندولو حاكم مدينة البندقية - بدأت في سنة ١٢٠٤ في عهد البابا إنوسينث الثالث - وكان اليونانيون قد أبعدوا أو كادوا على أيدي الغربيين، فقامت بالاستيلاء على مدينة القسطنطينيّة، ثمّ

نهبتها ودمرتها، وأسست أخيراً فيها "إمبراطورية لاتينية" دامت لمدة ٥٧ سنة. وفي سنة ١٢٤٠ - أي في نفس الحقبة التاريخية تقريباً - وفي نفس الوقت الذي كان التتار يغزون فيه الإمارات الروسية الواحدة تلو الأخرى بصفة منظمة، والذي دمرت فيه مدينة كييف بقسوة - وهجم الجيش السويدي، ثم هجمت الجمعية التوتونية التي سحبها البابا غريغوريوس التاسع من فلسطين خصيصاً لهذا الهدف، وهجم هؤلاء جميعاً على الروس على شكل حملة صليبية تهتف بشعار: إذلال السلاف! ولكن الأمير القديس إسكندر نفسكى أطاح بهم جميعاً.

لم يكن للحروب التي قامت بين الأتراك وروسيا وأوروبا أي دافع ديني، كما أنه لم يكن هناك أي دافع ديني وراء غزو الأتراك للإمبراطورية البيزنطية، وهي في النزع الأخير لها. ولما كان هؤلاء الأتراك جنوداً ومحاربين ليس لهم ثقافة خاصة بهم، فقد تحولوا بسرعة إلى بياذق (في خدمة الغير) على لوحة شطرنج السياسة الأوربية. ولقد نجح الغربيون أكثر من مرة أثناء محاربتهم لروسيا - في "القذف" بهم ضدها. ولم يكن هناك أية دوافع دينية - أي بعبارة أخرى أي صراع بين الأرثوذكس والمسلمين يمكن التعلل به. وكفيئنا للتأكد من صحة ما سبق أن نقلت نظرة واحدة على معاهدات الصلح التي كانت تختم هذه الحروب المدمرة التي زعزعت في النهاية نفوذ الإمبراطورية العثمانية. فإتينا نجد دائماً في هذه المعاهدات بندا ينظم أثناء فترة السلام (بين البلدين) الوضع القانوني لرعايا الإمبراطوريتين الذين اعتنقوا عندما كانوا أسرى حرب، الأرثوذكسية بالنسبة للمسلمين، والإسلام بالنسبة للأرثوذكس. وها نحن نقدم النص الكامل للشروط الموجودة في واحد من هذه البنود التي كانت مطابقة لبعضها في جميع المعاهدات، وقد اخترنا بند معاهدة اندرينوبوليس التي أنهت في سنة ١٨٢٨ حرب تحرير اليونان:

البند الرابع عشر: يجب - بعد تبادل التصديق على المعاهدة الحالية - أن يُحرر فوراً وأن يُرد

بدون أية دية أو أي مبلغ آخر كل أسرى الحرب - بغض النظر عن أوطانهم أو أوضاعهم أو جنسهم، والذين يوجدون (الآن) في كل من الإمبراطوريتين اللتين. يستثنى منهم المسيحيون الذين اعتنقوا بمحض إرادتهم الدين المحمدي في دول الباب العالي - والمسلمون الذين اعتنقوا أيضاً بمحض إرادتهم الدين المسيحي في دول الإمبراطورية^١.

فإذا رجعنا، بالإضافة إلى البند السابق بشروطه، إلى الفرمانين اللذين أصدرتهما الإمبراطورة إليزابيث الأولى ابنة الإمبراطور بطرس الأكبر، واللذين منعت بواقعهما بث التبشير بالكاثوليكية وبث التبشير بالبروتستانتية في وسط الشعوب الإسلامية التي تسكن الإمبراطورية الروسية - (علماً بأن الكنيسة الأرثوذكسية لم تقم منذ أن نشأت بأي تبشير، بل ظلت معادية لجميع أشكال الدعاية) - إذا راجعنا ذلك كله - لأدركنا عندئذ مدى خطورة سوء التفاهم المفجع (الموجود حالياً) وكيف أنه لم يكن سوى ثمرة السياسة التي حفرت - ما بين المؤمنين المنتمين إلى هاتين الديانتين الموحدين الكبيرتين - حفرة (فصلت بينهم) على مدى القرون المتتالية.

يجب أن نتذكر من جهة أخرى، أن النبي كان يتكلم عن حملاته وعن الجهاد في (غزواته) فيميز بعناية بين نوعين اثنين منه: النوع الأول (ويخص الجهاد) الخارجي، تحت شعار: إمّا السيف أو الإسلام (باللغة العربية المكتوبة بالحروف الفرنسية في النص الأصلي) - والنوع الثاني (ويخص الجهاد) الداخلي^٢ (وهو نفس الجهاد) الذي أطلقت عليه الأرثوذكسية اسم الجهاد الغير مرئي، والذي

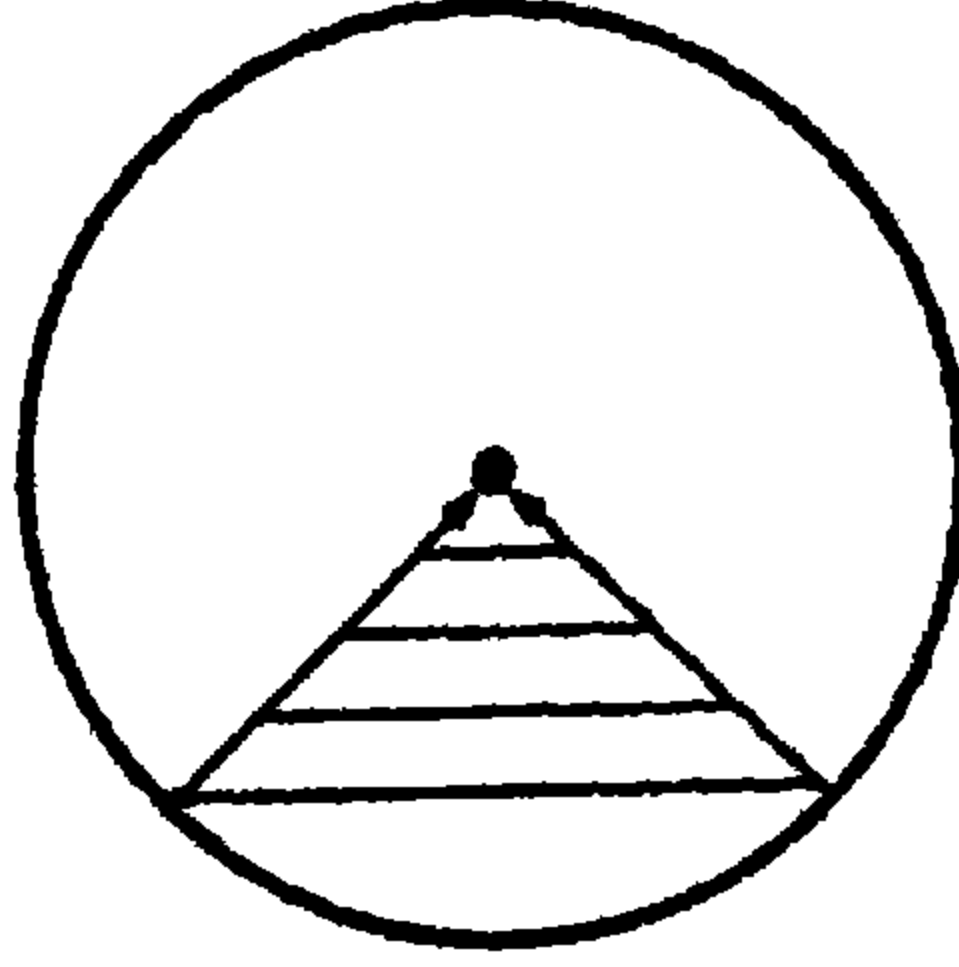
^١ جبرائيل أفندي نوراندجيان، المستشار القانوني لدى الباب العثماني - مجموعة الوثائق الدولية للإمبراطورية العثمانية، في أربعة مجلدات باريس - كوتيلون، ١٨٩٧ - ١٩٠٢، المجلد الثاني صفحة ١٧٢. يوجد نفس هذا الترتيب في معاهدة بوخارست (١٨١٢)، ومعاهدة ياسنى (١٧٩٢) وأخيراً في معاهدة كوتشوك - كاينارجي (١٧٧٤).

^٢ يشهد الحديث المشهور بتضاؤل أهمية الجهاد الخارجي إذا قورن بالجهاد الداخلي حيث قال: "رجعنا من الجهاد الأصغر (الخارجي) إلى الجهاد الأكبر (الداخلي) - أي جهاد النفس).

يهدف إلى انتصار المجاهد على نفسه، أي انتصاره على شخصيته وقد اكتست "بقشرتها" كما لو كانت مكسوة بدرع^٣.

الاستجابة لنداء الحق يوحد بين الأرثوذكس والمسلمين

كل شيء يتغير مع الزمان إلا الحقيقة التي هي "ألقا" و"أوميجا" الخليفة. إلا أن مكاشفة (الإنسان) بها لا تتم إلا بالتدرج - وذلك بأن ترسل إشعاعها في (شكل ولسان) هما الأكثر تناسبا مع عقلية وثقافة الأنماط البشرية التي يوجه الله لها كلمته بفهم رسله. إن مسيرة المؤمنين الذين يقدون من كل الآفاق، استجابة للنداء الإلهي، كانت تصور في التقليد الأرثوذكسي وكأنها حركة تبدأ من محيط الدائرة (وتتجه) نحو مركزها الذي توضع الحقيقة فيه رمزياً. ولقد وضّح لنا الكاهن دوروثي هذه الصورة في شكل تخطيطي كالتالي:



وهو يريد أن يجعل الباحثين يتنبّهون إلى أن اقتراب كلّ منهم من الحقيقة سالكا إليها طريقه الخاص به، سوف يقرب بين الجميع بالتدرج (مهما تباعدت نقطة البداية عن بعضها)^٤. ومن الجدير بالملاحظة أن ذلك صحيح أيضا على جميع المستويات، بما في ذلك المستوى المادي ومستوى التطبيق الفني للعلوم النظرية: فإن توحيد (شكل وموضوع) التعليم (عالميا)، وكذلك الأبحاث التي تسعى إلى تحقيق نفس الأهداف قد حدّد على هذا المستوى توحيد النتائج الحاصلة، أو التي يُسعى في الحصول عليها كما حدّد أيضاً ما يتكوّن من منتجات ثانوية قد تكون أحيانا غير متوقعة تماما. فقد تسبّب مثلا التقدّم الرائع في التطبيقات الفنية - الذي قرب الأبعاد ويسر الفكر مباشرة (عبر المسافات الشاسعة) - تسبّب هذا التقدّم في القضاء على الحروب الكلاسيكية (المعهودة) مع ظهور الأسلحة الذرية التي قد سلّبت هذه الحروب ما كانت تُدرّ قديما من ربح، فجعلتها بذلك بلا هدف (الآن).

لقد حان الوقت الذي علينا أن نركّز فيه كلّ انتباهنا، ونركّز كلّ جهود الذهن البشري بصفة عامة (لإعادة النظر) في الأسس الأخلاقية لوجودنا، وقد ظلت بلا تغيير منذ قرون طويلة. فلم تعد تقوى على حمل ثقل الحضارة المادية المعاصرة التي قد أصبحت من جرّاء ذلك، مهدّدة بالانهيار انهيارا

^٣ القشرة - أي ما يكتسبه الإنسان منذ طفولته المبكرة من واقع تربيته وتعليمه وبصفة عامة من واقع تجربته الشخصية.

^٤ دوروثي الكاهن (القرن السادس والسابع) الذي نال درجة قديس، قد عاش في فلسطين بالقرب من مدينة غزة، وهو مؤلف (الكتاب المعروف باسم): "تعليمات للنساء للزهادين" "الفيلوكاليا" الترجمة الروسية، موسكو، ١٨٨٤، المجلد الثاني، صفحة ٦٥٩ (نص المقتطفات رقم ٤٢).

سيكون مدوياً. إن الافتقار إلى أسس أخلاقية متينة تتلاءم تماماً وتقدم التطبيق الفتي للعلوم قد أصبح أمراً واضحاً وضوحاً جلياً. فإنه لم يعد لدينا بالفعل سوى قانون الغابة، وفي شكله الأكثر بدائية مع الأسف للحفاظ الآن على السلام الذرى: إنه توازن الرعب. لقد تجمعت اليوم جميع العناصر المادية اللازمة لإشعال طوفان النار: فإته يكفي الضغط على زرار واحد لتفجير هذا الكوكب بأكمله.

يجب على رجل طليعة اليوم - وقد اقترب عصر الروح القدس الذي سوف تسكن الحقيقة فيه ° - أن يبذل جهوداً كبيرة تنصب على نفسه لكي يهتئ في أعماق قلبه المطهر والمتأجج بالحياة، مسكناً يليق بالحقيقة التي سوف يستقبلها فيه. فإذا استطاع أن ينقذ ذلك في الميعاد المحدد، تسلسل الباقي بالتبعية: فسوف تزول الحواجز المنيعة العازلة بين البشر بالتدريج، وتتلاشى الحدود الموضوعية للفصل بين الأمم؛ فيوكل إلى الشعوب حينئذ - بعد آلاف السنين التي ساد فيها الجشع وعدم التفاهم المتبادل الذي هو أصل ومنبع العداوات - يوكل إليها بمهمة إعادة بناء برج بابل الذي دكته الصواعق قديماً، لكي تشيده في هذه المرة رمزا لاسترجاعها الواعي لوحدتها الذهنية واللغوية.

(تمثل) هيئة الأمم المتحدة المحاولة الخارجية الأولى لتنفيذ كل ذلك، فهي أداة مفيدة ولازمة، وإن كانت حتى الآن محاولة ذات طابع أكثر ميكانيكية من المطلوب. فإنها لازالت تعوزها الروح الدافعة. وهو ما يمكن مشاهدته بكل سهولة: فإن مهمتها تتعدى الإمكانيات الأخلاقية الخاصة بالإنسان العقلاني الذي تولّى في أوربا منذ عصر النهضة، ثم تولّى بعد ذلك في العالم أجمعه مقاليد القيادة. إن سير التاريخ إلى الأمام - الذي لن يستطيع أحد أن يوقفه أو يعرقله - يستلزم استلزماً صارماً قدوم الإنسان الجديد.

لقد حاول المؤلف في سلسلة "المعرفة الباطنية" أن يعرض بطريقة تناسب العصر الحديث المذهب الباطني الذي يرجع تبعاً للتقليد (المتواتر) إلى ما قبل الطوفان - أي إلى عهد شيث الابن الثالث لحواء. ثم تمم يسوع هذه "المعرفة الباطنية" وكاشف بها بطرس ويوحنا ويعقوب، وهي نفس المعرفة الباطنية التي حفظتها الأرثوذكسية الشرقية جيلاً بعد جيل في شكل باطني (خفي) إلى أن حان الآن الوقت (المناسب) لإزاحة الستار عن سرّيتها.

لن يكون خلاص الإنسان بالمزيد من روائع التقدم الفني للعلوم، وإن كان لا غنى لنا عنها، لضمان قاعدة مادية ملائمة للعصر الجديد الذي سوف تتعدى إمكانياته أقصى وأقوى ما يمكن للفنيين المتخصصين أن يتخيّلوه.

إن الخلاص يعتمد على نتائج الأبحاث الاستبطانية التي سيجريها الإنسان في أغوار^٦ قلبه ليتعرف فيه على إتيته الحقيقية التي قد نسيها منذ (عهد) السقطة، ولينطبق عليها.

ينطبق الأرثوذكسي - في غمرة الانبهار - على أحاديّة المسيح في أغوار قلبه، المسيح ربّه وابن الله الذي هو النور والروح والحب.

كذلك الأمر أيضاً بالنسبة للمسلم الذي عندما يقترب من مركز دائرة الشكل المرسوم أعلاه وقد أتى عبر أفق آخر، وأحس في داخله بنفس المكاشفة فقال:

رأيت ربّي بعين قلبٍ فقُلتُ: "من أنت؟" قال: "أنت".^٧

سوف يجد القارئ في المجلد الثالث من كتاب "المعرفة الباطنية" وهو آخر مجلدات هذه السلسلة، بيانات جغرافية - سياسية خاصة بالمحيط الذي سوف يشع منه النور الجديد كما تتطرق النيازك المنقضة من منبتقها. إنه نفس محيط العالم الهلنستي الذي خلقه الإسكندر الأكبر من صنعه، وأصبح بعد مرور ثلاثة قرون مهد المسيحية، وقد اتسع الآن كثيرا عما كان عليه. تقع على عاتق الأرثوذكس والمسلمين الذين يسكنون اليوم هذا المحيط، وكلاهما ثرى بما لديه من تقاليد (باطنية) - مسئولية ضخمة: فإن مصير الكوكب كله يتوقف على مدى تفاهمهم، وعلى ما سوف يقومون ببذله من مجهودات باطنية. إن "المعرفة الباطنية" لنداء موجه للجميع بدون أي اعتبار للسلالة أو الطبقة أو الجنس أو الديانة، نداء لكي يتحد الجميع (لإنجاز) هذه المهمة النبيلة، وقد اتجهت أنظارهم جميعا بثبات نحو الحقيقة التي هي وحدة في نفس التنوع والاختلاف.

بوريس مورافيف
جنيف، في الثاني والعشرين من
شهر أكتوبر لسنة ١٩٦٤
١٩٦٤/١٠/٢٢

^٥ ٢ بطرس، ٣: ١٣. (تبعاً للنص السلافوني).

^٦ أغوار القلب هي ما يقال عنها في الإسلام: "ذات الصدور".

^٧ ديوان الحسين بن منصور الحلاج. (ترجمة من العربية بعد جمعه وتحقيقه لويس ماسينيون، طبعة ١٩٥٥. وقد صدرت له طبعة أخرى في ١٩٨١. والبيت المذكور أعلاه هو واحد من أربعة أبيات جاءت أيضاً في كتاب الطواسين للحلاج، الطاسين الخامس: طاسين النقطة: ص. ٣١ من طبعة مكتبة المثنى ببغداد، وهي طبعة معادة بالأوفست لطبعة لويس ماسينيون بباريس سنة ١٩١٣. وها هي الأبيات:

رأيت ربي بعين قلب فقلت من أنت قال أنت
فليس للآل منك أين وليس أين بحيث أنت
وليس للدهر عنك وهم فيعلم الوهم أين أنت
أنت الذي حزت كل أين بنحو لا أين أين أنت

يقول ماسينيون عن هذه الأبيات إنها تكون رباعية مشهورة نسبت مع بعض التغيير لابن عربي. كما نسبها ابن عجيبة للإمام علي. وقد نالت الكثير من الشروحات والتعليقات كما وردت ثلاثة أبيات منها في تعليق يهودي عربي عن نشيد الأناشيد لسليمان الحكيم. قارن بالديوان ص ٦٨ ثم ١٤٦ من طبعة ١٩٨١. - (المعرب -)

تنبيه للقارئ

- ١ -

لعل بعض المهتمين بالمشاكل الباطنية قد قرأوا كتاب بيير أوسبنسكى الذي نشره بعد وفاة مؤلفه أصحاب الحق في ذلك، وأعطوه العنوان التالي:
"شذرات من تعليم باطني مجهول"^١

Pierre Ouspensky: Fragments d'un Enseignement Inconnu.

ويعرض فيه أوسبنسكى الأفكار التي قد تحصل عليها من 'ج'.^٢ وقد بين 'ج' ما يكون أساس تعليمه: "إنى لأقول لمن لهم دراية مسبقاً أن ما أعلم هذا بصفة أو أخرى من "المسيحية الباطنية"^٣.
فما أعجب العنوان الذي يعين بالرغم من هذه التصريحات تعليمًا باطنياً مجهولاً! لقد ظل التقليد المسيحي الباطني حياً على الدوام في بعض الأديرة باليونان وروسيا وغيرهما. وإن كانت ولا شك هذه المعرفة قد توارت بالاستغلاق فإن وجودها كان معروفاً، ولم يمنع أحد أبداً من النفوذ إليها إذا كان جاداً في اهتمامه بهذه المشاكل.

ونحن لا نشك - حتى إذا كانت بعض الفقرات توحى للقارئ أن (الكتاب) من عدة وجهات معينة، توفيق يؤولف (سطحياً) ما بين عدة تعاليم تقليدية-^٤. لا شك أن شذرات النظام المعروف في عمل أوسبنسكى (يرجع مصدرها أصلاً)، فيما يختص بالأساسي منها، إلى المكاشفة المنحدرة من تلك "الأخوية الباطنية الكبرى" التي يلمح القديس بولس الرسول إليها في رسالته إلى أهل روما^٥. لقد استقيت إذن تلك الشذرات من المنهل الحقيقي. ولكن كتاب أوسبنسكى - كما يشير عنوانه إلى ذلك بصدق - لا يحوى سوى شذرات من "تقليد" تناقل حتى عصر قريب العهد بالطريق الشفهي، ولا يسمح إلا إذا درس في مجموعة بالنفوذ إلى المكاشفة المذكورة.

لقد سبق لنا أن تبسطنا في وصف العلاقة التي كانت تربطنا بأوسبنسكى الذي كنا نعرفه جيد المعرفة^٦. يجب علينا أن نؤكد هاهنا من جديد أن أوسبنسكى - بالرغم من رغبته الشديدة في إصدار هذا الكتاب وهو مازال حياً - ظل على الدوام متردداً في ذلك. فلقد كنا بيتنا له بإلحاح خطورة الإفشاء بأجزاء ضئيلة بسيطة ومتفرقة (من التعليم)، كما كنا قد بيتنا له عدم وضوح العرض فيما يتعلق

^١ باريس، ستوك، ١٩٥٠ - [المعرب: لم يترجم هذا الكتاب إلى العربية على قدر ما أعلم، ولكنه ترجم إلى الإنجليزية حيث طبع عدة طبعات بانجلترا وأمريكا، ولاقى من الرواج ما لاقى مع غيره من مؤلفات الكاتب نفسه. وقد أعطى له العنوان التالي بالإنجليزية: "بحثاً عن الظواهر الإعجازية" In Search of The Miraculous أو "شذرات من تعليم باطني مجهول" Fragments of An Unknown Teaching والكتاب متوفر وهو ما دعاني إلى ترجمة هذا التنبيه إلى القارئ بالإضافة إلى ما فيه من معلومات وتلميحات ذات أهمية قصوى. ولقد كان بوريس مورافيف صديقاً حميماً لبيير أوسبنسكى. كما أنه حرر مقالا وافيا عن علاقته به.

^٢ "الشذرات" صفحة ٢٢ (للطبعة الفرنسية المذكورة).

^٣ نفس المصدر السابق صفحة ١٥٤. نبه إلى أهمية الكلمات المسطرة أوسبنسكى نفسه.

^٤ وخاصة صفحة ٣٥. (من نفس المصدر والطبعة الفرنسية).

^٥ الرسالة إلى أهل روما، ٨: ٢٨ إلى ٣٠.

^٦ العدد ١٤٤ لسنة ١٩٥٧ من مجلة "تجميعات" بروكسيل بلجيكا. الخ..

Ouspensky, Gurdjieff, et les Fragments d'un Enseignement Inconnu. Woluwe-Saint-Lamber, Bruxelles, Ed. Syntheses, no. ١٤٤- ١٩٥٧.

وهو مقال ذو أهمية قصوى. وقد أعاد مورافيف طبعه في عام ١٩٦٤ لنفاذ نسخ المجلة المذكورة وصعوبة الحصول عليها. ومن أخطر ما جاء فيه أن أوسبنسكى ألف كتابه بالروسية وأسند ترجمته للفرنسية إلى ب. مورافيف والكونتيسة صديقتيهما. ولكن النسخة التي صدرت بالفرنسية انحرفت تماماً عن النص وعن الترجمة التي كان أوسبنسكى قد صدق عليها.

ببعض النقط الأساسية. والذي يؤكد كل ما قررناه هو أن الشذرات قد طبعت بعد وفاة صاحبها ومروا أكثر من عشرين عاما على تحريرها.

- ٢ -

إن الدراسة التي نقدمها هنا قد أخذت مباشرة من منابع التقليد المسيحي الشرقي: أي من النصوص المقدسة، والتعليقات عليها، وخاصة تلك التعليقات التي تضمنها ذلك العمل الجامع الشامل الذي أطلق عليه اسم الفيلوكاليا، كذلك استقت دراستنا أخيرا من التعليم ومن النظم العملية المنقولة عن الأشخاص الذين خولت لهم رسميًا السلطة في ذلك. إن القارئ إذن سوف يعثر على تشابهات بين مضمون دراستنا هذه وكتاب أوسبنسكى، بما أن المصادر مشتركة جزئيًا. ولكن المقارنة اليقظة (الواعية) سوف تظهر - قبل كل شيء - طابع عدم الاكتمال الذي يتسم به عمل أوسبنسكى. كما أنها سوف تظهر الأخطاء والانحرافات التي يتضمنها كتابه بالنسبة للمذهب. إننا لنعلم جميعا أهمية الأشكال التخطيطية القصوى في التقليد الباطني. فإنها قد صممت لكي تسمح بنقل المعرفة عبر الأجيال رغم موت الحضارات.

لقد تعرضنا بالتفصيل للأخطاء الجذرية التي ارتكبها أوسبنسكى في أحد الأشكال التخطيطية ذي الأهمية الخاصة^٧، وذلك في المقال المذكور أعلاه من مجلة "تجميعات" (Syntheses). وماذا يتسنى لنا أيضا أن نقول عن المكان الذي أعطى للإنسان في الشكل التخطيطي المسمى: "بالرسم البياني لجميع الأشياء الحية"^٨؟ فإن كتاب أوسبنسكى بعد أن عدّنا بعدد غير قليل من الاعتبارات التي تبرز عدم أهمية الإنسان الغير مرتقي باطنيا، وتبرز المكان الوضيع جداً الذي يشغله في الكون، يعود في هذا الشكل التخطيطي المعقد تعقيدا مفتعلا فيضعه على نفس مستوى الملائكة ورؤساء الملائكة. أي داخل ملكوت الله الذي يحتل الكوس الثلاثي العلوي، بالرغم من تأكيد المسيح تأكيدا قاطعا أن دخول ذلك الملكوت ممنوع على الذين لم يصلوا إلى الولادة الثانية^٩ التي هي القصد والهدف من العمل الباطني. إن مكان الإنسان الخارجي، تبعا للإنجيل^{١٠} - أي بعبارة أخرى مكان الشخص الذي لم يثمر بعد فيه ذلك العمل، بل بقي عليه أن يطور قدراته الكامنة، يوجد في الواقع بين كوسى الشكل التخطيطي المثلثين. حيث إنه يكون الرباط الرابط بين العالم المرئي والعالم الغير مرئي. وما أكثر الأمثلة المشابهة التي نستطيع أن نذكرها.

لكن هناك ما هو اخطر بكثير: فإن مفهوم الإنسان-الآلة (في نفس الكتاب) ينتج عنه عدم مسؤوليته^{١١}. وهو ما يتناقض تناقضا صريحا مع مذهب الخطيئة والتوبة وبداية (السير نحو) الخلاص، وكلها تكون أساس تعليم المسيح.

إن حسن النية الكامل، و(ذكاء) العقل البشري، والإرادة الصادقة لا تكفي جميعها لتفادي الأخطاء والانحرافات في كل ما يمس بمجال المكاشفة ولا يلتزم التزاما مطلقا بها. إن ما بكتاب "شذرات من تعليم باطني مجهول" من أخطاء ومن انحرافات يشهد بأن هذا العمل لم يكتب بناء على أمر "الأخوية الباطنية الكبرى" ولا تحت إشرافها.

^٧ "الشذرات"، صفحة ٢٨٩ (من نفس المصدر - الطبعة الفرنسية).

^٨ نفس المصدر صفحة ٤٥١ (من الطبعة الفرنسية).

^٩ يوحنا، ٣: ٣ وباقي الآيات.

^{١٠} مرقس، ٤: ١١.

^{١١} "الشذرات" صفحة ٤١ (الطبعة الفرنسية).

ذلك أن المعطيات التي قد قام عليها هذا الكتاب تتسم بطابع التجزئة والنقص. علما بأن كل معرفة جزئية في المجال الباطني هي أيضا مصدر خطر. إن أعمال القدماء التي وصلتنا، والتي تعرض لبدع الهرطقة في القرون الأولى من عصرنا هذا - كأعمال القديس إيريناوس والقديس اكليميندوس الاسكندري والقديس يوسيبوس القيصري - تشهد كلها بفاعلية هذا الخطر (الداهم). ويمكننا أن نقرأ فيها مثلاً، كيف أن بعض مدارس الغنوصية (المنحرفة) - بعد أن أثبتت وقررت افتقار العالم المخلوق إلى الكمال توصلت - لعدم بحثها بجديّة عن أسباب هذا النقص - واتباعها أقصر الطرق في التفكير إلى آراء كضعف الخالق، أو عدم كفاءة، أو شراسته. لقد كان نقصاً في (المعرفة) إذن منبع بدع الهرطقة في جميع الحالات. فإنه لا يوجد أمان يضمن عدم الانحراف إلا في الالتزام بما أطلق عليه في التقليد (الباطني) "اسم الملا العلوي" - أي بعبارة أخرى الاكتمال الذي يتضمن المعرفة الباطنية (الغنوصية) في مجموعها^{١٢}.

^{١٢} القديس بولس، إلى أهل أفسس، ٣: ١٨ و ١٩. "تعاليم الرسل" وكتاب اكليميندوس الاسكندري، "الأغنية المزركشة" أو "منوعات ممتزجة" الخ. (حيث عولج موضوع المعرفة الغنوصية في مواضع متفرقة عديدة من العاملين المذكورين باكملهما).

Saint Paul, Ephesiens III: ١٨, ١٩; La Didachè passim; Clement D'Alexandrie, Les Stromates passim, etc.

تمهيد

-١-

إن الدراسات الباطنية تسمح بالنفوذ إلى معنى الارتقاء الحالي للإنسان وللمجتمع البشري. وهو ما يفسر الاهتمام المتزايد الذي تثيره بين الأوساط المثقفة. إلا أن هناك - وهي ظاهرة مفارقة للمتوقع - عدداً غير قليل من الأوروبيين الميالين لمثل هذه الأبحاث يوجهون أنظارهم إلى تقاليد (باطنية) غير مسيحية: كالهندية والبوذية والصوفية وغيرها. ولا شك أنه عمل مثير للحماس أن يقارن الباحث ما بين الفكر الباطني في كل من هذه النظم على حدة. فإن هناك تقليداً (باطنياً) واحداً فقط. ولن يعدم من يتابع دراساته بتعمق أن يدرك بإعجاب هذه الوحدة الأصلية. ولكن المشكلة تبدو في شكل يختلف تماماً، بالنسبة للذين يرغبون في تخطي الأبحاث النظرية التجريدية. فإن ذلك التقليد (الباطني) الأوحد الأصلي قد ظهر قديماً، ولا يزال يظهر في أشكال عديدة، يتناسب كل شكل منها تناسباً دقيقاً مع عقلية ومع روح المجموعة البشرية التي تتوجه إليها كلمته، ومع الرسالة التي يوكل بتنفيذها إلى تلك المجموعة البشرية. إن أسهل وسيلة إذن، أو بالأحرى إن أقل الوسائل صعوبة بالنسبة للعالم المسيحي لكي يحقق هدفه هو أن يتبع المذهب الباطني الذي يقوم على أساس التقليد المسيحي. فإن فكر الشخص المولود والمتكون في وسط حضارتنا هذه تشعب بالفعل - إن كان مسيحياً أو غير مسيحي إن كان مؤمناً بالله أو ملحدًا - بعشرين قرن من الثقافة المسيحية. لذلك يكون أيسر عليه بكثير أن يشرع في دراساته مرتكزاً على معطيات وسطه من أن يبدأ بداية جديدة تتطلب التكيف بروح وسط يختلف عن وسطه. إذ لا تخلو هذه العملية التي تشبه انتزاع النبات من جذوره في شتى المخاطر كما أنها لا تنتج عامة إلا نتاجاً هجيناً.

يجب علينا أن نضيف التالي: إذا كانت كل الديانات الكبيرة النابعة من التقليد الأوحد رسالات (أرسلت) بالحق. والمسيحية أكدت منذ البداية مخاطبتها لشعوب الأرض جمعاء (أي طابعها الجامع العام). فقد قال يسوع: هذا هو إنجيل الملكوت الذي سوف يبشر به في العالم أجمعه، ليكون بمثابة شهادة للأمم كلها^١. إن ما لنبؤة كلمة الله - أي اللوحوس من قوة دافعة قد عبرت عنها هذه الجملة، لتبدو ناصعة بعد مرور عشرين قرن: فلقد انتشرت البشري الطيبة التي اقتصر تعليمها في البدء على مجموعة محدودة من التلاميذ، في أنحاء الأرض كلها. ولا شك أنه يرجع هذا الانتشار الإعجازي إلى أن المذهب المسيحي يهدف - في مظهره الكامل - إلى القيامة العامة، في حين أن المذاهب الأخرى - وإن كانت بالطبع نابعة من الحق - تسعى في الأصل إلى الخلاص الفردي. وبناء عليه فإن التعليم الذي سنقدمه الآن هو تعليم مسيحي أساساً.

-٢-

ترتكز التقاليد المسيحية الباطنية على الشرع الكنسي، وعلى الطقس، وعلى مجموعة حياة قديسي الكنيسة اليونانية مرتبين تبعاً لكل يوم من أيام شهور السنة تبعاً - (المينولوج)، وأخيراً على المذهب الذي يتكون من مجموع القواعد والأبحاث (أي الرسائل والمقالات) والتعليقات التي كتبها كبار معلمي وملافة الكنيسة الجامعة العامة. ولقد جُمع جزء كبير من هذه النصوص في المجموعة

^١ متى، ٢٤: ١٤.

المسمّاة بالفيلوكاليا^٢ يجب أيضا أن نضيف إلى تلك المصادر أعمالا فردية لمؤلفين قدماء وعصريين، متديّنين وعلمايين.

لقد حرّرت غالبية نصوص الفيلوكاليا من أجل أشخاص سبق لهم أن حصلوا على قدر معين من الثقافة الباطنية. هذا ما يمكن أيضا أن نطبقه على بعض مظاهر نصوص الشرع الكنسي بما في ذلك الأناجيل. يجب أيضا أن نلاحظ أن هذه النصوص - بما أنها تخاطب الكل - لم يكن في إمكانها أن تأخذ في اعتبارها باستعدادات كل على حدة. لذلك فقد أكد الأسقف ثيوفان الناسك بالحاح في المقدمة التي كتبها للفيلوكاليا - أنه لا يمكن لأي شخص بدون مساعدة أن يتعمّق في فهم المذهب، وهو السبب الذي دعا العلم الباطني - إلى الاحتفاظ بتقليد شفهي ورعايته والعناية به لإحياء حرفية النصوص، إلى جانب باقي المصادر المكتوبة. لقد نجحت الأرثوذكسية الشرقية في الاحتفاظ بهذا التقليد تاماً كما كان، وذلك خاصة بتطبيقها القاعدة المطلقة في (الصمت والتستر) أي قاعدة الاستغلاق. فلقد ظلت - جيلا بعد جيل - منذ عصر الرسل توصل تلاميذها إلى التجربة الروحانية السرية.

إذا كانت قاعدة الاستغلاق قد نجحت في الحماية والحفاظ لمدة ما يقرب من عشرين قرن فإنه يجب أن نقر أن الظروف قد تغيرت حالياً. لقد أزيح الستار جزئياً عن التقليد في المنحنى التاريخي الذي نحن فيه، كما كان قد حدث في عصر مجيء المسيح. وبذلك تكون قد ستّحت من جديد إمكانية تلقي تلك الحكمة الإلهية، السرية المحجوبة أمام جميع الذين يريدون أن يتوغلوا فيما وراء المعرفة الكتابية التي لا تتعدى أبداً مجال الاستعلامات، جميع الذين يحاولون بكل ما لديهم من قوى أن يتفهّموا المعنى الحقيقي للحياة، الذين يريدون أن يفهموا مدلول مهمة المسيحي في العصر الجديد^٣.

-٣-

لقد استعنا بالنصّ السلافوني للأسفار المقدسة، كلما بدا لنا أن المعنى المعطى في النسخ الأخرى يشوبه الغموض. وذلك لسببين اثنين. الأول أن الترجمة إلى هذه اللغة قد تمت في عصر كان بعد غنياً بتفاسير وتأويلات الأسفار المقدسة التي يُعول ويعتمد عليها تماماً، وحيث كانت روح النصوص قريبة بعد من معناها الأصلي. والثاني ثبات اللغة: لقد بقيت اللغات السلافية الحديثة، وخاصة اللغة الروسية شديدة القرب من السلافونية القديمة التي مازالت تستخدم حتى الآن في شتى الرتب والشعائر الدينية الأرثوذكسية للبلاد السلافية.

يمكننا أن نقول فيما يتعلق بقديم النصّ السلافوني ما يلي: يعزى (تحرير) هذا النصّ عامة إلى قسطنطين الفيلسوف الذي اشتهر باسم القديس سيريل، كما يعزى أيضاً إلى أخيه القديس ميتود، وقد كان الاثنان عالمان يونانيان من سالونيكاً يتقنان اللغة السلافونية إتقاناً تاماً. إلا أن القديس سيريل عندما وصل إلى شبه جزيرة كيريميا (الواقعة على البحر الأسود، والتي انضمت أخيراً إلى أوكرانيا بجنوب شرق روسيا، وكانت قديماً جداً من المستعمرات الإغريقية. كما كانت تحمل اسماً آخر Chersonèse Taurique - وجد فيها - وكان ذلك في القرن التاسع الميلادي - الإنجيل مكتوباً بهذه اللغة. ممّا يرجّح ترجيحاً شبه مطلق كون هذا الإنجيل قد حرّر باللغة السلافونية - في عصر ظلت حية فيه جميع الأشكال التي أدخلها تبشير القديس اندراوس الرسول الذي نشر التعليم المسيحي في روسيا في القرن الأول من عصرنا هذا^٤.

^٢ للفيلوكاليا طبعة باللغة الروسية في خمسة مجلدات من الحجم الكبير، نشرها تحت إشراف الأسقف ثيوفان الناسك - دير القديس بانتيليمون بجبل آتوس.

^٣ ١ إلى أهل كورنثوس، ٢: ٦ إلى ٨.

^٤ إن ذكر النصّ السلافوني يرد بكثرة في المؤلفات التالية: "الجهاد الغير مرئي" نقله للإنجليزية أ. كانلوبسكي و ج. أ. هـ. بالمر - لندن فابر

إنّ عدم تغيّر اللغة هو أيضا عنصر هامّ إذا أردنا أن نرجع إلى المعنى الأوّل لأي نصّ: فالكل يعلم أن ثبات اللغة القبطيّة قد سمح لشمبليون الذي لجأ في البداية إلى عبارات الطقوس الدينيّة القبطيّة - أن يبين العلاقة الصحيحة ما بين الكتابات القبطيّة وهيروغليفيات قدماء المصريين. لقد ظلت اللغة السلافونيّة القديمة حيّة لم يطرأ عليها تعديل يذكر: ويشهد على ذلك بصفة خاصّة ثبات عبارات الطقوس الدينيّة. هذا هو السبب الذي يضيف على النصّ السلافوني للعهد الجديد ونصوص مؤلفات القدماء التي ترجمت إلى هذه اللغة، قيمة خاصّة بالنسبة للباحث المعاصر.

مدخل

- ١ -

يعيش الإنسان المعاصر - هذا الذي أطلق العلماء عليه اسم الإنسان العارف "Homo Sapiens" مستغرقاً في الظروف إلى حدّ أنه ينسى نفسه وينسى إلى أين هو ذاهب. ومع ذلك فهو يعلم - بدون أن يؤثر فيه ذلك - أنّ الموت سوف يبتتر كل شيء.

كيف نستطيع أن نفسر استبعاد المفكر العقلاني الذي اكتشف العديد من المكتشفات الرائعة، واستبعاد عالم التطبيق الفني الذي استغلها، لمشكلة موتنا المحتم من مجال أبحاثهما المستقصاة؟ كيف نفسّر عدم اكتراث العلم بلغز مشكلة الموت، هذا العلم الذي جرّؤ على اقتحام كل المجالات، وادعى القدرة على تحقيق أي شيء؟ كيف نفسّر أنّ العلم قد تهادى في معارضة الدين والتصدي له، وإن كان أخاه الأكبر بدلاً من مضافرة جهوده مع جهود الدين ليحلا معاً مشكلة الكينونة L'Etre (الوجود، الموجدية) التي هي في الواقع مشكلة الموت؟

إن وضع البشر لن يتأثر كثيراً أو قليلاً إذا مات الإنسان على فراشه أو مات داخل سفينة فضاء. السعادة؟ ما السعادة؟ أكدت لنا التعاليم أنّ السعادة تدوم على القدر الذي يدوم فيه الوهم... وما الوهم هذا؟ لا أحد يدري. ولكنه يغشانا بلا شك من كل جانب.

لو استطعنا أن نعرف ما هو الوهم لاستطعنا أيضاً أن نعرف المقابل له - أي الحقيقة. ولا اعتقنا تلك الحقيقة من الرق^١.

هل أخضع الوهم يوماً بوصفه ظاهرة سيكولوجية لتحليل نقدي يستعين فعلياً بأحدث معطيات العلم؟ لا نظن ذلك قد حدث. ومع ذلك لا نستطيع أن نقول إنّ الإنسان كسول لا يبحث (ولا يستقصى). بل هو باحث يتأجج حماساً إلا أنه يغفل البحث عن الأصول. هناك ظاهرة تجتلب الانتباه لأول وهلة، وهي كون الإنسان المعاصر يخلط ما بين التقدّم الخلفي والتقدّم الفني، وكون العلم يواصل تطوره في عزلة تنذر بالخطر.

إن التقدّم الضخم الذي أحرزته التطبيقات الفنية (للعلوم) لم يغيّر شيئاً من ماهية الوضع البشري، ولن يغيّر منها شيئاً لأنّه يؤثر في نطاق ظروف الحياة فقط، ولا يمسّ حياة الإنسان الداخلية إلا مساً سطحياً. بيد أنّه معلوم (لجميع) منذ أبعد العصور أنّ الأصول (الحقّة) ليست خارج الإنسان بل هي في داخله.

- ٢ -

لقد اتفق الجميع بصفة عامّة في اعتقادهم أنّ البشرية قد بلغت الآن منحى هاماً من منحنيات تاريخها. فإنّ الروح الديكارتية - أي روح فلسفة ديكارت العقلانية التي أجهزت على الفلسفة المسيحية المدرسية قد تعديناها اليوم بدورها أيضاً. كما استلزم منطق التاريخ ظهور روح جديدة. كذلك فإنّ التنافر الموجود بين المعرفة التقليدية التي يحتفظ بها الدين، وبين المعرفة المكتسبة التي أثمر العلم عنها، يتهدّد الحضارة المسيحية بالتهدم والغرق، وقد كانت في بدايتها غنية بالوعود الباهرة.

^١ يوحنا، ٨: ٣٢.

هناك خطأ (جسيم) يتلخص في الاعتقاد أن العلم بطبيعته يتعارض مع التقليد. كذلك يجب أيضا علينا أن نؤكد بكل قوة أن التقليد لا يحتوى على أي نزعة تتعارض مع العلم. إن الرسل على العكس كانوا يعلمون مسبقا بتطور العلم الحديث المذهل.

لهذا فإن عبارة القديس بولس الشهيرة: الإيمان والرجاء والحب^٢، تلخص برنامجا واسعا يتعلق بارتقاء العلم البشري. فإتينا إذا فحطنا تلك العبارة في إطار النص الذي تقع فيه^٣ تبين لنا أن الحدين الأولين مؤقتان في حين أن الثالث دائم. فالعبارة كانت - تبعا للرسول - لها معناها وقيمتها في العصر الذي قيلت فيه^٤، ولكن كان يجب أن يتطور مدلولها بمرور الزمان. وهو ما حدث فعلا وحدث في نفس الاتجاه الذي كان القديس بولس يتوقعه. فإن العلم^٥ والمعرفة^٦ بصفة عامة كان عليهما أن يحلا محل الإيمان والرجاء اللذين كانا عندئذ أعلى نمط من أنماط الفكر الذي تستطيع إدراكه أذهان العصر الذي كان بولس الرسول يلقي فيه بتعليمه. هذا وقد حقق العلم والمعرفة منذ عصر بولس الرسول حتى الآن تطورا لا مثيل له. بيد أنه يضيف: "عندما أصبحت رجلا، تخلصت مما كان طفلياً في^٧:" هذا هو وصفه لكيفية الانتقال من الإيمان إلى المعرفة. ويعود فيوضح القديس بولس بعد ذلك أن المعرفة وإن كانت (مرحلة) لازمة للارتقاء، فهي ليست بالحالة النهائية، فإنه لا يمكن أن يكون لها إلا طابع جزئي. ليضيف بعد ذلك: إذا ما يحل ما هو كامل، اختفى الجزئي^٨. إن الكامل هو الحب الذي يحتوى في داخله على تحقيق تام لكل الفضائل، وكل النبوات وكل الأسرار وكل المعرفة^٩. يصر القديس بولس على هذه النقطة بالحاح ثم يختم (تعليمه) فيناشدنا قائلا: اجتهدوا لتدركوا الحب^{١٠}.

لن نستطيع أن ننجز البرنامج الذي خطط له القديس بولس وأن ندرك الحب في شكله المتكامل إلا إذا تضافرت جهود العلم التقليدي القائم على المكاشفة - أي على الإيمان والرجاء، مع جهود العلم المكتسب، وهو مجال المعرفة الوضعية.

سيعرض هذا الكتاب مسلمات العلم التقليدي عرضاً مفصلاً من أجل أن يبين بوضوح الروابط التي تربط العلم التقليدي بالعلم الوضعي.

فإن المؤلف مقتنع تماماً أن الجمع ما بين هذين الفرعين من العلم هو الكفيل الأوحد لحل مشكلة الإنسان التي يتوقف على حلها حل كل المشاكل التي تعرض لنا اليوم.

- ٣ -

لقد سار الارتقاء البشري تبعا للتقليد (الباطني) - بعد انقضاء حقبة ما قبل التاريخ الطويلة على (شكل) دورات ثلاث متتابعة: دورة الآب التي لا يعرفها التاريخ إلا معرفة غير كاملة، دورة الابن التي أوشكت أن تنتهي، ودورة الروح القدس التي نحن في صدد الوصول إليها حالياً.

^٢ ١ إلى أهل كورنثوس، ١٣: ١٣. - إن الحد الثالث من العبارة المذكورة هو الحب وليس المحبة. وهو فارق دقيق له أهميته. فالحب قوة هي الماهية التي تحكم الظواهر. في حين أن المحبة لا تزيد عن كونها وضعاً سلوكياً ومظهراً واحداً من بين مظاهر الحب العديدة. (المعرب: كلمة المحبة التي هي ترجمة كلمة Charité تعني أيضاً الإحسان أو معاملة الغير معاملة حسنة الخ. ولا تؤدي ما تؤديه كلمة الحب التي استبدلنا بها كلمة المحبة).

^٣ نفس المصدر السابق، ١٣: ١ إلى ١٢.

^٤ يقول للقديس بولس بالنص في الآية ١٣: "الآن".

^٥ نفس المصدر السابق، الآية ٩ وما بعدها.

^٦ نفس المصدر السابق.

^٧ المصدر السابق، الآية ١١.

^٨ المصدر السابق، الآية ٩.

^٩ ١ إلى أهل كورنثوس، ١٣ (بالإضافة لعدة نصوص متفرقة من الإصحاح بأكمله).

^{١٠} ١ إلى أهل كورنثوس، ١٤: ١.

يحدد علم الانثروبولوجيا ظهور الإنسان العارف الحفريّ (أو القديم) Sapiens Fossiles بأربعين ألف سنة من فترتنا الزمنية. وكانت الحياة إذ ذاك تتسم بنظام سيادة المرأة الذي نبع من نظام الزيجات الجماعية. ثم تراجع بالتدريج حكم gens matriarcale التجمع العائلي المبني على سيادة المرأة ليحلّ محله نظام حكم gens patriarcale التجمع العائلي المبني على سيادة الرجل الذي يتسم بتعدد الزوجات (زواج الرجل بأكثر من امرأة). وقد حدث ذلك منذ حوالي أربعة عشر ألف سنة، عندما ظهر الإنسان العارف الحديث Homo Sapiens Recens. ولقد تم بذلك تقدم أكيد، وإن ظلّ هذا النظام موصوما بالحيوانية لتحويل المرأة فيه إلى وضع سلعة حية. ولكن النزعات القديمة ظلت سائدة لفترة طويلة جدًا من الزمن. ولقد شهد بذلك أرسطو عندما وصف لنا سلوك رجال الطبقات المتيسرة الحال، المعاصرة له بخصوص مشكلة المرأة. إذ قال إنهم كانوا يقتنون نساء شرعية لإنجاب مواطنين بما يتفق مع القانون، وعاهرات للذة، ومحظيات للاستخدام اليومي. إن مثل هذا التصور لا يترك بالطبع إلا مجالاً ضيقاً للحب.

لقد أدخل يسوع في العلاقات الإنسانية ما كان مجهولاً تماماً قبل مجيئه. فقد استبدل بقانون الغابة: العين بالعين والسن بالسن^{١١} الوصية الجديدة: أحبوا بعضكم بعضاً^{١٢}. فأحدث ذلك ثورة في العلاقات بين الرجل والمرأة: إذ أدخل الحب في الحياة الاجتماعية. فحصلت (المرأة) "سلعة" الأمس القريب على حقوق المواطن الحر. حقا أنها لم تحصل عليها في التوّ والحال ولم تحصل عليها متكاملة. إلا أنه كان قد أرسى قاعدة مبدأ الاختيار المتبادل (بين المرأة والرجل) في الحب، وبذلك ظهرت (في العالم) قصة الحب (وكرّرت كتابتها وذاع تداولها).

إلى أن بلغت قصة الحب التي عاش المجتمع المسيحي من خلالها مبدأ الاختيار المتبادل - ذروة مجدها في العصور الوسطى. ولازال ذلك المبدأ هو المثل الأعلى المنشود في مجتمعا، بالرغم مما أصابه من تقهقر بعد العصور الوسطى وبالرغم من النزعة الحالية للعودة إلى أشكال هابطة للعلاقات بين الجنسين. لذلك ليس صحيحاً أن نقول أن قصة الحب قد ماتت. فإن هناك ثورة يُعدّ لها في الصمت تهدف إلى استبدال قصة الحب الحر علامة العصر المسيحي بقصة الحب الأوح خاصة عصر الروح القدس. فسوف تنفذ قصة حب الغد التي تحرّرت من عبودية الإنجاب، مهمة توطيد الوحدة الغير قابلة للانحلال بين كائنين مستقطبين تماماً، الوحدة التي سوف تضمن تكاملهما معا في قلب المطلق. ذلك أنه كما قال القديس بولس: في الرب لن تكون المرأة بدون الرجل، ولا الرجل بدون المرأة^{١٣}.

إن صورة مثل هذا الحب تلاحق أفضل العقول منذ آلاف السنين. كذلك نعثر عليها في الحب الأفلاطوني، وهو أساس قصة الحب الأوح في أساطير الأندروجين، وأرفيوس ويوريديس، وبيجماليون وجالاتيه...^{١٤} هذا هو ما يتوق إليه فعلا قلب الإنسان الذي يبكي في السرّ عزلته السحيقة. إن تحقيق قصة حب كهذه هو في الواقع الهدف الأساسي للعمل الباطني. فالأمر يتعلق بالحب الذي

^{١١} سفر الخروج، ٢١: ٢٤ - سفر التثنية، ١٩: ٢١ - سفر الليوى، ٢٤: ٢٠.

^{١٢} يوحنا، ١٣: ٣٤ - نفس المصدر، ١٥: ١٢ - ١ يوحنا، ٣: ١١.

^{١٣} ١ إلى أهل كورنثوس، ١١: ١١.

^{١٤} نترجم كلمة أندروجين عامة بالرجل الخنثى، في محاوراة المائدة لأفلاطون مثلا الخ... ولكننا فضلنا تركها على حالها "الأندروجين" لما تعلق بالترجمة الأولى من معان غير لائقة. في حين أنه يقصد بالأندروجين الإنسان المتكامل الذي تجمع وحدته العليا قوى الرجل والمرأة معا، كما يسمو هو إلى أرقى مستويات الوعي الخ. وسوف يجد القارئ الذي يريد أن يتخطى السطحية كثيرا من المعلومات العميقة، وكثيرا من المراجع عن هذا الموضوع المتسع في العملين التاليين: أسطورة الأندروجين لـ مرسيا اليا؛ سرّ اللحام الجنسيين (تطابق المتقابلين): يونج. Mircea Eliade: Le Mythe de L'Androgyne, Les Essais CIII C. G. Jung : Mysterium Conjunctionis. Vol. XIV of complete works.

سوف يوحد ما بين الرجل وما بين ذلك الكائن الأوحـد بالنسبة له، الأنثى-الأخت التي^{١٥} تصبح مجدا للرجل، كما يصبح هو مجداً لله^{١٦}. حتى إذا ما دخلا معا في نور الثابور، ولم يعد الاثنان إلا واحدا فقط، فانهما يريان عندئذ الحب يتدقق، الحب الصحيح الذي يبعث فيهما تغيّرا نورانيا كما أنه ينتصر على الموت^{١٧}.

إن الحب هو ألفا وأوميغا الحياة^{١٨}. أما الباقي فمعناه وأهميته ثانويان. يولد الإنسان مع الألفا، وقد أخذنا على عاتقنا في هذا الكتاب أن نبين للقارئ المسار الذي يوصل إلى الأوميغا.

^{١٥} ١ إلى أهل كورنثوس، ٩: ٥.

^{١٦} نفس المصدر، ١١: ٧.

^{١٧} الثابور، ويسمى أيضا جبل الطور هو الجبل الذي قيل إن الرب يسوع تجلى نورا فوقه أمام الرسل الثلاثة.

^{١٨} الألفا والأوميغا هما الحرفان الأول والأخير من الأبجدية اليونانية.

القسم الأول

الإنسان

الفصل الأول

حياة الإنسان الداخلية - عدم ثبات الإنية - الاستبطان منهج للعمل - ما يمكن أن يُعاین بواسطة الاستبطان - تيارات الحياة النفسية الثلاثة - الاحتكاك، الحرارة، الالتحام - قانون الصدفة أو العرض - تعدد الإنية - من هو الإنسان؟ - الجسد والنفس - الشخصية - المراكز النفسية الثلاثة -

- ١ -

إن الفلسفة الوضعية تدرس الإنسان بصفة عامة - أي أنها بعبارة أخرى تدرس إنساناً مجرداً. أما الفلسفة الباطنية فإنها تُعنى بالإنسان العيني الملموس: فإنّ الباحث المتعمق فيها يتخذ من نفسه موضوعاً لدراساته. وهي تبدأ بالإقرار بواقعة موضوعية: ألا وهي أنّ الإنسان مجهول، ثم تهدف بعد ذلك إلى تعريف الإنسان لنفسه على حالته التي هو عليها وعلى الحالة التي قد يستطيع أن يتحول إليها في ظروف معينة.

والعلوم الوضعية تهدف نفس المقصد في الأساس. إلا أنّ اتجاه الجهود يسير في حالتي العلوم الوضعية والباطنية على مسارين متضادين تماماً. فإنّ العلوم الوضعية تبدأ من المركز وتتشعب في جميع الاتجاهات لتتجه مع التخصص (الدقيق) نحو محيط الدائرة التي يمكن لكل نقطة من نقاطه أن تكون في نهاية الأمر علماً تخصصياً منفصلاً. أما العلوم الباطنية، فإنها تبدأ بالمتعدد والمتغير اللذين يمكن (ملاحظتهما) ومراقبتهما على الدائرة التي تقع تحت أحاسيسنا، لتتجه نحو المركز. أي أنها تسعى إلى تجميع يزداد عموماً وشمولاً.

يسير العلم الباطنيّ على نفس المنهج الذي يسير عليه العلم الوضعي: أي الرصد والمراقبة، والتحليل النقدي لما رصدته المراقبة، والاستبطان الصارم الدقة بناء على الوقائع المثبتة. ولكن ذلك التشابه في المنهج يتضمن فارقاً في التطبيق يرجع إلى الطابع الشخصي - الخاص - لجزء كبير من الأعمال الباطنية. الأمر الذي لا يسمح دائماً بعرض كلّ التجارب التي يعيشها (الدارس) عرضاً علنياً، أو بمناقشة صحة أسانيدنا بنفس الأسلوب العلني. هذا هو السبب الذي يجعلنا نطبق هاهنا نفس المنهج بنفس الموضوعية الصارمة الدقة، ولكن في الاتجاه العكسي. فإنّ العلم الوضعي يتقبل افتراضاً إن لم يستطع أن ينفي صحته، في حين أنّ أي افتراض في مجال العلم الباطنيّ مرفوض ومستغلط ما لم يعثر على الوقائع أو الظواهر التي تؤيد (صحته).

- ٢ -

لا تشغل الحياة الداخلية للفرد - بكلّ ما تحتوي عليه من ثراء - وسط الحضارة الغربية إلا مكاناً في مؤخرة وجود الفرد. الإنسان الذي التهمته ميكانيكية الحياة فتجعله لا يملك الوقت الكافي للتوقف، ولا قوة التنبيه اللازمة لكي يوجّه نظره الذهنيّ نحو نفسه. فيقضي أيامه مستغرقاً فيما يحيط به من ظروف. ذلك أن الآلة الضخمة التي تجرفه معها وتمنعه من التوقف وإلا طحنته، - آلة تدور بدون توان. فبينه وبين الإنسان قواه - يومه كأمس والغد كالיום - في سباق يتلاحق بجنون، مندفعاً في اتجاه لا يوصله في نهاية الأمر إلى أي غاية محددة. فينقضي عمره كومض سهم النور المسرع، وهو لم يكدر يدرك أنه قد عاش، ثم إذا به - وهو لا زال غائبا عن نفسه - يتهاوى فيلتهم.

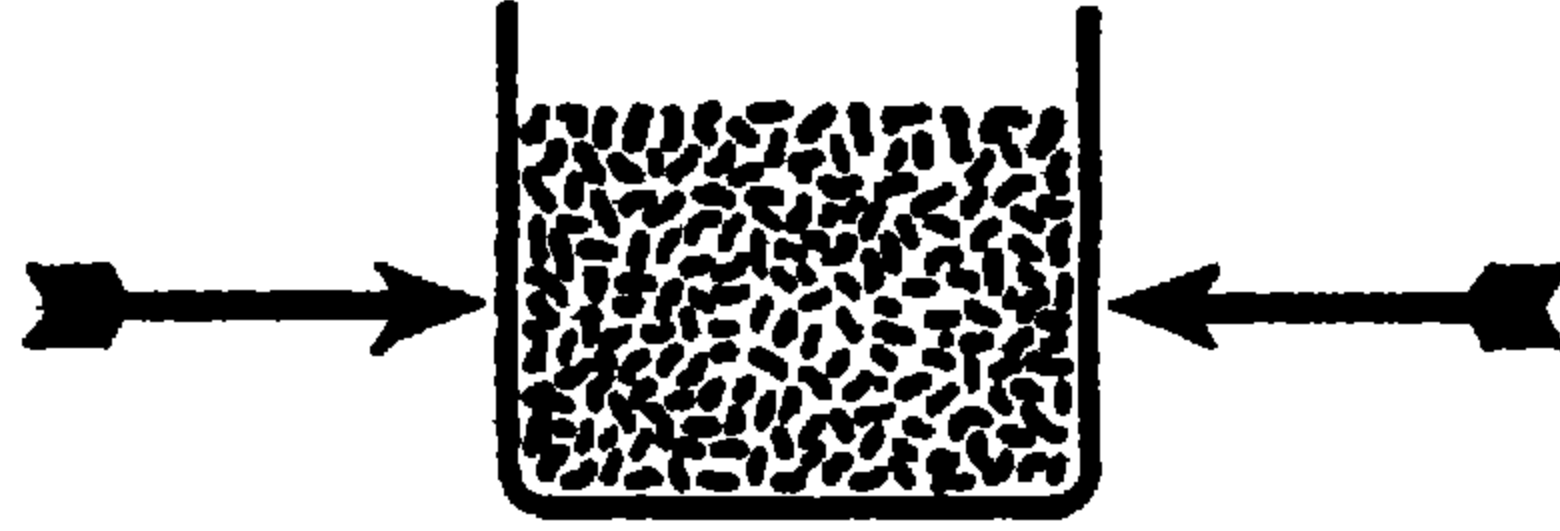
- ٣ -

إذا طُلب من شخص يعيش تحت ضغط الحياة المعاصرة المستديم، أن يوجه نظره الذهني نحو نفسه فإنه يجيب عامة بأن الوقت الكافي لا يتوفر لديه لكي يقوم بمثل هذا التدريب. وإذا وافق بعد إلحاح فإنه في غالبية الحالات يقول إنه لا يرى شيئاً ضبابياً ظلمة. وقد يفيد المراقب في حالات نادرة أنه يلمح شيئاً لا يستطيع أن يحدده. لأنه شيء يتغير طوال الوقت.

وهي أي النتيجة السابقة نتيجة صحيحة. فإن كل شيء فينا يتغير بالفعل، ويتغير من لحظة لأخرى. فإنه يكفي أن تصيبنا أية صدمة من الخارج مستطابة (مستلدة) كانت أم منفرة، مفرحة أم متعسة لكي يتغير محتوانا الداخلي ليتخذ مظهراً جديداً.

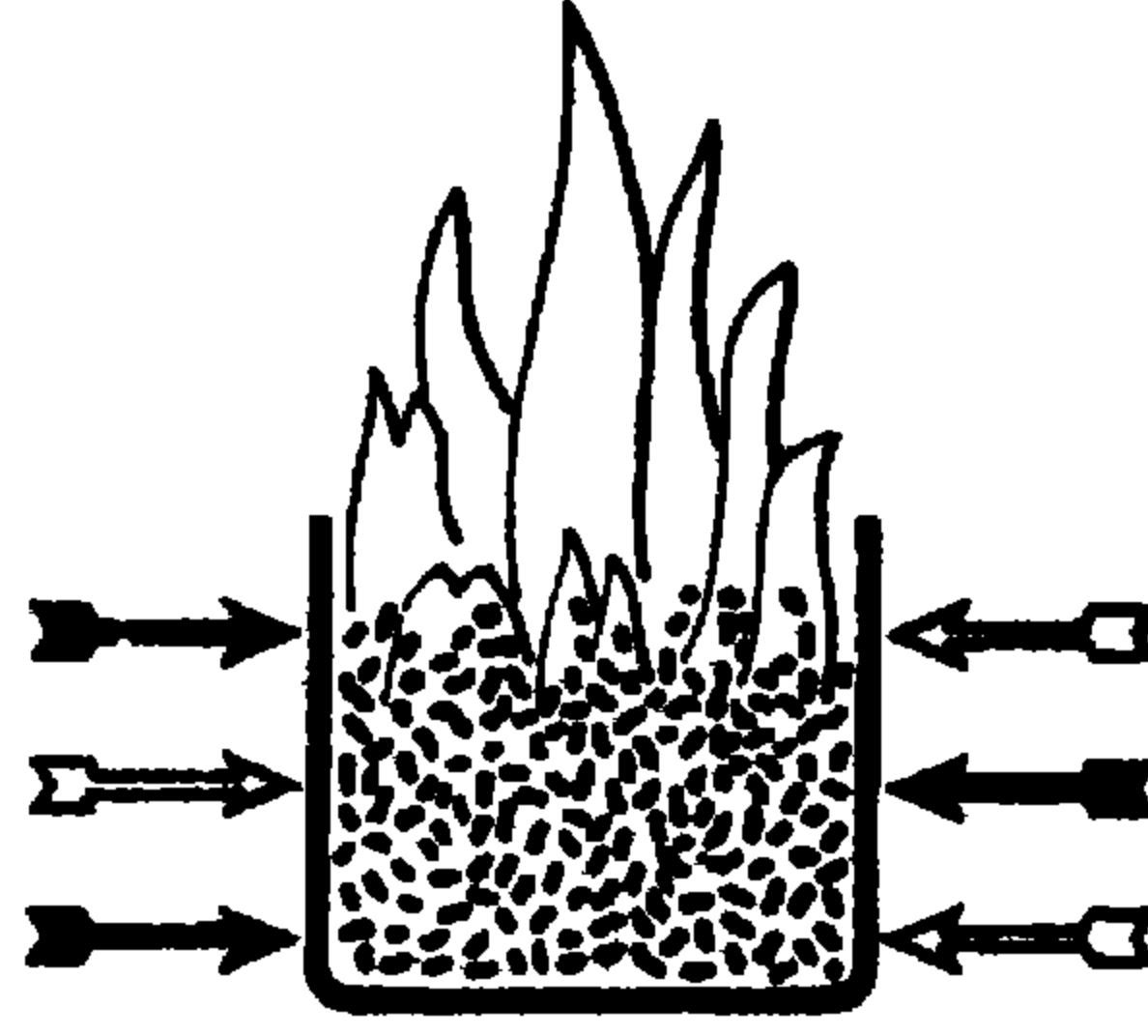
فإذا تابعنا بدون تحيز تلك المراقبة الداخلية، أي عملية الاستبطان هذه، نستطيع أن نشاهد بعد فترة وجيزة وبدهشة الغير متوقع، أن إنيتنا التي نحن عادة في غاية الزهو بها إنية ليست متسقة مع نفسها على الدوام: بل هي في تغير. ويزداد هذا الانطباع بعدئذ وضوحاً. ويزيد إدراكنا تأكيداً أنه لا يعيش في داخلنا رجل واحد فحسب، بل عدة رجال لكل واحد منهم أدواقه الخاصة ومآربه الخاصة كما أن كلا منهم يسعى إلى تحقيق أهدافه الخاصة. فنكتشف فجأة في داخلنا عالماً بأكمله مليئاً بالحياة والألوان، كنا بالأمس نكاد نجهل كل شيء عنه. فإذا ما واصلنا التجربة سرعان ما نتميز ثلاثة تيارات في تلك الحياة الدائمة الحركة: الحياة النباتية الخاصة بالغرائز، إذا جاز لنا ذلك التعبير، وتيار الحياة الحيوانية الخاصة بالمشاعر، وأخيراً تيار الحياة الإنسانية بمعنى الكلمة، وطابعها الفكر والكلام. وكأثماً يوجد في داخل كل منا ثلاثة رجال. إلا أن الأمر كله يتداخل تداخلاً منقطع النظير.

عندئذ نقدر الاستبطان حق قدره بوصفه منهجاً للممارسة العلمية يسمح لنا بمعرفة أنفسنا والدخول في ذاتنا. وكلما ازداد تقدُّمنا، ازدادت حدة إدراكنا للموقف الحقيقي الذي نحن فيه. ويمكن تشبيه محتويات الإنسان الداخلية بالقياس - إجمالاً للقول - بإناء مليء ببرادة في حالة خليط من جراء فعل ميكانيكي. الأمر الذي يجعل كل صدمة يتحملها ذلك الإناء تغير وضع جزيئات البرادة فيه. هذه هي الطريقة التي تضيع الحياة الحقيقية على الكائن البشري نظراً للتغير الدائب في حياته الداخلية.



- شكل 1 -

إن ذلك الموقف لا معنى له وخطير، ولكن يمكننا أن نحوله إلى صالحنا كما سنرى ذلك فيما بعد. ولكن الأمر يتطلب عملاً وجهوداً واعية ومتماسكة. فإن المواظبة على الاستبطان بلا ملل ينتج عنها ازدياد الحساسية الداخلية التي تؤدي بدورها إلى ازدياد سعة وسرعة تردد الحركات الحادثة عندما تُغيّر جزيئات البرادة أوضاعها. وهكذا تصبح الصدمات التي كانت بالأمس لا تُدرك، تُثير ردود فعل قوية. بل قد تتسبب تلك الحركات العديدة، من جراء ازدياد سعتها المستمر، في إحداث احتكاك بين جزيئات البرادة تصل فينا حدته إلى درجة من الشدة تمكننا يوماً أن نحس بالنار الداخلية تشتعل.



- شكل 2 -

إلا أن ذلك الاشتعال لا يجب أن يكون وهيجا يهبّ ويخبو. وكذلك لا يكفي أن تكون النار نارا تسرى في الرماد. بل إنه إذا اشتعلت نار قوية ومتقدة يجب أن نحافظ عليها بكل عناية بواسطة الإرادة (التي تعمل على) زيادة إرهاف الحساسية.
إذا سارت الأمور على هذا المنوال، يمكن أن تتغير حالتنا:- فإنه في إمكان حرارة الاشتعال أن تحدث الالتحام في داخلنا^١.



- شكل 3 -

إن المحتويات الداخلية بعد ذلك لن تشكل كوما من البرادة. بل سوف تعمل بمثابة كتلة صماء واحدة. لن تستطيع الصدمات الواقعة أن تحدث في الإنسان تغيراً داخلياً كما كان الأمر عليه من ذي قبل. فإنه بوصوله إلى تلك المرحلة يكون قد اكتسب الثبات الكفيل بإبقائه على حاله وسط العواصف التي قد تعرضه الحياة لها.

هذا هو المجال الذي يتفتح أمام من يدرس العلم الباطني. إلا أنه يجب من أجل الوصول إلى الحالة التي وصفناها، أن يتخلص الإنسان من كل وهم (يحتفظ به) تجاه نفسه مهما كانت أهميته بالنسبة له، فإن التغاضي عن وجود وهم كهذا عند البداية، يجعله يتضخم أثناء التقدم مما يستلزم بعد ذلك عذاباً إضافياً ومجهوداً إضافية للتخلص منه.

إن الإنسان ما لم يصل إلى حالة الالتحام، يعيش حياة هي في الواقع وجود مفتعل، ما دام أنه يتغير في كل لحظة. وبما أن هذه التغيرات تحدث تحت تأثير صدمات خارجية لا يمكنه في غالبية الأحوال أن يتنبأ بها فإنه يستحيل عليه أيضاً بالتالي أن يقدر نفس تغيراته الداخلية قبل حدوثها. لذلك فهو يعيش على هوى الحوادث (الجارية) مهتماً على الدوام "بالترميم". أي أن (حياته) تسير في الواقع على هوى الصدفة، صوب المجهول. وتعرف تلك الحالة (التي تسير عليها أمور الإنسان) في التقليد

^١ مرقص، ٩: ٤٩؛ ١ إلى أهل كورنثوس، ٣: ١١ - ١٣؛ ١ بطرس، ١: ٧، ٤: ١٢.

(الباطني) بقانون الصدفة أو قانون الحادث (العرض)، وهو القانون الأساسي الذي يعيش الإنسان وجوده الوهمي تحت سيطرته.

يبين لنا العلم الباطني الإمكانيات والوسائل التي (تفيد في) الخروج من سيطرة ذلك القانون، فيساعد على بدء حياة جديدة ومُتَعَلَّة لكي نصبح منطقيين مع أنفسنا، وعلى أن نتحكم - في نهاية الأمر - تحكما (كاملا) في ذاتنا.

ألا أنه يجب على الإنسان منذ بداية سيره على هذا الطريق أن يكون واضح الرؤيا فيما يختص بحالته الراهنة. (كثيرا) ما نعثر لدينا في النصوص الدينية القديمة على صورة تمثل لنا تلك الحالة، وتيسر علينا الاحتفاظ بها حاضرة في أذهاننا: ألا وهي صورة عربة (الخيول).

تمثل تلك الصورة تركيب الإنسان بواسطة عربة (خيول). حيث يُشَبَّه الجسد الطبيعي بالهيكل (أو الصندوق)، وتمثل الجياد الأحاسيس والمشاعر والانفعالات الشهوانية، والحوذي هو مجموع القدرات العقلية بما في ذلك الفكر السندي الاستبطاني^٢. أما الشخص الجالس في صندوق العربة فهو السيد.

يؤدي ذلك النظام بأكمله وظيفته على أتم وجه عندما يكون في الوضع القياسي (المعياري) له: فالحوذي يمسك بأعنة الجياد بحزم في يديه، ويقود الركب كله على المسار الذي عينه له صاحب الركب. ولكن الأمور لا تسير على هذا المنوال في الغالبية العظمى من الحالات. فإنما يكون صاحب الركب في بادئ الأمر متغيبا. ويتعين على الركب أن يذهب للبحث عنه لكي يضع نفسه تحت تصرفه. كل شيء في حالة سيئة: فالمحاور غير مشحمة وتصدر صريرا عند السير، والعجلات غير مثبتة في مكانها بإحكام، وعريش العربة يتخلخل تخلخلًا خطيرا، أما الجياد - وإن كانت من أصل نبيل - فهي قدرة تعاني من سوء التغذية، وعلى ظهر كل منها سراج مستهلكة، أعنتها (أزمتها) ليست من المتانة في شيء. والحوذي قد راح في النوم. فانزلقت يداه فوق ركبتيه وهما لا تكادان تمسكان بالأعنة التي قد تفلت من بينهما بين أونة وأخرى.

والعربة تتقدم بالرغم من ذلك كله، ولكنها تتقدم بشكل لا ينبئ بأي خير. فهي بالفعل قد خرجت عن المسار، وأخذت تتحدر فوق منزلق حتى أن أصبحت العربة تدفع بالجياد التي عجزت عن الحد من هذا الدفع. أما الحوذي وقد استغرق في نوم عميق، فإنه يتأرجح على مقعده ويتهدده السقوط من فوقه في أي لحظة. بنس المصير الذي يترقب - بلا أدنى شك - مثل هذه العربة. تُعْرَضُ لنا هذه الصورة مماثلة قياسية تتناسب تناسبا كبيرا مع حالة غالبية القوم، وهي لا شك جديرة بأن تكون موضوعا للتأمل.

إلا أن الخلاص قد يسنح. فقد يمر حوذي آخر يتمتع بكامل اليقظة، فوق نفس المسار فيرى موقف الركب الأول البائس. ولعله - إن لم يكن على عجلة من أمره - يتوقف لكي ينتشل العربة من محنتها. فيبدأ أولا بمساعدة الجياد لإيقاف انحدار العربة فوق المنزلق. ثم يوقظ بعد ذلك الرجل النائم، ويحاول بمساعدته أن يعيد الركب فوق المسار. فيقرضه غذاء للجياد وكمية من النقود. بل ولعله يعطيه بعض النصائح فيما يختص بالعناية بالجياد، بعنوان حانة، وعنوان مختص بإصلاح صناديق العربات، ويبين له المسار الذي يتعين عليه السير فوقه.

^٢ نغني بالتفكير السندي الاستبطاني ما تعنيه الفرنسية بالكلمة الوحيدة: Raison ويجب أن يكون معنى تلك الكلمة واضحا جدا في أذهاننا: فالمقصود بها هو ذلك التفكير القاصر على دراسة الظواهر في نطاق الزمان والمكان وحدود السببية التحليلية التركيبية. بدأ به ديكارت، وبلغ كانت به الذروة. ومهما يكن فهو ينكر على العقل قدرة إدراك الماهيات وراء الظاهريات. وقد أطلق على هذا النوع من الفكر العقلانية المؤمنة باللا أدريّة: "أجنوستك" أو العقلانية فقط الخ....

ونحن في التعريب نستخدم بنفس هذا المعنى: أما التفكير السندي الاستبطاني أم العقلانية المؤمنة باللا أدريّة أم العقلانية فقط. على عكس العقل (العقلانية) العلوي (العلوية) المستنير بنور القلب والروح إذن. كما سيتضح للقاريء الكريم كل ذلك مع تقدمه في القراءة.

فيؤول بعدئذ إلى الحوذي الذي حظي بهذه المساعدات أن يستفيد بنفسه من العون والتوجيهات التي تلقاها. إذ سوف يتحتم عليه من هذه اللحظة فصاعدا أن يرتب كل شيء بنظام، وأن يواصل التقدم وهو مفتوح العينين، على المسار الذي كان قد تركه.

سوف يجب عليه خاصة أن يناضل ضدّ النعاس. فإته إذا استسلم للنوم من جديد، وإذا انحرف الركب عن مساره، وتعرض لنفس الخطر السابق، ليس له أدنى أمل أن يبتسم الحظ له مرة أخرى، وأن يمرّ حوذي آخر في هذه اللحظة في ذلك المكان، وأن يتولى إسعافه مرة أخرى.

-٤-

لقد رأينا أن المواظبة على تطبيق الاستبطان تؤدي بنا بعد فترة وجيزة جداً إلى إقرار واقعة ثابتة وموضوعية، وهي أن حياتنا الداخلية تكاد تتغير بين كل لحظة وأخرى. ومع ذلك فإن الإنسان يدعي أنه يفكر تفكيراً متصلاً وحدائياً، وأنه متماسك في تصرفاته. ذلك أن الحياة تتطلب منه أن يُعطى للناس ذلك الانطباع، وهو أمر لا يمكنه التغاضي عنه إلا بصعوبة. فإن الإنسان عندما يعدّ أو يلتزم بشيء، أو عندما ينذر نذراً يتكبل بالقيود - بالرغم من التغيرات المتواصلة التي استجدت اكتشافه لها في داخل نفسه تلك التغيرات التي تفسّر له أخيراً السبب العميق لما يتخلل حياته من صعوبات، ومن منازعات داخلية وخارجية ومن سقطات.

يقاوم الإنسان على قدر استطاعته، ذلك الضغط المستديم للصعوبات والمستوجبات التي تنقل عليه. أمّا فيما يختصّ بالتغيرات الداخلية، فإنه يتداركها بصفة عامة بواسطة ردود فعل غرائزية تعويضية، فيتخير لكل ظرف موقفاً مناسباً. فهو يريد - مهما كان الثمن - أن يبدو (من الخارج)، وإن لم يكن فعلاً ذلك، منطقياً مع نفسه متحكماً في تصرفاته (وأفعاله). لذلك فهو عندما يسعده الحظّ مرة أو عندما ينال نجاحاً لم يكن يتوقعه، يحاول جاهداً أن يقنع المحيطين به، وأن يقنع نفسه بصيغة غير مباشرة، أنه لم يفاجأ بما حدث له البتّة، بل كان يتنبأ حتمية تسلسل الوقائع التي توالى، على النمط الذي توالى به، وأن كل شيء كان محسوباً لديه من ذي قبل. أما في حالات الفشل، فهو يعزى فشله إلى الآخرين، إلى الحوادث، وبصفة عامة إلى الظروف.

ذلك أن احتكاك البرادة يحدث فينا إحساساً مؤلماً (متفراً) وأثنا نشعر بالحاجة للتخلص منه. تتوقف حركة البرادة عندما نجد لنا حلاً فنتفادي بذلك تأثير الصدمات المتلقاة: ويؤدي عثورنا على شخص مذنب (بدلاً منّا) إلى نفس النتيجة. وهكذا يبدو لنا الإنسان منهمكاً على الدوام في عملية الترميم الداخلي هذه التي تتم مع مرور الزمن في داخلنا بطريقة تكاد تكون آلية.

-٥-

ولما كان الأمر على ما سبق، فما أحرانا نستطيع أن نتساءل عن كيفية تعريف هذه التغيرات الداخلية؟ ما الذي يتغير؟

إذا تكلم الإنسان عن نفسه قال: أنا. ولعلّ تلك الكلمة أغمض كلمة في لغة البشر وأقلّها تحديداً في معناها. إذ أنّ الإنسان بالفعل إذا تحدث عن جسده يستخدم ضمير الغائب، كما يفعل عندما يتحدث عن شخص غائب: وهو الصواب. إلا أنه إذا تحدث عن نفسه، يستخدم في ذلك أيضاً صيغة الكلام عن الغائب. وهو يؤكد إذ يفعل ذلك أنه ليس بالجسد ولا بالنفس. هذه هي بلا شك القاعدة بالنسبة للأغلبية العظمى من الكائنات البشرية، وإن كان الأمر يبدو لأول وهلة مفارقاً. وإذا كان الإنسان ليس جسماً ولا نفساً، ما هو الإنسان إذن؟ ما هي إنثيته تلك التي يحسّ بها في داخله، والتي يحاول أن يكسوها، ولو بمجرد مظهر الترابط المنطقي؟

أنها بالفعل جزئيات البرادة التي تمثل في مجموعها الإنثية فينا، مع مراعاة الأوضاع النسبية لهذه الجزئيات التي تتغير في كل لحظة. أنها إذن إنثية ليست بثابتة (ومتصلة)، بل تتخذ عدّة أشكال مختلفة،

ولكنها بالرغم من كل ذلك فهي تلك الإنية التي يستطيع الإنسان على الشكل الذي يولد به على الأرض أن يرتقى بواسطتها في الحياة.

إن تلك الإنية ليست فقط غير متصلة وغير دائمة بل هي أيضا متعددة، ذلك أن كل واحد من الرجال الثلاثة الذين يوجدون معاً في داخل كل منا - كما سبق أن ذكرنا ذلك، هو أيضا متباين في تركيبه. مما يجعل إنيتنا في الواقع، تتكون من مجموع العديد من الإنيات الصغيرة التي تتمتع كل منها باستقلال نسبي، وتميل كل منها إلى التصرف بطريقتها الخاصة. تلك هي طبيعة إنيتنا التي هي تبعاً للإنجيل: فرقة^٣.

إذا عدنا إلى سؤال: ما هو الإنسان، نستطيع الآن أن نجيب عليه إجابة محددة (ودقيقة): إن الإنسان هو الشخصية. وبعبارة أخرى: إن الإنسان هو (السيد فلان أو علان) السيد "س" أو "ص" الذي ينطبق (تماماً) على ذلك الجسد الحي النفسي الذي يقيم في داخله، والذي لا ينطوي على شيء ثابت، أو ينطوي على قليل جداً من الثبات. فهو يتغير تبعاً لما يتلقاه من انطباعات مستمحة أو منفرة. بل ويتغير أيضا على هوى الصدمات الطبيعية (الجسدية).

قال يسوع: إذا ضربك أحد على خدك الأيمن، فقدم له أيضا الآخر^٤. ولكن من منا الذي يستطيع أن يفعل ذلك؟ لا أحد سوى الذي قد سيطر في داخله على ردود الفعل الغرائزية الحيوانية فأصبح من جراء ذلك متحكماً في التحرك الميكانيكي لجزيئات البرادة. فإن الأولوية لدى الإنسان البدائي هي العبارة التالية: العين بالعين والسن بالسن^٥، التي تهدف إلى حماية البرادة من ردود الفعل (الهوجاء). فمن استطاع بعد أن صُفِعَ على خده، أن يبقى كما هو، وأن يقدم لصافعه خده الآخر، وهو في حالة من الهدوء الداخلي الغير قابل للتبدل قد تمكن من فعل ذلك لأنه نجح حقاً في التحكم في نفسه. وقد قَدِّمَتْ لنا الكتب المقدسة العديد من الأمثلة التي تبين بوضوح حاجة الإنسان الماسة أن يتحكم في نفسه.

-٦-

يجب للوصول إلى التحكم (التام) في أنفسنا أن ندرس تركيب شخصيتنا. فإن المعرفة في هذا المجال وفي جميع المجالات الأخرى، تؤدي إلى القدرة (أي إلى التحكم الفعال). لنعد مرة أخرى إلى صورة الرجال الثلاثة الذين يتواجدون معاً في داخل الإنسان. إنما الأمر يتعلّق في الواقع بتيارات حياتنا النفسية الثلاثة الكبار: التيار العقلي، والتيار الانفعالي، والتيار الغرائزي - الحركي، التي تناسب تقريبا، ولكن بدون تحديد قاطع - ولذلك سبب سوف نراه فيما بعد - أفكارنا ومشاعرنا وحواسنا وأحاسيسنا.

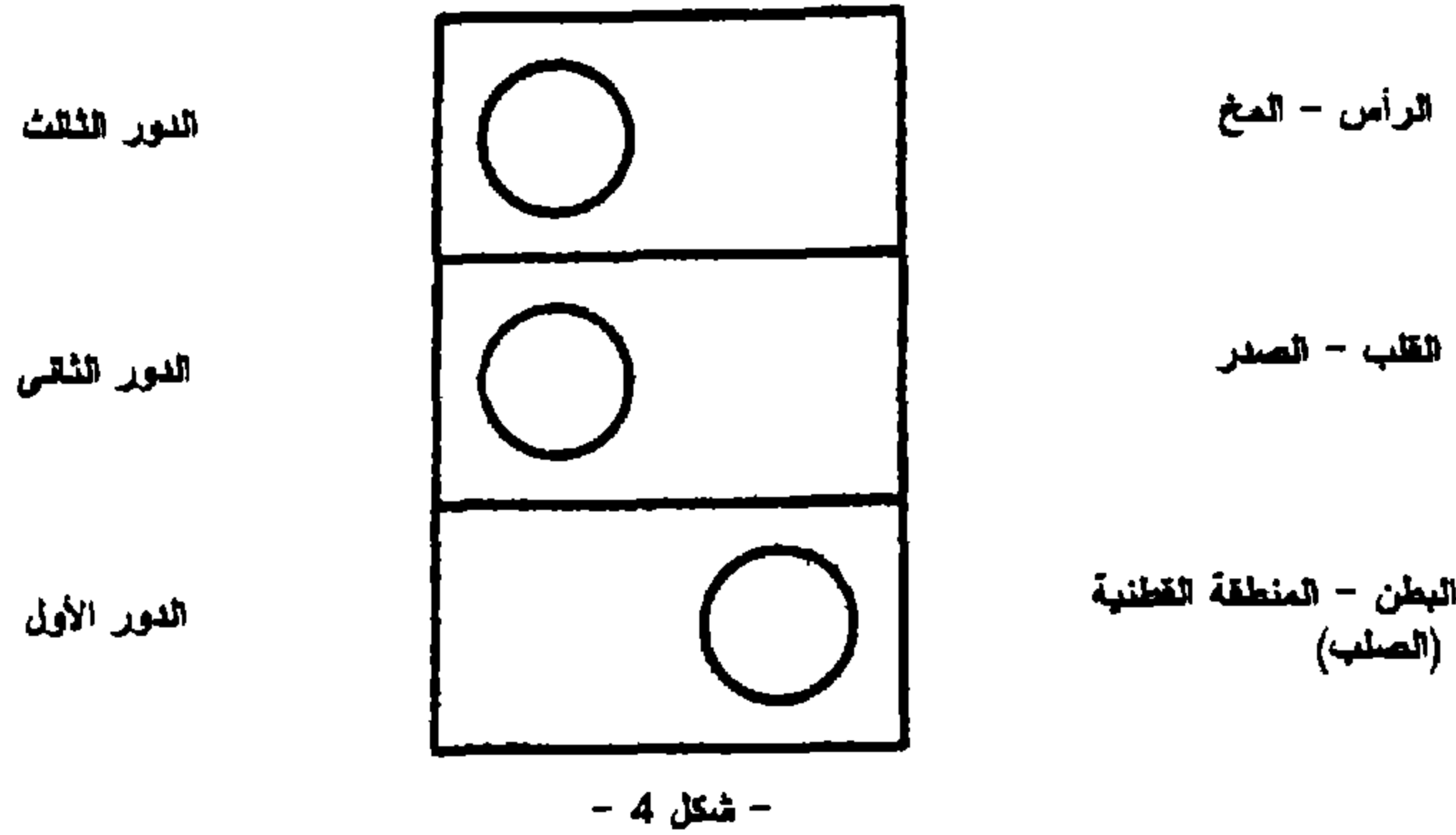
يوجد مركز النقل الخاص بكل شكل من الأشكال الثلاثة لحياتنا النفسية، الأول في المخ، والثاني في القلب، والثالث في الصلب (المنطقة القطنية أو الحقو كما تسمى أيضا): ولكننا لا يجب أن نفهم هذه الألفاظ فهماً مطلقاً الحرفية. فإنه في اللحظة التي يستقبل أو يرسل فيها أحد المراكز الثلاثة دفعة ما، يتخذ المركزان الباقيان عامة موقفاً سلبياً، وإن كانا قد شاركا في الاستقبال أو الإرسال. وبهذه الكيفية يصبح المركز الذي يتولى القيادة في هذه اللحظة، هو المتكلم باسم الشخصية في مجموعها، الممثل للإنسان بأكمله بالتبعية.

سوف نفحص فيما بعد بالتفصيل هذا الوضع للأمور. ولنكتف الآن بتثبيت الأفكار التي عرضنا لها بوضع شكل تخطيطي لها تكتمل تفاصيله مع التقدم في الدراسة لنستخدمه كأداة سائغة في أثناء العمل.

^٣ مرقس، ٩ : ٥ - لوقا، ٨ : ٣٠.

^٤ متى، ٥ : ٣٩ - لوقا، ٦ : ٢٩.

^٥ سفر الخروج، ٢١ : ٢٤ - سفر التثنية، ١٩ : ٢١.



لكل من هذه المراكز الثلاثة التي تمثل التيارات الثلاثة التي تتركب حياتنا النفسية منها وظيفة مزدوجة: الاستقبال والإظهار (أي رد الفعل في الخارج) والنظام إذا نظرنا إليه من وجهة النظر هذه قد صُمم تصميمًا رائعًا إذ أن كل مركز يستجيب في مجاله (الخاص) استجابة كاملة مع حاجات الحياة الداخلية والخارجية للإنسان.

ولنتذكر القارئ من جديد أن نظرية وظائف وأماكن تواجد المراكز النفسية نظرية اتقاقية، ومعنى ذلك أن تلك المراكز مراكز ثقل. فإننا نفكر أساسًا بواسطة الرأس، ولكن الأمر لا يقتصر على الرأس فقط لا غير. وكذلك فيما يختص بالقلب الذي نضع فيه المركز الانفعالي. أما المركز الحركي فهو يرعى شئون الحياة الغرائزية، وكذلك الخاصة الحركية والحركات النفسية: بذلك يمتد نشاطه ليعم الجسد بأكمله. وقد عيّن له مكان مع ذلك في الدور الأول الذي يوافق منطقة الصلب القطنية والبطن، ولذلك أسباب سوف تتضح فيما بعد.

-٧-

إلا أن الشخصية، ذلك المجموع المتحرك من جزيئات البرادة لم تجعل لتظل جامدة (بلا نشاط). بل على العكس، فإن ذلك الجسد النفسي كيان حي قد صُمم من أجل أن يلعب دوراً محدداً، وإن كان لا يستخدم عامة بما يتفق وتلك الغاية. ويرجع السبب في ذلك إلى أننا نستخدمه بدون أن نكون قد درسناه وفهمناه.

تبدأ الدراسات الباطنية إذن، بالنسبة لكل واحد منا، بدراسة مضمون (محتوى) شخصيته وتركيبها وتوظيفها.

وها هي الوظائف النفسية للمراكز الثلاثة بالتحديد:-

وظائف المركز العقلي أن يسجل، ويفكر، ويحسب، ويركب ويولف، ويتبحر في البحث، الخ...؛ مجال المركز الانفعالي هو المشاعر والأحاسيس والشهوات القوية ذات الطابع الراقى المرفه؛ أما المركز الحركي فهو الموجه للأحاسيس الخمسة. كما أنه يكس الطاقة داخل الكيان الحي بواسطة وظائفه الغرائزية، ويشرف عن طريق وظائفه الحركية على استهلاك تلك الطاقة.

والمركز الحركي هو أحسن المراكز الثلاثة تنظيماً. فإن المراكز الأخرى لا يتمان تكوينهما ولا تنظيماهما إلا مع النمو والتطور التدريجيين للطفل، في حين أن المركز الحركي يباشر وظائفه منذ

إخصاب البويضة. فهو بالتالي أقدم المراكز وأكثرها نظاما. كما أنه أيضا - إذا جاز ذلك التعبير - أكثرها حكمة، وإن كان يرتكب أحيانا بعض الأخطاء.

أما المركزان الآخران فإنهما مصدران للصعوبات البالغة الخطورة. فإنهما فوضويان، يتعدى كل منهما على مجال الآخر، وعلى مجال المركز الحركي بشكل يجعل نظام الأخير يختل تماما.

إننا لا نتضمن في الواقع فكرة واحدة نقيّة (خالصة) أو شعورا واحدا نقيّا - كما أن أفعالنا أيضا ليست بالنقية. إن كل شيء فينا يختلط، أو قل يتداخل (ويتشابك) بواسطة شتى أنواع الاعتبارات في غالبية الأحيان، وقد تتبع إما من المركز العقلي الذي يدنس نقاوة المشاعر بحساباته، وإما من المركز الانفعالي الذي يفسد على المركز العقلي حساباته.

وبهذا يستحيل علينا أن ننظم حياتنا النفسية، وأن نخرج بها مما يعترينا من فوضى مستديمة، ومن انغماس عميق في حياة لا معنى لها قبل أن نكون قد درسنا تركيب شخصيتنا دراسة متعمقة. فإن الباحث سوف يستطيع بفضل تلك الدراسة أن يعمل على تنظيم ذلك الكيان الحي وإتمام ضبطه. وليس هناك إلا وسيلة واحدة لبلوغ ذلك ألا وهي إصلاح أنفسنا عمليا، والمراقبة الداخلية.

الفصل الثاني

(الفرق بين) ما هو معلوم وما هو مفهوم - الوعي ووظائفه - أربعة مستويات للوعي: الوعي الباطن، ووعي الاستيقاظ، الوعي بالإنية الحقيقية والوعي (بمعنى معنى هذه الكلمة) - مشكلة الوجود - المستويات الأربعة للوجود - الحاوي والمحتوى - (العلاقة بين) علم وفهم فن الإنجاز - العلاقة في الإنسان بين ما يعلم وما يفهم وفنه في الإنجاز - تبرير تعريب بعض المصطلحات الهامة^١ -

- ١ -

أصعب ما يمكن التملك من فهمه فيما يختص بالأفكار المجردة هو البسيط منها. فإنها تُفقد منا، بسبب تعقيد أذهاننا الشديد الذي يدفعنا إلى تعقيد كل شيء أمامنا. ومع ذلك فإن الأفكار المجردة البسيطة، وكذلك الصيغ البسيطة هي وحدها التي تنجح في الحياة. علينا بعد ذلك أن نتناول مسألة العلاقات القائمة بين المفهومين التاليين: ما هو معلوم، وما هو مفهوم.

يستطيع المرء أن يعلم بدون أن يفهم، ولكنه لا يستطيع أن يفهم بدون أن يعلم. يُستنتج مما سبق أن ما هو مفهوم هو ما كان معلوماً، ولكن بإضافة شيء له ما لا يمكن تحديده. إننا نلمس هنا مشكلة بسيطة ولكنها، في نفس الوقت صعبة جداً. ينتقل المرء بالتدريج من ما هو معلوم إلى ما هو مفهوم على قدر استيعابه للمعلوم، وهي طاقة لها حدودها. فهي الدالة لقدر احتواء الإنسان، وتختلف من شخص إلى آخر. يتعلق الأمر هاهنا بما يسمى وجود الإنسان. وهو مفهوم (تجريدي) من المفاهيم الأساسية في العلم الباطني. وله عدة جوانب. الوجود من الوجهة التي تهتمنا هاهنا، تتجلى (في شكل) طاقة الشخص على الاستيعاب. إن ما يمكن أن نعلمه ينتشر في كل مكان. ولكنه خارج عنا. أما الفهم (وما يفهم) فهو موجود في داخلنا.

^١ تنبيه القارئ لتعريف بعض المصطلحات الهامة:-

| | |
|---|-----------------------------------|
| الوجود، الموجود، الكينونة | L'Etre |
| تواجد، التواجد | Exister (Ex-sistere), L'existence |
| وقد كانت تترجم عامة بوجد والوجود كالسابقة، وهي تعني فلسفياً تواجد الشخص خارج نفسه، كان يهتم مثلاً بالظواهر الخارجية لا بما في داخله، وهو معنى يختلف اختلافاً جدياً عن معنى كلمة الوجود. | |
| كائن حي | Un Etre Vivant |
| كائن بشري | Un Etre Humain |
| كيان حي | Organisme |
| الوعي | La Conscience |
| الضمير | La Conscience Moral |
| الوعي الباطن | La Sub Conscience |
| المعلوم، علم | Le Savoir, Savoir |
| العلم | La Science |
| فهم، الفهم | Comprendre, La Comprehension |
| عرف، المعرفة | Connaître, La Connaissance |
| فن الإنجاز بمهارة | Savoir Faire |

إذا صببنا محتوى إناء داخل كوب، لن نستطيع ذلك الكوب أن يسع إلا حجم السائل المكافئ لسعته هو بالطبع. وما فاض عن ذلك ينسكب خارج الكوب. هذا هو بالضبط ما يحدث بالنسبة لنا. فأننا لا نستطيع أن نفهم إلا ما يتناسب مع قدر ما يمكن أن يحتويه وجودنا. قال يسوع لتلاميذه: لدى أيضا أشياء أخرى كثيرة أقولها لكم، ولكنكم لن تستطيعوا أن تحتوها الآن^٢.

لكي نستطيع أن نرتقي بالمعنى الباطني لهذا المصطلح، يجب علينا قبل كل شيء أن نهتم بزيادة قدرة وجودنا على الاستيعاب.

- ٢ -

إن الإنجيل لا يستخدم مجموعة من المصطلحات الخاصة به. وهو سبب من أسباب شهرته (وشعبيته): فهو في متناول الجميع. وقد اتخذ التقليد المسيحي الباطني مثال الإنجيل في ذلك، فتجنب بحرص خلق ألفاظ خاصة به، ولو فعل لكان شكل ذلك عقبة جديدة على مسار ليس بالسهل في حد ذاته. يركز التقليد على المبدأ التالي:- ألا وهو أنه لو كلف المرء نفسه عناء التفكير بعمق، لاستطاع أن يعبر عن كل شيء (يريده) بدون اللجوء إلى استخدام ألفاظ من اختلاقه هو. إلا أنه يتحتم بعد ذلك علينا أن نوضح معنى الكلمات المستخدمة وضوحاً كاملاً^٣.

يجب علينا، في بادئ الأمر أن نحدد بدقة ما يعنيه التقليد بكلمة الوعي ومشتقاتها. تعطي معاني مختلفة لتلك الكلمة في اللغة المستخدمة عامة، وفي شتى المؤلفات الفلسفية: كما أنه يلحق بها أحياناً (بعض) الصفات. نجد على سبيل المثال تعبيرات كالتالية: "الوعي العلوي"، "الوعي الفلكي"، الخ... يُعطي العلم الباطني لهذه الكلمة معناها الأقصى (والأقوى) وهو المعنى الذي يرتبط بالمستوى الإلهي. فقد قال الأنبا ثيوفان الناسك صاحب التعليقات (والشروح) المعتمدة: الطريق نحو الكمال هو الطريق نحو الوعي. يتبين لنا إذن أنه لا يعطى إلى لفظ "الوعي" المعنى الدارج (الضعيف) له. إننا لا نمتلك الوعي. وما نطلق عليه اسم الوعي ليس في واقع الأمر إلا أحد مشتقاته، فمشتقاته وحدها هي التي في متناول الإنسان على الحالة التي يولد بها من المرأة^٤. يوجد أربعة مستويات للوعي فقط لا غير: الوعي - ويقال له (الوعي) المطلق - ومشتقاته الثلاثة:-

- الوعي المطلق
- الوعي بالانية الحقيقية
- وعي الصحو أو الاستيقاظ
- الوعي الباطن

- شكل 5 -

(٩)

^٢ يوحنا، ١٦: ١٢ مذكور حسب النص السلافوني (لإنجيل يوحنا)

^٣ ذلك ما دعانا بالطبع إلى تثبيت وتحديد معاني مصطلحات التعريب بدقة فائقة، وتوضيح ذلك كله للقارئ عند اللزوم، وتبرير استخدام بعض الألفاظ وتحرى عدم إضافة شيء للنص على قدر الإمكان، كما سبق أن أشرنا لذلك (المعرب).

^٤ متى، ١١: ١١.

^٥ وعي الصحو = وعي الاستيقاظ

فإذا بدأنا من أسفل إلى أعلى نجد أول ما نجد الوعي الباطن. وهو وعى غسقيّ نستخدمه أثناء النوم مثلا حيث يتحكم بدون أيّ انقطاع على الكيان الحيّ. يمتد أيضا تحكم الوعي الباطن لبعض وظائف الجسد في حالة الاستيقاظ.

للوعي الباطن نطاق واسع جدًا لم يدرس إلا قليلا جدًا. يوضع أحيانا في الوعي الباطن كل ما لا يدخل في نطاق وعى الاستيقاظ. فلا يسند له ردود الفعل الانعكاسية ووظائف الحياة الغرائزية بصفة عامة فحسب، وهو أمر صحيح، بل يسند إليه أيضا بوارق (النور) التي تأتي من المستويات العلوية ويشار إليها بألفاظ غير واضحة مثل الحدس، الحسّ السادس، الخ... وهو ما يشكل خطأ. يرجع السبب فيه إلى اعتبار وعى الاستيقاظ، ويسمى أيضا الوعي الواضح، قمة الوعي.

بيد أن العلم الباطنيّ يميّز بين وجود مستويين آخرين من الوعي فيما وراء وعى الاستيقاظ. وهذان المستويان لا نملكهما بحق الولادة ولا نكتسبهما بواسطة التربية والتعليم العاديين. وإنما يمكن بلوغهما نتيجة لجهود خاصة توجه توجيهها ملائما.

المستوى العلويّ الأول للوعي هو مستوى الوعي بالذات (وعى الذات) أيّ بعبارة أخرى الوعي بالإنية الحقيقية. يوجد بعد ذلك في القمة مستوى الوعي بالمعنى الكامل لهذه الكلمة.

يمكننا إذن بعبارة أخرى أن نحدّد من أسفل إلى أعلى أربعة مستويات على النحو التالي:-

١- الوعي الباطن وهو وعى غسقيّ بالجسد. لا تعتمد قوّته على المستوى الثقافي للفرد. فكثيرا ما يحدث أن يتمتع أفراد من البشرية - بدائيون أو بسطاء - بوعي بأجسادهم أقوى من الذي يتمتع به أفراد (طبقة المفكرين) العقلانيين؛

٢- وعى الاستيقاظ هو وعى الشخصية في أثناء النهار. فإذا استبعدنا الحالات المرضية، نقول أن سعة ذلك الوعي وقوّته تتطوران بالتطور الثقافي للفرد؛ فهو الوعي الذاتي بالإنية؛

٣- الوعي بالإنية الحقيقية هو الوعي بالفردية أيّ بعبارة أخرى هو الوعي الموضوعي بالإنية الفردية^٦؛

٤- الوعي وهو الوعي المطلق والوعي بالمطلق.

- ٣ -

سوف نعود فيما بعد إلى مسألة الوعي، عندما نكون قد تزودنا بأسلحة أفضل لكي نحسّ ونفهم المعنى الصحيح لهذا الاصطلاح. أمّا عن الوعي بالإنية الحقيقية، فإننا نستطيع أن نكون لأنفسنا فكرة بسيطة عنه، حتى لو اقتصر الأمر على الشكل السلبي له. أننا نعرف أنه النقطة الوحيدة الثابتة (الدائمة) المتواجدة فينا، والتي تختبئ وراء شخصيتنا المتغيرة والمجروفة على الدوام مع السيل المتدفق من الأفكار والمشاعر والاندفاعات الشهوانية والأحاسيس التي تعبر من خلالها، وتدفع الإنسان بأكمله إلى فعل أفعال كثيرا ما (يؤتيها) بدون ترو، فيستكرها أحيانا فيما بعد. هذه النقطة الثابتة (الدائمة) هي الحكم الغير متحيّز، والذي يحكم في داخلنا على أفعالنا؛ وهو حكم ذو صوت ضعيف كثيرا ما تطغى عليه الضوضاء الداخلية أو الحوادث. ومهما يكن من ضعف وسلبية ذلك الشكل المتلاشي للوعي بالإنية الحقيقية، إلا أنه دائما عادل وموضوعي.

ولو لم يكن الوعي بالإنية الحقيقية ينبئنا (بوجود) خطر، عندما نتعرض لتجربة، لما كان لعقيدة الخطيئة ومسؤوليتنا عن أفعالنا أيّ معنى^٧. ومن جهة أخرى فإن وجود presence في داخلنا هو

^٦ كلما كانت كلمة الفردية تصف وتطبق على الإنية الحقيقية يجب أن تؤخذ بالمعنى الفرنسي الجذري لها: أي الوحدة التي لا تقبل الانقسام، الوحدة المتحدة اتحادا لا يتصور معه الانقسام، وسبب ذلك سوف يتضح جليا بعد ذلك أمام القارئ.

^٧ هذا هو السبب الذي لا يمكننا أن نقول من أجله، أن الإنسان، حتى إن لم يكن قد ارتقى باطنيا، أي الإنسان الخارجى يرى تماما من

وحده الذي يضمن إمكانية الارتقاء الباطني، هذا الارتقاء الباطني في معناه العميق، كما سبق أن رأينا ذلك، ارتقاء نحو الوعي^٨. ولكن بما أن الإنية الحقيقية لا تتجلى في الإنسان الذي يبقى على ما ولد عليه إلا في شكل سلبي، يمتنع ذلك القاضي الداخلي عن الإدلاء بقراره النهائي إلا إذا عرضت الشخصية بنفسها عليه ليقّيمها.

-٤-

إن الاتصال بالإنية الحقيقية في (مجرى) الحياة المعتادة (أمر) ذو طابع استثنائي. إلا أن الإنسان يدعى أنه يعيش على مستوى الوعي المناسب لتلك الإنية. (كما يدعى) أنه يتحلى بصفات تلك الإنية ومنها القدرة على قياس نتائج أفعاله، أو (الاتصاف) بإرادة تظل على ما هي عليه بصيغة متصلة، أو ملكة التصرف والسلوك الخاصين بكائن منطقي مع نفسه.

إلا أنه يكفي مع ذلك أن نفحص الوقائع فحفا موضوعيًا، لتكذيب تلك الادعاءات. فلنأخذ على سبيل المثال الحالة التي نتعهد فيها بالإيفاء بعدد من الالتزامات. من الواضح أن هذه الالتزامات لا تستوفي دائمًا. وإذا أوفي بها، فكثيرا ما يكون ثمن ذلك العديد من الصراعات مع أنفسنا.

ذلك أننا في الواقع لا نعمل على مستوى الوعي بالإنية الحقيقية، بل على (مستوى) وعي الاستيقاظ وهو المستوى الخاص بالإنية الشخصية التي نطبق عليها أيا كانت واجهتها^٩. فإن عدم ثبات الشخصية هو الذي يتحكم في تشكيل أوضاعنا السلوكية^{١٠}. فإننا نرى في لحظة ما إنية أو مجموعة من الإنيات الصغيرة التي تتركب منها الشخصية، تبت في أمر ما، وتلتزم بذلك. ثم إن تلك الإنية الصغيرة، أو مجموعة الإنيات الصغيرة تترك مكانها ليحل محلها إنية صغيرة أخرى من الإنيات الصغيرة تستتكر العمل الذي بُدئ بتنفيذه كما تستتكر تبعاته. وقد تكون التغيرات التي يتسبب في (إحداثها) دخول مختلف مركبات الشخصية إلى خشبة المسرح، من الجذرية بحيث يبدو لنا وكأن (شخصا) غريبا علينا قد تصرف وتحرك بدلا منا، خاصة إذا كنا قد تصرفنا تحت وطأة شهوة دافقة (passion) أو شعور عنيف، أو بناء على حسابات خاطئة. إننا لا نكاد نعترف أننا هذا الشخص الذي (تصرف وبت) في غالبية مثل هذه القرارات التي نحن في مرّ الندم على اتخاذها.

-٥-

يُوجد إذن بُعد شاسع بين ما يحلى الإنسان به نفسه من صفات، هي (في الحقيقة) الصفات الكيفية الخاصة بالإنية الحقيقية، وبين ما يؤول إليه في الواقع من صفات. إلا أن بلوغ مستوى الوعي الذي يتناسب مع هذه الإنية الحقيقية أمر في نطاق الممكن، أو في نطاق الرجاء (ما يُرجى البلوغ إليه) كما قال القديس بولس الرسول. ولكن يجب على الإنسان أن يُنجز بوعي عملا ضخما على نفسه، قبل أن يحوز بالفعل على ذلك الذي يدعى أنه في حوزته منذ البدء.

-٦-

يواصل الإنسان حياة لا معنى لها، ولا تتابع منطقيّ فيها ما دام واثقا من نفسه - بالرغم من كل الدلائل العكسية، وما دام - وهو الأدهى - راضيا عن نفسه يعتقد أن رغباته وأوهامه هي الواقع. يجب أن يمرّ بالإفلاس وبالانهيار الأخلاقي فيقر موضوعيا بحدوثهما ويتقبلهما بدون أي محاولة

المسؤولية، كما ورد في كتاب ب. د. أوسبنسكي "شذرات من تعليم مجهول" ص ٤١. (المعرب: يذكر المؤلف صفحات النسخة الفرنسية والكتاب لم يعرب بعد).

^٨ لا يولد شيء من لا شيء. فالحبة لازمة لكي يولد النبات: - متى، ١٣: ٣١؛ مرقص، ٤: ٣١؛ لوقا، ١٣: ١٩.

^٩ ذلك إن للشخصية واجهات متعددة تحل كل منها محل الأخرى بلا نظام ثابت.

^{١٠} أوضاع، أوضاع سلوكية Attitude؛ مجموعه Group؛ تجمع Groupement (المعرب).

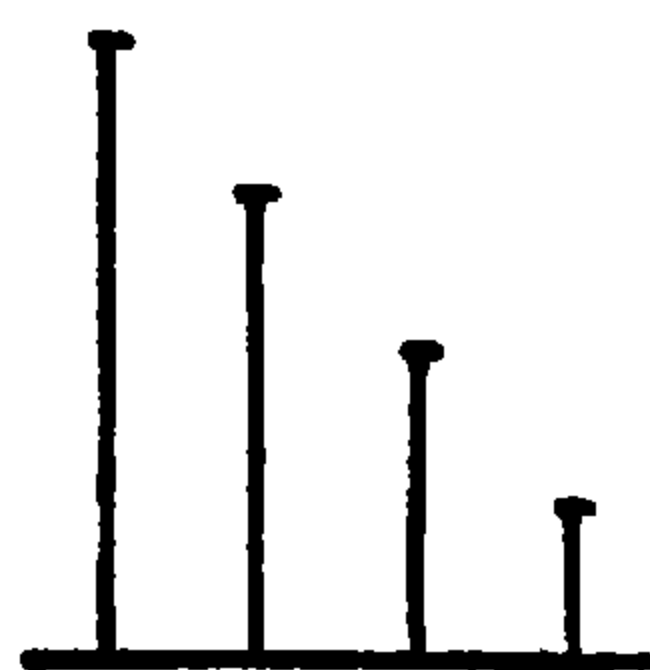
للتلصيم. فإنه سوف يبدأ حينئذ فقط في البحث، وفي اكتشاف الأسباب التي تحتم عليه العمل على نفسه وفي اكتساب القوى اللازمة لتأدية ذلك العمل. ينطبق ما سبق على جميع الناس. فيما عدا حالة الأبرار الذين يجدون في ذلك العمل سعادتهم. وبما أنهم أبرار، فليس هناك إفلاس يجب عليهم الإقرار بوقوعه. ولكن من منا بار؟ أو حتى صادق النية؟ إننا جميعا فسدة بصيغة أو بأخرى. والإنسان يعتقد أنه كائن ذو قدر من الأهمية بالرغم من التجربة اليومية التي تثبت له العكس. وهو اعتقاد ينتج من التخلف (الموجود) في حكمنا (على الأمور). إذ إننا جميعا في نفس الحالة. فإن المجموع الجبري لخصالنا الحسنة ولعيوبنا، وإن اختلفت هذه الخصال والعيوب من شخص لآخر - يكاد يكون بالنسبة لكل متطابقا تقريبا. ولا يجب أن يغمرنا الغرور في هذا الصدد، فإن قيمة المجموع ليست بالكبيرة. بل هي كمية متناهية الصغر تقترب بالتبعية من ذلك الصفر الذي هو الموت.

أما العمل الذي يقترح العلم الباطني على دارسيه أن يقوموا به فهو أن يخلقوا من هذه القيمة المتناهية الصغر وحدة على أساس من الملكات الكامنة فيهم، والتي يدعون إنهم يمتلكونها فعلا. فإن العلم الباطني يعتبر (جميع دارسيه) في البداية مرضى ينطبق عليهم المبدأ الذي جاهر به يسوع: ليس الأصحاء في حاجة إلى طبيب، بل المرضى^{١١}.

-٧-

مشكلة تحويل الذات إلى وحدة، بادئين من لا شيء تقريبا، مشكلة تعود بنا من جديد إلى مسألة الوجود، ولكن من زاوية تختلف شيئا ما. إن الأمر يتعلق بما كان الكيمائيون القدماء يسمونه بالانتقال من حالة لأخرى - أي بتحويل تواجدنا من تواجد مفتعل قيمته الوحيدة إمكانية (تحوّله)، إلى تواجد حقيقي، وذلك بتحقيق تلك الإمكانية. إن الأمر يتعلق إذن برفع تدريجي لمستوى وجودنا. وهو عمل يتم تبعا لبرنامج موضوع ذي عدة مراحل.

يمكننا أن نميز بين أربعة مستويات للوجود تقابل المستويات الأربعة للوعي المذكورة آنفا: أي بين مستوى علوي للوجود يليه ثلاثة مستويات تتدرج لأسفل.



- شكل 6 -

إن المستوى العلوي للوجود يتعدى المستويات السفلى كما في حالة الوعي. أما المستوى الأشد سفلا فهو خاص بأي جسم حي، ولكن بالطبع تبعا لسلم كامل من القيم (المختلفة). فإن بعض الحيوانات، وخاصة من بين الثدييات العلوية، تلامس المستوى الأعلى التالي لها، وهو المستوى البشري. ففي استطاعة معظم الثدييات مثلا أن يكون لها تمثيل بل ولها فعلا تمثيل للأشياء والظواهر. وهي وظيفة خاصة بالمستوى السفلي لوعي الاستيقاظ في البشر. ولكنها (أي عليا الثدييات) لا يمكنها

^{١١} متى، ٩: ١٢؛ مرقس، ٢: ١٧؛ لوقا، ٥: ٣١.

أن تتعدى ذلك كما أنها ليس لها ملكة التعميم التي يستطيع الإنسان بواسطتها أن يرتفع إلى (وضع) المفاهيم.

أما المستوى الثالث للوجود وهو الذي يناسب مستوى الوعي بالإنية الحقيقية، فهو مستوى الذين ارتقوا باطنيا ويمكن حقا أن يقال عنهم الأحياء أي مستوى الذين حصلوا على الإنية الحقيقية، المستديمة، التي لا تتزحزح. وفي النهاية فإن المستوى الرابع هو مستوى الإنسان الكامل المتحقق - أي مستوى الذي وصل بفضل تطوره الباطني إلى نهاية الارتقاء الممكن في ظروف كوكبنا هذا.

- ٨ -

ترتبط مسألة الوجود ارتباطا وثيقا بمشكلة القدرة. لقد سبق أن أشرنا إلى أن الإنسان ليس له ولا يمكن أن يكون له ترابط لا في الأفكار المجردة ولا في الأفعال، إذ ليس فيه سوى إنية غير ثابتة ومتغيرة ومفتعلة (زائفة). لذلك فليس في وسعه البتة أن "يفعل".

لقد سبق لنا أن أقمنا علاقة بين المفهومين التاليين: علم وفهم. وعلينا الآن أن نحدد العلاقة بين المفهومين التاليين: علم وفن الإنجاز بمهارة. يتيسر علينا بالرجوع لكل ما سبق أن نفهم أنه لا سبيل للعبور مباشرة من علم إلى فن الإنجاز بمهارة. يُفسر عامة الفشل في تلك المحاولة (أي محاولة العبور المباشر من علم إلى فن الإنجاز بمهارة) بنقص الإرادة. وليس ذلك بصحيح. فليس النقص في تلك الحالات نقصا في الإرادة أو بتعبير أدق، نقصا في شدة الرغبة، ولكنه نقص الوجود بالذات فإنه هو الذي يسمح أولا بأن نفهم المعلوم المكتسب لكي نحصل بتلك الكيفية على القدرة التي تفتح بدورها أمامنا مجال فن الإنجاز بمهارة. فهي سلسلة تتشابه على النحو التالي:

(الصيغة الايجابية مسلسلة)^{١٢}
الوجود - الفهم - فن الإنجاز بمهارة

(الصيغة السلبية مسلسلة)^{١٣}
علم - الوجود - فهم

إن الحصول على ما يتسنى علمه أمر - كما كنا نقول - سهل نسبيا. لكن الحصول على الوجود أمر بلا شك أكثر صعوبة. إلا أن الوجود هو وحده الذي يستطيع أن يوصلنا إلى الفهم. ومنه إلى فن الإنجاز بمهارة بعد ذلك. وهي سلسلة من الخطوات العملية التي يمكن تطبيقها بلا تغيير في جميع المجالات.

^{١٢} ترجمة للجملة الفرنسية forme passive.

^{١٣} ترجمة للجملة الفرنسية forme active.

الفصل الثالث

الشخصية هي كيان حيّ يتمتع بقدر من الحكم الذاتي - رباطها الوثيق بالجسد - التحكم في الجسد - كيفية جلوس الحكيم - دراسة تركيب الشخصية - المراكز النفسية الثلاثة: العقلي والانفعالي والحركي وتركيبها - الأنماط (أو النماذج) الأساسية الثلاثة للإنسان الخارجي: الإنسان ١، ٢، أو ٣ - مميزاتهم الخاصة -

- ١ -

سبق أن حددنا للشخصية مكانا ما بين الجسد والروح^١. وهى وان كانت مربوطة بالأول والثانية، إلا أنها أكثر ارتباطا بالجسد. كذلك سبق أن شاهدنا أن الإنية التي نتحدث عنها بصفة يومية هي الشخصية المعرفة بالاسم (الذي يحمله كل منا). والسؤال التالي خاصا بمعرفة ما هي الشخصية في حدّ نفسها. والحق أن كلا منا يحسّ بها في ذاته. بل ندرك أحوالها (وأوضاعها)، ورغباتها وأفعالها، ولكننا لا نستطيع أن نستحضر لها مثالا. إننا بالفعل عندما نفكر في ذاتنا، نشكل لها صورة معينة، صورة جسد يرتدى ثيابه، ووجه يكسوه تعبير وقور أو جذاب. هذه الصورة ليست إلا انعكاسا للشخصية. فإذا أردنا أن نكتشف الشخصية بالفعل، يجب علينا أن نذهب إلى ما هو أعمق، فالاستبطان وحده هو الذي يستطيع أن يوضح لنا وجهها الصحيح. فإتته بالفعل يوصلنا إلى إدراك أنه يوجد بداخلنا ما يمكننا أن نشبهه "بسديمية" صغيرة^٢ لا وزن لها، أو قل لا يكاد يُدرك لها وزن، ومزودة بملكة الإحساس والتفكير وتنوّق المشاعر وإتيان الأفعال. ويسمح لنا الانتباه المسلط والمتصل أن (نقرّر) بالمشاهدة الموضوعية أن هذه السديمية - بالإضافة إلى ما سبق - متحركة: فهي تكون في المخ تارة، وتارة تنزل إلى القلب، أو في المجمع العصبي الشمسي، الخ... وقد تتحدر إلى أسفل، على امتداد الجسد لتصل إلى القدمين، على اثر انطباعات عنيفة أو في حالات الذعر. عندئذ تسير الأمور كلها وكأنّ الشخصية قد تخلت تماما عن الإدارة العامة للجسد التي تكون لها عندما تتركز في المخ، وهى في هذه الحالات (المذكورة أعلاه) تكتفي بالتصرف على المستوى المحلي (الضيق)، وذلك بواسطة ردود الفعل الانعكاسية الأكثر بدائية فقط لا غير. حتى إذا ما مرّ الانفعال صعدت تلك "السديمية" لترتكز معظم الوقت في الجزء الأعلى من الرأس. ويقال حينئذ أن الشخص قد عاد إلى صوابه. لم يعد الإنسان المعاصر يحسّ في نفسه بنبضة الحياة الداخلية، لأنه مشغول بمشكلة التظاهر (بما ليس فيه) أكثر من انشغاله بمشكلة كينونته (وجوده) الفعلية بكثير، كما أنه يذوب وسط الظروف، فهو غافل على الدوام عن نفسه، أو ملئ في أوقات فراغه بالاكتهاء الذاتي والخمول معاً. يجب على الرجل المعاصر أن يبذل جهوداً ويؤدى تمارين، كما يجب عليه أن يمارس المراقبة الداخلية، لكي يصل إلى تلك المكتشفات الأولى.

- ٢ -

تعتمد الشخصية على الجسد الطبيعي بقدر أكبر بكثير من القدر الذي نقرّ به عامة. فإن الإحساس بآلم شديد في مكان ما من الجسد كافٍ لإيداع جميع الأفكار المجردة الفياضة بالبذل، وجميع المشاعر

^١ تستخدم الفرنسية عامة نفس الكلمة للتعبير عن النفس والروح، وشتان ما بينهما النفس: وتفس وما سواها، والروح: قل الروح من أمر ربّي (المعرب).

^٢ "كلوب" Kloube في النصوص الروسية للتقاليد المسيحية المتواترة.

المرهفة في المستويات الخلفية من الوعي. أما إذا استطاع شخص - على العكس - أن يمتلك من الألم، وأن يستمر في تأدية مهمته بهدوء، يعتبر موقفه هذا موقفا بطوليا لما لذلك من طابع استثنائي. إن اعتماد الشخصية الوثيق على الجسد الطبيعي الذي فيه تعيش ومن خلاله تؤدي وظيفتها، لأمر يوصلنا منطقياً إلى الاستنتاج التالي: وهو أننا يجب أن نعمل من خلال ذلك الجسد للوصول إلى الشخصية ودراستها، وأخيراً للتأثير عليها تأثيراً فعالاً. هذا هو السبب الذي من أجله تتطلب جميع التمرينات النفسية تدريباً فيزيائياً (جسدياً). هذا المبدأ مبدأ عام، ولكن تطبيقه يختلف، وذلك تبعاً لمنهج التعليم الباطني (المتبع). فالتدريب الفيزيائي (الجسدي الطبيعي) في منهجنا هذا، وهو أساساً منهج سيكولوجي، ينحصر في أقل حد أدنى ممكن، فإنه يستحيل أن يستغنى كلياً عن هذا التدريب. ولنكتفِ الآن بالإشارات اللازمة والكافية التي ستمكننا - إذا تتبعناها - من حل أولى مشاكل التدريب الطبيعي: ألا وهي مشكلة العثور على الوضع الجسدي الأنسب لتأدية التمرينات النفسية. وقد أثبتت تجربة عشرات أجيال سالفة أن هناك وضعاً واحداً فقط يستطيع أن يفي بالمطلب اللازم. يجب في هذا الوضع - مع استقصاء التفاصيل - أن يكون الرأس والعنق والعمود الفقري على خط مستقيم واحد، وأن يكون ذلك الخط رأسياً. القاعدة التي يجب أن تتبع بكل دقة في حالتنا الجلوس أو الوقوف، باستثناء الحالات الخاصة التي تتطلب تعليمات دقيقة مختلفة. يجب أن نكون قد عثرنا على هذا الوضع وإفناؤه قبل البدء بالتمرينات النفسية أو السيكلوجية. والأنسب عملياً بالنسبة للغربيين الذين يتمرنون في منازلهم، أن يكونوا جالسين على كرسي (صلب المقعدة) يتراوح ارتفاعه عن الأرض من ٢٥ إلى ٣٥ سنتيمتراً، وأن تكون سيقانهم متقاطعة على أن توضع اليمنى فوق اليسرى وهو الأفضل، وأيديهم مفرودة (مفلطحة) فوق الركبتين. وهو واحد من الأوضاع العديدة المستمدة مع بعض التغييرات، من ذلك الوضع الذي يسمى تقليدياً بوضع الحكيم.

وهاك بعض الإشارات التكميلية: يجب أن تكون العضلات مرتخية تماماً، والرأس مرفوعاً، والكتفان إلى الخلف بشكل طبيعي، والقوام منتصباً بشكل أن يكون العمود الفقري، إذا نظر إليه من أحد الجانبين، ذا تحدب خفيف يتجه إلى الأمام. يمكن للعينين أن تكونا إما مفتوحتين أو مغلقتين، والأفضل في البداية أن تتركاً مغمضتين. فإنهما إذا ظلتا مفتوحتين بدون أن نهتم بتدريبها، سرعان ما تكلان وتعوقان التمرين. يجب البحث (بإصرار) عن ذلك الوضع يومياً وبصيغة منتظمة. فإن الانتظام في التدريب واختيار ساعة محددة للقيام به شرطان لازمان. هناك قانون باطني يقول: ثبات الميول يجعلها تقوى تلقائياً، وآخر يقول: الإيقاع يضاعف النتيجة عشرة مرات. إلا أنه يجب علينا ألا نسرع أكثر من اللازم. فهناك أيضاً قول تقليدي ماثور آخر ينص: على التعجل رويداً.

تؤدي التمرينات الوضعية - بعد الإيفاء بالشروط السابقة - كل صباح قبل تناول أي طعام لمدة لا تتجاوز دقيقتين أو ثلاث على الأكثر في البداية. يجب إطالة تلك المدة ببطء وبصيغة تدريجية، على أن يستوفي دائماً الشرط الحتمي التالي: ألا وهو أن يستطيع (مؤدي التمرين) أن يحافظ طوال مدة التمرين على ثبات كامل، بما في ذلك ثبات العينين. (الامتناع التام عن الحركة)

هنا يعن لنا السؤال التالي: ما هي وسيلة التأكد التي تسمح لنا بمعرفة الوقت الصحيح الذي نكون قد عثرنا فيه على وضع الحكيم؟ والرد عليه واضح: يعرف ذلك بما يختبر من إحساس بالراحة. فإن الاستمرار لمدة ربع ساعة في الوضع الصحيح بعد العثور عليه يعطى صاحبه إحساساً بالراحة لا تستطيع أن تعطيه إياه عدة ساعات متواصلة من النوم.

فإذا ما عثر على الوضع (المنشود)، - وهو أمر قد يستغرق تبعاً للحالة عدة أسابيع أو عدة أشهر - يبدأ بأداء التمرينات التي تهدف إلى الإحساس "بالسديمية" والتي لم يكن ممكناً قبل ذلك القيام بها. يجب أن ننبه هاهنا إلى أن وحدة قياس الزمن وحدة خاصة بكل فرد على حدة، وأنها تتغير، وخاصة مع تقدم السن. تلك الوحدة الأساسية هي بالنسبة لكل واحد منا الفترة الفاصلة بين نبضتين

قلبيّتين (متتاليتين)، والجسد في وضع راحة. يجب علينا اكتساب الذاكرة الداخلية بهذه الوحدة بهذه النبضة، فإنها الإيقاع الذي تُضبط دائما عليه التمرينات الباطنية. تؤدي التمرينات الأولى بالطريقة التالية: شهيق لمدة أربع نبضات، يحجز النفس لمدة أربع نبضات، ثم زفير لمدة أربع نبضات كذلك. تؤدي تلك الحركة (المرغبة) بطريقة متناسقة بلا قفزات فجائية. وقد تظهر رعشة، (إلا أن) المواظبة على التمرينات في الأيام التالية (سوف) تزيلها. كذلك الأمر إذا ظهر القلق. أما إذا كان (مؤدي التمرينات) على العكس متوعكا، حتى إذا كان الأمر ينحصر في زكام بسيط، أو في ارتفاع طفيف لدرجة الحرارة، فإنه يجب عليه أن يوقف التمرينات. أما عن النتيجة، فإن ظهورها يختلف تبعا لكل حالة فردية (على حدة): فالبعض يكاد يحصل عليها فوراً، والبعض الآخر بعد فترة طويلة من التدريب. لكن من يحصل بسهولة على النتيجة قد يفقدها أيضا بنفس السهولة، ومن يتحصل عليها بعمل متواصل يملكها تملكا قويا.

- ٣ -

يجي الإحساس الأول "بالسديمية" عامة خلال المرحلة الزمنية الثالثة من التمرين - أي في أثناء الزفير. يُحس بها وهي مارة من الحنجرة على طول الغدة الدرقية. وهو إحساس مستطاب (مستحب، ملذ). عندما يُحس بعد ذلك "بالسديمية" (وهي تتحدر) من قمة الرأس إلى القلب، - وما أدناه - للطالب أن يعلم أنه قد خطا خطوة كبرى إلى الأمام.

- ٤ -

إن الإحساس "بالسديمية" في ذاتنا تقدّم لا يستهان به، ولكنه لا يعدو أن يكون خطوة أولى. لقد قلنا أنفا، مع بعض التحفظات: إن تلك هي الشخصية التي تجعل نفسها محسوسة بهذه الكيفية في داخلنا. "السديمية" على المستوى النفسي تفكر وتحسّ وتعمل وتتغير على الدوام، في حين أنها بالإحساس المباشر تعطينا انطبعا غير جليّ بأنها كتلة ضبابية ذات طابع هلامي (بلا شكل محدود). وهو انطباع خاطئ.

إن الشخصية كيان حيّ، ولها من تلك الوجهة تركيبها. لكن ذلك التركيب يفتتا، لأننا لا نعرفها ولا ندرسها، إذ أن الوقائع والحوادث الخارجية تسترعى انتباهنا على الدوام، وكذلك الاستجابات الميكانيكية التي تثيرها فينا هذه الوقائع والحوادث الخارجية.

لقد أدت بنا المحاولات الأولى للمراقبة الداخلية إلى التمييز بين تيارات ثلاثة للحياة النفسية، تتمثل في المراكز الثلاثة (شكل ٤). يجب أن نفهم جيّدا أن هذه المراكز الثلاثة ليست نقاطا معينة، أو أعضاء موضوعة في أماكن محددة من أجسادنا. بل هي في الأرجح مراكز ثقل لكل من تيارات حياتنا النفسية الثلاثة. إلا أن هذا التعريف، ليس صحيحا على الوجه الأكمل. فإن المركز الحركي على سبيل المثال، يساهم مساهمة فعالة في كل حركة طبيعية ونفسية (تتم). وبما أن التفكير يتضمّن (في حد ذاته) حركة، فإن المركز الحركي له وجوده فيها، فهو ينظم الجزء الحركي من هذه الظاهرة. وهو عين ما يحدث بالنسبة للمشاعر والاندفاعات الشهوانية والأحاسيس الخ... وعليه، فإن أيّ اكتشاف يتم بواسطة المركز العقلي بمساعدة المركز الحركي، لا يكاد يُبلغ للمركز الحركي إلا وينقله الأخير للمركز الانفعالي ليشير فيه الاستجابات المناسبة. وقد تتم (عملية) النقل بنظام مختلف. فقد حدث لأرشميدس، وقد انتشى تماما بفرحة اكتشاف القانون الذي عرف باسمه فيما بعد، أن أخذ يجرى عبر (شوارع) مدينة سيراكوزا صائحا: "وجدتها" ("يوريكا" باليونانية): فكرا وانفعالا وحركة. وهو ما يبيّن أن المراكز النفسية الثلاثة التي تشمل وتنظم وتعبّر عن حياة شخصيتنا كما تشكل أيضا تركيبها، لا تتمتع جميعها بالحكم الذاتي.

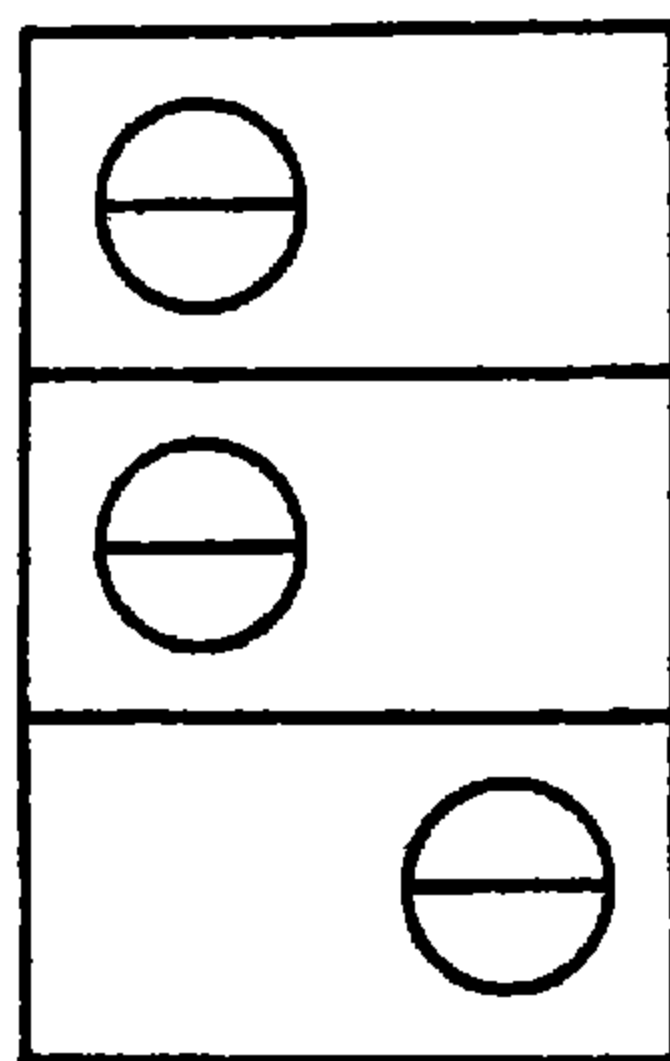
تسمح مواصلة الاستبطان بعد ذلك بمشاهدة أن كل مركز ينقسم إلى جزأين: إيجابي وسلبى. يعمل هذان الجزءان متضامنين معا في الوضع القياسي لهما: فإتھما بالفعل مستقطبان، كما هي الحال بالنسبة لجميع الأعضاء المزدوجة في الجسد، التي تساهم في إتمام نفس الوظائف، أو التي تستطيع أن تشارك في آن واحد معا في تنفيذ عمل واحد كالساعدين الاثنین مثلا. يسمح تقسيم المراكز، وهو يمثل انعكاس الاستقطاب الكوني (على هذا المستوى)، بعمل مقارنات، والتصدي لوجهتي المشاكل التي تواجهها، إذ يأخذ الجزء الإيجابي في اعتباره - إذا جاز ذلك التعبير - بواجهة المشاكل، والجزء السلبى بظهرها، في الوقت الذي يعمل فيه المركز ككل عملية تجميعية ويستنتج النتائج التي يستوحيها من مشاهدات (ومعاينات) كل جزء (على حدة). هذه هي (الكيفية) التي تتم بها مثلا عملية التحليل النقدي. إننا إذن نخطئ تماما إذا اعتبرنا أن تسمية الجزأين الأول بالإيجابي والثاني بالسلبى تمنح الأول دورا نافعا (خيرا) والثاني دورا ضارا. إنها تسمية للدلالة لا تتضمن حكما قيميا، تماما كما يحدث عندما نعين موضوعيا وجود شحنات إيجابية أو سلبية فوق جزيئات (المادة) البدائية.

أما عن تكوين هذين الجزأين لا ينفصلان أبدا الواحد عن الآخر في تركيبهما كما في عملهما، فإننا نستطيع أن ندرك ذلك إذا أخذنا في اعتبارنا بتأدية المركز الحركي لوظيفته. نستطيع أن نقول مع بعض التحفظات، إن الجزء الإيجابي من هذا المركز يناسب مجموع الوظائف الغرائزية (الموجودة) في الكيان النفسى-الطبيعى للإنسان، كما يناسب الجزء السلبى منه، الوظائف الحركية. المركز الحركي هو إذن بعبارة أخرى، الوكيل المسئول عن جسدنا، بأوسع معاني هذه الكلمة: يجب عليه أن يوازن بين الطاقات التي يكدسها الجزء الإيجابي منه وبين التي يستهلكها الجزء السلبى. يوجد ذلك التناظر وتلك القطبية في المركزين الآخرين.

تولد الأفكار المجردة البناءة الخلاقة في الجزء الإيجابي من المركز العقلي. ولكن الجزء السلبى هو الجزء الذي يقدر مدى (وسعة) الفكرة المجردة - أي بعبارة مجازية، هو الذي يقوم بقياسها. فيصدر المركز بكميته حكمه، على أساس هذه القطبية الوظيفية. كذلك يناقض الجزء السلبى من المركز الانفعالي في عمله، عمل الجزء الإيجابي، في نفس الوقت الذي يتكامل فيه معه، وبذلك يسمح للمركز أن يميز مثلا ما بين المستلذ (المستحب) والمنقر (المرفوض).

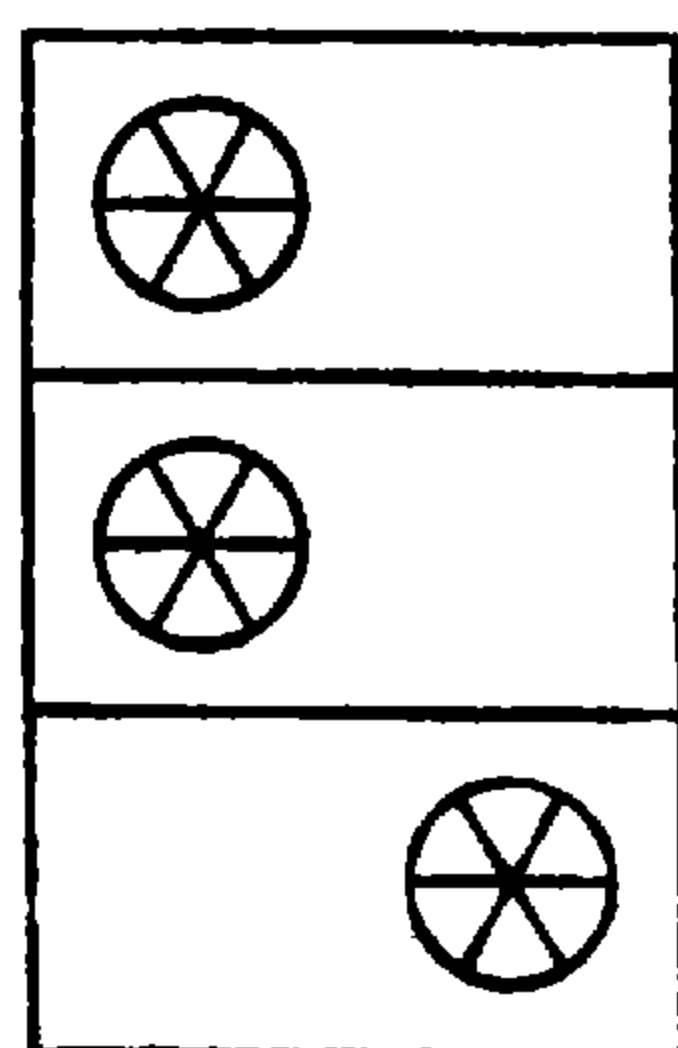
لكننا نستطيع أن نسيء استخدام ملكات^٣ الأجزاء السلبية، فيشكل سوء الاستخدام هذا خطرا بالفعل. وهو أمر واضح في حالة المركز الحركي: إلا أن الإنهاك الجسدي في هذه الحالة، يعمل منظما لإيقاف الزيادة الباهظة في الطاقة المستهلكة. أما فيما يختص بأمر المركزين الآخرين فإن سوء استخدام الجزأين السلبيين يتخذ فيهما أشكالا يصعب اكتشافها، تجتر وراءها بالنسبة لنفسيتنا وبالنسبة لجسدنا أيضا، توابع رهيبية. فإن الجزء السلبى من المركز العقلي يغذى وينمى الغيرة وسوء النية الخفي والنفاق والتشكك (في صدق وحسن نوايا الآخرين) والخيانة، الخ... أما الجزء السلبى من المركز الانفعالي فهو يستقبل كل الانطباعات المنفرة (الغير مستحبة) ويعمل بمثابة حامل للانفعالات السلبية التي تتميز باتساع مداها وتنوعها جدا. إذ تبدأ بالحزن والكآبة لتصل إلى المقمت الشديد. سوف تسنح لنا فيما بعد الفرصة للتعمق في مشكلة الانفعالات السلبية التي لم يقدر دورها الهدام حق قدره بصفة عامة، في حين أنه يمثل بالفعل عائقا من العوائق الأصلية التي (تعرض) الارتقاء الباطني.

^٣ ملكة = Faculté؛ قدرة = pouvoir (المعرب).



- شكل 7 -

لا يقتصر تركيب المراكز على تقسيمها إلى جزأين فحسب: الإيجابي و السلبي؛ بل يقسم كل نصف بالفعل بعد ذلك إلى ثلاثة قطاعات مخروطية أخرى. فيصير الشكل السابق، بعد إكماله بالكيفية المذكورة، على النحو التالي:



- شكل 8 -

يوجد إذن في كل مركز من المراكز في الجزء الإيجابي والجزء السلبي منه قطاع له صفات المركز المميزة في حالة نقية: قطاعان عقليان نقيان، قطاع إيجابي وقطاع سلبي بالنسبة للمركز العقلي، قطاعان انفعاليان نقيان، قطاع إيجابي وآخر سلبي للمركز الانفعالي، قطاعان حركيان نقيان، قطاع إيجابي وآخر سلبي بالنسبة للمركز الحركي. يوجد إلى جانب هذه القطاعات النقية قطاعات أخرى مركبة هي بمثابة الممثل للمركبين الآخرين. هذه هي القطاعات المذكورة، في المجموع:-
بالنسبة للمركز العقلي:-

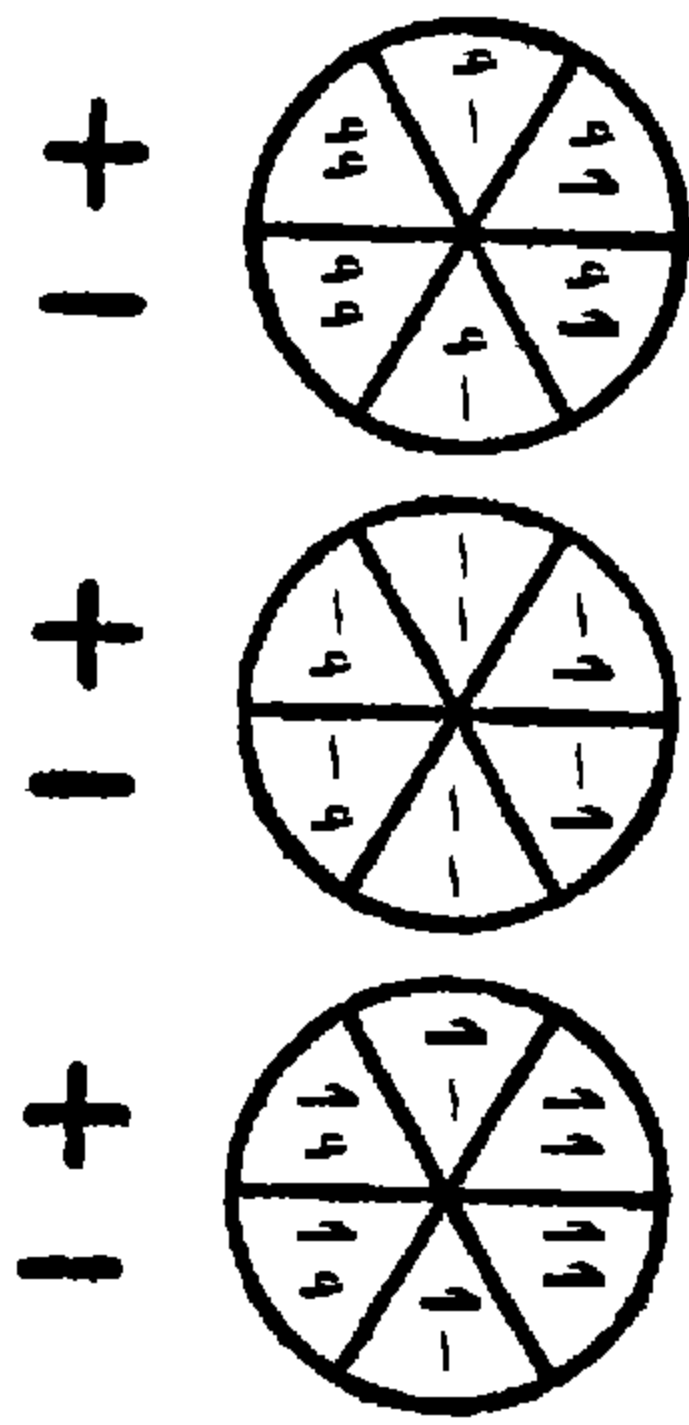
العقلي - النقي
العقلي - الانفعالي
العقلي - الحركي
إيجابي وسلبي

بالنسبة للمركز الانفعالي:-
الانفعالي - النقي
الانفعالي - العقلي
الانفعالي - الحركي
إيجابي وسلبي

بالنسبة للمركز الحركي:

- القسم الغرائزي
- الغرائزي - النقي
- الغرائزي - العقلي
- الغرائزي - الانفعالي
- القسم الحركي
- الحركي - النقي
- الحركي - العقلي
- الحركي - الانفعالي

شكل^٤ يوضح أماكن الأقسام المختلفة في كل من المراكز النفسية الثلاثة.



حيث: ع = عقلي
ا = انفعالي
ح = حركي

هناك إذن ثمانية عشر قطاعاً فقط لا غير، تشكل في مجموعها تركيب الشخصية. لا يستطيع أي واحد من المراكز، بفضل هذا النظام - إذا استبعدنا الحالات المرضية (الباثولوجية) - أن يعمل بصيغة استقلالية خالصة. ذلك أن النظام كله يتحرك عن طريق القطاعات التي تمثل المراكز الآخرين في آن واحد. ولكن مشاركة المراكز الآخرين في عمل الأول تتأثر دائماً، كما هو مفهوم، بطابع ذلك المركز. إننا نرى الآن أن نظام المراكز نظام معقد، ولكنه يتجاوب تجاوباً تاماً مع الاحتياجات، إذ إنه يسمح بإدراك كل عناصر الكون النفسية-الفيزيائية، ويسمح بالاستجابة للانطباعات التي تُستقبل بهذه الكيفية، وبالتوصل إلى مفاهيم، والقيام بعمليات معقدة.

-٥-

تسمح لنا دراستنا للبناء التركيبي للشخصية بمواجهة مشكلة تلعب دوراً كبيراً في العلم الباطني، وهي مشكلة تصنيف الإنسان إلى نماذج. إذا صح القول بأن كل إنسان يمثل بشكل ما كونا (كاملاً) لا يتكرر، فمن الصحيح أيضاً أن نقول إن النماذج الإنسانية تتكرر. تتكرر بكثرة، بل أكثر بكثير مما

^٤ إضافة المعرب وهو الشكل -١٣- من الجزء الثاني لنفس الكتاب. قطر الدائرة ١٨ مم.

نعتقد عادة؛ فإنها بالفعل ليست متعددة. إذ إنه لا يوجد سوى ثلاثة نماذج أساسية فقط لا غير. يتميز كل نموذج برجوح واحد من المراكز الثلاثة النفسية للشخصية: إنسان عقلي قبل كل شيء يفكر ويحسب ويبحث، أو إنسان هو خير مثال للانفعالية شاعري وفنان ورومانسي، أو أخيراً إنسان دائب النشاط. وهم يسمون في العقيدة كما يلي:

الإنسان ١ : هو الذي يكون مركز الثقل النفسي له في المركز الحركي على الدوام؛

الإنسان ٢ : هو الذي يكون مركز الثقل النفسي له في المركز الانفعالي على الدوام؛

الإنسان ٣ : هو الذي يكون مركز الثقل النفسي له في المركز العقلي على الدوام.

يمت الإنسان حتمياً في الحالة التي يولد بها على الأرض من المرأة، لواحد من الأنماط الثلاثة التي تنحصر فيها البشرية جمعاء مهما يكن جنسها أو فنتها^٥ أو طبقتها. إن الأمر يتعلق هنا بواحد من قوانين الطبيعة الذي ليس في مقدور البشر أن يتصلوا منه، فإنهم لا يملكون أن يتنقلوا تبعاً لما يروق لهم، من نموذج إلى آخر.

سوف نرى (بعد ذلك) أنه يوجد أيضاً نماذج أخرى ترقى فوق النماذج الأساسية الثلاثة. ألا أنه - فيما عدا بعض الحالات الاستثنائية تماماً - لا يمكن لأحد منا أن ينتمي إلى أي من هذه النماذج العليا بمحض حق ولادته على الأرض. بل يكون خلق (هذه النماذج) نتيجة لعملية نمو جنيني طويل، وقد كان يسوع يشير إليها عندما قال لنيقوديموس وهو يحادثه إنه يجب على الإنسان أن يولد من جديد. يجب، من أجل الارتقاء إلى هذه المستويات، أن نبذل جهوداً واعية ومتصلة بما يتفق مع القواعد التي وضعها العلم الباطني منذ آلاف السنين.

^٥ ويوجد تبعاً لأفلاطون أربع فئات ينقسم إليها كل مجتمع إنساني مهما كان: وهي فئة العاملين والشغالة، وفئة التجار والمهنيين، وفئة الملوك والفرسان، وفئة أسياذ العلوم، وهو المقصود هنا بكلمة "فئة".
لقد ترجمنا الثلاث كلمات التاليات على النحو الآتي:
الجنس = Race ؛ فئة = Caste ؛ طبقة = Classe.

الفصل الرابع

إنبيات الإنسان الثلاث: إنبية الجسد "الطبيعي"، إنبية الشخصية "النفسية"، والإنبية الحقيقية "الروحية". علاقاتها ببعضها البعض نظريًا وعمليًا - أ. ٩٨٧ إنبية الصغيرة الناتجة من مختلف التباديل الممكنة بين المراكز الثلاثة وبين (جميع) قطاعاتها.

- ١ -

للإنسان الخارجي^١ ثلاث إنبيات: إنبية الجسد "الطبيعي"، إنبية الشخصية "النفسية" والإنبية الحقيقية "الروحية" وهي له بالقوة (لا بالفعل). على الإنبية الحقيقية - من الوجهة النظرية - أن تتولى مسؤولية قيادة هذا النظام كله. إلا أن الإنبية الحقيقية قد أصبحت مودعة، منذ سقوط آدم، في المستوى الخلفي من وعى الاستيقاظ على شكل وازع الضمير: تسيطر عليه الإنبية النفسية للشخصية. إلا أن الأخيرة وقد تولت القيادة بالنيابة، ظلت تفتقر إلى الوحدة. فهي لا تملك إلا أن تعمل بطريقة غير منظمة، لكونها متغيرة ومتذبذبة ومتعددة. الأمر الذي يجعل إنبية الجسد التي يجب عليها في الوضع القياسي أن تاتمر لأوامر الإنبية النفسية، تفرض عليها في كثير من الأحيان دوافعها الخاصة. أقرب الأمثلة لهذا النوع من السيطرة نراه كل يوم في الزنا الراجع لتجاذب جنسي لا يصحبه أي رابط روحي^٢.

إذا استعرضنا في حياتنا مختلف الأمثلة للعلاقات الموجودة بين الإنبيات الثلاث، سوف نستفيد الكثير إذا عاودنا التأمل في رمز العربة، فهو يعرض أمامنا في هذا المجال العديد من التماثلات القياسية^٣ المليئة بالدروس العميقة.

- ٢ -

إننا نستخدم إنبية الشخصية في حالة الاستيقاظ، ونفقد في أثناء النوم إدراكنا لتلك الإنبية: إذ تحل إنبية الجسد حينئذ محلها^٤. من المؤكد بلا أدنى شك، أن الوظائف الفسيولوجية المحضة لها طابع الاتصال. الفارق أنه عندما ننام - أي عندما تكون إنبية الشخصية قد تلاشت ولم تعد تتدخل في نشاط إنبية الجسد، تتصرف إنبية الجسد هذه على المستوى الخاص بها، بلا قيد وبحسن دراية. يعمل المركز الحركي بمثابة العضو الذي تظهر من خلاله إنبية الجسد^٥، - أما الإنبية النفسية - وهي إنبية شخصيتنا، فهي تعتبر (عن نفسها) عامة من خلال المركزين الانفعالي والعقلي. إلا أنها في غالبية الحالات، تستخدم هذين المركزين بطريقة غير ملائمة، كما أنها تتدخل كثيرًا في تأدية المركز الحركي لوظيفته. إن سير الأمور بهذه الكيفية له نتيجة مباشرة هي لا منطقية الحياة النفسية: إذ تدخل إنبية الجسد في تنافس مع إنبية الشخصية التي كونها متعددة، ليس لها، - ولا يمكن أن يكون لها -

^١ مرقص، ٤ : ١١ .

^٢ يجب ألا نخلط بين هذه الحالات وبين استغلال التجاذب الجنسي لأغراض وغايات معددة بواسطة حسابات المركز العقلي للشخصية.

^٣ يجب التمييز بعناية بين معاني الكلمات الثلاث التالية:

المشابهة وهي تتضمن وجود أجزاء مطابقة أو شبه مطابقة مشتركة بين الشيئين الخ .. موضوع المقارنة.

المطابقة Identity ويعبر عنها رياضياً على النحو التالي: س = س.

التمثيل القياسي Analogy ويعبر عنها رياضياً على النحو التالي: ا/ب = ج/د أو ا/ب = ب/ج.

^٤ يجب ملاحظة أن إنبية الجسد لا ينتابها تلاش تام في حالات مثل السبات العميق والبنج أو حتى الغيبوبة.

^٥ سوف نرى فيما يلي أنه ليس الوحيد الذي يؤدي تلك الوظيفة.

(تسلسل) منطقيّ متصل في أفكارها التجريدية ولا في أفعالها. هكذا يمضي الإنسان حياته من أفعال إلى ردود أفعال، ومن ردود أفعال إلى أفعال^٦. إن هذا الطابع المهلهل لحياتنا أمر مألوف لنا جميعاً، وكثيراً ما يُستخدم كلحمة النسيج فيما ينتجه مؤلفو القصص والمسرحيات الدرامية. يستحضر التقليد بهذه المناسبة في كثير من الأحيان، صورة لثلاثة رجال يتواجدون معاً في داخل رجل واحد: واحد يفكر وآخر يدرك المشاعر وثالث يعمل. ويمكن وصف تداخلهم في مجالات ليست بمجالاتهم الأصلية، وهي تداخلات قد تكون تبعاً لكل حالة على حدة طبيعية أو غير طبيعية وصحية أو مضرّة. أمّا أنواع التداخل اللا طبيعية، فهي دائماً مضرّة كما أنّها سبب لجزء كبير من نزاعاتنا الداخلية والخارجية. هذه الأنواع تكون في بعض الأحيان هادئة، ولكنها في أكثر الأحيان عنيفة، وتزداد بالإضافة خطورة أيضاً لكون المراكز - وهي تنقسم إلى عدة قطاعات - غير قادرة على التصرف تصرفاً مستقلاً، وإن كان كلّ منها يسعى لفرض (سيطرته) على الآخرين. وبناء عليه، فإنّه كلما كان الفعل (المؤثر) الذي يبدأ به أحد المراكز قوياً، كلما قوى الانجرار الميكانيكي الذي يتحمّله المركزان الآخران - باستبعاد الحالات المرضية -.

- ٣ -

إن إنية الشخصية تتركب من عدد لا يستهان به من الإنيات الصغيرة التي تشكل بدورها مجموعات مختلفة تحكم كلّ منها بدورها أوضاعنا السلوكية وأفعالنا. فكيف تسنى لنا أن نوفق بين هذه الحالة الفوضوية وبين (جعل) حياتنا النفسية حياة متصلة ولو مظهرياً فقط؟ لهذه الحياة المتصلة ولو ظاهرياً ثلاثة عناصر قاعدية هي:

الاسم؛

التجربة التي تثبت بواسطة الذاكرة؛

ملكة الكذب على النفس وعلى الآخرين.

الاسم الذي نحمله يتناسب مع إنية الشخصية، أي مع مجموع^٧ جزئيات البرادة مهما كان وضعها المتبادل. كما أنّ الاسم يتناسب أيضاً - منذ المراهقة - مع ما يرسمه الإنسان لنفسه في حالة الاستيقاظ. وقد يلصق به الإنسان - في بعض الأحيان - صورة مثالية لذاته، صورة لما يتوق أن يكون عليه أو أن يصبحه.

هذا هو السبب الذي يجعل الإنسان يتشبّث بالاسم كما يتشبّث (الغريق) بلوح الخشب. فكلّ ما يوجد يحمل بالفعل اسماً، إذ لا يتصور أي وجود نفسي أو فيزيائي حقيقياً كان أم مصطنعاً، بدون اسم. إن اللقب والاسم في حالة الإنسان، يعطيان مجموع ما يمكن أن نعرفه بالكون الخاص بهذا الإنسان بما يتضمّنه هذا الكون من عناصر عينية ومن عناصر خيالية. وكثيراً ما تعتبر الخيالية بالنسبة له وكأنّها حقيقية.

الذاكرة هي دالة كينونة الفرد بصيغة مباشرة. وكلما كان مستوى الكينونة مرتفعاً، كلما كانت الذاكرة قوية وسعتها الاحتوائية أكبر. فإن فقدان الذاكرة الذي يتسبّب تبعياً في فقدان مفهوم الاسم وكلّ المجموع المتعلق به، يحول الإنسان القياسي إلى مجنون: إذ إن اتصال حياة الفرد لا يكون له وجود. العنصر البناء الثالث في حياتنا المصطنعة هو ملكة الكذب التي تساهم بطريقة جوهرية في إعطاء مثل هذه الحياة مظهر التماسك المتواصل. إننا لنستطيع أن ندرك بدون صعوبة الدور الذي تلعبه ملكة الكذب لو استحضرنّا وجودنا وما يكون عليه إذا سلّبنا تلك الملكة. لو حدث ذلك لأصبحت الحياة مستحيلة بسبب الصدمات والتنازعات التي سوف يجب علينا حينئذ أن نواجهها. فإنّ الأكاذيب في هذا

^٦ مداخلة المترجم شرح ليس موجوداً في النص الأصلي: الإنية مصدر إدراكات ووعي؛ الإنية الغاضبة تدرك عالماً غاضباً.

الصدد تعمل بمثابة ماص (واقى) للصدمات، بنفس الصيغة التي تعمل بها مواص صدمات عربات قطارات السكك الحديدية على تخفيف الصدمات. وهكذا تجعل ملكة الكذب حياتنا أقل تلاطماً. كما أنها تسهم مساهمة ناجعة في جعل حياتنا تعطينا الانطباع بالاتصال الذي نعيشه. وها نحن نعود مرة أخرى إلى واقعة أننا نهب أنفسنا ملكات لا نملك منها إلا أنها إمكانيات فينا نستطيع أن نطورها: فنحن ندعى أننا (أهل) صدق (وحقيقة) مع أن قول الحقيقة والعيش في الحقيقة إمكانية يمكن أن تصبح حقيقة، ولكن بعد مضي وقت طويل، نتيجة لمثابرة متصلة في العمل على (إصلاح) أنفسنا. وأتينا في انتظار أن يتم ذلك، لمحكوم علينا بالكذب، فمن أنكر ذلك يشهد بالفعل على الصعوبة التي تواجهنا عندما نريد أن ننظر للحق.

- ٤ -

يجب علينا أن نفيض بعض الشيء في مسألة الكذب، فهي مسألة ذات أهمية كبرى يتحتم علينا أن نعود إليها أكثر من مرة. ملكة الكذب دالة للمقدرة على التخيل التي هي ملكة خلاقة. فإننا قبل خلق أي شيء، يجب علينا أن نتخيل ما نريد أن نخلقه. إن تلك الهبة ملك للإنسان وحده. حيث إن الحيوانات ليس لها هذه الملكة. وبالتالي تكون لدينا ملكة الكذب بفضل هبة التخيل هذه، وهي هبة إلهية. نحن نكذب من أجل دوافع مختلفة، عامة للرغبة في تحسين مواقف يبدو لنا أنها لا تُحتمل أو يستعصى قبولها. فيفتح الكذب عندئذ الطريق لاستخدام الوسائل الميكانيكية كالشروح المنطقية المفصلة أو التبريرات، وهي كلها عملاء "الترميم". سوف نرى فيما بعد كيف تتشابك الخطوط السلوكية للأشخاص المحيطة بنا، وكيف تحدث صدمات في العلاقات البشرية فتخلق بذلك مواقف صعبة أو لا حل لها أحياناً - أي أنها عقد غوردية حقيقية. فلجأ حينئذ بكل سلامة نية للكذب.

يقف المذهب الباطني، - نظراً لسير الأمور على ما سبق وصفه - موقفاً محدداً وواقعياً تجاه الكذب. فهو لا يطالب بالكف منذ البداية عن الكذب، إذ أنه لو فعل، لما استطاع أي شخص أن يوفي بالتزاماته في هذا الصدد. إلا أن الإنسان إذا كان لا يستطيع أن يكف عن الكذب على الآخرين، فالأمر يختلف تماماً فيما يتعلق بكذبه على نفسه. لذا يطلب منه - بصراحة ووضوح - أن يكف عن الكذب على نفسه. وهو مطلب صارم متشدد نستطيع أن نفهم سببه بسهولة. فإن القصد من العمل الباطني هو السير نحو الوعي بما معناه نحو الحقيقة ومن أراد أن يقترب من الحقيقة وهو مازال يكذب على نفسه أو يصدق كذبه فهو بلا شك يتناقض فيما يقصد إليه. يجب إذن تحطيم كل محاولة للكذب على النفس حيث لا يمكن السكوت على أي حل وسط ولا يُقبل أي عذر في هذا الصدد. ولكننا ما دمنا من الجهة الأخرى لا نستطيع في ظروفنا الراهنة أن نعيش بدون أن نكذب على الآخرين فعلى أن نظل طول هذه الفترة متيقظين للأكاذيب التي نفوه بها.

إلا أن هناك توصية يُوصى بها دائماً في هذا المجال. يجب علينا أن نتدرب على التمييز، - داخل مجموع الأكاذيب التي نكذبها على الآخرين، والتي يُتسامح فيها باطنياً -، ما بين الكذب الذي لا غنى عنه والكذب الذي لا يمكن تفاديه، والكذب المفيد وما بين الكذب الذي لا فائدة منه. فإن المذهب (الباطني) يطالب من يقومون بدراسته بمكافحة الكذب الذي لا فائدة منه مكافحة جذ نشطة.

لن نستطيع أن نسيطر تدريجياً على الميل إلى الكذب المنغرس فينا إلا بممارسة تمارين من هذا القبيل. فإن كل محاولة لاستعجال الأمور، فيما يختص بالكذب على الآخرين، محكوم عليها بالفشل مقدماً بالرغم مما فيها من نبل: فإننا نعيش في عالم غارق في الكذب ويحركه الكذب. من الملحوظ أن الوصايا العشر التي تفرض على الإنسان أوامر يمكنه احترامها لا تحرم الكذب عليه إلا في نطاق

قطاع صغير من قطاعات العلاقات الإنسانية وهو قطاع الشهادة بالزور فقط في حالة الإدلاء بها ضد القريب^٨.

-٥-

يلزم أيضا أن نحذر كل الحذر من شكل محور للعادة المكتسبة عامة منذ الطفولة في الكذب على النفس. العادة التي يجب أن نناضل ضدها بجميع الوسائل المتوفرة. ولشد ما يشيع ذلك الشكل المحور لها إذ يبدو لنا لأول وهلة وكأنه وضع ايجابي. والحق أن هذا الوضع يتمشى بصفة عامة مع أية حالة ما إذا كان ذلك عند تبادل الكلام أم في المكاتبات، في مجرى الأحاديث العامة أم عند تحرير بحث للدكتوراه. ويعبر عنه على النحو التالي: نعم ولكن.... الذي لا يتضمن في حد ذاته أي ضرر بالغ. بل هو على العكس مفيد. بل ولا غنى عنه في (مجرى) المناقشات والمنازعات والمرافعات حيث يلجأ إليه بكثرة. أما إذا طبقنا ذلك التعبير (نعم ولكن...) على أنفسنا وتجاه أنفسنا، بهدف تخفيف صدمة أو استعادة الهدوء الداخلي بعد ارتكاب معصية، أو من أجل تبرير أفعالنا ومعايينا، فإنه (يستقر) ويتبلور في داخلنا لخلق - مع مرور الزمن - ميكانيكية حقيقية للتهدة الذاتية. علينا أن نتنبه إلى أن آثارها لا يمكن أن تقارن في شيء بآثار رباطة الجأش أو حضور البديهة أو غير ذلك من بريق الوعي. بل إن الأمر يتعلق هنا على العكس بأداة ميكانيكية حقيقية للتخدير الذهني الذي يركز على قاعدة من الكذب المرهف المقنع ليغرس في الإنسان (بذور) النفاق تجاه نفسه. يجب تحطيم ذلك المهدى الذاتي، كما يجب تحطيم باقي مواصف الصدمات الأخرى التي تعمل على المستوى الأخلاقي.

-٦-

لنعد إلى دراسة إنيّة الشخصية. لقد سبق أن تأكد لنا أن تلك الإنيّة إذا تركت على ما هي عليه، رمل متحرك. إن صورة الرمل وصورة الفرقة أيضا اللتين استخدمهما الإنجيل^٩ صورتان قريبتان جداً من الواقع. فإن ما نعتقد أنه إنيّة هو بالفعل تواجد عدد لا يستهان به من الإنيّات الصغيرة مجاورة لبعضها البعض. تظهر كل إنيّة صغيرة أو كل تجمع يضم عدداً ما من هذه الإنيّات على المسرح في إطار الشخصية تبعاً للظروف. ولكثرة التباديل التي (يمكن أن تتكوّن من هذه) الإنيّات وإن كان عددها محدوداً: أي أنه عدد يمكن إحصاؤه.

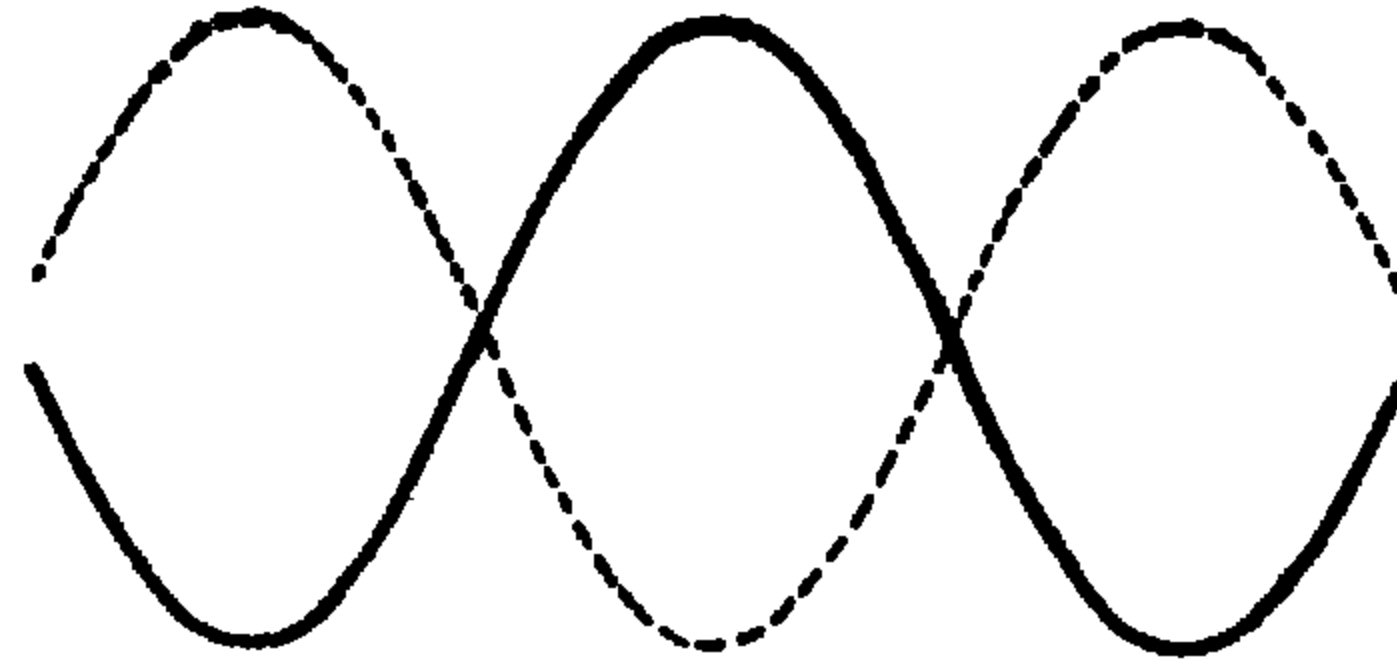
لقد رأينا أن الإنسان - تبعاً للتقليد - له ثلاثة مراكز نفسية ينقسم كل منها إلى ستة قطاعات مما يرفع عدد أعضاء وعي الشخصية (بعالمها الداخلي والخارجي) إلى ثمانية عشر. أي أن كل إنيّة صغيرة ليست سوى وعي كسر (جزئ) من وعي الشخصية، بما معناه وعي كسر جزئ من مجموع الإنيّة النفسية قد يستطيع لفترة وجيزة أن يفرض نفسه على أنه مجموع الإنيّة النفسية. فإذا طبقنا الحساب الجبري على (عدد) التباديل الممكنة الثلاثية والثنائية والأحادية الناتجة عن وجود ثلاثة مراكز وثمانية عشر قطاعاً وجدنا أن عدد هذه التباديل يصل إلى تسعمائة وسبعة وثمانين. ولا شك أن كسور الوعي الجزئية تناسب تماماً حالة التخلف التي توجد الشخصية فيها عامة. ولنوكد مؤقتاً أن نشأة هذه الكسور الجزئية للوعي تترتب ترتباً طبيعياً على عدد مختلف التباديل الممكنة لشتى القطاعات التي تساهم في كل لحظة في استقبال الانطباعات، وفي التعبير عن الرغبات والمشاعر والآراء. تتكوّن عامة هذه التجمّعات من ثلاثة قطاعات أو من اثنين، حيث يندر أن يساهم قطاع واحد فقط في حالة نفسية. وما لم يحدث التحام البرادة تظلّ التباديل التسعمائة وسبعة وثمانون الممكنة ما

^٨ سفر التثنية، ٥ : ٢٠.

^٩ مرقس، ٥ : ٩، لوقا، ٨ : ٣٠.

بين المراكز وقطاعاتها تولد عددا مساويا من كسور الوعي في الشخصية، يفرض كل كسر منها نفسه على أنه - بل ويعتقد لتوّه أنه يعبر عن - الإنية بأكملها. وبناء عليه فإننا نستطيع أن نقرر أن تلك هي الإنيات الصغيرة التي سبق أن ذكرناها مراراً وتكراراً^{١٠}.

يتكون نسيج حياتنا من تباديل هذه الإنيات الصغيرة التي تتراكم ثم تتحل بلا هوادة، فلا ينتج عن العملية كلها إلا الضرر الوخيم. إن هذه الحياة التي هي كالبرادة في الإناء (شكل ١) تتحول بلا توقف تحوراً أهوجاً يسير على هوى الحوادث بدون أن تعترى مجرى هذا التحور خطة مسبقة تهدف للوصول إلى هدف طالما تمنى الإنسان بلوغه. الأمر الذي يذكرنا بظاهرة تصادم الموجات اللاغية لبعضها البعض وغيرها من الظواهر المماثلة التي نستطيع أن نتمثلها رسماً على شكل خطوط المنحنيات الجيبية المتداخلة.



- شكل ٩ -

ينتج عن تلك الظاهرة إنهاك لقوى الإنسان يفضي به إلى الموت. سوف نعود فيما بعد لنفس المشكلة من وجهة مختلفة تفسر بصيغة أوضح، سبب الشيخوخة والموت. إن الموت إفلاس من وجهة النظر الباطنية. إن احتكاك البرادة الذي يحدث في الحياة العادية ليس من الشدة بحيث يفجر ناراً داخلية في استطاعها أن تبدل وجه الموجود كله مما يجعله قادراً على الانتصار على الموت. ولكنه أكثر من كاف لاستنفاد مخزون القوى الحيوية كثية ولاجتلاب الموت. هذه هي حالة (مُتلى) من بين عديد الحالات الأخرى التي تنطبق عليها كلمات سفر الرؤيا:

"أنا أعلم أنك لست بارداً ولا حاراً. يا ليتك كنت بارداً أو حاراً! لكن بما أنك فاتر، وأنت لست حاراً ولا بارداً، لأنقيأتك من فمي. ذلك أنك تقول: إني غنيّ ولقد ازددت غنى فلم أعد في حاجة لشيء، ولأنك لا تعلم أنك شقيّ بئس فقير ضريّر وعار أنا أشير عليك أن تبتاع مني ذهباً خبزته النار - من أجل أن تصير غنياً -، وملابس بيضاء من أجل أن تكون مدثراً، وإلا يفتضح عار عريك، وقطرة لتمسح بها على عينيك، من أجل أن تبصر"^{١١}.

^{١٠} توصل بعض علماء النفس إلى نتائج موضوعية تقارب بصيغة ملحوظة الحساب المذكور أعلاه. فلقد جمع شلدون ومعاونوه عن طريق التجربة ٦٥٠ علامة من العلامات المميزة للطبع. (انظر الكتاب الفرنسي لمؤلفه: جى دى بلماد: علم الطباع، مطابع فرنسا الجامعية، باريس، ١٩٥٣ ص ٩١) ملحوظة للمعرب:

- طبع وهو بالفرنسية Caractère
- مزاج والجمع أمزجة، وهي الأربعة المشهورة الدموية والمفاوية والصفراوية والعصبية. بالفرنسية: Temperament.

^{١١} سفر الرؤيا، ٣: ١٥ إلى ١٨.

الفصل الخامس

الإنية الطبيعية هي بمثابة وعى الجسد: المجال الذي يمتد له فعلها. - الإنية النفسية هي بمثابة وعى الشخصية. - ألا منطقية في حياة الإنسان النفسية. - تفسير - النزاعات الداخلية والخارجية - مواص الصدمات - الأداة الميكانيكية للتهدة الذاتية - حالات متنوعة للالتحام - الحثر المتكثلة - الحالات الباثولوجية (المرضية) - ازدواج وتحلل الشخصية - العدد الثابت للعناصر التي تتركب الشخصية منها - شخصية الطفل - تكوين الطبع.

- ١ -

لا يتم تكوين وتطور المراكز النفسية الثلاثة للشخصية في نفس الوقت معاً. فإن المركز الحركي لدى الطفل الحديث الولادة يكون متطوراً جداً منذ البداية. إذ أن جزاءه الغرائزي الإيجابي يتكون وينمو والطفل داخل الأم حال حدوث الإخصاب وطوال فترة الحمل، بشكل أن يؤدي عند الولادة وظيفته بالإيقاع القياسي لها. لن يعترى ذلك الجزء منذ تلك الفترة فصاعداً أي تعديل كفي. أما الجزء السلبى الحركي من نفس المركز، فهو يكون على العكس قد تطور بنسبة أقل بكثير. نستطيع أن نقول إنه إذا كان الجزء الغرائزي يؤدي لدى الطفل الحديث الولادة وظيفته بما يساوى بالتقريب ٧٥ في المائة من الإنتاج القياسي له، فإن تلك النسبة المئوية لا تكاد تصل إلى ٢٥ في المائة بالنسبة للجزء السلبى الذي يكاد يختص كلية بحركات الجسد الداخلية. يعترى إذن ذلك الجزء من المركز الحركي طوال فترة النمو، قبل المراهقة وبعدها تطور ليس كمياً فحسب بل هو أيضاً كفي. بالإضافة إلى ما سبق فإن كل ما تكتسبه الإنية الطبيعية (الجسدية) من فن الإنجاز بمهارة^١، ابتداء بقدرة الطفل على الرضاعة إلى أكثر الحركات تعقيداً، يتطلب قدراً من التطور الكيفي الخاص بكل حالة على حدة. وبناء عليه فإن ذلك التطور يمتد طوال الحياة.

يتميز المركز الانفعالي لدى الطفل الحديث الولادة بنقاوته. فإنه يحتفظ - ما دام لم يتعلم الكذب بعد - بالملكة الرائعة والخاصة بهذا المركز على التمييز تلقائياً بين الصحيح والباطل تمييزاً يشمل مقاماً واسعاً (من المجالات). يختل ذلك المركز على مرور الزمن ومن جرّاء التربية بالإضافة إلى ما يلحق للطفل فيفقد تلك الملكة التي لا يستطيع أن يستردها من جديد إلا بعد مرور فترة طويلة، بواسطة العمل الباطني والتمرينات المناسبة والمجهودات المتصلة. يجب أيضاً أن نلاحظ أن المركز الانفعالي في الحالات القياسية أقل تطوراً بكثير من المركز الحركي لدى الطفل الحديث الولادة. كما أنه لا يعتريه عامة - على طول حياة الإنسان ١، ٢، ٣ أي الإنسان الخارجي - تطور يمكن مقارنته بالتطور الذي يعترى المركزين الباقيين.

يكاد يكون تطور الطفل الانفعالي متروكاً كلية للصدفة، في حين أن التعليم يشغل مركز اهتمام العائلات والسلطات العامة. وقد أدى ذلك في الحضارة المعاصرة إلى فقر لا مثيل له في الحياة الوجدانية. ومن قبل كان الآب بريفو قد كتب يقول في القرن الثامن عشر:

" لا يوجد سوى أشخاص قلائل جداً يعرفون ما لحركات القلب الخاصة من قوة. فإن عامة الناس لا تشعر بأكثر من خمسة أو ستة اندفاعات شهوانية تنحصر حياتهم في دائرتها وترتد إليها كل تخيلاتهم. فانزع عنهم الحب والكراهة واللذة والألم والرجاء والخشية، (تجدهم) لا يشعرون بشيء^٢ ". ثم يضيف:

^١ تم ترجمة كلمتي Savoir faire إلى فن الإنجاز بمهارة (أو المهارة في الإنجاز أو الإنجاز بمهارة) - للمعرب.

^٢ الآب بريفو، قصة الفارس دي جزيو ومانون ليسكو، باريس، بايو، ١٩٢٦، ص ٩٦-٩٧.

Abbé Prévost, *Histoire du chevalier des Grieux et de Manon Lescaut*, Paris, Payot, ١٩٢٦, pp ٩٦ - ٩٧

" ولكن الأشخاص الذين يتمتعون بطبع أنبل يستطيعون أن يفعلوا بألف شكل مختلف. بل يبدو أنهم يستطيعون أن يستقبلوا أفكاراً تجريدية وأحاسيس تتعدى المقاييس المألوفة للطبيعة. " إن تطوير المركز الانفعالي هو المقصد الرئيسي للثقافة الباطنية. ذلك أنه - كما سوف نرى فيما بعد - لا يمكن للإنسان أن يعثر على المفتاح الذي يفتح له باب المنفذ إلى الحياة العلوية إلا من خلال ذلك المركز فقط.

أما المركز العقلي، فإنه لدى الطفل الحديث الولادة، في حالة جنينية. ينتابه بعد ذلك تطوّر مكثف يستمرّ طوال الحياة، وكثيراً ما يتخذ في حضارتنا هذه أشكالاً تتضخم تضخماً مرضياً. إن ما يطلق عليه اسم تكوين الإنسان يكاد ينحصر تماماً في تكوين مركزه العقلي بواسطة التعليم والخبرة الشخصية والعمل التحليلي، أو البناء ما إذا كان ذلك العمل ابتكاراً أو تجميع معلومات (من أعمال مماثلة سابقة).

- ٢ -

إن المركز العقلي عند الطفل كالصفحة البيضاء التي لم يكتب عليها شيء. يمكن مقارنته بنظام اسطوانات فونوغراف لم يسجل عليها شيء بعد. هذا النظام متسع ومرتب ومزود بجهاز يعمل كوسيلة للارتباطات (التواردية) - يعمل عندما تصل إحدى الأسطوانات إلى نهايتها - على إحلال اسطوانة أخرى بدلا منها يرتبط ما تحتوى عليه بالأسطوانة السابقة، ويتم ذلك آلياً. كذلك وبالمثل يمكن لأسطوانة تدور لدى شخص نتحدث معه، أن تدفع فينا تشغيل أسطوانة مناسبة، وذلك عن طريق الارتباط (التواردية) أيضاً. هذه هي الطريقة التي ينشأ بها الديالوج، والحديث بصفة عامة. إنها عملية ميكانيكية. ويمكننا بسهولة أن نتتبعها بمراقبة مجرى حديث يدور بين عدة أشخاص لا يعرفون بعضهم البعض معرفة وثيقة. فإن مثل هذا الحديث ينحدر إجباراً إلى المستوى البدائي الخاص بأكثر المصالح تفاهة: الجو والأخبار السياسية أو أخبار المدينة. يتسنى لنا عندئذ أن نستمع للأسطوانات وهي تشتغل وتدور بدون توقف، مارة من شخص لآخر في حين تظل الوجوه جامدة على التواء اتفق عامة أنه يعبر عن وضع كله تحاب وتفاهم.

يمكن لنا من الوجهة العملية أن نجرى عدداً من التسجيلات لا نهاية له، ذلك أن مكتبة الأسطوانات واسعة جداً وآلة التسجيل حساسة جداً. عندما يتكلم شخص ما نستطيع أن نميز بسهولة نسبية ما إذا كانت بصفة عامة تدور فيه اسطوانات مسجلة من ذي قبل، أم أنه يتكلم من أعماق نفسه. فهو في الحالة الأخيرة يستعمل لغة محملة بالصور، بسيطة في خشونة، وأحياناً متلبكة لا رشاقة فيها؛ أما إذا كانت أسطوانات، يصير كلامه منعماً. من المهم أن نجرى على أنفسنا هذه المراقبات لكي نشاهد عياناً اختلاف لغانا. فإنه في حين، يكون أنا الذي تكلم، ثم وبطريقة لا تكاد تلاحظ، لا يصبح المتكلم أنا، بل هي أسطوانة سجلت من ذي قبل وقد بدأت تدور في داخلي. والأمر العجيب الملفت للنظر أنه إذا بدأت أسطوانة تدور في داخلنا يكاد يكون من المستحيل إيقافها ما لم تستنفذ ما تحتوى عليه.

هناك أسطوانات يجب المحافظة عليها بعناية، وأخرى يجب العمل على خلقها بواسطة تسجيلات جديدة. وقد تمثل مجموعة متوالية من الأسطوانات أحياناً فن المهنة. فكل منا يخلق في دائرة نشاطه الخاص، وبلا وعى منه سلسلة من الأسطوانات يقتنيها ليستخدمها في كل ما يحتاج إليه في مهنته.

إلا أنه - إلى جانب هذه الأسطوانات - توجد اسطوانات أخرى يخلو محتواها من أي معنى ولا تناسب أي احتياج أو حتى تتفق مع الوقائع. ينتمي مثلاً إلى هذا الصنف أسلوب (سرد) النوادر، و"النكت القصيرة" المليئة بروح الفكاهة، أو التي على الأقل تبدو مليئة بروح الفكاهة لمن يقصّها. إننا إذا وجهنا مراقبتنا الداخلية نحو تلك الظاهرة نستطيع أن نكتشف برنامجاً كاملاً يتكوّن من مثل هذه الأسطوانات. وبهذا الاكتشاف، سوف تمنح لنا الفرصة للعمل من أجل السيطرة على (نظام) بدء

تشغيل هذا الصنف من الأسطوانات، ومن أجل محاولة إزالتها تماما. لذلك يجب أولا أن نتعلم كيف نميز بين مثل هذه الأسطوانات وبين الأسطوانات الأخرى المفيدة والتي لها معناها، وذلك بواسطة تحليل محتواها، وبواسطة ما يثيره فينا بدء تشغيلها من "مذاق" مميز وبواسطة التنعيم المميز أيضا الذي ينتج به الصوت حينئذ. ثم يجب بعد ذلك أن ندرس كيف يمكننا أن نستغل نفس أونة بدء دوران (مثل هذه الأسطوانات) فإتينا نستطيع فقط عند تلك الأونة المحددة - سوف نرى سبب ذلك فيما بعد - أن نتمكن من السيطرة على هذه الأسطوانات وأن نلغى التي لا فائدة منها.

- ٣ -

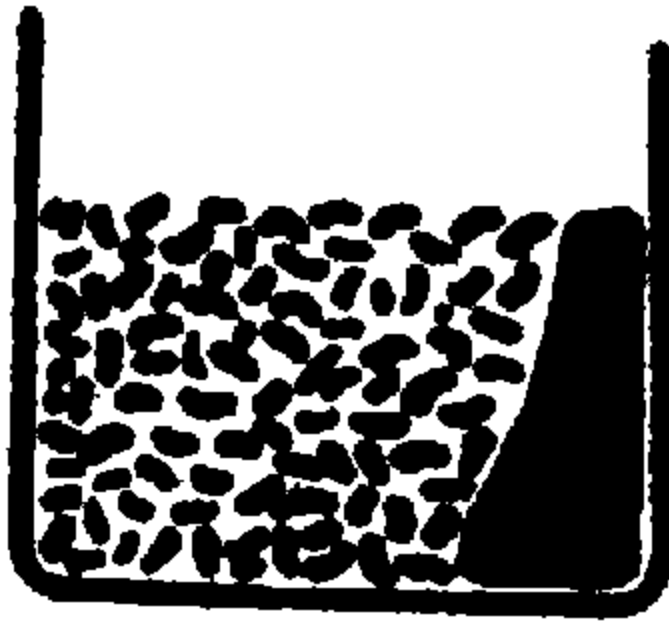
تبين لنا التجربة بكل وضوح أن الطفل ينطبق على إنية الجسد التي تاتمر الشخصية - وتكون حينئذ في مرحلة متأخرة جدا من تطورها - أيضا بأوامرها. إثبات ذلك أن الطفل إذا تحدث عن نفسه فأشار إلى اسمه الذي هو صفة لشخصيته، يتحدث عنها (باستخدام) ضمير الغائب، كما أن الشخص البالغ الذي ينطبق على شخصيته، يعتبر الروح كالغائب. ومع ذلك فإن الروح إذا كان غريبا على الإنسان الخارجي كما أن الشخصية غريبة على الطفل، لا يمكن أن يكون الأمر سواء بسواء فيما يتعلق بالجسد، وإن كان يعامله أيضا معاملة الغائب. فإن إطاعة الشخصية بالفعل لإنية الجسد تظل باقية - وإن كانت أقل وضوحا - عند كثير من الأشخاص البالغين.

إن على من يتكرس للممارسة الباطنية عمليا، إذا أدرك بوعيه هذا التسلط، أن يجاهد للسيطرة عليه. إلا أنه قد يحدث أن يلجأ أحيانا إلى وسائل خطيرة لبلوغ غايته. وهي الكيفية التي يرتكب بها خطأ الالتجاء إلى (سبل) تقشقية يتعدى التطرف فيها حدود العقل الراجح، وذلك في بعض الوسائل الفنية الباطنية المستخدمة في الأرثوذكسية والإسلام والهند. إذ يُنسى حينذاك أن الجسد هو المطية التي لا مناص لنا من ركوبها طوال حياتنا، وأنه أداة لا بديل لها. حقا يجب علينا ترويضه (وتطبيعته) وإخضاعه للنظام، كما يجب أن يلزم بالمكوث في مكانه الذي هو الطاعة، إلا أنه يحق بنا أيضا أن نعتني به بالطريقة اللائقة وأن نصونه. والنتيجة التي (يجب أن) يحصل عليها في هذا المجال، هي دائما حالة من الحفاظ على النظام لا تعرض لأي ضرر كلا من الصحة والنشاط الحيوي. يجب أن نعيد الائتلاف إلى الآلة الموسيقية التي تصدر أصوانا متنافرة، لا يجب إبطال النشاط الفوضوي بقطع الأوتار المصدرة له.

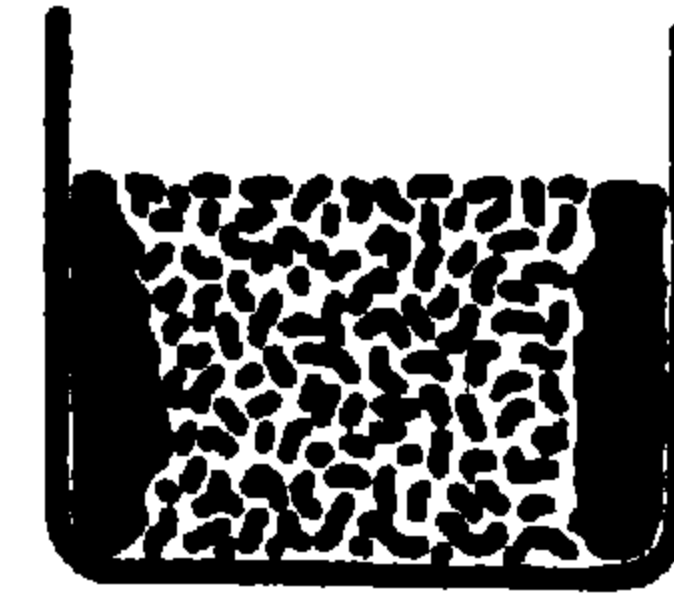
- ٤ -

يتم تكوين الطبع بموازاة نمو وتطور المراكز النفسية للإنسان. سبق أن رأينا أن الشخصية تتكون من إنيات صغيرة، تفرض كل واحدة منها (نفسها) بدورها من خلال إحدى التباديل التي يمكن أن (تتألف) ما بين المراكز وأقسامها. تشكل تلك الإنيات البرادة التي في مقدورها إذا توافرت لها ظروف معينة - الاحتكاك فالنار - أن تتحول تحولا جذريا فيما أسميناه بالالتحام: يمكننا فقط عندئذ أن نعتبر أن طبع الإنسان قد تكون فعليا. وتكتسب فقط بعدئذ هاتان الصفتان المثاليتان: الحزم لدى الرجل واللين لدى المرأة. ولا يكون ذلك الكسب مؤقتا - أي حتى تثور عاصفة جديدة - بل يكون بصفة مستديمة تتلون دائما بالفوارق الدقيقة الخاصة بكل شخص على حدة. وما لم يتم الالتحام كلية يمكننا مقارنة ما نسميه بالطبع، بخيمة نصبت على رمال شاطئ لا يحميه شيء من الرياح والزوابع. يمثل ذلك الطبع في واقع الأمر - ضمن مجموع الإنيات الصغيرة - تجمع عدد معين منها، وقد تكون ذلك التجمع تبعا لعوامل كالتالية: استعدادات نولد بها، التربية والتعليم والميول الجذابة الشخصية على جميع مستويات الوعي، وبصفة خاصة مستوى الوعي الباطن، وأخيرا مختلف أنواع التداعي الطارئ. يمكن لمثل تلك التجمعات أن تتكون على أسس متغيرة جدا. فإن درجة صلابة الروابط التي توحد الإنيات الصغيرة ببعضها قد تجعلها اتحادا فيدراليا هشا (متفككا)، أو على العكس قد تكون ما

بينها التحاماً جزئياً يمكن أن يحدث بمختلف الطرق: إما على شكل قشرة حلقية أو جانبية، أو على شكل حثر متكتلة.

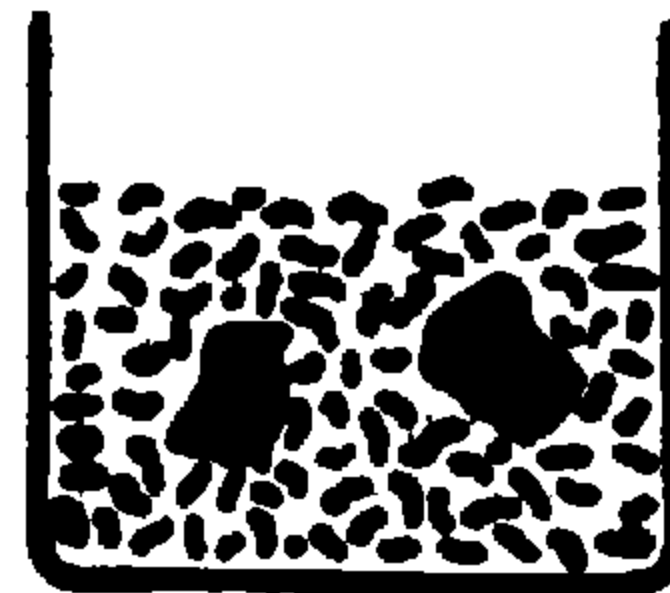


- شكل 11 -



- شكل 10 -

يبدى الطبع في الحالة الأولى قدراً من الثبات، وإن كان أميل إلى السطحية شكلاً ومظهراً. وليست هذه الحالات بنادرة ما بين (الجنسين) الأنجلو- سكسوني والجرماني. لمثل هذه الطبيعة الإنسانية مبادئها، وإن كانت في ماهيتها أميل إلى المذهب المنفعي - العملي (أي المذهب البراجماتيكي). يكون اتجاه الطبع في الحالة الثانية أكثر ضيقاً والتزاماً. وهذه الحالات أكثر تواجداً بين التجمعات البشرية النابعة من (الرواسخ) الرومانية. وقد استدار هذا الطبع متجهاً مع مرور الزمن نحو عبادة المنطق الصوري (الشكلي) ونحو تكوين ما سُمي بالعقلية الديكارتية^٣. أما الحالة الثالثة، فإنها لا تتميز بتكوين تجمع واحد فقط في وسط الإنبيات الصغيرة، بل بتكوين تجمعين اثنين يتخذان إذ ذاك مظهر الحثر المتكتلة المحاطة بكتلة سائلة.



- شكل 12 -

تتواجد مثل هذه الحالات بكثرة نسبية ما بين (الشعوب) السلافية وفي الشرق الأدنى والأوسط. يتسبب وجود تجمعين بدلاً من تجمع واحد، في جعل الشخصية أكثر واهناً وخاصة فيما يتعلق بدفاع الفرد عن مصالحه الشخصية. ولكن على الجهة الأخرى، فإن هذا التركيب يجعله "ذو جانبين"، إذن أكثر موضوعية وتبعياً أكثر إدراكاً (أو فهماً). عند تواجد تجمعين من الحثر المتكتلة، أحدهما مكون من إنبيات صغيرة ذات الطابع الانفعالي والأخرى مكونة من إنبيات صغيرة ذات طابع عقلي. إذا حدثت صدمة داخلية أو خارجية، يؤسس تعاون وثيق بين أولئك التجمعين، اللذين لفترة يتصرفان ككتلة واحدة. وحينئذ يصبح الطبع على الأخص حازماً قادراً على اتخاذ القرارات أو التصدي لمعركة بطولية. في الحالات المعتادة، طابع هذه المجاميع الإنسانية، التي لا تشكل لها المنفعة والمغامرة أو البحث عن الربح دفعة كافية لكسر الاتزان بين التجمعين من الحثر المتكتلة والدفع اتجاه الالتحام العام، يجب أن تستقطب مغناطيسياً بواسطة دافع غير ذي منفعة: فكرة مجردة، اعتقاد، مذهب، شغف

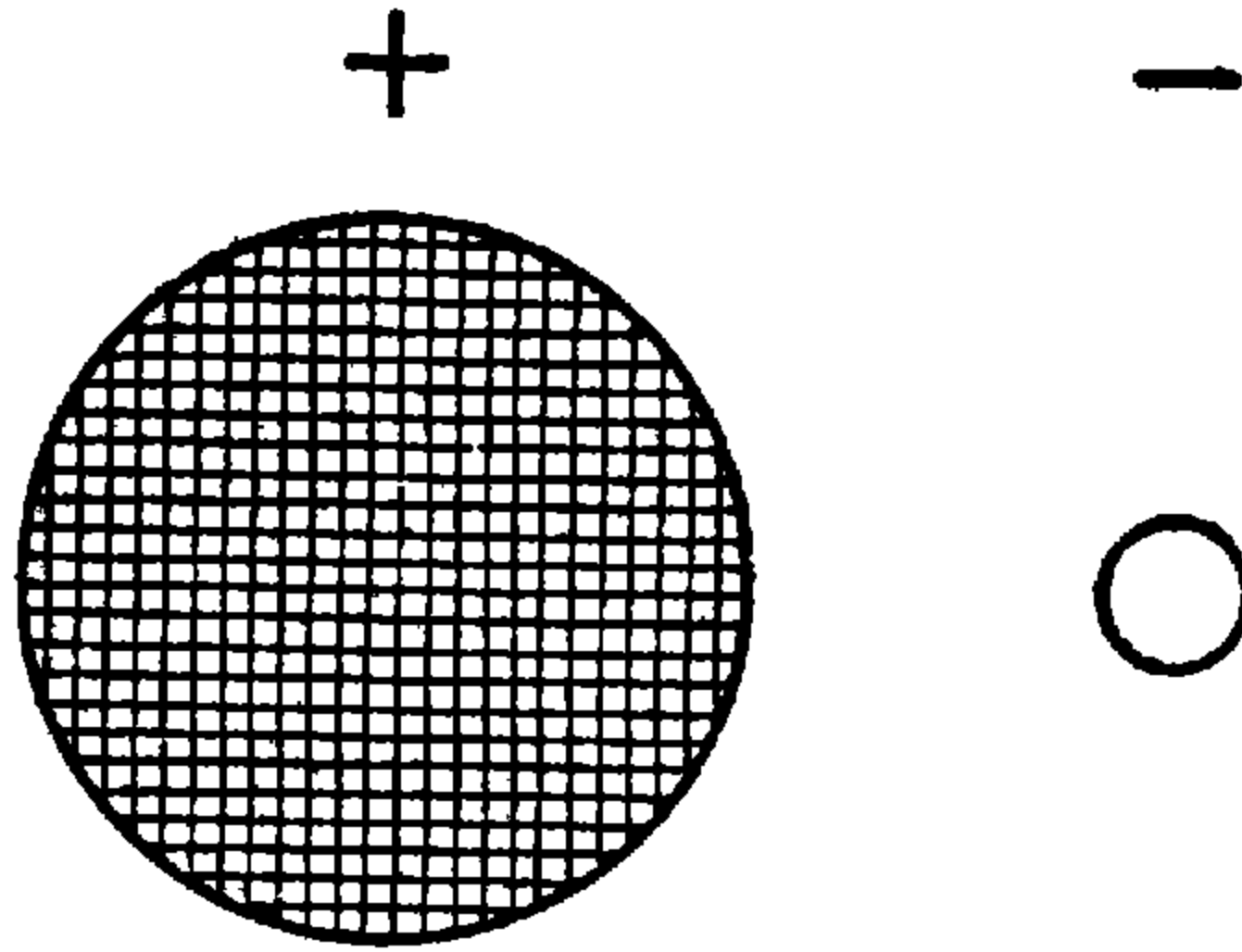
^٣ الاستقلال الفكري المنظم المنطقي... الخ. الفيلسوف الفرنسي رينيه ديكارت (المعرب)

(ولع)، يقين... الخ. إن تكوين التجمعين من الحثر المتكتلة له من حين لآخر نتائج سلبية خالصة: يصبح الإنسان متردداً، غير قادر على اتخاذ القرار، إذ إنه يجد حججاً ضد وأخرى لصالح الفعل في كل حالة. إن الأدب الروسي يعطى أكثر من مثال لهذا الشكل الإنساني التابع لهذا النوع، على الأخص في قصص دوستوفسكي. إن البلورة المتزامنة في تجمعين من الحثر المتكتلة، في جموع الإنبيات الصغيرة يمكن أن تثير ازدواج الشخصية. بل يوجد حالات تتكون من ثلاثة تجمعات من الحثر المتكتلة. ولكنها تتبع فئة الحالات المرضية، التي لا يدخل فحصها بعمق ضمن نطاق هذه الدراسة. إنه من الكافي أن نلاحظ أن تكون ثلاثة أو أكثر من الحثر المتكتلة تتطور عامة نحو التحلل الكامل للشخصية.

الإمبراطور الروسي إسكندر الأول^٤ يعطى مثلاً كلاسيكياً لازدواج الشخصية.

- ٥ -

علينا الآن أن نفحص الوضع الذي تشغله شخصية الإنسان البالغ بالنسبة للإنبيات الحقيقية، الوازع الداخلي للضمير فينا، ذلك القاضي (ذي السلطة) العليا المنصف الغير متحيز وإن كان سلبياً. يمكننا أن نتمثل ذلك الوضع النسبي بواسطة الرسم التخطيطي التالي:



- شكل 13 -

تمثل الدائرة الموجودة على اليسار إنبيّة الشخصية - أي مجموع الإنبيات الصغيرة - التي هي في نهاية الأمر "لا- إنبيّة". أمّا الدائرة الموجودة على اليمين فهي الإنبيّة الحقيقية. تسيطر الشخصية في حالة الإنسان ١، ٢، أو ٣ - حيث تكون هي صاحبة التصرف، في حين أن الإنبيّة الحقيقية التي أصبحت منذ سقطة آدم تشغل وضعا يميّز فوق كل شيء بالسلبية، - تتحمل مسؤولية هذه التصرفات. فتوالى الشخصية (تحقيق) أهدافها الخاصة، وتتصرف كما يترأى لها، بما يخالف في كثير من

^٤ الإمبراطور الثالث من أسرة هولستين-جوتنبرج الحاكمة. الابن لرجل نصف مجنون (بول الأول المقتول)؛ حفيد لمتخلف (بول الثالث مقتول)؛ حفيد جده الأكبر شارل فريدريك، دوق هولستين-جوتنبرج، سكير، مدمن. تقارير معاصري إسكندر في غاية الغرابة. فقال عنه لاجربورك، وزير السويد: "إن الإمبراطور إسكندر دقيق منظم كالإبرة، حامى كالشجرة وزائف كزبد الأمواج المنكسرة على الشاطئ". ويجب علينا أيضاً أن نتذكر كلمات نابليون الشهيرة: "إنه من الصعب أن يكون لدينا عقل انصع من عقل إسكندر، ولكنني مقتنع أنه ينقصه جزء منه ومن المستحيل معرفة أي جزء منه هو الناقص". وأخيراً ن. ك. شيلدر كاتب سيرة الإمبراطور قال: "إنه من المعتاد أن يكون له طريقتان للتفكير في كل شيء". إسكندر كره كل الناس الذين قد حزرُوا حالة شخصيته. إنه بلا شك كان واعياً. لقد فعل هذه الازدواجية لأعلى مستوياتها، ولكن دائماً - كما فعل بالنسبة لأقدس مثله العليا - انتهى بإنكار ما قد آمن وصرح به مسبقاً.

الأحيان مبادئ ومحكم قواعد (إرشادات) الإنيّة الحقيقية. تسمح لنا مراقبة (هذه الأمور) بتفهّم المعنى العميق لما قاله بولس الرسول:- "أنا لا أفعل ما أريد، وأفعل ما أمقت مقتاً".^٥

هذا هو موقف من يقضى حياته غافلاً عن قدراته الكامنة، أي غافلاً عن الحياة الحقيقية. فإنّ الوجود الاصطناعي (الزائف) لمثل هذا الشخص لا يزيد عن كونه دَيْئاً: فهو بواقع (كونه دَيْئاً) وجود وقتي يأتى إلى نهايته بحلول الموت، تبعاً للكلمة الإلهية: "فإنك تراب وإلى التراب تعود".^٦

فما هو معنى وما هو هدف مثل هذا الوجود؟ لن نستطيع أن نجد رداً واضحاً لذلك السؤال إلا إذا تفحصناه في حدود إطار أوسع: وهو إطار الحياة في الفلك (كله). سوف نفهم عندئذ معنى الحياة البشرية، والسبب الموضوعي لكينونتها، وذلك بالنسبة لاقتصاد الكون. أمّا إذا نظرنا إليه، عوضاً عن ذلك من الزاوية الفردية، الذاتية، فإنّ ذلك الوجود يبدو بلا معنى. الأمر الذي لم يخف أبداً على كبار الأذهان، ولطالما أفصحوا عنه. فلقد كان بوشكين يقول: أيتها الهبة الرائعة، أيتها الهبة التي لا جدوى منك، أيتها الحياة، لأيّ غرض أنت تعطين لنا؟

بذلك نكون قد وصلنا إلى حافة المشكلة الكبرى: مشكلة الموت. كلما ازداد انطباق الإنسان على شخصيته كلما تناقص تفكيره في الموت. (وأعجب ما في الأمر) أنّه لا يداخله الشعور التلقائي بحتمية موته، والموت يطيح أمام عينيه بكلّ ما يحيط به. فإنّه لا يستطيع أن يتمثل الموت إلا بصعوبة، حتّى وإن كان قد أوتى مخيلة خصبة. يجب عليه أن يبذل الجهد لكي يتدرّج به الأمر إلى فكرة تجريدية عن موته هو، ولكي يخلق لنفسه صورة لذلك الحدث. فإنّ كلّ ما يستطيع أن يتخيّله في هذا المعنى هو أن يستحضر منظر جثته الهامدة، ولكنّه لن يستطيع أن يستبعد من تمثله هذا، الرقيب الذي يتأمّل تلك الصورة. هذه واقعة معروفة، وقد تبين بعض الكتاب فيها إثباتاً لخلودنا. وأنّ في ذلك جزءاً بسيطاً من الحقيقة. ذلك أنّ المجهود الذهني في تمثله لنفسه ميتته، ينزع الإنسان بعض الشيء - بلا إدراك منه لذلك - ليس عن انطباقه على جسده فحسب بل أيضاً عن انطباقه على شخصيته، ليجعله عوضاً عن ذلك ينطبق - انطباقاً جزئياً حقاً ولا يدوم إلا بضعة لحظات - على إنيّته الحقيقية. ماذا وإلا تظنّ الأخيرة مهمة ومنسية بصفة عامّة حيث تودع بأحد جوانب قاع وعي الاستيقاظ الذي هو الوعي بإنيّة شخصيتنا مصحوباً بالوعي بإنيّة الجسد.

إنّ هذا التدريب تدريب مُجدٍ بل هو أيضاً تدريب لازم (لا غنى عنه). فهو يُفرض فرضاً، في نطاق الأرثوذكسية الباطنية على الطلبة (المريدين)، إلى جانب صلاة يسوع، بوصفه تدريباً يومياً يعرف باسم استذكار الموت. فإنّ الموت هو الحدث الحقيقي الوحيد الأوحد الذي يتحمّ بلا مفرّ أن يحدث لكلّ منا. وبعبارة أخرى فإنّ المثابرة على حفظ فكرة الموت الذي يقترب يوماً عن يوم منا فكرة حاضرة في أذهاننا، هي الوسيلة العينية (الملموسة) لمواجهة تلك الحقيقة التي لا ترحم، والتي تتضاءل أمامها كلّ مسرّات وكلّ هموم الشخصية. هذه هي الطريقة التي نتعلّم فعلياً بواسطتها أن "كلّ شيء باطل وهم للذهن مبرّح".^٧

-٦-

يظلّ الموقف بلا مخرج ما دام الإنسان - إذ يؤكد (انطباقه القوي) على الشخصية فقط - ينطبق على وعيها النسبي، ليجعل أهدافها ومصالحها هي أهدافه ومصالحه. فإنّ هذا لهو عين "المسلك الفسيح الذي يؤدي إلى الضياع".^٨

^٥ الرسالة إلى أهل روما، ٨: ١٥.

^٦ سفر التكوين، ٣: ١٩.

^٧ الواعظ (الجامعة)، ١: ١٤ - ٢: ١٧. مذكور تبعاً للنصّ السلافوني.

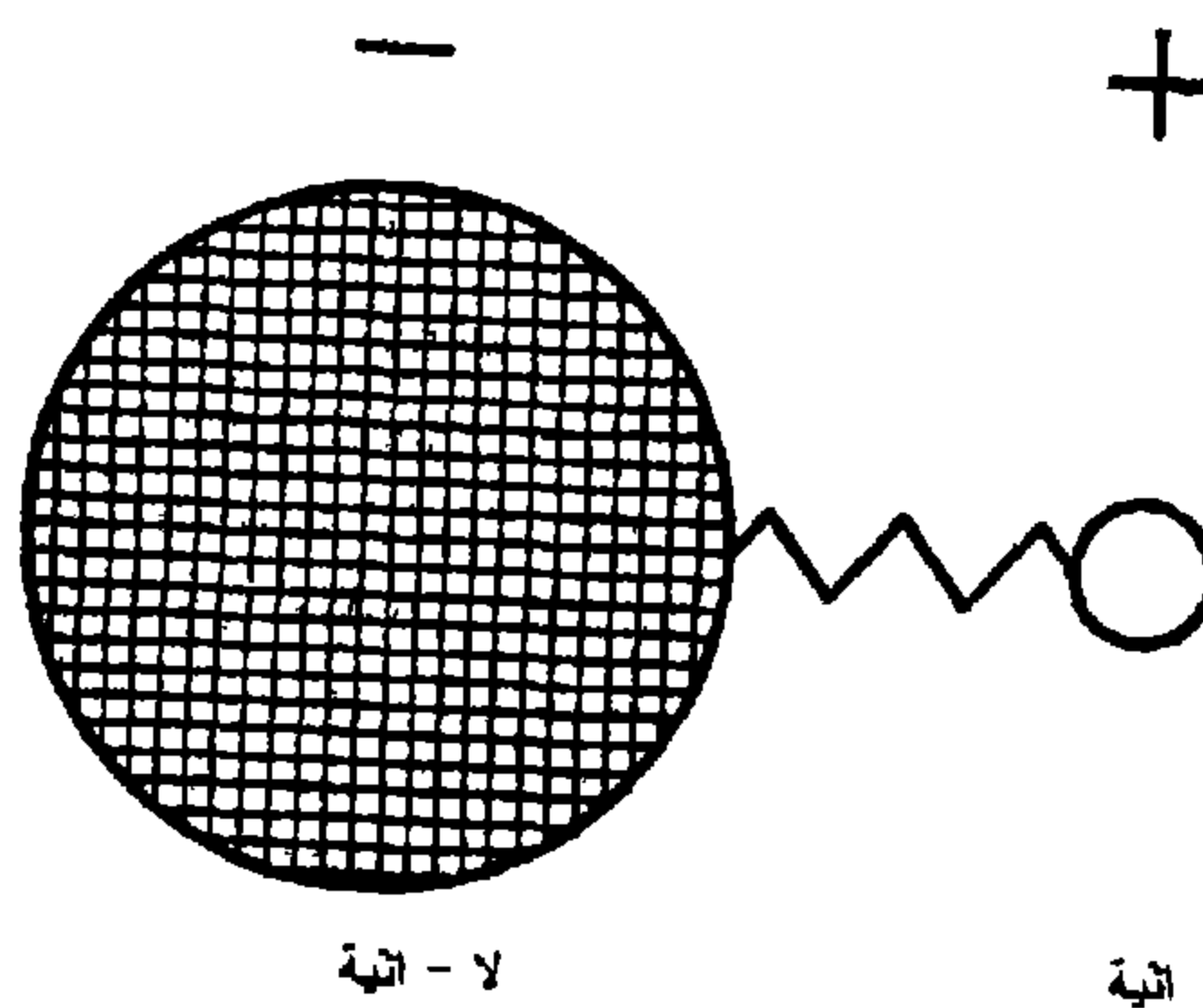
^٨ متى، ٧: ١٣.

أين إذن يكون "الباب الضيق والمسلك الوعر اللذين يؤديان إلى الحياة؟"^٩ يبين لنا الفحص المقتضب الذي أجريناه عن العلاقات الموجودة بين الشخصية وبين الإنسية الحقيقية - المكان الذي يجب البحث عن الجواب فيه. وعلى تلك النقطة، يجب أن تتركز جهود من يبحث عن مخرج لذلك الوجود الزائف الذي قد استطاع أن يقدر بطلانه (حق قدره). فإن في ذلك الأمل، كل الأمل.

-٧-

ينظر العلم الباطني للإنسان - اعتباراً بما سبق من المشاهدات (الموضوعية) - لا بوصفه معطى (إيجابي)، بل بوصفه (مجرد) إمكانية. فإنه يسجل أن نمو وتطور الإنسان الخارجي البيولوجي والنفسي والأخلاقي يتوقفان تلقائياً عند مستوى معين. حقا إن الإنسان يظل يزاول العمل، بل إنه يعمل بصيغة بناءة على مستويات وعى الاستيقاظ المرتفعة في جميع المجالات، وخاصة في المجال المهني؛ فقد يأتي بالاكشافات، وقد يقدم للمجتمع خدمات هامة، ولكنه لن يستطيع - (إذا بقي) على ما هو عليه - أن يرفع مستوى كينونته. مما يجعل تقدم (عملية) الانحلال - بالتبعية - نافذ المفعول في الحال: إذ تبدأ بالجسد (الطبيعي) الفيزيائي وتقود الإنسان نحو الشيخوخة ثم الوفاة.

يقدم المسلك الوعر الذي يقود إلى الحياة، إمكانية حقيقية - لقلب الموقف الذي مثلناه بالشكل التخطيطي السابق (شكل ١٣) رأساً على عقب. يتم ذلك بإدخال رباط دائم ومتصل، ما بين الشخصية والإنسية الحقيقية السلبية التي يصبح حضورها مستمراً داخل الحقل الذي تتصرف الشخصية في نطاقه. وعندئذ قد يتغير الموقف تغيراً شاملاً كاملاً، مع مرور الوقت وتبعاً لشدة الجهود: فإنه على قدر ما يزداد انغراس الإنسية الحقيقية - شبيهة في ذلك بحبة الخردل^{١٠} - داخل الحياة النفسية التي كانت حتى الآن تسيطر الشخصية عليها، تخضع الأخيرة شيئاً فشيئاً لإرادة القاضي حتى إذا ما انطبق الإنسان على ذلك (القاضي) عثر من جديد على إتيته الحقيقية في تكاملها واستدامتها. وإذا ذلك تفقد الحياة بالنسبة له طابعها الزائف لتصبح منطقية لها معناها (واتجاهها الصائب). يمكننا أن نمثل هذه الحالة المستجدة بواسطة الشكل التخطيطي التالي الذي يوضح بالنسبة للشكل التخطيطي السابق تحولاً جوهرياً:



- شكل 14 -

^٩ نفس المرجع السابق، ١٤.

^{١٠} متى، ١٣: ٣١ - مرقس، ٤: ٣١ - لوقا، ١٣: ١٩.

إنّ الرباط المستديم الذي يجب إدخاله بين الشخصية والإنية الحقيقية هو رباط المعرفة الباطنية. إذ يمثل التعلم وفن الإنجاز بمهارة اللذين تسمح باكتسابهما حجر الفلاسفة بالنسبة لروحانية العصور الوسطى^{١١} كما أنّهما كفيلاّن في الإنسان بإحداث تحول الجوهر الذي يتوق إليه^{١٢}. تكمن الصعوبة الكبرى - التي تجعل ذلك المسار وعرا ومضنيا - في كون تحول الجوهر هذا ينجم عنه بالنسبة للشخصية فقدان مكانتها مع سيطرتها: إذ يجب عليها أن ترضخ وتخضع. وما يزيد المشكلة صعوبة، هو أنّ الشخصية يجب عليها أن تتقبل هذا الموقف قبل حدوثه. بل الأدهى أنّه يجب عليها أن تتوق لذلك وأن ترغب فيه رغبة متقدة. فإنّ الإنية الحقيقية كما سبق أن قلنا، تظل لدى الإنسان الخارجي في حالة سلبية. إذ ينجم عن (مجرد) توقع ظهور هذه الإنية وحضورها الدائم في الحياة اليومية بالنسبة للشخصية فقدان حريتها في الاختيار، مما يجعلها تستجيب (استجابة) حيوية (جلية). تكون هذه الاستجابة في أحسن الحالات غير مستمرة، ولكنها تُترجم إلى (عدة) استجابات يمكن أن تصبح خطيرة. هذا هو مفعول كبرياء الشخصية الذي يريد لها أن تستمر في تأكيد أنها سلطة ما فوقها (سلطة). نستطيع الآن أن نفهم بصيغة أوضح كيف أنه - من أجل أن يشرع بنجاح في السير على المسلك الوعر، أي يشرع في العمل الباطني - يجب على الإنسان-الشخصية أن يتقبل مقدما حتمية إفلاسه. فإنه ما دام راضيا عن نفسه يجب أن يُعتبر غنيا، بمفهوم الإنجيل (لهذه الكلمة). ولقد سبق أن علمنا أنه أسهل على الجمل أن يمر من خلال ثقب الإبرة من أن يدخل غنيا إلى ملكوت الله^{١٣}.

في اكتشاف ذلك المسلك يكمن المعنى الحقيقي لحياتنا، تلك الهبة الرائعة التي لا جدوى منها بدون ذلك، تبعا لبوشكين. تقدم لنا تلك الهبة إمكانية يدعونا إلى تحقيقها صوت وازع الضمير الداخلي فينا. إلا أنه لكي ننجح يجب أن نعمل بلا توان مخافة ألا ننجح في الميعاد الموقوت. يجب أن نعمل كما قال يسوع "مادام النهار موجودا، سيأتي الليل حيث لا يستطيع احد أن يعمل"^{١٤}. لو حافظنا باستمرار على صورة الموت حاضرة في أذهاننا لقدرنا عندئذ بميرير الندم قيمة اليوم الضائع.

^{١١} ننبه القارئ إلى أنّ "الروحانية" ترجمة كلمة: 'La mystique' و"الباطنية" ترجمة كلمة: 'L'Esotérisme'.

^{١٢} "تحول الجوهر" من المصطلحات الفنية لعلم الكيمياء القديم الذي كان ظاهرياً يبحث في تحويل شتى المواد إلى ذهب، وإن كان باطنياً يرمز إلى فنّ كيميائية رفع مستوى كينونة (موجودية) الإنسان حتى النهاية المنشودة، وهما ترجمة كلمة واحدة هي: 'Transmutation'.

^{١٣} متى، ١٩: ٢٤ - مرقس، ١٠: ٢٥ - لوقا، ١٨: ٢٥.

^{١٤} يوحنا، ٩: ٤.

الفصل السادس

شخصية الإنسان الناضج. - مركباتها. - المكانة الايجابية والمسيطرة للشخصية في الإنسان الخارجي. - تجليات الإنسية الحقيقية. - الإنسان إذا نُظر له لا بمثابة "معطى" بل بمثابة إمكانيّة. - ملكة الارتقاء. - (اعتراض) مقاومة الشخصية. - مفهوم الباطنية العام ودرجاتها الثلاث. - المؤثرات "أ" و"ب". - تكوين مركز رابع يطلق عليه المركز المغناطيسي.

- ١ -

نتناول الآن (دراسة) مجال الباطنية بالمعنى الصحيح لهذه الكلمة. يقول القديس بولس الرسول: احذروا من أن يجعل منكم أحد فريسة له بإحدى الفلسفات وبمخادعة باطلة مرتكزا على التقاليد البشرية، وفقاً (للأسطقصات) للعناصر الأساسية للطبيعة وليس وفقاً للمسيح^١. فإن فيه يسكن جسدياً ملاً الألوهية كله. كما أنكم تحوزون فيه ملياً على كل شيء فإنه هو رأس كل رئاسة وكل سلطة^٢. إن ذلك النص هام. فقد ميز الرسول فيه من جهة تمييزاً قاطعاً ما بين الفلسفة الوضعية القائمة على التكهّنات الخاصة بما أسماه بالعقل الجسدي (المتقلب)^٣ كما هي قائمة أيضاً على التقاليد البشرية المحضّة، من جهة، وما بين العلم العلويّ من جهة أخرى - الذي (يصدر) عن مصدر وحيد كما قال ألا وهو السيد المسيح. إن العقل الجسدي بالنسبة للقديس بولس ليس إلا عقل الشخصية التي يطغى عليها في الأوساط المتفكّكة تكوين يتسم فوق كل شيء بكونه عقلياً. ولكن ذلك العقل بالرغم من (كل ما أوتى) من دقة في فن الاستنباط الفكري لا يمكنه أن يتخطى حدود العقلانية المؤمنة باللا أدريّة (أي العقلانية التي تؤمن أنها لا ولن تدرك إلا الظواهر دون الماهيات). إذا انحصر التفكير المنطقيّ البشريّ في هذه الدائرة، فلا شك أنه لا يعرف، ولا يمكنه أن يعرف شيئاً عما يوجد فيما وراء حدودها: ما أكتف جهلي كما قال ر. فرشو.

إن ذلك التمييز ما بين العلم البشري الذي هو في متناول الشخصية وبين العلم العلويّ الآتي من المستوى الإلهي - ليتضح اتضاحاً جلياً - إذا قارنا إذا ما بين النصوص التالية للقديس يوحنا الرسول. فإن تأكّده لنا أنه: "لم ير الله أحد^٤" يبدو متناقضاً تتناقضاً فاضحاً مع كلمات يسوع التي ذكرها نفس الرسول الإنجيلي في موضع آخر: من أحبّني يحفظ كلمتي، فيحبّه أبى؛ ونأتى إليه فنجعل لنا عنده

^١ العناصر الأساسية ترجمة للكلمة الفرنسية "ELEMENTS" التي هي بدورها ترجمة للأصل اليوناني "STOICHEIA". الذي يعنى بصيغة عامة مبادئ الشيء أو عناصره الأساسية كحروف الكلمة مثلاً، ويعنى في مفهومه الفلسفيّ العناصر المركبة للكون كالماء والنار مثلاً، أو المركبة للعلوم كالنقط والخطوط لهندسة القدماء ومبادئ بناء تركيب الكلمات مع بعضها في قواعد اللغة، ويعنى أخيراً في علم الهيئة حسب علماء وفلاسفة مدرسة الإسكندرية مثلاً الأبراج الاثني عشر التي كان يشيع عنها أنها العناصر الأساسية والمبادئ لحياة البشرية. (وفقاً للقاموس اليوناني-الفرنسي لـم. ١. باي - الطبعة ١٣ - مكتبة هاشيت باريس: ١٩٢٩، صفحة ١٧٩٥).

هذا وقد أورد صاحب "الفهرس العربي لكلمات العهد الجديد اليونانية" المطبوع في ١٩٧٩ بدار النشر المعمدانية ببيرروت - لبنان، أن تلك الكلمة قد وردت على شكل مصدر سبع مرّات، وقد ترجمها إلى: عناصر وإلى أركان، والكلمة الثانية أدق وأوقع، ونحن نذكرها لكي يمتنع القارئ الكريم هذا المعنى أيضاً في مفهومه لهذه الكلمة - إذا تساءل عن كنه تلك الفلسفة والمخادعة الباطلة المبنية تبعاً لأركان الطبيعة أو عناصرها الأساسية.

نود أن نضيف أخيراً أن هذه الكلمة قد وردت خمس مرّات - تبعاً لنفس المصدر صفحة ٧١٣ - على شكل فعل، والفعل يعنى انخرط في سلك منتظم، اصطفت صفا واحداً مع أنداده - ... الخ.

^٢ الرسالة إلى أهل كولوسي، ٢ : ٨ إلى ١٠. نقلاً عن النص السلافوني.

^٣ نفس المصدر، ١٨.

^٤ يوحنا، ١ : ١٨.

مُقاماً^٥. كما جاء أيضاً بسفر الرؤيا: ألا أنني واقف بالباب أطرقه. فإذا سمع أحد صوتي وفتح الباب، لأدخلن إليه، أتعشني معه وهو معي^٦.

إننا لنستطيع أن نعدد الشواهد المنتزعة من الأسفار المقدسة لتأييد النصوص السابقة. فلنكتفِ بالإشارة إلى تعريف القديس بولس الرسول لهذين النوعين من العلوم اللذين لا وجه للمقارنة ظاهرياً بينهما: إن الإنسان الحيواني لا يتقبل الأشياء الخاصة بروح الله، لأنها بالنسبة له ضرب من ضروب الجنون، وهو لا يستطيع ألبته أن يعرفها لأن الحكم عليها لا يتأتى إلا بالروح. وعلى العكس فإن الإنسان الروحي يحكم في كل شيء ولا يحكم عليه أحد^٧.

إن المطابقة بين النصوص السابقة تسمح بالقطع بأن الرسل كانوا يميزون تمييزاً واضحاً جداً ما بين نوعين اثنين من العلوم: الأول نسبي، محدود، لا يعلم شيئاً عن الآخر، والآخر هذا مطلق، لا حد له ويحتوي على الأول. يتسبب القديس بولس الرسول العلم الأول إلى الإنسان المسمى الحيواني، والآخر للإنسان المسمى بالروحي.

ما الذي يجب إذن أن نفهمه عن هذين الجنسيتين من البشر؟ ألا توجد وسيلة يستطيع الإنسان الحيواني بواسطتها أن يصبح إنساناً روحياً؟

نستطيع أيضاً أن نقول أن هذه النصوص قد وضعتنا وجها لوجه أمام مشكلة الفرق الأصلي في الكيفية ما بين الحكمة البشرية والحكمة الإلهية. بقي علينا أن نستعلم عن إمكانيّة وكيفية الدخول إلى أسرار الحكمة الإلهية، أو عن إمكانيّة وكيفية الاقتراب منها.

- ٢ -

سبق أن رأينا أن الإنية الحقيقية نادراً ما تتجلى في الإنسان، وأنها لا تفعل ذلك عامّة إلا عندما تلجأ الشخصية إليها. يمكن تشبيه هذا السلوك بوضع قاض يمكث داخل قصره، ولا يسعى إلى إصدار أي حكم، كما أنه يلتزم سلوكاً سلبياً يخالف تماماً السلوك الإيجابي للشخصية. وسبق أيضاً أن رأينا أنه إذا أدخل ما بين الشخصية والإنية الحقيقية رباط المعرفة الباطنية، فقد انعكس وضعيهما المتبادل بشكل لا يكاد يلمس. الإنية الحقيقية عندئذٍ إيجابية وتخضع لها الشخصية وإنية الجسد خضوعاً كاملاً لتصبح السيد المطلق بلا منازع.

هذا الانعكاس في الموقف يتسم بشكل خاصّ بانعكاس في سلوك الإنسان تجاه رغباته. فبينما كان فيما مضى يريد ما كان يشتهي يصبح من الآن فصاعداً يشتهي ما كان يريد.

يشاهد (الباحث؛ المريد) تحقق هذا التغير في داخله على قدر ما يحرز من تقدّم في المعرفة الباطنية كلما توغل في السير إلى الأمام، كلما اتسع ذلك التغير وازداد عمقا. وبمفهوم المخالفة عندما يشاهد المريد في داخله هذه الظاهرة، يعلم أنه قد تقدم، ويستطيع أن يقيس (بالتالي) مدى تقدّمه.

- ٣ -

علينا الآن أن نفحص التالي: من خلال أية أعضاء تتجلى الإنية الحقيقية في الإنسان، وما هي الوسيلة التي نستطيع بواسطتها أن نوسّع ونقوّى هذا التجلي؟

^٥ المصدر السابق، ١٤ : ٢٣ - قارن أيضاً الرسالة الأولى إلى أهل كورنثوس ٣ : ١٦ - : ألا تعلمون أنكم هيكل الله وأن روح الله تقطن فيكم؟

^٦ سفر الرؤيا، ٣ : ٢٠.

^٧ ١ كورنثوس، ٢ : ١٤ و ١٥.

يوجد بداخلنا، فيما عدا مراكز الشخصية النفسية الثلاثة - التي سوف نسميها من الآن فصاعداً المراكز السفلية - مركزان آخران، علويّان، مستقلان عن الجسد (الطبيعي) والشخصية. يمثل حقاً هذان المركزان العلويّان مجتمعين معاً، روحنا تلك التي نعاملها في لغتنا اليومية معاملة الغير. إنّ تواجد هذين المركزين في الوازع الداخلي للضمير، وكذلك ما ندرّ من الرسائل الغير متحيّزة الموضوعيّة التي نستقبلها من خلال هذين المركزين، يعطينا انطباعاً عن تلك الإنية الحقيقية التي تصورناها على هيئة قاض يقيم في قصره. ولكننا سوف نرى حالاً أنّ ذلك المظهر لها ليس بالوحيد. بل الأمر يختلف كثيراً، فإنّ مذهب المركزين العلويّين لن يبدّد التناقض الظاهري في النصوص المذكورة أعلاه فحسب، بل سوف يساعدنا على النفوذ إلى معنى العديد من النقاط الغامضة في الأسفار المقدّسة وفي التقليد وفي الحياة، وسوف يسمح لنا، وهو الأمر الجوهريّ (الأهم) أن نتفهّم أنفسنا تفهّماً أعمق.

في حين تكون المراكز السفليّة لدى الإنسان الخارجيّة غير متطورة تطوّراً متكاملًا يكون المركزان العلويّان فيه كاملين. كما أنّهما يعملان بملء كفاءتهما (طاقتهما). إلا أنّنا في حالتنا الراهنة لا نلتقط إلا جزءاً متناهياً الصغر من رسائلهما. سبب ذلك أنّ الإنسان يؤكّد (انطباعه القوي) على شخصيّته فقط. ولوهمه هذا عدّة تأثيرات مباشرة، الكبرياء ومركزيّة الذات والأنانيّة التي تكون (معاً) ما يعمل بمثابة حاجز حائل لا يسمح إلا بمرور الرسائل البدائيّة الصادرة عن المركزين العلويّين اللذين يستمران بالرغم من ذلك وبدون توقف في إرسالهما: وهو الذي يطرق الباب. ولكن علينا نحن أن نسمع الطرّق وأن نفتح الباب.

- ٤ -

نستطيع أن نقول إذا طرحنا لغة القديس يوحنا المليئة بالصور جانباً، أن قصور (وتخلف) مراكزنا السفليّة هو الذي يحول دون التقاطنا لإرسالات المركزين العلويّين. سبق أن رأينا أنّ المركز الحركي هو المركز الوحيد - ما بين المراكز السفليّة الثلاثة - الذي يؤدي وظيفته بطريقة شبه منتظمة (قياسية). وهو أمر هامّ لأنّ ذلك المركز يشارك في كلّ حركاتنا النفسيّة. وبما أنّه يتحمّل علينا بحكم ما تقدّم أن نستخدمه لبلوغ الغايات الباطنيّة، يجب علينا أن نربيّه، إذ لا يسمح له تطوره الغير كامل بتأدية ذلك الدور. كذلك أيضاً يجب أن نوقظ المركز العقلي بشتى أنواع الصدمات والدوافع (المنبّهة)، فإنّه لكونه أبداً المراكز الثلاثة، يتسم بميل طبيعي للإغفاء وبطلان الحركة. كان جوته يقول: إنّ الإنسان ضعيف، يستسلم للنعاس طوال الوقت ... تتمّ تربيّة المركز العقلي تربية متقدمة، كما في حالة المركز الحركي، بواسطة تدريبات باطنيّة مناسبة (تعتبر) هي المكمّل اللازم للتكوين النظري.

إنّ المركز الانفعالي - ما بين المراكز السفليّة - في أسوأ وأضعف وضع. فإنّه في وسط حضارتنا هذه - كما سبق أن نوهنا إلى ذلك - لا يلقي تربية منطقية ولا تعليماً منظماً. بل يُترك تكوينه وتطويره للصدفة، ذلك أن التربية الدينيّة قد أصبحت تتسم إلى حد كبير بالعقلانيّة اللا أدريّة^٨ وبالفكر السندي^٩ (القياسي^{١٠}) في أيّامنا هذه. كذلك فإنّ شتى أنواع الاعتبارات التي تمليها علينا حكمة العالم وأباطيله، وممارسة الكذب المعتادة - وخاصة كذبنا على أنفسنا - بالإضافة إلى النفاق الذي لا يكاد يخلو منه أحد متاً، كلّ ذلك يلحق بالمركز الانفعالي تشويهاً خطيراً. وهو يصاب في كثير من الأحيان بشعور بالنقص تتجم عنه الحاجة إلى التعويض، كما أنّه معتاد على انتقاد العالم كلّه بل وكل شيء، ومعتاد

^٨ العقلاني اللا أدري = Intellectuel (au sens donné dans Gnosis) (المعرب)

^٩ الفكر السندي الاستنباطي = Pensée rationnelle; rationalisme (المعرب)

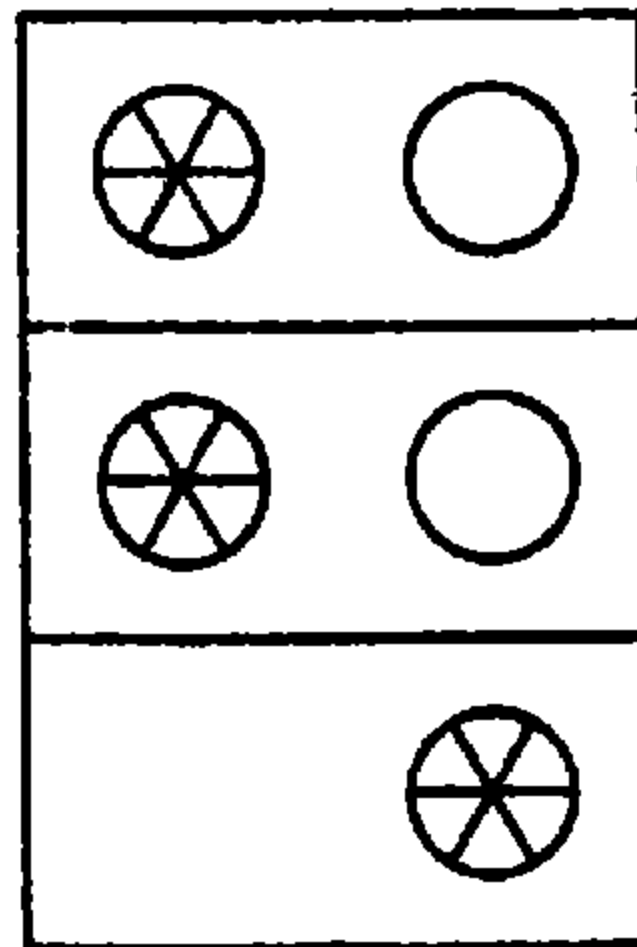
^{١٠} القياسي؛ الاستنباط القياسي = المعنى المرفوض للقياس في الدين الإسلامي. (المعرب)

على الحكم على العالم كله بل وعلى كل شيء أيضاً، تارك لنفسه العنان في ذلك التلذذ الغريب بالانفعالات السلبية، مما يطمس سماته الأساسية تماماً. فيتدهور إلى حدّ أن يصبح أداة هدم بالنسبة لـ كينونتنا التي يدفعها نحو (هوة) الشيخوخة والموت.

يعمل المركزان العلويان بإيقاع أسرع بكثير من المراكز السفلية التي يُعتبر المركز العقلي أبطأها كما ذكرنا؛ في حين أنّ المركز الحركي أسرع من السابق بقدر ملحوظ. إلا أنه كان يجب على المركز الانفعالي أن يكون الأسرع، لو لم يكن وصل في داخلنا إلى تلك الحالة المختلة التي تحدثنا عنها الآن. فهو يعمل عامّة بالسرعة البطيئة على نفس إيقاع المركز الحركي.

- ٥ -

هذه هي الكيفية التي يبدو لنا بها الشكل التخطيطي للإنسان، (بعد) تكميله بضم (إلحاق) المركزين العلويين به:



- شكل 15 -

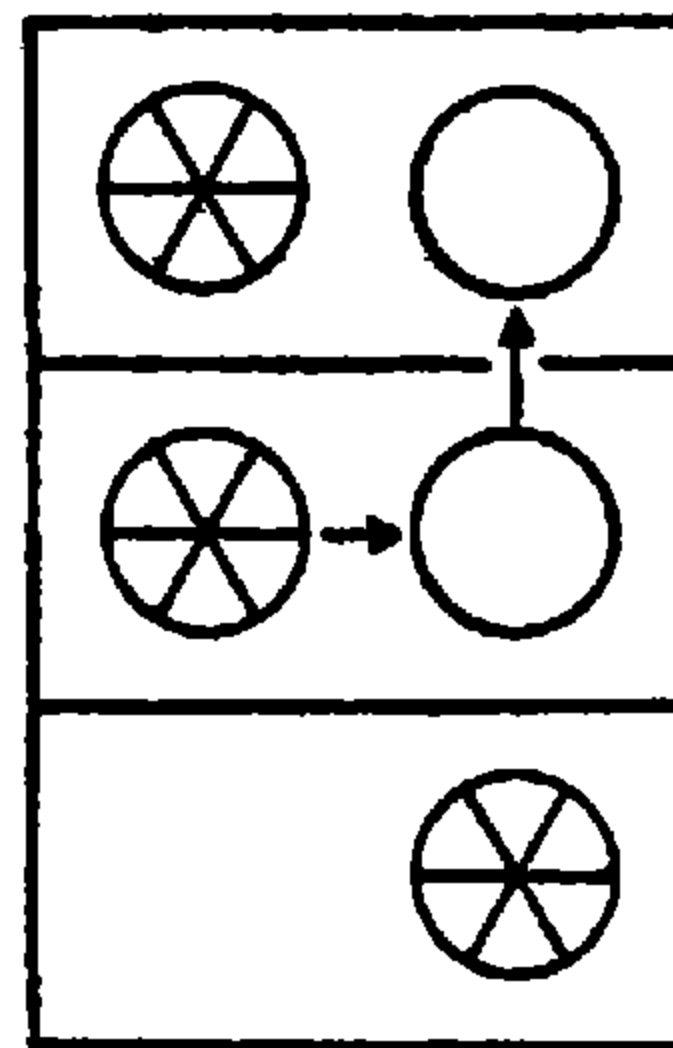
يقع المركز الانفعاليّ العلويّ على مستوى القلب؛ والمركز العقليّ العلويّ على مستوى الرأس. وهما مختلفا الوظيفة. يطلق عليهما أحيانا في التقليد اسم عينا الروح. فيقول مثلا القديس إسحاق السوري: في حين أنّ عيني الجسد تبصران الأشياء بطريقة مطابقة، تبصرها عينا الروح بطريقة مختلفة: فإنّ الأولى تتأمل الحقيقة (على شكل) صور وبالرموز، والأخرى وجها لوجه^{١١}. أي أنه بعبارة أخرى يمكن ترجمة الإرسالات التي يلتقطها المركز الانفعاليّ العلويّ بواسطة تمثيلات (شكلية) أو باستخدام اللغة البشرية، ولكن على شكل صور ورموز فقط لا غير. هذه مثلا هي الحالة بالنسبة لسفر الرؤيا. فإنّ ذلك النصّ في المجموع لن يفهم منه شيء إذا لم نشرع في (تفهّمه) إلا بالمراكز السفلية فقط. يجب لكي نتمكّن من فهم معناه الحقيقيّ أن نقرأه بمساندة المركز الانفعاليّ العلوي. هكذا كشف به القديس يوحنا فوق جزيرة باثموس، وهكذا فقط يمكن أن نفهم تلك الرسالة ذات الأهمية القصوى. حقا أنّ إنية الشخصية تستطيع أن تقرأها؛ ولكنّها لن تفهم منها إلا جزءا بسيطا. في حين يبقى المعنى العميق لهذه الرؤى المهيبة (في عظمتها) خافيا عليها. أمّا الإرسالات التي يلتقطها المركز العقليّ العلويّ فهي ذات طبيعة متعالية، ولا يمكن لذلك أن تترجم بأيّة صيغة كانت إلى لغة البشر.

^{١١} الفيلوكاليا، القديس إسحاق السوري، الموعظة ال ٨٢ / ٧٢. (المعرّب: يتكون هذا المرجع والمصدر البالغ الأهمية من مقتطفات مناسبة من عدد من كبار آباء الكنيسة، اختيرت نصوصها ورتبت بعناية. وقد ترجمت شذرات بسيطة منه للفرنسية والإنجليزية.)

إننا لا نفهم معنى إرسالات المراكز العلوية التي تعمل في داخلنا بلا توقف وبملاء كفاءتها ليس فقط لأن مراكزنا السفلية ناقصة التطور، بل لأنها أيضا غير متوازنة. يجب علينا إذن أن نوجه (جهودنا) إلى تنشيط نمو الشخصية في داخلنا، وإلى موازنة وضبط عمل مراكزها الثلاثة. فإنه يجب علينا مع ممارستنا العملية المثابرة للاستبطان أن نجتهد لكي نميز في داخلنا عمل كل من المراكز الثلاثة على حدة، ثم عمل كل من جزئيه الاثنين، وأخيرا عمل كل من قطاعاته الستة. هذه هي الكيفية التي تسمح لكل منا بالنفوذ إلى داخل نفسه.

فإذا توصلنا - بواسطة التدريبات المناسبة - إلى تطوير مراكزنا السفلية تطويرا تاما، وإلى موازنتها موازنة كاملة، أصبح في استطاعتنا أن نقيم اتصالا دائما يربطنا بمراكزنا العلوية. يتم إنشاء ذلك الاتصال بالتدرج من عند المركز الانفعالي السفلي. فإن ذلك المركز يستعيد - كلما ازداد طهارة وتطورا - إيقاعه القياسي، مما يسمح بإنشاء الصلة بالمركز الانفعالي العلوي. كما أنه يتصل بعد ذلك - من خلال المركز الانفعالي العلوي أيضا - بالمركز العقلي العلوي.

بما أنه لا يوجد رباط مباشر ما بين المركز العقلي السفلي والمركز العقلي العلوي، فإن الثقافة العقلية التي تكاد أن تكون الغرض الأوحد من التكوين (الذي نلتقاه)، لا يمكن أن توصلنا إلى مستويات الوعي العلوية. وبالرغم مما يبلغ ذكاؤه من دقة (وإرهاف)، مهما يكن اتساع وعمق المعارف التي يحصل عليها، يظل الإنسان الخارجي محبوسا في دائرة التفكير السندي (القياسي) فلا مخرج له إلا من جهة القلب؛ لذلك احتلت العناية الفائقة بالحياة الانفعالية مركز الاهتمامات والجهود التي يستلزمها التعليم الباطني. لكن الثقافة العقلية اللا أدريّة المحضة، والفكرية الاستنباطية المحضة، والوضعية المحضة لها فائدتها، وإن كانت لا تستطيع أن توصلنا إلى المستويات العلوية للحياة بطريقة مباشرة. بل هي تحتفظ بكل قيمتها من وجهة النظر الباطنية، وسوف يكون لها أهمية كبرى عندما تتكوّن فينا الفردية (الاتحادية: برقاء رجوع القارئ الكريم إلى الملحوظة <٦> بالفصل الثاني). ولكن علينا أن نبدأ من البداية، بتمرين القلب، وبزيادة إرهاب الحياة الانفعالية (وبدقتها المفرطة). ولقد كان الأسقف ثيوفان الناسك الذي يعتبر مرجعا في هذا الموضوع، قاطع الرأي (صارما). حيث قال: هاهنا لا الكرامة ولا سعة الإطلاع تنفع في شيء.



- شكل 16 -

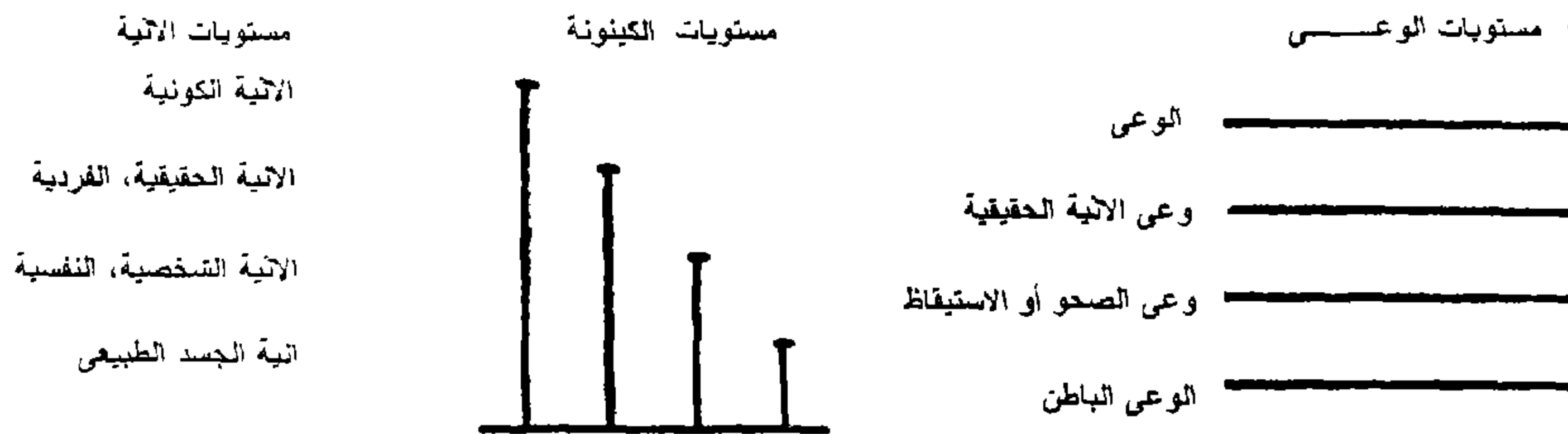
إن التوصل إلى المركز الانفعالي العلوي هو التوصل إلى مستوى وعي الإنية الحقيقية، الفردية. أما التوصل إلى المركز العقلي العلوي فهو يرفع إلى مستوى الوعي الذي هو - بواسطة ما يتضمنه من اتحاد داخلي - مشاركة في الإنية الكونية. هذه هي نهاية الارتقاء الممكن بالنسبة للإنسان في ظروف كوكبنا: الأرض. وهو مهيب في عظمتة. قال القديس بولس الرسول في هذا الشأن: إننا لنعلم... أن الأمور كلها تتضامن لصالح من يحبهم الله، الذين نودوا تبعا لمقصده هو. فإن الذين قد

عرفهم سلفاً، قد قدر لهم أيضاً أن يكونوا على شاكلة صورة ابنه، لكي يكون ابنه بكراً للعديد من الأشقاء.^{١٢}

إنَّ المركزين العلويين في جملة القول إذن، هما شرارتان إلهيتان: (انبثقت) صدرت الواحدة من الأخرى. المركز الانفعالي العلوي - شرارة من الابن - والمركز العقلي العلوي - شرارة من الأب على شكله المتحد الجوهر الذي هو الروح القدس. ونستطيع الآن أن نفهم بشكل واضح المعنى العميق للنصوص التي ذكرت في مستهل هذا الفصل، والفارق الجوهرى الذي نبّه إليه القديس بولس الرسول ما بين الفلسفة والتقاليد البشرية من جهة، وبين التقاليد الباطنية من جهة أخرى.

إذا أردنا الآن أن نشمل في نظرة واحدة المسلك الذي (يتحتم) قطعه منذ الولادة وحتى (بلوغ) قمة الباطنية، يمكننا أن نكون فكرة عنه على أنه ارتقاء الإنية التي تتخذ أشكالاً متجددة دائماً بدون أن تمحو مرة بعد الأخرى (أشكالها) القديمة.

هناك أربعة مستويات للإنية تتناسب مع أربعة مستويات للكينونة والوعى:



- شكل 17 -

عرف جبرائيل درجا فين هذا الارتقاء في عبارته الشهيرة: أنا دودة، أنا عبد، أنا ملك، أنا اله.

- ٦ -

تقودنا الاعتبارات التي سبقت إلى أن نتساءل عن معنى ومهمة الشخصية - في عملية الارتقاء - ذلك الكيان الدقيق المعقد الذي ليس هو في حد ذاته بآلية - والذي نلتصق به، ويجب أن ننجح في التخلي عنه ببذل جهودٍ مضنية جداً.

يجب أن نذكر أن الإنسان الروحي إذ أصبح منذ سقطة آدم - إنساناً حيوانياً - قد فقد الاتصال بالمركزين العلويين اللذين هما شجرة الحياة، وأعطى السلطة كلها لمراكزه السفلية أي شجرة معرفة الخير والشر. لكننا نملك في داخلنا - من خلال الشخصية ومراكزها الثلاثة - كافة العناصر التي يتركب الكون منها في حالة جنينية أو ماثلة للتطور، وهي التي يسميها التقليد الأرثوذكسي "العالم". وكل هذه العناصر تتمثل في الجزيئات المناسبة من الشخصية.

على قدر تقدّم الإنسان في اكتساب السيطرة على شخصيته والتحكم فيها، استطاع بمساعدة تلك الأداة المعقدة أن يعرف الكون في كل أجزائه، وأن يقيم روابط واعية وعضوية معه. وذلك تبعاً لمبدأ أفلاطون الذي ينصّ أن المثل لا يدرك ولا يفهم إلا بالمثل.

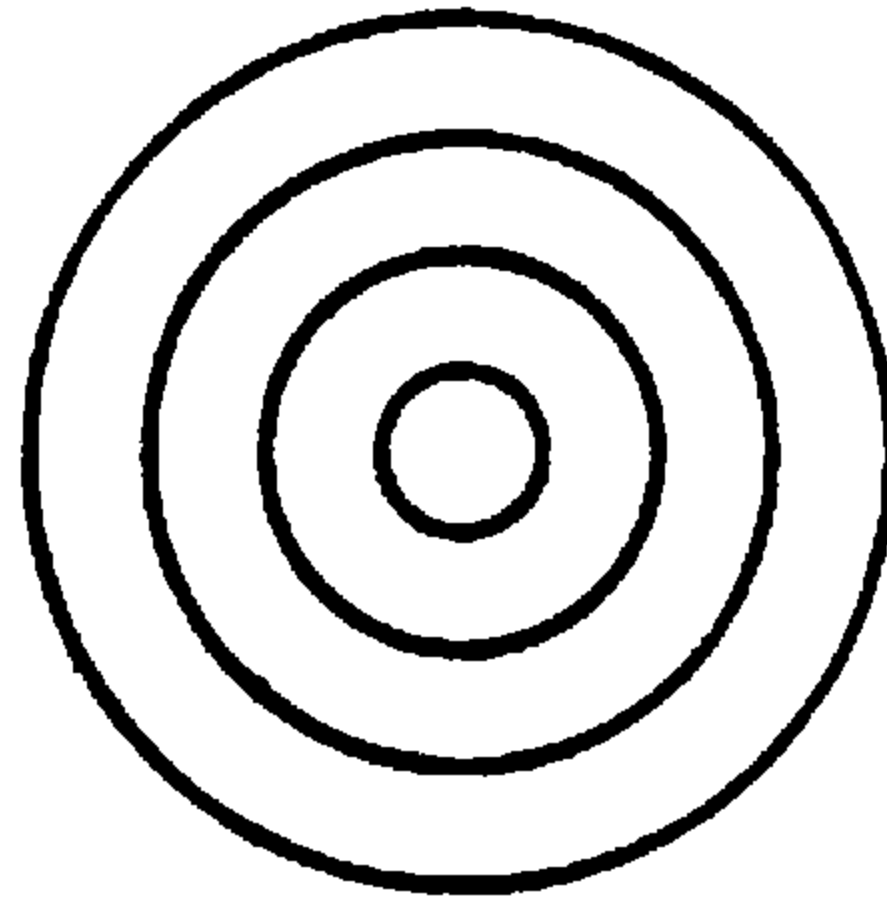
هذان هما المعنى الموضوعي للشخصية ومكانتها في ارتقاء الإنية: فإن الذي يبحث سوف يستطيع - بنوع من أنواع الانطباق الواعي، وهو ثمرة التدريبات المناسبة على التركيز - أن يعرف اللا-إنية

^{١٢} رسالة بولس الرسول إلى أهل رومية، ٨: ٢٨ - ٢٩.

هذان هما المعنى الموضوعي للشخصية ومكانتها في ارتقاء الإنسية: فإن الذي يبحث سوف يستطيع - بنوع من أنواع الانطباق الواعي، وهو ثمرة التدريبات المناسبة على التركيز - أن يعرف اللا-إنسية الخارجية بواسطة اللا-إنسية الداخلية، أي بواسطة شخصيته. سوف نعود فيما بعد إلى ذلك النهج العملي الذي يعطى الإنسان المنفذ (لاكتساب) القدرات الإعجازية (الكرامات)^{١٣}. قال القديس إسحاق السوري في الفيلوكاليا: اجتهد أن تتفد إلى القفص الداخلي، وسوف ترى القفص الخارجي (الكون) فما الأول والثاني إلا واحد فقط^{١٤}.

-٧-

نستطيع الآن أن نفهم أوضح - وأن نعرف - مفهوم الباطنية. يُعنى بكلمة الباطنية - بالمعنى الضيق لهذا التعبير - الوقائع والأفعال التي هي في متناول المراكز العلوية، أي بمعنى آخر منطقة الوعي بالإنسية الحقيقية ومنطقة الوعي. أما المعنى العريض لنفس التعبير فإنه يمتد ليشمل الدرجتين المتتاليتين اللتين توصلان إلى المنطقة المذكورة. فهو يتضمن أولاً المرحلة الخارجية من الباطنية (أو الدورة الخارجية) التي تتميز بالتخلي عن الإيمان بالشخصية بوصفها قيمة دائمة، ويتضمن بعد ذلك المرحلة الوسطى (أو الدورة الوسطى) التي هي طور الاقتراب من الإنسية الحقيقية. هذه الدرجات الثلاث للباطنية قد بُيّنت على الشكل التخطيطي التالي في هيئة ثلاث دوائر متداخلة ومشاركة المركز، توجد في خارجها الأدغال، تلك المنطقة التي يعيش فيها الإنسان الخارجي مُنساقاً للشخصية (وحدها).

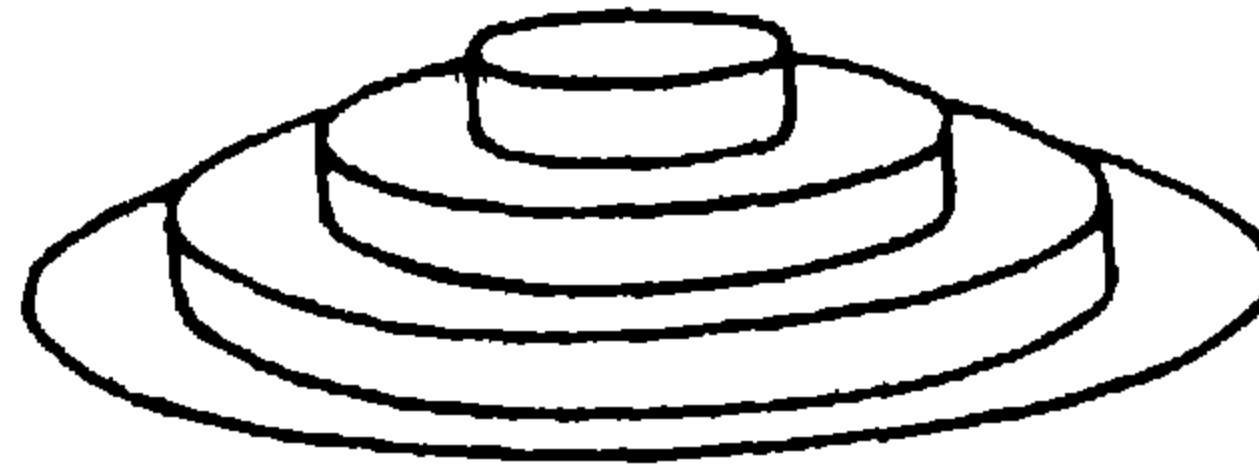


- شكل 18 -

إذا رُوى الشكل التخطيطي السابق منظورياً، فإنه يتمثل لنا كالتالي:

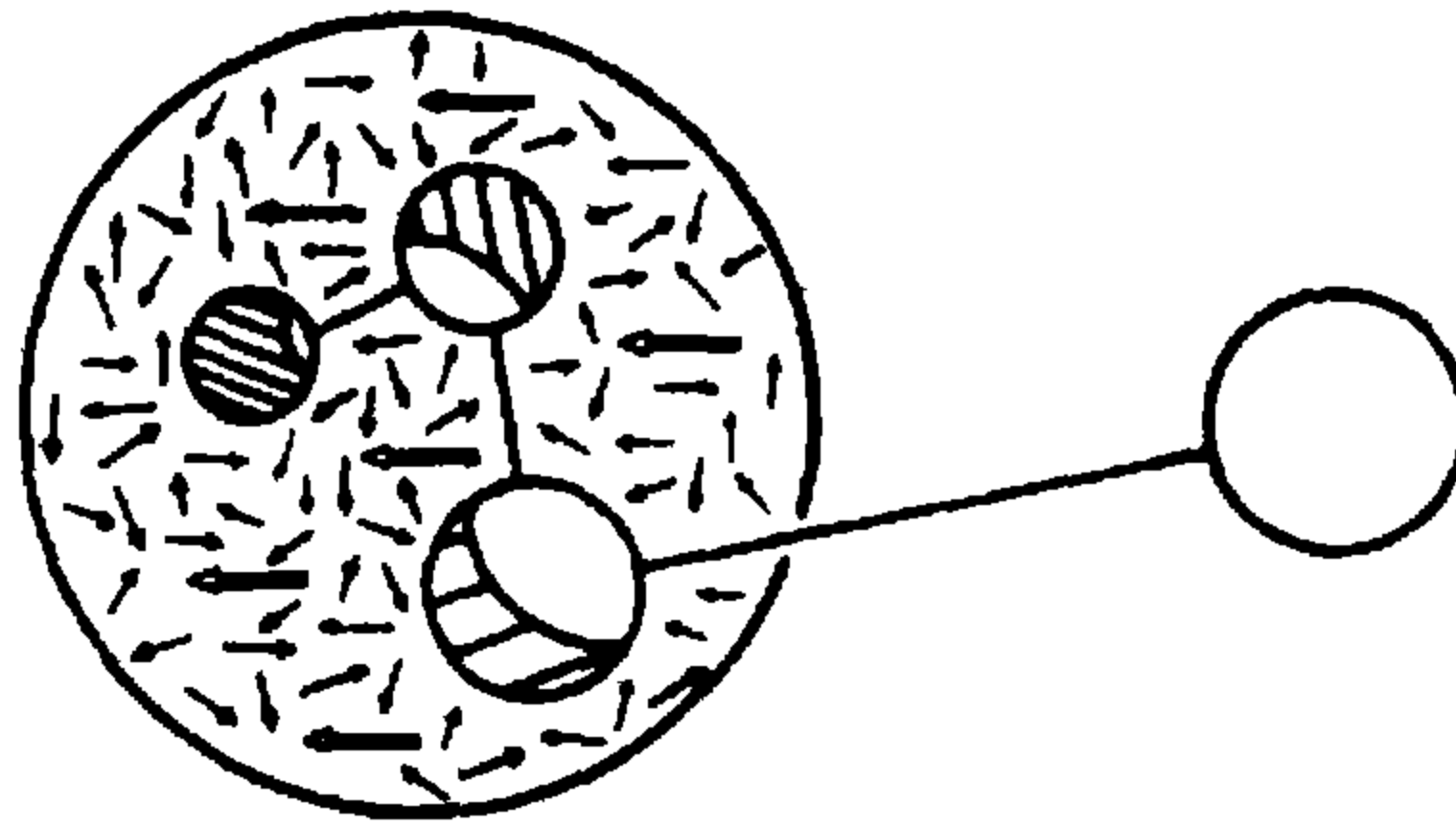
^{١٣} هي ما عرف في الإسلام بالكرامات والطاقت الخارقة لطاقت وقدرات الإنسان العادي. وقد اتفقت جميع التقاليد الباطنية الحقيقية أنها لا تهم على قدر ما تحرر المرید، ولا تقنّده بالمباهاة بها أو غير ذلك من الأفخاخ المنبوذة الخ... وسوف يجدها القارئ الكريم على إحدى الصورتين التاليتين: القدرات الإعجازية أو الطاقات الخارقة، لفصلها عن القدرات أو الطاقات الإنسانية العادية مهما كانت ملفتة - التي تكتسب في غير مجال العلوم والأعمال الباطنية التقليدية الطاهرة المشروعة.

^{١٤} الفيلوكاليا، القديس إسحاق السوري، الموعظة ال ٣٠/٢.



- شكل 19 -

لنبحث الآن كيفية توصل الإنسان إلى الباطنية من وجهة النظر العملية، وبأي وسيلة يمكنه أن يعمل من أجل أن يقيم روابط دائمة تقدم له إمكانية الارتقاء. تُعالج هذه المشكلة في "التقليد" بواسطة الشكل التخطيطي المبين فيما يلي. يُعتبر هذا الشكل التخطيطي أهم الأشكال التخطيطية (جمعاء) في التعليم الباطني. فهو يحوي مجموعة كبيرة من الأفكار التجريدية التي تتعدى بكثير كل التعليقات التي سوف نعلق بها الآن عليه. هذا هو السبب الذي يوجب علينا أن نعود كثيراً لهذا الشكل، وأن نتأمله (ملياً).



- شكل 20 -

تمثل الأسهم السوداء المؤثرات التي خلقت داخل الحياة بواسطة الحياة نفسها. وهي أول نوع من المؤثرات التي تحيط بالإنسان، وتُدعى المؤثرات "أ". نلاحظ أنها تغطي بطريقة تكاد تكون متساوية، كل مسطح دائرة الحياة. ويتناسب فعول هذه الأسهم - كما هي الحال بالنسبة لكل قوى الطبيعة المشعة، تناسباً عكسياً مع مربع المسافة؛ ولهذا يتحمل الإنسان تأثير أسهم المحيط المباشر له بصفة خاصة، وينجرف في كل لحظة تحت تأثير محصلة الساعة. إن تأثير هذه الأسهم "أ" على الإنسان الخارجي تأثير أمر؛ يُدفعُ فيهيم في دائرة حياته منذ الولادة حتى الموت، متبعاً خطأ منكسراً يتعرض أحياناً لتغيرات خطيرة في مساره.

يشكل مجموع المؤثرات "أ" قانون الصدفة أو قانون العرض (الحادثة) الذي يقع مصير البشر تحت إمرته. إلا أننا إذا فحصنا الشكل التخطيطي عن قرب، أدركنا أن كل سهم من الأسهم السوداء يوازنه (ويعادله) ويحيده سهم أسود آخر يوجد في مكان ما من الدائرة، مساو له في القوة ومضاد له على طول الخط، بشكل أننا لو كنا قد تركنا (هذه الأسهم) (تتعاذل) تتعايد فعلياً لكانت المحصلة العامة لها مساوية لصفر. وهو ما يعني أن المؤثرات "أ" ذات طبيعة وهمية، في مجموعها، وإن كان مفعول كل منها مفعولاً حقيقياً؛ وهو السبب الذي يجعل الإنسان الخارجي يعتبر أنها الواقع (الحقيقي). أما الدائرة البيضاء، فهي صورة للمركز الباطني الموضوع خارج القوانين العامة للحياة.

تمثل الأسهم البيضاء المؤثرات التي تسمى (بالمؤثرات) "ب". وهي المؤثرات الملقاة في داخل دَوامة الحياة، ويبثها المركز الباطني فيها. تتجه كل هذه الأسهم لكونها خلقت خارج الحياة، في نفس الاتجاه، وتكون في مجموعها نوعا (من أنواع) المجالات المغناطيسية. بما أن المؤثرات "ا" تتحيد (فيما بينها)، فإن المؤثرات "ب" هي التي تشكل لوحدها بالفعل الواقع (الحقيقي).

تشير الدائرة الصغيرة المظلمة (بعدد من الخطوط المائلة) في هذا الشكل التخطيطي إلى الإنسان منفرداً. وتعني خطوط التظليل أن طبيعة الإنسان الخارجي ليست طبيعة متجانسة: بل هي مختلطة. إذا قضى الإنسان حياته بدون أن يميز ما بين المؤثرات "ا" و "ب"، فإنه سينتهي حياته كما بدأها - أي ميكانيكياً، يحركه قانون الصدفة. ولكن يمكنه - تبعاً لطبيعة وشدة قوى المحصلات التي سوف يخضع لها - أن يتوصل إلى حياة منصبة باهرة بالمعنى الذي يعطيه العالم لهذا التعبير. إلا أنه سوف يصل إلى نهاية أيامه بدون أن يكون قد تعلم أو فهم شيئاً مما هو حقيقي. ثم يعود بعدها تراب الأرض إلى الأرض.

يتعرض كل إنسان خلال حياته إلى نوع من أنواع الاختبارات على غرار المسابقات (العامة). فإذا تميز وجود المؤثرات "ب"، وإذا تذوق تجميعها واستطاب التشرّب بها، وإذا أصبح تائقاً لمزيد من الاستيعاب لها، سوف يطرأ بالتدريج قدر من الارتقاء على طبيعته الداخلية المختلطة. فإذا كانت الجهود التي يبذلها لامتصاص المؤثرات "ب" جهوداً مستمرة وكافية في قوتها، يمكن أن يتكون في داخله مركز مغناطيسي. يتمثل هذا المركز المغناطيسي في الشكل التخطيطي (على هيئة) المسطح الأبيض الصغير.

فإن طورَ هذا المركز - بعد أن يكون قد ولد - بكلّ عناية، يزداد حجماً وتأثيراً. بل ويحدث بدوره تأثيراً على محصلات الأسهم "ا" الدائبة الفاعلية فينتج عن ذلك انحرافاً في المسار بالنسبة لها. وقد يكون ذلك الانحراف عفيفاً. (لكنه) يشكل بصفة عامة مخالفة لقانون الحياة الخارجية كما أنه يثير النزاعات في داخل الإنسان وحوله. فإذا خسر الإنسان المعركة، خرج من (ساحتها) وهو يعتقد أن المؤثرات "ب" ليست إلا وهماً، وأن الحقيقة الواقعية الوحيدة تتمثل في المؤثرات "ا". فينحسر بالتدريج المركز المغناطيسي الذي كان قد تكوّن في داخله ليختفي (تماماً). وحينئذ يكون موقفه الجديد، من وجهة النظر الباطنية، أسوأ من موقفه الأسبق عندما لم يكن يتميز المؤثرات "ب" إلا بصعوبة.^{١٥}

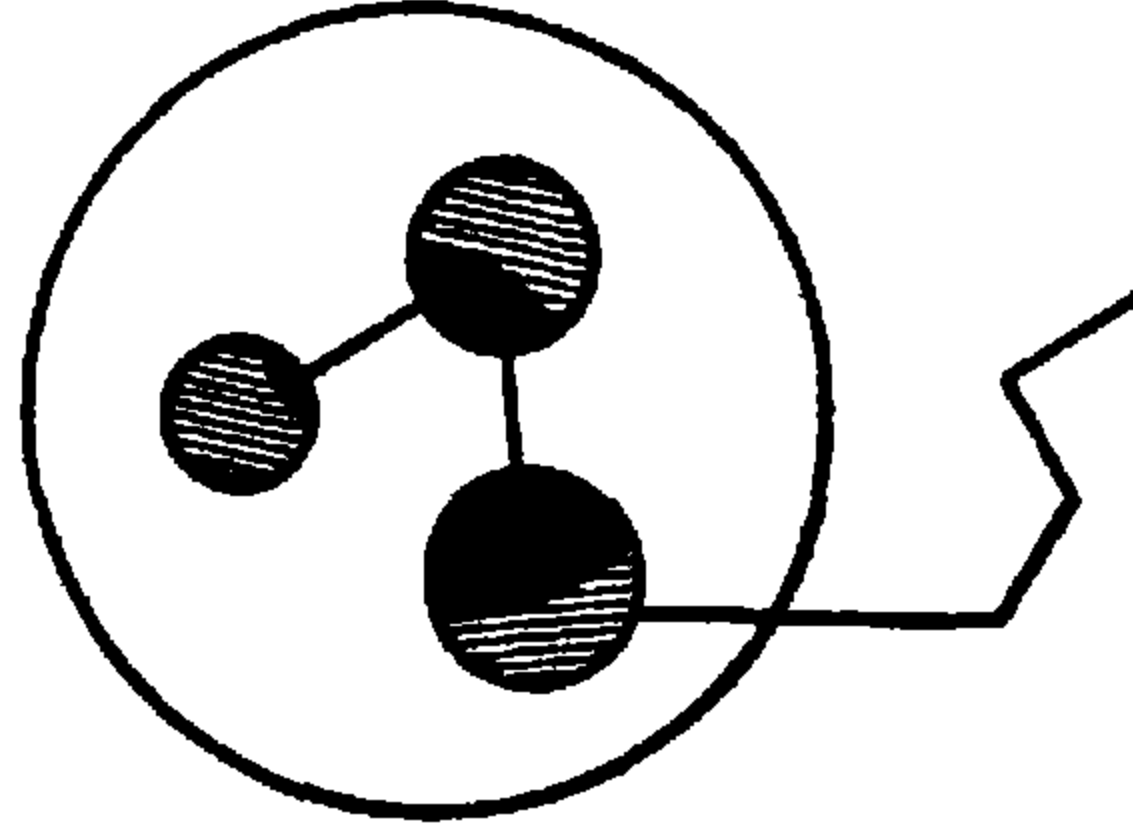
أمّا إذا خرج من هذا الجهاد الأول (النضال الأول) منتصراً، فإن مركزه المغناطيسي - وقد ازداد رسوخاً وقوة - يجذبه إلى إنسان ذي تأثير "ج" أشدّ منه قوة، يملك مركزاً مغناطيسياً أشدّ نفوذاً واقتداراً. وبذلك يصير عن طريق التوالي التصاعدي مرتبطاً بالمركز الباطني "هـ"، حيث إن الرجل ذا التأثير "ج" على اتصال برجل آخر ذي تأثير "د".

هذا الرجل من الآن فصاعداً لن يكون منعزلاً في الحياة. حقا سوف يظلّ يحيى كما كان من ذي قبل تحت فعل المؤثرات "ا" التي سوف تستمرّ فترة طويلة تحتفظ بإمرتها عليه؛ لكن مركزه المغناطيسي - رويداً رويداً، بفضل فعل التأثير المتسلسل "ب" - "ج" - "د" - "هـ" - سوف يتطور، فيخرج هو كلما زاد (مركزه هذا) نمواً من تحت أمرة قانون الصدفة ليدخل في مجال الوعي. من حَقّ تلك النتيجة قبل وفاته، يستطيع أن يقول إنه لم يعيش حياته باطلاً (وسدى).

^{١٥} تلك هي الحالة المقصودة في مثل الروح النجسة والبيت الخالي. متى، ١٢: ٤٣ إلى ٤٥. قارن أيضاً الرسالة إلى العبرانيين، ٦: ٤ إلى ٨ - ٢ بطرس، ٣: ١٧.

-٨-

لنفحص الآن نفس الشكل التخطيطي، ولكن في وضع يختلف عن السابق:



- شكل 21 -

يمثل هذا الشكل التخطيطي الثاني بمراكزه المغناطيسية السوداء الحالة التي يخطئ الإنسان فيها، فيعتقد أنه يمتص المؤثرات "ب"، في حين أنه يمتص باختياره المسبق المؤثرات "ا" أي الأسهم السوداء التي توازي بشكل ما أسهم المؤثرات "ب" البيضاء. فيصير من جراء ذلك على علاقة بناس يملكون مراكز مغناطيسية من نفس الطبيعة، يكونون هم أنفسهم قد ضلوا أو يضللون بالآخرين، وليس لهم أي رباط مباشر أو غير مباشر بالمركز الباطني.

-٩-

ملحوظة أخيرة. ما هو الضمان الذي يجب أن يحوز عليه الإنسان ليضمن له أنه لن يخطئ ولن يقع في الحالة الثانية؟ إن الرد بسيط: يجب أن يُحَافَظَ على نقاء المركز المغناطيسي - بواسطة المراقبة - محافظة فائقة الدقة (والحذر والعناية)، منذ البداية، وعلى طول طريق الارتقاء.

-١٠-

لنكرّر أن تعليقنا على الشكل التخطيطي لم يستنفذ كل ما فيه. بل يوجد عدة تعليقات أخرى ممكنة، وإنما ندعو الأشخاص الذين يدرسون المذهب (الباطني) بمواظبة، دعوة ملحة إلى تأمله ملياً لكي يزدادوا تعمقاً فيه.

عندئذ يدرك هؤلاء الأشخاص أن هذا الشكل التخطيطي يتضمن مجموعة من قوانين الحياة البشرية المفصلة (الواردة) في الأناجيل على شكل أمثال وصور وتوبيهات.

الفصل السابع

المراكز العلوية وبنيانها (بنيتها) - شروط (إقامتها) لعلاقات مع الشخصية - الروابط (الموجودة) بين المراكز السفلية ونمو المركز المغناطيسي - إرجاع ارتدادات تطوره على شخصية الإنسان الخارجي - الانضمام إلى المراكز العلوية - الإنسان ٥، ٦، و٧ -.

-١-

سوف نفحص الآن التغيرات التي تحدث داخل الجسد النفسي (أو الكيان النفسي الحي)، بما معناه داخل الشخصية، على أثر ظهور ونمو مركز مغناطيسي فينا. نستطيع أن نقول بصفة عامة، إن إشعاع ذلك المركز يساعد مساعدة ناجعة في توصيل تطوّر المراكز السفلية إلى الكمال. بالإضافة لذلك، فإن العلاقات بين المراكز السفلية الثلاثة سوف تتعدل - تحت حماه - تعديلاً جذرياً، مما سوف يؤثر بالتبعية على حياة الإنسان. الأمر الذي يتسبب بدوره في إحداث بعض الارتدادات على علاقاته بالمحيطين به.

سبق أن رأينا أن المراكز الثلاثة توجد - بفعل نظام القطاعات (التي تنقسم إليها) - في حالة دائمة من الترابط المتبادل، بحيث إن أية حركة (تصدر) من أحد المراكز الثلاثة، تتسبب آلياً في إصدار رد فعل من المركزين الآخرين. وبهذا، فما دامت الحياة النفسية للفرد تتركب من شتى تآلفات وتحركات المراكز السفلية (فيما بينها)، لن يستطيع الإنسان أن يمتلك فكرة واحدة نقيّة ولا شعوراً واحداً نقيّاً، كما أنه لن يستطيع أن يتخذ (ولو مرة واحدة) قراراً جازماً. فإن كل (شيء) فيه مختلط، نتيجة لقيام هذه الروابط الميكانيكية بوظيفتها. حقا إن استجابات المركزين الباقيين ليس لها القوة النافذة التي تكون لحركة المركز الذي صدر الفعل عنه. ومع ذلك، فإن الإنسان لا يستطيع - في الظروف العادية - أن يتخلص منها. هذه الظاهرة التي يصاحبها نقص في تطوّر المراكز وقطاعاتها واختلال (في تأديتها لوظائفها)، هي سبب الشكوك والنزاعات الداخلية التي ما أكثر ما يتخبط الإنسان فيها. لهذه الحزم من الروابط الميكانيكية - إلى جانب ما سبق - معناها الخاص، كما أنها تلعب في الحياة النفسية للفرد دوراً إيجابياً. فإنها تكون - إذا نظرنا إليها في مجموعها - العضو الخاص أو بالأحرى الأداة الخاصة بالأخلاق. بما أن صوت الإنية الحقيقية، في الحياة الخارجية، صوت وهين، ونادراً ما يسمع، يستطيع الإنسان الذي يكاد أن يكون على الدوام منطبقاً على إنية الشخصية أن يعمل - بل وما أكثر ما يعمل - بدون أن يحسب أي حساب لذلك الصوت الخاص به وحده، حتى لو تحتم عليه بعد ذلك أن يندم على ما فعل. (وبناء على ذلك) تكون الروابط الميكانيكية ما بين المراكز الثلاثة - في وسط تلك الظروف - "الفرامل" الوحيدة من الوجهة العملية (التي قد تكبح من جشع) مطامعه الفوضوية.

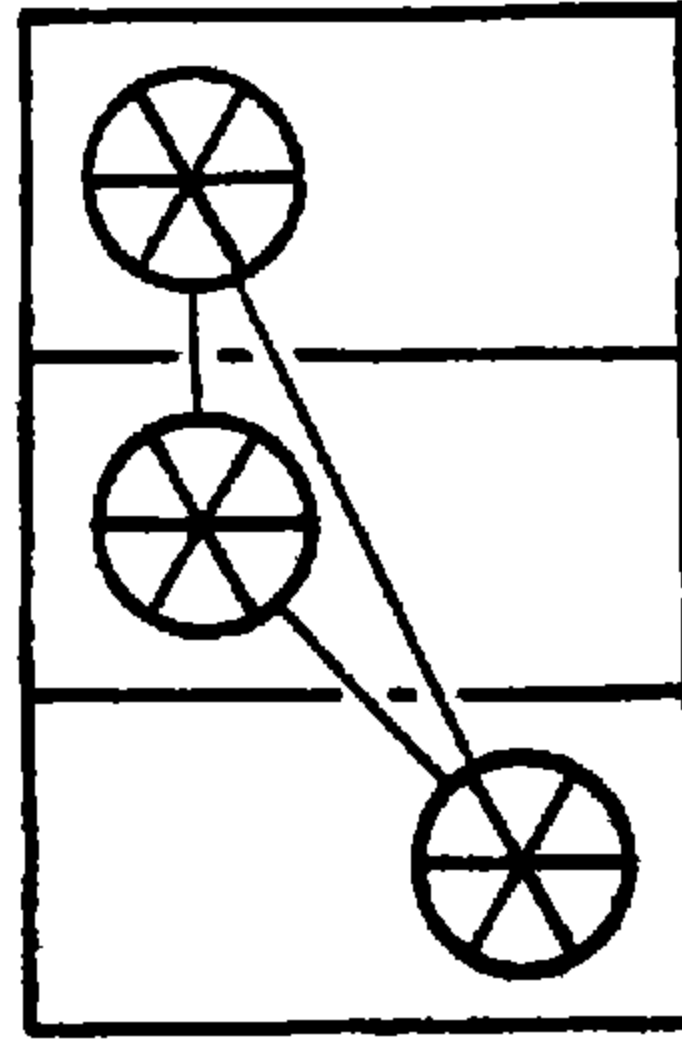
تتماشى أداة الأخلاق تلك مع تقاليد البيئة والوسط ومع تقاليد العائلة، كما أنها تتكوّن منذ الطفولة بالتربية. من الواضح أن تنظيم الحياة الاجتماعية على جميع أشكالها، بدون هذه الأداة أمر لا يتصور فكرياً. ومهما يكن من الأمر فهي لا يمكن أن تصلح كضمان كاف لتوافر الطيبة والإنصاف في سلوك البشر؛ لذلك فقد لجأ المجتمع البشري مضطراً وعلى مدى العصور - من أجل توطيد وجود (هذه الأداة) - إلى الاستعانة بوسائل الإكراه وتطبيق العقوبات: فإنها العلاج التي لا غنى عنها نظراً لأن الأخلاق (وحدها) لم يكن أبداً لها من السلطان (والاقتدار) ما يكفي لكي تكبح به ميول الشخصية

المتطرفة والفوضوية. فإن هذه الشخصية تقتقد (يعوزها) بالفعل ذلك النوع من الضمير الذي تحت إليه الممارسات الدينية على شكل "مخافة الله"^١. (خشية الله)

- ٢ -

إننا لنستطيع أن نفهم بكل سهولة - اعتباراً بما سبق - إن الأخلاق لا يمكن أن تكون مطابقة للوعي. وإنما هي كبديل له، لا تقوم كما يقوم الوعي الأصلي الصحيح على أساس من الحكم المباشر التلقائي البسيط بل على مجموع كامل من الاعتبارات التي يلعب فيها الجنس والحضارة والعصر والطبقة والبيئة والمصلحة أو المصالح الشخصية دورهم، مما يجعل مفهوم الأخلاق يتغير تغيراً مرهوناً بتغيرات تلك المركبات. فإنا نميز بناءً على ما سبق أخلاق رجل متحضر وأخلاق رجل بدائي، بين أخلاق المجتمع الروماني وأخلاق العصور الوسطى، وبين الأخيرة وأخلاقنا المعاصرة. ولكننا لا يجب أن نعتقد أن الأخلاق ترسم مع مرور الزمن منحى تصاعدياً للتقدم. كذلك فإن مفهوم التقدم من جهة أخرى على الشكل الذي يُصَوَّرُ به عادة، ليس له قيمة مطلقة، من وجهة النظر الباطنية. إذ أن ذلك التقدم الذي يُكوّنُ ثمرة جهود شخصيات هي نفسها رمل متحرك، لا يتضمن في حد ذاته أي ضمان متين. لقد زودتنا الحروب والثورات الحديثة بإثباتات لا دحض (ولا مرد) لها عن الوهن المنتاهي الخاص بكل ما كان يُعتبرُ جدّاً حتى القرن التاسع عشر، بمثابة أسس لا تتزعزع للأخلاق البشرية بين الشعوب المتحضرة على الأقل.

يمكننا أن نمثل الروابط بين المراكز بطريقة رسومية تخطيطية مبسطة جداً على النحو التالي:



- شكل 22 -

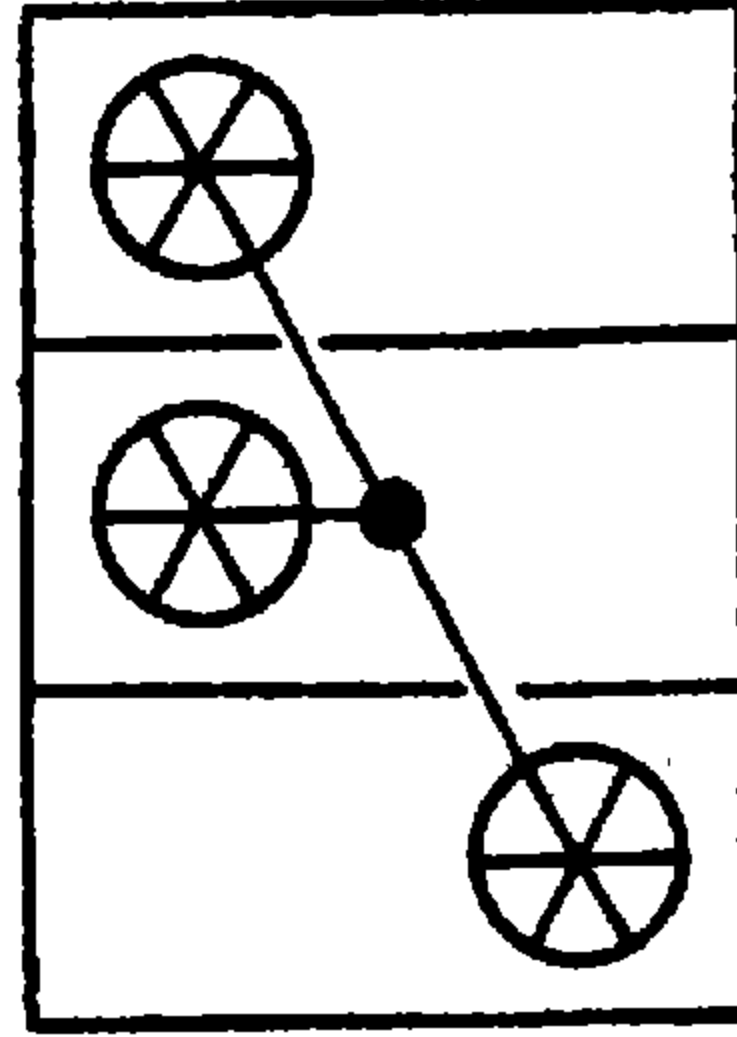
إن هذه الروابط تكون في حالة الإنسان الخارجي السوي من المتانة بالقدر الكافي لكي تقوم بتأدية وظيفتها طوال الحياة. ومع ذلك فإن هذه الروابط في ظروف الحياة المعاصرة المحمومة والمختلة التوازن إلى حد كبير تكون متراخية (بصفة عامة) وخاصة بين المركز العقلي والانفعالي. بل قد تصل أحياناً إلى حالة التمزق (التام). فينجم عن ذلك التمزق بالنسبة للفرد فقدان مفهوم ومعنى الأخلاق. يحدث انحلال هذه الروابط، منذ تراخيتها حتى اختفائها (مجموعة) متوالية من الظواهر

^١ سفر أيوب، ٢٨: ٢٨ - المزمور ١١٠: ١٠ - سفر الأمثال، ١: ٧ و ٩: ١٠ - سفر الواعظ، ١٢: ١٣. يجب أن ننبّه هنا إلى أننا نستخدم دائماً في هذا المؤلف ترقيم المزامير الذي أعطى لها في النص السلافوني للكتاب المقدس، أو كتب الأسفار المقدسة للعهد القديم والجديد، طبعة سنة ١٧٦٢. أنظر قسم المراجع.

السيكولوجية: حيث تتسم هذه العملية جوهرياً بنفاق يتفاقم بالتدرج؛ إلى أن تنتهي العملية بتمزق الروابط تمزقاً كاملاً، الأمر الذي يجعل الإنسان شخصاً بلا أخلاق.

- ٣ -

سبق أن قلنا أن ظهور المركز المغناطيسي كفيل بإحداث تعديل عميق في الجسد النفسي (الكيان الحي النفسي). حتى إذا ما وصل ذلك المركز إلى درجة معينة من النمو، أقام روابط مباشرة، لم تعد ميكانيكية بل هي واعية، مع كل من المراكز الثلاثة، كما يظهر ذلك الشكل التخطيطي التالي:



- شكل 23 -

عندما يدعم (الإنسان) قوة هذه الروابط الجديدة بالقدر الكافي، تحل محل الروابط القديمة التي تتلاشى عندئذ. فيستعيد الإنسان في هذه الآونة القدرة على أن يكون له أفكار ومشاعر نقية - أي غير خاضعة للاختلاط الذي ينبع من الترابط الآلي المتبادل بين المراكز. بل إن كل مركز يستطيع بعد ذلك أن يعمل في عزلة (عن باقي المراكز) ولكن تحت رقابة صارمة من المركز المغناطيسي الذي يتولى (بمفرده) مهمة التنسيق.

وهكذا يكون من آثار ظهور ونمو المركز المغناطيسي، فيما يتعلق بطبيعتنا الأخلاقية، أن نستبدل تدريجياً عناصر تلك الطبيعة الأخلاقية بعناصر الوعي الملائمة. وعندئذ لا نصبح ضحايا للحركات الاندفاعية كما تصبح استجابتنا للانطباعات والصدمات الخارجية أكثر تروياً ووعياً. ومع ذلك لا يجب الاعتقاد بأن مثل هذا التحول الجذري في الحياة الداخلية والخارجية يمكن وأن يحل فجأة. فإن هذا الارتقاء يبدو - فيما عدا بعض الحالات النادرة جداً، والتي تختص بالأبرار منذ الولادة - كعملية طويلة، كجهد (نضالي) بلا توقف، كتعاقب متلاحق من الانتصارات والسقطات. وسوف يقع الباحث أكثر من مرة في أزمت من الإحباط؛ كما سوف يبدو له أنه مطحون تحت ثقل التجارب والصعوبات التي يصطدم بها في أثناء أبحاثه. كل ذلك مفهوم ومتوقع، والسبب فيه أن العلم الباطني يذهب في التعليم (الذي يلقيه) إلى ما وراء الاستعلامات (السادجة) السهلة: فإنه يهدف بالفعل إلى (إحداث) تحول في نفس كينونة هؤلاء الذين يدرسونه، في حين أن مثل هذا الاهتمام يظل بعيداً كل البعد عن العلم الوضعي. وبما أن (العلم الباطني) يتعامل عامة مع ظلمة (أشرار)، ولكتهم يتوقون إلى النور، فإنه يدعوهم، تبعاً لعبارة القديس بولس إلى أن يخلعوا عن أنفسهم الإنسان القديم، وأن يلبسوا الإنسان الجديد الذي يتجدد في المعرفة، تبعاً لصورة خالقه^٢. ومهما يكن من الأمر فإن العلم الباطني

^٢ الرسالة إلى أهل كولوسي، ٣: ٩ و ١٠ - الرسالة إلى أهل أفسس، ٤: ٢٢ إلى ٢٤.

(الباحث) كل شيء، فإنه يطالب مقابل ذلك بكل شيء. يجب أن ندفع كل شيء. فإثما يستحيل أن نتوصل إلى الصحيح عن طريق الكذب أو بواسطة تلاعب نفاقي (ريائي)، إذ أننا (في هذا المجال) نسعى إلى تحقيق الكينونة (أي إلى أن نكون) وليس إلى أن نتظاهر. هذا هو الإطار الفكري الذي يجب علينا أن نبحث فيه عن المعنى العميق لتلك القصة الرهيبة التي قصها القديس لوقا عن حنانيا وسفيرة في أعمال الرسل^٣.

- ٤ -

هذه هي الكيفية التي تظهر بها الأشياء عندما يُنظر إليها - إذا جاز ذلك التعبير - من أسفل أي من وجهة نظر الشخصية التي تركز على القول المأثور: هذا أملكه وذلك أيضا. لقد قال أحد الحكماء إن الله يبتسم حينما يسمع الإنسان وهو يستخدم منطقته بتلك الكيفية. ذلك أن الأشياء تظهر عندما ينظر إليها من أعلى بمظهر يختلف تماما. فإن شخصية الإنسان الخارجي قابلة للموت. وبناء عليه فكل القيم التي تتوق إليها عامة قيم وقتية (زائلة): بل هي في الواقع مقروضة لها. وبما أنها قابلة للزوال، فهي إذن وهمية.

يدل العلم الباطني على المسلك (المؤدى) إلى الدائم. ولكته يطلب من الإنسان لكي يصل (إلى ذلك الدائم) أن يخلص قلبه من (تعلقه) بالزائل الذي يجره إلى الهاوية. فهو يبيع له، تبعا لكلمة يسوع، ذهباً خالصاً (نقياً) - لا يعرف له قيمة - في مقابل نقوده الزائفة التي يعتقد أنها حقيقية. ومع ذلك فإن الإنسان يخشى أن يُغرر به، ويتردد، ويتعذب.... هذا هو منبع سوء التفاهم الكبير الذي هو الحياة الإنسانية إذا نظرنا إليها من وجهة النظر الشخصية (الذاتية؛ الخاصة). إن الإنجيل كله (يتركز) هاهنا. فهو يخاطب الذين يتوقون إلى الحياة.

ومع ذلك كما قال القديس بولس: إذا كان أحد يريد أن يتجاهله فليجاهله^٤. لأنه عندئذ سوف يُستبعد من الطريق الوعر، ليلقى به من جديد على الطريق الفسيح الذي سوف يقوده إلى الموت كما نعلم جميعاً.

الآن نستطيع أن نفهم فهما أحسن المعنى والضرورة المطلقة لذلك المطلب الصارم المشترك ما بين كل الأديان وكل التقاليد الباطنية: ألا وهو التواضع.

ولنعرف أولاً مفهوم الكبرياء نقيض (التواضع). إن الكبرياء - بالمعنى الباطني لها - هو فرض الشخصية رفعة شأنها بالنسبة للإنية الحقيقية. مثل هذا الموقف أمر طبيعي لدى الإنسان الخارجي، فإذا نجح في الحياة أيده ذلك في موقفه. إلا أن القانون الباطني في ذلك قاطع. لقد قال الله: إئتني أقف بالباب أطرقه^٥. وهو ما يعنى أن كل إنسان يجد نفسه تحت ضغط دائم يأتي من المركز الباطني في شكل المؤثرات "ب"^٦. ولكن على الإنسان بنفسه أن يفتح بجهوده الخاصة الباب - أي أن يتميز بعبارة أخرى، وأن يستوعب هذه المؤثرات. وعندئذ يجب على الشخصية أن تُخضع نفسها، بتغلبها على طبيعتها المتكابرة، وتقبل الإنية الحقيقية. بل يجب عليها أن تفعل ذلك مقدماً (من قبل حدوثه) بدفعة من الإيمان والرجاء، بدون أن تعلم بالضبط إلى أين هي ذاهبة^٧. نحن إذن مدعوون إلى انتمان الله مقدماً والتصديق له. هذا هو دور التواضع بوصفه الشرط الذي لا يتم بدونه شيء في العمل الباطني البناء. وبذلك يتسنى لنا أن نتفهم معنى هذا القول المأثور منذ القدم أن الله يصد المتكبرون

^٣ أعمال الرسل، ١: ٥ إلى ١١.

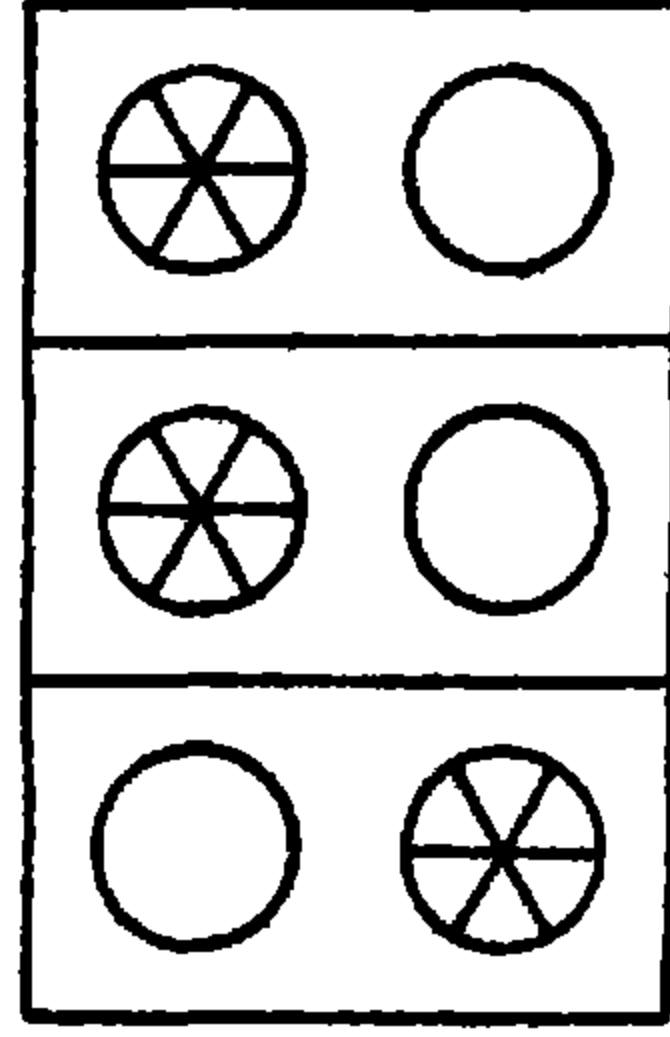
^٤ الرسالة الأولى إلى أهل كورنثوس، ١٤: ٣٨.

^٥ سفر الرؤيا، ٣: ٢٠.

^٦ قارن بالشكل ٢٠، الفصل السادس.

^٧ الرسالة إلى العبرانيين، ١١: ٨.

وينعم بالصفح على المتواضعين^٨. يجب علينا أن نحذر من جعل هذا الكلام مجرد استعارة لفظية؛ فإن الشخصية التي تصدر عادة الأوامر في الإنسان، يجب عليها مع إنية الجسد أن ترضخ للإنية الحقيقية وتدين لها بالإجلال. للوصول إلى ذلك علينا أن ننتصر على صعوبة كبرى نذكرها الآن: (ألا وهم) أن الوهم - اعتقاداً منه بأنه هو الواقع (الحقيقي) - يعتبر الواقع (الحقيقي) هو الوهم. تعمل قوة الوهم بالفعل في الإنسان من خلال المركز الجنسي بصفة خاصة، أو بتعبير أدق وأضبط، على حسابه. يتمثل الشكل التخطيطي الكامل للإنسان - مع عدم الالتزام بمختلف الروابط، على النحو التالي:



- شكل 24 -

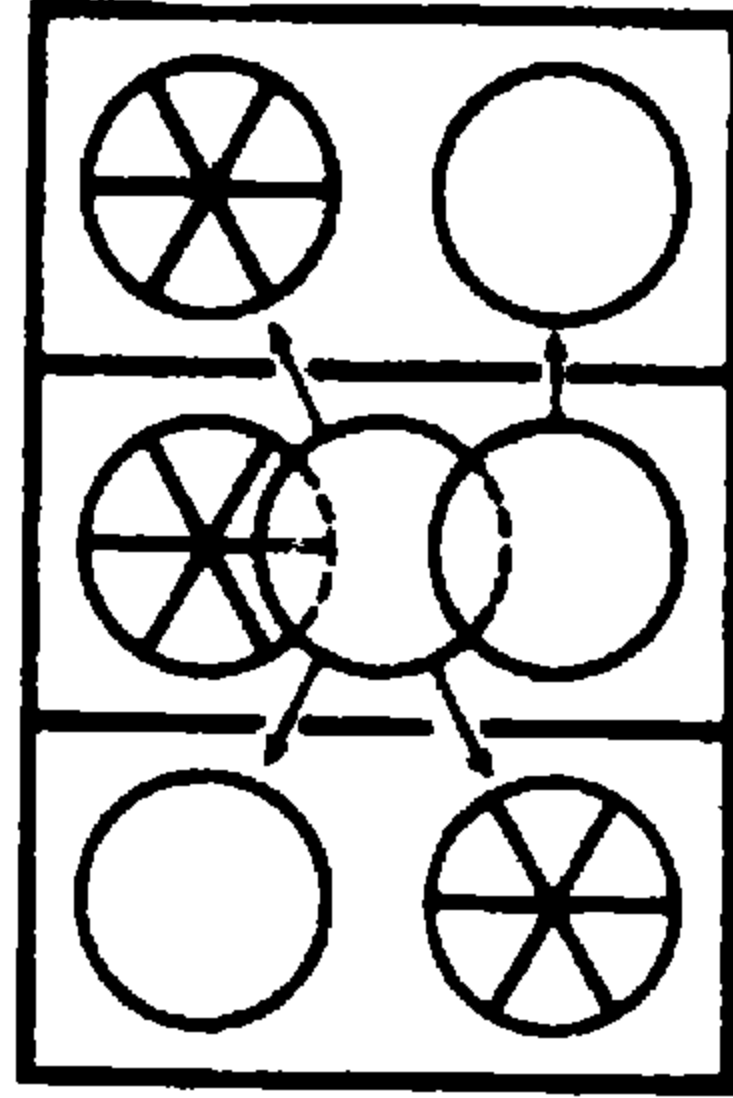
إن المركز الجنسي هو الممثل بالقياس للمراكز العلوية - (مع ما تتضمنه المماثلة القياسية من معنى محدد كما ذكر المعرب في الملحوظة ١ من الفصل الرابع) -: فهو غير قابل للانقسام، ولا يتضمن جزءاً سلبياً كما أنه لا ينقسم بالتبعية لقطاعات. ولكن يستطيع المركز العقلي السفلي والمركز الانفعالي السفلي أو الاثنان معا أن يغتصبوا جزءاً من طاقته. فيحدث ذلك ظواهر سلبية منها الخلط ما بين الباطل والحقيقي، ومنها شتى أنواع مظاهر التعنت (عدم التفاهم).

فإذا ما صمدنا للتجربة، تترشح بعدها إنية الشخصية بقدر متزايد لتقيم داخل المركز المغناطيسي. وفي المقابل كلما طالت إقامة هذه الإنية داخل نفس المركز - وكلما انطبقت عليه، كلما تقدم نموه.

عندما يفرض المركز المغناطيسي - بعد أن يتوطد - نفوذه الذي لا يعارضه احد فيه، على المراكز الثلاثة للشخصية، يصبح من كان من قبل إنساناً من النوع ١، ٢، أو ٣، إنساناً من النوع ٤. فيكون عليه - على مدى امتداد هذه المرحلة، مهمة التعرف على أسلوب تأدية كل من هذه المراكز، ومهمة جعلها متوازنة. بهذا يكتمل نمو المركز المغناطيسي، ويبدأ تطوره الذي هو دالة للجهود الواعية التي تبذل من أجل أن تطوّر المراكز السفلية إلى آخر "مدى" ممكن لها. يمتص المركز المغناطيسي - على القدر الذي يخطو به هذا التطور إلى الأمام - (يمتص) المركز الانفعالي السفلي، في نفس الوقت الذي يزداد فيه انطباقاً على المركز الانفعالي العلوي - لينطبق بصفة نهائية عليه، بعد أن تكون المراكز السفلية قد بلغت ملء تطورها وتوازنها - معه المركز الانفعالي السفلي إياه في نفس الوقت. فيصبح المركز الانفعالي السفلي والمركز المغناطيسي من هذه الأونة فصاعداً، جزءاً متكاملًا (لا يتجزأ) من المركز الانفعالي العلوي. كلما تواصل هذا التطور، كلما ازداد ابتلاع المركز المغناطيسي للمركز الانفعالي السفلي، وازداد انطباقه في نفس الوقت على المركز الانفعالي العلوي.

^٨ يعقوب، ٤: ٦ - وأيضاً سفر الأمثال، ٢٩: ٢٣ - ١ بطرس، ٥: ٥.

عندما تصل المراكز السفلية إلى منتهى تطورها وتوازنها ينطبق المركز المغناطيسي بصفة نهائية على المركز الانفعالي العلويّ ساحبا معه المركز الانفعالي السفلي، ومبتلعاً إياه في نفس الوقت.



- شكل 25 -

عندما يتحقق ذلك الانضمام، يصبح الذي كان يتابع عمله على نفسه إنساناً من النوع ٥. على نقيض الإنسان ١، ٢ أو ٣ الذي يطلق عليه الإنسان الخارجي، يسمّى الإنسان ٥، ٦ و ٧ إنساناً داخلياً^٩.

عندما يُنشأ ويُقام رباط بين المركز الانفعالي العلوي والمركز العقلي العلوي يصبح الإنسان، إنساناً من النوع ٦. فلا يتبقى عليه بعد ذلك إلا تأكيد النتائج التي قد حصل عليها. وتكون عملية التأكيد هذه المرحلة الأخيرة للارتقاء الباطني.

يمكننا تعريف المهام الخاصة بكل مرحلة من مراحل الارتقاء على النحو التالي:

- الإنسان ٤ - التعرف على المراكز السفلية الثلاثة، ثم العمل على إنمائها وتطويرها إلى أقصى مدى، وتنظيم تأديتها لوظائفها؛

- الإنسان ٥ - اكتساب ملكات جديدة: هي الطاقات أو القدرات الإعجازية^{١٠}؛ (ملحوظة المعرب ٢ للفصل السادس)

- الإنسان ٦ - تطوير الملكات الإعجازية المكتسبة بالكيفية المذكورة إلى أقصى مدى؛

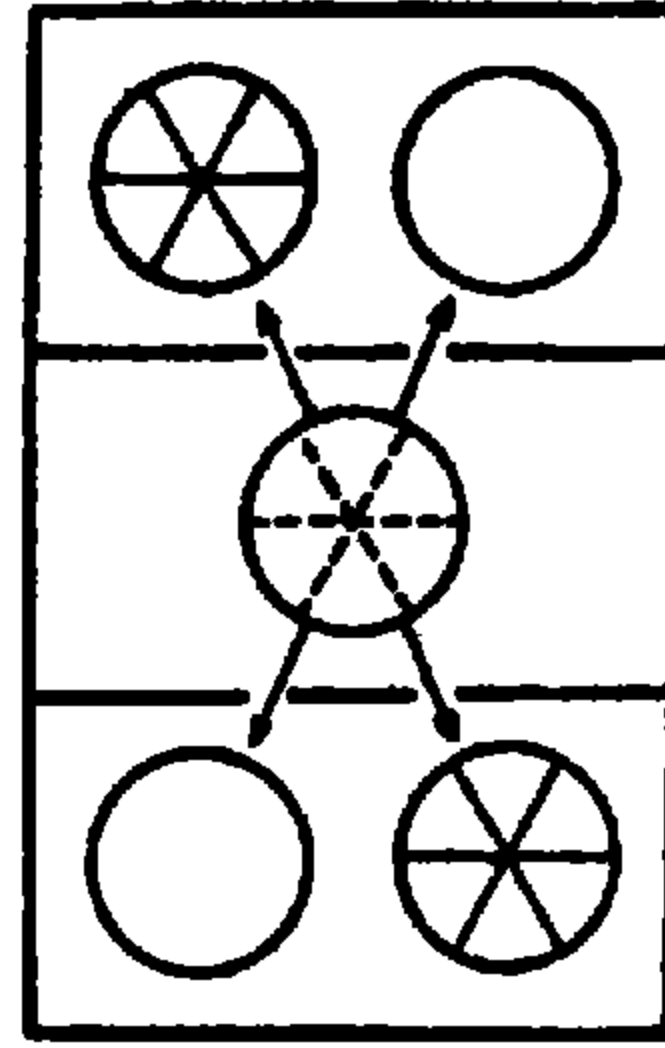
- الإنسان ٧ - تأكيد النتائج المكتسبة.

يتم الحصول على هذا التأكيد بواسطة تسامي الجنس.

عندما نتمعن في الشكل التخطيطي الكامل للإنسان (شكل ٢٤) يجب أن نحتفظ بنفس الشكل حاضراً في أذهاننا، ولكن باختلاف بسيط يبدو لنا به على النحو التالي:

^٩ رسالة القديس بولس إلى أهل روما، ٧: ٢٢.

^{١٠} هذه هي هبات الروح القدس، ١ إلى أهل كورنثوس، ١٢: ١٤ وخلافه.



- شكل 26 -

هذا هو الشكل التخطيطي للإنسان، وقد أصبح كاملاً لا يموت، بالمعنى الذي كان القديس بولس يعنيه عندما قال: لن نموت جميعنا، ولكننا سوف نتبدل كلنا^{١١}. كذلك يحتل المركز الانفعالي العلوي وسط الشكل التخطيطي، وقد ابتلع المركز الانفعالي السفلي: أما عن مدلول الخطوط المنقوطة التي تظهر فيه، وعن إقامة رباط بالمركز الجنسي، فذلك سوف يُشرح فيما بعد.

- ٥ -

إن الإنسان ١، ٢ أو ٣ الذي تحركه طاقة المركز الجنسي المنتشرة عبر المراكز الثلاثة، يستخدم إنية الشخصية المؤقتة التي هي إنية غير ثابتة ومتغيرة وغير منطقية مع نفسها، كما أنها تفترض وجوداً مفتعلاً (مصطنعاً). ولكن يتغير الموقف من النقيض إلى النقيض، عندما يصبح الباحث المثابر - بعد اجتيازه مرحلة الإنسان ٤ - إنساناً داخلياً ٥ ثم ٦ وأخيراً ٧:

عندما يبلغ الإنسان إلى مرتبة الإنسان ٥، يتصل بصفة دائمة بالوعي بـ إنيته الحقيقية؛
عندما يصبح إنساناً في مرتبة الإنسان ٦ يتصل على الدوام بـ الوعي؛
عندما يصبح الإنسان في مرتبة الإنسان ٧، يتوصل إلى الحرية بتحصله على إرادة صحيحة.
فالإنية - والوعي - والإرادة تكون مع الهدف الثلاثي للعلم الباطني كما أنها مكافأة (تعويض) للجهود التي بذلت بوعي ومثابرة. هذه هي نهاية الارتقاء الباطني الممكن في ظروف البشرية على الأرض.

يعوض الإنسان-الحيوان زلة (سقطه) آدم بهذا الارتقاء فيصبح إنساناً روحياً، ويتوصل بذلك إلى (منبع) الحكمة الإلهية.

- ٦ -

ملاحظة هامة: لا يجب علينا - رغم صرامة وقطعية توافر التواضع - أن نقع في التطرف، وأن نذهب إلى حد إهمال إنيتنا النفسية أو احتقارها أو الإساءة إليها في المعاملة. كما أنه يجب علينا ألا نهمل أو نحتقر أو نسئ معاملة أجسامنا بإخضاعها إلى تقشف مبالغ فيه. يجب علينا فقط أن نمنحها القيمة الملائمة بها، وأن نكف عن إعطائها النفوذ الأقصى أو الصفات التي تختص بها الإنية الحقيقية.

^{١١} ١ إلى أهل كورنثوس، ١٥: ٥١.

يجب علينا - إلى جانب ذلك - أن نناضل بكل الوسائل ضد روح الامتلاء بالذات، فإننا لنعلم أن إنيّة الشخصية ليست سوى إنيّة مؤقتة وزائلة في حدّ ذاتها. ذلك أننا إذا انطبّقنا عليها بإصرار (وعناد)، أكدنا من جديد أننا رعايا خاضعون لقانون العَرَض، واتجهنا فعلياً بذلك نحو الموت.

يجب علينا إذن - متفادين الوقوع في مثل هذا التطرف - أن نعامل شخصيتنا - الإنيّة المؤقتة - والجسد الذي نعيش فيه، بالطريقة التي يعامل الفارس الماهر بها جواده. لن نستطيع أن نجتاز المسلك الطويل الذي يؤدي إلى الهدف المنشود إلا إذا اعتنينا بتلك الإنيّة - في نفس الوقت الذي نروّضها ونطبّعها فيه. كما يجب علينا قبل بذل أي جهد - أن نُقيّم ما لدينا من قوى. فإن الجواد لا يعلم إلى أين يقصد راكبه الذي يكون إذن ووحده المسئول عن جواده وعن نفسه.

القسم الثاني

الكون

الفصل الثامن

الإنسان بصفته جزءاً متمماً للكون -التصوّر الذهني للكون بوصفه كيانا حياً- المعنى المزدوج لوجود الإنسان - القانون العام وقانون الاستثناء - المطلق - حالته بلا تجلٍ والتجلي - الشروط الأساسية الثلاثة للخلقة: المكان (الفضاء) والزمان والتوازن - مبادئ (أساسية) ثلاثة للحياة: الاستاتيكي والديناميكي والمعادل - السرمدية - الإتمام (اليتيم) - المفهوم العام لبنية الكون.-

-١-

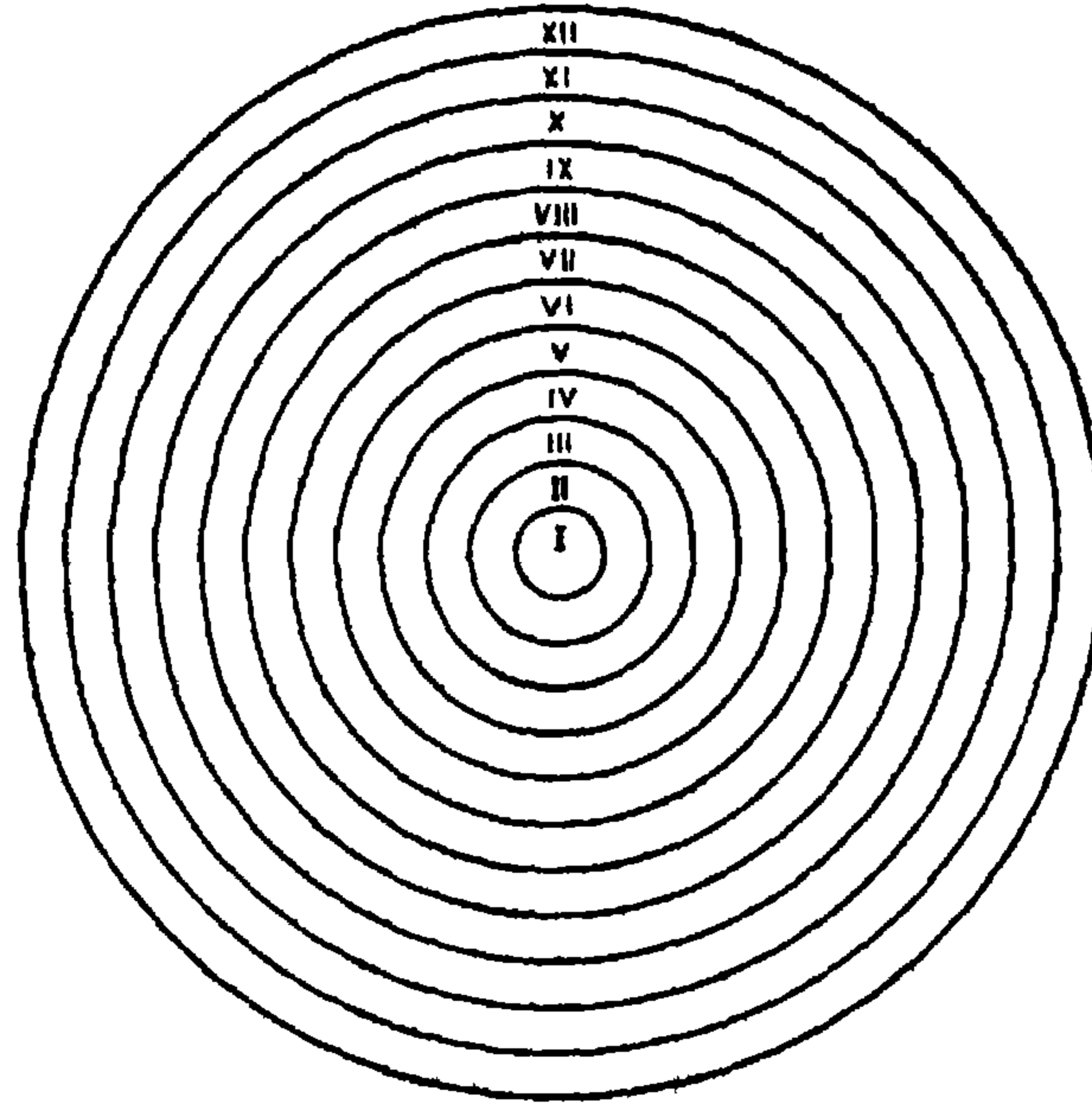
لقد سبق أن رأينا أن العلم الباطني يتناول (يوالي) مع دراسة الإنسان، دراسة الكون. فإنه يتفادى بعناية فصل الإنسان عن إطاره العضوي. بل يتطلع للإنسان في مجموع الحياة علي الأرض التي هي عنصر من عناصر العالم الكوكبي الذي يدور حول الشمس، وهي احدي نجوم المجرة اللبنيّة أي عالمنا المولود في داخل المطلق الذي يكفل له الوجود والغذاء.

إن كون الإنسان يزداد انعزالا عن الأرض، وكونه يمشي مرتدياً الأحذية وينتقل (من مكان لآخر) في سيارة أو قطار أو طائرة، قد أوصله إلي حدّ أن خلق في وعيه الباطن فكرة انفصاله عن الطبيعة. بيد أنه بالرغم من جميع الآلات التي خلقها أو قد يخلقها لن يمكنه إلا أن يظلّ جزءاً متمماً من الأرض-الأم: ذلك أن كلّ شيء في الكون حي وجزء من المجموع. هذا هو السبب العميق الذي يحتم إلي جانب دراسة الإنسان، دراسة للكون.

يؤكد التقليد الأرثوذكسي أن الكون كائن حي. يُشبهه أوريجين في كتابه المبادئ بكيان حي ضخّم روحه الله. ولقد ظلّ هذا تصوّر محفوظاً لم يكد يطرأ عليه أي تغيير في التقليد الباطني؛ فإننا لنجده في شكل مختصر شيئاً ما في نصّ الصلاة الطقوسية المعروفة باسم "الاكتينيا الكبرى" التي يشترك الشعب المصلي فيها بالردّ علي الكاهن^١.

كان هذا التصوّر يُبين قديماً في شكل تخطيطي يبدأ من الله روح روحنا ليصل بالتدريج إلي الله الذي يحتوي في داخله كلّ ما يوجد. يتكوّن هذا الشكل التخطيطي من اثنتي عشرة دائرة متداخلة تمثل - ابتداءً من المركز - العناصر المعطاة في الشكل ٢٧.

^١ وتسمى بالعربية صلاة الطلبات الكبرى. وكلمة اكتينيا تحريف سلا فوني للكلمة اليونانية الأصلية: لكتنى.



- شكل 27 -

- | | |
|--------------------|--|
| 1- الله، روح روحنا | 8- كوكبنا |
| 2- النفس | 9- نظامنا الشمسي |
| 3- اللسان | 10- المجرة اللبنة، مجرتنا، عالمنا |
| 4- الغرفة | 11- كلِّ العوالم، المتشابهة والغير متشابهة |
| 5- المنزل | 12- الله الذي يحيط بالكل |
| 6- المدينة | |
| 7- البلد | |

من المميّزات الخاصة بالأرثوذكسية الباطنية هذا المفهوم المزدوج للإله الأوحد، بوصفه روح روحنا - وبوصفه الله المحتوي علي الكون الذي خلقه - . ولكننا فيما عدا ذلك نجده أيضا في الأناجيل ولدي الرسل؛ ولكن لا يلحظه عامة أحد. لقد سبق أن أوردناه عندما ذكرنا قول القديس إسحق السوري وهو يتكلم عن مطابقة القفص الداخلي للقفص الخارجي^٢. لنستشهد أيضا في هذا الخصوص بالخطبة التي ألقاها القديس بولس بمدينة أثينا. لقد نقلها القديس لوقا لنا علي النحو التالي:

... إنَّ أهل أثينا، وكذلك الأغراب القاطنين عندهم كان يحلو لهم قضاء وقتهم في قول أشياء جديدة أو في الاستماع إليها.

وقف بولس في وسط ساحة الأرياس باجوس فقال:

"يا أهل أثينا لأري من جميع الأوجه أنكم قوم متميزو التقوى. فإبني وجدت وأنا أجدول في أنحاء مدينتكم وأزور معابدكم، هيكلًا منقوشًا عليه: إلى الإله المجهول.

" لقد جئت لأبشركم بهذا الذي تبجلون بدون أن تعرفوه.

^٢ الفيلوكاليا، القديس إسحق السوري، الموعظة ٢ / ٣٠.

" إن الله الذي خلق الكون وكل ما يوجد فيه ما كان ليسكن، وهو رب السماء والأرض، داخل معابد صنعته يد الإنسان. وما كان ليطالب بأن تخدمه أيدي الإنسانية كأنه في حاجة لأي شيء، وهو الذي يعطي الكل الحياة والنفس والأشياء كلها.

" لقد جعل البشر أجمعين - وقد جبلوا من دم واحد - يسكنون فوق سطح الأرض كلها، بعد أن عيّن مسبقاً قدر استمرار الأزمنة، وحدود مساكنهم.

" من أجل أن يبحثوا عن الله، وإن لم يكن بعيداً عن كل منا. أفلا يشعرون به ولا يجدونه؟ فإتينا به نحيا وبه نتحرك، وبه نوجد".^٢

-٢-

إنّ العالم الفلكي الذي نرقبه من كوكبنا هذا، يتخذ بالنسبة لنا هذا المظهر، لأننا نري جسم الكون من الداخل. كما أننا لا نملك إدراكه في مجموعه، لأنّ أرسادنا له نتم وتفسر تبعاً لمقاييسنا الخاصة التي هي لا متناهية الصغر بالنسبة للمجموع. إنّ ما يضل بنا هي المسافات الموجودة ما بين النجوم التي هي بؤراً من المادة الحية وشذرات من الكيان الحي الكوني نراها من منظور داخلي: فتبدو لنا هذه المسافات شاسعة جداً. إلا أنّ كثافة الكون في مجموعه تماثل قياسياً كثافة أجسادنا.

إنّ الإنسان في الكون شبيه بميكروب في الجسد البشري. لو أمكننا أن نتحول إلى ميكروبات (لا متناهية الصغر) لرأينا جسداً من الداخل وكأنه السماء المرصعة بالنجوم والمزودة بالعديد من المجرات التي هي أعضاؤنا. ولو أمكننا علي العكس أن نتضخم تضخماً يمكننا من رؤية الكون بالمقياس الخاص به، لرأينا أنه جسد حي. هذا هو تأثير مبدأ النسبية.

-٣-

فما هو إذن معنى الحياة البشرية علي النحو الذي نعرفها به داخل هذا الفلك؟

إنّ لوجود الإنسان غايتان مزدوجتان:

إنّه بوصفه عنصراً من عناصر الكيان الحي الكوني يخدم أهداف هذا الكيان؛ وهو بوصفه فرداً منعزلاً يستطيع أن يسعى إلى تحقيق أهدافه الخاصة.

ولنضرب مثلاً يسمح لنا أن نزداد فهما لسبب وكيفية ارتباط هاتين الغايتين.

إنّ الموضع الذي يشغله الإنسان في الكون، يماثل بالقياس الموضع الذي تشغله الخلية في الجسد البشري. إنّ كلّ خلية تشارك في تركيب عضو من أعضائنا يعمل بدوره بوصفه عنصراً واحداً في مجموعة من الأعضاء علي تأمين حسن سير إحدى وظائف الكيان الحي.

لنفحص من وجهة النظر هذه مصير إحدى خلايا جسدنا. إنها تخضع لنوعين من القوانين، ولنقل للتسهيل إنها تقع تحت سلطان قانونين.

يعمل القانون الأول علي احتجاز الخلية في مكانها (لا تبرحه). ويسمي في العلم الباطني بالقانون العام. أمّا الثاني الذي يترك للخلية قدراً معيناً من حرية التصرف فهو يدعي بقانون الاستثناء.

يحرص القانون الأول، وهو قانون محافظ، علي أن يؤدي العضو الذي تشارك الخلية في تركيبه، وظيفته بلا عائق. لأجل ذلك فإن أول الشروط المطلوبة مواظبة الخلايا التي يتركب العضو منها طوال حياتها علي تأدية الدور الذي خول إليها. يُجبرُ هذا القانون الخلايا إذن علي البقاء في الأماكن المخصصة لها، وعلي تأدية عملها بها، وعلي تكريس حياتها لذلك فقط.

^٢ أعمال الرسل، ١٧: ٢١ إلى ٢٨. ترجم علي النص السلافوني. الكلمات المسطرة للمؤلف.

من الواضح أنه لو لم يكن هذا القانون يحتجز من خلايا الجسد في حدود العضو الذي يخصّ كلا منها ولو لم يكن يجبرها علي المساهمة في تاديته لوظيفته لما أمكن لكلّ من هذه الأعضاء أن يوجد. وبناء عليه يكون هذا القانون قانوناً له فائدته فهو إذ يضمن وجود الأعضاء (عضوا عضوا) يسمح للجسد في مجموعه أن يستمر في بقائه. مع ذلك أننا نعلم أنّ الاستئصال الكامل لبعض أعضاء الجسد البشري يتفق واستمرار الحياة. بل يبدو - (علي الأقل) في المرحلة الحالية من تقدّم معارفنا - أنه فيما يختصّ ببعض هذه الأعضاء، لا ينجم عن استئصالها خلل فادح من وجهة النظر الوظيفية. وإذا كان الأمر بهذه الكيفية فما أحرى أن يتغاضى كياننا الحي عن الاستئصالات الجزئية للأعضاء التي لا تهدد بالخطر الدور الذي تلعبه هذه الأعضاء في الاقتصاد العام (للجسد). وهو ما يبيّن أنّ اختفاء بعض خلايا أحد الأعضاء، تكون هذه الخلايا جزءاً طفيفاً جداً منه، أمر يمر دون أن يُلاحظ: فإنّ الوظيفة بالفعل لا تتأثر البتة. وبما أنّ الدور الأصلي للقانون العام هو السهر علي استمرار الوظيفة، فإنّه لا يلحظ هذا الاختفاء. وبالتالي فهو لا يعوقه. يمكننا أن نقول بصيغة رمزية إنّ الخلايا التي أفلتت من هذا القانون قد أصبحت إذن في نطاق قانون الاستثناء.

مهما يكن من الأمر، فإنّ إفلات بعض الخلايا ظاهرة تحدث بصفة دائمة. فإنّ خلايانا كلّها من خلية سطح الجلد إلي الخلية العصبية تتجدّد باستمرار تبعاً لإيقاعات مختلفة ومتغيرة جداً. إلا أنه إلي جانب هذا التجدد الذي يحدث من الداخل، توجد كذلك اختفاءات قد تعوّض بواسطة وحدات جديدة أو قد لا تعوّض.

يمكننا إلي هذا الحدّ أن نعتبر التماثل القياسي الموجود بين الخلايا ومصير الإنسان تجاه القانون العام وتجاه قانون الاستثناء تماثلاً قياسياً كاملاً.

لكن هذا التماثل بالقياس يتوقف عند هذا الحدّ تبعاً لحالة تقدّم المعارف حالياً علي الأقل. فإنّه لا يوجد لدينا ما يؤهلنا بالنسبة لحركة حياة الخلايا وهجراتها وموتها، أن نجزم بأنّ انتقالها من القانون العام إلي قانون الاستثناء ينتج عن فعل واع. أمّا بالنسبة للإنسان، فإنّ الأمر يختلف (تماماً).

إنّ الإنسان وهو خلية من خلايا البشرية، يشكل جزءاً من الحياة العضوية علي الأرض. وتمثل هذه الحياة في مجموعها، عضواً مرهف الحساسية لكوننا هذا، عضواً يلعب دوراً هاماً في اقتصاد النظام الشمسي. يجد الإنسان نفسه - بوصفه خلية من خلايا هذا العضو - واقفاً تحت سلطان القانون العام الذي يحتجزه في مكانه. حقاً إنّ هذا القانون يترك له حيزاً بسيطاً (للتجول فيه) وهو نوع من التجاوز له ببعض التحركات الحرة في نطاق الحدود التي يعيّنّها القانون له، والتي يستطيع الإنسان في داخلها - إذ تبدو له متسعة من الوجهة الذاتية وإن كانت من الوجهة الموضوعية ضيقة جداً - يستطيع أن يطلق العنان تماماً لنزوات خياله ولطموحاته. يمكننا أن نقول مثلاً - بدون أن نتوغّل في تعريف الحدود (المذكورة) وفي الوصف التفصيلي لشئ مركبات هذا القانون العام إنّ الجوع وعبودية العمل من أجل ضمان البقاء عامل من عوامل هذا القانون. كما تكون السلسلة التالية عاملاً آخر منها: الغريزة الجنسية والتكاثر، وعناية الأهل المفرطة بأولادهم. إنّ هناك حكماً باطنية تنطبق علي هذا المظهر من الحياة، وقد صُممت (صيغة) علي النحو التالي: إنّ الحبّ الجسدي لازم للخير العام. ويشكل الخوف ونواتجه الطبيعية المجموع الثالث من العوامل المعنية. ومجمل القول أنّ الحيز البسيط المسموح به للتحركات الحرة التي يتجاوز عنها القانون العام تقف حدوده عندما يمكننا أن

^٤ "إنّ كثيراً من معتقدات الطب الغربي التي طالما دافع عنها باستماتة قد انهارت دفعة واحدة، تحت أعين طليعة في معزل عن الغير ظلت تتكلم الأخبار في ضيق وخرج: فلقد كان مؤكداً (لدى الغرب) بما لا يقبل الشكّ أو النقاش أنّ النسيج العصبي لا يمكن أن يتجدّد؛ إلي أن استطاع طبيب أمريكي هو ريمون بيكر في سنة ١٩٧٢ أن يجعل الأعصاب تنمو من جديد تحت تأثير تيار كهربائي ضعيف. وقد توالى بعد ذلك الحالات المماثلة".

نقلاً عن كتاب "الإبر الصينية والغرب" للدكتور ج. برسارلو. فايار، باريس، ١٩٧٤ (المعرب).

نقول عنه بعبارة غنيّة بالصور وإن كانت تفنّقر إلي الكثير من الدقة العلميّة أنه حيّز السعادة البرجوازيّة: أي حيّز النجاح الوظيفي في أي فرع من فروع النشاط البشري والثروة والعائلة والغراميات (المتعدّدة) والتكريم المتكرر، الخ. ذلك كله مشروطاً بشرط لا غني ألبتة عنه ألا وهو قبول (الإنسان) بلا أي تحفظ حتمية الموت الذي لا يمكن تفاديه، حتى ولو كان هذا القبول علي مستوي الوعي الباطن فقط.

إنّ الإنسان ما دام يتقبّل بلا نضال مبدأ انعدام شخصيّته تماماً في النهاية، يستطيع أن يعمل في الحياة بدون أن يجلب علي نفسه ضغطاً متزايداً من القانون العام.

لكن الأمر يختلف كليّة إذا بدأ الإنسان النضال من أجل أن يتعدى الحدود التي يفرضها عليه هذا القانون. فإتّه يصطدمُ عندئذ بمقاومة يركّزها عليه هذا القانون ومشتقاته. حيث يؤثر عليه في نفس الوقت علي عدّة مستويات معا: الجسدي والنفسي والأخلاقي. أما عن فعل هذا القانون علي المستوي الأخلاقي فلقد تصوّره الإنسان منذ أزمنة غابرة في هيئة شخص هو إبليس.

يشغل علم الأرواح الشريرة في التقليد الأرثوذكسي مكاناً مرموقاً. حيث يمكننا أن نعثر فيه علي وقائع موضوعيّة عمليّة، وملاحظات مرهفة وعميقة عن الأشكال الدقيقة التّوّع والمليئة بالمخاتلات التي يتّخذها فعل إبليس في شتي الظروف علي تعدد اختلافها، مادام يذهب إلي حدّ استغلال حسن نوايا البشر لبلوغ غاياته.

نجد في هذا العلم أيضاً نصائح ثمينّة تقوم علي ما تراكم من خبرة عبر الآلاف من السنين، وهي ذات فوائد خاصّة بالنسبة لطلبة العلم الباطني. فإن هؤلاء لن يكادوا يحصلون علي أولي النتائج الإيجابية، حتّى يصطدموا اصطداماً لا يمكن تفاديه بمقاومة القانون الإيجابية لهم وبالأعيب الماكر.

يجب أن ندرك أنّ الإنسان عندما يضع نفسه تحت حمى قانون الاستثناء، يسير في مقابل القانون العام الذي سوف يُطالبُ أيضاً منه أن يتغلّب عليه، ولكن بالطبع علي المستوي الفردي فقط. يجب عليه ألا ينسي - وإلا تعرّض "لهجوم مباغت" - أنّ الخلاص يتوقف علي الانتصار علي إبليس في هيئته كشخص يمثل الشكل الأخلاقي للقانون العام كما سبق أن ذكرنا. هذا وإن كان ذلك القانون بوصفه قانوناً فلكيّاً، قانوناً إلهيّاً بالطبع. ولا يجب أن يخيفنا ذلك: فإنّ قانون الاستثناء قانون إلهي أيضاً. والإنسان باختياريه إياه يظل يخدم مصلحة المجموع بطريقة - وإن كانت مختلفة - إلا أنّ فاعليتها لا يمكن أن تقارن (بفاعلية خدمته للمجموع وهو تحت سلطان القانون العام). يتعرّض الإنسان في أثناء نضاله ضدّ القانون الأول إلي اختبارات كثيرة ما تتخذ شكل التجارب. ولقد كرّس المذهب الأرثوذكسي دراسات متعمّقة لهذا الموضوع. تتضمّن كما سبق أن ذكرنا ذلك أعلاه نصائح ثمينّة فيما يختصّ بالوجهة العمليّة - لا يسمح لنا إطار هذا الكتاب أن نتبسّط في بيان تفاصيلها. ومع ذلك فليُسمَحُ لنا بأن نجذب انتباه القارئ إلي الشكل الغير مباشر لفعل إبليس. فإتّه إذا تقدّم الباحث مباشرة نحو الهدف - أي التحرّر والخلاص - وتغلّب علي العوائق واحدة تلو الأخرى فأثبت بذلك أنّه يتمتّع بقوة تسمح له بالتحدي لسلطان القانون العام، يبدأ نفس هذا القانون في التأثير عليه بصيغة غير مباشرة عامّة عن طريق وبوساطة أقاربه عندما يكونون لا يتبعون نفس المسار: فيؤثر أول ما يؤثر

⁵ ننبه القارئ الكريم إلى ترجمة الكلمات التالية:

Le Diable = إبليس

Le Malin = الماكر

Satan = الشيطان

Les Demons = الأرواح الشريرة

La Démonologie = علم الأرواح الشريرة

⁶ لا يجب أن ننسى أنّ يعقوب صارع الملاك طول الليل فانتصر عليه، وتقبّل منه لقب إسرائيل، والكلمة تعني الذي صارع الله، أو القوى ضدّ الله.

علي المستوي الأخلاقي، ويأخذ في كثير من الأحيان أشكالاً انفعالية تستثير مشاعره النبيلة والكريمة المنزهة عن المصلحة الفردية ونزعة المحبة فيه (بالإضافة) إلي تمسكه بالتزاماته (وايقاظ) شففته. والهدف من ذلك كله، الدفع به فوق طريق بلا مخرج، في حين التتويه إليه بأنه قد عاد بتلك الكيفية إلي أداء

واجبه، وأنه يستمر هكذا في السير علي السبيل المستقيم، الخ. إن في ذلك لما يلقي الضوء علي المعني العميق لكلمة يسوع التي قال فيها: أعدى أعداء المرء أهل بيته.^٧

-٤-

ولنكرّر هنا (علي أسماع القارئ) ما يلي، لما له من أهمية: إن العمل الباطني بطبيعته عمل ثوري. فإن الباحث يسعى من خلاله إلي أن يغير وضعه الراهن وينتصر علي الموت، ويصل إلي الخلاص. هذا هو الهدف الذي عيّنته الأناجيل وعيّنه الرسل للعمل الباطني المذكور. فإنما كما قال القديس بولس: إذا عشتّم تبعا للجسد، لتَمُوتَنَّ.^٨ ولا يجب من جهة أخرى أن ننسي ما يقوله أيضا: لن نموت كلنا، ولكتنا سوف نتبدّل كلنا.^٩

إن الإنسان الذي يعيش حياة سلبية - حتى إذا كان فيها مواطنا قمة في الصلاح - وهو تحت حمي القانون الأول سوف ينخرط، وهو لا يحسّ بذلك ولا يتنبه لأمره، فوق السبيل الفسيح الذي يؤدي إلي الهلاك؛ أما الذي يختار قانون الاستثناء فهو يسلك السبيل الضيق (المختنق) الذي يؤدي إلي الحياة.^{١٠}

-٥-

يتضمن الكون سلما واسعا من العناصر، يبدأ بالمطلق الذي هو بمثابة بؤرة للحياة، ويصل عن طريق العديد من التشعيبات حتى القشرة الخارجية، أي سطح الجلد الذي يمثل مجموعه أقمار الكواكب.

إلا أنه يليق بنا - قبل أن نبدأ دراستنا لبنيان الكون - أن نعيّن شروط الخليقة. يقول التقليد الأرثوذكسي في تعليمه أن الكون قد خلقَ بفضل تضحية من الله. يزداد فهمنا لهذه البديهة إذا أخذنا في اعتبارنا أن (ذلك التعليم) يميّز ما بين حالة الألوهية المتجلية وحالة الألوهية اللا-متجلية، وبالتالي اللامحددة البعيدة عن كل الشروط.

تكمّن تضحية الله في تحديده لذاته بواسطة التجلي. فما هي شروط ذلك التحديد؟ إنها شروط ثلاثة: فإن الكون قد خلق قبل كل شيء في الفضاء^{١١}، ثم في الزمان، وأخيرا في التوازن.

تتجلي هذه الشروط الأساسية الثلاثة للخليقة في الكون علي شكل المبادئ القاعدية الثلاثة للحياة: المبدأ الاستاتيكي (أي السكوني الاستقرار) والمبدأ الديناميكي والمبدأ التعادلي.

يمكننا أن نحلّ وندرس أي (عملية) خلق مهما كانت علي ضوء هذه المبادئ الثلاثة التي تعبّر عن نفسها بصيغة تماثل بالقياس الصيغة التي وصفناها عندما تكلمنا عن شروط خليقة العالم: وتظل تلك الصيغة موحدة علي كلّ درجات (سلم) الفلك^{١٢}. فإذا ضربنا لذلك مثل خلق مشروع إنشائي، يمكننا

أن نقول إنَّ الفكرة المجردة^{١٣} ينبغي أن نتصور في المحل الأول أماكن تنفيذها، ثمَّ يُدرَسَ المشروع وتوضع له الخطط (المناسبة). يتمُّ ذلك كله بفضل المبدأ الاستاتيكي. ثمَّ يبدأ التنفيذ تبعاً للمبدأ الديناميكي. يعمل كلٌّ من هذين المبدأين داخل العالم المتجلي من خلال قانون مناسب لكل منهما سوف ندرسه فيما بعد.

لكن هذا المشروع الإنشائي - من الوجهة العملية - سوف ينهار بكل تأكيد إذا لم يأخذ مديروه في الاعتبار بالمبدأ الثالث وهو مبدأ التوازن؛ إذ يجب السير تبعاً لمبدأ التوازن هذا منذ الدراسات الأولى للمشروع إلى أن يتمَّ تحقيقه كما يجب أن يراعي تطبيقه بكل دقة في كل خطوة من خطوات المشروع. يمكننا إذن أن نقول بصفة عامة جداً أن الدعاة إلى الخلق في نطاق أي فرع كان من فروع النشاط البشري، يجب عليهم قبل كل شيء أن يحترموا تطبيق التوازن بين ما يستلزمه المشروع من جهود (إلتام) خلقه، وبين ما يمتلكونه من وسائل لتنفيذه. فإذا كان الموضوع يتعلق بدراسات علمية - أو دراسات باطنية فالأمر سواء. يجب أيضاً أن نحترم التوازن - وإن كانت الصيغة تختلف: فإنَّ خطة الدراسات في هذه الحالة يجب أن تتناسب مع طبيعة الموضوع ومع بنيانه.

-٦-

بما أننا نتكلم عن خلق الكون، فقد أصبح لزاماً علينا أن نذكر شيئاً عن مفهوم الأبدية^{١٤} التي لدينا عنها عامة فكرة مغلوبة. فإننا نتمثلها عادة (وكأنها) امتداد لا يتناهى للزمان. بيد أن الأبدية ليست بالزمان؛ بل هي - إذا جاز لنا هذا التعبير - عمودية على الزمان. ثم إنها ليست غير متناهية، بل هي محدودة: فإن التقليد يجمع ما بين نهاية الأبدية ونهاية العالم. لذلك فنحن نسبحُ الله وهو في حالته القبل - أبدية. فنرتل في (صلوات) عيد الميلاد:

لقد وكدت العذراء في هذا اليوم من سبق وجوده الوجود،
وجلبت الأرض - ذات - المغاور بمن يتعذر علي الإدراك إدراكه،
فالملائكة والرعاة يترنمون بالتسابيح،
وحكماء المجوس يقتفون مسار النجم،

^٧ متى، ١٠: ٣٦.

^٨ رسالة بولس الرسول إلى أهل رومية، ٨: ١٣.

^٩ ١ إلى أهل كورنثوس، ١٥: ٥١ وقد سبق ذكر هذا النص.

^{١٠} متى، ٧: ١٣.

^{١١} أي المكان أو الفراغ.

^{١٢} قلْك وتجمع أفلاك: عرفت هذه الكلمة على النحو التالي في دائرة المعارف الإسلامية - باللغة الفرنسية - الجزء الثاني من الطبعة الثامنة، ١٩٧٧ ص ٧٨٠ - ٧٨٢: "الفلك الكرة، وبصفة خاصة الكرة السماوية. وقد استخدمت هذه الكلمة في القرآن: وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ. (سورة الأنبياء، ٣٣) - لا الشمس ينبغي لها أن تترك القمراً ولا الليل سابق النهار وكلٌّ في فلكٍ يسبحون. (سورة يس، ٤٠) - وهي فيه تعني بتمام التحديد الكرة السماوية. (ترجمة عن النص الفرنسي) والكلمة الفرنسية التي ترجمت على هذا النحو هي "Cosmos" التي تحمل نفس معنى النظام والجمال باليونانية.

^{١٣} ترجمت كلمة: idée بالفكرة المجردة أو بالمعنى المجرد وكلمة: pensée بالفكرة أو الفكر.

^{١٤} نرجو من القارئ أن ينتبه لكلمة الأبدية هذه التي نستخدمها كمصطلح علمي - رياضي محدد ودقيق في مضمونه: فالأبدية عمودية على الزمان، وتطبق نهايتها على نهاية العالم. والأبد في "التعريفات" للجرجاني، طبعة الدار التونسية للنشر، ١٩٧١، صفحة ٧: "مدة لا يتوهم انتهاءها بالفكر والتأمل البتة". أو "هو الشيء الذي لا نهاية له". "والأبدى ما لا يكون منعماً". ثم يعود فيقول في صفحة ١١: "الأزل استمرار الوجود في أزمنة مقتررة غير متناهية في جانب الماضي". كما أن الأبد "استمرار الوجود في أزمنة مقتررة غير متناهية في جانب المستقبل". وقد فضلنا استخدامها بدلاً من الأزلية والسرمدية وما يشابهها.

نَعَمْ من أجلنا نحن قد ولد الفتى الصغير، الله القبل - أبدي^{١٥}.
(ملحوظة: الفتى تصغير الفتى / ذو الفتوة والإقدام الخ.)
أما فيما يختص بنهاية العالم، فإننا نتمثلها على شكل الإتمام^{١٦} الذي هو تبعا لقول يسوع إعلان ما تحقق إتمامه من أعمال ووقائع.

-٧-

إن اثنين من بين المبادئ الثلاثة الأساسية للخلق، وهما الفضاء والتوازن لا ينطويان في حد ذاتهما على أية خطورة بالنسبة للكون المخلوق. ولكن الأمر يختلف فيما يختص بالزمان. فإنه - بواقع كونه مبدأ ديناميكيا - يؤهل لإتيان أي فعل بما في ذلك الخلق و (كل ما يراد) تحقيقه، كما أنه ينطوي من الجهة العكسية على تأكيد قطعي بانعدام كل ما خلق في النهاية. ولنتذكر بهذا الخصوص أسطورة كرونوس الذي كان يلتهم أولاده.

لقد أدرجت الحكمة الإلهية في فعل الزمان - من باب التخفيف المؤقت لهذه الخطورة - ترتيبا يمنع الهدم الفوري للعالم المخلوق. ونعني بذلك أحد القانونين القاعديين اللذين سوف ندرس في الفصول القادمة مبدأيهما، وطريقة تأديتهما لوظائفهما^{١٧} وتأثيرهما. ولنكتف الآن بأن نقول إنه بفضل هذا القانون الاصطناعي ينغلق سير الزمان في داخل دورات وبذلك يمكن إلى حد ما تخفيف تأثيراته الهدامة. فإنه يكف عن السير في خطوط مستقيمة، بل يعمل في خطوط منحنية؛ أي أنه "يدور".
تنغلق الدورات على نفسها وتتكرر فيتسنى للكون بجميع العناصر التي تسهم في تركيبه أن يستمر (في الوجود) بفضل هذا الفعل الدوري. لكن كلا من العناصر يستمر (في الوجود) تبعا لدورته الخاصة. ولقد كان القدماء على تمام العلم بهذا القانون؛ فإن فلسفتهم لم تقبل أبداً الخطوط المستقيمة؛ بل كان أساسها (التي تقوم عليه) هو المبدأ الدوري.

-٨-

ولنحاول الآن أن نرسم صورة عامة لبنيان الكون. وهو ما يسمي في العلم الباطني بشعاع الخليفة وفي أحيان نادرة بمخروط خليفة العالم.

يمكن أن نصمم شكلا تخطيطيا له على النحو التالي. للأرض قمر واحد يعتبر هو الحد النهائي، وآخر درج في سلم الخليفة فلا يوجد بعده شيء. فإنه ليس لقمر الأرض قمر آخر تابع له، وكذلك الحال بالنسبة لأقمار باقي الكواكب.

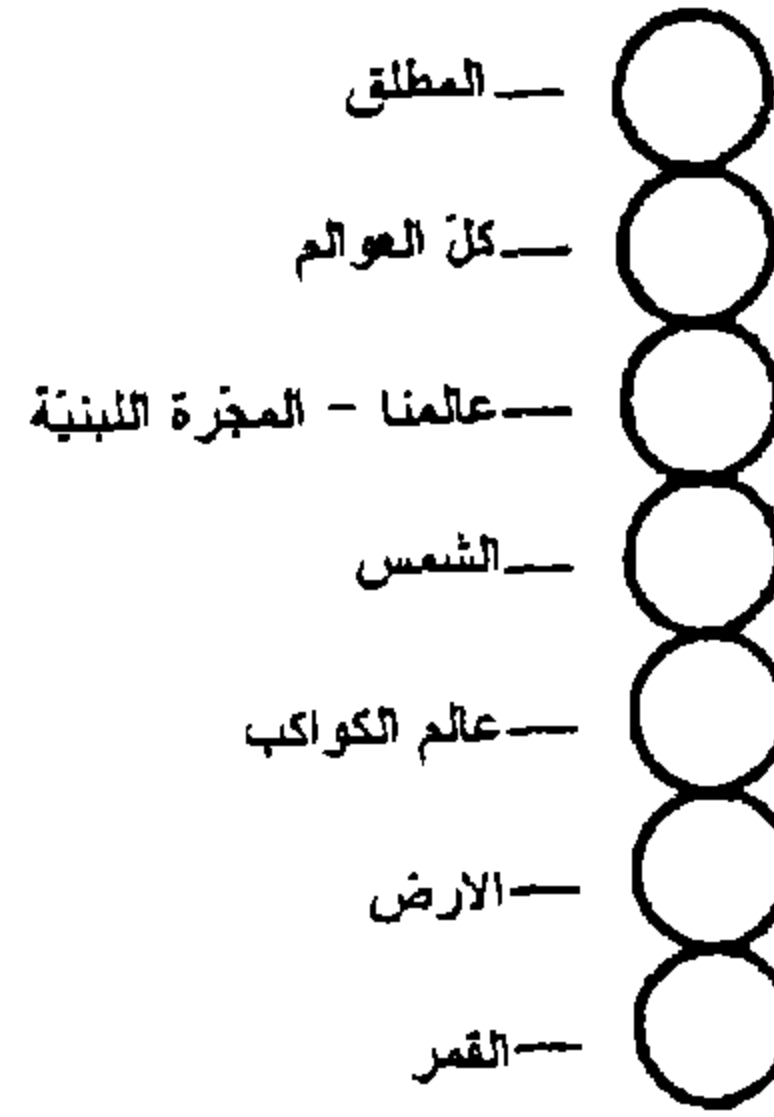
فإذا أدركنا النظر الآن صوب المركز، وجدنا الأرض تكون جزءا من العالم الكوكبي الذي يدور حول الشمس التي تتسبب مجموعتنا. الشمس هي واحد من نجوم النظام المعروف باسم المجرة اللبنيّة التي تنتمي لها المجموعة الشمسية (النظام الشمسي). ولا يخفي على أحد أن المجرة اللبنيّة ليست الوحيدة من نوعها. فقد أمكن رصد مجرات أخرى في السماء شبيهة بمجرتنا، ويمكننا أن نفترض وجود عوالم مختلفة. تكون هذه الوحدات الكبرى (المجرات) في مجموعها كل العوالم - أي بعبارة

^{١٥} مترجم عن السلافونية القديمة.

^{١٦} نترجم كلمة: Accomplissement بكلمة إتمام - وكلمة: Proclamation بكلمة إعلان - وكلمة: Réalisation بكلمة تحقيق.

^{١٧} ترجمنا كلمة fonction بكلمة وظيفة؛ وكلمة fonctionnement بكلمة تادية الوظيفة أو ما يعادل ذلك.

أخري كل ما يحتوي عليه الكون الذي يدور حول ما يسمى في التقليد بالشمس المركزية، أو بعبارة أخرى المطلق بما معناه الله المتجلي.
يتمثل لنا الشكل التخطيطي (الموصوف أعلاه) علي النحو التالي:

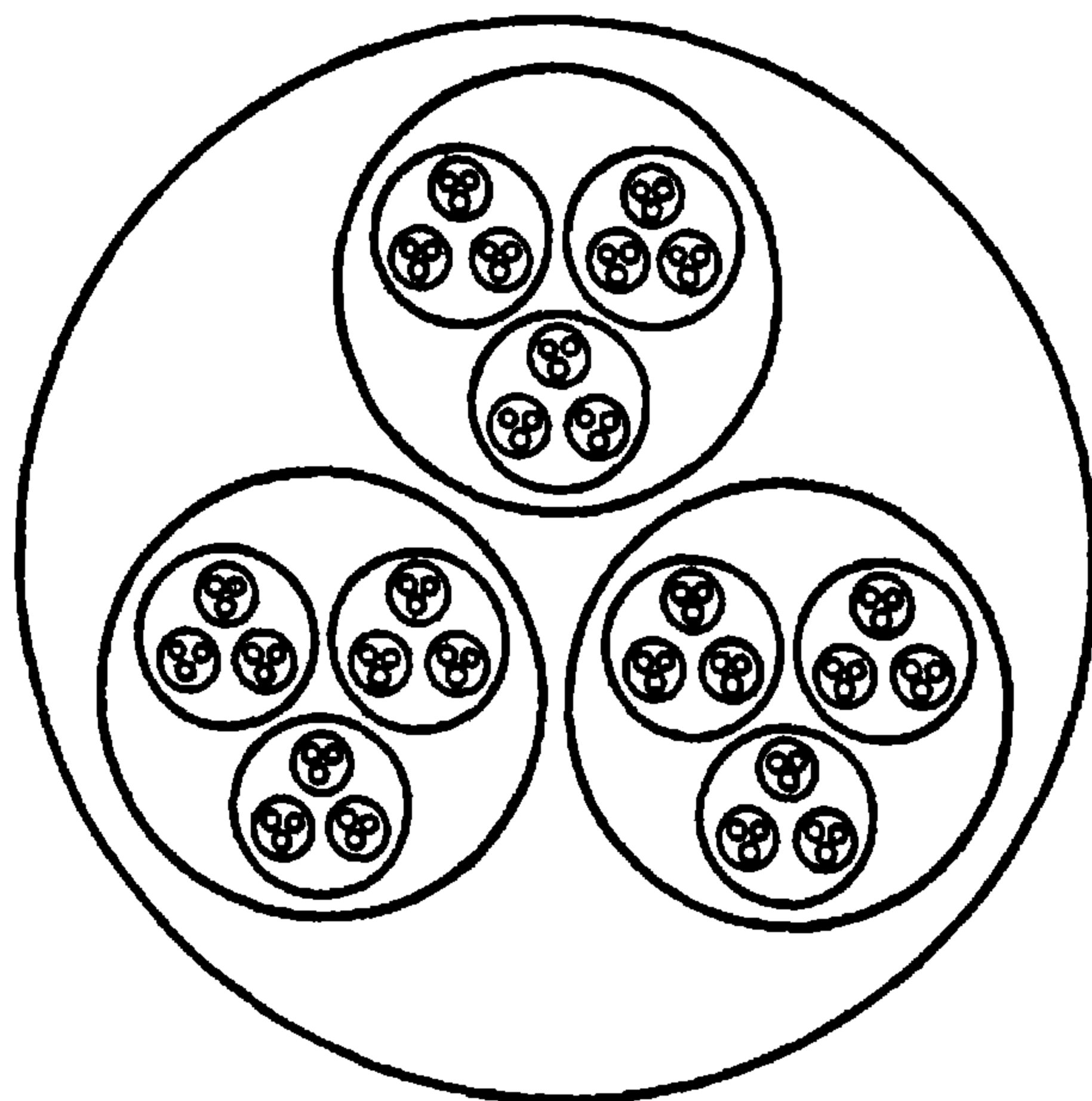


شكل 28

سوف نستخدم هذا الشكل بكثرة في أثناء دراساتنا حيث إنه شكل سائع (وعلمي) لمتابعة استدلالنا وتدعيمها^{١٨}. بدون أن ننسى - مع ذلك - أنه لا يمثل إلا شعاعا واحدا من الخليقة لا الكون في مجموعه. وأنّ الكون في مجموعه يماثل قياسيا في بنيانه شجرة ينبثق من جذرها - الذي هو المطلق في شكلنا التخطيطي - نظام كامل من التفرعات تصل إلي الأوراق التي تكون ورقة منها المثل القياسي للقمر في شعاعنا.

أما إذا أردنا أن نصمّم شكلا تخطيطيا أكثر شبها بالواقع وجب علينا أن نضع جميع درجات السلم الموجودة في الشكل - ٢٨ - داخل بعضها البعض ليكون المجموع مرسوما داخل دائرة كبيرة تمثل المطلق الذي يحيط بالكل، والذي يُوجد ويَحيا بداخله كل ما هو موجود وحي.

^{١٨} ترجمنا كلمة: Raisonement - استدلالات؛ وكلمة Raisonner - نستدل.



- شكل 29 -

ملحوظة: يتوقف التمثيل البياني في هذا الشكل التخطيطي عند الدرجة الخامسة (من درجات الكون) وذلك لأسباب فنية.

الفصل التاسع

القانون الأول الأساسي للكون المخلوق: قانون ثلاثة - التمييز ما بين المؤثرات "أ" و "ب" - بنیان شعاع الخليفة - القوانين المقومة التي تتناسب وكل درجة من درج (أو سلم) شعاع الخليفة.

- ١ -

لقد بينا منذ قليل الشروط الثلاثة الارتكازية التي خلق الكون تبعاً لها. علينا الآن أن ندرس القانونين الأساسيين^١ اللذين يتحكمان في كل ما يوجد وكل ما يحيا علي درجات الكون المخلوق كلها. إن القانون الأول منهما يشرط وجود كل ما (يملاً) الفلك سواء كان كائنات أو أشياء أو أحداث. أما القانون الأساسي الثاني فهو يحكم كل فعل وكل حركة، وبصفة خاصة يحكم سير الحياة في جميع أشكالها، إلي أدق وأخفي حركات الفكر والمشاعر. بذلك يكون هذان القانونان الأساسيان موجودين ومتفشييين في الكون بجميع ما يحتوي عليه بشكل يجعل من المستحيل علي أي شخص أو شيء فيه أن يفلت منهما.

- ٢ -

يطلق العلم الباطني على القانون الأول اسم قانون ثلاثة. والتعريف يفسر لنا هذه التسمية: التعريف: كل ما هو موجود، موجود كنتيجة لفعل قوي ثلاث يؤثر فعلها علي نفس النقطة في نفس الأونة: قوة سلبية وقوة ايجابية وقوة تعادلية. نلاحظ (أولاً) أن هذه القوي الثلاث تعكس الشروط الارتكازية الثلاثة لخلق الكون التي سبق أن تكلمنا عنها. كما أنها تمثل علي حالتها داخل الكون المخلوق تجلي شروط الخليفة الثلاثة، التي صممتها، فيما قبل وجود العالم، الألوهية التي لم تكن تجلت. وبالتالي تكون القوة السلبية مشتقة من الشرط الاستاتيكي: الفراغ؛ والقوة الإيجابية مشتقة من الشرط الديناميكي: الزمان؛ أما القوة المعادلة أخيراً فهي تضمن استمرار التوازن في الكون علي كل المستويات وفوق كل الدرجات. إن هذه القوي الثلاث بالطبع ومن حيث أنها قوي فعالة نشطة. وقد أعطيت لقبها بما يتفق مع الدور الذي تؤديه كل منها في عملية تعاونهن معاً لتوليد الظواهر المناسبة. إن الحياة في الكون - إذا نظرنا إليها من هذه الزاوية - ليست سوي عملية خلق مستديمة في كل المستويات وكل درجات السلم. فإتماً يتكرر بالنسبة لكل حدث كبيراً كان أم صغيراً، هاماً أم تافهاً، فعل يماثل بالقياس، - مع حفظ النسب بالطبع - (الفعل الحادث) عند الخليفة الأولي - أي خليفة الكون بأجمعه الذي عملت فيه القوي المعنوية الثلاث بمثابة صورة مطابقة للأصل من الشروط الثلاثة التي صُممت فيما قبل وجود الكون المخلوق. إن المثال الكلاسيكي الذي تعطيه المدارس الباطنية لطلابها عن تضافر القوي الثلاث معاً هو مثال الخبز. يجب لعمل الخبز أن يتوافر لدينا دقيق ونار وماء. يعمل الدقيق في هذا المثال بمثابة الموصل للقوة السلبية، والنار للقوة الإيجابية والماء للقوة المعادلة. يجب أن ننبه منذ الآن إلي أن الجوهر الذي يعمل في حالة ما بمثابة الموصل للقوة السلبية، يستطيع في حالات أخرى أن يكون موصلاً للقوة الإيجابية، وفي حالة ثالثة حاملاً للقوة المعادلة.

^١ ترجمنا كلمة fondamentale = أساسي، وكلمة fondement = اساس؛ وكلمة basique = قاعدي، وكلمة base = قاعدة.

لنَفَحَصْ هذه المتناوبات من خلال مثل كلاسيكي آخر، ألا وهو مثل حمل (المرأة). تكون المرأة في هذه الحالة القوة السلبية، والزوج القوة الايجابية، والحب الجسدي القوة المعادلة: فإذا توافرت هذه الشروط الثلاثة أصبح الحمل ممكناً. فإذا انتقلنا من المستوي الجسدي إلي المستوي الأخلاقي فإتينا لنري الموقف ينعكس. فالمرأة هي التي تعمل في هذه الحالة - أو علي الأقل هي التي يُطلبُ منها أن تعمل - كقوة ايجابية بواقع كونها صاحبة الإلهام، في حين أن الرجل عندما يكون التعاون علي هذا المستوي خصبا يؤدي دور القوة السلبية. فإنه بنفس الشكل الذي تحمل المرأة به علي المستوي الطبيعي ثمرة الحب الجسدي في داخلها طوال مدّة الحبل، ثمّ تلدها للعالم وتغذيها وتربيها، وكذلك علي المستوي الأخلاقي يحبل الرجل بالفكرة التجريدية التي ألهمته المرأة إياها، أو التي أخصبها فيه، فيطورها في أعماقه ليلدها في النهاية للعالم علي شكل عمل أو بصفة أعم علي شكل خلق ما. يمكننا أن نثبت بواسطة العديد من الأمثلة ما للقوة السلبية من أوليّة في الطابع. فلنتناول مثلاً حالة الابتياح: إن السلعة المعروضة هي التي تكون هنا القوة السلبية؛ لتعمل بعد ذلك حاجة المشتري أو رغبته بمثابة قوة ايجابية كما يكون الثمن المدفوع للسلعة القوة المعادلة. فالعرض يعمل بصفة عامة كقوة سلبية، والطلب كقوة ايجابية، والدفع كقوة معادلة.

أمّا عن كون القوة السلبية قوّة فعالة - أي قوة ذات طابع ايجابي في حدّ ذاتها، فإنّ المستوي السيكولوجي يشهد بذلك علي الوجه الأخصّ وبوضوح تام: فإنّ إغراء الأنثى مهما كانت ايجابية يمثل في قصّة الحبّ القوة السلبية.

أمّا فيما يتعلّق بالقوة الثالثة، المعادلة، فإنّها كثيراً ما تخفي علي قوّة ملاحظتنا، إما بسبب طابع نفسيّتنا المزدوج القطبية، أو لأن طبيعة هذه القوة تجعلها في عدة حالات متوالية. حيث أنّها تلعب أحياناً دور العامل المساعد وهو دور أقل وضوحاً من دورها كرابط الذي هو دورها أساساً.

يتميّز التقليد ما بين الحالات المختلفة التالية تبعاً لتأثير القوي الثلاث من خلال المادة: عندما يعمل جوهر ما بمثابة الموصل للقوة السلبية يدعي أكسجيناً (ا)؛ وعندما يعمل بمثابة الموصل للقوة الايجابية يدعي كربوناً (ك)؛ وعندما يعمل بمثابة الموصل للقوة المعادلة يدعي نتروجيناً (الأزوت) (ن). أما إذا نظرنا لهذا الجوهر علي أنه منفصل تمام الانفصال عن أي قوّة من القوي التي يستطيع أن يعمل بمثابة الموصل لها، فإن هذا الجوهر يدعي حينئذ هيدروجيناً (ه).

- ٣ -

إذا ظلّ تصافر القوي مجدبا، ويعني ذلك من الوجهة الباطنية أنّ تعاونها لم يكن متكاملًا، فإنّ الخطأ قد يكون صادراً عن إحدى القوي الثلاثة، أو عن اثنتين أو حتّى عن الثلاثة معاً. ولا شكّ أنّ تحليل الحالة علي ضوء القانون المعني بالكلام هنا، يسهل إلي حدّ كبير مهمّتنا في تحديد سبب أو أسباب الفشل. فإنّ الخبز المصنوع من نفس الدقيق الجيّد قد يكون مثلاً سيئاً أو لا يمكن أكله تماماً إذا خلط بكميّة من الماء تفيض عن اللازم - أو لم يخلط بماء كاف - أو إذا كانت نار (طهيّه) ضعيفة أو أقوى من اللازم.

إنّ هذه الوقائع الموضوعيّة تسمح لنا بتفهم معني ومفعول قانون آخر مساعد لقانون ثلاثة. لقد تبيّن لنا أنّنا - بنفس الدقيق الجيّد، وهو القوة السلبية في المثل الذي درسناه - قد مُني بالفشل نتيجة لتخاذل القوة الايجابية (النار) أو القوة المعادلة (الماء) أو الاثنتين معاً. الأمر الذي يُؤدّي بنا إلي الاستنتاج التالي: وهو أنّ فعل القوتين الايجابية والمعادلة يجب أن يضبط بما يتناسب مع محتوى القوة السلبية التي تدخل كعنصر مستقر وقيمة ثابتة. تتضمّن القوة السلبية في داخلها كل إمكانيات خلق الظاهرة (المطلوبة)، في حين أنّ القوة الايجابية تساهم في العمليّة بصفة المُحقّق، والقوة المعادلة بصفة المنظّم للعلاقات التي تربط القوتين الآخر بين بعضهما وذلك بأن تحدّد هي الكميّة الأقصى تناسباً من كلّ منهما. هذا هو ما يفسّر ويبرّر منح الأوليّة للقوة السلبية في عالم الظاهريات.

يجب أن نشير أيضا إلى أن الأوليّة المذكورة تتبّع كذلك من شروط الخلقة الأولى. فإن الإلهية بالفعل، لكي تنتقل من حالة اللا - تجلي أي من حالتها ذات القطب الأوحد التي تظل فيها مركزة علي الوعي بالذات بمفردها، تكون الفكرة التجريدية الأولى التي تجعلها تخرج من اللا - تجلي لكي تدخل في الحالة المتجلية هي فكرة الأنث التجريدية حتما لزاماً. إن هذه الفكرة التجريدية التي تم تصورهما بفضل التضحية الإلهية، وهي تحديد الذات (الإلهية) - أصبح الحب القوة الثالثة لها أي القوة المعادلة. لقد عبّر القديس يوحنا عن ذلك كله، ولكن بكلام في متناول مدارك البشر عندما قال: لقد أحبّ الله العالم إلى درجة أن جاء بابنه الوحيد لكي لا يهلك من آمن به، بل يكون له الحياة الأبدية^٢. إن موقف المطلق المتجلي إذن - كما يمكننا أن نرى ذلك يتغيّر بدوره بما يتفق مع القوة السلبية - أي العالم - أو الأنث الكوني - الذي يعتبر مصب وموضوع رعايته وحنانه.

بذلك يصبح الوجود الإلهي منذ بدء الخلقة مزدوج القطبية كما يصبح الحب القوة المعادلة التي تضمن استمرار العلاقات بين الأنا الكوني والأنث الكوني.

يجب لأهمية ذلك أن نبحث عن أمثلة لفعل^٣ قانون ثلاثة، وأن نعثر عليها. ليس من أجل أن نقنع بفاعليته فحسب بل من أجل أن نسرّع في عملية إعادة تربية عقليتنا علي قواعد باطنية.

من المعلوم أن بنيان المركز العقلي بنيان مزدوج القطبية. وهو يتكيّف تكيّفا كاملا مع بنيان ما يسميه التقليد الأرثوذكسي "بالعالم". يتكوّن هذا "العالم" من مجموع المؤثرات "أ" التي سبق أن تكلمنا عنها أعلاه (الفصل السادس القسم ٧). هذا هو العالم الذي نعيش فيه، والذي يبدو بالنسبة للشخصية البشرية وكأنه الوحيد الحقيقي، وإن كان في الواقع نسبياً أو بالأحرى وهمياً. لقد سبق أن فحصنا الشكل التخطيطي الخاص بالمؤثرات "أ" و"ب" (شكل ٢٠) حيث يوجد كما سبق أن قلنا، لكل سهم من الأسهم "أ" سهم مضاد ويعادله. وهو ما يرمز إلي خلق العالم ابتداء من الصفر الذي ينقسم إلي مجموعتين من القوي تتساويان في القوة وتتعارضان علي طول الخط في الاتجاه.

وبما أن بنيان عقليتنا مزدوج القطبية فهو يتفق تماماً مع بنيان "العالم"، فهو يسمح للإنسان بدراسة كل المؤثرات "أ" والتعرف عليها، وبتحديد الاتجاه المناسب داخل مجال فاعليتها المباشرة والبعيدة، كما يسمح له أيضاً باستخدام مؤهلاته في داخل نفس المجال للبحث والحساب وعمل التركيبات (الملائمة)، وللتدخل والتصرف (الفعلي) أو حتى للخلق في حدود مجال فاعلية هذه المؤثرات.

إلا أننا نعلم أن هذا "العالم" في الواقع وهمي؛ وأن المؤثرات "ب" تمثل في الحياة الحقيقة الوحيدة التي لا تزول ولا تفني. ألم يقل يسوع: لا تكذبوا لكم كنوزاً في الأرض حيث ينخر الصدأ والدود، وحيث يقوّض الجدران ويختلسون. بل كذبوا لأنفسكم كنوزاً في السماء حيث لا تتخر العثة ولا الصدأ، وحيث لا يقوّض اللصوص الجدران ولا يختلسون^٤.

ولنتحقق جيداً أن الأمر هنا يتعلق بعالمين يتداخلان معاً: العالم الذي يتكون من مجموع المؤثرات "أ" أي "الأرض" والعالم الباطني أي "السماء" التي تشكلها المؤثرات "ب".

إن علي الباحث في أثناء دراسته بدقة وتركيز لتضافر القوي الثلاث، وبفضل هذه الدراسة أن يتدرب علي التعرف علي فعل المؤثرات "أ" و"ب" وعلي أن يميز بينهما. فإن في ذلك واحداً من العناصر الأساسية لعملية إعادة التربية التي تكلمنا عنها أعلاه.

^٢ يوحنا ٣: ١٦.

^٣ ترجمنا كلمة action بكلمة "فعل" أو كلمة "عمل" حسب الإطار وبادراً "تأثير"؛ وكلمة effet بكلمة "مفعول".

^٤ ترجمنا كلمة Structure بكلمة "بنيان" أو "بنية" أحياناً؛ وكلمة Constitution بكلمة "تكوين، يتكون، الخ".

^٥ متى، ١٩: ٢٠ - ٢١.

-٤-

إلا أنه يجب علينا أن نحذر من جعل تمييزنا ما بين المؤثرات "أ" و "ب" تفسيراً يعوزه الإرهاف والدقة. تعمل المؤثرات "أ" بمقتضى القانون العام - أي بما يتفق مع الإرادة الإلهية، ولقد سبق أن عرفنا أحد أسباب وجودها ألا وهو خدمة مصلحة المجموع. يجب ألا ننسى أبداً أن كل شيء نسبي. وهو ما يوجب علي دارس العلم الباطني ألا يتصدى بسذاجة لمهاجمة المؤثرات "أ"، فإن فعل حلت به الكوارث بكل تأكيد. وهو ما حدث بالفعل في تجربة دون كيشوت المليئة بالدروس، والتي طالما أسى فهمها. إن المؤثرات "أ" تلعب دوراً إيجابياً في اقتصاد الكون. وهي تتصدي بقوة ساحقة لكل من يريد أن يهاجمها وجها لوجه في مجموعها. إن مهمة الباحث مختلفة. فلا يجب عليه في أثناء مواصلة دراساته الباطنية أن يحاول أن يقضي تماماً علي المؤثرات "أ" وأن يقطع لنفسه مساراً بينها بفضل أعماله البطولية. بل يجب عليه أن يفلت من قبضتها.

هناك أيضاً أمر هام علينا أن نفهمه، وهو أننا لا نستطيع أن نصل إلى الهدف بقوانا الخاصة فقط لا غير. لن نُنشَل من سلطان المؤثرات "أ" الذي يحكمه القانون العام بمساعدة قانون العرض إلا بامتصاص المؤثرات "ب" وهي مؤثرات إلهية ذات مستوى رفيع، وبالتالي أقوى تأثيراً (من المؤثرات "أ") وإذا وضعنا فيها كل ثقتنا، ونجحنا في نفس الوقت أن نثبت كفاءتنا وتفانينا في الإخلاص.

إن من توجت جهوده بالنجاح فارتقي إلي مستويات أرفع من الكينونة، يستخدم لتوّه ليشترك في تكوين (وتربية) درجة تحدد له من قوي الفلك السفلية.

فتوكل إليه عامة مهمة إتمام عمل يقع داخل مجال المؤثرات "أ". إلا أن مثل هذا العمل يستلزم قبل كل شيء دراسة العالم المزدوج القطبية. وعقلنا هو الأداة الوحيدة التي سنستخدمها في هذا الغرض. بل إن في ذلك السبب الحقيقي لإيجاد العقل وسبب بنيانه بتلك الكيفية التي تعكس بالضبط عالم المؤثرات "أ". أي انه الآلة التي تمكن الإنسان إذن - تبعاً لمبدأ أفلاطون - من أن يعرف المثل بالمثل. يجب علي طالب العلم الباطني، وقد علم بذلك كله أن يتجنب إذن التطرفات التي تقع فيها بعض التعاليم؛ يجب ألا يحتقر أو يهمل ملكاته العقلية. يجب أن يُطوّر الطاقة العقلية وأن يسيّر حذوها إلي أقصى درجة ممكنة، كما يجب أن يصبح الفكر دقيقاً نفاذاً كسّ الإبرة. ولكتنا لا يجب أن ننسى أن الشخصية بالرغم من بنيتها المعقدة ومن مؤهلاتها المتعددة، ليست سوى آلة تظل تأديتها لوظائفها ميكانيكية محضة. فهي فيما يختص بالأمور الباطنية لا تعرف ولن تعرف أبداً أي شيء معرفة يقينية. بل هي لكونها لا - أدريّة (أي لا تدري شيئاً عن الحقائق الجوهرية وماهيات الأشياء) لتعلقها بالمظهريات بحكم طبيعتها، تظل مقيدة من جرّاء تكوينها وتأديتها لوظيفتها المنحصرين في الأبعاد الثلاثة التي تعجز^٦ الشخصية تماماً عن تعدي حدودها. وهو ما يجعلها تعتبر بكل صدق أن عالم المؤثرات "أ" هو العالم الحقيقي الأوحده.

-٥-

إن معرفة قانون ثلاثة يسمح لنا بإدراك مدي تعقيد بنيان شعاع الخليقة (الشكل ٢٩).

^٦ نترجمنا كلمة facultés بكلمة ملكات.

^٧ سبق أن سمينا ذلك العجز "باللا أدريّة" وتبسطنا في تعريف هذه الكلمة. ولم نحجم - نظراً لأهمية الموضوع القصوى - عن إضافة المزيد من المعلومات عنه ههنا.

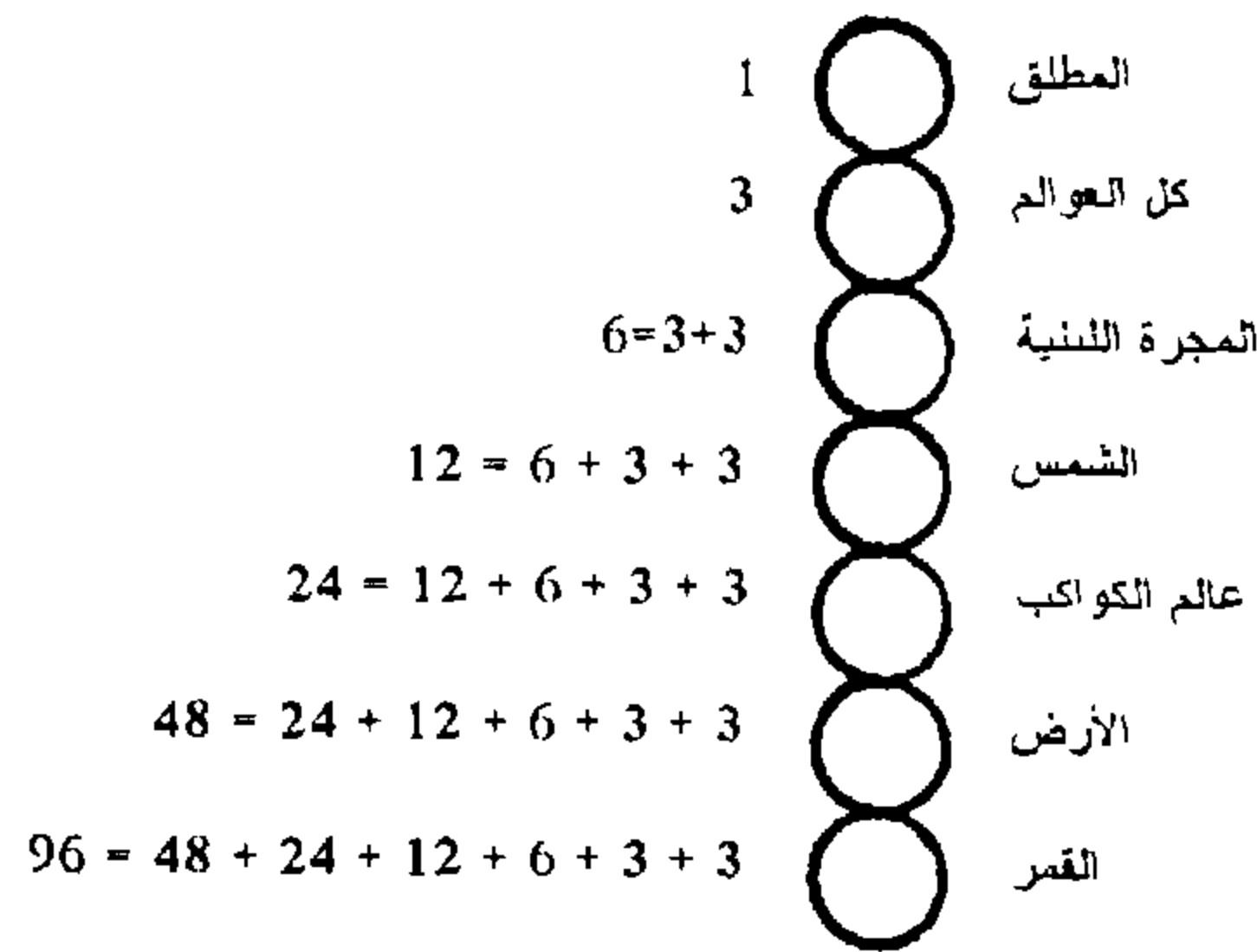
يَتَّخِذُ الْمِطْلَقُ عند البداية - أول مظهر (من مظاهر) التجلي. هو واحد، والقوي الثلاثة تكمن متحدة بداخله. هذا هو المذهب التقليدي عن الثالوث القدوس المتحد الجوهر والذي لا ينقسم. يطلق علي الثالوث بصيغة الاستحضار، إذا نظر إليه من أسفل إلي أعلي، اسم القمة والحد العلوي الذي يتوَجَّح الكون عندما نتصوره علي شكل هرم.

إن قوي المطلق الثلاث - وأقانيم الثالوث الثلاثة المزودين كلَّ بإرادة مستقلة، وإن كانوا معتمدين علي بعضهم البعض - يخلقون الكون المظهري وكلَّ ما يحتوي عليه. تخلق هذه القوي العوالم علي أول درجة من درجات سلم الكون. إن هذه العوالم التي لم يعد وجودها متحد الجوهر بما أنها منفصلة، تعتمد اعتماداً مباشراً وتاماً علي إرادة المطلق، كما تحفظ هذه العوالم قوي المطلق الثلاث ولكن في حالة تفكك.

تظلّ هذه العوالم التي خلقتها القوي الثلاث وهي متفرقة - تظل مشبعة بالثلاث قوي وهي في حالة اتحاد الجوهر الخاصة بالمطلق في حالته المتجلية.

تسير الخليقة علي نفس المنوال وهي في طريق تطويرها لشعاع الخليقة من أعلي لأسفل. إذ أن كل عالم تخلقه القوي الثلاث الخاصة به في نفس الوقت الذي يكون فيه تحت سلطان القوي التي تحكم الدرجات السابقة التي نبع هو منها.

تمثل كل قوة من هذه القوي الخلاقة مجموعة من القوانين في نفس الرتبة هي التي تجعل عالم الدرجة المعنية يؤدي وظيفته، وتشرط (وجوده). ممّا يسمح لنا بتكملة الشكل التخطيطي "٢٨" بإضافة سلم (مدرّج) له يمثل عدد مجموعات القوانين المقومة علي طول امتداد شعاع الخليقة.



- شكل 30 -

إن تدرّج هذه القوانين هو تدرّج في الكفاءة والمقدرة. فإن إرادة المطلق تنفذ إلي كل الأشياء وكل الكائنات في الكون حتى أكثر الكائنات الحيّة بدائيّة، كما تنفذ بعد ذلك إلي أشد المواد خمولاً يشار إليها في التقليد بلفظة الحجر: ويتم ذلك علي كل درجات (السلم) درجة درجة حتى قشرة الخليقة.

-٦-

ما هو إذن مدلول أرقام الشكل التخطيطي السابق؟ إنها تمثل شروط أو قوي الخليفة؛ بما معناه القوانين، وبصفة أدق فئات القوانين التي تخضع كل درجة من درجات شعاع الخليفة لها. أما الوحدة فهي للمطلق فقط، فإن العدد ١ لا يقبل القسمة وإن كان يحمل في ذاته ثلاثية متحدة الجوهر، كما أنه يدل على حرية الله. إلا أن كل ما ينبثق منه يفقد بالتدرج حريته - أي أنه يجد نفسه خاضعا لعدد أخذ في الازدياد من القوانين أو من فئات القوانين. فإذا أخذ كائن ما في السير عبر شعاع الخليفة متجها من المطلق إلى القمر فإنه سوف يجد أنه يزداد بالتدرج تكبلا بالقيود؛ إننا على الأرض مقيدون بـ ٤٨ مجموعة من القوانين، وهو عدد هائل في حد ذاته. لكن يجب، بالنسبة للإنسان الخارجي أن نضيف إلى الـ ٤٨ مجموعة من القوانين التي توالي الأرض حياتها (وجودها) تحت لوانها، القوانين المتعلقة بالحياة العضوية على الأرض وقوانين أخرى تنتج عن وجود المجتمع البشري بشتى أعضائه وخلاياه: من أجناس وطبقات وعائلات، الخ. إننا نعيش إذن داخل "أدغال" من القوانين، وهذا هو السبب الذي من جرأته وبالرغم من بعض الانطلاقات، تصطدم حياتنا بأنواع متعددة من العوائق. إن الخلاص إذن هو بصفة خاصة التحرر التدريجي من الخضوع لهذا العدد المعتبر من القوانين. فإن لم يكن محتما علينا في كل حالة من الحالات أن نزيل بالقوة هذه العوائق، فإنه يجب على الأقل أن نتجنبها باللف حولها. لذلك يقول العلم الباطني: لن نستطيع أن نقاقل القوانين التي تقيدنا بأن نهاجمها واحدا تلو الآخر؛ فإننا بهذه الوسيلة لن نحقق شيئا أبدا. فقد يلزمنا أكثر من ألف حياة متتالية لنصل إلى النتيجة المنشودة بهذه الطريقة. لذا يجب تجنب وضع الأمور هذا في مجموعته؛ وبذلك قد تسنح لنا فرصة. ما هي هذه الفرصة؟ سوف نري ذلك في الفصول التالية.

-٧-

لا يعدو تدرج القوانين أن يكون تدرجا لقدرة (من يتقيد بتلك القوانين)، فإننا كلما ازدادت قيودنا كلما ضعفت قدرتنا. إلا أنه يجب علينا في تلك الأثناء أن نغير مفهومنا لكلمة القدرة. إن القدرة في العلم الباطني تعني الحرية. إننا في كل مرة نلتزم فيها بالتزامات في الحياة نكون قد أخضعنا أنفسنا بمحض إرادتنا لمجموعة جديدة من القوانين التي تحكم المجال الذي التزمنا فيه بالتزام جديد. وقد لا نولي الأمر بالاهتمام خاصة في فترة الشباب. لذلك يمكننا أن نقول إن الإنسان يمضي النصف الأول من حياته في "قبول كمبيالات مستحقة الدفع" والنصف الثاني من وجوده في التساؤل عن كيفية مواجهته لما التزم به.

-٨-

إن القوة الخلاقة الأولى وهي القوة المعادلة التي تربط الـ أنت الكوني بالـ أنا المطلق هي الحب. ترتدي قوة الحب هذه مظهرا جديدا على كل درجة من درجات الخليفة، وإن ظلت في ماهيتها كما هي، فتتخلل الكون كله من أعلاه إلى أسفله وبالعكس. لقد قال القديس يوحنا بوضوح: إن الله حب^٨. نستطيع أيضا أن نعكس الكلام فنقول: إن الحب (هو) الله^٩. إن الحب - وهو أقنوم الهي - يتجلى في الكون كقوة الانبعاث الجديد والتجدد المستديم.

^٨ الرسالة الأولى ليوحنا، ٤: ٨. (لم نستخدم كلمة المحبة بل الحب للأسباب السابق ذكرها؛ المعرب)

^٩ نفس المصدر.

- ٩ -

إنَّ حياة الكون قد أقيمت حسب نظام صارم وكامل. فإنَّ كل ما يتهيأ لنا أنه خلل نظام أو فوضي يبدو لنا بهذه الكيفية من جرّاء نقص إدراكنا وحكمنا (علي الأشياء). ذلك حيث أن غالبية المؤثرات "ب" يعوزنا (إدراكها). في حين أن أي كائن وأية ظاهرة لها في اقتصاد الكون الأكبر محلها (المعلوم) وهما يساهمان إنْ وَعَيَا ذلك أم لَمْ يَعِيَاه في بلوغ هدف معيّن. تلك هي المظاهر الأصلية للقانون الإلهي الأول وهو قانون ثلاثة.

الفصل العاشر

الكون المخلوق وتأديته لوظيفته: ثاني القوانين الأساسية للكون المخلوق، قانون سبعة أو قانون الطبقة الثمانية - مبدأ التوازن - مشكلة المادة والطاقة.

- ١ -

لقد أكدنا أن قانون ثلاثة يعكس الشروط الأساسية الثلاثة للخلقة: وهي الشرط الاستاتيكي والديناميكي وشرط التوازن داخل العالم الذي خلق باشتراك القوى الثلاث. لن نستطيع، بالرغم من التكرار، أن نوفي هذا القانون الهام حق قدره، فإن كل ما يوجد داخل الكون، بالفعل أو بالقوة، يوجد بفضل الفعل المشترك لهذه القوى الثلاث.

سوف نقوم الآن بدراسة القانون الأساسي الثاني: قانون سبعة. لا ينطبق ذلك القانون على خلق أو على وجود الأشياء والظواهر في المكان بل ينطبق على ارتقائها في الزمان. فهو يخص فعل كل أصناف الحركات، على كل المستويات وعلى كل درجات سلم الخلقة.

يجب من أجل أن نحسن فهم قانون سبعة، ومن أجل أن نلمس (كل) أهميته، أن نفحص جانبا آخر للمشكلة. لقد سبق أن رأينا أن الفرصة الوحيدة (للخلاص) بالنسبة للإنسان الذي يعيش في أدغال من القوانين هي أن يضع نفسه تحت سلطة قانون الاستثناء، وهو قانون باطني يسمح بالهروب من مجموع المؤثرات "أ" التي يؤثر فعلها في العالم الخارجي ثم يتردد ليؤثر في عالمنا الداخلي. بيد أن هذا الهروب يخضع أيضا، بوصفه فعل، تحت سلطان قانون سبعة.

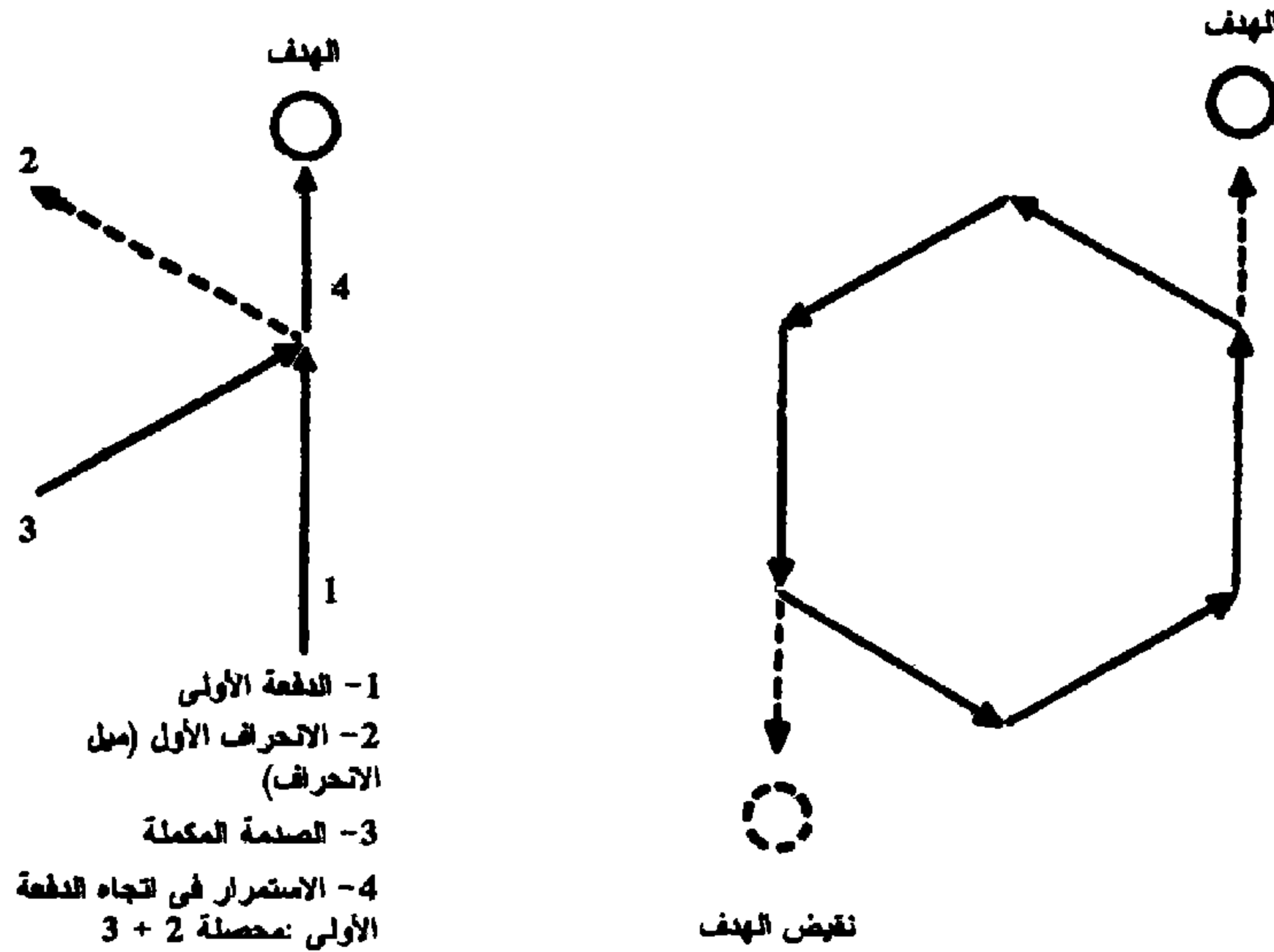
يتعرض أي فعل تبعا لهذا القانون، كما سوف نرى ذلك حالا، لانحراف أو لعدة انحرافات (في مساره نحو هدفه) - مما يجعل هذا الفعل بالتالي محكوما عليه من ذي قبل بالفشل. ومع ذلك في أثناء تحليلنا لفعل (تأثير) قانون سبعة، سوف نلمس طابع هذه الانحرافات، وحتمية حدوثها من وجهة نظر موضوعية، كما أننا سوف نتعلم كيف يمكننا أن نناضل تلك الانحرافات ومتابعة (تحقيق) الهدف المنشود في اتجاه ثابت.

- ٢ -

تتبع طبيعة قانون سبعة وحتميته الموضوعية من طابع الزمن الهدام، والزمن هو ثاني شروط الخلقة. وبمقتضى هذا المبدأ، فإن كل ما يولد وكل ما يخلق - بما في ذلك الإنسان - مصيره الانعدام. وبالتالي فإن الكون هو أيضا مهدد منذ أن خلق بالانعدام بفعل الزمان. مما استلزم مواجهة هذا الخطر منذ البداية. يمثل قانون سبعة الوسيلة التي يُعادل بها فعل الزمن الهدام بقدر معين.

لا يمكن فصل أي حركة عن مدتها (مدة استمرارها). بيد أن كل فعل هو حركة خارجية أو داخلية، وهو بالتالي داخل في حكم الزمان. إلا أن قانون سبعة يتكون بصفة محددة من التالي: أي حركة تتعرض بدايتها في لحظة معينة لانحراف (في المسار عن الاتجاه الذي بدأت به) حتى إذا ما قطعت شوطا في اتجاهها الجديد، أصابها انحراف جديد، وهلم جرا. فإذا كانت دفعة المبادرة ذات قوة كافية، تعود الحركة في آخر انحراف لها إلى نقطة بدايتها بعد أن تكون قد رسمت بسيرها شكلا سداسيا. وبذلك، وتحت تأثير قانون سبعة، فإن كل فعل يبدأ في الكون يتم مساره على شكل دورات (شكل ٣١).

إنَّ قانون سبعة قانون اصطناعي، في حين أنَّ قانون ثلاثة قانون طبيعي. وهو إن كان لا يعادل فعل الزمان الهدام تعادلا كاملا، فهو علي الأقل يلفظ منه بإخضاعه كل فعل أو حركة لتقوسات متتالية لحبسها في (شكل) دورات. فيصير الزمان نفسه في المحل الأول مقوسا ومنحرفا عن (السير في) الخط المستقيم، كما أنه أيضا يحبس في دورة كبرى تحتوي في داخلها علي كل الدورات التابعة. لا يتم الانعدام الذي (يفرضه) قانون سبعة في مجرى الدورة الأولى، أو في مجرى الدورات التالية، إلا عندما تستنفذ قوة دفعه المبادرة. ولكن هذا القانون يسمح ببعث الحياة من جديد في الحركة - بعد ما فقدته من طاقة - ومن سرعة وذلك بتغذيتها بدفعات مكملة في الفترات الزمنية الملائمة، وعند النقاط الملائمة (شكل ٣٢).



شكل 32

شكل 31

تُصوّرُ الدورة الكبرى التي تحصر الزمان ابتداء من الدفعة الأولى للتجلي الإلهي حتى التحقيق التام (الإتمام) بما معناه حتى نهاية العالم - علي شكل الأبدية في التقليد. فالأبدية إذن - كما سبق أن بينّا ذلك - ليست غير متناهية. بل هي محدودة ككل ما هو مخلوق. إنها تحيط بالتجلي كله، وتتضمن في داخلها إتمام تحقيق كل الإمكانيات وكل الوعود.

إنَّ تقوس الزمان الناتج عن قانون سبعة يجعله هو نفسه يعود إذن إلى نقطة البداية، بعد أن يكون قد أحاط بشكل الأبدية المتعدد الأضلاع. وبذلك فإن الأبدية تكون من هذه الزاوية إذن ذات مدة استمرار تقدر ب: 2×10 مرفوعة إلى أس ١٥ من السنين الأرضية - كما سنري ذلك فيما بعد. إنَّ الاعتبار السابقة عن تقوس الزمان وتقوس كل حركة مهما كانت، بما في ذلك كل فعل طبيعي أو نفسي أو أخلاقي مهما اختلفت طبيعته، تسمح لنا (بتحديد) تعريف قانون سبعة:
التعريف: كل حركة يُشرع بها في اتجاه معين تصاب في لحظة معينة بانحراف (عن اتجاه سيرها).

^١ للدورات: دوائر مفتوحة كما في الحلزون.

وبالعكس: لكي تواصل أي حركة سيرها نحو هدفها المعين بدون انحراف عن الاتجاه المعين، يلزم تغذيتها بدفعات مكملية وسائغة في أوقات محدّدة وعند نقاط محدّدة. لازمة: إنّ أي حركة تسير في اتجاه محدّد، إذا تركت لنفسها تبدأ السير عند ثالث انحراف لها - في اتجاه عكسي تماما لاتجاهها الأول. هذه هي أهم المميّزات الأصلية لقانون سبعة.

- ٣ -

إنّ لازمة قانون سبعة التي ذكرناها يوجد لها في كلّ لحظة مجال تطبيقي في نطاق النشاط البشري علي المستوي الأخلاقي. فما أغزر الدماء التي أهرقت باسم ابن الله الذي بشر بالحبة؟ كم من أعمال وحشية ومن عنف وتجبر قد تمّ علي يد ثورات قامت باسم الحرية والإخاء؟ إنّنا نستطيع أن نعدّد هذه الأمثلة إلى ما لا نهاية.

إلا أنّ هذه الانحرافات تكاد تخفي علينا لتوّها بصفة دائمة. فنظّل نتخيّل أنّنا لازلنا نسير في نفس الاتجاه، في حين أنّنا قد أخذنا نحيد عنه بصيغة لا تكاد تلمس إلى أنّ أصبحنا نسير في عكس الاتجاه الذي بدأنا به، بدون أن ندرك حقيقة ما حدث. وعندئذ يتقبّل الفعل الذي بدأنا بتنفيذه علي المستوي الأخلاقي دفعة جديدة تحدث آلياً، لأنها تتبع من ردّ فعل الوسط المحيط لدفعة البداية. وكلّما كانت الأخيرة شديدة و"تقدّمية جريئة" أو "ثورية" كلما كان ردّ الفعل بالطبع - وتبعاً لمبدأ التوازن - قوياً. الأمر الذي يجعل الحركة في الاتجاه العكسي التي تسمّي في اللغة العادية بردّ الفعل تتسع اتساعاً غير متوقع كما أنّها تجعل القائمين بالفعل في بادئ الأمر يتفهقرون أحياناً إلى خلف نقطة البداية بكثير. هذا هو ما يكاد يحدث في كلّ الحالات بالنسبة للمذاهب السياسية.

يجب علي الدفعة الثانية بتقويتها للنجاح الأول، أن تسمح باستغلال هذا النجاح. يقدّم لنا التاريخ أمثلة عديدة تثبت حتمية (حدوث) هذه الدفعة الثانية: التي تسبّب نقصها بعد كسب معارك عدّة في ضياع الحرب نفسها في غالبية الأحوال.

يجب أن ننبه أيضاً إلى تأثير آخر لهذا القانون. لقد رأينا أعلاه أنّنا يجب أن ننحرف انحرافين متتاليين لنصل إلى الاتجاه العكسي لاتجاه البداية. وهو ما يعني أنّه يتحمّ علينا أن نعمل حساب دفعتين مكملتين متتاليتين للمحافظة علي اتجاه البداية للحركة ولضمان نجاح العملية.

- ٤ -

يجب علينا من أجل أن نخطو خطوة للأمام في دراستنا لقانون سبعة، ومن أجل أن نفهم سبب تسميته بهذا الاسم، أن نلقي نظرة علي العلاقات الموجودة بين المادة وبين الطاقة، وعلي طبيعة الحركات الدورية التي تميّز كلا منهما.

لقد حدّد العلم الوضعي المعاصر العلاقات الدقيقة الموجودة بين المادة والطاقة، وهو أمر كان معروفاً لدي العلم الباطني منذ غابر الأزمنة. لم يعد اليوم في حكم التهور أن نجزم بأنّ المادة ليست إلا شكلاً جامداً (استاتيكيّاً)، إذا جاز ذلك القول، للطاقة التي تتصف بطبيعتها خاصّة بالحركة (الديناميكية). هناك بعض الظواهر المعروفة علي الدوام كانت تسمح منذ أن عرفت، بإدراك هذه المعلومة: وهي البرق الكروي، أو الصاعقة المتكورة مثلاً التي لها بعض الخصائص المميّزة للمادة كالحجم واللون. ولكنّ درجة تقدّم المعارف في القرن الماضي لم تكن تسمح بالشروع في دراسة مفيدة لتلك الظاهرة التي كادت لا تلاحظ نسبياً، وذلك لندرته. لقد أدّت تقدّمات العلم الوضعي الحديثة إلى إعادة اكتشاف المعلومات التقليدية القديمة اكتشافاً جزئياً إن لم يكن متكاملًا، وذلك في مجال علاقات

المادة - بالطاقة علي الوجه الأخص. يعتبر العلم الباطني التقليدي أن تجلي (ظهور) أي (نوع كان من) الطاقة يتم في شكل حركة دورية تذبذبية. كما أنه يعلم أن المادة من حيث أنها مادة، تتركب من عدد محدود نسبياً من النوى المتباينة كميّاً، وإن كانت طبيعتها تماثل بالقياس طبيعة البرق الكروي. تتحرك هذه النوى بحركات دورية تذبذبية تختلف ما بينها في التردد وفي السعة. يدخل التقليد هاهنا (في هذا الصدد مفهوماً جديداً هو) مفهوم الكثافة الذي ينطبق علي الطاقة كما ينطبق علي المادة تبعاً له. وأخيراً فإنه يحدد القانون الذي تكون تبعاً له كثافة المادة وكثافة التذبذبات في علاقة تناسب عكسي.

إن كمية النوى - تبعاً للتعليم التقليدي أيضاً - وهي المادة بمعنى الكلمة، كمية ضئيلة جداً. والحجم الذي يشغله جسم ما يُشغل بواسطة ما يُطلق عليه اسم أثار الحركات الفائقة السرعة التي تعترى عدداً محدوداً من النوى. فكل شيء يعتمد علي كثافة هذه الحركات، وعلي سرعتها. كلما كانت التذبذبات ثقيلة وبطيئة كلما ازداد عدد النوى اللازم لبنيان المادة. والعكس بالعكس. إننا نعلم جميعاً أن سرعة الحركة تستطيع أن تغير الخواص الطبيعية للمادة. فإتينا إذا وضعنا مثلاً ورقة خفيفة بين حافتين محور، وأدركنا هذه الورقة بسرعة خمسة إلى ستة آلاف لفة في الدقيقة، فإنها تصبح قادرة علي نشر قطعة خشب. أضف إلى ذلك أن قطعة الورق تبدو عند التردد المذكور وكأنها أسطوانة في حين أنها في الواقع شكل مستطيل المضلاع. فإذا فاقت سرعة الدوران بكثير ما سبق أن ذكرنا، تكتسب هذه الاسطوانة بالنسبة لأحاسيسنا (ما دامت تلف) خصائص الأجسام الصلبة الساكنة. ويمكننا عندئذ أن نلمس قطعة الورق هذه بدون أن نخشى من نشر أيدينا.

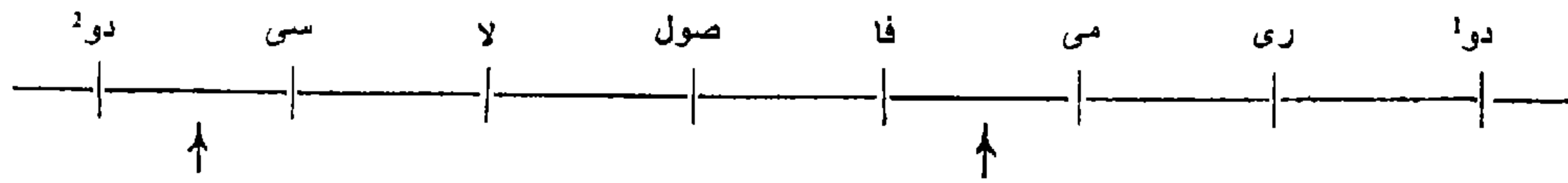
وبالتالي فإن كيفية بنيان المادة يكون علي ضوء تلك النظرية مماثلاً بالقياس لبنيان الكون إذا "روقب" من الداخل بما به من دوران المجموعات النجمية. سبق أن تكلمنا عن هذا الموضوع فقلنا (راجع الفصل الثامن: القسم الثاني: ٢) أننا لو كنا نستطيع أن نراقب جسدنا من الداخل - بأن نتضاءل إلى حجم كائن غير متناه في الصغر - كما نراقب (عادة) جسد الكون (من الداخل) لما وجدنا فرقاً بين الجسدين. ذلك أن كيفية بنيان الكون موحدة علي كل الدرجات، إذا روعي تطبيق مبدأ النسبية.

-٥-

ينظر التقليد لأي حركة علي أنها زيادة أو نقصان في التذبذبات من نفس الرتبة. كما أنه يرفض فكرة الجمود، نظراً لأن كل ما يوجد يوجد بفضل الحركة، ويستمر في حالة من الحركة المستديمة. فإن الجسم الواحد يستطيع أن يؤدي - وهو عامة يؤدي عدة حركات في نفس الوقت. إن كوكبنا بالتالي - أي الأرض يتحرك بعدد كبير من الحركات تعتبر اثنتا عشرة حركة منها هي الرئيسية. أما بالنسبة للقمر التابع لنا، فقد أحصيت له حوالي مئة حركة. ويمكننا في كثير من الأحيان علي المستوي النفسي أو حتى علي المستوي الفسيولوجي أن نرقب مركبات متضادة خاصة بمجموع واحد من الحركات يكون جزء واحد منه في تقدّم في حين أن الجزء الآخر يكون في تأخر؛ إلا أنه لا يوجد شيء يكون جامداً ثابتاً (متوقفاً) بمعنى الكلمة. فإن الثبات (الجمود) من وجهة النظر الباطنية شيء لا يمكن أن يتّعلّق؛ إنه من صنع الخيال. فلا يتقبل فيها إلا (جمود) ثبات واحد وهو الثبات علي الحركة: وهي ظاهرة لها الصدارة في الأهمية. فإنها هي التي سمحت بخلق المادة علي ما نعرفها به في أشكالها الثلاثة.

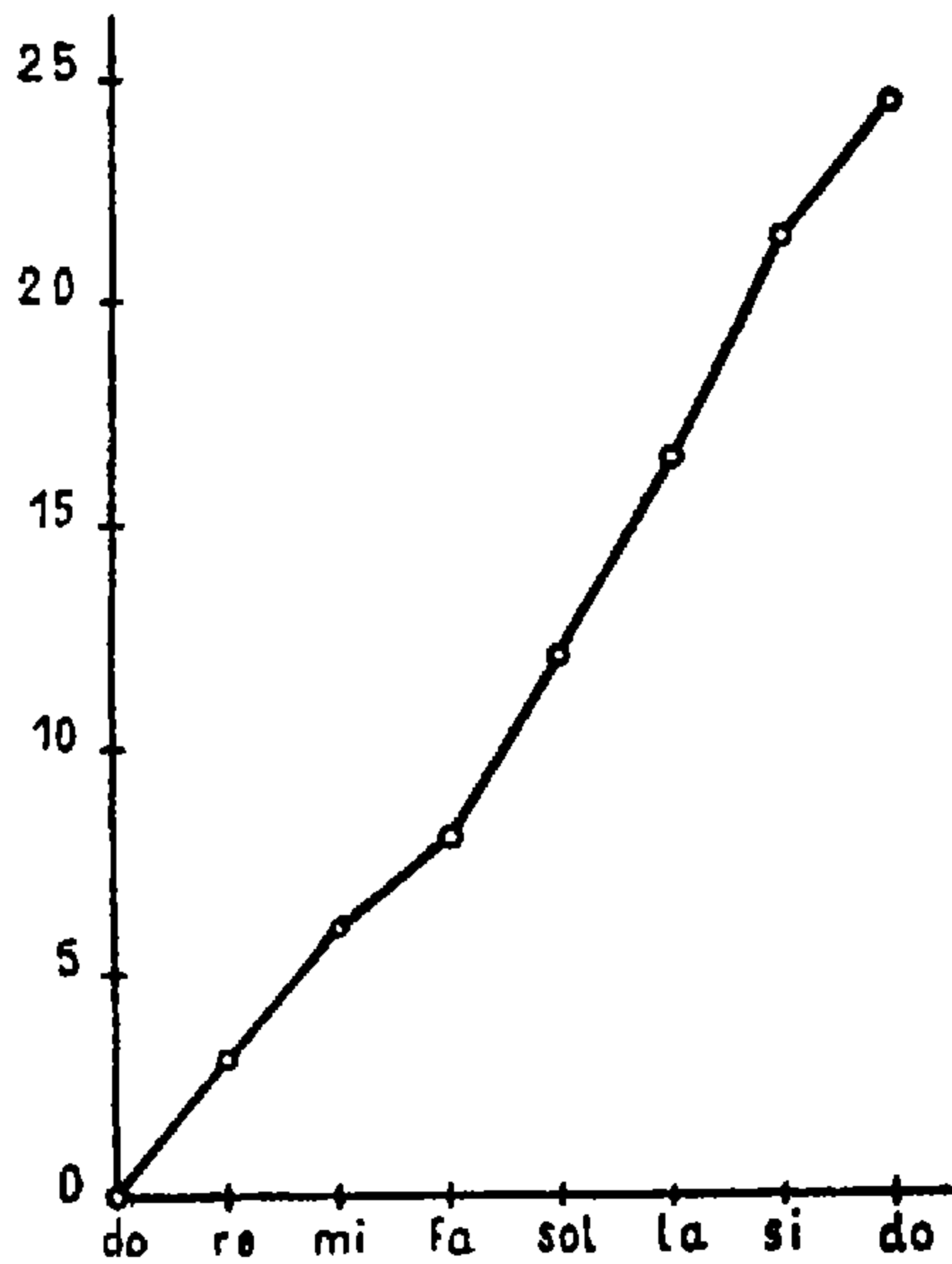
-٦-

ولنتبع الآن فعل قانون سبعة (تأثيره) في حالة حركة تزداد فيها التذبذبات. إن الانحرافات المتتالية التي تكلمنا عنها في بداية هذا الفصل، تخلق في هذا المثال عدم استمرارية (في الحركة) تؤثر علي انتقال هذه الحركة في حين أنه قد يبدو لنا بل ويبدو لنا (بالفعل) أن الحركة تتقدم بلا انقطاع. ولنفحص في هذا الصدد الطبقة الثمانية الموسيقية التي يعكس بنيانها قانون سبعة بصفة كاملة. إن ما يقصد بالطبقة الثمانية هو مضاعفة عدد التذبذبات. يتضمن المقام الموسيقي المحصور بين طرفي الطبقة الثمانية سبع نغمات وخمسة أنصاف نغمات (أنصاف تون). أما نصف النغمة الناقصان فإنهما يوضعان كما يتضح ذلك من وضع سهمي الشكل التخطيطي التالي:



- شكل 33 -

يقع السهم الأول بين نغمتي مي و فا، والآخر بين نغمتي سي و دو¹. ولننظر الآن لطابع (ميزة) (تقدم) ازدياد التذبذبات الذي يتم - كما كنا نقول - بصيغة غير استمرارية. تبين لنا الأشكال التخطيطية التالية غير الاستمرارية هذه معبراً عنها من الجهة الأولى بواسطة كسور أعداد وأعداد صحيحة، ومن الجهة الأخرى برسم لمنحني غير الاستمرارية الخاصة بطبقة ثمانية موسيقية.



| | | |
|---|-------------|-----|
| 1 | 24 — | دو |
| 3 | 27 — 9 / 8 | ري |
| 2 | 30 — 5 / 4 | مي |
| 4 | 32 — 4 / 3 | فا |
| 4 | 36 — 3 / 2 | صول |
| 5 | 40 — 5 / 3 | لا |
| 3 | 45 — 15 / 8 | سي |
| | 48 — 2 | دو |

- شكل 34 -

- شكل 35 -

-٧-

لقد سبق أن قلنا أن كل ما يوجد من ظواهر يوجد في الزمان فتكون (هذه الظواهر) بالتبعية حركة. كما أن كل حركة - والحركة دالة للزمان - تقع تحت سلطان قانون سبعة كما أن الزمان نفسه يقع

تحت سلطان قانون سبعة مع الظواهر ، أي بعبارة أخرى تحت سلطان قانون الطبقة الثمانية وقانون سبعة. يسير تطور فعل المطلق خالق الكون الذي يضمن قانون ثلاثة الوجود له علي كل الدرجات، يسير تطور هذا الفعل أيضا داخل الزمان، وبالتالي تبعا لقانون سبعة.

إن شعاع الخليفة إذ يسير في تقدمه من المطلق نحو أقمار الكواكب - أي حتى القمر في حالتنا - يتتبع حتمية (لزما) إيقاع الطبقة الثمانية التي يطلق عليها في التقليد اسم الطبقة الثمانية الكبرى، أو الطبقة الثمانية الفلكية، وهي طبقة تنازلية.

| | | |
|----|---------------------|--------------|
| 1 | دو | المطلق |
| 3 | سى - كل العوالم | |
| 6 | لا - المجرة النينية | |
| 12 | صول | شمس |
| 24 | فا | عالم الكواكب |
| 48 | مى - أرض | |
| 96 | رى | قمر |

شكل 36

-٨-

إنّ التعليم الباطني وقد كان أنفا وفقا علي أهل العرفان وحدهم - لم يعرف في الشرق فحسب بل في الغرب أيضا. وهو ما يُرى بكلّ وضوح عندما نحلل أسماء نغمات المقام الموسيقي الذي كان أقامه - كما نعرف جميعا - جيدو دارزو الراهب البندكتي (حوالي ٩٩٥ إلى ١٠٥٠ ميلادية). ولقد استخدم جيدو دارزو لإقامة المقام الموسيقي الترنيمية التي كان قد ألفها منذ مائتي سنة قبله بول دياكر وارنفريد المؤرخ اللومباردي (٧٤٠ إلى ٨٠١ ميلادية)، والترنيمية موجهة للقديس يوحنا المعمدان. كان بول دياكر وارنفريد في أول الأمر سكرتيرا للملك اللومباردي ديدييه، ثمّ عاش بعد ذلك في بلاط الإمبراطور شارلمان، وبعدها في بلاط بينيفان إلى أن لجأ في آخر حياته إلى دير جبل كاسين حيث أنهى أيامه في عزلة.

وهاك تصميم الترنيمية الموجهة للقديس يوحنا المعمدان:

(أوردناها باللاتينية لكي يري القارئ أنّ الحرفين الأولين أو الثلاثة من كلّ من أبيات الشعر اللاتينية هي أسماء النغمات المستخدمة حتى الآن: دو، ري، مي، فا، الخ.)

UT queant laxis

REsonare fibris

Mira gestorum

FAmuli tuorum

SOLve polluti

LABii reatum

Sancte .Iohannes

وترجمتها للعربية من الفرنسية كما أوردها المؤلف في ملاحظاته
المدونة بأسفل الصفحة جاءت علي النحو التالي:
لكي يستطيع المخلصون لك
وبكل أوتار (نفوسهم)
أن يتغنوا بروائع حياتك
طهر شفاهنا
المدنسة (بالخطيئة)
يا قديس يوحنا.

يمكننا أن نري أن بول دياكر قد ألف هذه الترنيمة في صيغة مطلسمة. وهي وسيلة كان لها دائما في التعليم الباطني مكانة مرموقة. فإن الفحص المقارن للشكل التخطيطي الخاص بالطبقة الثمانية الكبرى ولترنيمة بول دياكر لا يترك مجالا للشك في أن بول دياكر كان علي تمام العلم بهذا الشكل التخطيطي. وكذلك جيدو دارزو الذي جاء بعد بول دياكر بمائتي عام ليختار من بين ترانيمه العديدة هذه الترنيمة بالذات لاستخدامها في المقام الموسيقي.

بل إتقا قد نستطيع أن نفسر أيضا سبب استخدام بول دياكر للمقطع "يو تي" (UT) لتسمية النغمة الأولى به بدلا من استخدام المقطع دو (DO). فإتقا لنلاحظ أنه صمم ترنيمة علي أساس أن تكون مقاما تصاعديا، في حين أن الطبقة الثمانية الكبرى تمثل بالطبع مقاما تنازليا. فإن هذا الترتيل يصعد بحكم معني مضمونه من أسفل إلى أعلى، ومن الغليظ إلى الدقيق أي بعبارة أخرى من المستوي البشري إلى المستوي الإلهي الذي يتوقف بدون أن نؤكد أن يوحنا المعمدان هو السابق والممهّد لسبيل (يسوع) وهو يتمتع في التقليد بتوقير خاص جدا. بل ويوضع (في مقام يفوق مقام) الرسل. فإنه يمثل في بعض الأيقونات البيزنطية مجتعا ومزودا برأسين، إحداهما فوق كتفيه في مكانها القياسي، والأخرى مشابهة للأولي ولكنها مقطوعة ودامية يحملها القديس بين يديه علي صينية.

ولو كان بول دياكر أراد أن يطيل ترنيمة بإضافة سطر آخر لها، لوجب عليه إذ ذاك أن يكرس هذا السطر الإضافي ليسوع، وبناء عليه أن يبدأ بالمقطع دو. ولكنه لم يفعل. فإن المقام الذي استخدمه هو مقام بشري قبل أي شيء آخر، ويقصد به الإنسان علي حالته التي يولد بها من المرأة أي يقصد به الإنسان بكل ما به من نواقص بذلك لم يكن ممكنا بالطبع أن يبدأ بالمقطع دو الذي يعني حقيقة الله السيد (دومينوس = Dominus). بل إنه اختار المقطع "يو. تي." (أوت = UT) من كلمة ("يوتيروس" = Uterus) وتعني الرحم الذي هو عضو الحمل، وذلك بالذات لإبراز أهمية حالة النقص التي يشترك فيها جميع المؤمنين وجميع الناس من أجل توجيههم للسير فوق خطي القديس يوحنا الذي قال يسوع عنه: الحق أقول لكم، لم يظهر بين جميع من ولدوا من النساء من هو أعظم من يوحنا المعمدان^٢.

وبذلك فإن (أوت - يوتيروس - Uterus) ترمز لباب الولادة تبعا للجسد، والنغمة سي لباب الولادة الثانية^٣ تبعا للروح، وهي الولادة التي لا يستطيع الإنسان بدونها أن يري ملكوت الله^٤. يتضمن

^١ متى، ١١: ١١.

^٢ نفس المصدر

^٣ نظرا لأهمية الولادة الثانية بالنسبة للمسيحية الباطنية والإسلام الروحاني وتأكيدهما أن الولادة الثانية هي الوسيلة الوحيدة إلى دخول ملكوت الله، وأنها أهم ما في باطنية الإسلام كما هي في المسيحية؛ فإننا نذكر هنا بعض مقاطع من كتب كبار شيوخ الإسلام والتي تفسر الولادة الثانية وتشرح أهميتها، وتبين تقارب الدينين الموحدين في الطريق إلى ملكوت الله:-

الولاية، فهي باقية لبد الدهر، في أشخاص أولياء الله المقربين. وهؤلاء الأولياء، الذين هم مظاهر خالدة وحية للإنسان الكامل، عند ابن عربي، هم أنبياء بكل معنى الكلمة، وعلى مدى العصور. ولكنهم الآن، بعد ظهور الشريعة المحمدية، هم أنبياء ولاية، لا أنبياء شريعة. فمهمتهم في الوقت الحاضر، وبعد مجيء الإسلام، مقصورة على الوظيفة الأساسية الثانية للإنسان الكامل، ألا وهي تحقيق الولادة الثانية للفرد البشري،

إنّ مقام بول دياكر التصاعدي طبقة ثمانية للتجدد التطهريّ تسير من الولادة علي الأرض إلى الولادة في السماوات. هذا هو تفسير تلك الترنيمة بما يتفق مع المعنى الخاصّ (الداخلي) للنقايد الروحانية الغابرة.

- ٩ -

يبين التفسير المفصل الكامل لأسماء النغمات التي تكون الطبقة الثمانية الموسيقية تناسباً مباشراً مع نغمات الطبقة الثمانية الفلكية الكبرى، كما يشهد بذلك الشكل التخطيطي التالي:

| | | | | |
|----|-----|--|----------------|-----------------------|
| 1 | دو | - الله، المطلق المتجلي. الشمس المركزية | دومينوس | <i>DOMINUS</i> |
| 3 | سي | - السماء ذات النجوم، مجموع كل العوالم | سي ليروس اربيس | <i>Sidereus orbis</i> |
| 6 | لا | - عالمنا الكبير، المجرة اللبنيّة | لاكتياس اربيس | <i>Lacteus orbis</i> |
| 12 | صول | - الشمس | صول | <i>SOL</i> |
| 24 | فا | - العالم الكوكبي الذي كان ينسب اليه قديماً تأثير مباشر على المقدور | فاتوم | <i>Fatum</i> |
| 48 | مي | - الأرض، عالمنا الغير كامل الموضوع تحت امرة خلط الخير والشر | مي كستوس اربيس | <i>Mixtus orbis</i> |
| 96 | ري | - القمر، المتحكم في المصير البشري تبعاً للقضاء | لرغينا استريس | <i>REGINA astris</i> |

- شكل 37 -

((ملحوظة للمعرب: أستخدمت في هذا الشكل دوائر قطرها ١٠ ملليمترات بدلاً من دوائر الشكل الأصلي ذات الـ ٦ مم وذلك للسهولة. كما كتبت الأسماء اللاتينية بالحروف العربية بالإضافة لكتابتها بالحروف اللاتينية وترجمتها، وهاك معني هذه الكلمات من دو تنازلياً: ١) السيد - ٢) السماء ذات النجوم - ٣) المجرة اللبنيّة - ٤) الشمس - ٥) المقدر - ٦) الفلك المختلط - ٧) ملكة النجوم.))

التي بها وعن طريقها يتم عروج المرء إلى ملكوت السموات، أي تحقيق إنسانيته الكاملة، وحرية الخالدة، وسلامه الأبدي. "شرح قصص الحكم" للعارف المتأله الولي السيد حيدر الأملي ص ١١.

فكما أن وجود البدن في الولادة الصورية يتولد في رحم أمه من نطفة أبيه. فكذلك وجود القلب في الولادة الحقيقية يظهر في رحم استعداد النفس من نعمة الشيخ والمعلم، وإلى هذه الولادة أشار عيسى عليه السلام بقوله: "لن يلج ملكوت السموات من لم يولد مرتين". تفسير القرآن الكريم - محيي الدين بن عربي ص ١٨٠.

ومن آياته أنك ترى الأرض خاشعة فإذا أنزلنا عليها الماء اهتزت وربت (فصلت ٣٩) ففس على إحياء الأرض بعد موتها بالماء، واهتزازها بالنشو والنماء، إحياء النفوس الإنسانية التي هي أرض الحقائق بعد موتها للجهالة، وانغمارها في أرض الطبيعة وحفرة البدن بماء حيوان العلم، وتوويرها بنور المعرفة الواجبة لنشوها في أرض الآخرة، ومشيتها في عالم النور، كما قال: أو من كان ميتاً فأحييناه وجعلنا له نورا يمشي به في الناس كمن مثله في الظلمات ليس بخارج منها (الأنعام ١٢٢) "مفاتيح الغيب" للحكيم الإلهي والفيلسوف الرباني صدر الدين الشيرازي ص ٤٣١.

وإنما يطلع على أحوال الملكوت من خرج روحه عن يطن هذا العالم السفلي بالولادة الروحانية كما قال المسيح عليه السلام: لا يلج ملكوت السماء من لم يولد مرتين. "مفاتيح الغيب" للحكيم الإلهي والفيلسوف الرباني صدر الدين الشيرازي ص ٣٣٨.

فإذا قويت بصيرته وتكملت عين قلبه بنور الهداية والتوفيق كما هي عند القيامة. "مفاتيح الغيب" للحكيم الإلهي والفيلسوف الرباني صدر الدين الشيرازي ص ٦٥٧ (المعرب).

٤
يوحنا، ٣: ٣.

- ١٠ -

لِنَعُدْ لمشكلة المادة - والطاقة (وعلاقتها) من أجل أن نستوضح مسألة البنيان الذري في نظر العلم الباطني. لقد سبق أن رأينا أن التجلي الأول للطاقة يكون علي شكل حركة تذبذبية دورية - داخل الذرة. تتكوّن المادة من عدد معيّن من النوى التي تدفعها الحركة المذكورة. إلا أننا إذا كنا نستطيع بالفعل أن نقول إن هذه النوى المتحركة تكوّن المادة، يجب علينا ألا ننسى أن نفس هذه النوى تتكون من طاقة في شكل استاتيكي (ثابت). أما الطاقة إذا عكست الأوضاع، فهي ليست سوي مادة قد اتخذت الشكل الديناميكي. ولقد أعطانا تفكك الذرة مثالا لذلك التحول. كما سبق أن ضربنا بالبرق الكروي (المتكور) مثالا لتركز الطاقة الديناميكية علي شكل نوي، وهي عملية عكسية للعملية الأولى، ويمكن مقارنتها بظاهرة الالتحام التكويني للذرة.

سبق لنا أيضا أن أشرنا إلى أن بنيان المادة الذي يخضع لمبدأ التوازن ينتج عنه كثافة تتناسب عكسياً مع كثافة التذبذبات الداخلية التي تبعث فيها الحركة. علينا الآن أن ندخل في دراستنا مفهوم الذرة علي الشكل الذي يقبله التقليد. إن الذرة تبعا للتعريف الكلاسيكي لهذه الكلمة هي ذلك الجزء من العنصر الموصوف بالسيط، والذي لا يمكن أن يقسم إلى (أصغر ممّا هو عليه) إذا أردنا أن نحفظ بكامل الخواص الكيميائية التي يمكنه بفضلها أن يشارك في (مختلف) الاتحادات بأجسام أخرى. وقد تبني العلم الباطني مفهوما مختلفاً (للذرة)، هو التالي:

التعريف: إن الذرة هي أصغر جزء وآخر قسم (ممكن) من الجوهر المنصوص عليه الذي يحتفظ احتفاظاً متكاملًا بجميع خواصه: الطبيعية والكيميائية والنفسية والفلكية.

يمكننا أن نري أن هذا التعريف يقترب أكثر من تعريف العلم الحديث للجزء، وإن كان يتعداه أيضا.

فإننا نميز إذن ذرات الأجسام المركبة بالإضافة إلى ذرات العناصر التي تعتبرها الكيمياء بسيطة. كذرة ماء أو هواء مثلا الخ. كذلك فإن العلم الباطني - فيما يرتبط بالخواص الفلكية للذرة علي النحو الذي عرفناها به - يميز بين عدة رتب من المادة تبعا لكثافة الذرات النمطية التي تختص بكل درجة من درجات الطبقة الثمانية الكبرى. فالعلم الباطني لا يقرّ من جرّاء ذلك التصوّر للأمور - بوجود تناقض في المبدأ ما بين المادة والروح. فإذا كانت الأولى تجعل في مقابل الثاني، فإنما يتم ذلك اتفاقاً وللتسهيل، تماماً كما ظلّ علم الفلك يستخدم نظام بطليموس لتحقيق أهدافه العملية. في حين أنه كان يعلم تماماً أن نظام كوبرنيكس هو النظام الذي يعكس الواقع بطريقة أضبط. فإن كل شيء من وجهة نظر العلم الباطني الذي يتبنى التوحيد هو مادة في العالم المتجلي، وذلك بما أن المادة هي المظهر للطاقة، والطاقة ليست سوي شكلاً معيناً من (أشكال) الروح. إن الأوصاف التي يوصف بها الروح القدس في ترنيمة ظلت الأرثوذكسية تحتفظ بها لتبين بكل جلاء هذا النمط الفكري:

(يا) ملك السماوات، (يا) معزي

(يا) روح الحق، (يا) موجودا في كل مكان،

(يا) مالي كل شيء،

(يا) كنز القديسين،

(يا) مانح الحياة،

أقبل وأقم في داخلنا،

طهرنا من كل دنس،

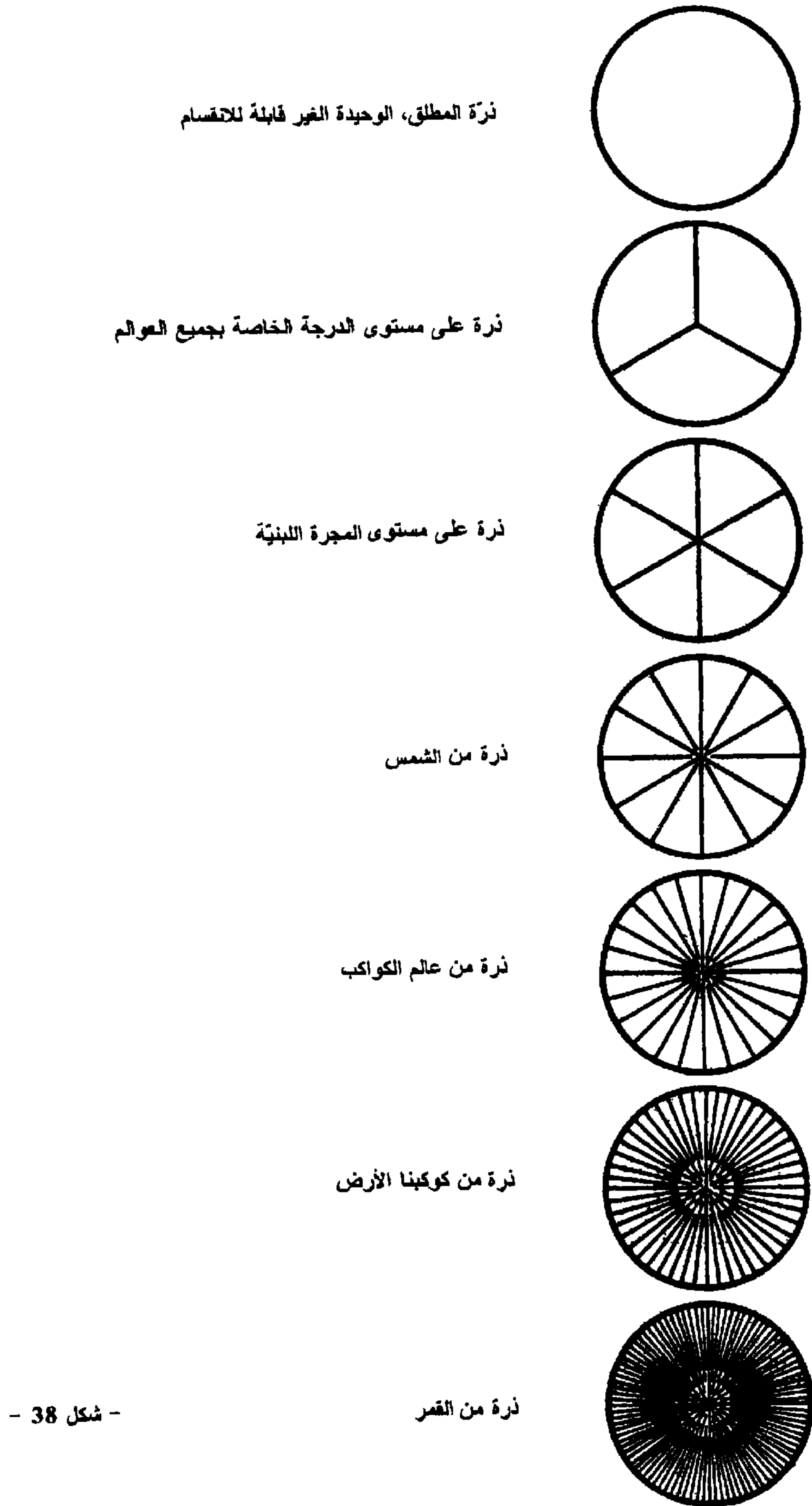
ونج نفوسنا أيها الطوباوي!

° مترجم عن اللغة السلافونية القديمة. تسطير وإيراز الكلمات الهامة للمؤلف. يمكننا أن نلاحظ أن هذا التصوّر للروح القدس الذي يمثل من جهة أخرى علي شكل نار (راجع أعمال الرسل، ٢: ٣) يُماثل بالقياس التصوّر الخاص بالإله أجنّي في الديانة الهندية. نلاحظ أيضا أن كلمتي

يمكننا بعد ذلك أن نفهم أن ذرة المطلق هي وحدها الذرة البسيطة حقا، وبالتالي الغير قابلة للانقسام: فإنه (يوجد) في هذه الحالة نواة وحيدة من طاقة -هي أيضا الروح تتذبذب بأقصى شدة. إنها أخف الذرات جمعاء؛ بل نتخذ كثافتها كمادة في العلم الباطني بمثابة الوحدة. ثم تأخذ التذبذبات إذا هبطنا من درجة لأخرى علي امتداد شعاع الخليقة تفقد من سرعتها بالتدريج. يترتب علي ذلك ازدياد جبري ومطررد في كمية المادة (أي في عدد النوى) التي تكون الذرات علي مستوي كل درجة من هذه الدرجات مع نظام الخليقة، وتبعاً لقانون ثلاثة - كما سوف نري ذلك فيما بعد، وقد سبق أن عرضنا ذلك (في الفصل التاسع، القسم الخامس "٥-") الشكل ٣٠ الفصل العاشر، القسم السابع "٧-") الشكل (٣٦). وتكون بالتالي كثافة هذه الذرات النمطية مناسبة لنغمات الطبقة الثمانية الكبرى، ويمكن تمثيلها بواسطة الشكل التخطيطي المرسوم علي الصفحة التالية.

لم يأخذ العلم الوضعي في اعتباره إلا بأربع درجات فقط من بين الدرجات السبع للمادة الفلكية: وذلك بطريقة متكاملة علي مستوي الدرجة (المسماة) بالأرض؛ وبنسبة كبيرة علي (مستوي) درجة القمر وبنسب تتضاءل بالتدريج علي درجتَي العالم الكوكبي والشمس. لكنه لا يمتلك حتى الآن أية وسيلة لإدراك أو لمعرفة الثلاث درجات العليا. فإن ذرات العالم الكوكبي - كما سبق أن عرفناها أعلاه - تبدو له حالياً وكأنها افتراضية فقط. أما فيما يتعلق بالشمس فأتنا لا نعرف بخصوص هذا النجم سوي بعض أشياء طفيفة جداً. إلا أن تقدم العلم الوضعي يضعنا اليوم علي عتبة اكتشافات هامة في هذا المجال، وفي مجال معرفتنا للقمر التابع لنا. ولا شك أننا سوف ندهش كثيراً إذا علمنا أن الشمس من الوجهة الموضوعية لها مظهر يختلف تماماً عن المظهر الذي نراها به، وأن الأرض إذا شوهدت من فوق سطح القمر سوف تبدو لنا بشكل يخالف تماماً الشكل الذي نتمثلها به.

للروح والهواء في اليونانية متشابهتان لفظاً (Pneuma = بنوما) كما هما متشابهتان لفظاً في السلافونية القديمة أيضاً، أي أن روح ونفس تساويان لفظة (دوخ = doukh).
إضافة للمعرب: ليست كلمتا النفس والنفس بمعنى النفس متشابهتين تماماً في اللغة العربية أيضاً؟



الفصل الحادي عشر

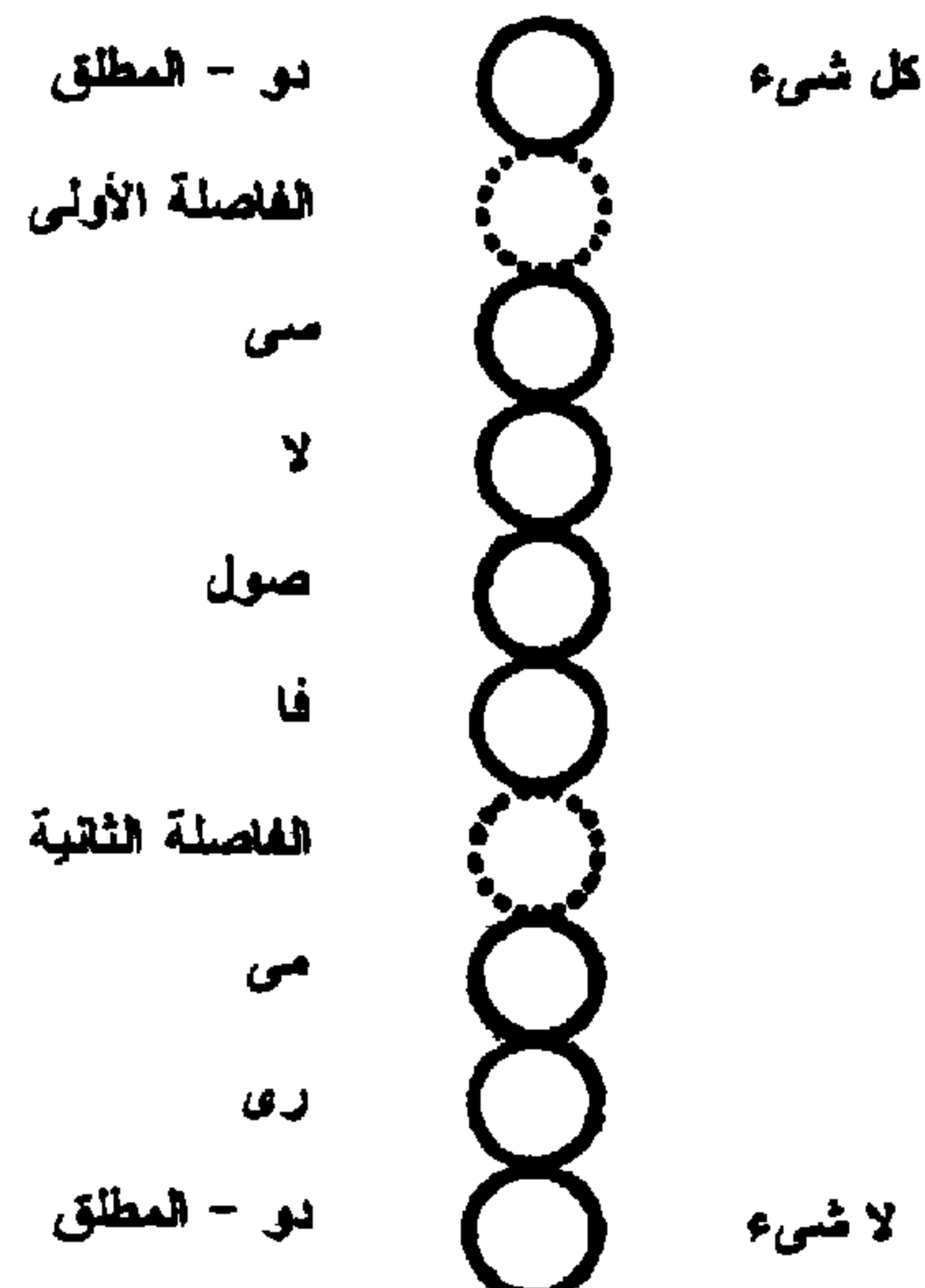
خطة الخليقة وتطبيقها - الطبقة الثمانية الفلكية - الطبقة الثمانية الجانبية، أداؤها لوظيفتها، ومعناها بالنسبة للطبقة الثمانية الفلكية.

- ١ -

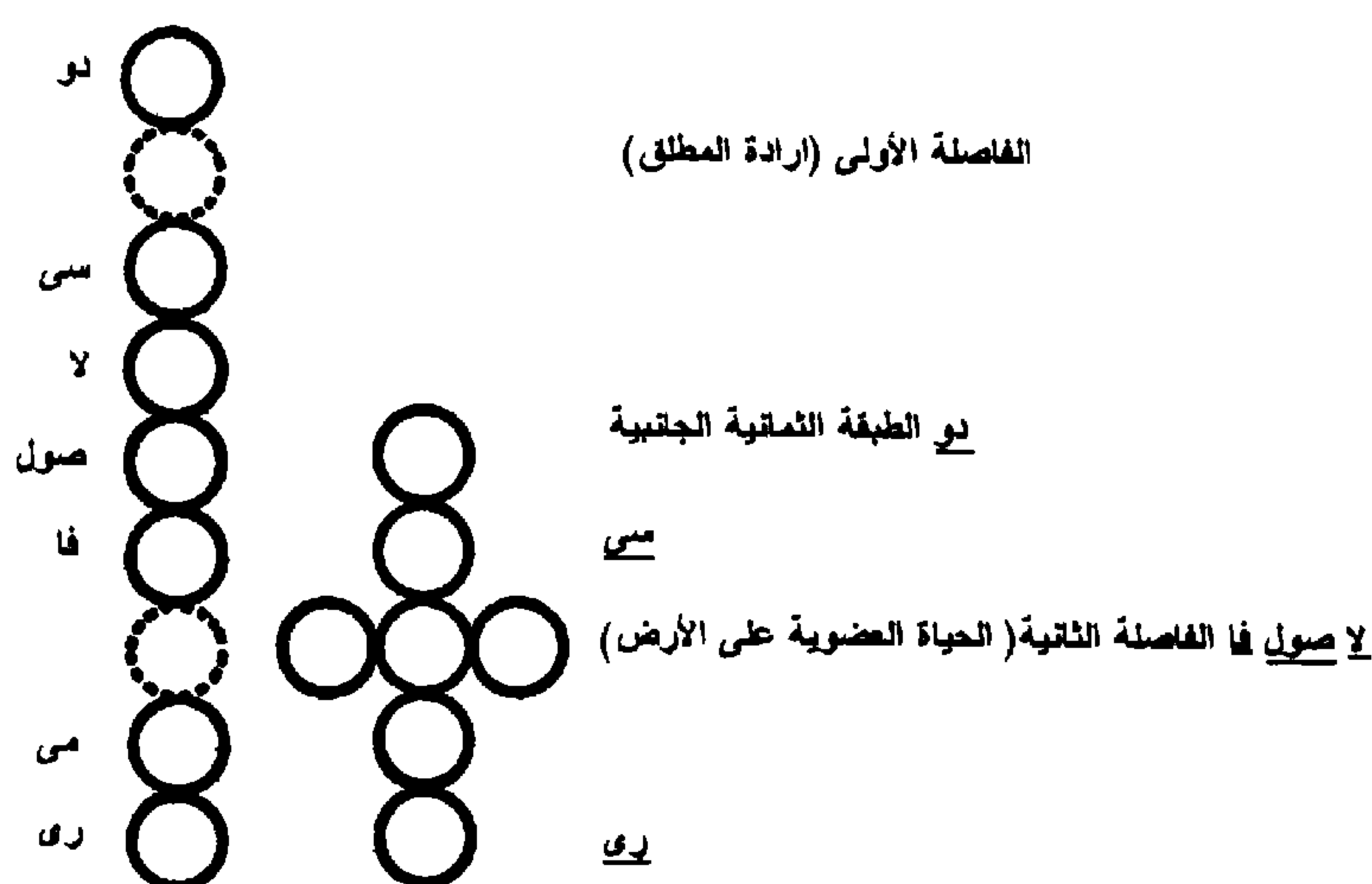
إن قانون سبعة إذن قانون عام يحكم كل أنواع الحركات: الواعية منها والميكانيكية كما تحدث في الكون المخلوق. وهو ما يرجع إلى القول بأن كل حركة وكل خليقة تتطور تبعاً لمقام (سباعي). إلا أن التقدم الطبيعي في كل مقام يتعرّض للانحراف (لزاماً)، كما أنه يصاب بإبطاء أو بتوقف (تأم) أحياناً عند الفاصلة بين دو و سي والفاصلة بين فا و مي. هذا هو المعنى العميق لمفهوم القدر كما كان يتصوره القدماء. فلم يكن حتى زيوس نفسه تبعاً لهم (يستطيع) أن يفلت من سلطانه. فإن فعل المطلق الذي يتبع في عمله الخلاق مسار شعاع الخليقة، يخضع بالفعل كذلك لهذا القانون. يتبع هذا الفعل الخلاق كما هو مفهوم مقاماً تنازلياً، كما هو الحال بالنسبة لأي عمل خلاق. بيد أنه - من أجل أن تصل إرادة المطلق إلى حالة التجلي، ومن أجل أن تصل بعد ذلك عبر كل درجات شعاع الخليقة إلى نقطة النهاية التي هي نعمة ري أي القمر - كان ولا زال لازماً أن تُملأ في البدء الفاصلة بين دو و سي، وأن يُعادل بعد ذلك الميل للانحراف الناتج عن الإبطاء المفاجئ الذي (يعتري) التقدم بين نعمتي فا و مي.

تُملأ الفاصلة الأولى بإرادة المطلق. (وذلك) في الواقع بإرادته الخلاقة التي تعمل عند تلك النقطة بمثابة جهد واع يعطى الدفعة الأولى للخليقة التي سبق التخطيط لها كما سبق العزم على (تحقيقها). لقد سبق أن بينّا أن هذه القوة الخلاقة هي الحب. أمّا عن الفاصلة الموجودة بين نعمتي فا و مي من الطبقة الثمانية الكبرى فإنها تُملأ أيضاً بواسطة إرادة المطلق، ولكن ليس بطريقة مباشرة كما كان في الحالة الأولى. فإن هذه الإرادة تعمل هاهنا على (مستوى) الدرجة الثانية، وإن كانت أيضاً قوة الحب الخلاقة. فهي تظهر في هذه الحالة على المستوى السفلي الذي يتناسب مع الفاصلة المعنية. فيسمح هذا الإسهام التكميلي الذي يجئ في الموضع الفلكي اللازم - للفعل الخلاق الأول أن يواصل تطوره بدون عائق.

يعكس الشكلان التخطيطيان التاليان خطة الخليقة من جهة (شكل ٣٩) وتطبيقها من الجهة الأخرى (شكل ٤٠).



- شكل 39 -



- شكل 40 -

يتحقق نقل الطاقة الخلاقة عبر الفاصلة الثانية من الوجهة الفنية، بإدخال طبقة ثمانية جانبية مساعدة في تنفيذ الخطة، تبدأ (هذه الطبقة) عند الشمس، وهي نغمة صول للطبقة الثمانية الكبرى. فإنه عند خلق العالم الكوكبي، تبدأ نغمة صول للطبقة الثمانية الكبرى تتردد (ترن) بوصفها نغمة دو لتلك الطبقة الثمانية الجانبية.

لا شك أننا سوف نفيد الكثير هنا - قبل أن نواصل التقدم في البحث - إذا تبسطنا في التعليق على معنى ومهمة الطبقة الثمانية الجانبية في مجموعها، وإذا حددنا المعاني الخاصة بكل من النغمات التي تدخل في تركيبها.

نستطيع إذا ألقينا نظرة على الشكل التخطيطي الذي يمثل الطبقة الثمانية الفلكية أن نعاين موضوعاً أنه لا يوجد بين المطلق وبين الشمس أي جسم وسيط ذي طبيعة تختلف في جوهرها عنهما. فإن نغمتي سي: كل العوالم - ولا: المجرة اللبنيّة - عالماً - تتركبان بالفعل من أجسام في مختلف مراحل وجودهما (من تكوين ونضج وشيخوخة أو موت) ولكنها كلها شبيهة، أو على الأقل مماثلة بالقياس لشمسنا. إن الشمس وكذلك كل نجوم الكون الاسطرونومي الذي يعمل كل نجم فيه بمثابة شمس لمجموعته الخاصة، تمثل معا - كما سوف نرى ذلك فيما بعد - مجموعاً (واحداً). ولا يوجد ما بين المطلق وبين هذا المجموع الذي يعتبر تبعاً للتقليد جسد المسيح الفلكي - أي جسم - ونقلها للمرة الثانية - يختلف بطبيعته. فإنه لا يُعْتَرُ (في هذا الحيز) إلا على عدة تجمعات من الأجسام التي لها نفس الطبيعة الشمسية. هذا هو السبب الذي دعا إلى أن نعتبر روح هذا الجسد الشمسي المتكامل الموجود المتحد الجوهر مع المطلق، المولد الغير مخلوق ابن الله^١ المسيح الفلكي كما كنا نقول. يتبدى تجليه - بصفة خاصة في شعاعنا هذا للخلقة - بواقع كون نغمة صول للطبقة الثمانية الكبرى ترن بمثابة نغمة دو للطبقة الثمانية الجانبية التي ترتبط بذلك الشعاع للخلقة ارتباطاً لا ينفصم. إن الطبقة الثمانية الجانبية هي الموصل في الكون (كله) للحياة على مختلف أشكالها. فإن المسيح إذ هو روح الشمس (حي) يحيى^٢ كما أنه يتضمن في داخله ملء الحياة الشمسية والكوكبية وملء حياة الأقمار على جميع أشكالها الحاضرة والماضية والآتية.

هذا هو المعنى العام للطبقة الثمانية الجانبية. فلندرس الآن كيفية تجلى هذا المنبع للحياة الصادر عن الشمس عبر نغمات فا و مي و ري من الطبقة الثمانية الكبرى، وعبر النغمات سي و لا و صول و فا و مي و ري من نفس هذه الطبقة الثمانية الجانبية.

لنحذر هاهنا من تمثل الكون بطريقة اسطرونومية أو اسطروفيزيائية محضة ومبالغ فيها. فإتنا ندرك الظواهر الفلكية إدراكاً جزئياً، على قدر ما تسمح لنا به سعة مداركنا، وهي محدودة. فإن كلامنا على حالته الراهنة أي كإنسان خارجي لا يستطيع أن يدرك العنصر النفسي في حياة الكون؛ أو بصفة أدق لا يمكن أن يتكوّن لدينا عنه أي مفهوم موضوعي. إتنا إذ نفتقر في هذا الصدد إلى مجرد المعلومات، نجد أنفسنا مضطرين إلى اعتناق (مختلف) المعتقدات: الإيجابية منها - أي بعبارة أخرى الانفعالية، الدينية أو السلبية، العقلانية، الإلحادية.

إننا في الواقع لا نعلم إلا أشياء طفيفة جداً فيما يتعلق بشمسنا وبعديد وظائفها، وبالمؤثرات التي تتحكم بواسطتها في النغمات الثلاث المتبقية من الطبقة الثمانية الكبرى، وخاصة النغمة مي التي هي نغمة كوكبنا.

^١ راجع نؤمن بالله واحد.

^٢ يوحنا، ١٤: ١٩.

- ٤ -

لندرس الآن مثالا منتزعا من حياتنا المعتادة لكي نمعن في فهم فعل المقام (السباعي) بصفة عامة. سوف نرى في ذلك المثال أنّ الإنسان يحاول دائما بطريقة غرائزية أن يتغلب على (الإبطاء عند) الفواصل، وذلك في أثناء خلقه المشاريع وطوال مدة تحقيقها.

لكي نتوافر لتصرفاتنا فرص للنجاح، يجب كما نعلم جميعا أن نعمل تبعا لخطة محكمة يُتفق عليها من ذي قبل. ما المعنى الباطني لمثل هذا المبدأ؟ إنّ له معنى مزدوجا. الأول منهما معروف لدينا كلنا؛ فهو يستجيب لمستلزمات قانون ثلاثة الذي يهيمن على كلّ (عملية) خلق. أمّا الثاني فإنه يستهدف التنفيذ الفعلي للعملية المشروع فيها، والبدء في تشغيلها، وهو ما يتمّ حتما تبعا لقانون سبعة.

لنضرب (لذلك) مثلا نستمدّه من مجال ليس بالغريب على أي أحد منا ألا وهو مجال الإدارة. إنّنا نعلم أنّ أي قانون يجب أن يكون مصحوبا في الحالات القياسية بقرار تطبيقي واحد أو أكثر ترتبط ارتباطا وثيقا بهذا القانون. إنّ هذه القرارات تلعب دور القوة المعادلة ما بين نغمة دو للقانون المعنى وهي قوة ايجابية، وبين نغمة سي، وهي القوة السلبية التي يبدأ عندها تنفيذ الإجراءات التي تتجم عن القانون.

يعتمد التنفيذ، وهي القاعدة العامة (في كلّ هذه الحالات) على سلطة تابعة كالابن في حالة الطبقة الثمانية الكبرى، وليس على السلطة التي أصدرت القانون وصدقت عليه. فيوكل إلى هذه السلطة ذات الدرجة الثانية بالذات مهمة تحقيق العملية حتى نهايتها، ابتداء من النغمة صول التي يوجد خلفها نغمتا سي و لا اللتان تمثلان تراكم الوسائل النفسية والبيولوجية، كما يوجد أمامها النغمة فا بما معناه مختلف الوسائل المادية الموضوعة تحت تصرفها.

فإذا حدث أن تطوّر العمل الإداري تطورا قياسيّا، تصبح النغمة مي هي التي تمثل النتائج الأولى. ثمّ يثبت (و يتأكد) النجاح في نغمة ري ويسمح بجني الثمار النهائية وهي التي تظهر في شكل نغمة دو للطبقة الثمانية التالية التي تكون بذلك قد تولدت فتمتّع بعدئذ بحياة مستقلة وتطوّر مستقلا.

هذا هو الارتقاء (المثالي) فيما يتعلق بالطبقة الثمانية الرئيسية، من الوجهة النظرية. إلا أنّ حسن تصميم القانون، والاختيار الموفق لسلطة التنفيذ، والتراكم السانح للعناصر النفسية والبيولوجية والمادية اللازمة، (كلّ ذلك) لا يستطيع أن يتعدّى بالخلقة نغمة فا. فإنّ الفعل لا يمكن أن يصل من الجهة العملية إلى النتيجة الموضوعية - كما سبق لنا أن رأينا ذلك - لا يوصل إليها إلا عند بلوغ النغمة دو التي تتمم الطبقة الثمانية الثانوية.

تبدأ الطبقة الثمانية الجانبية بنغمة دو الصادرة عن نغمة صول للطبقة الثمانية الرئيسية. وهو ما يعنى أنّ سلطة الدرجة الثانية، أي صول الطبقة الثمانية الرئيسية تتولى المبادرة بتنفيذ القانون التخطيطي في إطار القرار (التنفيذي). وليس لهذه السلطة (بالطبع) حرية التصرف الكلية؛ فإنّ الخطة تحدّها كما أنّ القرار (التنفيذي) يوجّهها. إلا أنّه يُنتظر منها المبادرة في إطار المعايير (القياسية) التي تحدّها النصوص. فإذا تجنّبنا خطأ التدخل في أفعالها، ظهرت هذه السلطة المرووسة بمظهر السيد المطلق السيادة في حدود الإطار المعين لها: فإنّ دو الطبقة الثمانية الجانبية يماثل بالقياس في مجاله (الخاص) دو الطبقة الثمانية الرئيسية.

تكمن مهارة الرئيس الأعلى - بعد إقامته للخطة على الأسس السليمة، وبعد تكديسه للوسائل اللازمة للتنفيذ الفعلي - في الاختيار المتأني لمساعديه. أمّا المساعد (الذي اختير) فإنّ عليه عوضا عن ذلك أن يجعل كلّ ما أوتى من مواهب يطرح ثماره في جميع المجالات، وخاصة في المجال الباطني.

يمكننا هنا أن نفهم أن يسوع كان يستهدف التلميح لهذا المظهر (من بين مظاهر) قانون سبعة عندما كان يتفوه بهذه الكلمات التي قد تبدو لأول وهلة غريبة: "سوف يعطى لمن كان يمتلك من قبل أما الذي لا يمتلك فلسوف ينزع منه حتى ما لديه^٢ أو بالأحرى ما كان يعتقد أنه لديه". إن الإنسان يعمل في الحياة تحت سلطة قانون سبعة وهو لا يدري بالطبع. وهو إذ يصطدم بالصعوبات التي تثبت على السبيل الذي (يمشي عليه) بدون أن يتبين لها أسبابا واضحة، وإذ تتراكم لديه تجربة فشل تلو الأخرى، يأخذ في البحث بطريقة تجريبية عن وسائل تجنب (تفادي) هذه الصعوبات (والعوائق).

- ٥ -

يستطيع بل يجب على من يدرس العلم الباطني، وقد تحصن بما سبق (من شرح) أن يزداد فهما لمهزلة الحياة التي يدعى فيها أناسٌ عمى ومغرورون القدرة على توصيل عمى أكثر تواضعا إلى هاوية تلتهم الفتنة معاً. فإذا تملأ الدارس بذلك، توافرت له إمكانية صد آثار المؤثرات "أ" الضارة، وذلك على قدر ما يتبقى له من استقلال بعد كل الالتزامات التي سبق أن أخذ على عاتقه الإيفاء بها، والتي لا تظل تربطه. ولسوف يجد في المؤثرات "ب" كل الدفعات اللازمة لملء فاصلتي كل مقام من المقامات التي يشرع فيها - أو التي قد وقع فريسة لها - في شبكة المؤثرات "أ" الذي يكون نسيجها حياتنا. فإنما يجب عليه بعد أن جعلته العوبة لها أن يصير هو الفاعل وذلك لكي يتوصل بعدئذ إلى أن يتحكم فيها (تحكم السيد).

إن ما يفعله الكثيرون منا هو أننا نظل - بعد أن نكون قد شرعنا (جائدين) في الدراسات الباطنية - نظل نعيش كما كنا من قبل، ونظل نعمل كما كنا نعمل من قبل وسط نفس مهزلة الحياة هذه التي تتولد من المؤثرات "أ". إنه قد يبدو لنا أننا قد نجحنا في التخلص (والتحرر) منها لكوننا قد شرعنا في الدراسات الباطنية. فما أخطأ هذا التصور. أو قد نقع في النقيض الأقصى. بيد أننا يجب أن نحاذر من حذو مثل دون كيشوت الذي كان يتكالب على محاربة المؤثرات "أ" وجها لوجه على جميع أشكالها، وخاصة على شكل طواحين الهواء. يجب على الباحث أن يتعلم كيف يسوس هذه المؤثرات، وبصفة خاصة تلك التي تدخل كمركبات في فيلم حياته الشخصية، وذلك بأن يستمد طاقة مكملة من نبع المؤثرات "ب"، وأن يستخدمها في "حياته" بما يتفق اتفاقاً حقيقياً مع مستلزمات قانون سبعة. لذلك يجب عليه أن يبذل كل الجهود لكي يتعرف على كل المقامات، أو على الأقل على كل المقامات الرئيسية التي يكون هو عميلها أو ضحية لها، والتي يعيش في أي أونة من حياته في (مترك) تقاطعها. هذا هو الجزء الأول من العمل الذي (يجب عليه أن يؤديه) والذي يناسب مبدأ التعلم. أما الجزء الثاني الذي لا يقل أهمية عن الأول فهو الذي يوافق مبدأ فن الإنجاز بمهارة. فإذا حدد موضوعياً وضعه من تقاطع المقامات في أونة ما، تعين عليه بعد ذلك أن يقيم مقارنة بين تلك المعطيات وبين الوسائل العملية التي يمكنه استخدامها فيما يتعلق بالهدف الذي اختاره أو الذي يتطلع إليه على المستوى الباطني. وعندئذ يحل حتماً تطبيق المهارة في فن الإنجاز التي يجب أن تسمح للباحث أن يتصرف بطريقتين اثنتين. يجب عليه أولاً أن يستمد الطاقات اللازمة من نبع المؤثرات "ب" ليعالج بها بعد ذلك المقامات المكونة من المؤثرات "أ" والتي هو جزء منها. وذلك بروح الواقعية المحضة المجردة من أي ميل للنفاق ومن أي سلوك ميكانيكي للتبرير الذاتي، والخالية قبل

^٢ متى، ١٣ : ١٢ - مرقس، ٤ : ٥ .

^٤ لوقا، ٨ : ١٨ .

^٥ متى، ١٥ : ١٤ - لوقا، ٦ : ٣٩ .

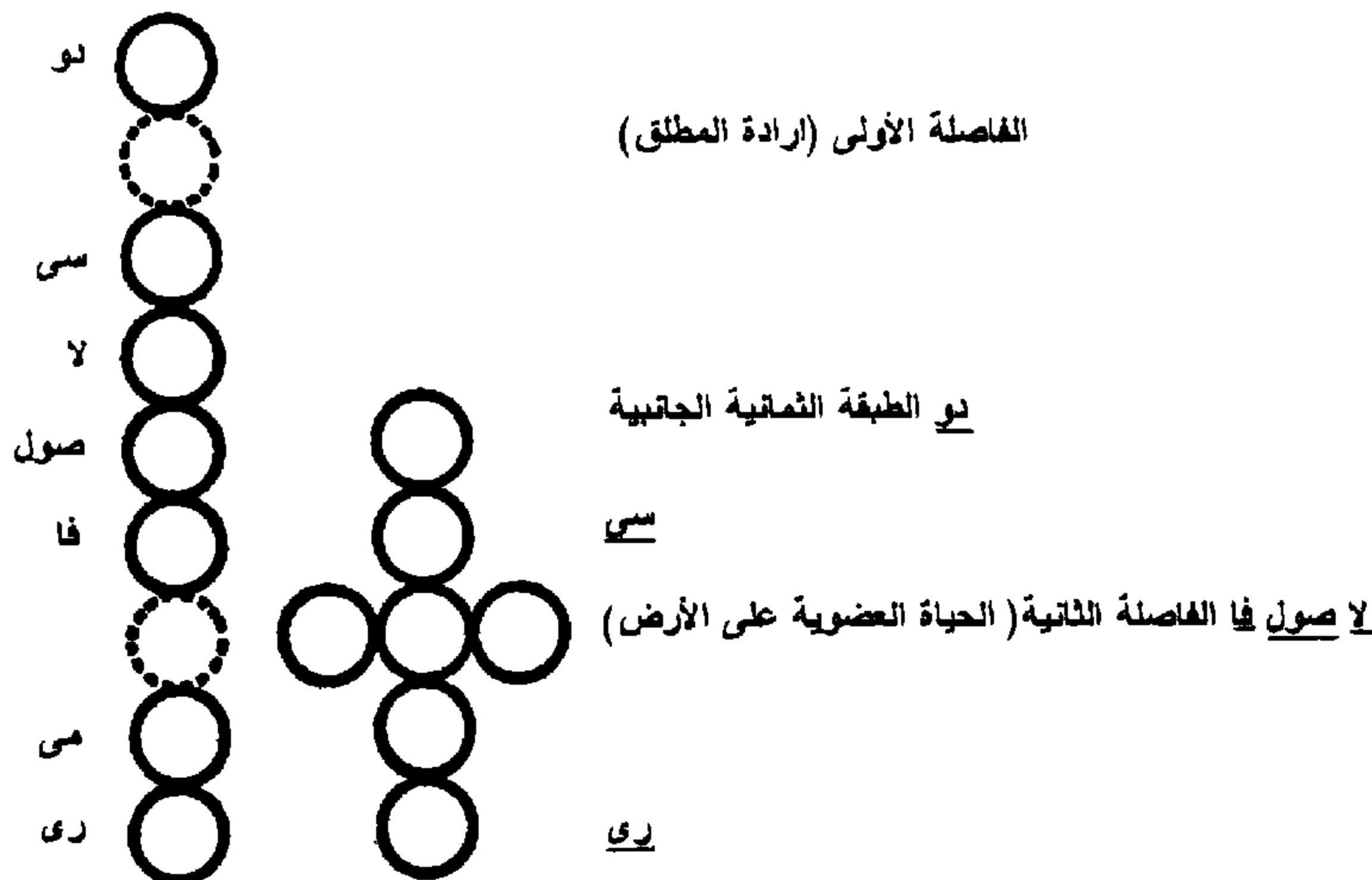
كل شيء من أي كذب تجاه أنفسنا. والشرط الأخير شرط لا غنى ألبته عنه (إذا أردنا) النجاح. كذلك فإن فترة تطبيق ما سبق سوف تجبر الباحث على أن يبذل جهودا واعية في استحداث طبقات ثمانية جانبية في جميع الحالات الخاضعة لقانون سبعة بطريقة تماثل بالقياس الطريقة التي أدخلت بها الطبقة الثمانية الجانبية في الطبقة الثمانية الفلكية.

يجب أن نشير هنا - بلا تأخير - إلى أننا حتى إذا استوفينا كل الشروط السابقة واستوفيناها بدقة (بالغة) فلن نصل إلى النتيجة المبتغاة، إلا نادرا، بدون أن نرتكب أخطاء عديدة فيما يتعلق بتقدير (الأمور) وما يتعلق بالتطبيق. يجب أن نكون عادلين (أبرارا) (بالفطرة) لكي لا نخطئ أو لكي لا نستمر في أخطائنا. أما الظلمة والمكابرون - وهم عامة الحالات - فإنهم يعتقدون أنهم هم وحدهم العادلون وأنهم بالتالي هم وحدهم على حق، في حين أن الآخرين مخطئون وكذلك الظروف. كما أنهم قد يتمادون في غرور عما هم إلى حد أن يشوهوا الوقائع بتعمد مسبق. فإن القول المأثور: "ما كنا لنأبه بالوقائع" لازل قولا مشهورا!

إن على من يدرس العلم الباطني أن يتيقظ، وأن يحذر لكي لا يعود بهذه الكيفية إلى العامة (والغوغاء) ولكي لا يسير "كما يفعل الآخرون" على ذلك الطريق الفسيح الذي يؤدي إلى الهاوية.

-٦-

ولنعد الآن لدراسة الطبقة الثمانية الجانبية الأولى والتي ترتبط بالطبقة الثمانية الكبرى الفلكية. ولنكرّر منذ البداية أن النغمة دو فيها تتبع (تتبع) من نغمة صول للطبقة الثمانية الكبرى وتظهر فيها بمظهر المطلق. إن هذا المطلق - كما سبق أن قلنا - هو المسيح، مسح عليه المطلق ١، فهو اللاجوس الثاني (الكلمة الثانية) روح الشمس الذي يسطع بمحض نوره الذاتي^٦، المولد اللا مخلوق المتحد الجوهر مع الآب.



شكل - ٤١ -

^٦ متى، ١٧: ٢.

إن نعمة دو للطبقة الثمانية الجانبية تمثل إذن مطلق الحياة العضوية على الأرض - بعبارة أخرى - تعتمد على الشمس ما إن ظهرت أو كمنت وحتى آخر حدود تطورها الممكن بدون أي استثناء. ثملاً الفاصلة بين دو و سي من الطبقة الثمانية الجانبية بواسطة الإرادة الخلاقة للمطلق ٢ التي تماثل بالقياس إرادة المطلق في الطبقة الثمانية الكبرى، وهي (أي تلك الإرادة) الحب. تعمل هذه القوة الخلاقة والواعية النابعة عن المطلق ٢ بمثابة القوة المعادلة بين القوة الإيجابية لنعمة دو والقوة السلبية لنعمة سي التي هي جزء من مجموع العالم الكوكبي. فيظهر - نتيجة لفعل هذه القوى الثلاث المتضافرة في نفس الاتجاه - يظهر الشرط اللازم لوجود وتطور الحياة العضوية على سطح الكواكب (عامّة) ونحن نقصد هنا الأرض: ألا وهو الجو. تمثل النغمات الثلاث: لا و صول و فا الأشكال الثلاثة للحياة العضوية: الإنسان (وعالم) الحيوان (وعالم) النبات.

أما نغمتا مي و ري من الطبقة الثمانية الجانبية فإنهما تمثلان التأثير المخفي (الباعث للحياة) للمطلق ٢ عندما يتخلل كوكب الأرض، ثم يتخلل قمرها عبر محطة الإرسال: لا - صول - فا. لقد سبق أن قلنا أن النغمات سي و لا و فا من الطبقة الثمانية الكبرى تمثل على التوالي العناصر النفسية والبيولوجية والمادية التي وضعت تحت تصرف الابن لإتمام الخليقة التي شرع الأب فيها. هذا هو السبب الذي جعل يسوع يقول: أن كل ما يملك الأب هو لي^٧. ذلك أنه كما قال في غير هذا الموضع: أنا وأبى لسنا إلا واحداً^٨.

-٧-

تناسب نعمة سي الطبقة الثمانية الجانبية (وتخص) إذن خلق وتنظيم وصيانة جو الكواكب (عامّة) ونعني هنا جو الأرض. إن الجو يتغير مع الزمان بنياناً وتركيباً بما يتفق مع ارتقاء الكوكب (الذي يحيط به). كذلك فإن الجو هو الشرط الذي لا غنى ألبته عنه للحياة العضوية التي تتميز (خصيصاً) بالتنفس. يضاف إلى ذلك أن الجو هو الموصل لشئ أنواع المؤثرات الأرضية والخارجة عن الأرض بما في ذلك المؤثرات الكوكبية والشمسية والفلكية التي ينفذ إشعاعها إلى داخل الجو، ثم تمتص عن طريق التنفس. إن الإنسان ليجعل الكثير عن المؤثرات التي تمتص بواسطة التنفس هكذا فتتدفق إلى الدم مباشرة وتمرّ بكل أعضائه، وبالتالي تمرّ بكل مراكزه النفسية.

تكون النغمات الثلاث التالية من الطبقات الثمانية الجانبية الفلكية، وهي لا و صول و فا في مجموعها الحياة العضوية على الأرض. تناسب نعمة فا الحياة النباتية. ونعمة صول الحياة الحيوانية، ونعمة لا الحياة الإنسانية. تكون هذه النغمات الثلاث متزاوجة عضواً واحداً من أعضاء الكواكب (أي) نوعاً من الأغشية الشديدة الحساسية، ومحطة لنقل (أو إرسال) بالنسبة للطاقة الخلاقة الصادرة من المطلق ١، التي تصلها (أي لمحطة النقل) عن طريق المطلق ٢. يتصل بقاء هذا العضو بواسطة الحب الجسدي (وهو) - نعمة صول للطبقة الثمانية الجانبية - وبواسطة التوالد المستديم. كما أنه بهما يرتقى ويوظف على نقل الطاقة الخلاقة الصادرة من المطلق ١ عبر الفاصلة الموجودة بين نغمتي فا و مي للطبقة الثمانية الكبرى.

^٧ يوحنا، ١٦: ١٥.

^٨ يوحنا، ١٠: ٣٠.

تلتحم نغمتا مى و رى للطبقة الثمانية الجانبية بنفس النغمتين من الطبقة الثمانية الكبرى، اللتين تتمثلان على التوالي في جسد الأرض وفي جسد القمر. ويظهر التأثير (الفعال) لنغمتي مى و رى للطبقة الثمانية الجانبية عند (تحقيق) تطوّر هذين الجسدين. هذان هما معنى ودور الطبقة الثمانية الجانبية الفلكية في خطوطهما العريضة.

- ٨ -

قد أمكننا أن نلاحظ أن الطبقة الثمانية الجانبية تتعرض في أثناء ملئها للفاصلة بين نغمتي فا و مى من الطبقة الثمانية الكبرى، تتعرض هي أيضا بدورها لإبطاء أو لانحراف (مسار) عند الفاصلة الموجودة بين نفس نغمتي فا و مى فيها. فكيف إذن ثملاً تلك الفاصلة؟ سوف نعود إلى هذا السؤال الهام بعد أن نكون قد حصلنا على عدة مفاهيم تتقننا سوف تسمح لنا بالشروع في التصدي لهذه المشكلة بصيغة مفيدة.

- ٩ -

يسمح لنا هذا التحليل المقتضب لأداء الطبقة الثمانية الجانبية (لوظيفتها) أن نرى تحت ضوء جديد عدة مشاكل كبرى تشغل الأذهان، كمشكلة الانفجار السكاني على الكوكب، والمشكلة الغذائية على الصعيد العالمي، والتنظيم العام للمجتمع البشري، والمعنى الفلكي للحروب في الماضي بالإضافة إلى دورها مستقبلاً، أو مشاكل الملاحة ما بين الكواكب وما بين النجوم.

الفصل الثاني عشر

حياة الكون على امتداد شعاع الخليفة - نظام الأفلاك - معنى الأسماء المنسوبة إلى مختلف درجات نظام الأفلاك - الطبقات الثمانية التصاعدية والتنازلية.

- ١ -

لقد درسنا تصميم الكون على شكل شعاع الخليفة، وتركيبه تبعاً لقانون ثلاثة، وتأديته لوظيفته تبعاً لقانون سبعة. فسمحت لنا هذه الدراسة الأولى للفلك^١ إدراك الأعماق الحقة للوصف الذي كان القدماء يصفونه به في نظامه وجماله. لقد أعطينا للقارئ صورة عن الكون في الفصول السابقة، تبين نظام تأسيسه وخلقه وحسن تأديته لوظيفته. فرأينا أنه نظام واحد ينطبق بصورة موحدة توحيداً تاماً حيثما انطبق. إذ هو يحمل إرادة المطلق، ويتحكم في الكون كما يتحكم في أصغر جزء فيه فيتحقق بذلك القانون الباطني القديم القائل بأن كل ما هو موجود في أسفل يشابه ما هو موجود في أعلا. وها نحن الآن بصدد دراسة الكون فيما يتعلق بالحياة التي تتوفاق فيه، إذ يجب أن نعتبر تصميمه كما درسناه من قبل، بمثابة هيكل متحرك فقط لا غير. فيتسنى لنا بذلك أن ندرك إدراكاً أجود جمال الفلك الفائق الوصف ولو بصفة جزئية.

فلا يجب أن ننسى أن قدرتنا على التصور تقتصر إلى الكثير من القوة. فإن أروع الصور التي نُضتْ أنفسنا في خلقها، ليست سوى لوحات باهتة وتافهة. فإنا ما لم نبذل جهداً متواصلاً، وما لم نمارس مراناً خاصاً، يَفُوتنا أن نتبين ذلك التغيير الذي ينتاب أحجام الأجسام باستمرار - إلا القليل منه - في الوسط الذي نعيش فيه. فإن أحاسيسنا تميل إلى تقديم "أكليسيهات" ثابتة لنا عن جميع ما يحيط بنا. ونجد أنفسنا من جراء ذلك نعيش في عالم استاتيكي ذي بُعدين فقط. في حين أننا ننتمي فعلاً إلى عالم ثلاثي الأبعاد يسير إلى ارتقاء داخل الزمان، وهو يحتوي أيضاً على أبعاد سامية أخرى تخفي عنا ونعجز تماماً عن إدراكها تلقائياً. إن الصورة التي قد نرسمها لأنفسنا عن الكون وعن حياته بما هي محملة به من أكبر ما فيها إلى أصغر ما فيها من تدفق الحب المتوالي - صورة كتب عليها أن تظل باهتة لا تعكس من جمال الكون الفائق النظير إلا ظلاً متباعداً ورسماً اصطلاحياً. فلا نجناز إلى تأمل الفلك تأملاً مباشراً بما فيه من نظام وجمال، إلا بعد أن نسير شوطاً في الارتقاء التدريجي، وبعد أن نصل إلى مستوى كينونة الإنسان ٤ وأن نتعداه عابرين تلك العتبة التي سوف ترفعنا إلى مستوى الإنسان ٥.

ولكن الجهود التي يبذلها الإنسان الخارجي من أجل أن يدرك ذلك النظام وذلك الجمال لا تضيع سدى. بل هي جهود يجب أن تبذل حتماً. فإنا في هذا المجال يجب أن نلتقن أولاً لكي نستطيع أن نفهم ثانياً. تماماً كما يتم ذلك في برامج الدراسات العلمية الوضعية. هذه هي الروح التي يجب أن نتأهب أن نواصل بها دراسة هذا الفصل.

^١ ملحوظة للمعرب: الترجمة الصحيحة لكلمة "Cosmos" هي الكلمة العربية "إنسان" لكننا نستعمل بدلاً منها كلمة: "أفلاك" وإن كانت أقل دقة. لأن اللسان العربي قد درج في الشرق على ربط كلمة إنسان بالمعنى المعروف. بقي علينا أن نحدد كلمة "Univers" ونحن نستعمل في ترجمتها كلمة "لكون" ولكننا سوف نلجأ في بعض الأحيان لكلمة "إنسان" وعندئذ سوف ننبه القارئ بإذن الله.

-٢-

كيف يمكننا إذن أن نتصور الكون - مع كامل الاعتبار بالتحفظات السابقة -؟ إن صورة الشجرة لوأحدة من مجموعة الصور المستعملة. ولقد استعملها يسوع عندما صور نفسه على شجرة الكرم وصور تلاميذه على صورة الأغصان فيها^٢. ونحن نستطيع أن نتصور مجموع أشعة الخليقة على شكل تفرعات شجرة لها جذر ثلاثي ينبثق منه الجزع والفروع. ثم يكتسي هذا الهيكل بالبراعم التي تعطى بعد ذلك الأوراق والورود والثمار في النهاية. إنها شجرة حية تحمل على جميع تفرعاتها شتى مظاهر هذه الحياة. وتعتمد هذه المظاهر على بعضها البعض كما أنها مفيدة بل قل لازمة لزوماً حتمياً لبعضها البعض من أجل ضمان وجود المجموع ومن أجل نموّه وتطوره. ورغم أن هذه الصورة بعيدة عن الكمال إلا أنها سهلة الاستعمال مما جعلنا نلجأ إليها في عدة مواضع. وبُعد هذه الصورة عن الكمال كون الأجزاء المختلفة للشجرة فيها على مختلف مستوياتها لا تتشابه. فإنه إذا كانت الفروع الكبرى تشبه الجذع كما أن التفرعات الصغرى تشبه الفروع الكبرى، فإن الورود والأوراق والسيقان تختلف تماماً في شكلها عن شكل "الهيكل الأساسي". إن حياة الفلك تتضمن هي الأخرى عدة درجات، ومنها سبع درجات أساسية، إلا أن هذه الدرجات السبع لمظاهر الحياة فيه قد صُممت على صورة الدرجة الأولى^٣ منها، وفيها يعيش الست درجات الباقية. وخلاصة القول أنه يوجد هناك سبعة أفلاك أو قل سبع رتب مدرجة من الأفلاك لها جذر تلاق واحد، وهي إذ توجد وتعيش داخل بعضها البعض تمتد مع تفرع أشعة الخليقة.

ولقد ضاعت مع الزمن بعض أجزاء هذه التعاليم القديمة التي كانت تربط كل شعاع خليقة واحد بسلم يتكون من سبعة أفلاك أو شوّهت تعمداً. فقد عملت التعاليم الباطنية بمبدأ الطلسمة والحجب من قديم الزمن. ونجد أعظم شاهد على ذلك في الأسفار الخمسة الأولى من العهد القديم وفي الأناجيل. ولكن الحكماء الأقدمين كانوا يحرصون على دفع جزء من الحقيقة للعامة - على شكل أو على آخر - جزء يمكن أن يبذو لأذهانهم في صورة للكل.

وهكذا بث هؤلاء الحكماء من الإشارات اللازمة ما يكفي لدفع باحثي المستقبل - خلال الأجيال، أو قل آلاف السنين المتتالية وعبر الحضارات البائدة - إلى التعمق في أبحاثهم وتنقيبهم.

-٣-

لقد أعطانا رابى بن عقيبة في قبّالته^٤ ملخصاً للتعاليم القديمة المتعلقة بالأفلاك السبعة ، تحدّث فيه عن فلكين: الفلك الأصغر، ويرمز به للإنسان، والفلك الأكبر، ويرمز به للكون^٥. وهناك تشابه كامل بين الفلك الصغير والفلك الأكبر^٦ تبعاً للاصطلاحات اليونانية، يعكس إجمالاً ما نصّ عليه سفر التكوين المذكور أعلاه حيث أن الإنسان قد خلق على صورة الله وشكيلته^٧. ويفترض ذلك بالطبع مبدأ وحدة العالم. إلا أن هذا التعليم قد اقتصر على دراسة هذين الفلكين فقط في حين أن المذهب الكامل يدرس - كما سبق أن قلنا - لا فلكين فقط بل سبعة أفلاك تشكل في مجموعها دورة حياة متكاملة تتوالد بدون توقف.

^٢ يوحنا، ١٥: ٥.

^٣ سفر التكوين، ١: ٢٦-٢٧.

^٤ La Kabbale par Rabbi-ben-Akiba

^٥ يتحدث محيى الدين بن عربي عن الفلك (الكوزموس) الأكبر مسمياً إياه الإنسان الأكبر، وعن الفلك الأصغر مسمياً إياه الإنسان. (المعرب)

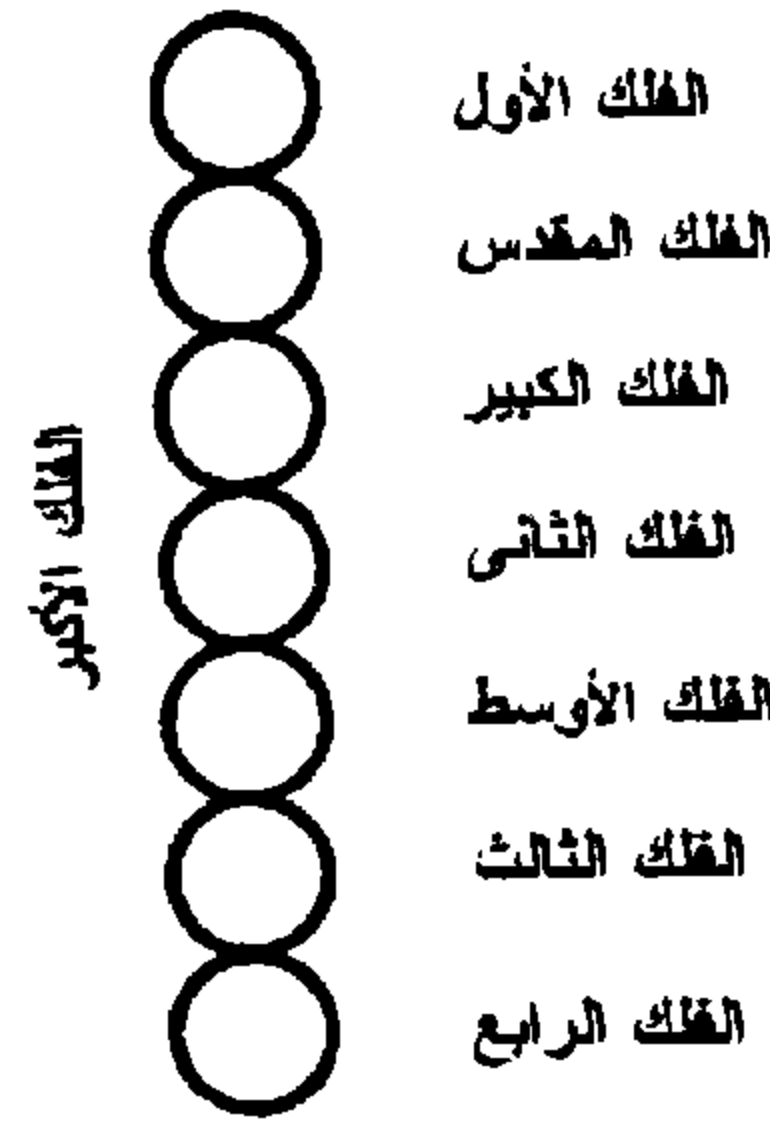
^٦ Microcosmos et Macrocosmos أو الإنسان الصغير والإنسان الأكبر (المعرب).

^٧ سفر التكوين، ١: ٢٦ - ٢٧: ٥؛ ١: ٢٦-٢٧: ٦.

وعلينا أن ننبه هنا إلى أن نظام الأفلاك السبعة يتضمن في داخله كل ما يوجد، أي أنه يتضمن الكائن المتكامل الذي نصوره على شكل الكون الأكبر منحايزين في ذلك إلى النظريات الفلكية أو قل متشددين لها. كما أنه من جهة أخرى يحتوى على كل ما يختص بحياة هذا الكائن وتنظيمها ومظاهرها المختلفة. وهو أمر يجب أن يفتبه الباحث إلى أهميته القصوى، فإن المعرفة بالمعنى الكامل الباطني لهذه الكلمة تبدأ حتمياً عند دراسة هذا النظام الموحد بشرط لا غنى عنه أبداً، وهو إتمام دراسة الأجزاء جزءاً جزءاً مع دوام مراعاة ارتباطها النسبي بالمجموع الكلي.

- ٤ -

وها نحن نقدم للقارئ هنا تصميم الشكل الخاص بنظام الأفلاك السبعة كما صُمم، تتمثل بمجموعها في الفلك الأكبر:



- شكل 42 -

الفلك الأكبر = Macrocosmos؛ الفلك الأول = Protocosmos؛ الفلك المقدس = Aghiocosmos؛ الفلك الكبير = Megalocosmos؛ الفلك الثاني = Deuterocosmos؛ الفلك الأوسط = Mesocosmos؛ الفلك الثالث = Tritocosmos؛ الفلك الرابع = Tessaracosmos.

هذه هي المعطيات الأولى لذلك المذهب:

كل فلك من السبعة كائن حي. وكل واحد منهم له ثلاثة أبعاد تماماً كالـ الفلك الصغير - أي الإنسان، وهو يعيش في داخل الزمان مثله أيضاً. كل فلك يعينه ويحدّه الفلكان المجاوران له. فيتكوّن بذلك من كل ثلاثة أفلاك متتالية وحدة كاملة. ولكن ذلك لا يضع بين كل ثلاثية والأخرى فاصلاً مطلقاً. إذ إن الفلك الأوسط من كل ثلاثة - وهو من الأمور البالغة الأهمية التي يجب على الباحث ألا يتغافلها - هو بمثابة العنصر السفلي في الثلاثية العلوية، والعنصر الأعلى في الثلاثية السفلية.

ولقد سبق أن قلنا فيما يختص بشعاع الخليفة، والأمر ينطبق بالنص على مجموع الفلك الأكبر: إن الأفلاك على اختلافها تخضع لنفس القوانين. ولكن كيفية تطبيق هذه القوانين على كل منها، وإن كانت كيفية متماثلة بالقياس إلا أنها ليست في ذلك بالمطلقة. فنلاحظ هنا على سبيل الملاحظة أنه قد يبدأ في عمل ما على فلك من الأفلاك بما يتناسب مع قوانين فلك آخر. وللحالة السابقة مثال شائع معروف هو مثال الأمراض البكتيرية والفيروسية من جهة، وما نقاومها به من تطعيم وأمصال علاجية الخ... من جهة أخرى. فإننا نرى هنا تداخل فلكين في بعضيهما، الفلك الأول، وهو التابع للإنسان، والفلك الثاني

وهو التابع للكائنات الميكروبية. إلا أن تداخل قوانين الفلك الذي يعلو عن الفلك الخاص بالحياة الإنسانية أندر، أو قل يبدو لنا أنه أندر. ونحن نعتبر مثل هذه الوقائع - إذا حدثت - عجائب كما نقول عامة.

-٥-

ولنقدّم الآن على دراسة المفهومين التاليين: الفلك وشعاع الخليقة دراسة مقارنة. إذا كانت أشعة الخليقة هي تبعا للصورة التي استعملناها بمثابة فروع تلك الشجرة الكبرى التي قلنا إنها هي الكون وإن جذرها الثلاثي ليس سوى المطلق المتجلي، فإن نظام الأفلاك في مجموعها هو الحياة كما تبدو عندما تسرى في تلك الفروع. وتتبقى هذه الحياة من نفس الجذر الثلاثي الذي هو المطلق ١ كما أنها تعتمد عليه اعتماداً كاملاً. فإن أشعة الخليقة ونظام الأفلاك، في البدء يلتقيان فيه، الأمر الذي يؤهلنا أن نطابق بين المطلق ١ وبين البروتوكوزموس - أي الفلك الأول. إننا نرى أن شعاع الخليقة الخاص بنا ما هو إلا فرع واحد حيث يُعبّر عن امتداده عن حياة العناصر المختلفة الخاصة بنظام الأفلاك.

-٦-

ولنتوقف الآن قليلاً لننبّه إلى تفادى خطأ في التصوّر قد توحى إلينا بارتكابه صورة الشجرة. فإن تلك الصورة التي تساعدنا ببعض جوانبها على تفهّم موضوع دراستنا تفهّماً أجود، بفضل ما بين الاثنين من تشابه لا تشمل مع ذلك جميع العلاقات الموجودة بين شعاع الخليقة ونظام الأفلاك على جميع المستويات. لأن بلادته أذهاننا ودوام استسلامنا للغفلة والنعاس، وهما يمثلان فينا، القصور الذاتي للمادة - ذلك العائق الأكبر في وجه كل جديد في الفكر - يدفعان بنا إلى التسرّع في استنباط النتائج، والأخذ بالتعميمات التي لا تستند إلى مبررات كافية. فلا يجب أن ننسى أن مُشابهة الشيء للشيء ليست كمماثلته له، أو بالأحرى كمطابقته له. كما يجب علينا أن نستعمل الرموز بحذر وتحفظ فلا نتعدى حدود مطابقة الشكل لموضوع الدراسة.

لقد رأينا أن ننبه هذا التنبيه نظراً لتوغّلنا بدراسة نظام الأفلاك في مجال تكثر فيه المفاهيم والنظريات الجديدة. ويتطلب هذا الطابع الخاص بالمفاهيم الجديدة التي نتعلمها أو نصممها لأنفسنا جهداً واعياً من قبل الإنسان يُعتبر إذا نظرنا إليه نظرة خاصة جداً خلافاً. ولكن ثقل مادة أمخاينا النسبية يبدى دائماً مقاومة لهذا الجهد اللازم. ولعلنا نستطيع بصيغة رمزية أن نجزم بأن كل نظرية جديدة نستوعبها نترك أثراً على سطح المخ. وكلما عبّر الفكر عن هذه النظرية أو هذا المفهوم بطريقة جديدة وأخذة كلما ازداد عمق الخط الذي ينطبع بهما على سطح المخ. إلا أن تثبيت مثل هذه الخطوط يتطلب حتماً تركيزاً في الانتباه وفي الفكر. كما أنه يجب أن يُصبح الفكر دقيقاً كسَن الإبرة الرفيعة وقاطعاً نفاذاً مثله، ليحفر بعد ذلك خطوطاً تكون من العمق بما يضمن ألا تلتئم آثارها الحفرية فور حدوثها مباشرة، بل تبقى مدة كافية تستطيع مادة المخ خلالها أن تؤدي عملية التثبيت.

ولكن هذه العملية تصطدم بعائقين معاً. أما العائق الأول فهو الإرهاق الذهني الناتج من استهلاك احتياطي القوى اللازمة للوصول إلى درجة التركيز المطلوبة. وسوف نرى فيما بعد أن كمية الاحتياطي لدى الإنسان الخارجي ضئيلة جداً. لأنه في حياته بصفة عامة، يتعاش على آخر ما تبقى له من رصيده من القوى العصبية، فلا يكاد يمتص كمية من الطاقة إلا ويعادلها لتوّه بصرف كمية تناسبها في الدرجة. فيترك الإنسان - من جرّاء استفادته للطاقات اللازمة له، ويكاد ذلك يكون وضعه

المستمر - الطريق الذي يؤدي به إلى الجديد أي إلى المجهول، لينزلق بفكره فوق الدروب المطروقة الممهدة تبعاً لعملية لا تستلزم أي جهد واع، ولا تتطلب أي تركيز. أما العائق الثاني، فهو تلك المقاومة التي تقاوم بها مادة المخ نفسها ذلك الفكر القاطع النفاذ الذي يجرحها كسناً الإبرة الرفيعة. إن الاستنتاجات السريعة والتعميمات التي لا تزيد عن كونها حشواً لا جدوى منه، والشعارات السفيفة المملة - كل هذه الوسائل الفنية الشائعة تستعملها جهات الطبيعة الإنسانية القائمة الجامدة في كل مناسبة لحث المرء على ترك البحث في المجالات الجديدة والمجهولة التي تستلزم كما قلنا جهوداً واعية وخلاقة.

وينصح باستعمال وسيلة فنية تهدف إلى هدفين اثنين أيضاً لننجح في نضالنا ضد هاتين العقبتين اللتين تواجهان كلا منا بصعوبات تختلف من شخص لآخر، وإن كان لا يسلم من مواجهتهما أحداً. فهي من جهة تتضمن تمرينات تهدف إلى تكديس القوى اللازمة لتكوين احتياطي كافٍ من الطاقة كما تتضمن من جهة أخرى تمارين عدة تهدف إلى الرقي بمستوى العمل التي تؤديه خلايا المخ. فإن تلك الخلايا تتقبل بسهولة التهذيب والتربية - وهي مزودة أيضاً في حدود حياة الجسم - بخاصة البقاء على ما هي عليه والاستمرار فيه. وقد تصل حساسية تلك الخلايا إلى درجة من الحدة تكاد تكون إعجازاً. فتمتاز الطبائع الراقية بدرجة عالية من رقي هذه الخلايا وإرهاق حساسيتها. ويمكن لجميع الناس من جهة المبدأ على الأقل، أن يسيروا في هذا الطريق الارتقائي فإن الباب مفتوح على مصراعيه. ولكن عبوره يتطلب جهوداً مستمرة وواعية وخلاقة، ما إن لم يُبدل، تتوقف عملية ارتقاء الخلايا وازدياد إرهاقها. وهو ما يحدث عامة عندما يكتمل تكوين الفرد. إذ تبدأ بعده حياته - أي يبدأ استغلاله لما يكون قد حصل عليه من تكوين، ويؤدي ذلك في غالبية الأحوال إلى ما يمكن أن نسميه بالتكيف الذهني - أي إلى "تحجر" في المخ يُفقد الإنسان بالتدريج كل قدرته على التكيف، كما أنه يفقده بالطبع كل قدرته على النفاذ بفكره إلى أعماق المجهول تبعاً.

إن المعاني والوقائع السابق عرضها لتبين لنا - بدون حاجة للرجوع إلى أسباب أخرى قد سبق أن لمحتنا إليها كما أننا سوف نعود إليها فيما بعد، كيف أصبحت الدراسات الباطنية وقفاً على أقلية تهتم قبل كل شيء بالأمور الروحية كما أنها تستطيع - كما كان فرسان الجرال^٨ يفعلون - أن تغتصب المعرفة اغتصاباً.

-٧-

لقد سبق وبيننا أن شعاع الخليفة ونظام الأفلاك وحدة واحدة، في بادئ الأمر. ثم يستبين الفرق بينهما بعد ذلك. وعليه فإن النسب بين درجات الأول والثاني تكون مختلفة. فهي في شعاع الخليفة - تبعاً لاختلاف المقامات - متغيرة، أما في نظام الأفلاك، فإنها نسب ثابتة. إن العلاقات الموجودة بين الأفلاك المتجاورة لهن نفس العلاقات الموجودة بين كمية متناهية الصغر وكمية متناهية الكبر. إلا أن تلك العلاقة بفضل مفعول قانون سبعة لا تصل أبداً إلى الحد الأقصى لها أي إلى علاقة الصفر باللانهاية مما يترتب عليه حتماً ولزماً كسر اتصال السلسلة وتهتم النظام بأكمله^٩.

^٨ يسمى هؤلاء الفرسان على الأصح بفرسان "سان جريال"، وقد اشتقت هاتان الكلمتان أساساً من كلمتي (Sang Royal) وتعنيان "الدم الملكي" وقد منعت الكأس المقدسة التي شرب منها للمسيح النبذ في لثناء العشاء الأخير بكأس "سان جريال" تبعاً للأسطورة. ولقد قال - وهو يرفع بها إلى شفثيه - هذه الكلمات: هذا هو دمي، دم العهد الجديد، الذي أريق عن كثيرين لمغفرة الخطايا (متى، ٢٦: ٢٨؛ مرقس، ١٤: ٢٤). وتدعى الأسطورة المتولدة أن يوسف الأريماطي Joseph d'Arimathie قد احتفظ بتلك الكأس المقدسة، وأنه نقلها بعد ذلك إلى مقاطعة بريتانى بشمال فرنسا.

^٩ انظر لوسبنسكى في كتاب شذرات P.D Ouspensky, Fragments of an Unknown Teaching حيث توجد هذه الغلطة.

لنحاول الآن أن نفهم معاني الأسماء التي سُميت بها درجات سلم نظام الأفلاك المختلفة. لقد تكلمنا فيما سبق عن الفلك الأول (البروتوكوزموس) والمطلق. وتتصل الدرجتان التاليتان، وهما الفلك المقدس (الأجيوكوزموس) والفلك الكبير (الميجالوكوزموس) بالنغمتين سى و لا في الطبقة الثمانية الكبرى على التوالي بما أسميناه بكل العوالم وبالمجرة اللبنيّة في شعاع الخليقة. وتمثل هاتان الدرجتان الحياة النفسية والفسولوجية في الفلك الأكبر (الماكروكوزموس) أي الكون الأكبر بصفته كائناً حياً. والحق يقال إننا لا نستطيع على حالتنا الراهنة أن نكون لأنفسنا مفهوماً واضحاً أو نصوراً لها صورة دقيقة عما سبق. فإنّ مثل هذه المعرفة، ومثل هذا الفهم لا يمكن أن يتأتيا للفرد إلا بعد ارتقاء باطنيّ طويل، وهي إذن معلومات ليست لها الآن بالنسبة لنا إلا قيمة نظرية. كما أنه على مستوى كينوننتنا لا تتخذ معاني هذا النظام بالنسبة لنا أهمية عملية إلا عند الفلك الثاني (الديتيروكوزموس).

ولنتساءل لماذا سُمي بالديتيروكوزموس - أي الفلك الثاني في حين أنه يكون فعلاً الدرجة الرابعة من نظام الأفلاك؟ ويستطيع القارئ أن يجيب على هذا السؤال لنفسه. يكون ذلك لسبب سبق أن أعطيناه في الفصل الحادي عشر - القسم الثاني صفحة ٢ وهو أنه لا يوجد بين المطلق ١ والمطلق ٢ أي الشمس أي درجة انتقالية تختلف في طبيعتها الجوهرية عنه. وهناك سدّم عديدة توجد على مستوى النغمة سى للسلم الثماني الأكبر، وهي النغمة التي توافق الأجيوكوزموس - أي الفلك الأقدس. فتطلق هذه السدّم كميات هائلة من الطاقة التي يتولد منها نتيجة لتناقل الذرات مجرات مكونة من نجوم أو شمس. وعليه فإنه تماماً - كما أن المطلق ١ وهو نغمة دو للسلم الثاني الأكبر يناسب الفلك الأول، كذلك المطلق ٢ وهو نغمة دو للسلم الثماني الجانبي الفلكي يجئ في المرتبة الثانية ويعتبر مثيلاً للأول. ولنترك الآن جانباً أمر الفلك الأوسط فإننا سوف نعاود دراسته بعد مضي فترة كافية. ونكتفي الآن فقط بالتنبيه إلى أن الحياة على هذه الدرجة من النظام تتمثل في العلوم الباطنية على صورة السماء السفلى التي تخضع لأمراء الهواء، وهم كبار قضاة الهواء. ولقد تعمدنا ذكر ذلك من أجل تحديد موقع الفلك الأوسط بالنسبة لنغمة فا للسلم الثماني الأكبر ونغمة سى للسلم الثماني الجانبي.

علينا الآن أن نواجه مشكلة الفلك الثالث والفلك الرابع. فلنبدأ إذن بالفلك الرابع. وإذا كانت التعاليم الباطنية المتوارثة لا تفيدنا كثيراً بخصوص الفلك الرابع، فإن المذهب يكاد لا يذكر عنه شيئاً. إنّ النصوص المذكورة لا تتضمن أكثر من بعض التلميحات العابرة للمشكلة التي أصبحت الآن الشغل الشاغل للعلوم الوضعية بفضل التقدم الحاصل، وبفضل ما توصلت إليه التكنولوجيا الحديثة.

وإذا كان الفلك الثالث هو الحياة على الأرض، وهو حياة الأرض بصفاتها كائناً حياً فإن مفهوم الفلك الرابع ينطبق على القمر بصيغة مشابهة. إلا أن القمر إذا نظرنا إليه على مستوى نظام الأفلاك ليس إلا جنيناً يقترب حالياً من نهاية مدة الحمل. إنّ الفلك الرابع لم يولد بعد. مما يوجب عليه أن يمتص قدراً من الطاقة والعناصر اللازمة له لإتمام نموه الناقص. ولقد أصبح من الممكن بفضل تقدم التكنولوجيا الحديثة أن تصل إليه هذه العناصر بكميات هائلة، فضلاً عن الازدياد المطرد الحاصل الآن في عدد أفراد المجتمع الإنساني وتنظيم هذا المجتمع على أسس جديدة، بالإضافة لتقدم وسائل التربية الحيوانية، واستغلال الأراضي الزراعية استغلالاً علمياً. إنّ هذه العناصر لتنبئ بتقدم سريع لعملية نمو القمر طوال المائة سنة القادمة. إلا أنّ الفلك الرابع يؤثر تأثيراً بالغاً على الفلك الثالث تماماً كالجنين في رحم الأم، وهو بالتالي يؤثر على الإنسان الذي هو جزء لا يتجزأ من الحياة العضوية على الأرض كما أنه يساهم في نمو القمر ويعتبر جنيناً كونياً.

هذا هو كل ما يمكن أن نقوله الآن فيما يختص بالفلك الرابع. فلنعد إذن إلى الفلك الثالث. انه يسمّى بالثالث في حين أنه يوجد بينه وبين الفلك الثاني الفلك الأوسط؛ ولكننا نستطيع أن نعتبره الفلك الثالث لنفس الأسباب التي جعلتنا نعتبر أن الفلك الثاني ثان في حين أنه يوجد بينه وبين الفلك الأول فلكان آخران.

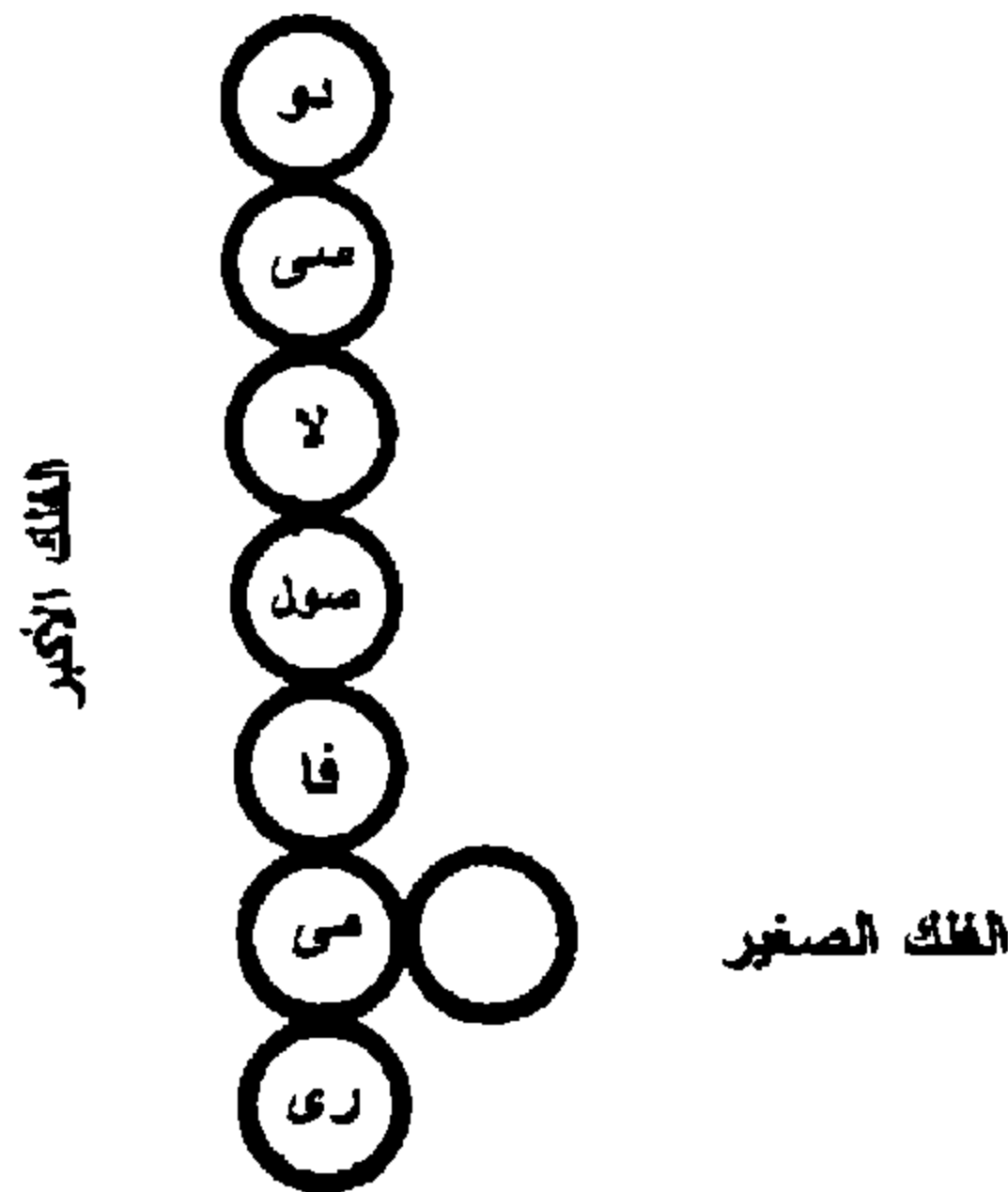
إن الفلك الثالث يمثل الأرض إذا نظرنا إليها بصفاتها كأننا حيًا. ولكنه يمثل الحياة العضوية على الأرض بالنسبة لإمكانيات إدراكنا المحدودة. وسوف نحاول الآن أن نحدّد وضعه بالنسبة للفلكين المجاورين له. إننا إذا نظرنا إلى الفلك الثاني أي إلى الشمس في مجموع نظامها على أنها وحدة واحدة، فإننا لنذكر بسهولة - حتى إذا كان ذلك من الزاوية الفلكية أو الطبيعية المحضة - أن العلاقة بين هذين الفلكين يمكن أن تقارن فعلا بالعلاقة الموجودة بين كمية متناهية الكبر وكمية متناهية الصغر. وبعبارة أخرى فإن الفلك الثاني هو الفلك العلوي الأقرب بالنسبة لـ الفلك الثالث.

فما هو الفلك السفلي الأقرب إلى الفلك الثالث من جهة أخرى؟ إن هذا الفلك لا يمكن أن يكون إلا كأننا حيًا - يُعتبر متناهي الصغر من جهة الحجم بالنسبة للمجموع، ومع ذلك فهو أحسن نموذج يمثل الحياة العضوية على الأرض. وبما أننا قد طابقنا بين هذه الحياة العضوية وبين الفلك الثالث، فإن الإنسان ولا شك أجدد الكائنات الحية بتمثيله.

إن الإنسان إذن هو الفلك الصغير، وكأي فلك آخر على صورة الله وشكيلته. ولعلنا يجب أن نلفت الأنظار هنا إلى أمر غريب: إنه من السهل علينا أن نتصور الفلك الثاني على صورة المسيح في مظهره الفلكي، أو في مظهره الفردي الشمسي تبعاً لصورته في التعاليم الباطنية - كما يسهل أن نتصوره وهو إنسان - ويتناسب ذلك كله - على أغلب الظن مع الحقيقة الموضوعية. ولكنه يصعب علينا أن نتصور الفلك الثالث أو الفلك الأوسط على صورة الإنسان وشكيلته. إلا أن العلوم الباطنية قد لجأت دائماً فيما يختص بـ الفلك الأوسط، وعندما تعمّدت وصف الطبقات السماوية أو أمراء الهواء، إلى صور من هذا القبيل كما أنها قد تحرّرت أحياناً إضافة أشكال حيوانية مصوّرة.

- ٨ -

أما إذا كان مفهوم الفلك الصغير (الإنسان الصغير) كما ذكرنا، فما هو إذن محله في سلم نظام الأفلاك؟ إنه يتحدّد كما في الشكل ٤٣



- شكل 43 -

Microcosmos = الفلك الصغير = الإنسان الصغير

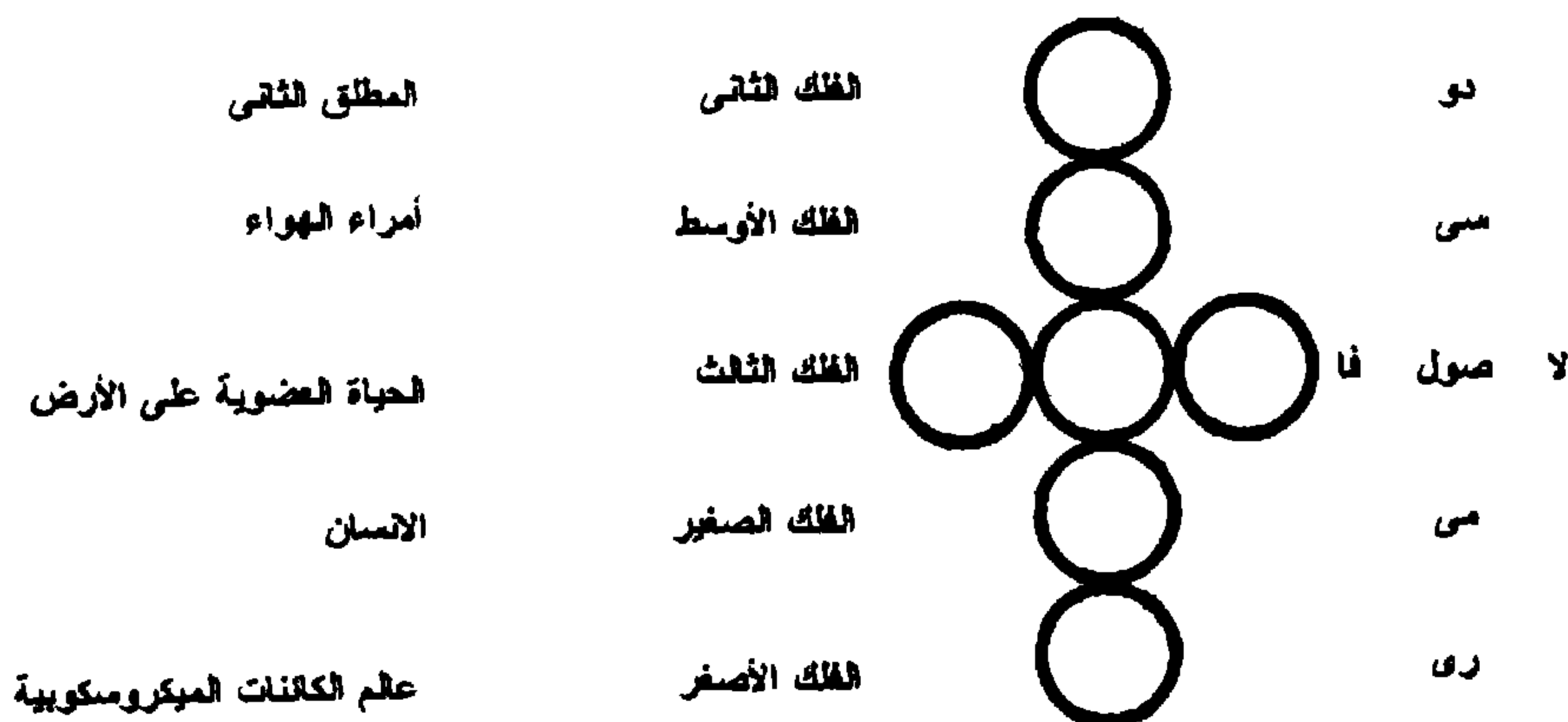
ولا يجب مع ذلك أن نعتقد أن الفلك الصغير يُمثّل الدرجة الأخيرة لسلم الحياة العضوية على الأرض. فإننا نعرف أنه من الوجهة الفسيولوجية على الأقل ترتكز حياة الإنسان على حياة العالم

الميكرو عضوي أو العوالم الميكرو عضوية، وأولها ما نسميه بناقلي الحياة وحاملي مبادئ الجنس الأساسية، وهي الحيوانات المنوية والبويضات، يلي ذلك سلم كامل من الخلايا الكبيرة والصغيرة منها البروتوزوا والبكتيريا والفيروسات التي تكون عالماً يظل خافياً عن أنظارنا ما لم نستعمل الميكروسكوبات. بحيث إننا إذا رجعنا إلى مبدأ جميع الأفلاك على شكل ثلاثيات نستطيع أن نستنتج أن حياة الإنسان بوصفه الفلك الصغير تُحددها الحياة العضوية على الأرض من جهة - أي الفلك الثالث الثالث وإن كانت لا تمثل إلا جزءاً لا يكاد يذكر فيها، كما تُحددها حياة عالم الكائنات الميكروسكوبية وهي تعيش في الإنسان وترتقي على حسابه، وإن كانت كل وحدة من وحدات هذه الحياة تُعتبر متناهية الصغر بالنسبة له. ونحن نبين في الشكل التالي العلاقات المذكورة:



- شكل 44 -

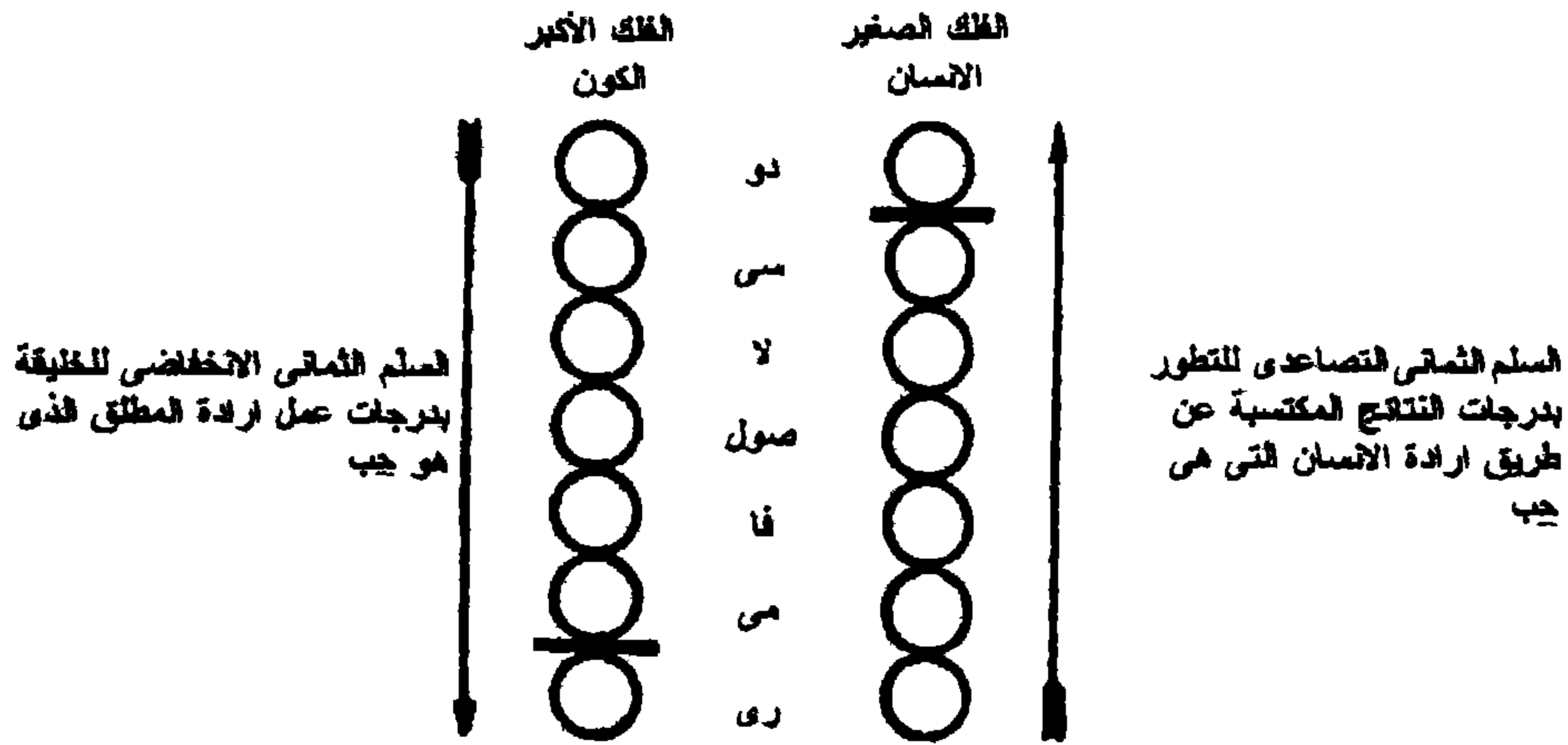
التريتوكوزموس (Tritocosmos) = الفلك الثالث؛
الميكرو كوزموس (Microcosmos) = الإنسان = الفلك الصغير؛
الميكرو ميكروكوزموس (Micro-Microcosmos) = الفلك الأصغر = الكائنات الميكروسكوبية.
ويسمح لنا هذا الشكل أن نفهم الشكل الخاص بالسلم الثماني الجانبي الفلكي فهما جيداً، وهو سلم الفلك الثاني إذا نظرنا إليه من الوجهة الديناميكية.



- شكل 45 -

{الفلك الثاني = Deuterocosmos؛ الفلك الأوسط = Mesocosmos؛ الفلك الثالث = Tritocosmos؛ الفلك الصغير = Microcosmos؛ الفلك الأصغر = Micro-microcosmos}.

ولا بدّ لنا بعد كلّ ذلك أن نستنتج أنه إذا كان تطوّر الكون لم يكمل على امتداد شعاع الخليقة الخاص بنا - إذ إن الفلك الرابع لم يولد بعد - فإننا من جهة أخرى - أي على الطرف الآخر لنفس المقام نرى ارتقاء الإنسان بصفته الفردية قد تعرّض على مستوى المراكز السفلية الثلاثة - وتعتبر هذه القوى الثلاث في الإنسان الخارجي قوى مشتتة الأثر، وعليه هو أن يحقق وحدتها، فيحقق بذلك الهدف الفعلي للدراسات الباطنية والتمارين العملية المتصلة بها. وقد تمثّلت في الشكل التالي جميع المهام الموكول إليه تنفيذها من أجل أن يطور الفلك الأكبر والفلك الصغير معاً:



- شكل 46 -

إن المعاني والأفكار والوقائع التي عرض لها هذا الفصل سوف تساعد القارئ على إدراك المهمة الموكول إلى الإنسان القيام بها، في مجموع نظام الأفلاك، وتقدير مدى المسؤولية الواقعة عليه.

- ٩ -

لقد تمكن الإنسان بفضل تقدم العلم والتكنولوجيا من أن يمسك بزمام الأمور بين يديه، وأن يتحكم في حياة الأرض العضوية على مستواها البيولوجي. ولقد رأينا أن الحياة العضوية تعمل كمحطة لتوصيل الطاقة الباعثة للحياة إلى الأرض وإلى القمر عبر الفاصل بين فا، مي من السلم الثماني الأكبر. وهي مهمة تكاد تكون قاتلة لنقل مشاققتها. وتتطلب كمية الطاقة الغير كافية التي تصل إلى القمر في ظروف السلام على الأرض بفضل ما يؤديه الإنسان من أعمال مع ما يحيط به من نبات وحيوان - أن يتدخل الفلك الثاني تدخلاً حتمياً وحاسماً يحدث في الفلك الثالث هزات شاملة وعميقة، وهدفها ضمان تغذية الجنين الفلكي - أي الفلك الرابع وضمان نموه بفضل ازدياد مطرد في صرف

الطاقات المطلوبة على هذا المستوى بالذات. هذا هو السبب الفلكي الأعلى لقيام الحروب واندلاع الثورات وانتشار الأوبئة وغير ذلك من الكوارث الكبرى التي تنتاب الإنسانية. لقد لوحظ منذ قديم الزمن أن توالي ظهور البقع الشمسية الكثيفة ينتج عنه على الأرض زوابع مغناطيسية وحالة سيكولوجية تؤدي عامة إلى اشتباكات على المستويات الاجتماعية والدولية وبين مختلف الأجناس. كلما زاد عدد أفراد الجنس البشري، فاستطاع الإنسان أن يزيد من كمية الماشية ويحسن من أنواعها كذلك فيما يختص بالأراضي المزروعة... الخ. مما يجعل النغمات لا وسول من الطبقة الثمانية الجانبية تردد أصواتاً نقيّة قويّة، ويتمشى ذلك الأمر بالطبع تمشيّاً تاماً مع قوانين الأفلاك، كلما قلّ نصيب الطاقة الذي يجب على كلّ واحدٍ من سكان الأرض أن ينتجه، وكلما أصبحت الحياة على الأرض سعيدة ورغبة ومتيسرة.

إلا أنه كلما خفت عن عائق الإنسان قيود هذه العبودية كلما ظهرت أمام وجهه مشاكل أخرى كما أنه لن تكفّ المشاكل تتوالى. ولكنها سوف تقابله على مستوى أرفع في كلّ مرة. وعلى الإنسانية قبل ذلك أن تمرّ بنجاح عبر اختبارات نضوجها. نعم إنّ تقدّم التكنولوجيا السريع يجعل عصرنا عصراً يزدهر بالوعود البراقة. ولكن الأمر يختلف تمام الاختلاف فيما يختص بالتقدم الأخلاقي. فقد أصبح لزاماً على الإنسان الخارجي أن يبذل قدراً هائلاً من الجهود الواعية على المستوى الباطني من أجل أن يعود التوازن المفقود بين العلم والوعي، ومن أجل أن يساهم مساهمة ناجعة كما يجب عليه أن يفعل، في عملية ارتقاء نظام الأفلاك ارتقاءً متناسقاً منسجماً بفضل ارتقائه هو.

الفصل الثالث عشر

مبدأ النسبية - المفاهيم الموضوعية والذاتية للزمن - وحدات الزمن - جدول التكافؤ - العلاقة الحسابية بين مختلف وحدات الزمن: الانطباع، التنفس، الصحو أو الاستيقاظ، النوم، الحياة الاعتيادية - جدول الارتقاء - أبعاد وفضاء (مكان) الزمن - موازاتهم.

- ١ -

لعل القارئ لازل يذكر أن الزمن يكون المبدأ الأكبر الثاني عند التجلي وفي خليقة الكون. فإن الكون بكل ما يحتوي عليه يوجد في الزمن تماماً كما يوجد في المكان. وهو يخضع لقانونين أساسيين هما قانون ثلاثة وقانون سبعة. ويهدف قانون سبعة إلى حصر فعل الزمن الهدام في نطاق نظم دورية - كبيرة كانت أم صغيرة - تسمح لكل ما هو مخلوق بالاستمرار والبقاء. ولا ينفصل مفهومنا للزمن عن مفهومنا للحركة. وبعبارة أخرى فإننا لننتصور الزمن نلجأ إلى الحركة، وهي تخضع لقانون سبعة. وسوف نحاول الآن أن نتعمق في فهم طبيعة الزمن على قدر ما نستطيع: إلا أن انغماسنا مع كل ما لدينا من مفاهيم في نفس الزمن يصعب من عملية الاستكشاف ويحد من مداها.

وتواجهنا دراستنا للزمن في بادئ الأمر بمبدأ النسبية. ويحيط هذا المبدأ بكل المظاهر المتعددة للتجلي الموجودة في داخل الظاهرة الزمنية نفسها، كما أنه يجعلها تبدو - وهو في ذلك يشبه الفانوس السحري تماماً - بمثابة أشكال متلاشية لا يقر لها قرار. إن ما يوجد سوف يوجد في داخل الزمن إلى أن يجئ اليوم الذي يُنفخ فيه في البوق السابع فيعلن أن العمل الذي قد أنشأه المطلق لاقى تمامه. وعندئذ فإن ملكوت الأرض يصبح ملكوت الله وملكوت المسيح الذي هو ألفا التجلي والأوميغا فيه. ولقد كان الملاك يحلف تبعاً لرؤيا يوحنا في جزيرة پاثموت: أنه لن يكون زمان بعد ذلك^١.

- ٢ -

أننا وقد بدأنا في دراسة الزمن لا يجب أن نخفل ما في أحاسيسنا من ذاتية. ولكننا لا نستطيع أن نصل إلى ما هو موضوعي إلا عن طريق ما هو ذاتي. فإن في ذلك المعنى العميق للعلوم الباطنية: إذ هي تسمح للإنسان الخارجي أن يعطى نفسيته الذاتية قيمة موضوعية حقة. فإنه يستطيع أن يصل إلى ذلك بطريقة كالتي تستعمل في حالة ضبط الآلات الدقيقة: إذ يُعين في تلك الآلات قبل استعمالها ما نسميه بمعدل الخطأ فيها. فإذا أخذت "ذاتية" الآلات هذه باعتبار كاف، أمكننا أن نسجل بها مشاهدات صحيحة، رغم ما فيها من الأخطاء. ولكي ندرس جميع ظواهر عالمنا الداخلي إلى جانب ظواهر العالم الخارجي دراسة دقيقة، علينا قبل ذلك أن نحدد ونقدر معدل الخطأ للآلة النفسية التي نستعملها في هذه الدراسة، وهي واحد من أهم عملاء الشخصية. إن جميع الدراسات الباطنية لتتجه بكل جهودها نحو هذا الهدف. حتى إذا ما حققه الإنسان - عند ولادته الثانية - دخل بذلك إلى مجال جديد من مجالات الشعور والوجود، مجال يختلف تمام الاختلاف - كما أنه موضوعي لا يستطيع الإنسان الخارجي أن يدركه إلا بواسطة تصورات متماوجة غامضة.

^١ سفر الرؤيا، ١٠: ٦، ١١: ٥.

وبناء عليه، فإنه مادامت طبيعتنا تتسم بالذاتية - أي بالنسبية، لن نستطيع أن ندرس الزمان دراسة عميقة حقة إلا إذا استعنا بمبدأ النسبية.

- ٣ -

إن إحساسنا بالزمن إحساساً يتغير. وهو يتغير بصيغتين: من شخص إلى آخر أولاً، أما بالنسبة للشخص الواحد فتبعاً للظروف الطبيعية أو النفسية التي يوجد فيها. فإن للسن والحالة الصحية والانفعالية تأثيراً معروفاً للجميع. إلا أنه يوجد إلى جانب تلك الحالات العامة حالات خاصة يتلاشى الزمن فيها تماماً: كما يحدث مثلاً في حالات النوم العميق التي لا تصحبه أحلام، أو عندما نفقد الشعور وقتياً، أو في حالات التخدير العام. ويعزى فقدان الإحساس بمفهوم الزمن فيها إلى أسباب فسيولوجية: إلا أن الإحساس بالزمن قد يخفى أيضاً على أثر مجهود واع وإرادي كما يكون ذلك بالذات عند التركيز الذهني. فإذا جاهد الباحث بمثابة لا تملّ لوحظت هذه الظاهرة على أثر التمارين الأولى. وكلما ازداد التركيز الذهني حدة وتأكيداً كلما قل إدراك الباحث للزمان. حتى إذا ما توصل بفضل جهوده المنظمة المتواصلة - إلى إزالة كل شيء يعترض مجال مراقبته الذهنية - فيما عدا موضوع تركيزه مهما كانت طبيعته - شيئاً يتسم بصفات فيزيائية طبيعية كان أو موضوعاً أخلاقياً - ثم استطاع بالإضافة إلى ذلك أن يحتفظ بقوة انتباهه مثبتة على نقطة واحدة - مما يولد ما يسمى بظاهرة التأمل - اختفى الزمان اختفاءً متكاملًا بالنسبة له. ونحن نرى على نقيض ذلك أنه كلما ازداد انتباه المرء تشبّهت، كلما ازداد الزمان بالنسبة له امتداداً.

إنها ظاهرة موضوعية في حد ذاتها. بل إنها لقانون. وسوف نشرح سبب وجودها مع الوسيلة التي تؤدي بها عملها فيما بعد عندما نتعرض لدراسة مذهب الحاضر.

وهناك ظاهرة أخرى يجب أن نهتم بالتنبيه إليها: إنها قدرتنا على التغيير من سرعة إدراكنا للزمان: وهو ما يحدث كل يوم وفي عدة مناسبات. إلا أننا لا نغير هذه الظاهرة اهتماماً لأنها تحدث بشكل ميكانيكي وعلى نطاق ضيق. ولكنها ظاهرة يمكن أن تتكرر إرادية وعلى نطاق أوسع.

فلقد قصّ علينا أحد أبطال لعبة التنس، أنه في إحدى المباريات، تلقى كرةً بالغة الصعوبة، فرأى هذه الكرة فجأة تقترب منه ببطء. وكان أن مكنته شدة بطئها من تقدير الموقف تقديراً إجمالياً واتخاذ قرار مناسب، كما مكنته أخيراً من تصويب كرة لخصمه <ببراعة فائقة> انتزعت إعجاب الخبراء.

وتكون الحالات التي يبدو الزمان فيها على حالة من التمدد نتيجة لزيادة بالغة في سرعة تذبذبات المراكز عامة - وفي سرعة تذبذبات المركز الحركي على الأخص، وهو المركز المهيمن على عملية تسجيل ظواهر العالم الخارجي والعالم الداخلي.

ونستطيع أن نقول بصفة عامة إنه كلما زادت سرعة التسجيل الحسي للفرد كلما بدت له الحركة التي يتتبعها بطيئة. وعلى النقيض من ذلك فإنه كلما ضعفت سرعة التسجيل الحسي كلما بدت له نفس هذه الحركة - أو بالأحرى كلما بدا له سريان الزمان - سريعين.

- ٤ -

ونحن نستطيع أن نميز - على المستوى الذاتي بالنسبة لسرعة التسجيل الحسي - بين أربعة أنواع من الحركة:-

حركات تكون سرعتها صغيرة إلى درجة تجعل الجسم المتحرك يبدو ساكناً. ومن أمثلة ذلك كافة ظواهر النمو، وتنقل عقارب الساعة التي تشير بواسطتها إلى الساعات والدقائق حركات تكون سرعتها في متناول التسجيل الحسي، وإن كانت لا تغير شكل الجسم المتحرك في الحس. ومن أمثلة

ذلك كافة الحركات التي نراها في حياتنا اليومية، كالمشي والرقص، أو العربات والسيارات والطائرات والسفن، أو حركات عقارب الثواني الخ.

حركات تكون سرعتها أكبر من ذلك بكثير مما يجعل تسجيلها الحسي للجسم المتحرك تسجيلاً مشوهاً فلا نستطيع أن نتتبع إلا آثار حركة الجسم فقط. ومن أمثلة ذلك الحركات السريعة، وخاصة إذا تكررت كالحركات التذبذبية الناتجة مثلاً عن شوكة رنانة الخ...

حركات تبلغ سرعتها حدّاً فائقاً يجعل الجسم المتحرك "يتلاشى" ومن أمثلة ذلك المنحنى التي ترسمه الرصاصة المنطلقة الخ...

ولقد بينّا أن أنواع الحركة أنواع ذاتية - أي أنه يمكن لشخصين أو أكثر أن يختلفوا في تسجيلهم الحسي لسرعة نفس الجسم المتحرك - وخاصة إذا كانت شديدة القرب إلى الحدود الفاصلة بين أي نوعين من هذه الأنواع الأربعة - . وهي تعتبر موضوعية لأي شخص بمفرده بالنسبة لسرعة تسجيله الحسي بالطبع، ولن يفوتنا أن ننبه إلى أهمية الملاحظة السابقة. فإننا سوف نستطيع أن نقدر النتائج الحاصلة في مجال السيطرة على المركز الحركي وقسمي المركزين الآخرين الحركيين بواسطة التغيرات التي تعترى تسجيلنا الحسي للحركات المختلفة.

ويلعب اكتسابنا للقدرة على تغيير سرعة تسجيلاتنا الحسية تغييراً إرادياً - إن إسراراً أو إبطاءً - دوراً هاماً في عملية الارتقاء الباطني، فإنه يجد تطبيقاً عملياً في مجال الحركات كلها ومنها العمل النفسي، وهو أساساً حركة، فإننا نستطيع بفضل تدريب مناسب للفكر فينا، أن نحيط من جهة بمجموعة كبيرة من الأفكار والمعاني التي لم نكن لنلم بها قبل ذلك بهذه السهولة. كما نستطيع أن نتعمق من جهة أخرى بحدّة فائقة في أدق التفاصيل وأصغرها. كما تزيد طاقة الباحث على العمل بنسب هائلة بفضل حيازته على هذه القدرة. إلا أن العمل بمثل هذا التدريب - على مستوى العواطف والانفعالات يسمح لنا بادراك ما تصبوا إليه كبرى التجمعات الإنسانية في الخفاء - إن كانت دولا بمفردها أو مجموعات متحدة من الدول - كما يسمح لنا بتبنيها وإظهارها في الإطار المجسم الملائم لها. وهو يكشف على المستوى الفردي للحياة الانفعالية عن أعماق مجهولة.

ولقد كان كبار قادة الإنسانية يتمتعون جميعاً بهذه القدرة على قسط هائل من التطور كالإسكندر الأكبر، والإمبراطور أغسطس، والقيصر بطرس الأكبر وجميعهم ممن أعطت أعمالهم اتجاهاً جديداً لتاريخ الشعوب. وهو ما يفسر لنا سرّ طاقتهم الخارقة على الإفادة الفائقة من الزمان فليس هناك تفسير آخر لذلك.

ويجب أن نذكر هنا قاعدة هامة من قواعد العلوم الباطنية، تتمشى مع الاعتبارات السابقة وهي نقول: إن الدقة في المحافظة على المواعيد هي مخزن الزمان الحافظ له.

- ٥ -

سوف نحاول الآن أن نحدّد بعض وحدات الزمان مع عمل كامل الاعتبار لمبدأ النسبية. وهي وحدات طبيعية ولكن قيمتها تتخذ مقادير مختلفة تبعاً لدرجات سلم الأفلاك المختلفة التي تنطبق عليها. وإن كانت تلك القيمة مطلقة من الوجهة النظرية البحتة.

إن الحياة العضوية تتميز بخاصية التنفس. ألم يرد في النصوص المقدسة أن الله بعد أن كون الإنسان من تراب الأرض، قد نفخ في فتحتي أنفه نفس الحياة فأصبح روحاً حياً^٢؟ ألم يرفع الملك داود صوته معلناً بجهارة أن كل ما يتنفس يمجد الباقي أزلاً^٣.

^٢ سفر التكوين، ٢: ٧، ٢٢: ٧، أعمال الرسل، ١٧: ٢٥.

^٣ المزمير، ١٥٠: ٦.

إذا كان التنفس، كما قلنا مسبقاً هو الميزة الأساسية (أو الخاصة الرئيسية) للحياة العضوية، المحرك الأول الذي يوصل الحركة إلى مجموع الأعضاء ويضبط تأدية وظائفهم، فهو من المنطقي أن نعتبر دوام التنفس (زمن التنفس) للنوع (الجنس) كوحدة الزمان القاعدية.

إلا أن الحياة العضوية على الأرض تخضع لحياة الجنس البشري^٤، وتتبع خطاها على طريق الارتقاء. ولقد أخذ الإنسان يسيطر بالتدريج على ارتقاء العالمين الحيوانيين والنباتيين بفضل الإسراع المطرد في التقدم العلمي. فأصبح يغير من طبيعة الأرض، ويحول الأنهار عن مجاريها الأصلية، ويستكشف باطن الأرض ليستغله كما أنه نجح في تقنيات الذرة. وينتظر أن يصل الازدياد الحاصل في الحياة العضوية بالإضافة إلى استغلالها استغلالاً منطقياً إلى أقصى حدوده، في المستقبل القريب. فيساهم الإنسان بذلك - بدون وعى منه - مساهمة ناجحة في تطوير شعاع الخلقة الخاص بنا، وبالتالي في ارتقاء كوكبنا وارتقاء قمره.

ولقد علمنا من جهة أخرى أن الإنسان يحوى في داخله على عناصر الطبيعة. وأنه ليبداً من الطبيعي إذن أن نعتبر تنفس الإنسان وحدة الزمان الأصلية بالنسبة للفلك الثالث، وهو الحياة العضوية على الأرض.

كما أننا نعلم أن مدة تنفس الإنسان البالغ تساوي ثلاث ثوانٍ بالتقريب. هذه هي الوحدة الأساسية الأولى للزمن.

أما الوحدة الثانية بالنسبة للحياة العضوية كلها فهي اليوم الكامل. كما أنها بالنسبة للإنسان والحيوان الدورة التي تشمل الصحو والنوم وتتابع فيها فترتا النشاط والراحة. وأخيراً فإن أطول وحدة طبيعية للزمان بالنسبة للإنسان هي طول حياته نفسها، وتقدر عامة بثمانين عاماً.

فإذا قارنا هذه الوحدات الثلاث فيما بينها نرى أن بينها علاقة حسابية تساوي ١ : ٣٠,٠٠٠ تقريباً. فإن كل ٢٤ ساعة تحتوى على ٢٨,٨٠٠ عملية تنفس تستغرق كل واحدة منها ٣ ثوانٍ، في حين تتضمن الثمانون عاماً ٢٩,٢٠٠ يوماً. أما إذا قسمنا الثلاث ثوانٍ التي تمثل مدة التنفس الواحد على نفس المعامل ٣٠,٠٠٠ فإننا نحصل على ١ / ١٠,٠٠٠ من الثانية، وهي المدة التي يستغرقها البرق، وهي تمثل أيضاً أقصر انطباع بصري للعين.

وإذا كانت عملية التنفس تستغرق في الإنسان ثلاث ثوانٍ فإنها تستغرق في الطبيعة - أي في العالم النباتي، مدة أطول بكثير - أي أنها أبداً بكثير منها في الإنسان. إن الدورة التنفسية تتضمن شهيقاً وزفيراً تستغرق في النبات ٢٤ ساعة إذ أن الشهيق يتم نهاراً بينما يتم الزفير ليلاً. ويساهم الإنسان أيضاً بصفة وحدة من وحدات الحياة العضوية على الأرض في إيقاع الطبيعة التنفسي الدوري ويستغرق كما قلنا مدة تعادل ٢٤ ساعة. فإن التنفس في الإنسان يعتريه التغيير فعلاً أثناء النوم فيشمل الإيقاع العددي فيه بالإضافة إلى محتوياته الكيماوية.

ومما سبق نستطيع أن نستنتج أن المعامل العددي المساوي لـ ٣٠,٠٠٠ يظل ثابتاً على مستوى سلم الوحدات الزمنية الخاصة بالفلك الصغير كما يظل ثابتاً في علاقة مدة تنفس الفلك العلوي المجاور له أي بمدة تنفس الحياة العضوية على الأرض. ولقد سمحت لنا الاعتبارات السابقة بإقامة الجدول التالي:-

| الحياة العضوية على الأرض | الإنسان | |
|--------------------------|--------------|------------------------|
| — | ٠,٠٠٠١ ثانية | الانطباع الواحد |
| ٢٤ ساعة | ٣ ثوانٍ | مدة التنفس |
| ؟ | ٢٤ ساعة | دورة الاستيقاظ والنوم |
| ؟ | ٨٠ سنة | فترة الحياة الاعتيادية |

^٤ سفر التكوين، ١ كما سبق أن ذكرنا.

فما أغرى تطبيق نفس المعدل العددي (٣٠,٠٠٠) على الحياة العضوية في مجموعها تطبيقاً مباشراً. لكننا يجب أن نقاوم هذا الإغراء فهو خطأ جسيم، كما نستطيع أن نرى ذلك لتوه. فإن الحياة العضوية في هذه الحالة سوف تقتصر على مدة لا تتجاوز ٢,٤٠٠,٠٠٠ سنة، وليست بالمدة الكافية بالطبع.

-٦-

لقد استطاع علم الأنثروپولوجيا بفضل الوسائل الحديثة المستعملة في تحديد أعمار الهياكل العظمية لإنسان ما قبل التاريخ وحيواناته، أن يقيم جداولاً زمنية تعتمد على ارتقاء الجنس البشري بعد انفصاله عن الفصائل الحيوانية الراقية. ولا ننكر بالطبع أن أرقام هذه الجداول أرقام تقريبية، ولكنها تتضمن نسباً مدرجة لها أهميتها.

ولعلنا نفيد كثيراً إذا أطلعنا بسرعة على ما يقدمه لنا علم الأنثروپولوجيا من نتائج قد حصل عليها بفضل مناهج العلوم الوضعية وحدها، فنتعمق في فهم دور الإنسان الأساسي ودور ارتقائه في تأثيره على ارتقاء الحياة العضوية في مجموعه، مما يؤكد أهمية رسالته في الارتقاء بشعاع الخليقة الخاص بنا بما في ذلك الفلك الرابع.

| العصر الجيولوجي | التواريخ التقريبية (حتى يومنا هذا) | فترات التطور الانشائي للجسم للإنسان | المصدر الأركيولوجي | فترات تطور المجتمع الإنساني البدائي |
|--|------------------------------------|--|--|--|
| الهيولوسين أو العصر الحالي | ١٤٠٠٠ سنة | الشكل الجسمي الحالي للإنسان Homo sapiens recens | العصر الحديدي العصر البرونزي الفنوليثيكي | تنظيم ما يسمى بالـ gens (الأسرة الموحدة الأصل) |
| العصر الجليدي الحديث | ٤٠٠٠٠ سنة | الشكل الجسمي الحالي للإنسان Homo Sapiens fossilis | الباليوليثيكي الحديث أو الأعلى | الكومونات القديمة التابعة لما يسمى بالـ gens Matriarcale (نظام الأسرة ذات الأصل الواحد المنسوب للأم) |
| العصر الجليدي الأوسط | ١٠٠٠٠٠ سنة | إنسان ليدنرثال | { الباليوليثيكي القديم | { القطعان البدائية |
| العصر الجليدي القديم | ٨٠٠٠٠ سنة | إنسان ميلبرج كلاتشروب سيناثروب | | |
| بليوسين ميسوسين أوليوسين إيوسين | ٦٠٠٠٠٠٠ سنة | فوستروبيثيك رامابيثيك بريويثيك | - | - |

٥ أبعد الخطوات الزمنية في تطور الإنسان البدائي. وضع الجدول الزمني ب. ي. بوريسكوفسكي، ماضي الإنسانية البعيد، موسكو طبعة أكاديمية العلوم بوريسكوفسكي ١٩٥٧ ص ٣١٢ مترجم عن الروسية.

ولا يجب أن نستغرب لقدم ظهور الإنسان كما يتبين لنا من هذا الجدول. هناك البيانات عن الإنسان تسمح لنا بتكوين فكرة عامة عن بقاء الجنس البشري:

لا يتعدى الحجم الأقصى للمخ في القروء الأنثروبولوجية ٦٠٠ - ٨٠٠ سم^٢.

أما عن حجم مخ البيثيكانثروب (قامته ١٦٥ - ١٧٠ سم) ٨٥٠ - ٩٥٠ سم^٢.

كان هذا النوع البشري يتمتع بنطق بدائي جداً، كما أنه كان منتصب القامة.

أما مخ السينانثروب ويعتبر أول جنس بشري بمعنى الكلمة فإن حجمه عند المرأة ... ١٠٥٠ سم^٢

وعند الرجل ١١٠٠ - ١٢٠٠ سم^٢

وقد لوحظ فيه أنه يفضل استعمال اليد اليمنى عن اليد اليسرى، وهو من مميزات الإنسان.

ولا نكاد نلاحظ ذلك في حالة البيثيكانثروب، وهناك عدم تناسق نصفي يعتري تركيب المخ في حالة تفضيل اليد اليمنى على اليد اليسرى.

وكان السينانثروب يستطيع أن يتكلم. ولقد استنتج ذلك من البروز الواضح الموجود على عظام الرأس والناجم عن أثر ضغط الجزء الخلفي السفلي للتعريجة الجبهية السفلى من المخ على سطح العظمة المناسبة.

يتراوح حجم مخ الإنسان المعاصر بين ١٤٠٠ - ١٥٠٠ سم^٢

لقد أخذ الإنسان البدائي يتقدم على الطريق الطويل المؤدى إلى التقدم العلمي المادي بفضل قدرته على العمل، وبقدر ما كان يبذله من جهد كما سمحت له بذلك قدرته على إصدار مقامات متسعة من الأصوات المختلفة التي مكنته من إنشاء اللغة.

-٧-

ولعل ما سبق قد بين لنا بوضوح أنه لا يجوز في حالتنا الراهنة لتقدم العلوم أن نطبق المعامل ٣٠٠٠٠ على الوحدات الزمنية المقارنة في الأفلاك المتجاورة. كما فعل ذلك بعض الكتاب^٦ إلا أن البيانات الموجودة في الجداول السابقة تسوقنا إلى المشاهدة التالية. إن المعدل العددي المذكور ٣٠٠٠٠ يبين العلاقة الموجودة بين تنفس الإنسان وتنفس الحياة العضوية: يجدر بنا إذن أن نطبقه على سلم ارتقاء الإنسان لأعلى مستوى الأفلاك. ولكننا مع ذلك، وإذا كان يمكننا أن نطبق الجدول السابق للوحدات الزمنية المختلفة على مستوى الإنسان الخارجي والإنسان ٤، فإننا لا نستطيع أن نطبقه على الذين قد بلغوا مستويات الوعي العليا، ونعني بهم الرجال الداخليين ٥، ٦، ٧. ولقد نظمنا الوحدات الزمنية المختلفة بموجب هذا المبدأ كما هو مبين في الجدول التالي، تبعاً لشتى مراحل الارتقاء الباطني. ويجب أن ننبه القارئ إلى أن العמוד الأول مخصص للرجال ١، ٢، ٣، ٤ إلا أن الإنسان ٤ لازال يعتبر خارجياً. إلا أنه يتمتع بالاتزان التام.

ولعل القارئ لازل يذكر أن الإنسان ١، ٢، ٣، ٤ لم يتطور فيه بعد تطوراً تاماً إلا الجسم الطبيعي. ولكنه يكتسب بعد تكامل تطور شخصيته وما يترتب عليه من ولادة ثانية، جسماً كوكبياً. حتى إذا ما بلغ مرتبة الإنسان ٥ أصبح لا ينتمي إلى الفلك الثالث فحسب، بل إلى الفلك الأوسط أيضاً وهو يتفق مع النغمة فا للسلم الثماني الأكبر. ويقال عن مثل هذا الرجل إنه زوّد الآن بالحياة الكوكبية. فإذا بلغ مرتبة الإنسان ٦ وحاز على جسم ذهني قد تطور ووُلد، فإنه سوف يساهم أيضاً في حياة

^٦ انظر لوسبنسكى المؤلف المذكور ص ٤٥٩ والتالية (النسخة الفرنسية).

الفلك الثاني. وهناك إذ يدعم ما قد حصل عليه من النتائج - يبلغ مرتبة الإنسان ٧ - وبذلك يكون قد بلغ أقصى درجة يستطيع أن يرقى إليها بصفته إنسان يعيش على سطح الأرض. وهو إذ يزود بما يسمى بجسم النعمة (أو بالجسم السببي) يُقبل في صدر تلك الأخوية العليا التي قال عنها القديس بولس الرسول أن الابن فيها سوف يصبح بكرًا ما بين إخوة كثيرين^٧.
واليك الجدول الشامل:

| مرحلة الارتقاء ← | الإنسان ١، ٢، ٣، ٤ الجسم الطبيعي | الإنسان ٥ الجسم الكوكبي | الإنسان ٦، ٧ الجسم الذهني يدعمه جسم النعمة | وحدات الزمن ↓ |
|------------------------|---|-------------------------------|--|---------------------|
| | | | | |
| الانطباع الواحد | ١، ٢، ٣، ٤ من الثانية | ٣ ثوان | ٢٤ ساعة | |
| التنفس | ٣ ثوان | ٢٤ ساعة | ٨٠ سنة | |
| اليوم الكامل | ٢٤ ساعة | ٨٠ سنة | ٢، ٤٠٠، ٠٠٠ سنة | |
| الحياة | ٨٠ سنة | ٢، ٤٠٠، ٠٠٠ سنة | ٧٢ مليار سنة | |

-٨-

عُرف مبدأ النسبية من قديم الزمان. فقد قال القديس بطرس الرسول أن اليوم أمام الرب كآلف سنة^٨. كما أننا نقرأ في صلاة موسى أن ألف سنة أمام عينيك كيوم البارحة.....كسهرة في الليل^٩. ونحن نجد عند الغنوصيين (الباطنيين) إشارة مماثلة استقوها على أكبر الظن من نفس المنبع: أن يوم النور الواحد كآلف سنة من سنين العالم^{١٠}.
ولا نعرف بالضبط ما كانت تعنيه في النصوص المذكورة كلمات مثل "يوم" و "السهرة في الليل" و "يوم النور الواحد" ولكن يبدو أنه كان لذلك كله مبدأ نظري ثابت ومتفق عليه. ولكننا لن نستطيع أن نوفق بين هذه النصوص المختلفة والتأويلات المتباينة إلا بالرجوع إلى المصادر القديمة والبحث فيها من جديد^{١١}.

^٧ الرسالة إلى أهل رومية، ٨: ٢٩.

^٨ الرسالة الثانية لبطرس، ٣: ٨.

^٩ مزمو ٨٩: ٤.

^{١٠} عن المصدر القبطي المترجم باسم Pistis Sophia أي الحكمة الخفية.

^{١١} ولم تنجح المحاولات الكثيرة التي عملت من أجل التوحيد على قاعدة ثابتة بين النصوص المذكورة وشتى المصادر الهندية - لو إيجاد مطابقات كاملة - ولكنها أدت إلى نتائج متقاربة. وتستعمل المصادر الهندية وحدات تشابه الوحدات المذكورة تنفس براهما، لو يوم وليلة براهما. ولكن نفس المصادر تصل بالنسبة لما يسمونه بالماها مانفانتيرا - أي التجلي الأعظم إلى ٣، ١٠، ١٠٠ من السنين. بينما أننا إذا أضفنا

-٩-

هذه هي بعض إشارات مختصرة بالطبع يمكن استنتاجها من جدول التكافؤ الزمني. إن الباحث إذ يصل إلى الولادة الثانية فيزود بجسم كوكبي، ويرتفع إلى مرتبة الإنسان - ٥ - ينتمي إلى الفلك الأوسط بصفة نهائية، وإن كان لازال يعيش على الأرض. فيؤمله ذلك من الاضطلاع على الفلك العلوي المجاور - أي على الفلك الثاني، وهو الفلك الخاص بالابن. فإننا نجد مثلاً العبارة التالية في ترنيمة من الترانيم التي ينشدها المؤمنون خلال دورة البصخة - وقد تبدو غريبة لمن لا يتنبه إلى ما سبق: إنني لأشاهد قصر ك يا ربى. والحق أن الحياة الكوكبية التي تتعدى مليوني سنة أرضية لجزء وفيرٌ بالنسبة لما يتحتم على الباحث أن يبذله من جهد في عمله. فإننا إذا أغفلنا ذكر الحياة الشمسية، وهي خاصة بالإنسان ٦، ٧ فإن حياة الإنسان - ٥ - بالنسبة لشعور الشخصية فينا، وهو شعورٌ نسبيٌ ومحدد من جميع الجهات، تمثل الخلاص حقاً كما تمثل الحياة الأبدية وهما معاً موضوع الصلوات الخاصة بالطقوس المسيحية. إلا أن الإدراك الحسي للزمان مماثلٌ في شتى الأفلاك المختلفة. حيث إن كل فلك ثلاثي الأبعاد في حد ذاته ومماثلٌ لباقي الأكوان. ذلك أن الزمان يختلف هو نفسه من فلكٍ لآخر. فإذا كانت مدة حياة الجسم الطبيعي الفيزيائي لا تتجاوز عامة ثمانين سنة أرضية فإن مدة حياة الجسم الكوكبي لا تتجاوز هي الأخرى ثمانين سنة كوكبية - أي ثمانين سنة من سنى الفلك الأوسط. وهكذا دواليك. إن الفردية الإنسانية إذن ترتفع من درجة لأخرى فوق سلم الأفلاك في حياة لا تتعدى الثمانين السنة المذكورة - فيما عدا بعض الاستثناءات القليلة - من السنين المناسبة بالطبع لكل درجة على حدة - لتصل في نهاية الأمر إلى عتبة الفلك الأول، وتُستقبل فيه أي في صدر المطلق - ١ - كما يُستقبل الابن الضال.

-١٠-

لقد نجحنا إذن في تفصيل خصائص الزمان بالنسبة للفلك الصغير، وهو موطن الجسم الطبيعي الفيزيائي، وبالنسبة للفلك الأوسط، وهو موطن الجسم الكوكبي، وأخيراً بالنسبة للفلك الثاني، وهو موطن الجسم الذهني يعززه جسم النعمة. أما فيما يختص بما هو وراء الفلك الثاني فإنه مجالٌ مغلق بالنسبة للإنسان مادام محتفظاً بجسمه الطبيعي الفيزيائي. وبعبارة أخرى فنحن نعتبر العامود الخاص بالفلك الثاني في الجدول المذكور أعلاه بمثابة الحد الأقصى لإدراك الزمان النسبي في الإنسان الأرضي. إلا أنه يجب علينا أن نُضيف عاموداً آخر يقع على يمين العامود الخاص بالفلك الصغير لكي يكتمل هذا الجدول فعلاً. ويخصّص هذا العامود للفلك الأصغر - أي لعالم الكائنات الميكروسكوبية الحجم التي تكون أصل الجسم الإنساني وأساسه. فإننا إذا طبقنا هنا قانون معدل الـ ٣٠,٠٠٠ تطبيقاً عكسياً - أي في الاتجاه المضاد للاتجاه الأول نحصل على النتائج التالية: تكون مدة الحياة بالنسبة للخلية الواحدة ٢٤ ساعة، ويكون طول اليوم بالنسبة لها: ٣ ثوان. ولكن التحليل الكامل للتكافؤات الموجودة بين الإنسان - أي بين الفلك الصغير وبين الفلك الأصغر لكي يكون تحليلاً صحيحاً يتطلب منا أن نعتبر الإنسان مركباً هو نفسه من مجموع سبعة أفلاك. ولنكتفِ الآن بتذكرة القارئ أنه تبعاً لمبدأ النسبية، تمتد حياة الفلك الأصغر، وإن كانت لا تشغل أكثر من ٢٤ ساعة بالنسبة للإنسان وكأنها ثمانون سنة في إحساسه هو بها وتجربته لها، وكذلك فيما يختص بيومه هو الذي لا يشغل إلا ثلاث ثوان من حياة الإنسان، فإنه يمتد ٢٤ ساعة بالنسبة له. وبذلك نستطيع أن نفهم تلك الظاهرة الغامضة

عاموداً آخر للجدول السابق نحصل على ١٠^{١٥}. ٢ من السنين بالنسبة للتجلي الأعظم كله - أي بالنسبة للألزلية (انظر الفصل العاشر القسم الثاني) ويجب أن ننظر إلى هذه الأعداد بحذر شديد. إذ إن أصغر خطأ عند البدء يعطى إذا ضوعف بمثل هذه النسبة الضخمة فروقاً هائلة في آخر الأمر.

التي لم يوجد لها شرح أو تفسير للآن، وهي السرعة الفائقة التي تتم بها فينا جميع التفاعلات الفسيولوجية مهما استلزمت من العمليات المعقدة. إن مبدأ النسبية في هذه الحالة يبين لنا الكيفية التي يتأتى بها الوقت اللازم للخلايا لكي تتم فيه جميع العمليات المطلوبة. فإذا كان الإنسان يُحسّ بعد فترة وجيزة جداً من اجتراحه أي مشروب كحولي بمفعوله، يسرى في جسمه وإنما يرجع ذلك لكون الثانية الواحدة أو الثانيةين بمثابة ثماني ساعات، أو ست عشرة ساعة بالنسبة للفلك الأصغر، وهو وقت أكثر من الكافي لتنظيم جميع العمليات التي يظهر تأثيرها بوضوح في شتى المواضع المتباينة من الجسم.

- ١١ -

يجب أخيراً من أجل أن نتّم دراستنا الوجيزة للزمان أن نقول شيئاً بسيطاً عن مسألة الأبعاد. يُقال بصفة عامة أن العالم له ثلاثة أبعاد، أو أنه عالم ثلاثي الأبعاد. وهي كلها اصطلاحات متفق عليها كما نعرف ذلك جميعاً. ولكن الجسم المزود بهذه الأبعاد الثلاثة إن لم يعط لحظة وجود واحدة في داخل الزمان - يَخْتَفِ لَتَوّه من الوجود. ونحن نقول بناءً على ما سبق إن كل ما هو موجود في أبعاد المكان الثلاثة، يوجد في نفس الآونة داخل الزمان أيضاً، إذ يكون الزمان الإحداثية العمودية الرابعة التي يمكن إضافتها إلى إحداثيات ديكارت الثلاث.

إن تسجيلنا الحسي للزمان يجعله يبدو وكأنه خط واحد. كما أن المفاهيم المميزة للزمان، وهي المستقبل والماضي بالإضافة إلى نقطة الحاضر التي تتحول الأحداث المستقبلية عندها بطريقة غامضة إلى أحداث ماضية، تشبه تماماً المفاهيم التي يوصف بها الخط الهندسي حيث يُنسب كل شيء عليه إلى نقطة معينة فيكون بالتالي إما أمام هذه النقطة أو خلفها.

وسوف نعود فيما بعد، عندما نتعرّض لدراسة مذهب الحاضر إلى بحث هذه المسألة الهامة. ولنكتف الآن بأن نؤكد أن للزمان أبعاداً ثلاثة لا بعداً واحداً فقط، وأن هذه الأبعاد الثلاثة شبيهة بأبعاد المكان الثلاثة شبيهاً دقيقاً. ولقد سبق أن أشرنا في تلميحات عابرة إلى هذه الأبعاد العليا. ولا يفوتنا أن نذكر الباحث هنا أن وعي الاستيقاظ، أي أن إنيّة الشخصية، وهو يتسم كما نعلم بدرجة عالية من النسبية لا يستطيع أن يرقى إلى إدراك هذين البعدين العلويين للزمان أو إلى إدراك آثارهما كما يعجز بالطبع عن مراقبتهما بصيغة مباشرة. بل هو يمزجها جمعاء (أي تلك الأبعاد) مع مفهوم البعد الرابع في تسجيل حسي واحد يجمعها كلها، ويتمثل في ما أسميناه بخط الزمان.

يُمثل البعد الخامس المحلّ الهندسي لجميع إمكانات اللحظة الواحدة، حيث لا تتحقق من ضمنها كلها إلا إمكانية واحدة فقط في الزمان، وتظل جميع الإمكانيات الباقية غير محققة. وقد يجوز أن نمثل البعد الخامس هذا بسطح يخترقه خط الزمان في مكان الإمكانية الواحدة التي تحققت فور اختراق الخط لمحلّها المحدد. أما البعد السادس فهو زمان الكون الكلي، وهو لا يحتوى بموجب حجمه على الممكن فحسب، بل يحتوى على تحقيق جميع إمكانات أي لحظة من اللحظات بفضل إتمام الدورة الكاملة لجميع خطوط الزمان.

وأخيراً فإنه يوجد بعد سابع لا يعدو أن يكون نقطة. إلا أنها توجد في داخل المكان والزمان في آن واحد.

ونحن نستعمل العبارات التالية وقد استعيرت من اللغة المتداولة ألا وهي: خط الزمان والأزلية وكل شيء للاستدلال على البعد الرابع والبعد الخامس والبعد السادس على التوالي. أما كلمة الصفر فهي تنطبق على البعد السابع والأخير، أو لعله يكون في اعتبارنا له البعد السابق للبعد الأول.

يلعب مفهوم كلمة الصفر دوراً هاماً في الفلسفة الباطنية. فإن الصفر فيها ليس بالعدم، بل إنه البذرة والنهاية، كما أنه الألف والأوميغا (الألف والياء) لكل ما هو موجود.

الفصل الرابع عشر

مبدأ التوازن - مبدأ النقص - حياة - حب - موت - الفردية - الزوج الكامل المكون من كائنين قطبيين - الكارما - تأثير مبدأ التوازن على قانون سبعة، يسمح ضمن آخرين لشرح تغذية الكون - العلاقات العضوية الموجودة بين الشكل والمضمون.

- ١ -

إن ثالث المبادئ الكبرى للتجلي هو مبدأ التوازن، إلى جانب مبدأي المكان والزمان بالطبع. إن الكون متوازن في مجموعه وفي أدق أجزائه. ولكننا لا يجب أن نعتقد أنه متوازن ليس له إلا شكل واحد فقط، أو أنه متوازن ثابت على جميع درجات سلم الخليفة - فإنه لا يكون ثابتاً إلا عند البدء فقط - ولذلك فإن نعمة دو في الطبقة الثمانية الفلكية والفلك الأول ليسا معا إلا وحدة واحدة. إلا أن هذا الانطباق التام بين شعاع الخليفة وبين نظام الأفلاك يتوقف عند ذلك الحد. فإن الانطباق في هذه الحالة أو بعبارة أدق، فإن الوحدة الحاصلة، مدعمة ومضمونة بموجب طبيعة الثالوث الأقدس الذي هو وحدة موحدة لا تقبل الانقسام. إلا أننا نرى تلك القوى الثلاث التي كانت متحدة الجوهر، وتعمل بمثابة كتلة موحدة صماء - تتجلي على مستوى نعمة سي التي توافق الفلك الأقدس وقد تفككت عن بعضها فكونت الثلاثية الأولى وولدت أول علم يحق لنا أن نعتبره علماً منبعثاً. وأنها لظاهرة يجب أن ننتبه لها بصفة خاصة، لما فيها من البساطة وعمق التصميم. فلا تكاد القوى الثلاث تتفصل عن بعضها حتى تهدف من جديد إلى التجمع في نقطة ارتكاز واحدة. ولكن ثبات التوازن الأول - وقد كانت طبيعة الثالوث المتحد الجوهر تضمنه وتدعمه، لا يعود إلى ما كان عليه. وذلك لكون الفعل المجمع الخلاق مسبقاً بتفرقة للقوى الثلاث. هذا هو سبب الاختلاف الحاصل بين نعمة سي على الطبقة الثمانية الكبرى وبين الفلك الأقدس. لا أن هذا الاختلاف يزداد استفحالاً على طول امتداد شعاع الخليفة ونظام الأفلاك وإلى أقصى حدودهما.

- ٢ -

إن هذه المفاهيم، بالإضافة إلى ما اكتسبناه من المعلومات الخاصة بتركيب الكون الكلي تسمح لنا بإدراك سبب إيجاد مجاميع القوانين المقومة التي يزداد عددها من ١ إلى ٩٦ كما يمتد تأثيرها تبعاً لامتداد شعاع الخليفة، وتسمح لنا أيضاً بإدراك معناها (انظر شكل ٣٠). إن الهدف منها تعويض ثبات التوازن المفقود بالتدرج، تعويضاً ملائماً. فإننا كلما ابتعدنا عن دو - الفلك الأول، كلما استفحل الخلل الحاصل لثبات التوازن، وكلما اتخذ المجهود اللازم لتقويمه طابعاً معقداً وفقد من حدته قدراً يتناسب تناسباً عكسياً مع ما اكتسبه من تعقيد. وبعبارة أخرى يتمتع الكون الكلي فقط في مجموعه بثبات في التوازن لا يترشح على الإطلاق. أما فيما يختص بباقي الأفلاك الستة التالية للفلك الأول وهي تعيش جميعها في صدر المجموع المذكور فهي في حالة مستمرة من التوازن المختل، الذي يزداد اختلالاً كلما ازداد البعد عن الفلك الأول.

إن من طبيعة التوازن المختل الذي يعيش العالم فيه أن يتغير في كل آونة فتعيده إلى حالته الأولى المجموعات المناسبة من القوانين المقومة، فور انكساره.

هذا هو المظهر الميكانيكي للظاهرة السابقة. ولكنه ليس بالشيء الأساسي فيها، بل أهم ما في الأمر هو ما يترتب على المعنى البيولوجي لهذه الظاهرة. فإن الاستفادة من اختلال التوازن، مع تمام

التحكم فيما ينجم من الآثار الضارة للزمان نتيجة لقانون سبعة، هما الشرطان الأوليان الأساسيان لظهور الحياة الحقّة، وتظل طبيعة هذين الشرطين على ما هي عليه، على طول امتداد سلم الكون الكلي، وإن كانت الحياة تتخذ أشكالاً معينة على مستوى كل فلك على حدة.

إننا إذا تخيلنا عالماً مكتمل الصفات تماماً قد رسخ فوق مبدأ توازن ثابت، فلن تكون تلك إلا صورة جامدة متحجرة: صورة الموت. لأن الحياة تتسم قبل كل شيء بالحركة وبالحركة التي تتخذ شكل تيار حار. إلا أن التيار لا يتولد إلا نتيجة لوجود فارق في الشحنة. ولكن الفوارق في الشحنات بدورها لا تظهر في جميع المجالات إلا نتيجة للاختلال في التوازن.

إن امتداد الزمان على خط مستقيم - وهو يشبه في ذلك حالة التوازن الكامل الثابت - يتنافى تماماً مع ظاهرة الحياة كما يتنافى مع فكرة الارتقاء أو إمكانية حدوثه. يجب أن يختل التوازن لكي تُخلق الحركة. فلقد انبثقت الحياة على كل درجة من درجات سلم الفلك الأكبر في عملية تصميم الخليفة عندما أدخل عليها مبدأ النقص.

لقد خلق الإنسان - الفلك الصغير - على صورته وشكيلته^١ فأصبحت المراكز العليا فيه لكمالها وكمال توازنها وثباتها، تمثل الفلك الأول الخاص به. إلا أنه توازن يختل على الدرجة التالية، وهي تتضمن المراكز النفسية الثلاثة كما أنها شبيهة الفلك الأقدس، وهكذا دواليك.

- ٣ -

وخلاصة القول أننا نستطيع أن نعتبر الحياة نتيجة لحركة تذبذبية تتردد على كل درجة من درجات سلم الكون - وتتكون في كل حالة من اختلال في التوازن سرعان ما يتلوه اعتدال. إلا أن إمكان وقوع هذه الاختلالات يترتب على التالي: فجميع ما يوجد في الكون الكلي، وإن كان متوازناً إلا أنه في حالة توازن مختل.

يجد مبدأ التوازن مجالاً عملياً للتدخل عندما يتم تعويض الاختلالات الحادثة. إلا أن الحالات التي يستطيع هذا الفعل التعويض فيها أن يعيد الوضع إلى ما كان عليه تماماً قبل حدوث الاختلال - حالات نادرة. ولو نجح في ذلك لما كان بالأمر المرتجى على وجه العموم. إن الحركة التذبذبية، وهي تتكون من اختلال يتلوه التعويض تتخذ عامة وفي حالة الحياة العضوية خاصة شكل الدورة المفتوحة - أي شكل الحلزون، ذلك أنه بموجب مبدأ النقص، تسرى الحركة حتماً في كل ما هو موجود. ونحن نستطيع أن نشاهد هنا من جديد ما يتسم به النظام السابق من وحدة منطقية مكتملة. فإننا نعلم جميعاً بما في أي حركة انتقالية تصاعدية من صعوبة، كالتى تحدث مثلاً في الارتقاء. إلا أن الحركة الحلزونية، وإن كانت بالطبع تحدّ من سرعة التقدم التصاعدي، إلا أنها تُيسر حدوثه، كما أنها في حالة السقوط تحدّ أيضاً من مدى التقهقر.

- ٤ -

إن الزمان والمكان والتوازن، وهي الشروط الثلاثة التي تسبق التجلي كما تسبق عملية خليقة الكون، قد نبع منها في داخل الكون الكلي بعد خلقه، ثلاث قوى هي القوة الإيجابية والقوة السلبية والقوة التعادلية على التوالي. وقد سبق أن بيّنا ذلك بالتفصيل. ثم يتخذ مبدأ التوازن الشكل الديناميكي في المجموعة الثالثة فيعمل فيها بمثابة قوة ردّ الفعل، ومهمته تعويض الاختلالات الحادثة لتثبيت ميزان القوى المختل مما يجعله إذا ظهر يتسم دائماً بنفس طابع قوة ردّ الفعل كما رأينا. ويجد مبدأ التوازن مجالاً عملياً لينطبق عليه في جميع أنحاء الكون الكلي فيعمل بصفة ميكانيكية كما أنه يتدخل

^١ سفر التكوين - ٢٦:١.

تدخلنا تلقائياً بصفة آلية. ولذلك فإننا نرى أي عمل يُبدأ بتنفيذه في أي بقعة من بقاع أي فلك من الأفلاك قد عُدل بعد ذلك حتماً ولزماً.

إن الاعتبارات السابقة تسمح لنا بفهم بعض ظواهر عجزت العلوم الوضعية عن إيجاد أي تفسير لها، كما أنها تساعدنا على إدراك معناها. ظاهرة الموت مثلاً - وهي أكبر مشكلة تواجه الإنسان. فإنه تماماً كما تتبع الحياة من اختلال التوازن - يترتب الموت بصفة حتمية من تأثير مبدأ التوازن بأن الاختلال يجب أن يُعوض في جميع الحالات وبدون استثناء، كما أن التوازن يجب أن يُعاد إلى حالته الأولى. إلا أنه تعويض ثمنه الموت.

إن الولادة على جميع المستويات، تتم بموجب فعل ثوري - يخل بالتوازن ألا وهو الحب. إلا أن الحب نفسه قد ولد قبل الخليفة عندما ظهرت في وعي المطلق فكرة أنت التي نبعت بالطبع من فكرة أنا حتماً ولزماً. فكان بذلك الاختلال الأول، وقد حدث في التوازن الأزلي الثابت. ونحن نُعارض لذلك الموت بالحب لا بالحياة مؤيدين ما تمليه غرائزنا علينا وهو الوضع الصحيح. كما أن قلب الإنسان يشعر وهو في ذلك على حق بالرغم مما يجابهه العقل به من دلائل وإثباتات، أن الحب قوة عليا فلا تستطيع أي قوة غيرها أن تتصدى في وجه الموت لتخذه.

إن الانتصار على الموت شعار العلوم الباطنية واللواء الجامع لمن ينتمون إليها. فلا يجب أن يكون هناك أي خلاف حول المعنى الحقيقي لهذه العبارة.

إن القوى الثلاث عندما يمتد مفعولها تؤثر على مجموع الكون الكلي فتظهر على النحو التالي في نظام الأفلاك وفي أشعة الخليفة: إذ يعمل الحب بمثابة القوة الإيجابية الباعثة للاختلال، ويعمل الموت بمثابة القوة السلبية الداعية للجمود والثبات. كما تعمل الحياة بمثابة القوة المعادلة التي تقيس الوجود فيما بين الحدود التي تعينها القوتان السابقتان. مما يجعل الموت شرطاً لا غنى عنه للوجود - وبالتالي للحياة - تظهر ثماره على مستوى الثلاثية التالية في صورة النسل المتخلف. إلا أن المشكلة التي نواجهها هي معرفة ما إذا كان نضالنا ضد الموت، للحصول على الحياة الحقة الأبدية، ذلك الأمل الإنساني الأسمى التي تبشر جميع الأديان به - نضالاً يمكننا أن نعقله لنلتزم فيه بأمل واسع في النجاح. إنها مشكلة معقدة يجب أن ندرسها من شتى زواياها وجوانبها لإيجاد حل لها. إلا أن الأديان تدخلها في نطاق الإيمان فتجعلها عقيدة من عقائده. ولكننا الآن، وقد أشرفنا على عصر جديد سوف يشمل دورة الروح القدس، لا نرضى بهذا الوضع رضاء تاماً، أو قل لم تعد العقول المستتيرة ترضى به. مثل هذه العقول تتطلع إلى أن تدرك وتفهم ما كان بالأمس فقط، يُعد فقراً مقدساً من فقرات "نؤمن بالله واحد".

ولعل مطالبة المؤمنين بالإيمان ولو على سبيل الثقة المتبرع بها في هذا الصدد أسهل من التعرض لشرح ما يصعب شرحه. إلا أن العلوم الباطنية تقدم رد السؤال.

إن وجه العالم يتغير. فلقد أشرفت دورة الابن على نهايتها. كما حدث ذلك قديماً بالنسبة لدورة الأب. وقد كان مجيء المسيح أنهى العمل بالقانون الذي تلقاه موسى^٢، فحل محله عهد الإيمان والرجاء والحب^٣ وقد دخلنا الآن في غمرة حروب قرننا العشرين وثوراته، بما أحرزناه من تقدم في العلوم الوضعية يفوق التصور في تلك الفترة الانتقالية التي تقوم بمهمة التمهيد لحلول عصر الروح القدس، وفيه تحل المعرفة بالتدريج محل الإيمان كما ينتهي الرجاء بإقصائه إلى الإتمام. فتكتمل بذلك نصرة الحب النهائية: ذلك أن الحب لا ينتهي أبداً، حتى إذا بطلت النبؤات، وانتهت الألسنة، واندثرت المعرفة^٤.

^٢ رسالة بولس الرسول إلى أهل رومية ١٠: ٤

^٣ رسالة كورنثوس الأولى ١٣: ١٣

^٤ رسالة كورنثوس الأولى ١٣: ٨ عن النص السلافوني.

-٥-

إن التقليد^٥ يقصد بكلمتي الانتصار على الموت، انتصار شخصيتنا بعد تمام اكتمالها تماماً على الموت : هذا هو المعنى الحقيقي للخلاص - موضوع الصلوات وهدف جميع الفروض الدينية في المسيحية . لقد سبق أن ذكرنا ما قاله القديس بولس الرسول: هكذا أفضى لكم بسرّ، لن نموت جميعاً ولكننا سوف نتغير جميعاً^٦. ولكن معنى كلمة نتغير العميق، كما وردت في الجملة السابقة يردّ إلى أن جميع الرجال الخارجيين كالذين توصلوا إلى مستويات الإنسان ٥ أو ٦ أو ٧، يتحتّم عليهم - إن عاجلاً أو آجلاً - أن يتركوا أجسامهم الفيزيائية الطبيعية. إلا أنهم سوف يفعلونه كما يترك المرء رداءً بالياً ليرتدي ثياباً أخرى، في حين أن موت الجسم الفيزيائي الطبيعي بالنسبة للإنسان ١، ٢ أو ٣ يترتب عليه حتماً لزماً تحلّ شخصيته-الجنينية. إن الموت يعتبر إجهاضاً على المستوى الكوكبي. إن الموت إجهاض، ولكن الخلاص يجيئ بمجيئ الولادة الثانية عندما تتصل الشخصية - بعد تمام تطورها وولادتها - اتصالاً وثيقاً بالإنية الحقيقية لتكوين الفردية. فإذا ولدت تلك الفردية، استقلت تماماً عن الجسم الفيزيائي الطبيعي، كما أن المولود الجديد - إذا ما ولد - لا يموت هو، حتى إذا كانت ولادته قد تكلفت حياة أمّه. ولقد كان بولس الرسول يشير إلى ذلك عندما قرّر إننا لن نموت جميعاً.

-٦-

لقد رأينا أن الزمان يختلف من فلك لآخر، وأنها إذا حدّدنا مدة الحياة على أحد الأفلاك العليا بواسطة وحدات الزمان الأرضية نحصل على أرقام مرتفعة جداً. ولكن كل شيء نسبي. فلقد سبق أن قررنا أننا إذا قصرنا حياة الإنسان على الأرض على ٨٠ (ثمانين) سنة تقريباً في المتوسط - فإن الحياة في الجسم الكوكبي، وهو تابع للفلك الأوسط ترتفع إلى ما يساوي حوالي ٢٤٠٠٠٠٠ سنة إلا أن هذا العدد الهائل من السنين ليس - كما قد يعتقد البعض ذلك بأبدية فعلية: فإن ذلك الرقم هو نفس الثمانين سنة ولكنها سنين كوكبية مما يواجهه الباحث بعد انتصاره على الموت الطبيعي - الفيزيائي - بمشكلة الانتصار على الموت الكوكبي، ثم بمشكلة الانتصار على الموت الذهني في حدود حياة تمتد على فترة ٨٠ سنة ذهنية فقط. حتى إذا ما تمّ تبلور جسم النعمة - في صدر المطلق - هُزم الموت هزيمة نهائية. فإن الكائن سوف يحصل من جديد عندئذ على الحالة التي يتمتع بها الكائن الأولي في قلب التوازن الثابت. فلا يكون ذلك خلاصاً مؤقتاً، بل خلاصاً نهائياً.

إلا أنها حالة سعادة لا يجوز أن توصف بما تتميز به الحياة كما سبق أن عرفناها. فإن الحياة وقد نتجت عن نقص حُقق إرادياً تزول بالطبع فور عودتنا إلى المطلق في داخل الفلك الأول حيث لا وجود لمبدأ النقص بتاتاً.

وقد ظنّ البعض أنها حالة انعدام كامل للكينونة - أي أنها حالة العدم أو حالة الصفر المطلق. والحق أنها ليست حياة في الزمان كتلك التي نعرفها جميعاً فتحدّها الولادة من جهة والموت من الجهة الأخرى. إنه وجودٌ - إذا جاز لنا هذا التعبير - يكون فيما وراء المكان والزمان. ولا نستطيع في حالتنا الراهنة، أن نتصوره بكيفية مقنعة مقبولة. ولكن التعاليم الأرثوذكسية نقضت ما شاع عن تلك الحالة من صور جامدة كالثلج - أو هكذا بدت على الأقل - كتلك التي شاعت عن حالة النرفانا مثلاً - فلجأت إلى المفهوم الوحيد في جميع اللغات البشرية الذي يعكس شيئاً عن الوضع الألوهي: ألا هو مفهوم الحب. لقد قال القديس يوحنا الإنجيلي "إن الله حب"^٧. إن من منا يحوز على الانتصار ثلاثاً:

^٥ ترجمنا كلمة Tradition بكلمة التقليد، ويعنى هنا التقليد الباطني (المعرب).

^٦ ١ إلى أهل كورنثوس، ١٥: ٥١.

^٧ يوحنا رسالة أولى ٤: ٨.

على الموت الفيزيائي الطبيعي، والموت الكوكبي، والموت الذهني، سوف يُستقبل في رحاب الحب المطلق، الذي لم تكن له بداية، ولن تكون له بالتالي نهاية: إنه "بليروم" ^٨ الباطنية الأرثوذكسية.

-٧-

إن ذلك الحب المطلق لفي متدارك النفس الإنسانية حتى في أثناء وجودها على الأرض. إلا أنه يستحيل على الرجل بمفرده، كما يستحيل على المرأة بمفردها أن يصلا إليه، ولكن ذلك لا يحدث من الوجهة العملية، إلا إذا كانت الشخصيتان في حالة متطورة وقد أنضجتهما خصب التجارب التي خبرت كلا منهما على حدة، في غمار الحياة الخارجية. بل لا يدركانه إلا إذا كونا معاً زوجاً واحداً، وعلى شرط أن يستعيد كل منهما تكامله بالآخر استعادة واعية في تكامل تام على شكل كائن واحد. ويتم ذلك بواسطة جمع يضم الأنثى والأنت الحقيقيين. فما يكون من القوة بحيث أن يفجر القشرة المغطية لشخصية كل منهما على التوالي ^٩.

فما هو إذن مغزى ذلك الطريق الطويل الذي يقطعه الإنسان ليستعيد به حيويته، فيبدأ عند سقطة آدم، ويهدف في النهاية إلى كمال يكاد يلمس الألوهية؟ إن التعاليم الباطنية الأرثوذكسية لا تجيب على هذا السؤال إجابة واضحة محددة. بل تقرر في بساطة عجز الإنسان المطلق عن الغور في سبل الله الخفية ^{١٠} وتشير إلى أن كل شيء في محيطه هو، كما أنه به هو، وإليه هو ^{١١} ولقد استصوب آباء الكنيسة في المجمع الكنائسي الأول لهم سحب أوصاف حالة الفناء والسعادة الطوباوية، التي كانت تشيع نصوصها بين أفراد الكنائس الأول - خوفاً من أن تتحول إلى عثرة للمؤمنين - لما كانت تتسم به - على حد ما قيل - من طابع الإباحية الغرامية ^{١٢}. ومع ذلك فإننا نجد في المذهب الأرثوذكسي إشارة تؤكد أن الحب البشري كما يشيع على الأرض، ليس إلا حطام الحب السماوي أو ما تبقى منه. وقد سبق أن أشرنا إلى ذلك.

وإذا كان من المحقق أننا نعجز تماماً عن وصف السعادة الطوباوية وصفا لائقاً، فلقد أكدت لنا التقاليد الباطنية الأرثوذكسية إمكان بلوغنا إياها، بالرغم من الصعوبات والعوائق الهائلة. فإنها قد أنشأت - برنامجاً فنياً كاملاً يتضمن شتى التدريبات الملائمة - ليلبغ الباحث بواسطته - هدفه المنشود.

-٨-

لقد سبق أن بيننا بإمعان ووضوح أن الموت واحد من مظاهر مبدأ التوازن العديدة، إذ يرد الفعل بطريقة آلية ليعادل الاختلال الناتج عن تأثير الحب الجسدي في العالم المخلوق. وهو - أي الحب الجسدي - وإن كان ناقصاً بعيداً عن الكمال، إلا أنه يولد الحياة. وهو ناقص لما يتسم به من الغريزية والاندفاع. فلا يخدم الإنسان إلا الأهداف الكونية الخاصة بالمجموع ما دام يستسلم ميكانيكياً لدفعاته ولكنه يستفيد منه بالمتعة التي يمنحها إياه، وتعتبر عنصر التوازن في هذه العملية كما إنها جزاؤه أيضاً. غير أنه حب لن يساعده على الارتقاء باطنياً على شكله هذا. ومع ذلك فإن الحب أضمن وسيلة

^٨ سورة المنتهى في العلوم الباطنية التصوفية الإسلامية (المعرب)

^٩ متى ١٢: ١١ - لوقا ١٦: ١٦

^{١٠} الرسالة إلى أهل رومية ١١: ٣٣

^{١١} الرسالة إلى أهل رومية ١١: ٣٦

^{١٢} اتسم التصوف الإسلامي في أعلا مراحله بنفس الطابع وشاعت بين المتصوفين قصائد لا يفرق القارئ الغافل بينها وبين قصائد التشبيب الإباحي (المعرب)

وأقواها لإتمام ذلك الارتقاء المنشود. فإن الحب هو العنصر الموضوعي الوحيد في حياتنا. وهو صحيح بالنسبة لشتى مظاهر الحب العديدة وفي مختلف أشكاله مهما تباينت.

يستطيع الحب إذن أن يخدم الإنسان فعلاً خلال ارتقائه الباطني. ولكنه بدوره يجب عليه أن يطبق جهوداً واعية على ذلك الحب فلا يجعل نفسه العوبة تتقاذفه الاندفاعات. فيُعادل - هو بنفسه - الاختلال الناتج عن تأثير الحب، مما يمنع تدخل مبدأ التوازن - يجعله غير ذي جدوى - ويرحم تأثير ذلك التدخل المؤلم. وعندئذ لا يتصرف المرء تصرفاً مباشراً فيما يؤتیه الحب من قوة فائقة ملكاً له، وهو إذ ذاك يستطيع أن يستغل ما أوتيه منها بفضل الحب للإسراع في تنمية شخصيته والتقدم بها تدريجياً نحو الولادة الثانية التي تعتبر أول نتيجة ملموسة للدراسات الباطنية التطبيقية.

هذه هي النظرية المعمول بها في الدراسات الباطنية داخل الأديرة، وهي تعبر اهتمامها إلى المركز الجنسي أساساً، فتهدف إلى التحكم في اندفاعاته بواسطة تبنى التدريبات المناسبة. ويجب أن نقول هنا أن الدراسات الباطنية التطبيقية قد خرجت في العصر الجديد من أعماق الكهوف ونظم الأديرة، ونحن لا نتعرض مع ذلك بالطبع لفحص المنهج السابق وتقدير مزاياه ومساوئه. ولكن الدراسات الباطنية التطبيقية سوف تستمر من الآن فصاعداً في غمرة الحياة داخل نطاق النشاط الخاص بالمجتمع الإنساني العام. ولقد أصبحت تلك المهمة بذلك أصعب تنفيذاً مما كانت عليه داخل الأديرة حيث كان الباحث محمياً بعيداً عن تأثير أكبر جزء من المؤثرات "أ". إلا أن الحياة تمنح الباحث وسائل أقوى وأنجح كما أنها تؤدي إلى نتائج أقل قابلية للضياع، فإن الدراسات الباطنية التطبيقية في وسط الحياة لا تسمح بالتحكم في المركز الجنسي فحسب، بل هي تسمح أيضاً بازدهار الحب على مستوى المركزين الانفعالي والفكري ازدهاراً أحسن مما يؤدي إلى تفجير الروح الخلاقة على جميع أشكالها. ولن يكون لهذا الازدهار العلوي إلا هدف واحد هو تركيز الجهود الخلاقة على نقطة واحدة لا تتغير، وهي تطوير الشخصية تطويراً متكاملًا، والولادة الثانية، بلورة الجسم الكوكبي، واتحاده بالإنية الحقيقية للتمكن من تكوين فردية.

فإذا أدى ذلك العمل اثنان معاً: الرجل والمرأة أمكن لهما أن يطوّراه بقوة خارقة، وأن يحوزا على نتائج سريعة. ولكن يشترط من الوجهة الباطنية أن يكون هذان الكائنات متناسبين داخلياً تناسباً متكاملًا. أي أن يكون الاثنان زوجاً كاملاً، أو بعبارة أخرى أن يعكس مجموعهما - مع التحفظ بالطبع فيما يتعلق بالخصائص النوعية المميزة لكل منهما على حدة - العلاقة القائمة بين الأنا والأنث المطلقين والسابقة لخلق الكون الكلي. إنها حالة الكائنات التي تسميها التعاليم الباطنية بالكائنات المستقطبة.

وسوف نعود فيما بعد إلى تلك المشكلة الهامة التي أصبحت من جرّاء اقتراب العصر الجديد مشكلة الساعة. فإن قصة الحب الحر - وقد كانت تميز الدورة البائدة بصفة خاصة، سوف تتّخى حالياً عند حلول دورة الروح القدس، في شتى الأوساط المتقنة لتحل محلها قصة الحب الأوحّد القائم بين كائنات مستقطبة سوف تُدعى لتكوين الإطارات العليا^{١٢} في مجتمع الغد.

إن مبدأ التوازن - وقد علمنا أن كل اختلال وكل حركة تحريرية قد يحدثان في مجرى الحياة العضوية بالذات، وفي الجزء البشري منها بصورةٍ أخص، يتطلبان بفضل وجوده تعويضاً، كما أنهما يتلقيان حتماً - يبدو وكأته حارس قاس وإن كان لا يتحيز أبداً، يضمن - بمساعدة قانون سبعة - دوام أي وجود تبعاً للقوانين. وهنا أدركت حكمة القدماء وجود ذلك المبدأ وتبتهت إليه من قديم الزمان. فلقد عرف باسم: "الكُرما" أو نيميزيس Némésis الإغريقي، كما أنه المهندس أو المدبر الأعلى "أوريال" على السلم السماوي الأرقى، في الباطنية المسيحية، واحد من أرواح الله السبعة - وهم

^{١٢} إطارات عليا ترجمة للكلمة الفرنسية cadre (المعرب).

يظنون وحدهم - تبعاً للتقليد (للتعاليم المتوارثة)، لا يتغيرون أبداً في الكون^{١٤} الكلي^{١٥}. وهو يسهر على إعادة التوازن إذا اختل إلى حالته الأولى، على جميع درجات السلم الفلكي بما في ذلك الفلك الأصغر.

إن تأثير الكرما يبدأ بصفة آلية. ولعل من واجبنا ألا نغفل تلك الصفة الآلية. بل نعيدها ملء اعتبارنا على الأقل فيما يختص بأفعالنا الواعية التي تتصف بالتروي والتريث. ولكن الأمر ليس بالسهل. لأننا نادراً ما ندرك مدى الاختلالات الناتجة عن أفعالنا وشئ تأثيراتها. مما يجعل تأثير الكرما يتعدى في معظم الحالات آفاق ما يمكن أن نتبأ بوقوعه. ولكننا نكرّر ما سبق أن قلناه عن فقدان الكرما بالنسبة للأبرار - واجهته المرعبة. فهو لا يأتيهم إلا بالسعادة والنشوة. ذلك أن أفعالهم لا تحدث من الاختلالات ما يخالف القوانين الفلكية العامة أو المحلية. إن الأبرار لا يُخطئون، في حين أن عامة الناس يرتكبون الخطأ تلو الخطأ حتى إذا كانوا يتصرفون بنية سليمة، أو إذا ظنوا إنهم على صواب فيما يأتون من الأفعال، ابتداءً بتصوّراتهم الخاطئة للأمور التي هي نفس منبع الخطيئة. فإن الخطيئة لا تحتوي على أي عنصر خفي يمس الله - كما يدعى البعض. بل يمكن تسديد ما ينجم عنها - بوصفها خطأ قد ارتكب - بدفع التعويض المناسب. ولقد نبهنا التقليد الباطني إلى ذلك عندما أكد لنا: أنه لا توجد هناك خطيئة لا يمكن التسامح فيها إلا الخطيئة التي لا يتوب مقترفوها عنها^{١٦}. ولعله من السهل علينا أن نفهم معنى الإرشاد السابق فهماً صحيحاً. فإن التوبة فعل شعوري واع يترتب عليه تعويض سهل غير ذي ألم، وهو في نفس الوقت تعويض فعال للخطأ المرتكب. هذه هي نظرية التوبة البحتة. إلا أن العمل بها ليس بالسهل. بل إنه يتطلب دراسة دقيقة لكل حالة على حدة. ومن الأسر علينا ألا نرتكب خطايا بدلاً من إيجاد حل يكون بمثابة التعويض المناسب لها بعد ارتكابها. إلا أن التوبة بالمعنى الذي حدّدناه لها إن لم تتم في الوقت المناسب، تدعو تأثير الكرما التعادلي إلى التدخل ألياً بما يجعل التصدي له عندئذ أمراً محالاً. فلا يملك الخاطي إذ ذاك إلا أن يستسلم له بسلبية تامة. ومادام تأثير الكرما يبدأ عمله بصفة آلية، ويسير في طريقه سيراً ميكانيكياً - فإنه يعوّض إذن كل خلل حادث على نفس مستوى ذلك الخلل. فيتم التعويض هنا كما يتم على صفحات دفاتر الحسابات الكبيرة، أي بالنسبة لكل حساب على انفراد، لا يبيّن حواصل جميع النتائج الجيدة والرديئة.

- ٩ -

ولندرس الآن كيفية تأثير مبدأ التوازن على قانون سبعة ومدى ذلك التأثير. إن الدورية التي تتسم بها كل حركة طويلة المدى بسبب قانون سبعة يتولّد عنها حركة دوران قد تكون بطيئة أو سريعة - إلا أنها تسير في كل حالة على حدة في نفس الاتجاه. فينجم عن ذلك حتماً لازماً فعل يخلّ بالتوازن ويتطلب بالتالي تعويضاً ملائماً، يتخذ بالطبع نفس الصيغة الدورية تصاحبها حركة دوران حلزوني تُناسب الحركة الأولى، ولكنها تسير في الاتجاه العكسي لها. مما يجعل أيّ مقام عمل إيجابي - وهو مقام انخفاضي - يتولّد عنه لتوّه مقام آخر يعوّض المقام الأول تعويضاً دقيقاً إلا أنه مقام تصاعديّ يمثل النتائج التي أثمر عنها العمل الإيجابي المؤدى. فإذا تطور العمل تطوراً حسناً، يتلقى العامل النتائج الإيجابية المناسبة لعمله والعكس بالعكس.

يجب علينا إذن أن نعلم أن أيّ مقام انخفاضي أيّ أن أيّ مقام عمل إيجابي ابتداءً بالطبقة الثمانية الكبرى الفلكية يتولّد عنه بصيغة آلية مقام آخر يوازي الأول على نفس درجته، هو مقام تصاعديّ يمثل مقام النتائج الحاصلة بفضل العمل الإيجابي كما بُدئ بتنفيذه في المقام الأول. ويعتبر ذلك قانوناً

^{١٤} الكون الكلي ترجمة للكلمة الفرنسية L'Univers (المعرب).

^{١٥} ذكرهم محيي الدين ابن العربي تحت اسم الأئمة السبعة الواقفين بباب الله على الدوام. (إنشاء الدوائر) - [المعرب].

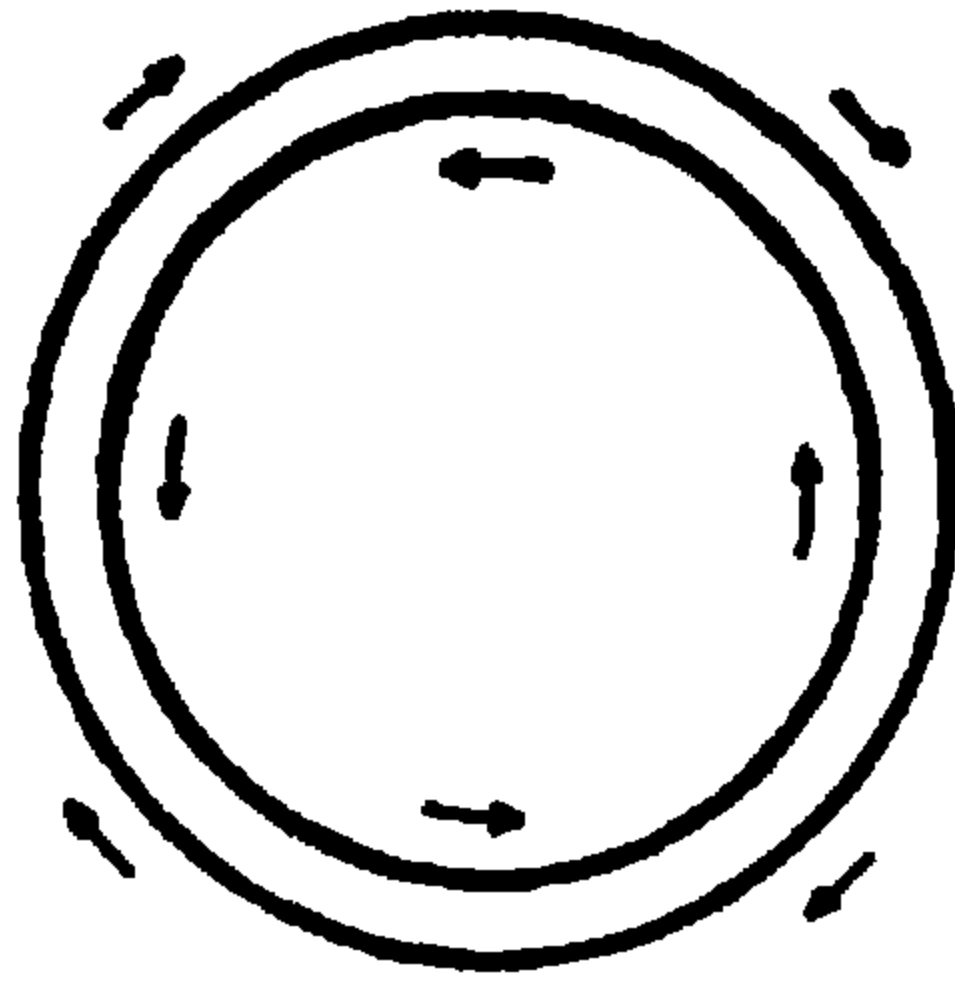
^{١٦} الفيلوكاليا، القديس إسحاق السوري: الموعظة ٢ / ٣٠.

عاماً، هو بمثابة واحدة من ضمن نتائج مبدأ التوازن العديدة. ولقد صُمِّمَ هذان المقامان المختلفان في الطبيعة بشكل أن يكون الاثنان متعاونين. إلا أن دراسة التطبيق العملي لذلك القانون، على مستوى الظواهر الطبيعية والكيمائية والبيولوجية تتكشف لنا عن مشهد خلاب رائع في عظمتة نستطيع أن نتلمس من ورائه ذلك العقل الذي يدير الكل. كما أنها (أي تلك الدراسة) تسمح أيضاً في بعض الحالات، بإيجاد حلّ مشاكل - لا تقبل في غير هذا الضوء - أي حلّ، نظراً لطريقتنا العادية في التفكير، وهي تسير في خط مستقيم. ومن أمثلة هذه المشاكل تغذية الكون الكلي في مجموعته.

لقد صُمِّمَت تغذية الكائنات النباتية والحيوانية والإنسانية تبعاً لعدة أشكال دورية مختلفة. إن الإنسان والحيوان يمتصّان الأوكسيجين ويخرجان الحامض الكربونيك؛ كما أن النباتات تمتصّ الحامض الكربونيك وتخرج الأوكسيجين. ويأكل الإنسان والحيوان النباتات؛ بينما تستعمل النباتات في أكلها ما يُلقيه الإنسان والحيوان من فضلات في برازهم. إننا نستطيع أن نرى في هذه الحالة وفي عدة حالات أخرى لا يتأتى لنا أن نرقبها بنفس السهولة والوضوح عملاً إيجابياً يُنقذ تبعاً لمقامات مزدوجة تصاعدية انخفاضية، وبتوازن توازن تاماً في مجموعته. إن عملية التغذية - كما نعلم جميعاً - تتلخص في عملية امتصاص الطاقة الشمسية تبعاً لمجموعة معقدة من الخطوات التمثيلية الاستيعابية لازال العلم الحديث يجهل عنها الكثير؛ في حين أن مواد غذائنا تترك بطريقة موازية من الفضلات والبقايا ما يكفي تماماً لحاجة النباتات الغذائية، بعد مرورهما خلال أمعاء الإنسان وإيفائها بحاجاته المختلفة إلى المواد البنائية وشتى أنواع الطاقة التي لا غنى له عنها، إلى أن تعود نفس منتجات النباتات هذه على شكل أطعمة تعمّر بها موائدنا. نرى هنا المقام التصاعدي لمنتجات عملية التمثيل والاستيعاب يعوضه المقام الانخفاضي لتحويل الغذاء إلى فضلات في البراز. ويمكننا بالطبع أن نراقب وندرس أمثلة لا نهاية لها تبين العملية المعقدة التي تؤديها تلك المقامات المتوازنة المتداخلة، في شتى المجالات، وعلى شتى المستويات: الطبيعية والنفسية والأخلاقية. ولا يحدث بالطبع عن الحركات التي تتم تبعاً لتلك الأشكال المتوازنة المعوضة أي ردّ فعل من قبل الكرما.

فإذا انتقلنا الآن من تلك الحالات الخاصة إلى الحالة العامة، وإذا فحصنا مشكلة التغذية بالنسبة للكون الكلي بصفته (كائنات حية)، يجب علينا أن نقرّ أنه لا يمكنه أن يجد ما يفي بحاجاته الغذائية خارج ذاته، فإنه لا يوجد شيء فيما عداه هو. إلا أن التقليد الباطني يؤكد بما لا يترك مجالاً للشك أن الكون الكلي الكبير - أي الفلك الأكبر أو الإنسان الأكبر^{١٧}، كائن حي، كما هي الحالة أيضاً بالنسبة لكل فلك من أفلاك النظام. فاته بصفته مجموعاً يتكون من عدة عناصر حيّة لا يمكن أن يكون إلا كائناً حياً. وهو بصفته كائناً حياً، يحتاج بالطبع إلى التغذية. ونحن من جهة أخرى، وبواقع ما أشرنا إليه من استحالة إيجاد الفلك الأكبر طعاماً يتغذى به خارج ذاته - لا يسعنا إلا أن نقرّ بأنه يجد غذائه داخل ذاته. هذه هي أولى مشاهداتنا. ونستطيع أن نقول بعد ذلك إنه إذا كان الكون في مجموعته يتواجد في حالة توازن تام في كماله، فإن عملية التغذية فيه لا يمكن أن تكون قد صُمِّمَت إلا تبعاً لشكل دوري يتضمّن عدداً من المقامات المزدوجة.

^{١٧} أنظر مؤلفات أوريجين، المبادئ...



- شكل 47 -

ولقد سبق لنا أن لمسنا الكيفية التي يعمل بها هذا الجهاز الآلي على شكل (انبساط) مدّ الطاقات المختلفة على امتداد شعاع الخليقة وانقباضها بعد ذلك. وسوف نعود إلى دراسة هذه الظاهرة بطريقة تفصيلية في المجلد الثاني.

- ١٠ -

بقي علينا أن ندرس أيضاً بسرعة مظهراً آخر من مظاهر مبدأ التوازن، وهو يتعلق بمجموعة العلاقات الحيوية التي تربط الشكل بالمضمون. إنها مشكلة واسعة ومعقدة قدر اتساعها؛ مما لن يسمح لنا في إطارنا الضيق هذا بتحليلها تفصيلاً. ولكن يجدر بنا أن نستفيد هنا من دراسة مثال طالما ذكر منذ بداية القرن العشرين. ونحن نقصد بذلك القانون الذي يتحكم في العلاقات القائمة بين شكل النظم السياسية ومضمونها. إن التفكير المجرد يسمح باكتشاف هذا القانون بدون عناء. إلا أن القادة السياسيين لا يعملون مع الأسف أي اعتبار له إلا فيما ندر، كما أنهم يتذكرونه بصفة غريزية أكثر مما يلجأون إليه بفضل الاستنتاج المنطقي الدقيق.

إنه قانون صارم لا نقاش فيه: ذلك أن العناصر النامية تتطور مع الزمان حتى إذا ما بلغت منتهى ما يمكن أن تصل إليه من التطور تنزلق فوق منحدر انخفاضي، ثم تتدهور لتنتهي بالتفكك التام. إن أي نظام سياسي يخضع لذلك القانون الصارم، مهما كان: أي إذا كان من النوع المألوف "الكلاسيكي" كما يقولون، أو كان "مجدداً". فإن الظروف عامة، والظروف السياسية على وجه أخص لشدة ما تتغير. وهي تتبع في تغيراتها، ما يطرأ على حياة المجتمع البشري من تحولات عميقة، مع ما ينتاب ذلك المجتمع من تقدم إذا نظرنا إليه من بعض الجهات، أو من تأخر إذا نظرنا إليه من جهات أخرى. إلا أن مبدأ التوازن يتجلى على المستوى السياسي الداخلي لكل دولة على حدة في حفظه تكافؤاً معيناً ثابتاً يربط بين شكل الحكم والمضمون السياسي للنظام الموجود. فإن هذين العاملين يجب أن يكونا متوازنين. وإن كانا في الواقع لا يكادان يتوازنان أبداً. فإن الحكومات تكون عامة من جرّاء أسباب عديدة متأخرة عن سير الحوادث. إلا أنه يستحيل على مجرى الارتقاء التاريخي، أن يحتفظ الحكم بشكله وبمحتويات النظام السائد معاً إذا تعدى ذلك الوضع حدوداً معينة. فإن فعل، حدثت ثورة، تبحث دورها عن نقطة بداية جديدة. كما أنها تحول الدفة نحو سياسة جديدة لها تسير في اتجاه تقدمي من جهة المبدأ. ولكن الزمان لا يتوقف في سيره. مما يجعل الحكم الثوري بعد مرور فترة معينة حكماً لا يتناسب مع الأوضاع الراهنة. بل كلما كان طابع الثورة القائمة طابع الحدة والعنف - كلما قصرت الفترة اللازمة لتعدى بأوضاعها. هكذا كانت ثورة فرنسا في ١٧٨٩ - كما كانت أيضاً ثورة روسيا في ١٩١٧.

ومع ذلك فإن انجلترا تقدّم لنا مثلاً مدهشاً حقاً - في ثبات نظامها التقليدي، وإن كان يفوت النظر عادة أنه ثبات في الحركة، وهو نوع الثبات الوحيد الممكن بالنسبة للكون، الكون الذي يعتمد في وجوده وفي حياته على توازن يختل باستمرار. إن نظام الحكم في انجلترا يحتفظ بشكله التقليدي عبر الأجيال، لأن رجال الدولة هناك قد عرفوا كيف يغيرون من مضمون نظام الحكم بمرونة سياسية فائقة النظر، وفي الوقت المناسب بالضبط.

في حين أن نظام الحكم في عهد القيصر نقولا الثاني ظلّ مصراً - بالرغم من الحاجة الماسة للتغيير - على الرغبة في الاحتفاظ بشكليات الحكم الإمبراطوري وبمضمونه - أي بتجميع السلطات بين يديه هو. وقد كان ما كان.

- ١١ -

إلا أن عدم التوازن القائم بين الشكل والمضمون قد يزيد بنسب تجعل الأمر يتعدى تماماً مستوى الدول. فإنّ أحداً لا يستطيع أن ينكر مثلاً مدى الأخطار الجسيمة التي قد تنجم عن الأزمة التي تتخبط الإنسانية فيها منذ بداية القرن العشرين. فإن الإنسانية لا تتهددها كارثة انفجار ذرى يتسع بنطاقه بما لا يسمح بحصره فحسب - بل يوجد هناك خطر آخر يهددها - يختلف عن الخطر السابق تمام الاختلاف، وهو ينجم عن تراكم ما نستطيع أن نسميه بأوصام الكرماء. فإذا حدث ذلك - يعاد التوازن إلى حالته الأولى بواسطة كارثة ضخمة كالطوفان مثلاً - أو إذا كان ثقل الكرماء قد بلغ قدراً هائلاً، بواسطة تدخل الأفلاك العليا. هذا هو السبب العميق الذي تجسد المسيح من أجله ثم أدى رسالته على الأرض، وعانى أمر العذاب ثم ضحّى بكل ما لديه. ومن الواضح أن خطر الكرماء الذي كان قد تراكم في إبان تجسده كان خطراً حقيقياً وهائلاً. ولقد قال يوحنا الإنجيلي إن الله قد أرسل لنا ابنه لكي يُخلص العالم به^{١٨}. وإننا لنعتقد أن تبشير السيد المسيح، وتليه التضحية التي قام بها قد عادلا فائض قيمة أوصام الكرماء المتراكم حينئذ، وأعاد التوازن إلى الأرض فنجا العالم بذلك كما نجت معه البشرية جمعاء.

^{١٨} يوحنا، ٣: ١٧.

القسم الثالث

الطريق

الفصل الخامس عشر

تعريف الطريق - الوهم - الطريق والأحراش - المسلك والسبيل الموصول إلى الطريق - يُحرّم الرجوع على من شرع في السير فوق الطريق: فإن الطريق في اتجاه واحد - مقاومة القانون العام للبحوث عن الطريق - ارتقاء الشخصية وولادة الفردية - الإنية الحقيقية والحياة الحقيقية.

- ١ -

إن الطريق هو مجموع الخطوات العملية التي تسمَح للإنسان أن يرتقى إذا طبقت فعليًا بما يتمشى مع مبادئ العلم الباطني. لقد سمحت لنا دراستنا المسبقة للعناصر التأسيسية الخاصة بالإنسان والكون، والتي كانت موضوع جزئي هذا الكتاب الأول والثاني، أن نكتسب القدر الأدنى الذي لا غنى عنه من المعارف اللازمة للبدء في دراسة الطريق.

يبدأ العلم الباطني فيما وراء منطقة استكشاف العلم الوضعي؛ يوجد بين هذين الفرعين من العلم فجوة، منطقة وهم خلقت قصداً. وتكون (هذه الفجوة، أو منطقة الوهم هذه) عقبة وعائقاً. وبما أنه لا يمكن (للباحث) أن يعبر تلك الفجوة إلا ببذل جهود لا يستهان بها، بل وببذل جهوداً فائقة^١ فإن ذلك يعمل بمثابة اختبار لاختيار (الأكفأ). يختلف طابع وكمية الجهود اللازمة بالنسبة لمختلف الأشخاص كما أنها تتوقف على طبيعة ودرجة التشويه الذهني عند الإنسان الخارجي، وهي كلها عوامل فردية. إن تخطي الفجوة يستلزم دراسات نظرية مصحوبة بإنجازات عملية متضمنة جميعها في داخل برنامج محدد.

نستطيع الآن أن نشرع في دراسة مشكلة الطريق. وهو ما يمكن أن يتم من عدة زوايا؛ إلا أنه من الأيسر أن نعرض للمعنى الفلسفي والباطني للطريق مستثنين على الاعتبار التي عرضت في الفصل الثامن. وكنا قد قارنا الإنسان فيه بخلية من خلايا الحياة العضوية على الأرض. فإن الإنسان بواقع كونه جزءاً من ذلك الكيان الحي يكون خاضعاً للقانون العام، فلا يدخل في نطاق قانون الاستثناء إلا عندما يفلت من قبضة القانون الأول.

إننا لا ندرك كم نحن مكبلون بالقيود من جراء فعل القانون العام^٢. فإن ذلك القانون يؤثر علينا بنفس الطريقة التي يؤثر بها على الخلايا الحية، فيثبتنا في نفس المكان، أو يسعى باستمرار إلى إعادتنا إلى مكاننا الأول. فإن شدة (تأثيره) لا تترك لنا سوى حرية تصرف محدودة الاختيار والمدى. وهو يؤثر علينا بوسائل (وطرق) متباينة. نستطيع أن نقول إن الإنسان إذا عاش "كما يعيش كل الناس" وإن لم يغامر ولم يخرج عن المسالك المألوفة، فإنه لن يتنبه إلى وجود تلك القوة، أو بالأحرى فإن تلك القوة سوف تتجاهله. أما إذا خرجت مشروعاته عن المعتاد في أي مجال من المجالات، وفي مجال الباطنية بصفة خاصة فإن تلك القوة سوف تعترض (سيره) للتو، وتخلق له أنواعاً عديدة ومنوعة من العوائق لكي تعيده إلى النقطة التي يجب - تبعاً للقانون العام - أن يلزم حدها. وإننا في الواقع لا نعرف تلك القوة، ولكننا نعلم حدساً بوجودها وبالأشكال المتعددة التي تتقمصها. لقد ذكرتها الأسفار المقدسة أكثر من مرة، وخاصة عند الكلام عن ممارسة العمل الباطني.

^١ جهود فائقة هي ترجمة لكلمة Sur - Efforts.

^٢ قارن بالفصل الثامن.

قال يسوع في هذا الصدد: أعداء المرء هم أهل بيته^٣ فما أخرى إذن أن يحتقر النبي في موطنه بين أهله وداخل بيته^٤.

فإذا لم تفلح تلك القوة المحافظة التي تخدم أغراض القانون العام أن "تهدي" المرء بالتأثير عليه، سعت إلى ذلك بطريقة غير مباشرة بواسطة أهل بيته، إما بما يلجأون إلى التذرع به من مشاعر، أو بما يتحررون إبرازهم من برود أو من احتقار.

المثل الكلاسيكي لهذا التأثير الغير مباشر هو إغواء حواء لأدم، وحواء (هنا) هي إنيتة الأخرى (آدمه الآخر) أغوته بعد أن (انصاعت) هي نفسها لإغراء الثعبان الذي استخدم في ذلك ثمرة شجرة معرفة الخير والشر.

إن هذه الأسطورة تكتظ بالمعاني. فلماذا إذن، وفي بادئ الأمر، (وقع الاختيار على) الثعبان الذي هو أمكر حيوانات الحقل^٥؟ إن الثعبان هو الوهم في شكل شخص أو بتعبير أدق قوة الوهم المنغرس في الكيان البشري الحي والسلطة (والنفوذ) اللذان هما تحت تصرفه. يجب أن نلاحظ أن تلك القوة إلى جانب الأخطار التي تتضمنها، لها تأثيرات إيجابية بيّنة، وخاصة المخيّلة الخلاقة (أو التخيل أو الخيال الخلاق).

أن قوة الوهم يمكن أيضاً أن يتحكم فيها، وأن توجهه بصفة متكاملة في اتجاه بناء. ولكن تحويل تأثيراتها إلى الاتجاه العكسي لا يمكن الحصول عليه إلا بثمن مواصلة العمل بمثابة نحو الطريق الباطني ثم فوق الطريق الباطني. حيث إن هذه القوة تحدث في الإنسان الخارجي، بواسطة الأوهام المتتابة التي تولدها نتائج سلبية.

يطلق على هذه القوة في التقليد اسم الثعبان الصغير (أو الثعبيان). والسبب في هذه التسمية هو أنه عندما يُوقظ ويوجه توجيهاً بناءً يحدث مفعوله داخل الكيان الحي للإنسان - يحدث انطباعاً (بوجود) حركة متموجة. هذا هو سبب اختيار الثعبان وسبب جعله أحد شخصيات أسطورة سقوط آدم. يتكشف لنا في نهاية المطاف أن ثمرة شجرة معرفة الخير والشر هي بعد البحث والتحليل ثمرة وهمية. ونعني بها (أي بهذه الثمرة الوهمية) تلك المعرفة التي توجد في متناول ملكة العقل الذي هو كما سبق أن بيناه الاستدلال (والاستنتاج) القياسي المنطقي اللا-أدري بكلا شقيه الخالص والعملي، وكلاهما لا يمكن أن يتعدى منطقة نفوذ المؤثرات "أ". فهي بالفعل ليست سوى معرفة عناصر عالم الظواهر، بما معناه العناصر "أ" التي يساوى حاصل جمعها الجبري في مجموعه صفراً. مصبح سحري يدور بلا توقف.

اقترب الثعبان الخبيث (المحتال) من حواء وهو ينومها مغناطيسياً (باستخدام) البريق الناصع لحركة المصبح. فأيقنت حواء أن اللا حقيقي هو الحقيقي وجرت آدم وراءها في سقوطها. لقد أصبحت مناورة الإغواء هذه من وقتها، ومع إضافة العديد من التحويلات التي أثرت بها - أصبحت إذن أمراً معتاداً في (مجرى) العلاقات البشرية.

يستطيع الإنسان عندما يشرع في السير فوق الطريق الباطني أن يسير في عكس التيار، وأن يكفر عن الخطيئة الأصلية - أي خطأ جذنا الأعلى نحن جميعاً الذي نعيد ارتكابه نحن في كل لحظة. إن قوة الوهم - ما لم نسيطر عليها - تحتجز كلاً منا في مكانه مجبرة إياه على اعتبار الغلط صحيحاً في غالبية الحالات. فيظل الإنسان منغمساً في اللا حقيقي يتعثّر في نفس مكانه بدلاً من أن يتقدّم؛ فيخطو خطوة إلى الأمام ثم خطوتين إلى الخلف فخطوتين إلى الأمام وخطوة إلى الخلف وهلم جرا. ليؤدي به إنهاك القوى الناتج عن ذلك إلى الموت.

^٣ متى، ١٠: ٣٦.

^٤ متى، ١٣: ٥٧ - مرقس، ٤: ٦ - لوقا، ٤: ٢٤ - يوحنا، ٤: ٤٤.

^٥ سفر التكوين، ٣: ١ إلى ٧.

يجب علينا في مثل هذه الحياة المفتعلة التي يسيطر الوهم عليها، وإن كانت تتخللها أيضا المؤثرات "ب" - أن نشرع كل يوم تقريبا في إجراء إعادة تقدير للقيم لكي لا نقع في فخ جديد. إننا نتفق عامة على الاعتراف بوجود خطر الوهم، ولكنه اعتراف نظري (أكثر منه عملي)؛ فإننا نرى الوهم في أكثر الأحوال يتناقل (على كواهل) الجار القريب لا على (كواهلنا) نحن. فنواصل بتلك الكيفية حياتنا اليوم كالبارحة لتتنصر القوة التي نسميها عامة إبليس. ومهما يكن الاسم الذي نسميها به فهي موجودة دائما. إننا لنعيش في عالم مصطنع وهمي. يجدر بنا في هذا الصدد أن نذكر الحكمة التي قالها أحد النساك البوذيين. فلقد أجاب رداً على السؤال التالي: كيف تتمثل خلق العالم؟ بأن قال: إن العالم يُخلق من جديد لكل مولود جديد. والرد صحيح: بما أن قوة الوهم التي تقيدنا كلنا تؤثر مع ذلك تأثيراً فردياً على كل واحد منا (على حدة) حيث إن كلا من أذهاننا مغلوطة بكيفية خاصة به وحده. ما الذي يمكن أن يؤدي إليه مثل هذا الموقف؟ إننا إذا لزمنا أمكنتنا في هدوء نتفرج أمامنا فرصاً لشغل شتى المراكز والوظائف على قدر ما هي موجودة فيما قبل منطقة الفجوة. فقد يكون لنا حياة سعيدة أو تعيسة؛ حياة عائلية أو حياة مليئة بالغراميات، أو نكتشف المكتشفات، وقد نمى (بعيد) الرحلات، ونكتب المؤلفات. ثم تأتي النهاية.

إن قوة الاستدلال فينا سوف تبسّم بقدر أكبر من الواقعية إذا تركّز انتباهنا على تلك النهاية. فإن أي شيء قد يحدث لنا في حياتنا، أو لا شيء البتة، قد يتحقق كل ما نتوق إليه أو لا يتحقق إلا لأن هناك نهاية مؤكدة ألا وهي الموت. يجب أن نبدأ دراستنا عند تلك الواقعة (الأكيدة).

منذ أن وجدت البشرية والسؤال التالي لا زال يتردد: ألا يمكن إطلاقاً أن نتفادى الموت؟ ألا يوجد أي مخرج؟ هل يمكننا أن نتقبل مستسلمين أن نولد ونتعلم ونتوقف الخ. لينتهي كل ذلك بكل بساطة في الانعدام التام؟ هل يمكن أن تتأقلم قلوبنا ورؤوسنا بدون أن تثور مع (فكرة) هذا القدر المحتوم؟

إننا في الواقع لا نفكر في ذلك أبداً، أو نفكر فيه قليلاً جداً الأمر الذي يرضى تماماً قوة الوهم التي هي إبليس تبعاً للتقليد. إلا أن الإنسان اليوم يعير قدراً أكبر من الاهتمام بما لأشياء هذا العالم من (طابع) البطلان والزوال، وخاصة بعد ما امتلأ به هذا القرن من شتى الحوادث: حروب عالمية وثورات وحروب أهلية وحروب باردة وتوترات سياسية واجتماعية وتحلل الإمبراطوريات، وتقدم العلم الإحصائي للشعوب بسرعة البرق. سوف نعود فيما بعد إلى (مناقشة) كل هذه الحوادث التي يرجع وجودها لأسباب ذات طبيعة فلكية.

يتولد داخلنا أمام ذلك المنظر شعور بالمحال (واللا معقول). فإن تقدّم التطبيق الفني (للعلوم) بسرعة متزايدة - يوحى لنا بدلاً من الطمأنينة بالتوجس والحيرة اللتين تكادان أن تقتلعا من جذورها قوة الوهم التي كانت قد ظلت حتى الآن لا تتزعزع. وبذلك بدأنا نشعر باهتمام متزايد بمشكلة الموت التي كانت بالأمس تتوارى بين كواليس وعى الاستيقاظ.

- ٢ -

سبق لنا أن ذكرنا نصّ القديس بولس الرسول (الذي يقول فيه): أنتى لأقول لكم سرّاً. لن نموت كلنا ولكن سوف نتبدل كلنا^٦.

ولنعلق عليه تعليقاً جديداً من زاوية مختلفة.

ماذا يعنى بهذه الكلمات: سوف نتبدل كلنا؟

إن طال الأمد أو قصر سوف يترك كل منا جسده الطبيعي فنتبدل كلنا إذن بالفعل.

فماذا يعنى إذن بهذا القول: لن نموت كلنا؟

^٦ ١ إلى أهل كورنثوس، ١٥: ٥١.

إن تهدم الجسد الطبيعي الذي يعمل في الإنسان الخارجي بمثابة الرحم لذلك الجنين الشمسي (أو النجمي) الذي هو الشخصية، ينجم عنه بالضرورة تفكك تلك الشخصية. يطلق في لغة التقليد على تفكك الشخصية، وعلى تفكك الإنسية الشخصية معها اسم الميتة الثانية^٧. نبلغ، بالولادة الثانية، عندما يولد الجسد الشمسي (أو النجمي) الذي قد تحقق التحامه (ثم اتحد اتحاداً) متكاملًا مع الإنسية الحقيقية ليكوّنًا مع الفردية - نبلغ الحياة الكوكبية ونقلتُ بذلك من الميتة الثانية^٨. إلا أنها سوف تحدث مع ذلك، لا بعد مرور أربعين يوماً على موت الجسد الطبيعي، ولكن بعد ٨٠ سنة نجمية أي بعد ٢٤٠٠٠٠٠ (مليونين وأربعمئة ألف) سنة أرضية. إن موت الجسد الطبيعي بالنسبة للإنسان ٤ بعد أن يكون قد تخطى عتبة الدائرة الداخلية للباطنية، لن يكون أكثر من تخلصه من ملابس عفا عليها الزمن أو بليت. بل يُمكنه أن يتخذ لنفسه ملابس أخرى إذا كان في حاجة لذلك. لن يكون الأمر إذن بالنسبة له كارثة. هذا هو معنى عبارة القديس بولس.

يوضح لنا هذا النص المعطيات الأولى للمشكلة. إنه مجموع الشروط الذي يجب الإيفاء بها للوصول تبعاً لبولس الرسول إلى الهدف المشار إليه، والذي يحمل في العلم الباطني اسم الطريق. ويتكوّن هذا المجموع من الآتي: مواصلة دراسات معينة واتباع (بعض) التعاليم واحترام قواعد معينة، وتنفيذ مهام عملية (خاصة) - على أن يؤدي ذلك كله بروح الدقة الصارمة التي تسود العلم الوضعي. ولكن يجب علينا أن نمرّن ونطور ونسنّ روح النقد فينا بقدر أكبر من القدر الذي نمرّن ونطور ونسنّ به فينا هذه الروح في مجال العلم الوضعي. وهو أمر لا غنى عنه حيث إنه لا يوجد دائماً حدود دقيقة في عالمنا الداخلي. فإنه إذا كان المنطق على المستوى العقلي يسعى إلى وضع تعريفات واضحة، لا يجب أن نتغاضى عن الحقيقة التالية ألا وهي أن تأدية العقل لوظيفته تتم تحت إمرة الوهم الذي يشوّه حكمنا (على الأمور والأشياء) في العديد من الظروف. أما عن المستوى الانفعالي فإن الموقف فيه أكثر اختلاطاً، حيث إنه من الصعب جداً أن نحدّد الاتجاه الصحيح، وأن نفرّق بصفة قاطعة بين ما يتولد من أنفسنا وما ينتج من انطباعات خارجية - أي بعبارة أخرى بين ما

^٧ رؤيا يوحنا، ٢: ١١.

^٨ نظراً لأهمية الموضوع واشتراك الدينين في اختيار نفس الألفاظ نذكر الآيات القرآنية التي ذكرت فيها "الميتة الثانية" مع شيء من التفسيرات التي أوردها في هذا الصدد بعض المفسرين.

سورة غافر آية ١١: (قالوا ربنا أمتنا اثنتين وأحييتنا اثنتين فاعترفنا بذنوبنا فهل إلى خروج من سبيل).
تفسير الطبري: ٣٠٢٩٠ ص ٤٨ و ٤٩، جزء ١١ طبعة دار الغد العربي القاهرة: - حدثنا بشر، قال: حدثنا يزيد، قال: حدثنا سعيد، عن قتادة قوله [أمتنا اثنتين وأحييتنا اثنتين] قال: كانوا أمواتاً في أصلاب آبائهم فأحياهم الله في الدنيا، ثم أماتهم الموتة التي لا بد منها، ثم أحياهم للبعث يوم القيامة، فهما حيأتان وموتتان.

٣٠٢٩٦: حدثنا محمد، قال: حدثنا أحمد، قال: حدثنا أسباط، عن السدي قوله [أمتنا اثنتين وأحييتنا اثنتين] قال: أميتوا في الدنيا، ثم أحيوا في قبورهم فسنلوا أو خوطبوا ثم أميتوا في قبورهم ثم أحيوا في الآخرة.

جوامع الجامع في تفسير القرآن المجيد، إمام المفسرين الفضل الطبرسي، ص ٣٩٥ من الجزء الثاني لطبعة دار الأضواء: - [اثنتين] أي إمامتين وإحياءتين أو موتتين وإحياءتين، أراد بالإمامتين خلقهم أمواتاً أولاً وإمامتهم عند انقضاء آجالهم، وبالإحياءتين الإحياء الأولى وإحياء البعث، وقيل: الإمامتان هما التي في الدنيا بعد الحياة التي في القبر قبل البعث، والإحياءتان هما التي في القبر للمساءلة، والتي في البعث. سورة البقرة آية ٢٨: [كيف تكفرون بالله وكنتم أمواتاً فأحييكم ثم يميتكم ثم يحييكم ثم إليه ترجعون]

تفسير الطبري ٥٨٤ ص ٢٨٧ من نفس الطبعة: حدثنا به أبو كريب، قال: حدثنا وكيع، عن سفيان، عن السدي، عن أبي صالح: قال: يحييكم في القبر ثم يميتكم.

جوامع الجامع في تفسير القرآن المجيد، إمام المفسرين الفضل الطبرسي، ص ٤٠ من الجزء الأول من نفس الطبعة: - [ثم يميتكم] بعد هذه الحياة، [ثم يحييكم] بعد الموت. وهذا الإحياء الثاني يجوز أن يُراد به الإحياء في القبر، وبقوله: [ثم إليه ترجعون] الحشر والنشور. ويجوز أن يراد بالإحياء النشور، وبالرجوع المصير إلى الحساب والجزاء. وعطف الأول بالفاء، لأن الإحياء الأول يعقب الموت بغير تراخ، وعطف الآخرين بثم، لأن الموت قد تراخى عن الإحياء، والإحياء الثاني مترخ عن الموت، إن أريد به النشور أو الإحياء في القبر، والرجوع إلى الجزاء أيضاً - مترخ عن النشور.

سورة الدخان آية ٥٥: [لا ينوقون فيها الموت إلا الموتة الأولى].

تفسير الطبري، ٣١١٧٩ ص ٢٦٩ من الجزء الحادي عشر: - لا ينوق هؤلاء المتقون في الجنة الموت بعد الموتة الأولى التي ذاقوها في الدنيا.

هو أنا وما ليس أنا. إن التفرقة بين الموضوع وبين الذات تسهل جداً في العالم الطبيعي، وتقل سهولة في العالم العقلي لتصبح صعبة إلى أبعد الحدود في العالم الانفعالي. وبما أن الحياة الانفعالية هي الموضوع ذو الأهمية القصوى في العمل الباطني، يكون ذلك السبب الذي يدعو في التعليم الباطني إلى وضع ذلك القدر الكبير من الأهمية على تطوير روح النقد الموجهة (أساساً) نحو أنفسنا، أي نحو ظواهر حياتنا الداخلية.

- ٣ -

يشارك الإنسان بصفته خلية من خلايا الحياة العضوية على الأرض في تطوّر شعاع الخليفة. يكون إحياء القمر، ذلك الجنين الفلكي، واحد من الظواهر الحالية لهذا التطور. والعملية تستلزم كميات جدية بالاعتبار من الطاقة تنتج خاصّة بواسطة القطاع البشري من الحياة العضوية. إن الوهم الذي يلعب دوراً بالغ الأهمية في وعي الاستيقاظ للإنسان قد أدخل في هذا الوعي لكي يقبل الإنسان بلا تمرد أن يشارك في هذا المظهر من العمل الفلكي.

فإذا كان الإنسان واعياً لهذا الموقف، وإذا كان يرغب في الإفلات منه، يجب عليه أن يصمّم ويخلق حائلاً يقي من هذا التأثير النهم (الملتهم) للقمر. ولكنه يجب علينا أن نحاذر لكي لا نفلت من (شرك) وهم لنقع في (شرك) وهم آخر، وذلك بإقامة حائل غير صحيح؛ فإننا في تلك الحالة سوف نتسبّب في إهدار قوى خطورته أفدح بدلاً من الاقتصاد فيها. بيد أن كمّية القوى اللازمة للتصديّ تصدياً فعّالاً لتأثير القمر علينا كمّية جدية بالاعتبار. لذا فإنّ أول أمر (حتمي) هو إيقاف تبديد تلك القوى وإغلاق الصنابير التي تترك الطاقة تتسرّب بلا جدوى: الانفعالات الجذباء وخاصّة الانفعالات السلبية؛ الخرافات الخيالية النابعة عن مخيلة غير محكومة؛ الرياضة الذهنية الغير منسقة، الثثرة الخ. يجب إذن أن نتصرّف كما يتصرّف وزير مالية حكيم، أن نوفر بحزم صارم قوانا، ولكن بدون إجداب نشاطنا أو عقلنا. بل على العكس يجب أن نخترن هذه القوى وأن نزوّد (كمّياتها) حتّى نكون لنا منها احتياطياً. هذا هو المظهر المزدوج للمقصد الأول الذي يتعيّن علينا أن نبلغه.

- ٤ -

تُعرف الفجوة (أو الفراغ) التي تكلمنا عنها في بداية الفصل الحالي - في لغة التقليد العامرة بالصور إما باسم الحفرة أو باسم العتبة. سوف نستعمل فيما بعد الاسم الثاني أكثر من الأول، ولكننا سنستخدم هاهنا الأول بخصوص جزء النص الرمزي (المذكور أدناه). لقد دأب التعليم الباطني على مرّ العصور على عرض أشكال تخطيطية ومقاطع أدبية تقدّم في شكل رمزيّ معاً (في نفس الوقت) على تلاميذه. ويجب أن تحفظ المقاطع عن ظهر قلب، ثمّ تمثّل بواسطة شكل تخطيطي. يمارس أيضاً التدريب العكسي: يُبدأ عندئذ بشكل تخطيطي ما، يجب بعد ذلك أن يحوّل إلى مقطع أدبيّ مكتوب.

- ٥ -

وهاك مقطعاً من تلك المقاطع:
أخذ الرجل وقد تاه في غابة مليئة بالحيوانات المفترسة يبحث في وله عن مخرج مدفوعاً بشعور غامض وإن كان عميقاً. وها هو وقد أنهكت قواه بعد أن تعرّض لألف خطر يصل إلى طرف الغابة.

تبدى أمامه مشهد غمره بالانبهار المشوب بالتوجس: هناك حصن حصين ذو جمال متوحش يتشامخ فيما وراء حفرة واسعة مليئة بماء رقيق وحى. ينفرج وراءه واد سعيد يستضيء بأخر أشعة الشمس. أما على اليسار فإن الأفق المظلم الضارب إلى الحمرة ينبئ بمقدم إعصار. نسي الرجل وقد غمره الانبهار وتملكت منه شهوة محتدمة للوصول إلى الحصن - كل المخاطر والمتاعب التي يتعرّض لها.

وتساءل: كيف يمكنني أن أصل إليه؟

فجأة سمع صوتاً أخذ يكلمه من أعماق أعماق قلبه.

قال الصوت: هذه الحفرة لا يمكن عبورها إلا عوما... ولكن التيار شديد والماء كالتلج. أحسّ الرجل أثناء ذلك بدفعة دافقة من القوى الجديدة تتصاعد فيه. فبت في أمره، وألقى بنفسه في الحفرة. شلّ البرد نفسه. ولكنه شدّ إرادته إلى أقصى ما استطاع. فوصل بقليل من الدفعات إلى الضفة الأخرى حيث قفز على أولى درجات السلم واستقر بقدميه فوقها. فرأى فوقه ثلاث درجات ضخمة من الحجر الصوان تعتليه، وتؤدي إلى مدخل فسيح على شكل نصف دائرة تحميه طابيتان، ويسمح بالدخول إليه بابان موصدان.

رئت عندئذ في أذنيه صيحة مدوية، فاستدار الرجل. فرأى قطيعاً من الذئاب تدهس أرض المكان الذي كان يقف فيه منذ لحظات.

كاد ضوء النهار أن يتلاشى، ولكنه استطاع أن يتبين عن بعد أجيج عيون الحيوانات الجائعة.

وسمع الصوت يكلمه من جديد قائلاً:

إذا أنت نظرت للأمر نظرة شاملة تبين أن المخاطرة لم تكن بالقدر الذي كنت تخشاه ولو كنت رفضت أن تخاطر لكنت الذئاب قطعك الآن إرباً.

أخذ الرجل، وقد تملك منه رعب الإفلات من الخطر الذي نجا منه يقدر ما بين نفسه الصعوبات التي تعترض (عملية) التسلق.

ما كاد يحاول أن يرتقى إلى الدرجة الثانية حتى انهمرت سيول كالطوفان جعلت الأحجار زلقة وقيدت حركاته. ونجح في النهاية بالرغم من ذلك كله في الارتكاز بقدميه فوق الدرجة (الثانية). وانقضى الإعصار وخفّ المطر. والماء ينحدر من وجهه وملابس الرجل فوق البلاط.

قال الصوت: لا تلق للأمر بالا. لقد سبق أن ابتللت وأنت تعبر الحفرة المليئة بالماء من ذي قبل. استردّ الرجل أنفاسه وعاد إلى التسلق. أنسدل الليل، وبدأ هلال القمر الجديد في لون الذهب الباهت على اليمين من جهة الغروب.

- سمع من يقول في أعماق نفسه: أئها لعلامة طيبة (أي تبشر بالخير).

ابتسم الرجل. لقد أخذ الآن يتشبّث بأصغر نتأ في الحجر ليبلغ الدرجة الثالثة. ونجح في ذلك وقد تلوّث يده وأقدامه بالدم. وما أن انتصب واقفاً حتى كادت عاصفة جامحة من الهواء المثلج تلقى به إلى أسفل. فتشبّث بأرض الدرجة، وارتقى إلى أن وصل إلى أسفل الحائط الذي يكون الدرجة الرابعة حيث وجد لنفسه مأوى.

قال له الصوت آنذاك: لم ينته الأمر بعد. لا تتلصّب في مأواك. فإن الدرجة قد تنفّرج تحتك وعندئذ تبتلّعك الأرض...

ضاعفت مقاومه الرجل للعاصفة من قواه عشر مرّات بدلاً من أن تنهكه. فأصبح يرتقى للدرجة الرابعة بلا عناء يذكر، وإن كانت في نفس ارتفاع الدرجات السابقة.

سمع الرجل بعد أن انتصب واقفاً فوقها بوق الإنذار يدوي كأنه صدع الرعد. لفحت وجهه فجأة لفحة ملتهبة. نظر الرجل إلى أعلى. فرأى في ظلمة الليل وجهاً مضيئاً ينتصب أمامه: هذا هو الحارس، وقد ارتدى درعا وخوذة يسطعان بالنور ماذا ساعده، وقد أمسك في يده بنصل متوهج صوبه نحو الرجل.

- سأل الحارس: من أنت أيها الحاج؟ لأي هدف وباسم من تخطيت تلك العوائق وتسلفت سلم الفردوس؟
أخذ الرجل وقد جرفته انطلاقة فرحة لا يمكن أن توصف يرتد بصوت عال الكلمات التي سمعها في أعماق قلبه. فأحس بها الآن وكأنها كلماته هو وردّ بشجاعة على الحارس:
أنا النفس التي تبحث عن النعيم الإلهي؛ الجزيء الذي يتوق إلى الاتحاد بالمبدأ الخلاق!
فأجاب الحارس: ردك مقبول (صحيح).
انفتح باب طابية اليمين، وعاد النصل إلى غمده. أخذ الحارس الرجل من يده وعبر به عتبة الباب المفتوح...
طلّى الفجر المشرق بالذهب. وأخذت (الزهراء) نجمة الصباح تتلألأ فوق الوادي السعيد منبئة بقدوم الشمس.

- ٦ -

وهاك مقطعاً آخر قد استخرج (من نصوص) الأدب الكلاسيكي، وهو نص من مقتطفات الكاتب ترجينييف^٩.
أنتي أرى مبنى يشكل كتلة ضخمة. يوجد في جداره الأمامي باب ضيق مفتوح على مصراعيه؛ وترى خلفه أبخرة كنيية. وقفت أمام العتبة المرتفعة فتاة... فتاة روسية جميلة.
خرج من وسط هذه الأبخرة المعتمدة الثلجية... نفس يجتلب معه من أعماق المبنى في تيار من الهواء المثلج رنين صوت بطي ومكتوم.
يا من تثوقين إلى تخطي هذه العتبة هل تعلمين ما الذي ينتظرك؟
أجابت الفتاة قائلة: نعم أعلم ذلك.
البرد والجوع والكرهية والاستهزاء والاحتقار والظلم والسجن والمرض حتى الموت؟
نعم أعلم ذلك.
هل تنتظرين أن ينبذك الكل؟ هل تتوقعين الوحدة الكاملة؟
أنتي مستعدة لذلك كله. وأعلم ذلك. سوف أتحمّل كل أصناف العذاب وكل اللطامات.
حتى إذا لم تجنك من أعداء بل من الأهل والأصدقاء؟
نعم... حتى من هؤلاء...
ليكن. هل تقبلين التضحية؟
نعم.
التضحية التي لن يعلم أحد شيئاً عنها؟ سوف تهلكين ولن يعلم أحد... لن يعلم أحد بتاتا من تلك التي كان يجب أن تتجلى ذكراها...
لا حاجة لي إلى العرفان بالجميل أو الشفقة. ولا حاجة لي إلى اسم (يبقى بعدى).
هل أنت على استعداد لاقتراف الجريمة؟
وطأطأت الفتاة رأسها.
حتى الجريمة نعم.
كف الصوت الذي كان يتولى السؤال كلامه لفترة. ثم عاد أخيراً يسأل من جديد:

^٩ ج. س. ترجينييف: قصائد صيغت نثراً، نشرتها "لى سوى". وهى أول ترجمة كاملة نشرها شارل سالمون بنفس نظام المخطوط الأصلي مع التعليقات، جاب، مطبعة لويس جان، ١٩٣١. وكانت تلك القصيدة قد رفضتها الرقابة ومنعت نشرها آنذاك.

هل تعلمين أنك قد لا تؤمنين يوما بما أنت مؤمنة به الآن؟ وأنت قد تصلين إلى حد أن تطمئني أنك كنت مغشوشة، وأنت قد أضعت حياتك الشابة بلا جدوى؟
أعلم بذلك أيضا. ورغم علمي به فإنتي أريد أن أدخل.
تخطت الفتاة العتبة وانسدل ستار ثقيل.
ففاه خلفها شخص ما قائلا في صرير من الأسنان:
حمقاء!
فأجاب على ذلك صوت لم يعرف مكان صدوره قائلا:
(بل) قديسة!

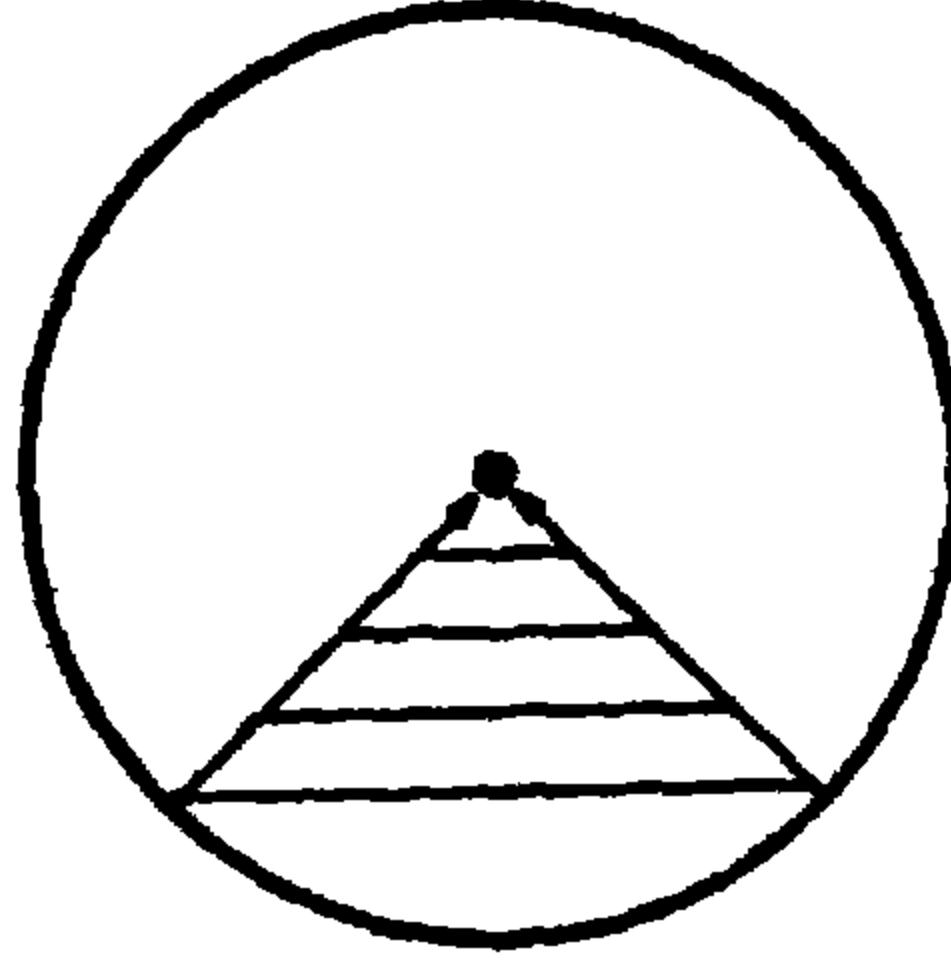
-٧-

إن هذين المقطعين، وكلاهما من اصل باطني يعطينا فكرة عن المدخل (المؤدى) إلى الطريق. سوف نفك شفرة معاني كلا منهما على قدر تقدّمنا في دراستنا فإن كل شيء في هذين النصّين ذو معنى (ومغزى). ولنكتف الآن بجلب انتباه القارئ بصفة خاصة جدًا إلى التوجيه الأول والأهم بالنسبة له: إن الطريق يسير في اتجاه واحد فقط. وهو ما يعنى أن الذي بدأ في السير فوقه قد حرم عليه سبيل العودة، ولا يصدر هذا التحريم بموجب أمر قاطع يأتي من الخارج بل بواقع كون كل خطوة إلى الأمام فوق الطريق تغيّر بما لا رجعة فيه من المحتوى الداخلي للشخص الذي قد شرع في السير فوقه. فيترتب على ذلك أن يزداد (شعور) السائر بالغربة بالنسبة لكل من يحيطون به يوما بعد يوم؛ ويقلّ اهتمامه يوما بعد يوم بالحياة الخارجية التي كان بالأمس يشارك فيها مشاركة ملية. كذلك فإن مظهر الأشياء، وخاصة مظهر الكائنات يعتريه تغيّر عميق بالنسبة له. فسوف يدهش عندما يقرّر يوما (بكل موضوعية) أن بعض الوجوه التي كان يجد فيها بالأمس قدرا كبيرا من الجمال تظهر الآن عليها سمات الحيوانية: لا الوجوه كلها، ولكن عددا كبيرا منها.
فلقد تسائل يوما نيكولا جوجول أثناء نوبة كشف عنه الحجاب فيها فقال: ماذا ترى؟
ضباب ... وأفواه الخنازير...

كلما ازداد تقدّم الإنسان فوق الطريق كلما ازداد شعوره بالغربة حدة. لن يمرّ وقت طويل حتى يصبح مملا؛ ثم يصبح بعد ذلك أيضا غير محتمل؛ وأخيرا مقبّتا (كريها). هذا هو السبب الذي يجعل النبي محتقرا في وطنه بين أهله وفي داخل بيته^{١٠}: هذا التنبيه لا جدال في حدوثه، ولا يترك مجالا لأي شك. إن على الذي يريد أن يشرع في الدراسات الباطنية أو يمعن في التفكير طويلا وإن يوازن الأمور كلها قبل أن ينطلق لعبور الحفرة - العتبة. فإنه - ولا مانع من التكرار - لن يمكنه بعد ذلك أبدا أن يعود إلى الحياة الخارجية، وأن يجد فيها كما كان يفعل من ذي قبل مضطجعة وملذاته وكفايته. إلا لأنه إلى جانب الصعوبات التي تكون النتائج الأولى لارتقائه، سوف يتقبّل انطباعات مشجعة ومنعشة، وبصفة خاصة فيما يتعلق بعلاقات البشرية. فسوف يدهش عندما يدرك يوما أن بعض الوجوه التي كانت حتى الأمس تبدو عادية بالنسبة له تتلأل اليوم أمام عينيه بجمال ساطع. يحدث ذلك لأن العمل الباطني قد زاد من حدة نظره وجعله يكتسب القدرة على النفوذ إلى ما وراء القشرة (الخارجية). سوف يجد بذلك أصدقاءه الجدد ما بين هؤلاء الكائنات الأكثر شفافية فيقبله مجتمعهم كواحد منهم. فيجد من يفهمه في كل واحد منهم، ويصبح اشتراكهم جميعا في نفس الأهداف والمصالح دافعا وعونا للكل.

^{١٠} متى، ١٣: ٥٧، مرقس، ٦: ٤.

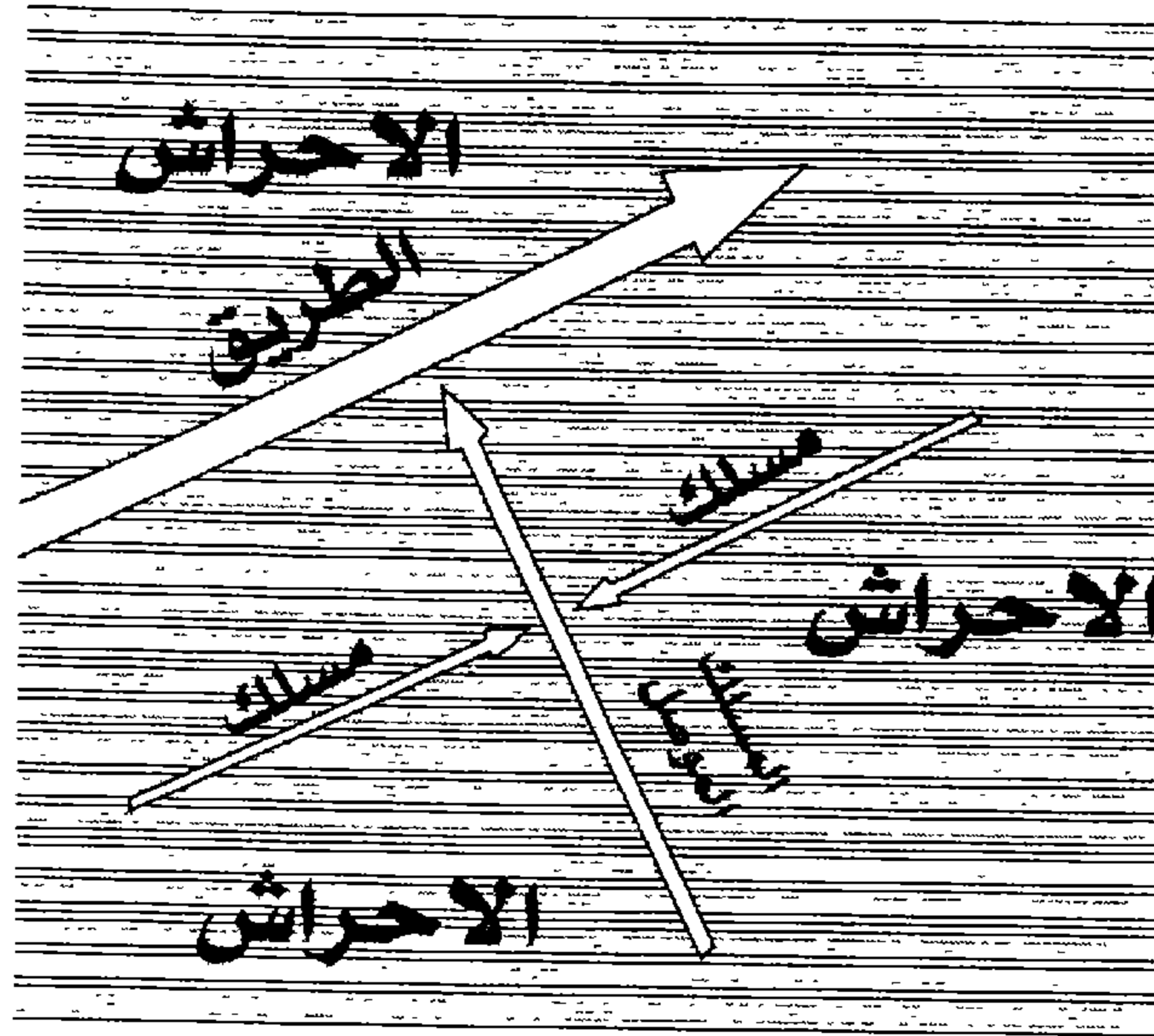
ها نحن نقدم للقارئ بعد هذا النصّ الشكل التخطيطي للأب نوروثي، وهو الشكل الذي يُقدّم (للمريد) في التقليد الأرثوذكسيّ عند الشروع في مواجهة مشكلة الطريق. ومعنى هذا الشكل التخطيطي أنّ الذين يسرون نحو الحقيقة يتقاربون بالتدريج من بعضهم البعض.



- شكل 48 -

- ٨ -

لقد تكلمنا عن الطريق كما لو كان مفتوحاً لنا وموجوداً في متناولنا، وكأنّ يكفينّا أن نخطو خطوة واحدة لنجد أنفسنا فوقه. والواقع أنّ الأمر يختلف تماماً. يجب قبل كلّ شيء أن نتملّى داخلياً بفكرة أنّ الحياة الخارجية أحرّاش، بملء معنى هذه الكلمة أحرّاش تسود فيها المؤثرات "أ"؛ وإن كان يوجد بالفعل طريق خطته المؤثرات "ب". يجب أيضاً أن نفهم أنّ الطريق فريد، وأنه لا يوجد طريق خارج الطريق. يجب بعد ذلك أن ننتبه إلى أنّنا على الحالة التي نحن بها لا نوجد، ولا يمكن أن نكون موجودين فوق الطريق. بل لكي نصل إليه يجب أولاً أن نجد سبيلاً موصلاً، وأن ننتبه ذلك السبيل. ولا شك أنّ التفكير الجادّ الموضوعي سوف يؤدي بنا إلى النتيجة المنطقية التالية: ألا وهي أنّنا لا نوجد خارج الطريق فحسب بل نوجد أيضاً خارج السبيل الموصلة. إنّنا نوجد بالفعل في وسط الأحرّاش، ولا يوجد بين أيدينا سوى ورقة رابحة واحدة: هي رغبتنا في بلوغ الطريق (بأية كيفية). إذا ثبت أنّ تلك الرغبة صادقة ومن القوة بالقدر الكافي فسوف نجد بدون الكثير من العناء مسلكاً يقودنا إلى سبيل موصّل لننوصل أخيراً وبوساطته للطريق. يمثل الشكل التخطيطي الموجود أدناه الإنسان الموجود في هذا الموقف:



- شكل 49 -

يمكننا أن نرى أن الاتجاه الذي يجب إتباعه للتوصل للسبيل الموصل يتوقف على المكان الذي يقف فيه الباحث الذي يريد أن يصل إليه. فلا يمكن البتة إعطاء أي توجيه عام. يمكننا أن نقول رمزياً إنه إذا كان يتحتم على شخص ما أن يسير في اتجاه الشمال لكي يتوصل للسبيل الموصل، فإنه سوف يتحتم على شخص آخر يوجد من الجهة العكسية للسبيل المطلوب بلوغه أن يسير حتماً في اتجاه الجنوب. وهلم جرا بالنسبة للطريق.

أن الحيلة واليقظة لكل ما يدور حول الإنسان أمران لازمان في مواجهة القرارات التي يجب اتخاذها كما هما لازمان في تقدير مدى ما يجب القيام به من تحركات وفي تقدير تحركات الآخرين.

الفصل السادس عشر

الإفلاس الأخلاقي الذي تؤدى إليه الحياة الخارجية - يشعر الإنسان الخارجي بالحاجة إلى البحث عن الطريق عندما يعترف بإفلاسه الأخلاقي - إعداد "الققص" الداخلي بأمن عن المؤثرات "أ" - التفرقة بين المؤثرات "أ" والمؤثرات "ب" - عدم الانجراف الداخلي والامتناع عن (التمادي) في الاعتبارات الداخلية - الاعتبار الخارجي - خميرة الفارسيين - الجهاد اللا مرئي - سر الإتمام.

- ١ -

عندما يبدأ الإنسان في البحث عن الطريق، فإن ذلك يعنى عامة أنه قد انهار شيء ما في داخله. يسبق ذلك الانهيار - فيما عدا بعض الحالات الاستثنائية - إعادة تقدير لقيم أخلاقية التي تفقد في نظره الثمن الذي كان يعطيه لها قبل ذلك. أما إعادة التقدير هذه، فإنما يدفعه إليها تراكم صدمات سابقة ومتفاوتة في العنف ولدت فيه انفعالات سلبية.

يجب أن يكون الإنسان عادلاً^١ وظاهراً بطبيعته، وألا تكون الحياة قد دنته، لكي تدفع الانفعالات الإيجابية ويدفع النجاح به إلى العمل الباطني. أما بالنسبة لعامة الناس، فإن النجاح والفرح بدلا من العمل بمثابة منبه له من الغفلة يغمسان الإنسان في السبات الذهني. إن النجاح كما يقال - يطيح بالعقل - والصدمات الغير مستحبة من وجهة النظر الباطنية تعتبر منطلقا للعمل أفضل من الصدف السعيدة. فإن التواضع الذي لا يمكن الاستغناء عنه تبعا للتقليد لازم بالذات لكي يعمل بمثابة حاجز يصد المؤثرات المضرة التي يتعرض الإنسان لها عند أدنى نجاح خارجي أو داخلي. لكننا يجب أن نقادى في هذا المجال - كما في غيره (الوقوع) في التطرف. كل شيء كما يقول القديس إسحاق السرياني يزدان (بالالتزام) بالقدر المطلوب. فالجمال نفسه إذا تعدى هذا القدر المطلوب يتخذ مظهراً (وشكلاً) مشوهاً^٢.

يجتزأ الانهيار الداخلي بعض التوابع. (إذ) يبدأ الإنسان يرى الأشياء تحت ضوء مختلف. قد ينتج عن ذلك نوعان اثنان من الآثار على طرفي نقيض. فإذا كان الإنسان قوياً بما يكفي (وإذا كان) لا متحيزاً، فإنه لن يغض الطرف أمام الواقع الذي لا يرحم. (بل) سوف يجتلب الشجاعة (اللازمة) لكي ينظر للأشياء على ما هي عليه وجهاً لوجه، ولكي يتقبل الأمور الموضوعية التي تفرض نفسها (عليه) مهما كانت غير مستحبة. فإن فعل يكون بذلك قد بدأ السير بكل حزم فوق المسلك الذي سوف يؤدي به إلى السبيل الموصل إلى الطريق. أما إذا كان الإنسان على العكس ضعيفاً فإن هذه التجربة سوف تزيد ضعفه أكثر وأكثر. فالقانون في هذا الصدد واضح وقاطع: سوف يعطى من لديه (ويزاد) أما الذي ليس لديه شيء فسوف ينزع منه حتى ما لديه^٣. إن لم يقبل الإنسان (الإقرار) بموقفه (وان لم يقر) بصفة خاصة بحالته الداخلية (كما يبدو أن له بفضل بوارق الضوء الآتية) من الوعي بالإنية الحقيقية، وإن أصرّ ضد كل البيّنات الواضحة (وضد كل الدلائل التي لا يمكن إنكارها) أن يترر شخصيته محتمياً (بأسوار) المنطق والشرعية والعدالة، فإنه (حينئذ) سوف يدير ظهره للسبيل الموصل، ويزداد توغلاً داخل الأحرار أكثر وأكثر. ولنكررها (مرة أخرى): لا يمكن للمرء أن يبلغ السبيل الموصل إلى الطريق إن لم يكن قد مرّ مسبقاً بالإفلاس الداخلي، بانهيار أخلاقي. إلا إذا كان عادلاً (باراً). إلا أن هذه الحالة لا تعرض إلا في القليل النادر.

^١ نترجم كلمة JUSTE ومعناها الصحيح "عادل" بكلمتين عادلاً وباراً. لأن الثانية هي الكلمة المستخدمة عامة في الكتاب المقدس.

^٢ - (١) الفيلوكاليا (Philocalie) القديس إسحاق السرياني الموعظة الأولى.

^٣ حتى، ١٣: ١٢، مرقص، ٤: ٢٥، لوقا، ٨: ١٨ - ١٩: ٢٦

- ٢ -

هذا هو الوضع الذي على الإنسان، أو الذي كان يجب على الإنسان أن يتخذه نحو نفسه عندما يبدأ في البحث عن الطريق. لنفحص الآن وضعه لو كان فعل، تجاه الوسط الذي يعيش فيه بالإضافة إلى وضع نفس هذا الوسط فيما يختص به هو. وهو سؤال هام، حيث إن اتخاذ وضع غير صحيح منذ البداية سوف يخلق صعوبات وعوائق من الممكن تفاديها. وإتاما الاقتصاد في (استخدام وحفظ) القوى أمر لا يمكن التغاضي عنه حيث إن السير نحو الطريق وفوقه يستلزم تعبئة هذه القوى بأكملها. بل إن أي استهلاك لا مبرر له منها قد يتمخض عنه في نهاية الأمر فشل.

يجب أن يكون كل ذلك حاضرا (على الدوام) في أذهاننا، حيث إن رد فعل الوسط من جهة المبدأ نحو من يسير في البحث عن الطريق رد فعل سلبي.

هذا الوضع السلبي نتيجة فعل (أو تأثير) القانون العام الذي يسعى - وهو أمر معلوم لدينا - إلى حفظ كل منا في محله. فإن لم يستطع القانون العام أن ينفذ ذلك بواسطة الفعل المباشر للوهم، وعندما يفقد سلطانه على الإنسان الذي "يتحرك" فهو يؤثر تأثيرا غير مباشر عليه بواسطة المحيط (الذي يعيش فيه). وهو تصرف (أسلوب) كلاسيكي. أما الإنسان الذي (يظل) يبحث عن الطريق بعد مروره من خلال الإفلاس الأخلاقي فإنه من جهته قد أصبح هو الآخر مختلفا عن الناس الذين يواصلون حياتهم داخل الحدود التي يضعها (ويحددها) لهم القانون العام، ويعتقدون أن السراب (الذين يعيشون فيه) هو الحقيقة. فيزداد من جراء ذلك إحساسه بالعزلة يوما بعد يوم، ينتقل بالتدريج مركز ثقل اهتماماته نحو العمل الباطني الذي سوف يستغرقه استغراقا كاملا في نهاية الأمر. إلا أنه من صالحه كل الصالح ألا يظهر (علنا) الوضع الجديد الذي اتخذه فيما يتعلق بالحياة الخارجية. فإن العالم سوف يكون معاديا له لتنافي وظيفته (مع بحث الإنسان عن الطريق). وليس من مصلحته في شيء (أي الإنسان) أن يستثير (دخول) استعداد العالم هذا (للمعاداة) وبالأحرى أن يزيد من تأججها. سوف يجيء اليوم الذي - لو مكث في الوسط نفسه - سوف يصبح ممقوتا بصيغة علنية أو في الخفاء. قال يسوع:

"إذا كان العالم قد مقتكم، فاعلموا أنه قد مقتني قبلكم. ولو كنتم من العالم لكان العالم أحب ما له، لكن لأنكم لستم من العالم... بسبب ذلك فإن العالم يمقتكم".^٤

وبعد ذلك: سوف تعاني من شوائب (و محن) في العالم: ولكن تشجعوا لقد هزمت العالم. لو فكرنا بجدية (فيما سبق) لفهمنا أن (هذا) الوضع العدائي "للعالم" من الوجهة السيكلوجية ليست ظاهرة قياسية فحسب، بل هي ظاهرة يجب أن تظهر إذا جاز لنا أن نقول ذلك. والسبب أنه بالنسبة للإنسان الذي يحتل بكل ارتياح محله داخل الأحرار ويعيش فيها راضيا بما هو فيه، يكون تأييده لوضع من يسير فوق المسلك بمثابة الاعتراف بنفس إفلاسه هو. هذا هو السبب الذي يجعل "العالم" يعتبره (أي السائر فوق المسلك) فاشلا فشلا ذريعا. بل كلما ازداد تقدم ذلك الشخص في عمله (الباطني) كلما أصبح مصببا (سائغا) للمقت. هذه هي الكيفية التي دعت إلى أن يقال: لا يستطيع أحد أن يكون نبيا في موطنه^٥. وأن يقال أيضا: لا يحتقر نبي إلا في موطنه، بين أهله وفي داره^٦.

- ٣ -

يجب على من شرع في السير فوق المسلك أن يعلم، وذلك قبل أن يصل إلى الطريق بمسافة طويلة، أنه (قد بدأ) رحلة بلا عودة. ويترجم ذلك عامة كما فعلنا هنا بأن الطريق (يسير) في

٤ - يوحنا، ١٥: ١٨-١٩

٥ - يوحنا، ١٦: ٣٣

٦ - لوقا، ٤: ٢٤

٧ - مرقس، ٤: ٦، متى، ١٣: ٥٧، يوحنا، ٤: ٤٤

اتجاه واحد. أن هذا التعبير تعبير دقيق (في صحته) فإن من ألقى بنفسه في تلك المغامرة التي هي البحث عن الطريق لن يستطيع أن يعود (إلى الوراء) إلى الحالة التي كان عليها قبل الرحيل. إن كلمة الحق كلمة حية (لا تكف عن) العمل في داخل من تنوّعها حتى إن لم يعد يتفكر في الأمر (بجديّة واهتمام). لذلك يجب على (الإنسان) وقد اطلع على ما سبق أن يمعن ويطيّل في التفكير قبل أن (يقرّر) السير فوق المسلك الذي يقوده نحو الطريق. لكن بالنسبة لمن قد شرع فعلا في السير فوق المسلك فعليه استبعاد أيّ تردّد (بلا رجعة). فالحزم عندئذ لا غنى عنه. فقد قال المسيح لشخص كان يريد أن يتبع يسوع، ولكنه طلب منه الإذن في الرجوع أولاً لأهل بيته لإعلامهم (بعزمه على) تركهم: من وضع يده على المحراث ثمّ نظر للخلف، ليس خليقا بملكوت الله^٨.

فلنكرّر هذه (الحقيقة مرّة ثانية) ألا وهي أن الطريق يسير في اتجاه واحد. إن الخلاص بالنسبة لمن يسير عليه يكون أمامه ولا يكون أبدا خلفه.

- ٤ -

مع ذلك لا يجب أن نظن أن الإنسان إذا شرع بحزم في السير فوق المسلك تغير كل شيء بالنسبة له بمجرد أن فعل، وأن حياته قد ابتدأت من جديد بصفة رائعة (و إعجازيّة). إن أبحاثه الباطنيّة هي بلا أدنى شكّ عنصر جديد في حياته، لكن ذلك لا يعنى أن العناصر القديمة التي كانت بالأمس فقط تملأ وجوده بأكمله قد اختفت. إنها لا زالت موجودة. (بل) هي في أكثر الأحيان تشكّل قيّدا (يعوق سير) العمل الباطنيّ. هذا أن الإنسان عندما يسير فوق المسلك (بإرادته) يضع نفسه حمى قانون الاستثناء، لذلك يجب عليه بالطبع أن يهرب من قبضة (وتسلط) القانون العام. يتخذ هذا الإفلات دائما طبع الصراع، الصراع حتى الموت أحيانا. صراع - كما سبق أن قلنا - ضدّ "العالم" بما معناه ضدّ مجموع مؤثرات الوسط التي ستكون من جهة المبدأ سلبية ومعادية. (يجب) أن نهزم "العالم". هذا هو الأمر (المطلوب تنفيذه) والذي يجب أن يتبعه (كل) من يتوق للحياة الحقيقيّة.

بما أننا قد عينا المشكلة، فعليّا أن نحدّد الوسائل التي ستسمح بحلّها. مهاجمة المؤثرات "أ" مهاجمة أماميّة لن تزيد عن تكرار تجربة دون كيشوت عندما انطلق بحصانه مهاجما طواحين الهواء. لقد هلك آلاف مؤلفة من نوى النوايا الطيبة الصادقة بلا جدوى (أو نفع) لاقتراحهم هذا الخطأ في تصوّر الأمور الذي وسوس لهم به إبليس : ألا وهو الاعتقاد أن المستحيل ممكن. ذلك أن "العالم" أقوى بما لا يمكن تصوّره من الفرد المعزول طالما هو إنسان خارجي.

إنما يجب على من يريد أن يستفيد من قانون الاستثناء أن يحوز نصرا على نفسه، على عالمه الداخليّ قبل أن يستطيع أن يهزم "العالم"، وبذلك أن يهرب من القانون العام. إن مبدأ هذا المنهج مبدأ بسيط. يجب أن نتذكّر فرض أفلاطون الذي يقول إن المثل لا يمكن أن يدرك ويفهم إلا بالمثل. نقول تطبيقا للمبدأ السابق أن المؤثرات الخارجيّة لا يمكنها أن تؤثر على الفرد إلا بوساطة العناصر المشابهة التي هي جزء من عالمه الداخليّ. ذلك أن العالم الداخليّ للفرد يخضع هو أيضا للمؤثرات "أ" والمؤثرات "ب"، والأخيرة إذا تراكمت في داخله (بكثرة) تكون هذا المركز المغناطيسيّ الذي يشكّل ما يمكن أن يسمّى مركز وعي جديد. يأخذ ضغط القانون العام على الفرد في الزيادة كلما زاد تحرك مركز ثقل الاهتمام بالحياة نحو المركز المغناطيسيّ إلى أن يتربّع فيه في نهاية الأمر بطريقة مستديمة. وتحاول روح مجموع المؤثرات "أ" التي تسهر من الخارج على تطبيق هذا القانون أن تؤثر (تأثيرا فعّالا) على الإنسان بواسطة قدرتها بما معناه بواسطة المؤثرات "أ" (الموجودة) في عالمه الداخليّ. سوف نفهم (بعد ذلك)

^٨ - لوقا، ٩: ٦٢.

بسهولة أن السيطرة (والتحكم) فيها يخلق باب الدخول (في وجه) المؤثرات " ا " الخارجية ويلغى بذلك قدرتها .

يقال عن ذلك بلغة التقليد ذات الصور (المعبّرة) إنه يجب أن نجعل الحيوان أليفًا، وأن نحول الذئب إلى كلب حراسة مخلص. عندئذ لن يكون للقانون العام قدرة على الفرد الذي سوف يوضع تحت حمى قانون الاستثناء بأكمله.

يمكننا الآن أن نفهم كلمة يسوع فهما أدق: أن أمير هذا العالم آت ليس له شيء في^٩ هذه هي الحالة التي يجب أن يتوق لها الإنسان الذي يشرع في البحث عن الطريق. ولنكرر ما سبق مرّة أخرى: بالتحكم في (والسيطرة على) المؤثرات " ا " في عالمه الداخلي سوف يهرب الإنسان من تأثير (وفعل) نفس هذه المؤثرات الآتية من العالم الخارجي، وبصيغة أخرى من قبضة القانون العام.

تلك هي النظرية. تطبيقها يضعنا أمام العديد من المشاكل. باختلاف الحالات الفردية الذي يكاد لا يتناهى يثير الصعوبة التالية: هذه المشاكل لا (ولا يمكن أن) تدخل تحت نوعية واحدة، كذلك أيضا لا يمكن أن تصنف داخل مجموعات تسمح (لنا بعد ذلك) بتحديد نماذج منهجية (أو مناهج نمطية) قادرة على حله. لذلك لا يمكن أن يكون المنهج المتبع إلا منهجا فرديًا. ومع ذلك فإنه يمكننا أن نعطي بعض الإشارات (والتحديدات) التي إن لم تسمح بحل المشكلة أو المشاكل التي تطلعون بها كلّ حالة معيّنه (على حدة) فهي تسمح على الأقلّ بالنظر إليها نظرة صحيحة، وذلك شيء مهم: إذ إن عرض المشاكل عرضا غير سليم يتضمّن في حدّ ذاته حولا خاطئة، يلطّخها الوهم، فتزيد تلك الحلول من تعقيد الموقف أكثر وأكثر، بدلا من تبسيطها .

تتضمّن الملاحظة (السابقة) إشارة أولى ذات طابع عام: ألا وهو أن وضع (وعرض) المشكلة وضعا صحيحا، بما معناه موضوعيا ينتج عنه تبسيط و توضيح - وإن كان جزئيا للموقف. على العكس إذا أخذ الموقف يزداد تعقيدا على أثر الإجراءات المتخذة لحلّ المشكلة أو المشاكل فإنّ ذلك يشير إشارة موضوعية (إلى وجود) خطأ في تصوّر (الأمور) منذ البداية.

الإشارة الثانية ذات الطابع العام هي أن حاصل جمع المؤثرات " ا " أشدّ بكثير من قوّة مقاومة الفرد ما لم يكن قد خضع بعد للتدريب الباطني. فالهجمات الأمامية - كما سبق أن قلناها - ليست إلا إعادة لتجربة دون كيشوت، وهو ينطلق مهاجما طواحين الهواء التي هي بالفعل العمالقّة الذين ظهروا له، ولاشك أن هذا الفارس الشجاع كان قد قدرّ الأمور تقديرا صحيحا فيما يختصّ بتلك النقطة. إلا أن شدتها (وسلطانه) تخيلية (فقط) تصبح فعالة على قدر ما يعتبرها الإنسان حقيقية، وخاصة عندما يتعلق الأمر بالحياة الداخلية. يجب على الإنسان من أجل أن يتحكم في المؤثرات " ا " (الموجودة) في عالمه الداخلي، أن يغيّر وضعه تجاهها. إن الإنسان على الحالة التي يكون بها عامّة (أي على حالته كإنسان) ١، ٢، أو ٣ ليست له قدرة مباشرة على الوقائع، وإن كان يعتقد في كثير من الحالات أنه يملك تلك القدرة وذلك بالرغم من الشواهد البيّنة التي تثبت له عكس ذلك. لكن الوقائع نفسها إن كانت تفلت من قبضته فإنّ الوضع الذي يتّخذه تجاهها يعتمد عليه اعتمادا كليًا. إلا أن هذا الوضع يتولّد في داخله - وهو ما يحدث عامّة - وهو في حالة من الصحو ليست أفضل من الإغفاء بكثير، و بما يتمشّي مع المبدأ القائل: فليحدث ما يحدث (أو على الله الاتكال). أو قد يأتي الإنسان في فحصه للوقائع بمجهودات واعية. وهنا تظهر من جديد بالنسبة لمن يبحث عن الطريق الحتمية المطلقة في العمل على إعادة تقدير القيم الأخلاقية في حياته، بما معناه على تقدير موقفه من الوسط (الذي يعيش فيه)، (بالإضافة إلى) فحص متعمّق لكلّ علاقاته ولكلّ اتصالاته فيما يختصّ بمحيطه. تتطلّب إعادة تقدير القيم هذه بعض الوقت حيث إن حكم الإنسان (على الأمور) ليس له، ولا يمكن أن يكتسب الموضوعية اللازمة فجأة (بتلك

^٩ - يوحنا، ٣٠: ٣١. أما عن الطبعة التي عرفت بطبعة القنيس جيروم فإنها تعطينا نصّا مخفقا (وضعيّا) "....ليس له أي سلطة على". هذه الطبعة لا تؤثر على التسلسل القصصي، ولكنها تضع المعنى الباطني الذي يظهر بوضوح عندما نقرن هذا النصّ بالنصّ المذكور أعلاه: " لقد هزمت العالم ".

(السرعة). يهدف تطوّر (قدرة الإنسان) للحكم (على الأمور) إلى اكتساب الموضوعية (وينجح في ذلك) على قدر التقدّم الذي يحوزه في العمل الباطني. نتيجة لذلك تستمرّ عملية إعادة تقدير القيم في داخله بصيغة دائمة. يضطرّ الإنسان في الحالات الخطيرة والمعقدة - كما في الحالات الأكثر بساطة للعودة مرارا وتكرارا إلى مشاكله التي سوف يراها كلّ مرة تحت إضاءة جديدة وبموضوعية أكثر فيقلّ بالتالي من تشبّثه بمصالحه (الشخصية الضيقة) إلى أن يحلّ اليوم الذي يرى فيه الإنسان كلّ مشكلة على ما هي عليه، بلا إضافات ولا تجميل بعد أن يكون قد كفّ عن تزيين (وتحسين) الوقائع وعن تبرير نفسه. عندئذ سوف يبدو الحلّ الموضوعي العادل (لمشاكله) ممكنا ومرغوبا فيه، حتّى إذا كان يتضمّن عملية شاقة عليه. فإنّه سوف يكون قد وجد في هذا الحلّ المسار نحو الحقيقة التي تعنق (وتكسر القيد).

يترتب على هذا التحليل المقتضب أنّ القاعدة (المنصوص عليها) بعدم الكذب على النفس تتطلب عندما تطبق على الحالات التي فحصناها، مراجعات مكررة بلا انقطاع (لفحص) القيم الأخلاقية في حياتنا، وهي قيم تتولد (وتصدر) في الغالبية العظمى من تسلطنا برأينا (واحتكامنا إلى أنفسنا فقط لا غير) ممّا يجعلها محمّلة بكلّ الأخطاء التي يجترّها ذلك.

- ٥ -

قلنا فيما سبق أنّ مجموع المؤثرات " ١ " التي يوجد الإنسان تحت إمرتها في الآونة التي يقرّر فيها أن ينطلق للبحث عن الطريق، أشدّ بكثير من قوّة تحمّله. هذه الحالة الموضوعية تدعو (الباحث) لبناء سياسة سيكولوجية تجاه نفسه وتجاه العالم الخارجي تسمح له بتعويض نقص القوى والمخزون الموجودين لديه بواسطة مناورات. لا يجب أن ننسى أنّ الإنسان ١، ٢ أو ٣ مهما كان قويا، أو بدا قويا في الحياة الخارجية فهو من وجهة النظر الباطنية - أي من وجهة النظر الموضوعية ضعيف. كلّ شيء فيه محدود ابتداء بمقاومته العصبية. والقاعدة التي تترتب على ذلك هي أنّه يجب عليه على قدر الممكن أن يعمل في صمت بدون أن يجتنب إليه انتباهها وضغطا متزايدين. هذا وإن لم يفعل فهو في حكم الهالك حيث إنّ ردّ فعل " العالم " نحوه سيصل إلى غايته. ما يجب عليه أن يفعله هو أن يتحكم تحكما واعيا في المؤثرات " ١ " (الموجودة في عالمه الداخلي)، بشكل أن يكس قوى و أن يخترنها. حتّى إذا ما لم يعد لأمير هذا العالم ما يمتلكه (بداخله) عندئذ استطاع بكلّ بساطة أن يقول له وداعا.

و لنكرّر أنّه لن يتأتّى للإنسان ذلك إلا إذا عمل في صمت، ولم يجذب إليه انتباه روح (قوّة) المحافظة الخاصة بالقانون العام، ولا انتباه قوى الحياة المعادية معاداة منظمة لكل من يواصل البحث عن الحقيقة.

يوجد (لتحقيق) ذلك وسيلتان. الأولى أن يضع الباحث نفسه جسديا في مأمن من تأثير "العالم" الضار. هذا هو سبب إيجاد حياة الرهبان المنعزلين والحياة بالأديرة (بصفة عامة). أمّا بالنسبة للذين يشرعون في العمل الباطني (و هم) داخل العالم، فإنّما يجب أن يشيّد الملجأ (الأمن) بمعرفة نفس الباحث، وهذا الملجأ لا يوجد بالخارج ولكن بداخله في (نفس) عالمه الداخلي. يقال بلغة التقليد ذات الصور (المعبّرة) إنّ الإنسان يجب أن يبني لنفسه قفصا^{١٠}. يجب أن يكون ذلك القفص مزودا بكلّ وسائل الربط والإدارة فيما يختصّ (بباقى) المراكز. كما يجب أيضا أن تكون من الصلابة بحيث أن تقاوم بنجاح أيّ تمرّد للإنبيات الصغيرة المنعزلة أو (المتجمّعة على شكل) اتحادات. هذا البناء يتطلّب وقتا، كما يجب أن يوسّع بلا توان وأن يعاد تنظيمه، و أن يصبح مكتملا لكي يستطيع أن يلعب دوره بصفته عضو للإدارة.

^{١٠} الكلمة الروسية كلجت مصطلح روسي كان يستعمل قديما أكثر من الآن، وهو يعنى غرفة أو ردهة كما يعنى أيضا قفصا (KLJET) لقد وقع اختيارنا على التعبير الأخير لأن التقليد يستخدمه للإشارة إلى الفراغ (أو المكان) الأكبر الذي يحتوى على الكون الكلى بأكمله و يحيط به.

يستطيع القارئ أن يتعرف بلا عناء من خلال هذه الصورة على المركز المغناطيسي، ذلك المركز الجديد للوعي الذي سوف يتولى التحكم في المراكز السفلية الثلاثة المستمرة كلما ازداد نموه، ثم يعزّز له سلطة مطلقة على مجموعها وعلى كلّ مركز منها على حدة، وعلى كلّ التجمّعات (والتآلفات) الوظيفية الممكنة التي تستطيع أن تقيمها بينها وبين مختلف قطاعاتها. يتطلب ذلك بالطبع وقتاً وجهداً، وكثيراً من الصبر والمثابرة. إنّ الذي يواصل العمل الباطنيّ سوف يسهل كثيراً من مهمته على نفسه إذا ثبت أنه قادر على التفكير في تلك المهمة بلا توقف مثل المحبّ (المتيم) الذي يفكر في حبيبته الغالية، على حدّ قول التقليد. يجب عليه في نفس الوقت أن يجاهد (بكلّ قوّته) لكي يوطّد إقامته على الدوام داخل القفس. ويعني ذلك أنه لا يجب عليه أن يعمل جاهداً ليظلّ في حالة من الحضور المستمرة فحسب، بل (أن يعمل جاهداً) للبقاء أيضاً في حالة من الحضور في حدّ ذاتها، والأمران مختلفان بلا شك. حيث إنّ الحضور (حالة) تناسب الوعي بالأنّ في حين أنّ الحضور في حدّ ذاته (حالة) تناسب الوعي بـ: أنا موجود (أو أنا هو ذا).

عندما ينحرف الإنسان (داخلياً) وينسى نفسه بالتالي، يكون بكلّ بساطة قد اجتريه واحد من التيارات النفسية التي تمرّ بداخله، ولكنه غير واع بما يحدث له، فهو يعتقد أنه يتصرف (ويعمل) في حين أنه في الحقيقة محمول (بالتيّار) وهو غائص في النوم الذهنيّ. فإذا ما تمرّس على تطبيق "الرجوع إلى الحالة القياسية بعد ما كان عليه من "سكر" (باللغة الروسية "ترسفنييه" (tresvénie) أي إذ ما أصبح من جديد "حاضراً" فإنه يستطيع أن يدرك - على قدر ما يستمرّ في حالة الرجوع إلى صوابه هذه - أنه محمول، ولكن الأمر يقتصر على ذلك. حيث إنّ يظلّ مع ذلك محمولا (كما كان). إلا أنه بالرغم من ذلك (يكون قد أحرز) تقدماً كبيراً، حيث إنّ سوف يسمح له بالتركيز على الفكرة التجريدية: أنا موجود (أنا هو ذا). وعندئذ سوف يستطيع أن يعمل أول مجهود للارتباط بالمستديم في نفس الوقت الذي ينقطع فيه عما هو وقتي. (باستخدامه) للعبارة أنا موجود (أنا هو ذا) سوف يعمل الإنسان للمرة الأولى مجهوداً لمقاومة التيار أو التيارات النفسية التي تحمله والتي يظلّ ألعوبة لها إن لم يفعل (أي في باقي الحالات). تلك هي نوعية المجهودات الواعية التي سوف يبدأ بها في بناء قفصه - مركز قيادته المستقبليّ.

- ٦ -

إذا وصل الإنسان إلى تلك النقطة، وجب عليه أن يسهر بكلّ عناية على ألا يدع المؤثرات " أ " تنفذ إلى داخل قفصه. (كما) يجب أن يظلّ (ذلك القفص) ركناً مقدساً حيث لا يدخل إلا المؤثرات " ب " - " ج " - " د " - " هـ ". فإن لم يوف بهذا الشرط إيفاء دقيقاً، تؤول كلّ جهوده الباطنية إلى الفشل مقدماً. لكن مع ذلك تظلّ المؤثرات " أ " خارج قفصه تعصف طويلاً في عالمه الداخليّ مستجيبة للمؤثرات الخارجية (" أ " المماثلة لها). سيظلّ (الباحث) يحيا ويعمل في وسط تلك المؤثرات " أ "، إلا أنه في تلك الأثناء سيكون له - داخل نفسه - ملجأ آمن عليه أن يعمل المستحيل للزيادة من متانته، ليجعل منه كما سبق أن قيل مركزاً للقيادة بمعنى الكلمة. لكن الأمر لن يكون ممكناً إذا تحقق الشرط المنصوص عليه (بكلّ صرامة) ألا وهو عدم دخول أيّ من المؤثرات " أ " داخل القفص، وذلك منذ بداية العمل الباطنيّ.

لكي يصل الإنسان لذلك (الهدف) من الواضح أنه يجب عليه أن يعرف كيف يميّز تلك المؤثرات. وهو شيء سهل في بعض الحالات. لكن الأمر يختلف تماماً إذا ظهر فعل القانون العام على شكل تجارب وشكل فواتن وجوانب (أي ما يفتن ويجذب الباحث إليه، وهي ترجمة الكاتب نفسه للمصطلح الروسيّ "Prelest" الذي استخدمه في النصّ الفرنسيّ وفسّره بأسفل الصفحة)^{١١}. على هذا الشكل، تقدّم المؤثرات " أ " للباحث مقاما (أي نخبة مدرّجة) من الأشكال

^{١١} -وبعبارة أخرى برلستكينييه (PRELSTCHENIE) بما معناه فتنة، جذب، (شد). عقيدة التجارب عقيدة تجدها مطوّرة تطويراً

الدقيقة في تنوعها. ابتداء بالفتنة في مظاهرها الكلاسيكية: المال- والنساء- و الطموح. فإذا قوبلت تلك (الأشكال الثلاثة) بمقاومة ناجحة اتخذت الفتنة والجذب أشكالا أكثر وأكثر إرهافا ودقة، يمكن اعتبارها - إذا جاز ذلك القول - بمؤثرات موازية (في وضعها) للمؤثرات "ب". تتنوع تلك الأشكال بما لا نهاية له تبعا للحالات الشخصية. (يمكننا أن نذكر) من بين تلك الأنواع الأكثر إرهافا على المستوى الانفعالي اعتبارات مشبعة بالنبل والرغبة في الإحسان وبالرأفة (والمواساة)^{١٢}، وعلى المستوى العقلي اعتبارات تمت "الفهم الأصح للمصلحة الحقة" فيما يختص بالعمل الباطني. هذه المؤثرات الموازية للمؤثرات "ب" وإن كانت طبيعتها من طبيعة المؤثرات "أ" يجب الكشف عن كنهها (بأعمال) انتباه مرفف، وعندئذ يجب اتخاذ وضع حازم لا التباس فيه نحوها.

- ٧ -

لقد قررنا (في الصفحة السابقة) أننا نواصل حياتنا بين المؤثرات "أ" التي تظل تشكل ظروف تلك الحياة، حتى في أثناء مولاتنا البحث عن الطريق. ولكن وضعنا نحوها منذ لحظة البدء في البحث فصاعدا يبدأ في التغير. كنا قبلئذ نسعى في كل حالة على حدة إلى التحكم في مجموعة منها بالانطباق على مجموعة أخرى منها أيضا. أما الآن وقد أخذنا موضعنا داخل القفص المليء بمؤثرات "ب" فقط لا غير، وأصبحنا مشدودي الأزر بسلاحنا (أي) بالعبرة أنا هو ذا (أو أنا موجود) فإن وضعنا تجاه المؤثرات "أ" يتخذ شكلا جديدا. إن (هذه المؤثرات) تظل بلا أدنى شك باقية داخل مجال عملنا، ولكننا لم نعد ننزل (كما كنا نفعل من ذي قبل) إلى حلبة المصارعة لننطلق بلا تردد (و وعى) في القتال، بل إننا قد أصبحنا نتصرف بمثابة عملاء للمؤثرات "ب" نعمل لحسابها، ونسعى لتحقيق أهدافها تبعا لكلمة الملك داود: ليس علينا، يا سرمدى (الخلود) نعم ليس علينا بل على اسمك (أنت) أسبغ مجدك^{١٣}.

(إلا أن مثل هذا) الانتقال من حالة لأخرى لا يتم بدون جهود واعية، ولا بدون عمل ونضال. حيث إن الإنسان الذي قرر أن يشرع اليوم في السير فوق المسلك قد أصبح (منذ أن فعل) رجلا آخر، وإن كان في الواقع يظل فيما كان عليه بالأمس: وهينا وغافيا وجديرا بالشفقة. كيف سيتسنى له (إذن) في مثل تلك الحالة أن يهزم مقاومة القانون العام ليصل إلى الطريق بصفة نهائية؟ إنه لأمر مستحيل. لكي يبلغ غايته يجب عليه أن يجمع مقدما (قدرا من) القوى. هذا هو السبب الذي جعلنا نلج على حتمية التقدم بصمت في العمل الباطني، بشكل ألا نستثير ضغطا متزايدا من قبل القانون العام سرعان ما يستهلك مخزون القوى الجديدة التي جمعتها بفضل الجهود المتواصلة أثناء النضال ضد نفس هذا القانون. علينا إذن أن نكسب وقتا، وأن نؤخر على قدر الإمكان رد فعل القانون العام.

يكون الأمر أسهل إذا تم (داخل) دير. فإن فعل المؤثرات "أ" يكاد ينعدم إلى الصفر في الدير. حيث لا يوجد به قتال من أجل العيش، كما أن (المريد) يستفيد فيه بمساعدة رئيس الدير الدائمة، وهو شخص يفترض فيه أنه قد بلغ درجة ارتقاء عالية. في حين أن العمل الباطني الذي يواصل وسط الحياة العامة لا يتضمن بالطبع هذه المزايا. وجود مرشد (أو شيخ كما في الإسلام) لا يمكن أن يتم هذا العمل بدون، لن يمنع مؤثرات الحياة التي سيظل (الباحث) معرضا لها تعرضا كاملا. إن بناء القفص واكتشاف مرشد (أو شيخ) لن يكونا كافيين بعد. حيث إن (الباحث)

مفصلا في التقليد. فهي تنقسم إلى جزأين تجارب (من قبل) أصدقاء (أولياء) الله، وهم طييون (صالحون) وتجارب أعداء الله، وهم شرار. ويمكننا العثور فيها على إشارات وتوضيحات عملية مفيدة إلى حد بعيد.

^{١٢} راجع دستوفسكى، الإخوة كرامازوف، الحديث مع إبليس. المعرب يذكر القارئ أن الكلمة الفرنسية "diable" عربت "إبليس"، وهي قوة الشر على مستوى المركز الانفعالي

^{١٣} المزمور ١١٥: ١، العهد القديم ترجمة لويس سجوند

سيتعرض لأزمات وصعاب في العالم بما لا يمكن تفاديه^{١٤}. فسيقع على عاتقه أن يعثر على القوى (اللازمة) لمواجهة (هذه التجارب والأزمات والصعاب) بعد بذل الجهود اللازمة لتجميع تلك القوى.

يستطيع (الباحث) أن يحقق ذلك كله إذا التزم بسياسة باطنية ملائمة. تتكوّن هذه السياسة أساساً، أو قل إن أردت هذا الأسلوب التكتيكي، من التالي: يجب على الإنسان أن يستمرّ في حياته وسط الظروف (المحيطة) كما كان يفعل بالأمس، ولكن بدلاً من الانجراف (مع تيار) الحياة المصطنعة واعتقاد أنها هي الحقيقة، عليه - إذا كان ذلك ممكناً - أن يعيش في حالة داخلية من عدم الانجراف وعدم (التمادي في) الاعتبار، وذلك بصفة كلية، في نفس الوقت الذي يظلّ يضاعف فيه من الاعتبار الخارجي.

الاعتبار الداخلي والانجراف (مع أحد التيارات النفسية المختلفة كما سبق أن قيل) هما النتيجةان المباشرتان (لحالة) التغافي (أو الإغفاء) الثابتة (التي يعيش فيها) الإنسان هذه الحالة التي تجترّ وراءها تلك الظاهرة الغريبة ألا وهي نسيانه الشبه دائم لنفسه. لقد جعل هذا التغافي (أو الإغفاء) وهو من آثار الخطيئة الأولى، حول الإنسان الأدمي ممّا كان عليه من قبل - أي من فاعل إيجابي (ومن إنية إيجابية) بمقتضى الشرع الإلهي إلى (مجرد) موضوع. (أي إلى مفعول به يعتقد أنه فاعل كما ستوضحه الجملة التالية، وهو موضوع صعب الفهم ممّا يدعونا من أجل تقريبه للأذهان إلى تذكرة القارئ بما شرحته مراراً وتكراراً الفلسفة الغربية حينما وصفت الرجل بالاجابية في الإقدام والفعل في حين وصفت المرأة بالسلبية من حيث وقوع الفعل عليها الخ. وهاك العبارة بالفرنسية

(a fait de l'homme adamique, auparavant sujet de droit divin, un objet) هذه هي الكيفية التي وقع بها الإنسان مع العالم الحيواني والنباتي تحت سلطان (سطو) القانون العام. هذا أيضاً هو السبب الذي أولجت المؤثرات "أ" إيلاجاً بهذا العمق، وتوغّلت في عالمه الداخلي فثبتت عليه سلطانها الذي يريد الآن أن يتحرّر منه.

أمّا فيما يختصّ بالاعتبار الخارجي - ولندقق على هذه النقطة (لأهميتها) - فانه يتطلب جهود تمييز واعية وحكماً (صائباً)، وانتباهاً لا يتوانى، وهو ما يفوق قوى الإنسان الذي (تتسم) ردود فعله بطابع ميكانيكي. فالاعتبار بالغير لا يصبح ممكناً إلا ببذل مجهود (للانتقال إلى حالة من) الحضور في حدّ ذاتها (التي تناسب كما سبق أن قيل: أنا موجود (أو أنا هو ذا). إن من يبحث عن الطريق و يتمرّس على (التواجد) في حالة الحضور في حدّ ذاتها بانتظام ومثابرة (كما يعمل) على تطويرها سوف يجني من ذلك منفعة مزدوجة. فإن المجهود المبذول (للتواجد في حالة) الحضور في حدّ ذاتها يسرع السير نحو الطريق بواسطة الدورة التالية: حاضرة في حدّ ذاتها - اعتبار خارجي - حاضرة في حدّ ذاتها ممّا يساعد على جعل تلك الدورة تتغلق على نفسها، وهي المنفعة الأولى. أمّا عن المنفعة الثانية، فإن هذا التدريب يعمل على بناء ذلك المصدّ (أو الحاجز) الذي سبق أن تكلمنا عنه أعلاه - ضدّ تأثير القانون العام الذي يمكن مقارنة دوره في هذه الحالة بدور الوزن (أو النقل).

وهاك الكيفية التي يجب أن يوجّه التدريب بها للحصول على النتيجة المطلوبة. يجب أن يتخذ الاعتبار الخارجي شكل التمثيل. فإن الإنسان الذي يسير نحو الطريق يجب عليه أن يفهم أنه لن يستطيع أن يشارك بحماس من هذه الآونة فصاعداً في تلك الحياة التي لا تريد عن كونها (خطوط) ومنحنيات يلغى بعضها البعض بصفة دائمة، وأنه يجب أن يزيد من الحذر والحيطة إن أراد ألا تسحقه قوى المؤثرات "أ" العمياء، تلك القوى التي قد تهر و تنثور على أثر حركات واعية لا زالت من الضعف بحيث ألا تستطيع بعد أن تسيطر على نفس هذه القوى، ولكنها بعيدة جداً عن التصرفات الميكانيكية المعتادة، ولم يكن من الممكن أن تمرّ بدون أن تلاحظ. وبناء عليه

^{١٤} يوحنا، ١٦: ٣٣

فإنه يجب على الإنسان ألا يعيش حياته كما كان يفعل من ذي قبل بل يحولها إلى تمثيلية يؤتيها بجهود واعية (لإتقان) الاعتبار الخارجي.

يجب عليه أن يمثل دوره في الحياة . كل واحد منا ولد ليمثل دورا محددا . ولكن الذين يمثلون دورهم بالأسلوب الصحيح قلة (نادرة) وإن كان وازع الضمير الداخلي على أتم استعداد دائما لتلقيننا إياه . إلا أن الإنسان يثق في صحة استدلالاته الفكرية وفي أحكامه (على الأمور) التي (أي الاستدلالات والأحكام) تشوّهها دائما حياة الكذب (المزمن) التي يحياها أكثر مما يثق في ذلك الصوت الداخلي . وبذلك يفسد ويحرف هذا الدور الذي لن ينطبق بعدئذ على أدوار المحيط (الذي يعيش فيه) وعلى الظروف أو الوسط اللذين يطلب منه أن يعيش ويعمل بينها . والإنسان ينسى هذا الدور إذ يشوّهه (بهذه الصيغة) بل وينسى أيضا أن المسرح الذي يمثل عليه ليس بالحياة الحقة . سوف نعالج هذا الموضوع المتشعب والمعقد آنفا في مجرى الفصل المكرّس (لدراسة) فيلم الحياة والذي سوف نفحص فيه المضمون الصحيح (الغير مزيف) لهذا الفيلم (كما سنفحص فيه أيضا) التشويّهات التي أصابته، والكيفية التي يقاطع بها أفلام الأشخاص الذين يدخلون حياتنا بصفة أو بأخرى، الخ . لكن علينا الآن أن نؤكد - بدون التعمق بتلك الكيفية - أن الإنسان يجب عليه منذ أن يخطو أولى خطواته على المسلك أن يطبق المبدأ الذي يقول: أطعم التمساح لكي لا تلتهم. يمكننا أيضا أن نعبر عن نفس هذه الفكرة المجردة بأسلوب تصويري فنقول إن السلوك (في هذه الحالات) هو سلوك لاعب يشارك في لعبة كل قواعد اللعب المعتادة معكوسة فيها - أي أن الرابح خاسر، وأنا يمكن أن نطلق عليها اسم: "اللعبة التي يكون الخاسر فيها هو الفائز". والتشابه بالقياس (بين الموضعين: وضع السائر فوق المسلك، والمشارك في اللعبة المعكوسة القواعد) يمكن العمل به (والاستفادة منه) إلى درجة كبيرة جدا.

- ٨ -

في نفس الوقت يجب على الإنسان أن يتحرّى الالتزام بالهدوء، ولكن عليه أن يردّ الفعل في الخارج كأنه ينحرف (مع التيارات النفسية) مثلما كان يفعل من ذي قبل . فهدفه لفترة زمنية طويلة هو أن يبدو شبيها بالآخرين، وذلك للأسباب التي شرحناها فيما سبق: أن يبدو فقط لا أن يكون . فهو سيستطيع أن يفهم بسرعة، وقد تحصّن وراء جدران قفصه الذي تطهر من كل أثر للمؤثرات " (سيستطيع أن يفهم) ويقدر كم هو سحيق البعد الذي يفرق ما بين هذين المعنيين اللذين كانا بالأمس فقط مختلطين في داخله.

في أثناء تمثيل الإنسان لدوره في الحياة بتلك الكيفية سوف يتعرض لجذب يقع عليه من قبل هذا الدور، قد يصل به أحيانا إلى حدّ الانجراف من جديد معه، فيخطئ ويعتقد أن المسرح هو الحياة الحقة (أو الواقع الحقيقي) كما كان يفعل فيما مضى . فتكون تلك سقطات . أن هذه السقطات (أي) هذه الرجعات للسراب تكاد تكون أمرا لا يمكن تفاديه فهي ستظلّ تتكرر لمدة زمنية طويلة على فترات متفاوتة الأبعاد . فلا يجب أن تكون بالنسبة للباحث مثارا للمخاوف، وبالأحرى مدعاة للتوجّس خشية حدوثها . فعلى الباحث بعد الرجوع إلى صوابه، وبعد أن يكون قد أقرّ بما حدث موضوعيا أن يعود ببساطة إلى دوره وإلى وضعه الجديد، وأن يتابع بلا تراخ ذلك الجهاد الغير مرئي الذي سوف يؤدّي به إلى الطريق كأن لم يكن قد حدث شيء يستحقّ اللوم .

إلا أنه مع ذلك يجب علينا هنا أن نحرص على عدم الوقوع في فخ . فإن مبادئ التمثيل (أي أداء الدور) ونسيان الماضي مبادئ مريحة جدا (يسهل أن) نبرّر بها لأنفسنا أو هاننا وسقطاتنا . ولن يكون الأمر في هذه الحالات متعلقا بسقطات وقعنا فيها في وسط الجهاد الغير مرئي بل متعلقا بتلك التي تجيء نتيجة لتساهلنا مع أنفسنا (وتبتئنا الحلول الوسطى المغلوطة عمدا) وذلك من أجل إرضاء شهوات جسدية أو جنسية أو غيرها، أو من أجل طموحاتنا، أو للحصول على ميزة أو مكسب ما . لن يكون من يتوق للوصول إلى الطريق قد التمس لنفسه عذرا بأن يقول: لقد كان الأمر أقوى مني.

- ٩ -

الآن يمكننا أن نفهم وضع التقليد فيما يتعلق بالكذب فهما أدق. على الإنسان الذي يريد أن يصل إلى الطريق أن يكفّ إجبارياً منذ أن يخطو أولى خطواته فوق المسلك عن الكذب على نفسه. وإلا فلن يتمكن من بناء قفصه، وإن استطاع أن يبدأ في إنشائه فإنّ الجدران سوف تتهاوى حالما يشرع في مغالطة نفسه قصدا وعمدا. يجب عليه أيضا في حالة الوقوع في سقطة ألا يحاول أن يبرّر نفسه، في حين أنه يعلم في وازع ضميره داخلياً أنّ الأسباب التي يعطيها لنفسه لا قيمة فعلية لها. إنّ الوقوع في الخطأ بنية صادقة يحقّ الصّح عنه، أمّا الخطأ " الملقق " فهو يقضى على كلّ شيء. حيث إنّ واحد من مظاهر التجديف بالروح القدس، ذلك النفاق من الباحث في حقّ نفسه و الذي لن يصفح عنه لا في هذه الحقبة ولا في الحقبة الآتية^{١٥}. يتعلّق الأمر هنا بخميرة الفارسيين المشهورة، والتي بالرغم من كلّ ما بها من أخطار لا زالت تجد قلوبا بشرية تستقرّ فيها. يوجد بجانب الأمر القاطع بالامتناع عن الكذب على النفس قاعدة أخرى أقلّ صرامة، وإن كان العمل بها يعود بنفع كبير على من يمارسها. ألا وهي عدم (اقتراف) كذب لا فائدة منه. فانه إذا كان الكذب على النفس يقتلع منذ البداية إمكان القيام بعمل باطني فإنّ الكذب الغير عائد على صاحبه بفائدة (شيء) لا معنى له بالإضافة إلى كونه مضرّاً ككلّ (أنواع) الكذب حيث ينتج عنه فقدان لأرقى الطاقات (وأكثرها إرهاباً) وبالتالي لأثمنها قيمة. عندما يكذب الإنسان لأنه لا يستطيع أن يتصرّف بأية وسيلة أخرى، أو لكونه مدفوعاً (كما يحدث في بعض الأحيان) بانفعالات واعتبارات إيجابية فإنّ من الممكن تبرير ذلك الوضع تبريراً جزئياً: فانه يمكن بالفعل أن نقول في تلك الحالات إنّ "الغاية تبرر الوسيلة" أمّا الكذب لمجرد الكذب فهو إثبات على وقوع مقترفه إلى آخر درجات التحلل (والانحطاط).

- ١٠ -

إننا نعيش عصراً يختلف (كثيراً) عن المعتاد والمألوف. فقد دخلنا كما يقال باللغة التقليدية الحقبة الموضوعية تحت شعار (أو علامة) سرّ الإتمام. إنّ سرّ الإتمام هذا أخذ في التحقق على كلّ مستويات المقام الثماني الجانبي من شعاع خليقتنا بدرجات متفاوتة. وهو (أي هذا السرّ) ينطبق انطباقاً متكاملًا على الحياة العضوية فوق الأرض وهو ينطبق إذن على البشرية التي يقع مركز ثقلها في العالم المسيحي.

سوف تتجو البشرية إذن بأكملها من جديد، ويستبعد التهديد^{١٦} (بوقوع طوفان) النار الذي تتبأ القديس بطرس بحلوله، وذلك إذا تكوّنت طليعة قيادية جديدة مكوّنة من رجال بلغوا على الأقلّ مستويي ٤ و ٥ وذلك في المستقبل القريب. (يجب ألا ننسى أنّ هذا الكتاب قد طبع في أوائل الستينات: المعرب).

أمّا إن لم يحدث ذلك فإنّ هناك عدداً كافياً من الدلالات التي تشهد اليوم بقوة ووضوح الرؤيا البعيدة التي أوحى للرسول بطرس الكلمات (التي جاء بها في رسالته الثانية): سوف يحلّ يوم الربّ كاللص بالليل، فتزول السماوات في ذلك اليوم بدوي وضجيج وتتحلل العناصر المتأجّجة بالنار وتحترق الأرض بما تحتوي عليه من أعمال^{١٧}. فإذا حدث ذلك يكون قد ثبت أنّ التجربة لم تكن مثمرة. فتبدأ الإرادة الإلهية من جديد - بعد محو كلّ ما سبق (واستبعاده تماماً)، تجربة جديدة ابتداءً من الصفر.

^{١٥} متى، ١٢: ٣٢، مرقس، ٣: ٢٩

^{١٦} الرسالة ٢ لبطرس، ٣: ١٠

^{١٧} الرسالة ٢ لبطرس، ٩: ١٠

إلا أنه لن يضيع جهد واحد من الجهود التي بذلت في البحث عن الطريق الذي يؤدي إلى الحقيقة حتى إذا حدث أسوأ ما يمكن أن يتوقع، وليس لدينا من (البراهين والأدلة) ما يثبت أن ذلك الأسوأ سوف يقع حتمياً. فإن إرادة المطلق في خلق وحدة ابتداءً من الصفر ستظل عاملاً ثابتاً على جميع المستويات بما فيها المستوى الفردي. إن رجال الداخل (أي الرجال الداخليين) لا غنى عنهم لإتمام ذلك المخطط فإنهم هم الذين يحرثون حقل الرب. لذلك على من يحرث أن يحرث ^{١٩، ١٨} برجاء.

^{١٨} رسالة كورنثوس الأولى ٩: ١٠.

^{١٩} يناقش هذا الفصل الظروف التي لا غنى عنها، والتي قد تؤدي بالإنسان إلى البحث عن الطريق: الإفلاس الأخلاقي المعنوي، الموت داخل الجسد الحي، المشاهدة الصادقة لسقوط حياة كاملة من الوهم والأحلام الضائعة التي لا تنفذ والجهة الأخرى الذاتية لكل هذا: العجز الكامل، "المعاش" في وعي فائق التعاسة والشقاء. يتعلم الإنسان أن يفرق بين قيم العالم المسماة بالمؤثرات "أ" والقيم الثابتة "ب" وهي المؤثرات "ب". فرحة بمفهوم العالم، مديح أو رضاء، تلغى بمنتهى السرعة ومنتهى الألم بواسطة مشكلة صغيرة، إهانة أو خيبة أمل، إن عاجلاً أو آجلاً لمن تعلم القليل من التمييز. حُب الحقيقة، الإيمان بالله، معرفة حقيقة حياة، جميع أنواع المؤثرات "ب" يجب أن تصبح المحل الهندسي الخفي، ولكنه أكثر تأكيداً وأكثر صلابة من الظاهر، للمكان الذي سيؤسس فيه محل إقامته الدائم. يجب عليه أن يحتفظ بهدونه الداخلي في حين أنه خارجياً يتصرف بنفس العنف، الميكانيكية والعمى الذي كان عليه قبل ذلك. هذا اقتساب وتلمذة طويلة المدى. إدراك الوعي يتم على مرحلتين أو درجتين قريبتين جداً من بعضهما، ولكنهما غاية في التميز. المجهود الأول هو مجهود "الحضور" والثاني هو "الحضور في حد ذاته". يتطلب هذا أن نتيقظ من حالة السكر هذه التي نعيش فيها ونحن نتصور أننا في منتهى الواقعية وفي منتهى الانتباه. هذا هو المعنى العميق والصحيح للآية القرآنية التي تقول: "لا تقربوا الصلاة وأنتم سكارى" لأننا جميعاً بدرجات متفاوتة ملوثين ملطخين بالسكر ولا يمكننا أن نقرب من الصلاة الحقيقية إلا إذا أردنا أن نتخلص من هذه الحالة. الشخص السكران غير مدرك للعالم البشري، أو حتى الغير بشري (الذي لا حياة فيه) المحيط به. هذا هو حالنا نحن الذين لا نعلم ما هو الموت وما هي الحياة في حين أننا بالطبع ولتقين من عكس ذلك. سكر أم سبات، هذه هي حياتنا الحقيقية ونحن لا نستيقظ منها إلا على هذه الحقيقة المؤلمة والمرعبة التي هي الموت. وقد عبر عنها التقليد بمنتهى الدقة في: "الناس نيام حتى إذا ما ماتوا أفاقوا".

إن الخطر الكبير الذي يهدد ويتربص بأي باحث، والذي يجب الهروب منه هو النفاق الذي يتلخص في تبرير نفسه بعد علمه بماهية الحقيقة، ووعيه بكنبه على نفسه المفزع. بيد أن الكل يكذب على نفسه، لدرجة أنه أصبح حالياً في منتهى الصعوبة أن تشرح لأحد ما هو الكذب على النفس. فإن من يشرع في السير فوق المسلك الذي يؤدي إلى الطريق لا يمكن أن يسمح لنفسه أبداً بمثل هذا الشيء: سوف تكون نتيجته سقوط مخيف.

عندما يؤكد القرآن ويعيد التأكيد على إنذار المؤمنين، فهو إنذار واضح وليس سطحيًا ومخيفًا. "وهل هناك أنظلم ممن ظلم نفسه" نحن نظلم أنفسنا بخطورة ونحن نتحلى بصفات وفضائل لا نمتلكها، بنفس الطريقة التي يخصص بها قاض لشخص ما ثروة لا يستحقها في حين أنه يحرم صاحبها الشرعي.

الفصل السابع عشر

الإنسان الخارجي يكذب ويسرق وهما طابعاه الغالبان - أنواع الكذب المختلفة - الكفّ عن الكذب على النفس هو الشرط الأول للنجاح في البحث عن الطريق - الوصول إلى الحبّ يلغى الكذب - الوصول إلى الحقيقة يعتق من العبوديّة - الاستقلال - الخلاص - يُحصلُ على النجاح بجهود واعية تتحد مع النعمة الإلهيّة - أربعة عناصر هي أساس إحراز التقدّم في البحث عن الطريق - المنهج السلبي والمنهج الإيجابي-.

- ١ -

إننا نعيش في عالم يتحكّم فيه الكذب. فإنّ الكذب والسرقة هما العنصران الغالبان على الطبع البشري مهما يكن الجنس أو الطبقة أو الديانة المعتقدّة. ومن يقول (أو يؤكد) عكس ذلك يتفوّه بكذبة إضافية. يكذب الإنسان لأنّه لا يمكنه أن يفعل غير ذلك في عالم يتحكّم فيه الكذب. يجب علينا أن نضيف لذلك تلك الخاصيّة التالية التي قد تبدو لأول وهلة مفارقة ألا وهي أن تقدّم الحضارة، وهو ثمرة الثقافة العقلية يزيد من الحاجة إلى الكذب بنسبة ذي قدر معتبر.

قال يسوع لليهود: إنّ أباكم هو إبليس وأنتم تريدون أن تحققوا شهوات أبيكم.... إنّه لا يثبت على الحقّ لأنّه لا حقّ فيه. فهو عندما يتفوّه بالكذب إنما ينطق بأصله الفعلي؛ فإنّه لكذاب وأبو الكذب^١.

من الواضح أنّ تلك العبارة لا تنطبق على اليهود وعلى عصور التوراة فحسب بل تنطبق على الإنسان (عامّة) أيّا كان عصره وإلى أيّ الأجناس كان ينتمي طالما ينطبق على شخصيّة التي توجد تحت طاعة القانون العامّ. كان تاليران يقول إنّ اللسان قد أعطى للإنسان لكي يوارى به أفكاره.

ومع ذلك فإنّ الإنسان يحسّ أنّه يجب ألا يكذب. فلا زالت تتردّد في وازع ضميره بداخله ذكرى باهتة لطهارة الضمير الذي لم يكن قد فسد بعد قبل سقوط آدم. فإنّ أيّ كائن قياسيّ وصحيح معافى يشعر أكثر من مرّة بالحنين إلى حياة لا يدبّ فيها الفساد، كما يشعر بندم مرير لكونه أسير آلة الغشّ الأخلاقي والماديّ.

ولكنّ الإنسان يترك نفسه فتزداد أغلاله في الحياة ضيقاً، ذلك أنّ ملكة الكذب هذه تعطيه انطباعاً رائعاً بالقدرة على إصلاح المواقف الصعبة إلى أحسن ما يمكن أن تكون. إلا أنّه ينسى أنّ كلّ كذبة يتفوّه بها تلزمه إلزاماً. فإنّ كلّ واقعة خياليّة يخلقها بتلك الكيفيّة تستلزم إطاراً مناسباً يجب أن ينطبق بدوره إنّ أمكن، أو على الأقل أن يتفق مع الظروف التي نعيش ونتصرّف في وسطها. فإن كان الأمر يتعلق بوقائع لا خطورة لها لن يترتب على الكذبة المعنيّة في أكثر الأحيان نتائج هامة؛ ولكن أيّ كذبة فادحة على العكس، تؤدي بصاحبها حتمياً من جرّاء نقص إطار مناسب، إلى كارثة تتناسب في قدرها مع أهميّة المشكلة. إنّ ارتباط (الكذب) بإطار نفشل (عامّة في التنبّه إلى أهميّة) وأركانه لهو السبب العميق الذي ينطبق من أجله (علينا) بدقة مروعة ذلك القانون الذي كان يسوع يجتذب الانتباه إليه عندما كان يقول: ليس من مستور إلا ويكتشف، ولا من سرّ إلا ويعرف وينشر في وضوح النهار^٢. ولقد كان يسوع وهو يكلم تلاميذه بتلك الكيفيّة يضيف: قبل أيّ شيء آخر خذوا حذرکم من خميرة الفارسيين التي هي النفاق^٣ وهو شكل من أشكال الكذب - سبق أن رأينا في الفصل السابق - أنّه أخبثها وأشدّها ضرراً.

^١ يوحنا، ٨: ٤٤.

^٢ متى، ١٠: ٢٦ - مرقس، ٤: ٢٢ - لوقا، ٨: ١٧ و ١٢: ٢.

^٣ لوقا، ١٢: ١.

- ٢ -

يسمح تحليل الكذب - إذا استرجعنا جوانب (ومظاهر) مختلفة للموضوع - أن نميز بين الكيفيات التالية منه:

الكذب على الآخرين؛

الكذب على النفس؛

الكذب المفيد؛

الكذب الغير مفيد.

لكن يجب إضافة حالتين أخريين خاصتين إلى الحالات النموذجية (النمطية) السابقة: يتحلّى النفاق بزىّ الفضيلة والمشاعر الحميدة بقصد التغرير بأشخاص صادقي النية، أما الكذب المتكامل فإنه خاصيّة الشخص الذي انتهى الأمر به - بعد أن ظلّ يكذب ويغشّ في كلّ مناسبة - أن أصبح يصدّق أكاذيبه هو ففقد بذلك كلّ إحساس بالحق.

هاتان الحالتان الأخيرتان أصعب الحالات شفاءً: فإنه يجب أن يضرب النفاق جذوراً عميقة في شخصيّة الكائن البشري لكي يصبح عنصراً من عناصر تصرّفه (السلوكي). يستلزم التغلب داخلياً على هذه النزعة جهوداً ضخمة وشاقة. إذ لن يثمر أبداً أيّ عمل باطني بالنسبة لمن لم يتخلص مسبقاً من مثل هذه الرذيلة. بل إنّ الخطر يحفّ بالمنافق الذي يشرع في البحث عن الطريق. فإنه محكوم عليه مسبقاً بالسقوط. وكذلك الأمر بالنسبة للشخص الذي أصبح فريسة للكذب المتكامل: ومع ذلك فإنه إذا كانت كذباته ليست متلوّثة بالنفاق - أي إذا كانت كذباته خالية تماماً من عنصر التعمّد والاستمرارية المرضية (والمبالغة في الاختلاق)^٤ فإنّ حالته هذه أيسر شفاءً من الحالة السابقة.

يندر مع ذلك أن يبدي الأشخاص المصابون بمثل هذه المعاييب اهتماماً (جدّيّاً) بالتعليم الباطني. فإنه لكون ذلك التعليم يتّجه نحو (كلّ ما هو) صحيح فهو في نفس الوقت يولد في كلّ الذين يعانون من هذه المعاييب النفسية اللا-قياسيّة نفوراً شديداً. لذلك يجدر بنا أن نركّز كلّ انتباهنا على الحالات الأكثر شيوعاً، والتي ترتدّ كلها إلى النوعيّات الأربعة المرقمة أعلاه.

يمكننا أن نقول بصفة عامّة إنّ أيّ إنسان يكذب بالأربع كيفيّات المذكورة، ولا يشذ من يتقرّب إلى العمل الباطني عن هذه القاعدة. إلا أنّ الإكثار (من تلك النوعيّة من الكذب أو من تلك) يختلف من شخص لآخر. نستطيع إذا تغاضينا عن حالات الكذب من أجل الكذب، أن نتميّز عند منبع الكذب سلسلة من الدوافع التي قد تُردّ إلى سفالة طبيعتنا، أو قد تُستلهم من أنبل المشاعر. فإنّ الحقيقة مثلاً لا يمكن أن تُقال لمن يعاني من داءٍ لا أمل في شفائه. كذلك قد نكذب أحياناً من أجل تخفيف الأثر العنيف لأيّ خبر سيئ. كما أنّه يوجد من جهة أخرى حالات نسعى فيها إلى تحسين عرض الوقائع بواسطة الكذب لا على سبيل المناقفة، ولكن إذا جاز لنا أن نقول ذلك توقاً للعجيب والمعجز. هذه حالات جديرة بالانتباه فهي تخرج عن المعتاد. لعلنا نذكر نصّ الصلوة الكهنوتيّة التي توجّه بها يسوع إلى أبيه قائلاً: إنّ كلمتك هي الحقيقة^٥. فإِنَّ القوّة الخلاقة للكلمة "اللوجوس" التي هي عين طبيعة الابن تكمن أيضاً فينا في قرار الوازع الداخلي بنا.

يجب أن نلاحظ أنّه كثيراً ما نجعل الوعي الباطن مصدر ظواهر ورسائل تأتي في الحقيقة من المستويات العلويّة للوعي. إنّ الإنسان ذا النية الصادقة والقلب (الفياض) بالكرم يشعر أحياناً -

^٤ التعبير الفني للطبيّ الفرنسي هو: "mythomanie" وقد حاولنا نقل شتى معانيه بدون التقيد بإيجاد كلمة واحدة فقط.

^٥ يوحنا، ١٧: ١٧.

مدفوعا بترجاع ذكريات غامضة^٦ - بالحاجة إلى تقديم عزاء (وبث) رثة من التفاؤل. فيشوّه الوقائع بعرضها على أحسن ممّا هي عليه. وهى بلا شك محاولة حميدة، وإن كانت غير مجدّية بواقع ما هو مستخدم من وسائل غير كافية. فإنّ كلمتنا ليست بعد كلمة الحقيقة، ولو كان لها قوّة كلمة يسوع لكانت كذبتنا أصبح لها قوّة المعجزات، ولكانت بالفعل حسّنت الوقائع نفسها. بيد أنّ الوقائع ظلت على حالها في نفس الإطار الذي كانت محصورة فيه عندما حاول الإنسان الصادق النية أن يحسّن منها. يمكننا إذن أن نعرّف هذا النوع من الكذب على أنه محاولة (صنع) معجزة (ولكن) بوسائل غير كافية.

- ٣ -

إنّ الكذب يضرّ بنفسيتنا إضرارا فادحا؛ فهو يشوّه أعضاء الشخصية التي لم تكتمل بعد والتي ينصبّ عليها المجهود الذي يجب أن يقود إلى الولادة الثانية. إنّ مثل هذه الأعضاء في الإنسان الخارجي الذي يبدأ العمل الباطنيّ أوهن وأرقّ من الأعضاء الجنيّة في بطن الأم. (لذلك) فإنّ كلّ كذبة تصيبها وتشوّهها. ممّا يستلزم بعد ذلك وقتا ومجهودات واعية لتقويم أثر هذه الصدمات الصحيحة وللعودة للحالة السابقة (لحدوثها). بل الأدهى هو أنّ الكذب يعود بالإنسان الذي يتوق للارتقاء إلى الخلف ويسدّ أمامه سبيل النموّ الباطنيّ بزيادة عدم التوازن الموجود بين المراكز السفليّة الثلاثة. بيد أنّ تلك الأعضاء المذكورة أعلاه هي التي تسمح - بالرغم من طابع عدم الاكتمال الذي تتسم به - بالنقاط المؤثرات "ب" وبالإحساس بالانجذاب إليها. (ولا شك) أنّ نموّ هذه الأعضاء إذا تمّ بطريقة قياسية وفي ظروف مواتية يضمن تكوين المركز المغناطيسيّ في الإنسان كما يضمن تطوّره.

إنّه بكلّ تأكيد أمر صعب إن لم يكن مستحيلا أن نستبعد منذ البداية الكذب ونحن نعيش في عالم يحكمه الكذب؛ هذا هو السبب الذي من أجله لا يتضمّن القانون الدينيّ تحريم الكذب بصيغة قاطعة. فإنّنا لا نجد بين الوصايا العشر ذات الطابع السلبيّ مثل: لا تقتل، لا تسرق، لا تزني الخ... لا نجد الأمر التالي: لا تكذب. ولا يعنى ذلك أنّ الكذب مقبول، ولكن لا سبيل إلى إنكار أنّ إزالته تماما مستحيلا على الإنسان الذي يعيش في محيط من الوهم: ذلك المخدّر الذي يثبت القانون العامّ الإنسان بواسطته في مكانه (موتقا) بين عيون شبكة لا تترك سوى حيز ضئيل للتحرّكات الحرة. فإنّ الوصايا العشر بالتالي لا تعين سوى قطاع ضيق جدّا من العلاقات البشريّة تجعل الكذب فيه محرّما: وهو القطاع الخاصّ بشهادة الإنسان زورا ضدّ أصدقائه. أمّا فيما يتعلق بالعهد الجديد فإنّه وإن كان يثني على الصدق والتعطش للعدالة^٧ والقلب النقي^٨ إلا أنه لا يوجد فيه تحريم للكذب بصيغة نهائيّة.

بذلك نرى أنّ دورة الابن كدورة الأب تقع في الفلك المختلط الذي لم يتحوّل بعد إلى شكله النورانيّ - أي في حوزة عالم ممتزج حيث يضيّ النور وسط الظلمات، وحيث لم تتخلّ الظلمات بعد عن جهودها للتملك من النور. أنّ الحياة في الحقّ فقط^٩ باستبعاد أيّ كذبة هي الخاصيّة المميّزة لدورة الروح القدس، (دورة) النور الذي لا ظلّ له.

ينطبق تحريم الكذب - في انتظار قدوم هذا العصر - على بعض الفرديات: ونقصد بها الرجال الذين حققوا، أو على وشك أن يحققوا الولادة الثانية - أي الرجال الداخليين. توجد بهذا الخصوص

^٦ الكلمة الفرنسيّة (Réminiscences) هي نفس الكلمة التي استخدمها أفلاطون عندما أثبت أنّ الإنسان لا يتعلّم. بل يستعيد ذكري ما كان يعلم دائما وهو غافل. والكلمة في هذا الإطار الخاصّ لها ثقلها ولم تستخدم جزافا.

^٧ متى، ٥: ٦.

^٨ متى، ٥: ٨.

^٩ أثّرنا ترجمة الكلمة الفرنسيّة "vrai" بكلمة الحقّ بدلا من الصحيح، وهو المعنى الأدنى لها.

إشارة واحدة فقط في العهد الجديد كله، وإن كان نصّ القديس بولس الرسول لا يترك أيّ مجال للالتباس:

لا تكذبوا على بعضكم البعض وقد خلعتكم عنكم الإنسان القديم وأعماله وارتديتم الإنسان الجديد الذي يتجدّد في المعرفة تبعاً لصورة هذا الذي خلقه. فلا يوجد هنا يوناني ولا يهودي أو مختن وغير مختن ولا بربري أو سكيثي ولا عبد أو طليق، ولكن المسيح هو الكلّ وفي الكلّ^{١٠}.

هذا إنّ النهي القاطع عن الكذب، وإن كان يوجّه فقط للأقلية المحدودة من الرجال الداخلين في علاقاتهم مع بعضهم البعض - إلا أنّه يجب أن يُعمل به بكلّ صرامة عند الوصول إلى درجة من الارتقاء تؤهل لتقبّل (الحق) الصريح. لذلك كان القديس بولس الرسول يكتب موجّها كلامه لتلاميذه من مدينة كورنثوس:

"توقوا إلى أحسن الهبات. وهأنذا أبين لكم طريقاً أكمل بكل معنى هذه الكلمة.^{١١}

إنّ هذا الطريق وهو طريق الحب قد عرّفه الرسول على النحو التالي:

"إنّ الحبّ صبور، مفعم بالطيبة؛ وليس بحسود؛ الحبّ لا يمتدح نفسه، ولا يكتظ بالكبرياء، ولا يعمل عملاً بلا أمانة واستقامة، ولا يبحث عن مصلحته هو، ولا يستثار (أو يحتد)، ولا يخلق الشرّ بارتياحه، كما أنّه لا يفرح بالظلم بل يفرح بالحقيقة؛ الحبّ يسامح كلّ شيء، ويؤمن بكلّ شيء، ويرتجى كلّ شيء، ويتحمل كلّ شيء.

لن يهلك الحبّ أبداً حتّى إذا بلغت النبؤات نهاياتها وكفت الألسن وتلاشت المعرفة^{١٢}.
من يبلغ الحبّ لن يعرف للكذب سبيلاً. ولكن الانتصار على الكذب يتطلب ثقافة باطنية ليست في متناول عامّة الرجال.

- ٤ -

إنّ التحليل الذي أجريناه في السطور السابقة يسمح لمن يشرع في السير فوق المسلك على أمل أن يبلغ الطريق، أن يرى بروية أوضح معطيات مشكلة الكذب ذات الأهمية الخاصة. أما القتال ضد الكذب فإنّه مشروع طويل المدى^{١٣}. فهو قبل كلّ شيء قتال ضدّ أنفسنا - أي ضد ميولنا التلقائية، وضدّ تلك الميكانيكية التي تعود بنا باستمرار إلى الكذب.

لقد درسنا باقتضاب في الفصل السابق حالة الكذب على النفس.

أما الكذب الذي لا فائدة منه على الآخرين فإنّه يُصنّف داخل فصيلة على حدة. والضرر الناجم عنه ضئيل جدّاً بالمقارنة مع الضرر الذي ينجم عن الكذب على النفس كما أنّه يمثل حالة يسهل التحكّم فيها وكذا شفاؤها، على عكس الكذب على النفس الذي يتخذ أحيانا أشكالاً في منتهى الدقة والإرهاق تتطلب انتباهاً كاملاً ومتصلاً ومجهودات منهجية منظمة ومتوالية (تؤدّي) في حالة

^{١٠} إلى أهل كولوسى، ٣: ٩ إلى ١١.

^{١١} ١ إلى أهل كورنثوس، ١٢: ٣١.

^{١٢} ١ إلى أهل كورنثوس، ١٣: ٤ إلى ٨.

^{١٣} طويل المدى - أي يحتاج لطول نفس من يشرع فيه، بالفرنسية "de longue haleine".

الحضرة في ذاتها^{١٤} . لا يتطلب الكذب الذي لا فائدة له على الآخرين أي مجهود دائم من أجل القضاء عليه: بل يجب بكل بساطة أن نحرص على ألا نتركه يفلت في أثناء محادثتنا مع الآخرين.

^{١٤} ملاحظات المعرب على المصطلحين **الحضرة** - **والحضرة في ذاتها**:

إن المصطلحين التاليين وهما:

الحضرة - التي تناسب الوعي بالأنا - (الإنيّة)

الحضرة - في - حدّ - ذاتها - التي تناسب الوعي بـ: أنا أوجد أنا موجود - أنا موجود ومستمر في الوجود. مصطلحان هامان وصعبا الفهم. لذلك حاولنا في هذه الملاحظات أن نوضح معانيها للقارئ على قدر استطاعتنا والله الموفق. إننا لم نعش هذا الشعور بالحضرة أو بالحضرة - في - حدّ - ذاتها. وليس لنا تمرس بهما. إننا نعش بشخصياتنا، وأحسن وأشمل رمز لها هو الاسم - نعشها في الظروف التاريخية والاجتماعية التي نجد أنفسنا في وسطها ولا نتساءل أبداً من "من نكون" - فإنه سؤال لا يخطر لنا على بال. فإذا تساءل أحد منا - وهو ما لا يحدث في الحياة إلا نادراً - عما تكون هويته - يجيب نفسه قائلاً: أنا حسن أو كريم بن فلانة وفلان الموجود في النصف الثاني من القرن العشرين بكل ما يحتوي عليه من مغريات التكنولوجيا الحديثة الباهرة، والذي أسعده الله بأن ولد في عصر انطلاق الإنسان إلى الفضاء - يتصل بأسمى قبل كل شيء دخولي إلى عالم الجنس الرائع المثري الذي لا أطراف لما يوعده به... عشت تجارب عديدة خاصة بي - جامعي - موظف مهضوم الحق، لا أستطيع أن اقتنى كل ما أرغب فيه - كما أنني مع الأسف لم أعط الفرصة لكي أطور وأظهر كل الإمكانيات والطاقات التي تتدفق بداخلي كما أنا متأكد من ذلك ... الخ من مثل هذه الأنسجة التي هي حياة كل منا... إن كانت النساجة قوية أو أوهى من شبائك العنكبوت...

إن هذا الرجل الذي يمثل كلا منا يسير في حياته التي هي سكر أو سبات عميق، وهو يعتقد كما يقول المؤلف أنه "في منتهى اليقظة ومنتهى الواقعية" لا يعلم، ولا يريد أن يعلم أي شيء عن الحضرة أو الحضرة - في - حدّ - ذاتها. فأناس كما يقول الحديث الشريف نيام حتى إذا ما ماتوا أفاقوا. وهم يكرهون بشدة كما يقول الحديث الشريف أيضاً أن يموتوا قبل أن يموتوا. أي أن يموتوا للدنيا والوهم والجشع. ومع ذلك فإن هناك طريقة سهلة وناجعة لكي يعلم هذا الإنسان إذا كان من أهل الطليعة، ما هي تلك **الإنيّة** أو تلك "الأنا" الذي يخفيه عنه الاسم والكبرياء والكنب والاعتقاد الراسخ أنه أقرب الناس لله والحق والفضيلة.

لنا في استقامة الرأي والبعد عن الأوهام الصيانية التي نطل بها أنفسنا هي حالة الحضرة تلك - الوعي بهذه الإنيّة التي إذا برزت أكثر وأكثر في حياتنا لاحظت لنا بواسطتها إمكانية للفهم والعمل بما فهمنا.

تلك هي "الإنيّة" التي تستطيع أن ترى كيف انطبقت بمحض جهلها على الأوهام الخاوية بغض النظر عن الكبرياء والشهوات المتأججة والجشع فتاهت وتاهت.

إن على كل منا في هذه الحياة وبهذا الجسد أن يكتشف بالفكر السليم أنه مثل كل شيء ذلك "الأنا" الذي بموافقته الحرة يقع الإنسان في المحذور، أو يتحرّر ويكشف عن عوالم داخلية من السعادة التي لا يؤمن أحد منا أنها فعلاً موجودة في داخله.

ولنحاول من وجهة نظر أخرى أن نقرب للقارئ هذا المفهوم ذي الأهمية الحيوية: مفهوم الحضرة - أي الوعي بالأنا المجردة.

إن جان بول سارتر من الفلاسفة الذين ساهموا بقوة لا مثيل لها في ذلك عالم الوهم فينا دكا قاتلاً. فهو يصير في جميع مؤلفاته على هدم ما سماه بروح الجدية في الحياة. ولهذا المصطلح تعريف دقيق في فلسفة سارتر. إن الإنسان الذي يقول بكل جدية: أنا الطبيب أو أنا المهندس أو أنا المدرس - إنسان قصير النظر يسجن نفسه في سجن دور الطبيب أو المهندس أو المدرس. في حين أن الإنسان يستطيع أن يكون طبيباً أو مهندساً أو مدرساً فهو إذن ليس بطبيب أو مهندس أو مدرس. أي أن "الأنا" الإنسانية، الحضرة الإنسانية فوق كل الأدوار والتمثيلات الوهمية التي قد تعتقد في جديتها.

يمكننا أن نقول أن إدراك الأنا قصير ولا يستمر البتة، وهو غير ثابت وغير صلب. من الطبيعي أن يأمل الإنسان أن يستمر إدراك "الأنا" ويصبح متمكناً مستقراً. الإنسان - ونحن مازلنا نتكلم لغة طليعة وصفوة تتلف أن تتطور - سوف يركز بمعنى سوف يطلب أن يدوم ويستمر هذا "الأنا" الموجود الذي يطوف فوق هذه الأمواج، وهو الذي سوف يصبح "أنا موجود" (Je suis) عندما يصبح دائماً، خالداً، أبدياً (perpétué) أي بمعنى الحضرة في ذاتها يمثل هذا الإدراك "أنا موجود" يمكنه أن يعلو فوق الأمواج المتحركة للحياة الوهمية فيترك ما هو مؤقت، ومن يقول مؤقت يقول غير ثابت، وبالضرورة متغير (متقلب) سوف يتجه نحو ما هو دائم مستمر: ما يدوم ومستمر أعلى من ما هو غير ثابت ومتغير.

سوف يقول لنفسه وهو مذهول ومندهش: أنا موجود أنا موجود؛ وهو نور محض وهو الوعي بالكيونة (Conscience d'être) لا يمكن المساس به (هذا المنيع الحصين) وهذه هي الحضرة في ذاتها.

إن العمل الذي نترجمه لقارئ العربية يوجه كلامه لطليعة مختارة - بطليعة من النبلاء لم يرثوا النبالة بل اكتسبوها بصنقهم مع أنفسهم ومجهوداتهم المتصلة وحدة وجدنية تعقلهم للأمور. إن مثل هؤلاء الباحثين الصامدين سوف يحصلون على اكتشاف حالة **الحضرة** التي هي الوعي بالأنا، وقد تخلصوا من الكبرياء الذي يؤدي أكثر ما يؤدي إلى السبات العميق في وضوح النهار، وإلى الانخراط في كل التيارات التي تؤدي بالإنسان إلى الحيوانية البلهاء بدلاً من دفعه إلى الصراط الذي يعود به لخالقه - ولا نريد أن يظن القارئ إننا ننساق في الوعود المبالغ فيها. فالحصول على **الحضرة** مرحلة لا بد منها للارتفاع فوق السكر وغفلة الجهل والأوهام.

إلا أن المجهود المضني الذي أذى الباحث إلى حالة الحضرة - أي للوعي "بالأنا" المجردة وليس كل ما هو منشود.

على الباحث أن يتقنم لحالة الحضرة - في - حدّ - ذاتها التي هي الوعي "بأنا موجود"، "أنا أوجد". والحالتان ليست نفس الشيء كما قد يبدو لأول وهلة لمن يقرأ هذا الكلام بل أن هناك فارقاً دقيقاً ولكنه فارق هام -

إن من يصل إلى **الحضرة** أي إلى الوعي بالأنا المجردة - والتكرار هنا له فائدته المحققة - يستطيع أن يحقق بواسطة ما حصل عليه خطوة معتبرة. فإنه يستطيع أن يفيق لنفسه في أثناء انجرافه في تيار غضب دافق مثلاً. طوال الفترة الزمنية التي يكون واعياً فيها "بأنه" (إنيته) المجردة. فيدرك أنه منجرف في تيار الغضب - وهي خطوة كبرى في طريق الرقي - إلا أن الأمر يتوقف بالنسبة له عند هذا الحد. فهو مع إدراكه - لا يستطيع أن يتغلب على التيار الغضبي الذي يحمله. ولكنه يتوق بالطبع إلى السيطرة على هذا التيار. لن يتمكن من نيل ما يريد إلا إذا ركز على المعنى التجريدي: "أنا أوجد" - "أنا موجود" - "أنا مستمر الوجود". إن الباحث في حالة الحضرة - واع باننيته يقول لنفسه: إنه

فإنما يكفي لإيقافه في الآونة التي يكون قد تسرب فيها إلى شفافنا مجهود انتباه بسيط. هذا هو السبب الذي يوصى من أجله بالابتداء بتلك النوعية من الكذب في القتال من أجل الوصول إلى الصراحة الحقة.

يجب أن ننتبه هاهنا إلى خاصية يتميز بها العمل المتعلق بهاتين الفصيلتين من الكذب. من السهل أن نفهم أن الكذب على النفس أو القتال ضده أمران لا يمكن أن يلحظهما أحد من الخارج. ولا شك أن الموقف الداخلي للإنسان تجاه محيطه، أو بصفة أعم تجاه الأشخاص الذين يتعامل معهم قد يعثر به بعض التغيرات ما أن يشرع في القتال. إلا أن مثل هذه التغيرات لا يجب أن تتخذ طابعاً واضحاً من اللازم. يجب أن نترك الزمن يجرى التسويات التأقلمية اللازمة ما بين الارتقاء الداخلي ورد الوسط على ذلك.

عندما نمتنع عن الكذب الذي لا فائدة منه، فإن المحيط لا يلحظ ذلك أيضاً. مما يسمح لنا أن نقول إن القتال من الوجهة العملية مع هذين النوعين من الكذب وهو قتال ناجع (فعال) جداً بالنسبة لمن يخوضه لا يؤثر في شيء على علاقات الإنسان بأشباهه. يمكننا إذن أن نخوض في هذا القتال بلا قيد على شرط أن ننفذ ذلك بتكتم وترو لكيلا نجلب على أنفسنا الانتباه فنستثير بالتبعية ضغطاً متزايداً من قبل القانون العام.

تصدر الصعوبة الوحيدة الحقيقية في حالة القتال مع الكذب الذي لا فائدة له من كوننا - وهو ما يحدث في كل حالات القتال الداخلي السهل - لا نغير هذه المعركة انتباهنا في الوقت الذي يواصل اللسان فيه باليوم كالأمس حشوه (ولغوه) الكذوب. إننا سوف ندرك عامة، بعد (الغرق) في ثثرة مستطيلة، أن القرار بعدم التفوه بكذب لا فائدة منه، قد سهونا عنه. إننا نكسب الكثير مع ذلك عندما نغلق هذا "الصنبور": إذ نحفظ بذلك بكميات لا يستهان بها من المواد الدقيقة.

أما الجهود التي تهدف إلى التخلص من الكذب على النفس فهي تأتي بنتائج لها أهمية أخطر (وأجل). فإن هذا النوع من الكذب يلقي جذوراً عميقة. وقد تعرض أحيانا في هذا المجال مواقف (ملينة) بالمفارقات يكون بعضها من الدقة السيكلوجية بحيث يتعسر استخراجها من الظلمة (التي تكتنفها). يكفي هاهنا أن ننوه إلى حالة الزيجات التي يفهم فيها أحد القرينين أن التزاوج كان خطأ، ولكنه يصمم مع ذلك على محاولة إقناع نفسه بالعكس. فإذا كان ممن يتمتعون بطبيعة ودودة يضاعف من ملاطفته لقرينه كما لو كان الأخير حقا هو الكائن المستقطب بالنسبة له. فتصل لا - معقولة الموقف إلى أسوأ حد لها إذا رد الطرف الثاني الفعل باتخاذ موقف يتناسب مع موقف زوجه أو زوجته منه بدون أن يشعر البتة بأية دفعة صادقة وتلقائية من الحنان. تعود "لعبة الحب" هذه، بمعنى الكلمة، على القانون العام بأكثر فائدة كما هو واضح. خطورة مثل هذا الموقف من الوجهة الباطنية هو إعطاء هذه اللعبة من طرف أحد الزوجين أو من كليهما (بفعل) قوة التعود، قيمة حب حقيقي. إن طبيعة هذا الشكل من الكذب على النفس مع الأشخاص اللطيفة ذوى النوايا الصادقة يستمر أحيانا عشرات السنين ويؤدي في نهاية الأمر إلى خيبة أمل مأساوية.

أنا الذي يجرفه تيار الغضب، ولا يستطيع أن ينفصل عنه.
أما في الحضرة - في - حد - ذاتها فهو يقول لنفسه: أنا موجود مستمر في موجوديتي ولا قدرة للغضب على جرفي معه. فإن كياني ووجودي لا يمت بصلة لهذا الغضب الغريب على.
والقارئ يدرك معنا أن الباحث قد انفصل عن الغضب فإن القيمة التي كان تعلقه بها آثار غضبه لم يعد يعيرها مثل هذه الأهمية - والموضوع الذي كان تمسكه به يثير غضبه قد غدا غير ذي أهمية - فهو قد انسلخ عن القيم الزمنية المتغيرة، وبدأ يتعلق بما هو دائم لا يتغير مع الزمن ذلك الشعور الاتي بالوجود - ذلك النور الوجودي بلا ضياع للأنا - الذي يسمى بالحضرة - في - حد - ذاتها.
إن رجل الطليعة الذي يتلفلح للارتقاء سوف يركز بكل قواه على الوعي بالأنا المجرد - لإطالته وجعله مستديما - أي لتحويله إلى "أنا موجود" - الحضرة - في - حد - ذاتها. فهو يعلم أن هذا النوع من الوعي يرفعه فوق هدير الزمان وموج الوهم. وإذا حقق ذلك وينتابه تعجب ملئ بالنور والفرح يقول لنفسه: أنا هو ذا - موجود - موجود بوجود لا يتلاشى، وليس إلا نورا لا ظلمة فيه.
هذه هي حالة الحضرة - في - حد - ذاتها على قدر ما سمحت لنا قوانا بشرحها.

يجب أن يُنبّه الإنسان الذي يبدأ قتاله ضدّ الكذب على النفس (إمكانية وجود) مثل هذه الصعوبات وإمكانية انهيار بعض القيم، أو حتى كلّ القيم التي كانت ثمينة في نظره. ولكّنه قد يحدث أيضا أن تحصل مثل هذه الانهيارات الداخلية لدى أشخاص لم يقتربوا من العمل الباطني بل جاؤوا بعد ذلك إليه يبحثون فيه عن شيء أكثر صلابة ودواما. يجب على الكلّ أن يعلموا أنّ العمل الباطني الصحيح يبدأ فقط بعد أن يكون الطالب المستجد (حديث التنصّر في المصطلحات المسيحية) قد مرّ من خلال إفلاس عامّ وتهاوت آلهته فوق الأرض أمامه.

- ٥ -

لقد بينّا الحتمية المطلقة بالنسبة لمن يتوق إلى التطوّر الباطني في أن يشفي نفسه بأسرع ما يمكنه من عادة الكذب على النفس المتأصلة فيه. ولِنُنظُر الآن إلى نفس هذه المشكلة من زاوية أخرى: زاوية النتائج الموضوعية الإيجابية التي يحصل عليها الإنسان الذي ينجح في الكفّ عن الكذب على نفسه. سوف يشعر الباحث شعورا جديدا كلما خطا إلى الأمام في ذلك العمل الذي يستلزم وقتا، ويتطلب شجاعة مواجهة خيبات الأمل (المتوالية) كما يفترض الثقة في الذات والإيمان بالتعليم المتبع. ولا شكّ أنّ الباحث سوف يعترّيه أحيانا كثير من مرير الندم أمام تلاشي أحلامه الجميلة. ولكّنه في نفس الوقت سوف يزداد إحساسا بالتحرّر. حيث إنّ صدقه المتزايد تجاه نفسه سوف يقيم في حياته الداخلية جواً من الحقيقة. كما أنّ القانون الذي أعلنه يسوع: سوف تعرفون الحقيقة، والحقيقة سوف تعتقكم^{١٥} سيكون ساري المفعول بكلّ صرامة بالنسبة له. يجدر بنا أن نركّز (انتباهنا) على تلك الكلمات لبرهة من الزمن. كان يسوع يعيش ويبشّر في عالم يحكمه نظام العبودية، وقد اختار هو كلمة تعتقكم لمضاهاتها مع حالة العبودية. إنّ الباحث سيشعر بعد كلّ عملية تصحيح داخلية بشعور يزداد اتساعا وعمقا مع الوقت فإنه قد عتق من عبودية لا معنى لها ألبته لكونها عبودية بلا مقابل حولته بعد أن كان يتمتع بالحرية في كنف الحق الإلهي إلى عبد سلبى تحت طائلة القانون البشرى المزعوم. سوف يفهم الإنسان الذي يبلغ مرحلة معينة من هذا التحرّر الداخلي ملء القيمة والنفوذ السحريّ اللذين تعبّر عنهما كلمة الحرية.

- ٦ -

يجب علينا أن نوّكد أن وجوب الاستيلاء على الحرية الداخلية هو الشرط الذي يستحيل مطلقا بدونه أن ننجح في العمل الباطني حيث إنه هو وحده الذي يفتح لنا إمكانية المراقبة الموضوعية لعمل المراكز السفلية. تتمّ هذه المراقبة من (داخل) المركز المغناطيسي الذي هو مركز للقيادة، وحقل للمؤثرات "ب" التي ترتع فيه بلا شريك فيسمح وجودها (بإجراء) مراقبات (وإصدار) أحكام لا تحيّر فيها.

ما هو الموقف الذي يجب علينا أن نتّخذه من العالم ومن الأشخاص عندما يتطهّر عالمنا الداخلي بنفاز المؤثرات "ب" وهي أشعة الشمس الفلكية إليه، وعندما يكون القفس قد بُني ونُظِم مركز القيادة فيه، وعندما نكون قد كففنا عن الكذب على أنفسنا؟ إنّ هذه المشكلة - كما سبق أن رأينا - لا يسهل - بل ما أعسر حلها. علينا أن نحاول تحديدها بمزيد من الوضوح. فإن ذلك سوف يقرب الحل (الصحيح) منا بلا أدنى شكّ. يجدر قبل كلّ شيء - لكي نعثر على حلّ يكون صحيحا، ألا نتعجّل الأمور. فإبنا إذا كنّا نجد في النصّ التالي أن: "ملكوت السماوات يؤخذ عنوة، والمتعنفون هم الذين

^{١٥} يوحنا، ٨: ٣٢.

يستولون عليه^{١٦}، لا يجب أن ننسى أن نقارن ذلك النصّ بالمبدأ القائل بأن ملكوت الله في داخلنا وليس خارجاً عنا^{١٧}. يليق بنا إذن أن نلجأ إلى القوة والتعفف تجاه أنفسنا قبل كلّ شيء آخر: إنه منهج مفيد على الدوام، ولا غنى عنه أحياناً لاستئصال جذور الوهم من داخلنا فهي أمّ الكذب على النفس. أمّا فيما يختصّ بالوسط الذي نعيش فيه فإننا يجب أن نبعد (بكل حذر) عن الاعتقاد بأن أشخاص محيطنا يرتقون بصفة آلية معنا مرحلة تلو المرحلة، وأنهم موجودون في كلّ أونة على نفس المستوى الذي نكون قد بلغناه بعد جهود واعية ومتصلة لم يبذلوا هم أيّ جهد منها. إن مثل هذا التصور العقلي يجب أن يوصف بلا شكّ باللامعقوليّة: ومع ذلك ألا يعيش الإنسان (في وسط) اللامعقوليّة؟

-٧-

إنّ الشعور بتحرّر حتّى إذا كان جزئياً، والإحساس^{١٨} بالفرحة التي تحصل بعد كل نصر يحوزه على نفسه يتعدّيان مفهوميّة الإنسان الخارجيّة المحدودة، والتي ما زالت بعد وهينة؛ (لذلك) فهو يحس بالحاجة إلى التغيير عنهما، وهي ولا شكّ حاجة مشروعة (إذا نظرنا إليها) من وجهة معيّنة. إلا أنّه يجب أن نكون مع ذلك حذرين. فإنّ القاعدة التي أعطاها التقليد في هذا الخصوص قاطعة (ونهاية): فقلّد أمرنا بأن نمتنع عن الكلام. إلا أنّه من الخطأ أن نعتقد أنّ التقليد بذلك يلزمنا بتعهّد صارم وكامل بالسكوت (عن الكلام). فإنّ السكوت بمعناه الباطني هو الكلام ولكن الكلام في حدود موضحة بدقة: يجب على الإنسان أن يقول ما يجب أن يقول في الوقت الذي يجب أن يقوله فيه (وللشخص) الذي يجب أن يقوله له. يستبعد ذلك - كما هو مفهوم - أي أثر وأيّ استفاضة (غير مستحبة).

يرتبط بالقاعدة التي تأمر بالسكوت أمر آخر يجب أن نجتهد لاحترامه منذ الخطى الأولى في العمل الباطني. إذا راقبنا أشخاصاً يشاركون معاً في محادثة أو في مناقشة عامّة نستنتج موضوعياً أنّ كلّ واحد من المشتركين بدلاً من أن يستمع لذاته (أي لكي يتفطن) ولكي يتعلم (مما سمع) ثم يجيب لإفادة الآخرين - إنّ كل واحد بلا استثناء - ولا نشدّ بالطبع من هذه القاعدة - يتكلم لذاته ويستمتع للآخرين من أجلهم هم ومراعاة للذوق معهم. كلّ واحد منا يريد أن يوجد فرصة ليقدّم تصوراتهِ العقلية ويبحث عن المناسبة السانحة ليفعل ذلك. فإننا نستمتع - في انتظار أن تسنح تلك المناسبة - إلى ما يقال (حولنا) بقدر من الصبر والانتباه يزداد أحياناً وينفذ أو يكاد أحياناً أخرى. إنّ محادثة تسير على هذا المنوال هي كما هو مفهوم محادثة صمّ فيما بينهم لا يمكن أبداً أن نتعلم شيئاً منها، ولا نتعلم عامّة أيّ شيء منها. فإنّ كلا من المشتركين فيها ينصرف عند التفرّق حاملاً معه ما كان قد جاء به مع هذا الفارق أنّ مثل هذه المحادثات تتسبّب في فقد كمّيّات جديرة بالاعتبار من الطاقات الدقيقة (الثمينة).

وأخيراً فإنّه يُشار إلى الحاجة الماسّة للاحتفاظ بالجديّة في اتصالاتنا بأشباهنا. هذا الغرض يحتاج لبعض التعليق. الاحتفاظ بالجديّة لا يعنى في هذه الحالة أن نظل عابسين (نكديين) ولا بالأحرى أن نظلّ صموتين. فإنّ العمل الباطني يستلزم ذهنًا يفيض شدة (وحيويّة). المطلوب منا أن نحافظ في داخلنا على اتجاه انفعاليّ إيجابي، وأن نحوز على السكينة داخلياً. يجب على الإنسان أن يحتفظ نحو الكلّ باتجاه ترحابيّ (صداقي)؛ فعليه أن يفرح مع السعداء، وأن يعطف على من يتعذبون، وألا يكثر بالأشعار. ولكنه يجب ألا يلعب دور المهرج. فإنّ هذا الاتجاه - وإن بدا ذلك مدهشاً - أضمر

^{١٦} متى، ١١: ١٢ - يقول النصّ السلافوني: إنّ ملكوت السماوات يؤخذ عنوة، والذين يتعففون على أنفسهم، هم الذين يستولون عليه.

^{١٧} لوقا، ١٧: ٢١.

^{١٨} الكلمة الفرنسيّة التي ترجمناها هنا بالإحساس هي كلمة "éprouvée" - أي المختبرة - التي يعيشها صاحبها. ولما الإحساس فهو معنى تقريبي، ولكنه يؤدّي المطلوب في هذا النص. كذلك في التعبير يحسّ بالحاجة إلى التعبير عنها الخ (المعرب).

بمن يكثر ممارسته ممّا يعتقد. حيث أنّه يميل في واقع الأمر إلى الهبوط بشأن كلّ شيء إلى مستوى الحقارة والتفاهة. يتعارض التهريج، وهو من مشتقات التشكك^{١٩}، مع الحماس الذي لا غنى عنه لتعدّي الأوقات الصعبة التي لن يخلو العمل الباطنيّ من الكثير منها.

علينا إذن بالعمل بهذه القواعد. أمّا عن قاعدة السكوت فهي قطعية. كان يسوع يولي هذه القاعدة أهمية كبرى. ممّا دعاه وهو يعرضها على تلاميذه اختيار قالب كلاميّ ذي قسوة (وخشونة) لم يتعودوها من قبل. وكان ذلك ليثبت بقوة في أذهانهم وجوب الحفاظ على برعم الحياة الجديدة - الحياة الحقّة - ذلك البرعم الهشّ الرقيق عند بزوغه في الإنسان على أثر أولى مجهوداته الواعية. قال يسوع: لا تعطوا الأشياء المقدّسة للكلاب ولا تلقوا بلالكم أمام الخنازير^{٢٠}؛ وأوضح بعد ذلك العقاب: مخافة أن يدوسوها بالأقدام ويستديروا لكم ويمزقوكم^{٢١}.

مع ذلك فإنّ الأشخاص الذين بدأ المركز المغناطيسيّ الظهور عندهم وأخذ يتطور يحسّون بالحاجة إلى الكلام عن ذلك. ذلك أنّ الفم يتكلّم بما يفيض القلب به^{٢٢}. إلا أنّه عليهم ألا يشركوا في تجاربهم وفرحتهم إلا الذين شرعوا مثلهم في العمل الباطنيّ. أضف إلى ذلك أنّ قاعدة السكوت ليست ملزمة إلا في بداية التدريب الباطنيّ. فإنّ الإنسان سرعان ما يبدأ في الارتقاء - بفضل جهوده الواعية - فيدرك فراغ وعدم جدوى العلاقات في العالم. إنّ خلط ثمار الارتقاء بتلك الحياة لا يمكن أن يكون إلا خطأ على الدوام.

- ٨ -

لنُعذّ الآن إلى الشروط العامّة التي تستلزمها نفس طبيعة الطريق. إنّ الأنبا ثيوفان يدقق على هذه المسألة. فهو يقول أنّ النعمة الإلهيّة لن تعمل في داخلنا إن لم نبذل جهوداً من أجل الحصول عليها، كما (يقول) إنّ الجهود البشريّة وحدها لن تستطيع أن تحدث فينا أثراً يكون ثابتاً أو دائماً. فإنّ النتيجة كما يقول - يمكن الحصول عليها بازدياد الجهود مع النعمة^{٢٣}. إن ما سبق لا يعدو أن يكون تعليقا (وتأويلا) صحيحا لكونه صدر عن شخص خولت له تلك السلطة^{٢٤}. تعليق على أحد نصوص رؤيا (يوحنا الرسول):

هاأنا ذا أقف بالباب وأدقّ (عليه). فإذا سمع أحدكم صوتي وفتح لي الباب لأدخلنّ إليه أتعشى معه وهو معي^{٢٥}.

^{١٩} أو الشكّة في الفلسفة.

^{٢٠} متى، ٧: ٦.

^{٢١} نفس المصدر.

^{٢٢} متى، ١٢: ٣٤.

^{٢٣} لا يتعلّق الأمر ها هنا بالنعمة التي هي اتجاه واستعداد لغفران (الخطايا) بل إنها النعمة الإلهيّة - بلاجودات بالروسية التي ليست مجرد اتجاه (واستعداد) بل هي قوّة حقيقية تتعين - وإن كان تعيّن دقيقاً (ومرهفاً) جداً في شكل طاقة جوهرية (تؤثر فينا) وتعمل بداخلنا إذا توافرت بعض الظروف المعيّنة - نستطيع أن نجد في التقليد إشارات (وتعليمات) دقيقة ومحدّدة للكيفيات المختلفة التي يمكننا بها أن نقبل (هذه النعمة) أو التي يمكننا بها أن نستثير مفعولها في داخلنا.

^{٢٤} Commentaire autorisé - أي تعليق صحيح مؤيد بالحقّ - لصدوره عن شخص خولت له سلطة التعليق والتفسير والتأويل بما لا يسمح بالطعن في سلطته في آية الحالات. هذا وقد أيدت الكنيسة الروسية الأرثوذكسية حكم المؤلف بوريس مورافيف على الأنبا ثيوفان الناسك فنصبته قديساً في سنة ١٩٨٨ أي بعد حوالي ثلاثين سنة من صدور هذا المؤلف الذي تُعربّه.

Cf. The Heart of Salvation, Robin Amis - Praxis.

^{٢٥} سفر الرؤيا، ٣: ٢٠.

إنَّ النعمة الإلهية - في مظهرها الجوهرى - تجعلنا تحت ضغط متواصل؛ ولكن (يتحتم) علينا نحن أن "نسمع الصوت" وأن "نفتح الباب" وإلا فلن يكون لها أي فعل في داخلنا^{٢٦}. كل إنسان يستطيع أن يسمع الصوت. فإن فعل تبدأ المؤثرات "ب" بالنفوذ إلى داخله والإقامة فيه. إلا أنه لا يعرف بعد كيفية التصرف من أجل أن يفتح الباب. يجب لذلك أن يعثر على مرشد يده، رجل ذي تأثير "ج" يؤكد الأنبا ثيوفان بالباح أن طابع هذه المساعدة كونها لا غنى عنها مطلقاً، ويعود ليقطع بكل قوة أنه بدونها لا أحد يستطيع أن يبلغ إلى الطريق: فإنها قاعدة من قواعد التقليد القاطعة الصريحة.

إن التلميذ (المريد) يختار أستاذه بمحض حريته. ولكنه يجب عليه من أجل بلوغ الهدف الذي يضعه لنفسه - أن يتتبع بكل دقة التوجيهات (والتعليمات) التي يعطيها له أستاذه: هذه الحقيقة حقيقة واضحة ولكنها كثيراً ما تهمل...

يقول القديس يوحنا كليماك (أو السلمي) في هذا الصدد: إن أبصرت في أستاذك بصفته بشراً وإنساناً، بعض النقائص أو بعض (مواطن) الضعف فلا تطل وقفك بها. اتبع لتوجيهاته (وتعليماته) وإلا فلن تبلغ أي شيء^{٢٧}.

ذلك أن التعليم الباطني يقيد من يقوم بتعليمه فإنما يتحتم عليه أن يحفظ مبادئه بالضبط والتمام في (حدود) الإطار الذي يعينه المذهب كما يجب أن تساهم هذه المبادرات في بلوغ الهدف المقترح تنفيذه.

- ٩ -

إن الشروط اللازمة للبدء في البحث عن الطريق أربعة:
شهوة متأججة (ودافقة) للوصول للطريق؛
التمييز (ملكة التميز)؛
انضباط من حديد؛
المبادرة.

الشرط الأول شرط قطعي: فلا داعي ألينة للاستمرار إن لم يتوافر. أما إذا تواجدت تلك الرغبة الدافقة (المتأججة) بما لا شك فيه يجب عندئذ علينا أن نعمل بجدية على تطوير ملكة التمييز فينا بكل الوسائل. فإتينا - كما سبق أن قلنا - نعيش (داخل) الفلك المختلط الذي تتشابك فيه (وتتقاطع) بلا أي نظام الوقائع والظواهر الحقيقية والتخيلية. تصدر صعوبة التفرقة ما بينها من كون التخيلي يشبه للواقعي كما يعكس الفراغ (الموجود) فيما وراء المرايا ما يوجد بالفعل أمامها. فما أسهل - إذا كنا محاطين بالمرايا - فقداننا لمفهوم ما هو حقيقي. يمكننا باستخدام لغة الرياضيات أن نكتب المعادلة (التالية):

$$ت = ح - ١$$

حيث يكون التخيلي "ت" مساوياً للحقيقي "ح" مضروباً في العدد التخيلي الذي هو الجذر التربيعي لـ ناقص واحد. إن التعرف على $١ - \sqrt{-١}$ حيثما وجد يعنى اكتساب التمييز. مع أن التخيلي يشبه إلى حد بعيد ما هو حقيقي إلا أنه يوجد دائماً بينهما فارق مرجعه أنه تماماً كما في حالة المرأة ستكون

^{٢٦} في التقليد الهندي تستخدم في هذا الصدد الصورة التالية: يقال إن النعمة - باللغة السنسكريتية دايـا Daya وهى ماء التجدد السري (الخفي) - وهو مفهوم يماثل بالقياس مفهوم المصطلح الروسي بلاجودات Blagodat - أن ماء التجدد السري (الخفي) هذا إن - يقارن بالماء المحجوز لري الحقول، والموجود بالقنوات مسبقاً، وإن كانت السدود الحابسة تحول دونه (ودون ري الحقول). تتسرب (هذه المياه) من نفسها عندما يفتح زارع الأرض السدود الحابسة بفضل قانون النقل (الجاذبية) - انظر سوترا باتتجالي ٤ : ٣ مصحوبة بتطبيق سولمى فيفيكتندا.
^{٢٧} الفيلوكاليا، القديس يوحنا كليماك، الموعدة ٤ : ٦.

الصورة معكوسة بالنسبة للشيء الموضوع أمامها: وهو ما ينطبق على شتى الأنواع المختلفة من منتجات اللا- حقيقي وما يهدينا لطريق الاستدلال عليها.

إن المؤثرات "أ" التي نعيش بينها هي بطبيعتها مؤثرات تخيلية؛ ولكنها تستطيع أن تجتر أو تحدث نواتج حقيقية. وهو ما يجرى بصورة ثابتة في الحياة. بهذه الكيفية يدفعنا التوجس من خطر تخيلي لاتخاذ إجراءات (فعلية) عينية للحيلة. والسياسة الدولية في جميع العصور مثال واضح لما سبق. يوصى التقليد بأحد المنهجين العمليين الآتين من أجل تطوير ملكة التمييز: وهما منهجان يتناسبان مع النموذجين الأكثر شيوعاً في حضارتنا هذه من نماذج الإنسان الخارجي:

المنهج السلبي، أو منهج الاستبعاد الذي ينصح باستخدامه للإنسان ٣ أو النموذج الإنساني العقلي؛ المنهج الإيجابي، أو منهج التكامل، وهو ينطبق على الإنسان ٢ أو النموذج الإنساني الانفعالي؛ قيمة كل من هذين المنهجين متساوية. والفارق بينهما هو أنه إذا اتبع الباحث المنهج الأول لن يرى النور إلا عند نهاية مجهوداته؛ وإذا اتبع المنهج الثاني فستشجعه شرارات من الوعي بالإنية الحقيقية قد تصاحبه على طول المسار.

إن الإنسان ٣ من وجهة المبدأ يميل إلى عدم الاعتقاد^{٢٨}؛ فهو ذو طبيعة ارتيائية؛ يشرع بكل ارتياح (وتلقائية) في إجراء تحليل نقدي متعمق للوقائع والمشاكل التي تواجهه. فإن مركز ثقل حياته النفسية هو النشاط العقلي. يعمل المنهج السلبي حساب هذه الاستعدادات: فهو يطبق على قدر الإمكان التحليل النقدي الأبلغ دقة والأبعد ما يكون عن التحيز عند مراقبته لحركات الحياة الداخلية. فيتنبع مجيء ورواح الإنيات الصغيرة، أو مجموعات هذه الإنيات الصغيرة، ويقر بأنها لا- إنية بالنسبة له^{٢٩}، فيحاول جاهداً ألا ينطبق عليها. يستبعد الإنسان بتلك الكيفية وبالتدرج ما لا يعبر عن ميل حقيقي ودائم له من بين تيارات حياته النفسية.

سوف يدرك المراقب بعد العودة لمشاهداته مراراً وتكراراً والتأكد من صحتها أن بعد العناصر (فيه) دائمة، ولا يمكنه بكل موضوعية أن يخضعها لمبدأ الاستبعاد: فيجد نفسه عندئذ غير بعيد عن عتبة الإنية الحقيقية. يمكننا أن نرى أن هذا المنهج لا يتطلب (وجود) مثل أعلى أو إيمان. ولكنه يتضمن خطراً مع ذلك: حيث إنه يستلزم عدم تحيز شامل في المراقبات وفيما يستدرج منها من مستنتاجات. فإن لم يُراعَ عدم التحيز هذا منذ البداية، يتعرض الإنسان إلى خطر الوقوع في الوهم بصفة أشد عمقا مما كان عليه: فيزداد موقفه سوءاً عما كان عليه من قبل. ذلك أنه سوف يكون قد حدث على أثر التدريبات التي أداها تغير معين في بنیان شخصيته فتتراخي الروابط الموجودة بين المراكز، والتي سبق لنا أن تكلمنا عنها في الفصل السابع لتتساقط في نهاية الأمر. فإن لم يكن المركز المغناطيسي في تلك الأونة بالذات من الشدة بحيث يفرض سلطته مباشرة على المراكز، يصبح هذا الإنسان بلا أخلاق وخطيراً على نفسه وعلى الآخرين.

هذه واحدة من الحالات التي ينطبق عليها المثل المرعب الذي ذكره يسوع والخاص بالسبعة أرواح الشريرة التي تجعل الوضع الأخير للإنسان أسوأ من الوضع الأول^{٣٠}.

أما المنهج الثاني فإنه إيجابي ولا ينطبق إلا على الإنسان ٢ الذي يوجد فيه مركز ثقل الحياة النفسية في القلب: فإن هذا الشخص يمكن أن يكون له مثل أعلى يسعى للوصول إليه. وهو من أجل ذلك سوف يحاول أن (ينسق) تجميع عناصر شخصيته التي تتناثر فيها بذور مثله الأعلى. هذا المنهج

^{٢٨} يجب أن نميز ما بين المفهومين التاليين: الاعتقاد والحوزة على الإيمان فإن الاعتقاد ليس بشيء يذكر: فالشياطين يعتقدون ويرجعون (يعقوب، ٢: ١٩). كذلك فإن كل الناس يعتقدون في وجود الله أو في شيء ما على الأقل: كالمال مثلاً. ولكن هذا النوع من الاعتقاد ليس له القوة القادرة على زحزحة الجبال.

^{٢٩} هذا الذي يراقب مجيء ورواح الإنيات - يكون خارجاً عنها ولا ينطبق عليها. فهي ليست "هو" على الأقل أثناء مراقبتها. أي أنها لا-إنية.

^{٣٠} متى، ١٢: ٤٣ إلى ٤٥ - لوقا، ١١: ٢٤ إلى ٢٦.

عكس المنهج السابق ما دام يسعى إلى التجميع والتحقيق الإيجابي، ولا يسعى كالسابق إلى استبعاد عناصر غير ثابتة. إن كان هذا المنهج يسمّى المنهج الحارّ فإنما يرجع ذلك إلى أن الإنسان في مجرى تطبيقه له يفتح المجال الحرّ أمام انفعالاته الإيجابية: فهو يتعارض بذلك مع المنهج البارد في التحليل النقدي والاستبعاد. وهو لا يخلو كالمنهج السابق من الخطر ولكن طبيعة الخطر تختلف هاهنا: فالخطر يصدر فيه من خطأ أصليّ في اختيار المثل الأعلى، أو بالأحرى من الموقف المتخذ عند البتّ في هذا الاختيار. ولا يتغيّر الأمر في شيء لكون المعلم (أو الأستاذ) قد وافق على ذلك المثل الأعلى. فإنّ الأمر يتعلق بعدم صدق الشخص تجاه نفسه. وقد يتسبّب التناظر العميق ما بين الهدف الذي يجاهر به الشخص المعنى والهدف الذي (يريد) ولا يقر بوجوده في تمزق داخليّ قد يصل إذا ازداد واستفحل إلى إحداث ازدواج في الشخصية.

إنّ التحليل السريع لهذين المنهجين في العمل يوضح بالتّمام دور عدم التحيز - وهو شكل من أشكال الموضوعية التي في قدرة الإنسان أن يعمل بها - كما يوضح مرّة أخرى دور الصدق. إنّ عدم استخدامنا لهاتين الفضيلتين استخداماً واعياً، وخاصةً تجاه أنفسنا هو منبع الأخطاء العديدة التي لا نعرف بعد ذلك كيف يمكننا أن نصلحها.

يوجد بداخلنا استعداد مهيمن إمّا لعدم التحيز فيما نصدر من أحكام أو الصدق. يتناسب هذا الاستعداد مع النموذج (الإنساني) الذي ننتمي إليه كما أنّه يحدّد من وجهة المبدأ اختيار المنهج الذي يجب أن نتّبعه. ولكنتا لا يجب أن ننسى أنّ طبيعتنا طبيعة مختلطة بواقع ولادتنا إلى العالم وبواقع تربيتنا وتكويننا. لذلك فإنّه يجب علينا أثناء ممارستنا للمنهج الأكثر تناسبا مع استعدادنا المهيمن ألا نغفل تماماً المنهج المتبقي فإنّ الاثنين يجب أن يلعبا دوراًهما في المجهودات التي نبذلها للارتقاء وإن اختلفت بالطبع نسبة كلّ استعدادٍ منهما لكلّ منّا (على حدة).

هناك أيضاً منبع آخر للخلط (بين الأمور) يلعب دوراً هاماً من الوجهة العملية. كثيراً ما نظنّ أنّه يكفينا أن نتلقّى المعرفة الباطنية النظرية لتحديث فينا هي بعد ذلك مفعولها كالدواء الناجع بلا حاجة لأيّ مجهود آخر من قبلنا. وهو خطأ في تصوّرنا للأمور يكاد أن يكون عاماً. إنّ العمل الباطنيّ في واقع الأمر يستلزم مجهودات متصلة من التحليل والتجميع لخلق كلّ ذرّة من النجاح نستطيع أن نحصدّها في السير نحو الطريق وفوقه، ولتوطيد هذه الذرّة من النجاح. ذلك أنّ المؤثرات التي تضغط بها علينا الحياة - ذلك الطريق الكبير - ضغطاً متصلاً هي مؤثرات مختلطة والفساد فيها شقّ. لدينا لكي نستطيع أن نختر - متاع معين وكميّة من حرية التصرف، وقوّة تسمح لنا بإتمام هذا العمل الانتخابي. هذه القوّة هي الانتباه. إنّ الانتباه هو رأس المال الوحيد الذي نمتلكه. لكننا نستطيع أن نستخدمه بطريقة حسنة أو سيئة. ولا يمكننا في كثير من الأحيان أن ندعى أننا نستخدمه البتّة: فإنّنا نتركه يتشتت. ومع ذلك فإنّ الانتباه لا غنى لنا عنه، وخاصةً للتحكم في الانفعالات السلبية التي نفقرنا وتسبّب لنا خسائر قد تكون أحياناً جديرة بالاعتبار في القوى المكدّسة ببذل المجهودات المتصلة: وقد يتطوّر الأمر في بعض الحالات إلى حدّ إحداث انهيارات حقيقية بداخلنا. إنّ الانتباه المتيقظ يسمح بإيقاف هذه الانفعالات السلبية في الآونة التي تتولد فيها. وعندئذ ونحن فوق هذه البقعة المطهّرة نستطيع أن نترك العنان (لانطلاق) الانفعالات الإيجابية التي تثيرنا، وتسمح لنا بتكديس القوى اللازمة لمتابعة العمل الباطني^{٣١}.

^{٣١} الأسطر الأخيرة من هذا الفصل برنامج كامل هو محور معرفة النفس والتحرّر البناء: الانتباه المتيقظ ومراقبة الانفعالات السلبية، ثم السيطرة عليها في آونة تولدها، ثم الإثراء بالفهم الاستيعابي، وهو من الانفعالات الإيجابية. (المعرب)

الفصل الثامن عشر

العلاقات بين الرجل والمرأة منظورُ إليها من الزاوية الباطنية - دور المرأة في السقوط وفي الفداء - المرأة الملهمة - السبل الثلاثة المؤدية إلى الطريق - الأهداف التي يمكن بلوغها - مشكلة الإنسان الجديد - النماذج الممثلة للطليعة إذا تناولناها في الارتقاء التاريخي - أربع كفاءات لإدراك ودراسة العالم الخارجي وللتأثير عليه: الفلسفة والدين والعلم والفن - تبادل النموذجين ٢ و ٣ في الماضي - يميل العصر الحالي إلى تهينة كل الظروف المناسبة لظهور الإنسان ٤ فإنه المحرك الدافع (لإنجاز) تجمع (عام) يهدف إلى حل المأزق (الحالي)... إما الكارثة (النوعية) أو ظهور الأرض الجديدة (تبعاً لنبوءة القديس بطرس الرسول) - المركز المغناطيسي للبشرية الذي هو في مجموعه في سبيل التكوين حالياً.

-١-

إن دراسة الطريق الذي علينا أن نكتشفه، وأن نسير فوقه ونحن في وسط الحياة تثير مشكلة العلاقات بين الرجل والمرأة إذا أخذناها في الاعتبار من الزاوية الباطنية. لقد سبق أن تكلمنا عن تلك المشكلة وسوف نعود إليها مراراً حيث إنها مسألة من أهم المسائل بل تفوق أهميتها ما نعتقده عادة. بيد أنه ما أكثر ما تمرّ أهم المسائل بدون أن نلاحظ (ويُتنبّه إليها)، وخاصة فيما يختص بالمشاكل المتعلقة بالباطنية. يرجع السبب في ذلك إلى أن مستوى الكنيونة فينا لا يسمح لنا باحتواء المعلومات المقدمة لنا.^١ بهذه الكيفية كان الإنجيل والعهد الجديد بصفة عامة وظلاً حتى أيامنا هذه غير مفهومين وغير مستوعبين إلا بقدر طفيف جداً. لا نبالغ أو نهذد إذا أكدنا أن الكتب المقدسة لم تستغل حتى من قبل الأخصائيين إلا بنسبة لا تتجاوز خمسة إلى عشرة في المائة من محتواها الصحيح. ذلك أنها تدرس بدون عمل أي حساب للمفاتيح التي تتضمنها. إلا أننا بدون أن نذهب إلى هذا الشأن البعيد ندهش أحياناً لعدم الانتباه الذي قوبلت به بعض البيانات (والتعيينات) التي هي أوضح ما يكون.

إن القديس بولس الرسول صريح (وقاطع) فيما يتعلق بالعلاقات بين الرجل والمرأة والمنظور إليها من الزاوية الباطنية. فهو يقول إن الرسل الذين كان يجب أن يصبحوا بعد العنصرة على المستوى ٧ أو على الأقل على المستوى ٦ كان يوجد إلى جانب كل منهم المرأة - الأخت^٢. ثم يعمّم قائلاً أنه في الرب لن تكون المرأة بدون الرجل ولا الرجل بدون المرأة^٣. إننا لنجد هنا من جديد نفس المعنى التجريدي الذي عبّر عنه أفلاطون في أسطورة "الأندروجين"^٤.

يجب علينا أن نقولها بكل وضوح: إن الارتقاء الباطني بطبيعته ارتقاء يلزم (حتمياً) الرجل والمرأة معاً. لم يكن السقوط كما يقال ذلك بصفة دارجة هو سقوط آدم (لوحده) بل سقوط آدم وحواء معاً، علماً بأن كلا منهما قد سقط بطريقته الخاصة. كذلك لن يكون الفداء عمل الرجل وحده أو المرأة

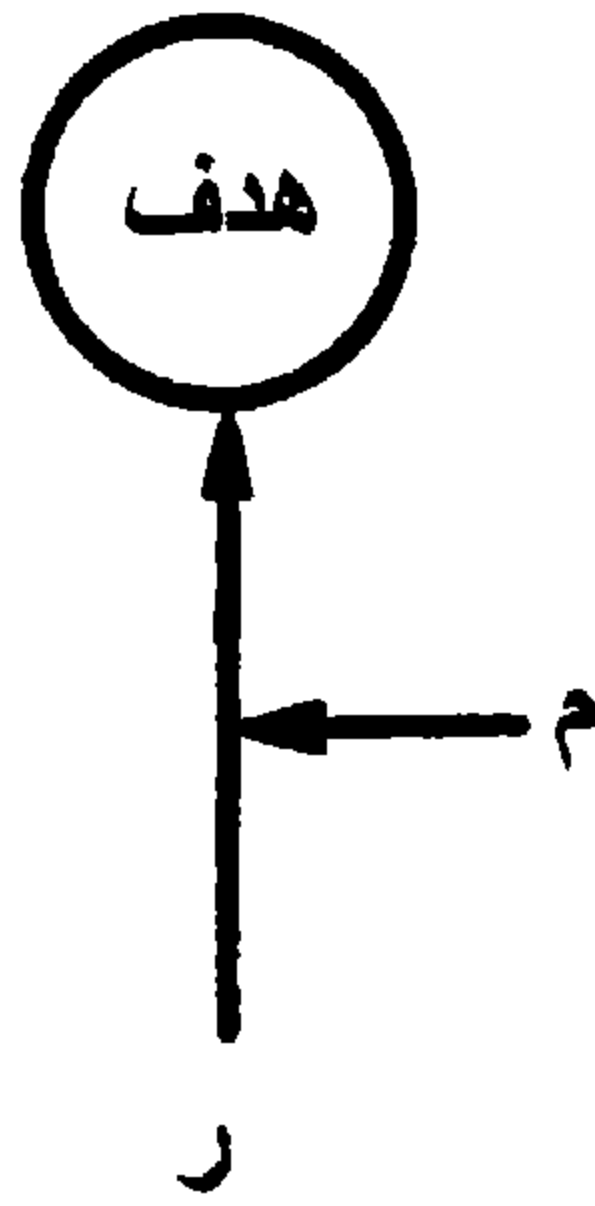
^١ سبق أن نبهنا القارئ لكلمة Savoir - التي تحمل معنى العلم الذي لا يعدو أن يكون مجموعة منظمة من المعلومات الاستعلامية (أي المعلومات التي لم تمر بعد إلى مرحلة الفهم).

^٢ الرسالة الأولى إلى أهل كورنثوس، ٩: ٥. (المعرب: لم يفهم هذا النص الواضح على ما يجب فإنّ المعلقين على هذا الكلام في نص العهدين القديم والجديد المشهور بنص تورا أورشليم يقولون: مسيحيات يعشن على تلبية طلبات "خدمة" الرسل. صفحة ١٩٨٢ طبعة ١٩٧٥ Éditions du Cerf - Desclée De Brouwer.

^٣ نفس المصدر، ١١: ١١ - إننا لنلاحظ كيف أن هذا النص يتعارض على ما يبدو تمام التعارض مع بعض التطبيقات العملية (في المسيحية) وخاصة مع التطبيقات العملية بالأديرة. سوف نعطي تفسير هذا التناقض الظاهري في مكان آخر. لم يكن إلى جانب القديس بولس الرسول كما لم يكن إلى جانب القديس يوحنا المعمدان امرأة - أخت. ذلك أنهما كانا ينتميان مع بعض شخصيات أخرى من الإنجيل إلى تلك المجموعة من الكائنات ذات درجة ارتقاء عالية التي كانت قد فوضت لها مهمة المشاركة الواعية في سرّ التتميم تحت قيادة يسوع - المسيح.

^٤ راجع ما قيل عن الأندروجين في مدخل هذا الكتاب. (المعرب)

وحدها بل عمل الاثنين معا مجتمعين، إذ أن كل زوج من الكائنات المستقطبة يشكل نمودجا مختلفا من بين نماذج الزوج الأول التي لا ينتاهي عددها. فإذا كان الأمر كذلك، لننظر إلى دور كل من الرجل كرجل والمرأة كامرأة في العمل الباطني الذي يتجه نحو الفداء الأكبر. انه في المجموع دور يشابه الدور الذي كان قد لعب بمناسبة السقوط. فلننظر إذن عن كثب كيف يجب أن نفهم هذا الافتراض. إن الرجل في أول الأمر مؤهل (أي قادر على) للاتجاه مباشرة نحو الهدف (المقصود) أما المرأة فهي محرومة من تلك القدرة. فهي إذا كانت تريد أن تبلغ هدفا معيناً يجب أن تجد رجلاً يتابع البحث عن هذا الهدف للمتابعه معه. قد يكون ذلك الرجل زوجها أو أخاها أو معرفة أو مرشداً روحياً راعياً كان أو قسيساً، أو أستاذاً في العمل الباطني.



- شكل 50 -

المقاييس: دائرة الهدف = ١٦ مم.

سهم الرجل = ٢٧ مم.

سهم المرأة = ١٢ مم.

النقاط = ١٣,٥ مم.

قلنا في السطور القليلة السابقة إن دور المرأة على خط منحنى الفداء يجب أن يكون مشابهاً للدور الذي لعبته على منحنى خط السقوط الذي زجت إليه الاثنين معا. وقد كان دورها في ذلك دور الملهمة. فإن المرأة بعد أن صممت في مخيلتها الخصبة الفنانة مفهوم الوهم وتذوقت ثماره قديماتها لزوجها، وشرع بعد ذلك الاثنان معا، وقد وقعا هاهنا، شرعا في السير فوق سبيل طويل من الدراسات التي هي ثمار شجرة معرفة الخير والشر.

إتينا نعود بذلك إلى التعليم الخاص بالتمييز الذي لا يمكن بدونه أن يحصل الإنسان على أي شيء ملموس فوق السبيل الباطني. تكمن الصعوبة في أن الإنسان لم يزود بالقدرة على تكوين تصور مطلق عن الخير والشر. فإن كل ضوء يلمع في عينيه يجتلب معه ظلمة. وهو ما يضل حتى الكائنات ذات النية الصادقة والمزودة بعقول مرهفة (ودقيقة). فإذا ما أردنا بصدق أن نحل مشكلة بما يتفق مع الإنصاف نعثر دائما في نهاية البحث والتحليل على نسبة مئوية من الأسانيد المؤيدة للحل المقترح تساوي النسبة المئوية للأسانيد المفندة له. مما يجعل الإنسان لا يستطيع أن يبت في أمره؛ بل يتجمد

^٥ نستطيع أيضا أن نترجم هذا النص الصعب والهام كالتالي: فإن المرأة بعد أن صورت لنفسها في مخيلتها الخصبة، مخيلتها للفنانة الخ.

في الانتظار الأمر الذي يتحول في الصالح الأعظم لمجد إبليس ... إن الإنسان الذي لا تتجه نفسيته (لتحقيق) فكرة يقتاد بها يظل عامة متجمدا إلى حين يتخذ - تحت ضغط دفعة عابرة في أكثر الأحيان - قرارات قد توجه أحيانا حياته لمدة عشرات من السنين.

أما بالنسبة لمن يشرع (جادا) في البحث عن الطريق فإن كل شيء يتغير. حيث أن هذا البحث يشكل هدفا دائما. يستطيع الإنسان عندئذ بدون أن يترك مجال النسبيات مؤقتا أن يحدد بصيغة مفيدة مفاهيمه لما هو إيجابي وما هو سلبي: فإن كل ما يرشده إلى الهدف المنشود ويساعده على الوصول إليه أو يساهم في أن يبلغه إياه هو بالنسبة له خير؛ أما عما يحيد به عنه أو يؤخره أو يوقفه أو يعود به إلى الخلف، ويخلق بصفة عامة العوائق المادية والسيكولوجية على السبيل المؤدى إلى الهدف المنشود فهو بالنسبة له شر.

هذا التعريف تعريف عام؛ ولكنه ينطبق بصفة خاصة جدا على الأبحاث عن الطريق.

- ٢ -

تزداد شدة (تأثير) الانطباعات الداخلية على الباحث كلما ازداد تقدمه فوق سبيل الباطنية فتتخذ أحيانا نسباً (من الشدة) تفوق الحد. فإن الصدمات الداخلية التي كان الباحث من قبل يتعداها بدون أن يصاب بضرر يذكر تتسبب له بعدئذ في أزمات ضمير بكل معاني هذه الكلمات.

وقد يترك أحيانا العمل (الباطني) لأنه لم يعد يملك قوة العزم اللازمة لمواجهة تلك المعركة الداخلية بين التأكيد والسلب تلك المعركة التي تستحوذ على كيانه كله وتغرقه في غمار شكوك رهيبة. إلا أن هذه المعركة في الواقع ذات أهمية قصوى (ولا غنى له عنها ألبتة). فإنها هي التي تحدث فيه توترا داخليا يأخذ في التضخم إلى أن يبدو في غالبية الحالات وقد تعدى طاقة الاحتمال الجسدية للباحث. بل إن الاحتكاكات بين شتى عناصر الشخصية لا تصبح من الشدة بحيث تطلق النار التي تشعل القلب إلا في هذه الآونة. إلى أن تتخذ تلك النار حجم الأجاج المتأجج داخليا لينتهي بها الأمر إلى إحداث ذلك الالتحام الذي سبق أن تكلمنا عنه، والذي عندما يتم بطريقة صحيحة يكون أول نتيجة هامة وملموسة للعمل الباطني.

يكون دور المرأة إذا كان هناك اثنان يؤديان العمل معا - وإذا كان الزوجان مستقطبين - له نفس أهمية دور الرجل. فإنها بصفاتها الملهمة سوف تساند الرجل أثناء نوبات تثبيط العزيمة التي لا يمكن ألا تحدث في مثل هذا النوع من العمل الذي يسير دائما تبعا لقانون سبعة عندما يؤدي بطريقة صحيحة. كذلك فإن المرأة تأتي أيضا بالصدمات المكتملة اللازمة في تلك الآونة التي ينتاب العمل فيها فترات توقف في تقدمه بالرغم من مجهودات الرجل. يمكننا أن نقول إن تلك المساهمة إذا نجحت منذ البداية تشكل دليلا جديا وإيجابيا لاستقطاب هذين الكائنين.

يجب أن نضيف ونحن حاليا على عتبة عصر الروح القدس الذي يجب فيه على كل ما هو خاطئ - حتى لو كان خاطئا عن صدق نية - أن يقع ويتهشم، أن مشكلة الاستقطاب الحقيقي للزوجين قد أصبحت ذات أهمية محورية. إلا أن الكائنين، أي الرجل والمرأة، لن يستطيعا أن يتأكدا تأكدا مطلقا (لصحة) استقطابهما إلا في وقت لاحق عندما يكونان قد وصلا إلى مستوى الإنسان ٤، على عتبة المستوى ٥. ذلك أنهما وإن كانا مستقطبين (فعلا) في ماهيتيهما فهما يجران وراءهما كل على حدة ماضيا يغطي إيتيهما الحقيقية بقشرة غير متشابهة. إن الكائنات المستقطبة من الأول^٦ (في ماهيتهما)

^٦ عن المعجم الفلسفي لمجمع اللغة العربية، ١٤٠٣ هـ - ١٩٨٣ م. ص ٢٨ و ١٥٨ : الأولى: معرفة يفترضها الذهن وتسبق التجربة. قال الفارابي: "نحن نعرف في "الأول" أنه واجب الوجود بذاته معرفة أولية من غير اكتساب". (التعليقات) كما أننا ترجمنا قبل ذلك "a posteriori" يلاحق بدلا من "بعدى" وهي ترجمة قواميس الفلسفة.

يجب أن يعملوا لذلك كلّ الحساب. وكلما انتزع الاثنان عنهما بالتدريج تلك القشرة، وفقط عند ذلك، كلما تَلَأَلَت بالنور ملامح ماهيّتهما واجتلب لهما كلّ اكتشاف دفقة من الفرح الذي لا يمكن التعبير عنه. فيتسع بذلك حبّهما اتساعاً يزداد على الدوام. ويحبّ كلّ منهما الآخر كلّ يوم أكثر، اليوم أكثر من الأمس وأقلّ بكثير من غد. إنه سبيل النّصر.

إنّ موقف المرأة المحبوبة - في قصّة الحبّ الحقيقيّة هذه - يساهم بالكثير إن لم يساهم مساهمة كلية في ظفر الفارس. فإنّ الحدس المرفف فيها والمطعم بالفنّ هو الذي سوف يتفهم بامعان كل ما تعنيه كلمة الحبّ، الحبّ بكلّ أوتار الكينونة، الحبّ الذي يصل إلى حدّ الانطباق المتكامل (للاثنين معا) في دفعة وضاءة مجيدة نحو الهدف الواحد.

لا يجب إذن أن تقنع المرأة بالانتظار حتى تستبين الأمور، وتكتفي طوال هذا الوقت بترك نفسها لحب الطرف الآخر، هذه الملاحظة ملاحظة هامة.

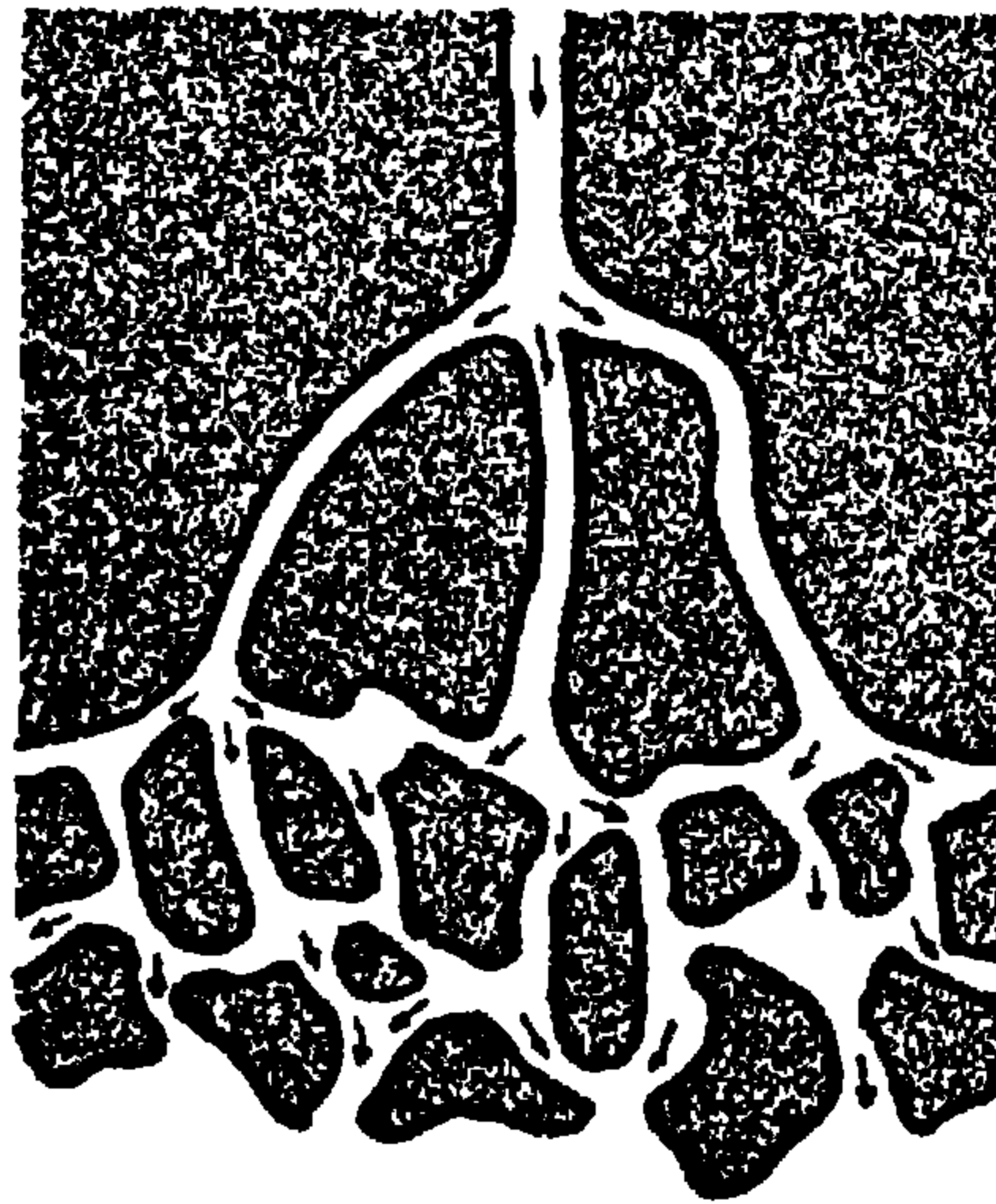
- ٣ -

علينا الآن أن نطلع على التعيينات العامة التي يعطينا إياها تقليد الأرثوذكسيّة الشرقيّة فيما يتعلق بالطريق.

أنّ هذا التقليد يصرّح (بوضوح) - كما سبق أن قيل ذلك - أنّ الطريق واحد. ولكنّ السبل الموصلة التي توصل إليه عددها ثلاثة وهو عدد النماذج الأساسيّة الثلاث للإنسان الخارجيّ. يمثّل الطريق على شكل نهر تنصبّ مياهه في المحيط بواسطة ثلاثة أذرع. يستمد النهر مياهه من بحيرة هادئة تقع في أعلى الجبال وتعكس جمال السماوات.

يجب من أجل الوصول إلى الخليج ذي الأذرع الثلاثة أن نجتاز خطّ ملتقى هذه الأذرع وأن نقود (مركبنا) وسط عدد كبير من الجزر الصغيرة والصخور المديّبة.

إنّ المحيط الذي ينصبّ النهر فيه هو محيط الجهل. أمّا الأذرع الثلاثة فهي الأنجيل الثلاثة الأولى، والنهر الإنجيل الرابع أي الإنجيل تبعاً للقديس يوحنا، كما تشاكل بحيرة الصّمت (سفر) الرؤيا.



شكل 51

{عدد العوارض ١٤ + ٢ كبار؛ عدد الأسهم التي تمشي ضد اتجاهها المراكب ١٩ + ٣ عند انفصال الأذرع + ١ فقط في النهر الكبير قبل البحيرة. (عرض الرسم ٥٢٠ مم.) تعليق المعرب.}

صُممت الأناجيل الثلاثة الازائية^٧ بشكل أن يتلاءم كل منها مع نموذج الإنسان الخارجي المناسب له: ١، ٢، أو ٣. أما الإنجيل تبعا للقدّيس يوحنا فهو وجه للإنسان ٤؛ في حين أن سفر الرؤيا موجه إلى إنسان ٥: وقد أوحى به (أنزل) على (هيئة) صور ورموز بما يتناسب مع الكيفيات الإدراكية للمركز الانفعالي العلوي. ولكون إدراكات المركز العقلي العلوي ذات مرتبة متعالية، فإن الرسائل الآتية من مستوى الوعي هذا لا يمكن أن يعبر عنها بواسطة الكلام البشري. بذلك يكون سفر الرؤيا الحد الأقصى للرسائل التي يمكن أن يعبر الكلام عنها.

إن محاولة فهم سفر الرؤيا بواسطة مراكز الشخصية لا جدوى منها ألبة. فإن الباحث سيستفيد من قراءته عندما يمر في أثناء ارتقائه بمرحلة الإنسان ٤ ليصبح إنسانا ٥.

قد وضع كل من السبل الموصلة الثلاثة - أي أذرع النهر الثلاثة - التي تقود إلى الطريق ليكون خاصا بواحد من النماذج البشرية الأساسية: الأول لنماذج الإنسان ١، والثاني للنماذج ٢ وأخيرا الثالث للنماذج ٣.

صُممت الأناجيل الازائية الثلاثة - تبعا للتقليد الباطني لتكون المرشد للوصول إلى السبل الموصلة والسير فوقها. زوّدت (هذه الأناجيل) بعلامات مميزة تعمل بمثابة المفاتيح الأولى لها:

فإن لوقا يمثل مع ثور إلى جانبه؛ وهو يتوجه للإنسان ١؛

ويمثل مرقص مع أسد مجتّح؛ وهو يتوجه للإنسان ٢؛

ويمثل متى مع رجل؛ وهو يتوجه للإنسان ٣؛

ويمثل يوحنا مع نسر؛ وهو يتوجه للإنسان ٤.

إن الإنجيل تبعا للتقليد كتاب مختوم بسبعة أختام. وهو ما يرجع إلى القول بأنه يجب أن يدرس على سبع مراحل متتالية، بتناول النص في كل مرة من أوله إلى آخره بمفتاح جديد. أعطيت المفاتيح الأولى على شكل العلامات المفصلة أعلاه. عندما يشتغل الباحث شغلا صحيحا على الإنجيل المناسب لنموذجه، سوف يعثر في كل قراءة جديدة لهذا الإنجيل على المفتاح الذي يفتح الباب الذي يفضي إلى المرحلة التالية.

نرى بذلك أن الارتقاء نحو الوعي هو التقدّم (والانتقال) من منطقة الآثار (أو المعلومات) إلى منطقة الأسباب (أو العلل). وبعبارة أخرى فهو تقدّم فوق السلم الذي يتجه من المنتجات نحو الإنتاج. أو أنه أيضا السير من منطقة الوجود الذي (تتحكم فيه الصيغ) الميكانيكية التي هي الموت (عينه) نحو الوجود الذي يتحكم فيه الروح الخلاق الذي هو الحياة^٨.

-٤-

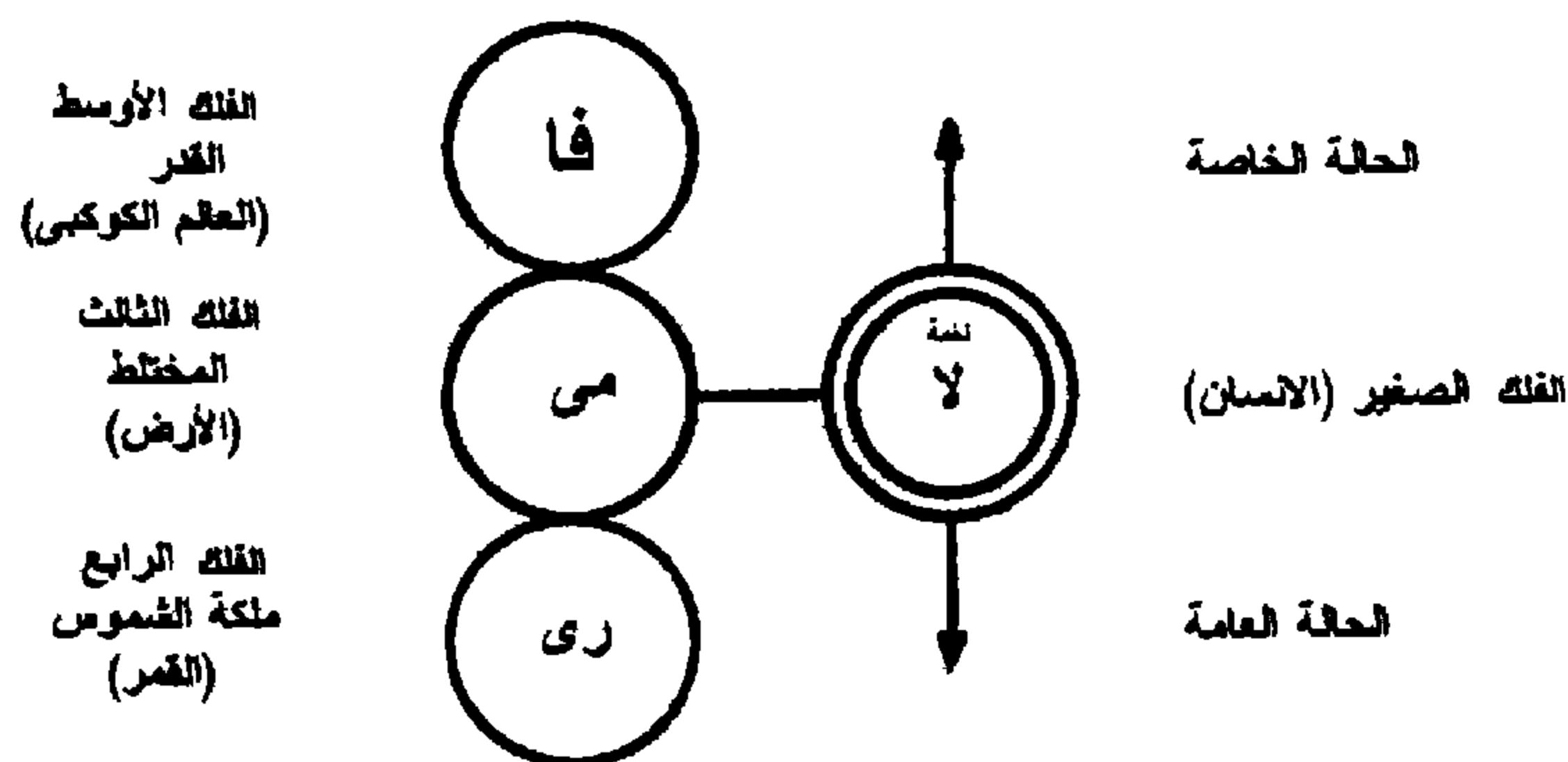
ترتبط مسألة الأهداف بالمواضيع التي قد فرغنا للتوّ من معالجتها. ما هو هدف الحياة؟ ماذا يمكن أن يكون هذا الهدف؟ إن الحياة بلا هدف لا معنى لها من وجهة النظر الباطنية. إن وجهة النظر هذه تميّز بين الهدف الغير مباشر والهدف المباشر للوجود البشري.

^٧ تدعى الأناجيل الثلاثة الأولى بالفرنسية Synoptique أي الأناجيل التي تذكر نفس الوقائع والأحداث وغيرها. لكن هذه الوقائع والأحداث وغيرها تختلف إذا كان راويها إنسان عقلي أو لفعالي أو غرائزي (المعرب).

^٨ يوحنا، ٥: ٢٤.

يتجاوب الهدف الغير مباشر مع الحالة العامة (التي هي) حالة النوع البشرى كله: فيها يسير الإنسان مع تيار الحياة ويخدم وهو لا يعلم مصالح الطبيعة فيساهم من خلال تناوب الولادة والحب والموت، في نمو شعاع الخليفة.

أما الهدف المباشر فهو يتكون من الحالات الخاصة. فإن الإنسان هاهنا يسير ضد تيار الحياة العام ليصعد صعوداً فردياً سلم الأفلاك بعد أن يكون قد عادل في داخله التأثير الذي يحدثه القمر على الحياة العضوية خدمة لغايات عامة. لا يمكن للإنسان أن يفهم تماماً الهدف المباشر وأن يحدثه بوضوح ثم يسعى إلى تحقيقه إلا ببذل مجهودات واعية. هاتان الإمكانيتان المتفتحتان أمام الإنسان متمثلتان في الشكل التخطيطي التالي:



- شكل 52 -

إن الهدف المباشر واحد، ولكنه مقصد منشود طويل المدى لا يمكن بلوغه سوى على عدة مراحل. إلا أنه يجب على الشخص الذي يسعى للوصول إلى الطريق أن يحدد لنفسه فوق هذا المسار أهدافاً مباشرة قصيرة المدى أو متوسطة. هذه الأهداف يجب أن يوافق الأستاذ (أو الشيخ) عليها. لن يمكنه أن يحقق إلا هدفاً واحداً فقط في المرة الواحدة كما يجب ألا يتعدى ذلك الهدف قوى الباحث. إن المماثلة بالقياس التي يمكن إقامتها بين هذا المنهج والمنهج المستخدم في تحضير الرسائل الجامعية تقرب بينهما بشدة.

وهاك أمثلة بعض الأهداف المباشرة الممكن (اختيارها):

- أن يصبح الباحث متحكماً في نفسه؛
- أن يكتسب الروح الخلاق مصدر الإلهامات؛
- أن يرفع العمليات الفسيولوجية إلى مستوى وعي الاستيقاظ؛
- أن يكتسب ملكات جديدة (هبّات الروح القدس التي ذكرها القديس بولس)؛
- أن يشارك في عمل باطني بصفة عضو عامل؛
- أن يجدد ويطهر ويستعيد حيوية كينونته بصيغة متكاملة؛ الخ^٩.

^٩ كلمة régénérer الفرنسية تحتوى على كل المعاني التي ذكرناها ... الخ. (المعرب).

يجب أن نكيف على قدر تقدّم التطوّر الباطنيّ - الهدف الذي تحدّد عند البداية في شتى صيغه، وأن نُعدّل من اتساعه وشموله. يجب (أيضا) أن يُستشار الأستاذ عندما تتطلب تحركات وعى التلميذ (أو المريد) هذه التعديلات.

- ٥ -

يجب علينا أثناء عرض (موضوع) الأهداف الفرديّة، أن نعطي بعض البيانات (والتعيينات) التي تتعلق بالشروط العامّة المؤدية إلى العمل الباطنيّ. إنّ الباحث - حتّى إذا عثر على أستاذ يقبل أن يكون المرشد (والدليل) بالنسبة له - لن يتقدّم كثيرا إلى الأمام إذا كانت مجهوداته تستهدف أن تمتلك فقط من المعارف وفن الإنجاز. هذه الحالة شبيهة تماما بحالة شخص يتابع دراسات جامعيّة: فإنّ الطالب عندما ينتهي من هذه الدراسات، يسعى عامّة، وقد تزوّد بشهادة رسميّة إلى أن يطبّق المعارف والاستعدادات المكتسبة في الحياة. وهو نفس ما يجب أن يحدث في المجال الباطنيّ: يجب على التلميذ الذي أقرّ الأستاذ بمقدرته أن يسعى إلى (تطبيق) المعارف التي كدّسها (تطبيقا) عمليّا. وهو وإن كان يجب عليه أن يستشير الأستاذ إلا أنه يجب ألا تغيب عن عينيه القاعدة الرابعة أي قاعدة المبادرة الشخصيّة: يجب ألا يقف (مكتوف اليدين) بل يجب أن يتصرّف بشكل أن يلتحق بواحد من الأعمال الباطنيّة التي تتمّ في العالم. يمكننا بالنسبة للعصر الحاليّ أن نذكر اثنين من هذه الأعمال: أولهما يماثل بالقياس بناء وإعداد سفينة نوح الذي يرجع تاريخها إلى حوالي ٤٠٠٠ سنة قبل عصرنا هذا. يتكوّن هذا العمل كالعمل السابق من ضمّ حاصل جمع المعارف والخبرات المكتسبة في شكل مكثف وتخطيطيّ عامّ للمحافظة عليها، ولتوصيلها بعد ذلك إلى البشريّة الجديدة.

هناك أيضا عمل آخر باطنيّ يتابع (تنفيذه) بطريقة أكثر مباشرة وأكثر شدة منذ بداية القرن الحالي وخاصة منذ قيام الحرب العالميّة الأولى، وهو يهدف إلى المشاركة في تكوين نموذج بشريّ جديد. إنّ مشكلة الإنسان الجديد مشكلة وضعها أماننا منطق التاريخ. فلنحاول أن نفصل (ونبيّن) عناصر هذه المشكلة التي سوف يترتب على إيجاد حلّ (صحيح) لها مصير بشريّة الغد.

إنّ التحليل (المعنى) يفوق أهميّة ما يمكننا أن (نتصوّر) إذ أنّه يجب علينا وأن كُنّا لا نعمل عامّة حسابا (صحيحا) لهذا الأمر - أن نعدّ بسرعة ودقة الصيغ (اللازمة) لتحضير المستقبل. فإنّ الجيل الصاعد بالفعل وهو الجيل الذي تدفع الحياة به منذ الحرب العالميّة الثانية يمكنه بل يجب عليه أن يزوّد (العالم) بأول عناصر الطليعة التي تستطيع أن تقوم بالمسؤوليات منذ بداية دورة الروح القدس التي سوف تحلّ محلّ الدورة الحاليّة. يجب على التحليل الذي سوف نشرع في إنجازه أن يسمح لنا خاصّة - بعد النظر للمشكلة في مجموعها أن نحدد وضعها في إطارها التاريخيّ - كما يجب أن يسمح لنا بعد ذلك - عند انتقالنا من العامّ للخاصّ - بتفهّم معنى العمل الباطنيّ تفهما أعمق - وهو العمل الذي يجري متابعته في العالم لتكوين الطليعة الجديدة (المنشودة) - (وأخيرا) باكتشاف كينيّة مشاركة الذين يشرعون في البحث عن الطريق مشاركة مفيدة في هذا العمل ليساهموا بقسطهم الضئيل فيه.

- ٦ -

إنّ صورة هذا العالم تتقضي. فكلّ شيء في تغيّر. بل إنّ هذه التغيّرات تقوّض أمام أعيننا أسس النظام القديم. كما أنّ تطوّر التقنيّة^{١٠} (أي التطبيق العملي للعلوم النظرية) يتابع سيره بإيقاع يزداد

^{١٠} لن يضرّ هنا أن نكرر أن التقنيّة هي التطبيقات العملية للعلوم النظرية، مثل المصابيح الكهربائية أو التليفونات. أما التكنولوجيا فهي تحدّد تطوّر وتضخم التقنيّة نفسها.

سرعة (كل يوم) ولن يستطيع أحد أن يوقف سيره، أو أن يحد من سرعته. إن المصادر الجديدة للطاقة التي لا يكاد يوجد لها حدود بالإضافة إلى تعميم الآلية في الإنتاج الصناعي قد غيرت، أو هي على وشك أن تغير مظهر الحياة والمجتمع البشري من أسفله لأعلاه. ليس من التهور أن نقول - اعتباراً بما سبق - أن المعركة من أجل العيش (أي معركة الوجود) التي تعمل بمثابة أكبر منظم للحياة البشرية سوف تتحول في مستقبل قريب إلى ذكرى من ضمن الذكريات التاريخية. بل إن الإنسان سوف يزود بواقع ولادته للحياة بكل ما سوف يحتاج إليه: وما يعتبر اليوم كماليات سيتمنح إياه بدون مقابل.

إن مثل هذا المنظور (للمستقبل) قد يبعث الفرح (فيينا)؛ ولكنه يمكن أيضاً أن يكون مرعباً. فإن حتمية سعي الإنسان وراء الرزق التي ظلت حتى الآن شاغله، ووضعت رابطاً لغرائزه المتوحشة بصفة آلية سوف تمحى (بين يوم وآخر). فماذا سوف يصنع إذن وقد تحرر من مشقة العمل اليومي؟ يمكننا أن نقرر موضوعياً منذ اليوم أن هناك ازدياداً (مطرذاً) في (نسبة) الإجرام يصاحب التخفيض العام في ساعات العمل. كما أن فترة الأجازات تتسم بعدد متزايد من الحوادث وبتراخ ذي دلالة بيّنة في الأخلاقيات. إن مثل هذه المؤثرات يجب أن تدفعنا إلى التفكير. فهل يمكننا أن نشغل وقت الإنسان "الحر" بإعادة تنظيم أوقات فراغه؟ نعم، ولكنه سوف يملّ بسرعة من وجود أربعة أو خمسة (أيام عطلة) أحاد في كل أسبوع من أسابيع حياته حيث يمكننا مع تعميم الآلية في الإنتاج الصناعي أن نتنبأ بأنه سوف يُكْتَفَى حينئذٍ بأربع إلى ست ساعات عمل يومين أسبوعياً.

بأية وسيلة سوف يمكننا أن نوازن الحياة الاجتماعية عندما يلغى ذلك الصمام للأمان الذي هو الحاجة الجبرية للسعي وراء الرزق؟ لا أحد يدري. بل يبدو أنه لا يوجد بهذا الخصوص أي تصور يكون بمثابة القاعدة كما أن المسؤولين عن الحياة الصناعية والاجتماعية والسياسية لم يتقدموا حتى الآن بأي عرض جاد لحل تلك المشكلة. ومع ذلك فإنه من الواضح أن الإرغام الذي ترغب الطبيعة الإنسان به (على الكد) أو بعبارة أخرى الذي ترغبه به الإرادة الإلهية لا يمكن أن يحل محله إرغام بشري بما معناه ضغط بوليسي. يجب إذن أن نبحث عن حل للمشكلة على مستوى أعلى.

علينا حصر المسألة بصيغة أكثر إحكاماً. إن من أولى نتائج تعميم تطبيق آلية الإنتاج أن تضعف بنفس النسبة السلطة السياسية والاجتماعية للمال. لماذا نحن نسعى بالفعل حتى يومنا هذا إلى كسب المال؟ ذلك أن المال يمثل ما يساوي في القيمة الجهد البشري (المنتج)، فإنه يسمح بالتحصل على ثمار هذا الجهد بلا عناء. بيد أننا إذا حصلنا على نفس هذه الثمار (أي المنتجات) بواسطة تعميم الآلية - أي بدون تدخل العمل الإنساني تقريباً، يفقد المال بالتدريج قوته الشرائية. سوف يضمن تقدم التقنية (التطبيق الفني للعلوم) لكل مولود جديد بواقع مولده حياة ميسرة وإشباعاً لحاجاته المادية لا يكاد يكون له حدود.

إننا نستطيع إذن لتوافر تلك الظروف أن نقول إن الإنسانية قد وصلت بدون شك إلى أهم منحني في تاريخها. فإن المال إذا فقد قوته الشرائية سوف يفقد بما لا يمكن إيقافه سلطته السياسية والاجتماعية أيضاً. إن السلطة الحقيقية اليوم في العالم تحتكم عليها أقلية تمتلك المال - أي الرأسمالية - أو تحتكم في استثمار المال - أي الشيوعية. سيفقد النزاع الرأسمالي - الشيوعي (بتعميم) الآلية من معناه يوماً بعد يوم. فتصبح كبرى مجادلات اليوم^{١١} وقد تاه موضوع الخلاف متعذراً بدون أن تكون قد حلت بعد. إن المسألة مسألة معرفة من هم الذين سيكوّنون الطليعة القيادية في العصر الجديد؟ أي بعبارة أخرى بأي قوة جديدة سوف تُستبدل قوة المال التي ستكون عندئذ في النزاع الأخير لها.

^{١١} أي التساؤل عن سيطرة الكتلة الشرقية أم الغربية. وبالفعل فقد سلبت الحركات الإصلاحية الأخيرة روسيا، وما تلاها من اضطرابات وتفتت في الجمهوريات السوفيتية وأزمات مالية وسياسية كانت كلها متوقعة - سلبت هذا التساؤل كل أهميته (المعرب).

إن آخر منحني كبير من منحنيات الحضارة المسيحية الذي يمكن أن نشبهه - مع حفظ النسب بالطبع - (بمنحني) ارتقائنا الحالي (هو منحني) انتقال العصر الوسيط إلى الأزمنة الحديثة. فإن هذا الانتقال الذي تم بين القرن الرابع عشر والقرن السابع عشر قد استهل مع بداية القرن الثامن عشر صفحة التاريخ المعاصر. لا شك أننا بالنسبة لدراستنا هذه سنتعلم الكثير من إجراء فحص مقتضب لعملية استبدال الطبيعة القديمة للعصر الوسيط بالطبيعة الحديثة.

كان رجل طبيعة العصر الوسيط هو الفارس. فلقد كوّنت الفروسيّة طبقة النبلاء التي كانت الطبقة القيادية في هذه الحقبة (الزمانية) التي لم يكن المال فيها قد احتكم بعد على أعتة الحياة العامة والخاصة: فالنبيل هو من ليس له أي مصلحة. كان النبيل حينئذ يتميز بالقوة الجسدية والعضلية. كان يجب أن يكون قادراً على لبس الدروع الجانبية واستخدام رماح وسيوف ثقيلة. فإذا استبعدنا بالنسبة للنبلاء حالات الانحراف واستغلال السلطة، يمكننا أن نقول أن الفارس الذي كانت قوته الجسدية ومدى فاعليته^{١٢} أسلحته تجعله سيداً على محيطه، كان يطبع بدوره بأوامر الكنيسة. كان يجب عليه أن يكون المدافع عن الضعفاء والمضطهدين المظلومين، والمنظم للحياة العامة القائمة على عمل الفلاحين والحرفيين.

لم يكن النموذج المألوف لفارس بدايات العصر الوسيط يتميز بتأتا من جهة العقلية. فكثيراً ما كان كبار النبلاء لا يعرفون القراءة ولا الكتابة. ولم يكن مستواهم الذهني يفوق كثيراً المستوى الذهني لأبطال الملائكة في أيامنا هذه. كانت مباريات هذه الأزمنة التي تشبه كثيراً "مباريات" اليوم تعمل بمثابة امتحانات كفاءة لأهل الطبيعة. فكانت تقام تلك المباريات في بلاط الملوك وتحت أعين السيدات. ولم يكن الشعب يهتم بها كثيراً.

أخذ المثل الأعلى للعصر الوسيط وهو الفارس يتضاءل بمجيء النهضة التي أشاعت علمانية الأذهان إلى أن أصبح الفارس موضوع سخرية للطبيعة التي كانت في مرحلة التكوين حينذاك. وقد سدد (الكاتب الأسباني) ميغل سرفانتيس بكتابه دون كيشوت الضربة القاضية للتصورات القديمة. وحلت قوة العقل الآخذة في التضخم محل القوة الجسدية لإقامة نظام اجتماعي درجي فتح رجل الحقبة الحديثة الواثق من نفسه والواثق من تفوقه بالنسبة للنموذج النفسي السابق (أي الفارس) - فتح قطاعات أخرى (جديدة) للنشاطات البشرية. فأصبح استكشاف الطبيعة وأصبحت الاحتمسابات^{١٣} بشتى أصنافها - وحب واحترام الاستتفاع والكسب المالي اللذين كانا محتقرين من ذي قبل وأصبح آخراً مفهوم استجد في هذه الحقبة، وهو مفهوم ترف المعيشة والبذخ الذي يتعدى بذخ الشرق نفسه، أصبح كل ذلك جزءاً (فعلياً) من القواعد والفئات الذهنية الفكرية التي تأسس عليها منذ تلك الأونة تدرج القيم. فغدا المال، الذي كانت تعاليم القديس توماس أكويناس القائمة باسم المبادئ الدينية تُحرّم على الفارس التعامل به، هو الهدف الرئيسي لنشاط الطبيعة: وقد تمّ ذلك بطريقة لا تكاد تكون محسوسة. واجتهد الإنسان الجديد في الدفاع عن مصلحته هو قبل أن يدافع عن المصلحة العامة وكان الأخير هو واجب الفروسيّة المقدّس.

انهار (بذلك) النظام الموجود حينذاك. فتركت قوة الفارس الجسدية الطبيعية وتركت سلطة الكنيسة التي كانت معترفاً بها في شئون الدنيا المحلّ لتحتله القوة العقلية. فنشأ (ما يسمّى) بالمذهب العقلي: وبما أن العقل هو بطبيعته لا-أدرى فقد تخلى الدين الذي كان فيما قبل القوة العليا عن مكانه للعلم.

^{١٢} كلمة force ترجمناها دائماً بقوة - أما كلمة puissance فلقد ترجمناها هنا بمدى فاعلية - وقد نستخدم لها أيضاً طاقة ومقدرة الخ. بما يتناسب مع النص التي استخدمت فيه هذه الكلمة، مع تنبيه القارئ إذا كان ذلك لازماً (المعرب).

^{١٣} ترجمنا كلمة Calculs التي تترجم عامة بحسابات بكلمة احتمسابات لما تحمل في هذا الإطار من معاني التخطيط مسبقاً، وفتح مجالات جديدة للأعمال والاستغلالات العلمية وغيرها .. الخ.

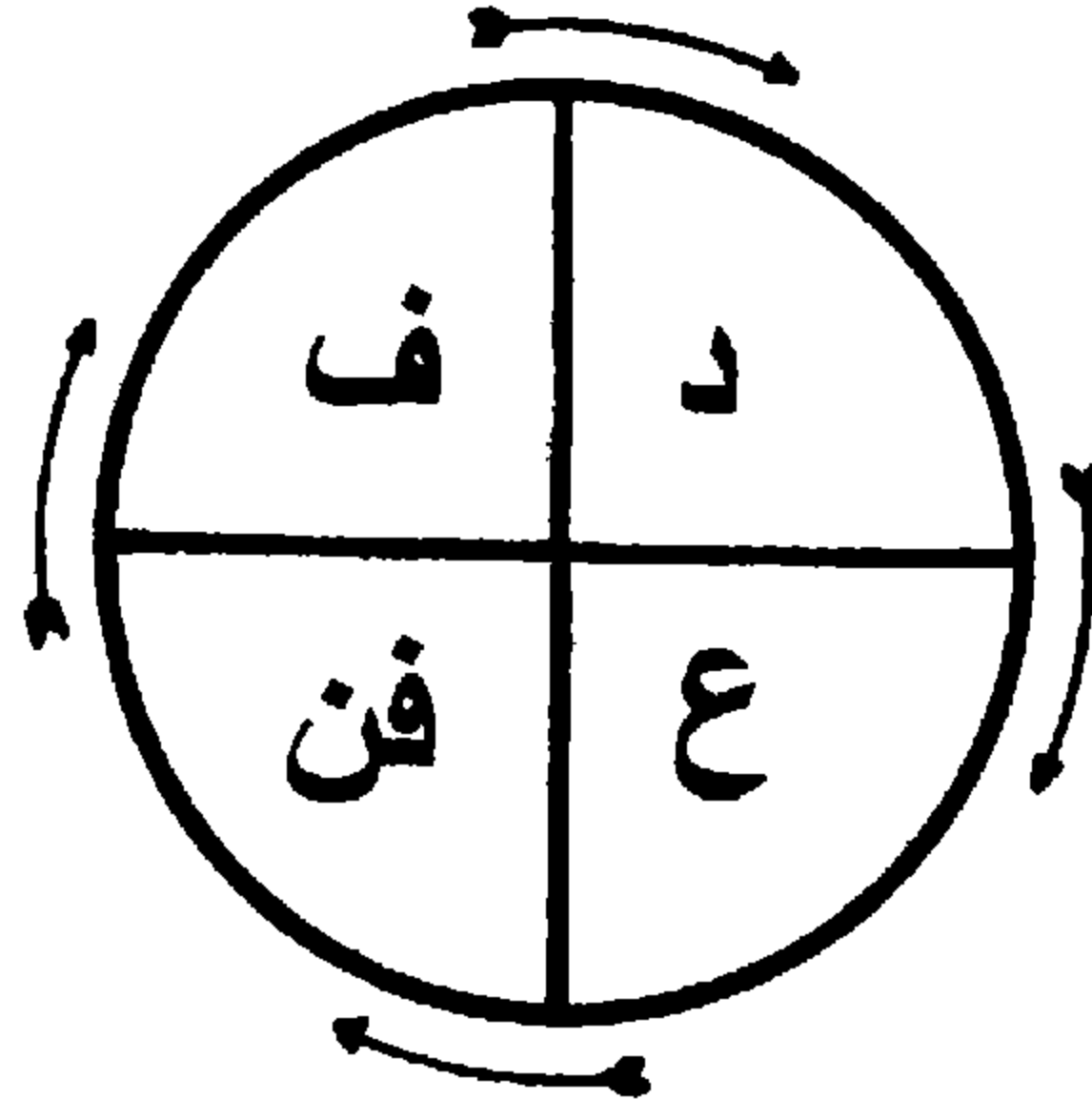
لم يكن نصر العلم نصرا هائلا. فإن الدين على مدى نزاع دام قرونا وقرونا حاول أن يدافع عن أولوية أوضاعه (ومواقفه). إلا أنه - الأمر الذي أدى إلى اندحاره نهائيا - قد فعل ذلك (باستخدام) وسائل كانت قد تُعدّيت: أي أنه لجأ إلى القوة المادية: فضمّ إلى سيف الفارس الذي تضاعلت فاعليته من جرّاء ظهور الأسلحة النارية، نيران محاكم التفتيش. وبذلك قضى الدين على أسس سبب كيانه. استثار ذلك التناقض الداخلي في الدين ثورة العقل اللا-أدري التي عبّرت عنها الحركة المعروفة في الكنيسة باسم الإصلاح. وساد مذهب العقل اللا-أدري في كلّ المجالات. فرُفع (الكاتب والفيلسوف) فولتير في المجتمع الجديد إلى قمة الأمجاد بدلا من أن يحكم عليه بالحرق حيا كما حكم على جيوردانو برونو بذلك في سنة ١٦٠٠ أي قبل ذلك بمائتي سنة. فأصبحت الجامعات والمدارس المتخصصة التي كانت قد تأسست فيما مضى تحت حمي الكنيسة قلاعا للعلم العلماني والفكر المتحرر. أرسيت الطليعة الجديدة قواعد نصر مذهب سيادة وأولوية العقل (اللا-أدري أيضا) على القوى القديمة بقدرتها قبل أي شيء آخر على حساب وتثمين القيم المادية. وكانت تصوراتها التي دوّنتها في دائرة المعارف الفرنسية المشهورة تدفع العالم الحديث دفعا محتوما نحو الثورة التي حلّ بواسطتها محلّ النبلاء أفراد الطبقة البرجوازية الكبرى وأصحاب مذهب سيادة العقل. وكان ذلك التتويج الرسمي لعملية تكوين طليعة جديدة طال مداها.

حتى إذا ما وصل الإنسان المستكشف البارِع في الحساب إلى السلطة، فقد أخذ يوجّه كلّ ما هو أساسي في أنشطة الغرب نحو الثورة الصناعية التي كتب لها مرة أخرى أن تغيّر وجه العالم. إلا أن العلم الذي أنتج منذ تلك الفترة البعيدة من الزمان روائع في مجال الوسائل لم يعين حتى الآن الطرق العملية التي قد تسمح بالتحكم في هذه الوسائل. فهو يعد بتوفير كلّ الكماليات بدون مقابل ولكّنه لم يشيّد بل لم يرسم مجرد الخطوط العامة للتنظيم الجديد للمجتمع الذي سوف يكون الناس فيه قد تحرّروا من عبودية كسب خبزهم بعرق جبينهم.

إنّ رجل العلم المؤمن بسيادة العقل قد خلق الآلة التي قد أصبحت اليوم قوة لم يعد هو يقدر على التحكم فيها. لذلك فإنّ طبقة قادة الأمس ترى أنها متعذّاة وغير قادرة على الاضطلاع بمسؤولية السلطة في عالم الغد. وبهذا يفرض التاريخ تكوين طليعة قيادية جديدة. بقى علينا أن نحدّد ما يجب أن تكون عليه المميّزات الأساسية للإنسان الجديد والكيفية التي يمكننا أن نتصوّر بها نظام الأمور الخاصّ بالعصر الجديد الذي أعلنت الصواعق قرب مجيئه، كما كانت قد أعلنت قديما هبوط الشريعة بجبل سيناء. إلا أنّ صواعق الحروب العالمية ونار هيروشيما ونجازاكي وألهمتّها هي في هذه المرة بين أيدي البشر.

فلنستخدم المماثلة القياسية في تفكيرنا (المنطقي). لقد قلنا أن تحول الطبقة القيادية منذ أعالي العصر الوسيط حتى فترة دائرة المعارف الفرنسية قد اعتمد على ظهور إنسان من نمط جديد: الإنسان العقلي، رجل العلم. وبنفس الطريقة التي تخلّت الفلسفة بها في العصر القديم عن مكانها السيادي في صالح الدين، تلاشى الأخير بعد العصر الوسيط (ليتخذ مكانته) العلم.

بيد أنه لا يوجد سوى أربع كميّات فقط لا غير لإدراك ودراسة عالم الإنسان الخارجي وعالمه الداخلي: الفلسفة والدين والعلم والفن. كما يمكننا أن نرى أنّ الحضارات تتوالى بموجب تحرك مركز نقل نشاط الطليعة من مجال من هذه الأربعة إلى الآخر. بذلك تنشأ وتستقرّ الدورية في تاريخ الحضارات.



- شكل 53 -

يمكننا أن نلاحظ - عبر تتالي الحضارات - تبادلاً في سيادة كل من النماذج ٢ و ٣ للإنسان. فنرى بذلك مثلاً كيف أنّ الفترة الأفلاطونية تحمل بكلّ وضوح السمة العقلية، وهو ما يمكن أن يشاهد (موضوعياً) في أعمال كمحاورة المائدة لأفلاطون التي كان يمكن أن ننتظر أن نجد فيها سمة الانفعالية على أنقى حالاتها. ثمّ تجي الفترة التي يتأجج فيها الشعور المسيحيّ الذي قد وصل إلى ذروته في العصر الوسيط وعبر عن نفسه أساساً بواسطة رجال النموذج ٢، ما إذا كان الأمر يتعلق بالفارس أو بشاعر الملاحم والحبّ المتجول أو ببناء الكاتدرائيات. لقد كانت هذه الحدة الانفعالية واضحة تماماً منذ تأسيس المسيحية وتبدّت جلية في شخصية الرسل. ثمّ نعود لنجد النموذج ٣ (يسيطر) في (عصر) النهضة؛ ويترعرع في مذهب الاعتماد على الفكر المنطقيّ (اللا-أدري) ومذهب سيادة وألوية العقل في القرن التاسع عشر على أيدي الفيلسوف الفرنسي أوجست كونت مثلاً وهو بلا أدنى شكّ واحد من أبرز ممثلي هذين المذهبين. ليرجعنا اقتراب دورة الروح القدس أخيراً إلى الإنسان ٢، أي إلى السمة الانفعالية المسيطرة. وإن كان الفرض الأخير صحيح جزئياً: فإنّ العصر الجديد في الواقع له طابع التجميع: فهو يجنح إلى التحرر من التبادل الخاص بالفترات السابقة كما يسعى إلى وضع النماذج ٤ من الإنسانية في المقدمة، تلك النماذج التي قد تحقق فيها التوازن بين الميول الحركية والاحساسية والعقلية: ولا شكّ أنّ الإشارة الأخيرة هذه تلقى الضوء على بعض زوايا سفر الرؤيا، وخاصة تلك التي تتعلق بالآلف سنة بلا حروب التي يكون فيها الشيطان مغلولاً بالسلاسل^{١٤}.

يجب علينا أيضاً أن نلاحظ أنّ كلا من هذه الفترات تعبّر عن سمة مسيطرة ولا تعبّر عن (أمر) مطلق: هكذا (يمكننا مثلاً أن نرى) العالم يعبر إذا خرج من معمله عن ميول فلسفية وفنية أو حتى دينية. ومن الصعب أن نحسب القدر الذي تنعكس به تلك الميول في أعماله العلمية مهما تكن رغبة في جعل تلك الأعمال موضوعية. إنّنا إذا أخذنا في الاعتبار بمجموع التحقيقات العلمية التي تمت في فترة زمنية معينة فإنّه ليستحيل في نهاية الأمر أن نحدّد قوة تأثير التصورات الفلسفية السائدة حينئذ أو قوة تأثير ردود الفعل الفردية فيما يختصّ بهذه التصورات على النظريات العلمية. يمكننا أن نطبق نفس هذا الفكر المنطقيّ على الفترات التي كانت السمة المسيطرة فيها دينية أو فلسفية لنبيّن أنّه لا يمكن اعتبار أيّ فترة من هذه الفترات بمثابة فترة تجلّ مطلق النقاوة لإحدى الميول البشرية بل كفترة خليط لعدة ميول تختلف نسبة كلّ منها عن الأخرى - الأمر الذي يتمشى تماماً مع طابع الفلك المختلط الذي هو فلكنا.

^{١٤} سفر الرؤيا، ٢٠: ٢.

وُضع العالم القديم تحت العلامة العامة للفلسفة فأصبح الدين والعلم فيه - إذا جاز القول - "مُفلسّفين" حيث أن رجل هذا العصر يتميز بصفة خاصة بكونه تأملياً لا يعتبر "كسب الوقت" والمال واجبا إلزامياً عليه. أمّا العصر الوسيط وقد وضع تحت علامة الدين فإن الفلسفة والعلم فيه قد أصبحا "مُدَيّنين". وقد حلّ أخيراً على الفلسفة والدين أن يصبحا "مطبوعين بالعلم". يتميز الفنّ عن الثلاثة مجالات السابقة بكونه يتضمّن كلها بدون أن يشوّهها. إنّ الأنشطة البشرية الثلاثة السابقة سوف تسير - عندما تحلّ الفترة الموضوعية تحت حمى الفنّ - (في طريق) انطلاقها فتتخذ أشكالها الطبيعية بلا انكماش ولا تضخم مكملّة كلّ منها الأخرى في مجموع متناسق. سوف يلعب الفنّ الذي هو حالياً متحلّ ومطبوع بطابع العقل اللا-أدريّ في العصر الذي سيحلّ الدور الأوّل المتميّز الذي يلعبه العلم الآن. كما أنّه سوف يتخلّل كلّ أنواع الوعي البشريّ؛ فتستوعب الاستيتيكا (دراسة الجماليات) حتّى الأخلاقيّات نفسها. فيكون دور المرأة دوراً أساسياً عند مجيئ العصر الجديد نهائياً. إلا أن هذا التتميم يستلزم طبيعة الغد مكوّنة من رجال - فوق - مستوى - البشرية العادية: الأمر الذي لا يجب أن يلقي الخوف فينا. إنّ علماء وفنّيي اليوم هم في نظر فارس من عصر بطرس داميّان بما لديهم من وسائل للبناء والهدم والنقل وتوصيل الفكر خلقوها بأنفسهم وأصبحت في خدمتهم - رجال فوق مستوى البشرية العادية بلا شكّ. هذا أنّ (هؤلاء العمال والفنيّون) قد تطوّرت فيهم ملكات جديدة وهي الملكات العقلية التي كانت توجد في حالة كامنة لدى الفارس. تكمن بنفس الشكل لدى العناصر القيادية في الفترة الحالية، والتي لا زالت تكون كوادراً مصيرها إلى التلاشي ملكات جديدة ترقد في حالة جنينية سوف تُظهر عند ترعرعها (وانطلاقها) الإنسان الجديد الذي سوف يتميز عن رجل الدولة الفتي أو رجل المال أو الدبلوماسيّ أو عمداء الجيش أو الأستاذ الجامعيّ في زماننا هذا بنفس القدر الذي تميّز به الإنسان العقليّ المعاصر عن فارس العصر الوسيط.

كانت الملكة الرئيسيّة - إلى جانب حبّ الاستطلاع - التي خلق تطوّرهما الإنسان العقليّ هي القدرة على الحساب والمؤالفة بالمزج. أمّا السمة المميّزة الجديدة لدى رجل الطبيعة في الدورة الآتية فسوف تكون استعداده للتمييز بين الصّحّ والخطأ تلقائياً بلا (حاجة) لشهادة أو لسند دليل. كذلك يمكن لهذا الرجل أن يكون مزوّداً بالهبات الروحية التي يتكلّم القديس عنها^{١٥}. ومن الواضح (البين) أنّ الذين سوف يضيفون إلى الثقافة الموجودة ملكات بتلك الطبيعة سيصلون بصيغة آلية إلى قمة المجتمع البشريّ. كما أنّ قدرتهم سوف تقبل كما قبلت سلطة الإنسان العقليّ عندما حلّ الفارس ولنفس السبب: تفوّق بين.

-٧-

إنّ تقدّم التطبيقات الفنيّة يضع العالم بصيغة تزداد وضوحاً يوماً بعد يوم أمام الاختيار ما بين أمرين اثنين: إذا كان التوازن المهدّد منذ الآن بين مختلف نوازع القرن الماضي سوف يزداد (خللاً أو ثباتاً) فإنّ حياة الغد إمّا أن توضع بأكملها تحت تأثير إبليس وتمحى في الكارثة التي تتبأ بها القديس بطرس الرسول من ذي قبل^{١٦}، أو تصبح حياة قدسية لكي تقام كما قال بطرس أيضاً سموات جديدة وأرض جديدة تسكن فيها الحقيقة^{١٧}. لقد تجمّعت لدينا الآن مسبقاً الظروف اللازمة لكي يتحقّق الفرع الأول من الازدواج (الموجود أمامنا) ولكي ينزلق العالم نحو نكبة عامّة. وما أبعد ما نحن فيه الآن عن مجيئ القدسيّة. يجب - لكي تقام أرض جديدة - أن يُسيطرَ على غرائز الإنسان الوحشية في نفس

^{١٥} ١ إلى أهل كورنثوس، ١٤: ١.

^{١٦} ٢ بطرس، ٣: ١٣.

^{١٧} نفس المرجع.

الآونة التي سوف يتوقر فيها لدى الحشود (الكثيفة) من جرّاء تحرّرها من (عبودية) العمل - قدر ضخم من أوقات الفراغ. إنّ الظروف الجديدة التي يمكن أن يتتبأ بها منذ الآن فيما يتعلق بالاقتصاد يجب منطقياً أن ينجم عنها فترة فوضى عميقة، عندما تنهار معا سلطة المال وبنفس المناسبة سلطة الطبقة القيادية. ستكون عندئذ حالة زوال السلطة (والهرج والمرج) فاتحة (حلول) النكبة.

سوف يؤول عندئذ على الطليعة الجديدة أن تبعد الخطر القاتل الذي سوف يتهدّد البشرية، وإن كانت تلك الطليعة لن تتكوّن إلا بفضل مجهودات واعية لا غنى عنها في اكتساب الصفات الجديدة التي تكلمنا عنها أعلاه. كما سوف يجب أن تكون تلك المجهودات كافية القدر من أجل إشباع مبدأ التوازن الذي يقضى بأن يدفع الثمن الصحيح عن كل شيء. أمّا عن رجل الشارع في العصر الجديد فإنه سوف يواصل حياته خارج الحقيقة كما يفعل اليوم، على القدر الذي سوف يمكنه به أن يوارى أفكاره التي سوف يسهل مع ذلك قراءتها، على كلّ شخص يكون قد بلغ درجة من الثقافة يمكن مقارنتها - مع حفظ النسب - بالدرجة التي يمنحها اليوم التعليم الجامعي.

إنّ الثقافة الجديدة سوف تفترض بالفعل، استيعاب تجربة البشرية التي تمتدّ عبر الآلاف من السنين كما سوف تفترض أيضاً تطويراً منظماً لمكّات جديدة - لم تراع تتميتها بعناية لليوم ممّا جعلها لم تظهر حتّى الآن ظهوراً متفرّقا وجزئياً ولم تجد للآن تطبيقاً عملياً في تنظيم المجتمع البشري، في حين أنّ رجل طليعة الغد سوف يكون مولوداً مرتين حسب كلمة يسوع المشهورة لنيقوديموس^{١٨}.

-٨-

يعلّمنا التقليد الباطني أنّ أية حضارة ليست سوى إسقاطاً للوعي بالإنية لدى رجل الطليعة فوق العالم الخارجي. تختلف إنية الإنسان العقلي بالطبع عن إنية الفارس. لذلك فإنّ رجل الطليعة في العصر الآتي الموضوع تحت علامة فنّ يستلهم من المقدّسات سوف يحمل وعياً بالإنية يختلف تماماً عن وعي الفترات الثلاث السابقة. سوف يكون له كما سبق أن قلنا ذلك، وعي بالإنية الحقيقية أي بانية دائمة لا تتزحزح بدلاً من الوعي بالإنية الشخصية الغير ثابتة ذات التراكيب (الغير متجانسة) التي يتقبّلها ويمجّدها زماننا. بذلك سوف يشاد مبنى الحضارة المستقبلية بمعرفة تلك الطليعة الجديدة ليس فوق الرمل كما هو حاصل الآن، ولكن فوق صخرة^{١٩} الوعي بالإنية الحقيقية التي هي شرارة إلهية.

-٩-

يسهل علينا (بلا شك) رؤية الميزة التي تتوقر لدى الإنسان ٢ في الفترة الزمنية الانتقالية التي نعيش الآن فيها. إنّ التكوين وظروف الوسط (البيئة والعشرة) اللذين يؤكّدان أهمية المجهود العقلي - على الأقلّ في العالم الغربيّ كله - أولاً والتربية البدنية ثانياً يسمحان له أن يوازن بسهولة أكثر كيانه النفسيّ الحيّ. حقاً أنّ الإنسان ٢ في العالم الحاليّ الذي (يدمغ) بسمة عقلية متطرّفة، يُجرّح باستمرار ونادراً ما يكون بين الذين يصلون إلى القمم. إلا أنّه إذا علم - عوضاً عن ذلك - كيف يضعف في نفسه فعل المؤثرات "١" بالنسبة تشبّثاً متزايداً بالمؤثرات "ب"، فسوف تسمح له طبيعته الانفعالية بالوصول بطريقة أسهل وأسرع إلى موازنة مراكزه السفلية: وما أصعب ذلك على الإنسان ٣ الموجود في "عالم ٣"، حيث أنّ بنيانه النفسيّ الذي يزداد قوّة من جرّاء التربية والتعليم والبيئة العقلية تؤدّي في نهاية الأمر إلى جعله كائناً ذا وجهة واحدة فقط. هذا هو السبب العميق في وهن

^{١٨} يوحنا، ٣ : ٣.

^{١٩} متى، ٧ : ٢٤ إلى ٢٩ - لوقا، ٦ : ٤٨.

الطبقة القيادية الحالية التي لا تستطيع أن تثبت وتوازن حياة المجتمع البشرى وإن كان تقدم التطبيقات الفنية يوقر كل الوسائل المادية اللازمة لبلوغ (تلك الغاية).
كذلك فإن المرأة وهي مزودة بانفعالية مرهفة توجد في ظروف تسمح لها بتحقيق تقدم سريع على المستوى الباطني في العالم الحديث. فإن النزعة إلى تطوير الصفات العقلية في حضارتنا هذه بالفعل تساعد على موازنة المراكز فيها، ولكن على شرط ألا تتبهر ببريق العلم (الغالب) فتفقد انفعالياتها الأنثوية وتتساق أكثر من اللازم في حساباتها. إن المحافظة على أنوثتها عثرة (تتهددتها) واختبار في مسابقة يتم الاختيار تبعاً (لنتائج) بصفة آلية. كما أنها يجب عليها أن تحرص لكي لا تكتسب (الغالب) الذهني للرجل وأن تنطبق عليه، فإن روح الذكر التي توجد في جسد أنثوي يمنع تماماً التطور الباطني. إن هذا النوع (المثال) type من النساء الذي أصبح مع الأسف شائعاً إلى حد لم يكن يُتصور من قبل يمثل مع الصنف المتأنت من الرجال ما يطلق التقليد عليه اسم الجنس المحايد الخامل. إن الاتحاد الذي يتم بين أشخاص قد انحرفوا بهذه الكيفية عن (الوضع) القياسي يمثل عكس حالة الأندروجين الذي هو قمة القوة (والعزة) البشرية المؤهلة. لذلك فإن ملكوت الله مغلق أمام وجههم^{٢٠}.

- ١٠ -

إن ارتقاء الفلك الثالث أي ارتقاء الحياة العضوية مواز من وجهة المبدأ لارتقاء الفلك الصغير أي بعبارة أخرى لارتقاء الإنسان الأرضي. لقد حللنا فيما قبل مراحل الارتقاء الممكن بالنسبة للإنسان. يجدر بنا الآن أن نفحص الكيفية التي ترتقي بها البشرية في مجموعها، بما أنها تكون العنصر الأساسي للحياة العضوية وأن نفس مصير الكوكب يتوقف اليوم على موقف البشرية من المشاكل التي تواجهها. لقد سبق أن رأينا أن مصير البشرية يتوقف هو الآخر على تكوين طليعة جديدة قادرة على حل مشاكل هذه الفترة من الزمن. إننا لنجد أنفسنا دائماً - مهما كانت الكيفية التي ننظر بها للأمر - ملزمين بمواجهة مشكلة الإنسان الجديد.

لقد رأينا سابقاً أن ارتقاء الإنسان باطنياً يبدأ بتكوين المركز المغناطيسي فيه، وهو مركز جديد للوعي يدعى أحياناً أيضاً بالمركز الرابع. ينبع رجوع التسمية الرمزي للمغناطيسية من أن هذا المركز عندما يبلغ درجة معينة من التطور، "يمغنط" الـ ٩٨٧ إنية الصغيرة التي تكون عامة في حالة تشتت ويسوقها بذلك إلى الدوران في فلكه وإلى اتباع الاتجاه الذي قد حاز هو عليه من جراء تجاوبه مع المؤثرات "ب". يمكن للمركز المغناطيسي أن يتطور تطوراً قياسيًّا: ولقد سبق أن وصفنا مراحل هذا التطور في الفصل السادس. وقد يحدث أيضاً في بعض الحالات الاستثنائية أن يمتص ويتلاشى؛ ولكنه في مثل هذه الحالات ينزع عامة إلى التكون من جديد كما سنرى ذلك حالاً. للامتصاص والتلاشي نفس السبب دائماً. فهو ينبع من ازدواج في نوازع الفرد عندما كان ذلك المركز في تكوين. إذ أن بعض المؤثرات "أ" الأنانية كانت قد جاءت حينئذ فدتست طهارة المركز المغناطيسي وهو في بدء تكوينه. ينجم من ذلك بالنسبة للإنسان منازعات داخلية وضروب من العذاب لا يمكن أن تهدأ إلا إذا امتص هذا المركز وتلاشى؛ لذلك فهو عند إعادة تكوينه يعمل حساب التجربة المكتسبة. إلا أن ولادة هذا المركز من جديد تسبقها دائماً في مثل هذه الحالات إفلاس أخلاقي يتكرر عدة مرات إذا لزم الأمر، إلى حين تبدو المؤثرات "ب" بمثابة الملجأ الوحيد الممكن فتتبنى تماماً (إعادة تكوين) ذلك المركز: ليغترف الإنسان - بعد أن يكون قد أشرف على حافة الهاوية - من نبع الخلاص الأوحى.

^{٢٠} ١ إلى أهل كورنثوس، ٦: ٩.

إنّ هناك عملية تماثل بالقياس (عملية) تكوين المركز المغناطيسي قد بدأت تتجلى حالياً في البشرية إذا اعتبرناها في مجموعها كيانا موحداً (أو كنها موحداً). يصاحب ذلك التكوين ضروب من النضال والعذاب والقلق، أي كلّ عوارض الإفلاس العام. لقد نشأت فكرة منظمة دولية تحكم البشرية تبعاً لأسمى المبادئ منذ أمد بعيد. إلا أنّ أول محاولة عملية في هذا الاتجاه كانت المحالفـة-المقدّسة التي كانت نوازعها أبعد ما تكون عن المثالية الخالصة وسرعان ما انفضت. ثمّ وجهت روسيا الدعوة للقوى الكبرى الرئيسية (بأوروبا) في سنة ١٨٩٨ أي بعد حوالي مائة سنة للاشتراك في مؤتمر لاهاي الذي عرضت فيه للمرة الأولى على الصعيد الدولي مشكلة الحد من التسلح: فبدت تلك الفكرة المجردة حينئذ من الثورية بحيث أن استبعدتها القوى الكبرى المدعوة في نهاية الأمر. فاقترحت نتائج هذا المؤتمر الأول بلاهاي على اتفاقية تخص تشغيل المرأة. إلا أنّه حدّد أيضاً موعد المؤتمر الثاني الذي انعقد بالفعل في سنة ١٩٠٨ بدون أن يتوصل إلى نتائج عملية تذكر. واتخذت التدابير لعقد المؤتمر الثالث الذي لم يتمّ بسبب قيام الحرب العالمية الأولى. فرضت الفظائع التي حدثت في تلك الحرب على رجال الدولة المسؤولين فكرة حتمية قيام هيئة دولية دائمة تزود ببعض السلطات (المدعّمة بالقوة). فكانت هيئة الأمم. ولقد امتصّ وتلاشى ذلك الجنين للمركز المغناطيسي الدولي على أثر عدة أزمات اقتلعت سلطتها التي كانت وهينة منذ ولادتها. فتحطمت في سنة ١٩٣٩. وكان أن اجتمع في سنة ١٩٤٥ بمدينة سان فرانسيسكو مؤتمر جديد وافق على ميثاق الأمم المتحدة، على أثر تلك الحرب العالمية الثانية التي كلفت البشرية حوالي ٥٠ مليوناً من القتلى. إنّ الأمم المتحدة لا تشكل حتى الآن ما يمكن أن نسميه بالفعل بمنظمة عالمية. كذلك أيضاً لا يمتلك المركز المغناطيسي في الإنسان من سلطته على المراكز السفلية الثلاثة بمختلف أقسامها في الحال والتوّ. فإنّ النموّ أياً كان نوعه يستلزم وقتاً. إلا أنّ الأمر المحقق هو أنّه لا يوجد أحد بالرغم من النقد المرير الذي تتعرّض له الأمم المتحدة يودّ اليوم تصفيتها. لا يعني ذلك أنّ أحداً راض عن النتائج المكتسبة، أو أنّ أحداً يعتقد - باستثناء بعض المتحمسين - أنّ هناك مستقبلاً باهراً ينتظر المنظمة السياسية الدولية، ولكن الجميع يدركون بكلّ وضوح أنّه إذا اختفت الأمم المتحدة فإنّ الموقف الدولي سوف يزداد سوءاً كما أنّ فرص قيام حرب عالمية ثالثة سوف تتضاعف. بيد أنّ قيام حرب عالمية جديدة سوف يؤدي كما هو بين منذ الآن إلى حريق عامٍ لكوكبنا المتأجج بنار ولهب الانفجارات الذرية.

إنّ الأمم المتحدة تمثّل حالياً مركزاً يماثل بالقياس جنين المركز المغناطيسي في إنسان يواصل العمل الباطني. وهو مركز لن يمكن من الآن فصاعداً أن يهمل أو أن يصفى إلا إذا أصيب قادة أحد المعسكرين الكبيرين بالجنون. إنّ هذه المنظمة الدولية يجب في الحالات القياسية أن تخرج مضاعفة القوى من الأزمات والمخاطر التي يتحمّل عليها أن تمرّ من خلالها. بل إنّّه يمكن أن نرى بعض العلامات التي تجعلنا نتحسّس مقدّماً أنّ تلك المنظمة تستطيع أن تصبح مع الزمن منظمة عالمية حقيقية قادرة على التحوّل بعد ذلك إلى سلطة فوق دولية تضمن (وتدعم) نظاماً عادلاً ومستمرّاً فوق كوكبنا هذا.

إنّ هذه المهمة لن تستطيع المنظمة الدولية أن تضطلع بها وتحققها تماماً إلا بواسطة الأجيال التالية، عندما يكون الإنسان الجديد قد أمسك بأعنة السلطة (بين يديه). لن يفيدنا في شيء داخل إطار دراستنا هذه أن نتابع فحصنا الحالي أكثر من ذلك يكفي أن نجلب انتباه القارئ على المماثلة القياسية الواضحة ما بين تكوين مركز مغناطيسي في الإنسان وبين تكوين نفس هذا المركز على شكل منظمة دولية داخل جسد البشرية بأكملها.

- ١١ -

إنّ هذه الاعتبارات تبين لنا المكان الذي يقع فيه اليوم مركز ثقل العمل الباطني: إنه يقع في تكديس المجهودات التي تسعى إلى تكوين إنسان من نوع جديد. بيد أنّ تكويننا كهذا الذي نتكلم عنه لا يمكن أن ينفصل عن عمل كلّ منا على ذاته: فهو مشروط به ويبدأ به: بل هو خيط أريان بالنسبة له^{٢١}.

إنّ المجهودات الشخصية الواعية، وخاصة مجهودات اثنين معا فيما بين كاننين مستقطبين، كما أنّ المجهودات المشتركة للأشخاص الذين قد تقدّموا مسبقاً في البحث عن الطريق، لهي لافتات إرشاد على مسار الذين يريدون أن يقدّموا خدماتهم، وأن يشاركوا مشاركة مثمرة في العمل الفدائي الذي يريد العمل الباطني أن يتمّ في اليوم في العالم بأكمله.

^{٢١} أريان فتاة من شخصيات الأساطير الإغريقية. حكم على حبيبها أن يقتل ثورا بشرياً يعيش داخل تيه في جزيرة كريت، وتقدّم له القرايين البشرية بصفة دورية، كما يشيع الرعب في قلوب الأهالي بشراسته، الخ... فأعطت أريان لحبيبها طرف خيط طويل تمسك هي بالطرف الآخر منه لكي يستطيع بعد أن يقتل هذا الثور - المينوتور - أن يخرج من التيه مسترشداً بخيط أريان.

الفصل التاسع عشر

الكيونة والتظاهر بالكيونة - اختلاط هذين المفهومين لدى الإنسان الخارجي - مبدأ عدم الكمال كشرط أول للخلقة - يكمن معنى الخلقة وهي تبدأ بالصفر - في أن تحقيق وحدة شبيهة باللامتناهي تتركب من عدد لا يمتد من الوحدات النابعة عن أصفار غير كاملة تمثل النفوس بعد السقوط - الإتمام - القيامة العامة والارتقاء الباطني - مذهب الحاضر - يقع الحاضر خارج الزمان - حاضر الإنسان الخارجي - الشق - أبعاد الحاضر الثلاثة - .

- ١ -

يوجد فارق أساسي بين المعرفة الباطنية وبين المعرفة العقلية المحضة. فالأخيرة تكون مستقلة عن خصال الطالب أو العالم الأخلاقية. فإن كون (الطالب أو العالم) شرسا أو منافقا لا يمنعه بتاتا من تحقيق أي اكتشاف علمي؛ لذلك لا تتعدى المعرفة العقلية مستوى الاستعلام كما أنها من جهة أخرى لا تدعى أنها تريد أكثر من ذلك. فهي تتطلب لكي تستوعب مجهودات عقلية فقط لا غير. أما المعرفة الباطنية تختلف في طبيعتها. فإن فهم النظرية وحسن استيعابها يستلزم لا المجهود العقلي بمفرده بل أيضا مشاركة الكيونة. أما بالنسبة للممارسة العملية التي تكون الجزء الأساسي من العمل، فالقاعدة السابقة أكثر انطباقاً. لن ننسى أيضا أن المعرفة الباطنية التقليدية ثمره للمكاشفة وكلمة حية إذا تقبلها الإنسان تظل تعمل في داخله حتى إن كان لا يفكر فيها، إن نام أو استيقظ إلى أن يتشبع بها. إن المعرفة العقلية طبيعتها موضوعية بمعنى أنها لا تعتمد على شخصية الطالب أو العالم: فهي تقع خارج هذه الشخصية. أما المعرفة الباطنية التي تتخذ الطالب نفسه موضوعا لدراستها فهي بالطبع ذاتية. لن تصبح موضوعية إلا عندما تبلغ شخصية الطالب نفسها المستوى الموضوعي للكيونة بتلاحمها مع الإنية الحقيقية. يسمى التقليد هذا النوع من المعرفة ماء حيا على عكس المعرفة العقلية المحضة، الماء الميت. إلا أن هاتين الدرجتين من المعرفة لا يمكن الاستغناء عنهما في العمل الباطني. لذلك فإن التكوين الأكاديمي يمهّل كثيرا هذا العمل بما يفرضه من ضبط للفكر وبالمنهج الذي يلقيه. الأمر الذي تثبت صحته بصفة خاصة إذا كان التعليم الباطني يكثر من استخدام المنهج السيكولوجي كما هو الحال في هذا المؤلف. لا يجب أن نستنتج مما سبق أن دراسة المذهب الباطني إذا ظلت دراسة استنباطية ونظرية محضة أي بالتالي دراسة عقلية محضة تستطيع بمفردها أن تقود (الطالب) فوق طريق الارتقاء. فإن العلم الباطني يصل إلى ما وراء (مرحلتين) علم وفهم اللتين هما المقصدان المشتركان في العلوم كلها؛ فإن بلوغ هذين المقصدين من وجهة نظره لا قيمة له إلا على قدر يسمح بالقدرة على فن أو مهارة-الإنجاز. إذا نظرنا إليه من تلك الزاوية يكون العلم الباطني في طبيعته مشابها لطبيعة العلم التطبيقي ولكن مع هذا الفارق أن العالم ورجل التطبيق الفني للعلوم بصفة عامة يسعيان إلى التحكم في عناصر العالم الخارجي بوسائل خارجية في حين أن الرجل الداخلي يتوصل إلى نتائج مماثلة بالقياس لها بل ربما إلى نتائج أكبر أيضا باعتماده على التحكم في عناصر عالمه الداخلي. والمبدأ الموضوع تحت التطبيق في كلتا الحالتين مبدأ واحد: يجب على النظرية المحضة أن تترك مكانها (للتطبيق) العملي؛ ولا يعتد في الحالتين إلا بالنتيجة.

- ٢ -

عندما يراقب الإنسان الخارجي نفسه ويراقب غيره بواسطة الوسائل التي يوقرها له وعى الاستيقاظ، فكثيراً ما يخلط بين مفهومي الكينونة و التظاهر بالكينونة. فإن الواقع الحقيقي يبدو وكأنه نسبي إذا نظرنا إليه من خلال منشور الشخصية، وهي كيان حي لم يتطور تماماً بعد، وبالتالي غير كامل. إن التمييز بين الأول والثاني يستعصى بصفة خاصة على الإنسان ١، ٢ أو ٣ الذي لم يعثر على محك يسمح له بالتمييز المطلوب فقال كل شيء نسبي وهو تأكيد ليس له إلا قيمة نسبية.

يجب علينا لكي نستطيع أن ننفذ إلى المعنى العميق للفارق بين مفهومي الكينونة و التظاهر بالكينونة (أي مجرد مظهر الكينونة) أن نعود لمنابع ولنفس أصل الخلقة. عندما يبدو التجلي على شكل الكون المخلوق، تستبدل النسبة (الموجودة قبل الخلقة) بين اللامتناهي إلى الصفر بنسبة كمية لامتناهية في الكبر إلى كمية لامتناهية في الصغر: إن هذا التقريب يمثل كما تغيراً في منتهى الصغر وكيفاً تغيراً يعتد به. عندما نخلط بين هاتين النسبتين بدلاً من أن نجعلهما متميزتين عن بعضيهما، ينتقل ذلك الخلط من درجة إلى أخرى حتى يصل إلى نقطة يتسبب عندها عدم التمييز بين الكينونة و مجرد مظهر الكينونة اللذين يمثلان انعكاساً باهتاً متباعداً للصيغتين الأوليين. إن النسب بين الأفلاك المتجاورة ليست نسب الصفر إلى اللامتناهي الكبر كما قيل ذلك أحياناً، بل هي نسب لا-متناه في الصغر إلى لامتناه في الكبر. ولكن لا يعتبر اللامتناهي في الصغر الموجود في هذه النسب كمية يمكن التغاضي عنها (أو إهمالها أو تجاهلها). فإن الحيوان المنوي (الواحد) أي الفلك الأصغر ليس بصفر بالنسبة للفلك الصغير الذي هو الإنسان. فإن الإنسان من نتاج حيوان منوي واحد. كذلك لا يمكن أن يعتبر الإنسان أيضاً بدوره صفراً إذا قوبل مع الفلك الثالث الذي هو الحياة العضوية فوق الأرض. فإن الإنسان يحولها تحويلاً عميقاً بل يأمل جذياً في أن يتحكم فيها تحكماً كاملاً. ذلك أن الأفلاك الثلاثة المتتالية تكون مجموعاً بل تكون دورة مغلقة في بعض الأحوال. بنفس الكيفية أيضاً فإن آية مجرة كـ مجرتنا اللبنيّة مثلاً التي هي فلك كبير تكون مع مجموع الشموس أي مجموع الأفلاك الثواني التي يتركب منها (كل فلك كبير) ومع النظم الكوكبية التي تتبع كلاً من هذه الأفلاك الثواني وقد سميت بالأفلاك الوسطي تكون دورة مغلقة. وبعبارة أخرى فإن المجرة هي عضو من أعضاء الفلك الأكبر، وهو الكون الكبير. أمّا القوانين التي تتحكم في هذا النظام المكون من ثلاثة أفلاك متتالية تحيط بها المجرة - الفلك الكبير - فهي كما سبق أن رأينا ذلك (الفصل التاسع، القسم الخامس) أكثر مرتين عدداً من القوانين التي تحكم العلاقات بين المجرات في مجموع الفلك المقدس الذي يحيط به الفلك الأول. فإنه في حين تكون كل مجرة محكومة بواسطة ست مجموعات من القوانين، يكون الفلك العلوي وهو الفلك المقدس محكوماً بثلاث مجموعات فقط من القوانين. إن بعض قوانين الطبيعة التي تخضع الأفلاك السفلية لها ليس لها أي مفعول على الأفلاك العلوية^٢. يجب أن نلاحظ أنه داخل المجموعات المكونة من ثلاثة أفلاك لا يحدث تأثير من الواحد على الآخر إلا من درجة إلى الدرجة المتجاورة. لذلك لا يكون للفلك الأصغر أي تأثير (أو مفعول) على الفلك الثالث.

- ٣ -

إذا نظرنا للعلاقة بين اللامتناهي في الصغر و اللامتناهي في الكبر ديناميكياً أي على شكل حركة دورية مستديمة، فإن ذلك سيوصلنا في أقصى درجات التجرد إلى الشكل التخطيطي التأسيسي للخلقة كما أنه سيضع سبب وجودها في متناول العقل. إن الشرط الأول للخلقة هو التطبيق الفعلي

^٢ قد تفسر تلك الواقعة النظرية الحديثة التي تقول إن قانون نيوتن ليس بقانون يسرى على الكون كله، بل ينطبق داخل قطاعات محدودة من الكون.

لمبدأ عدم الكمال^٣ ولمبدأ عدم التناظر الذي يشتق منه. (يشكل) هذان المبدأان بدوريهما شرط بزوغ ودوام الوجود في المكان وفي الزمان.
أن النسبة بين اللامتناهي وبين الصفر الكامل هي صيغة الثبات الكوني كما أنها تعبر عن المطلق في حالة عدم تجليه:

$$(١) \quad \infty = \frac{\infty}{\text{صفر}}$$

إن معنى الخليفة يكمن في تحقيق وحدة مشابهة لللامتناهي ابتداء من الصفر. يمكن إذن التعبير عن التصور الأول للتجلي بالمعادلة التالية التي تمثل فيها "ألفا" الوحدة:

$$(٢) \quad \infty = \frac{\text{ألفا}}{\text{صفر}}$$

حيث يمكننا بالمقارنة بين (١) وبين (٢) أن نستنتج:

$$(٣) \quad \frac{\infty}{\text{صفر}} = \frac{\text{ألفا}}{\text{صفر}}$$

وبالتالي فإن:

$$(٤) \quad \text{ألفا} = \infty$$

إن هذه السلسلة المكوّنة من أربع معادلات تشير بلغة الرياضيات إلى:
المطلق الغير متجلّ؛

الفكرة المجردة للخليفة؛

صيغة ما قبل-الخليفة (أي بالمصطلحات العقائدية الكائن المولد والغير مخلوق)؛

الخليفة وقد بلغت تمامها. وبعبارة أخرى سيكون الكون وقد أصبح تاماً في هذا الطور قد قطع المسافة التي تفرقه عن الله الخالق. هذان هما معنى وهدف التجلي.

إن (الكيفية) الفنية في (تنفيذ) الخليفة هي تقسيم الصفر الأول العام الذي جعل بصيغة إرادية غير كامل إلى عدد لا يتناهي من الأصفار المختلفة. هذا هو ما يسمّى بسقوط الأرواح. لم يكن هذا السقوط متساوياً (للكل) إنما اختلف عمق السقوط بالنسبة للأرواح المختلفة كما بين التقليد ذلك. وهو (أي هذا الاختلاف في عمق السقوط) شرط التغير (أي التباين) اللامتناهي في الكون ذلك التغير المرتب والموزع تبعاً لنظام الأفلاك.

إننا لنفهم الآن أن المنبع لكل واحد منا هو إحدى تفاضليات الصفر العام الذي جعل (إرادياً) غير كامل: هذه (الكمية) التفاضلية هي شخصيتنا. إن معنى ومهمة حياتنا إذن هي أن نخلق - في تفاضلية الصفر - تفاضلية للوحدة. عندئذ تتخذ المعادلة الرابعة بالنسبة للمجموع الشكل التالي:

$$(٥) \quad \infty = \frac{\text{ألفا}}{\text{د. ألفا}} \cdot \frac{\text{ألفا}}{\text{صفر}}$$

أي بالنسبة لكل حالة خاصة على حدة:

$$(٦) \quad \text{د. ألفا} = \text{د صفر} \cdot \text{ألفا}$$

نلاحظ أن العرض الذي سردناه الآن هو نقطة البداية لدراسة فرع هام (من فروع) العلم الباطني ألا وهو مذهب الأعداد.

^٣ قارن بالفصل الرابع عشر القسم الثاني.

-٤-

إنَّ الشَّخصيَّةَ إذن ليست إلا تفاضليَّة من الصِّفر الذي جعل إراديًّا غير كامل، فهي لا تملك بسبب عدم كمالها التَّأسيسي (أي من عند الأساس) سوى وجوداً مُعَاراً. هذا أيضاً هو السبب الذي يجعل التَّظاهر بالكينونة بالنسبة لها يكون له قيمة الكينونة.

إنَّ نقطة الارتقاء التي يوجد الكون بأكمله فيها حاليًّا بكلِّ ما يتضمَّنه بما في ذلك كلِّ واحد منَّا، تقع بين ما قبل-الخلقة والخلقة النهائيَّة المتممَّة. إنَّ المعادلة (٦) تسمح لنا أن نفهم أنَّ خلق فرديَّة جديدة (د. ألفا) ابتداءً بالشَّخصيَّة (د. صفر) بواسطة العمل الباطنيَّ (∞) يساهم في الارتقاء العام للكون. إنَّ عمليَّة الخلق تساهم بالفعل بفضل ما تدفع به من تفاضليَّات تتبع من الواقع (الحقيقي) - أي ما تدفع به من تفاضليَّات (د. ألفا) تساهم في إكمال محتوى الصيغة التَّالية: صفر[∞] د. ألفا التي سوف تصبح في النهاية مساوية للتَّالي:

$$\text{د. ألفا} = \text{ألفا}^{\infty} \quad (٧)$$

إنَّ المفاهيم التجريديَّة التي قد عرضناها أعلاه تجلَّى العيون (وتنبَّه الأذهان) على جرأة الخلق وعلى عمقها. لعلنا نستطيع الآن أن ندرك بإحساس يتجَرَّ بالحماس الدافق القيمة التي تفوق كلَّ تقدير قيمة الدِّين الإلهي الذي وهبنا إياه، ذلك الجسد الذي هو المستودع الأمين للشَّخصيَّة. والذي يؤهلنا أن نتحوَّل إلى وحدة حقيقيَّة. ولا شكَّ أننا سوف ينتابنا أيضاً شعورٌ بالوجل ونحن نعود لننذكر مدى الاستخفاف الذي نستخدم به هذا الدين. إننا ندع حياتنا تتساب منسلَّة بدون أن نفكر في مشكلة الحياة (ومعناها وهدفها) وبدون أن نفكر في حلول الأجل الذي يستحق فيه الدفع (عن) دين الحياة. ولو توقفنا برهة للتأمَّل في هذه المفاهيم التجريديَّة لتفهَّمنا بطريقة جديدة المعنى الصحيح لمثلِّ الوزنات^٤. علينا أن نحاول إذن أن نتملك الوسيلة العينيَّة (العمليَّة) التي تسمح لنا - في إطار البحث عن الطريق - أن ننجز فعليًّا هذا التحويل الرائع من المفتعل إلى الحقيقي وأن نربح خمس وزنات بخمس أو على الأقلَّ اثنتين باثنتين كما يبيِّن لنا المثلُّ ذلك.

-٥-

معنى الكينونة (ومعنى أن نكون) هو أن نكون في الحاضر. فإتينا في المستقبل لم نتواجد بعد وما عدنا كائنين في الماضي. لكن ما هو إذن الحاضر؟

إنَّ إنيَّة الشَّخصيَّة التي ليست سوى ديناً (مسلفاً) إنيَّة مؤقتة يستعملها الإنسان لعدم وجود الإنيَّة الحقيقيَّة. وهو يعيش مع تلك الإنيَّة الخاصَّة بالشَّخصيَّة إمَّا في المستقبل أو في الماضي حيث أنَّ الشَّخصيَّة ليست لها حاضر: وإنما يبدو لها ذلك الحاضر كخطِّ برزخيٍّ متلاشٍ فإذا ما بلغ المستقبل هذا الخط تحول عنه بصيغة خفيَّة إلى ماضٍ. هذا هو السبب الذي يبدو من أجله وجود الشَّخصيَّة مفتعلاً وغير حقيقيٍّ. إنَّ ما نطلق عليه في لغتنا اليوميَّة الدارجة اسم الحاضر ليس في الواقع سوى جزءاً من الماضي القريب نحشر فيه توقعاتنا الخاصَّة ببعض العناصر الجائز حدوثها في المستقبل القريب؛ ولكنَّ وجود حاضر حقيقيٍّ يبدو لنا مستحيلاً. أنَّ هذا التَّصور بالطبع تصوّر مغلوطة. فإنَّ تتابع الحوادث داخل الزمان في الواقع أي التاريخ في كلِّ مظاهره متواليَّة غير منقطعة لجزيئات غير مرتبطة بغيرها ومستقلَّة بذاتها من الحاضر الحقيقيِّ. وبعبارة أخرى فإنَّ تمثُّلنا للحاضر على أنه خطٌّ تخيليٌّ يتحدد عنده تحول المستقبل إلى ماضٍ تمثُّل خاطئ. كذلك فإنَّ التَّصور الكلاسيكيَّ الذي لدينا

^٤ متى، ٢٥، ١٢ إلى ٣٠.

عن المستقبل والماضي هو أيضا تصور خاطئ. فإن كل ما هو موجود يوجد بالفعل داخل الزمان. فإن أي جسم له أبعاد الفراغ الثلاثة وصلب التكوين يحتاج أيضا لعنصر الزمان وهو العامود الرابع من أجل أن (يوطد) ويؤكد به وجوده. فإن لم يمنح لحظة واحدة من الزمان لن يمكنه أن يوجد. لذلك فإن الحاضر إذن له حتميًا مساحة امتداد. هذا الامتداد قصير جدًا بالنسبة للإنسان الخارجي، كما أنه من جهة أخرى يختلف بالنسبة لكل فرد. إلا أننا إذا جعلنا هذا الحاضر الصغير جدًا صفرًا والجميع يعتقد فعلا أن قيمته صفر يكون ذلك بكل بساطة كاملاً ومحض التوقف للوجود، وما من شك أن حلول الموت يحدث بتلك الكيفية.
إن وجودنا وكذلك وجود العالم الذي نعيش فيه بأكمله يمكن أن يعبر عنه في شكل رياضي بواسطة الصيغة التالية:

$$Y = W \cdot D \cdot C$$

حيث تمثل "Y" الحياة وحيث "W" و "M" أي الولادة والموت هما حدًا التكاملي و "D.C" هي تفاضلية الحاضر.

تسمح لنا هذه الصيغة أن نفهم مليًا أن الإنسان - شأنه في ذلك شأن كل كائن - ليس سوى سلسلة من القطاعات المتتابعة لكائن متكامل يمتد وجوده داخل الزمان من لحظة ولادته إلى لحظة مماته. ولسوف نرى فيما بعد أن الإنسان له شكل آخر يوجد به وهو وجوده في الأبدية بل وشكل ثالث أيضا على مستوى المبادئ في قلب المطلق.

يقول التقليد في تعليمه أن فيما سبق (من التعاليم) ضمان وبرهان الوعد بالقيامة العامة بحلول (يحل) النتيم (الإتمام) حين يصل الكون بأكمله ويصل كل ما ويصل كل من يسكنونه إلى ذلك الهدف الذي هو صعود الغير كامل والغير متناظر إلى الكمال. والكمال من وجهة النظر التي تهتمنا الآن هو الوجود داخل الحاضر الحقيقي الذي يغطي بالنسبة لكل فردية كل ماضيها وكل مستقبلها.
إن النتيم نهاية الارتقاء العام وهو ارتقاء بطيء ومأساوي، تتابع لا يكاد ينتهي من الولادات والعذاب والميتات تتوالى عبر حقبة من الحب والكذب. يحكم هذا الارتقاء في مجموعته قانون سبق أن درسنا مظاهر أخرى له وهو القانون العام الغيور على حفظ كل في مكانه والذي يقود مجموع الخليفة نحو القمة على مراحل حددت بشكل أن تسمح بتقدم يشترك الكل فيه بالرغم من الاختلافات في الإيقاعات الفردية.

لكن الارتقاء الباطني يسير تبعاً لقانون آخر ويتبع طريقاً آخر عمودياً - إذا جاز القول - على الأول. إنه يتبع قانون الاستثناء الذي يقدم إمكانية التجدد الفردي الأسرع. ولكنه سبيل شديد الانحدار وخطير يستلزم شجاعة كبيرة لسلوكه ولا تُحصَد النتائج السريعة فيه إلا ببذل مجهودات كبيرة. بالإضافة إلى ذلك فإن ميزة تعدي القانون العام بالقوة والسير فوق السبيل الضيق° والتمتع بمساعدة مرشد (ودليل) يستحيل الصعود بدونه - أن ذلك كله لا يمنح إلا بشرط صريح وواضح: يجب على من أنت مجهوداته الفردية بثمارها أن يكون على استعداد لإعادة العمل من جديد للمشاركة في الارتقاء العام. ولتلك القاعدة لازمة تهدف إلى ضمان اتصال العمل الباطني بإقامة سلسلة متواترة: لا يمكن لأحد أن يعبر إلى الدرجة التالية من الارتقاء ما لم يكون (ويربى) ويضع شخصاً آخر في المكان الذي سيتركه.

-٦-

إن امتداد الحاضر في الكائنات الحية خاصا بكل فرد على حدة. فهو بالنسبة للإنسان الخارجي يمتد بما يعادل تقريبا امتداد التنفس الواحد. وهو ما يساوى في الحالات القياسية الهادئة حوالي ثلاث ثوان. لقد توصلت العلوم الوضعية تجريبيا إلى تصور شبيه عن طريق إدخال مفهوم الحاضر الذهني في علم النفس. يمكن تعريف هذا المصطلح بأنه امتداد زمني يمكن للفرد أن يظل يحيط بمجموعه في وحدة إدراكية واحدة تستوعب عدة استشارات متتابعة معاً. وقد قدر هذا الامتداد الزمني بحوالي خمس إلى ست ثوان^٦.

يشير العلم الباطني الذي لا يعتد بالخواص الثابتة للشخص على قدر ما يعتد بإمكانياته للتطور، إلى أن الحاضر الفردي يمكن أن يضيق أو أن يتسع. إن الإيقاع التنفسي القياسي بالنسبة للإنسان الخارجي في حالات هدوئه يعين لنا من خلال هذه الثواني الثلاثة أو الأربعة الحد الأقصى للحاضر بالنسبة لهذا النوع الإنساني.

يكفي بعدئذ أن يشعر هذا الشخص بانفعال لكي يتخذ تنفسه إيقاعا مسرعا. فإن أي خبر لم يكن متوقعا "يقطع النفس"؛ ويمكن أخيرا أن يسرع التنفس إسراعا لا يستهان به على أثر (تأدية) مجهودات جسدية. يعتري الحاضر في تلك الحالات كلها ضيق يتناسب مع زيادة سرعة الإيقاع. يجب من أجل أن يستعيد ذلك الشخص حالته المعتادة على المستويين النفسي والأخلاقي أن تكون إيقاعات جسده وخاصة إيقاعه التنفسي قد عادت من جديد إلى حالاتها القياسية. إلا أن الشخص الذي يستطيع عوضا عن ذلك أن يثبت إيقاعاته الجسدية على حالتها وهو في وسط ظروف استثنائية فإنه سيحفظ - بمحافظته على حاضره المتكامل - هدوءا وعدم اندفاع يسمحان له باتخاذ قرارات منطقية. ولاشك أن مقدار التحكم هو الذي يعين تفوق الكائن. هناك حكمة مأثورة تصف لنا في قالب تصويري ذلك الموقف: ينتصر في المعركة الفارس الذي يسمع وقع حوافر فرسه.

أما بالنسبة للذي ينجرف مع التيار - أي بالنسبة للذي يترك نفسه للظروف فإن الحاضر ينكمش إلى حد التلاشي، فإذا اتخذ حينئذ قرارات سوف يندم على ذلك بعد حين بلا شك. وإذا كان الانجراف مع تيار أي مركز من المراكز السفلية التي ازدادت سرعتها ينجم عنه زيادة في سرعة التنفس ويحدث بالتالي انكماشاً في الحاضر، فإن التركيز على جميع أشكاله يساهم بالعكس في توسيعه. فكلما ازداد التركيز شدة كلما ازداد التنفس بطئا إلى أن يصبح في حالة التأمل لا يكاد يلحظ.

-٧-

إن مذهب الحاضر يسمح لنا بفهم المعنى الصحيح للصورة المقطعية للإنسان عند أي أونة زمنية فهما أحسن، وهي الصورة المقطعية التي يرى الإنسان بها نفسه ويبدو بها أمام أمثاله. إننا لنجد فيلما بأكمله وراء هذه المقاطع المتتالية والتي يمثل كل مقطع منها أونة زمنية تتوهج خلالها - مع كل عملية تنفس - تفاضلية الحاضر. يمثل هذا الفيلم في داخل الحدود المحصورة بين الولادة والموت حياة كل واحد منا مع كل الكائنات (البشرية) التي قابلناها فيها ومجموع الظروف المادية والأخلاقية التي أحاطت بنا. وهو ما يشبه ما يجري عندما نراقب فيلم مشكال^٧ من خلال شقه الضيق الأمر الذي يوهنا أن هناك حركة تجري داخل الزمان. يماثل اتساع شق المراقبة هذا بالقياس تفاضلية الحاضر.

^٦ راجع معجم كلمات علم النفس (بالفرنسية) نشره بالتعاون مع رابطة العاملين العلميين، هنري بيرون المدرس بالكوليج دي فرانس، ومدير معهد علم النفس بجامعة باريس، المطابع الجامعية بفرنسا، ١٩٥١، ص. ٢٢٢ (من الطبعة الفرنسية بالطبع).

^٧ مشكال ترجمة الكلمة الفرنسية "Kaléidoscope".

إنّ مثال آلة المشكال سيسمح لنا بتحديد مفهوم امتداد الحاضر تحديداً دقيقاً. إنّ الحاضر في واقع الأمر يتعذر عليه تماماً أن يدوم، وهو بالفعل لا يدوم لأنّ كلّ ما يدوم يوجد داخل الزمان فيقع بالتالي وقوعاً آلياً في مجال المستقبل - الماضي. إنّ التعبير: امتداد الحاضر تعبير اتفاقيّ سهل به على عقلنا الذي يعتبر الزمان مقولة مطلقة^٨ النفوذ إلى مفهوم الحاضر والحاضر بدوره مقولة أخرى مختلفة تقع في الواقع خارج الزمان. لا يجب أن يغيب عن نظرنا هذا الاعتبار عندما نستخدم من الآن فصاعداً هذا اللفظ الاتفاقيّ: امتداد الحاضر.

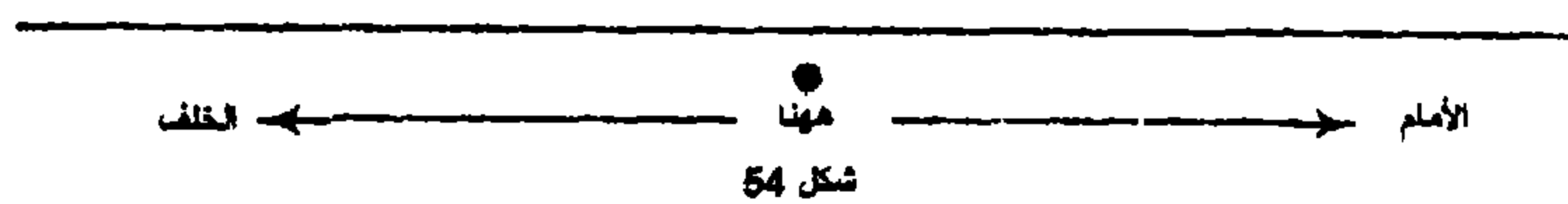
لقد قلنا إنّ مثال آلة المشكال يسمح بإعطاء هذا التعبير الاتفاقيّ معنى حقيقياً. فإّنه يحق لنا بالفعل أن نقيس الحاضر الفرديّ بواسطة وحدات الزمان؛ ولكننا لا نقيس بتلك الكيفيّة الحاضر نفسه حيث أنّه لا يمكن قياسه بل نقيس اتساع الشق الذي نراقب من خلاله فيلم آلة المشكال أيّ فيلم الحياة. وها نحن نسوق مثالا آخر اخترناه لتحسين فهمنا لهذا النظام الميكانيكيّ الذي يسيطر علينا.

لنتخيّل كأننا لا أبعاد له أيّ لنتخيّل نقطة حيّة ومزوّدة بعقل (أي بفهم) البعد الأول. ولنفرض أنّ هذا الكائن يعيش فوق خطّ هندسيّ وليكن منحنى. إنّ مفهوم الفراغ كلّ بالنسبة لهذا الكائن ينحصر في ثلاث تمثيلات: ما يقع إلى الأمام وما يقع في الخلف وما هو هاهنا. كذلك فهو يعتقد أنّ المنحنى الذي يعيش فوقه خطّ مستقيم لأنّ ذهنه يعوزه مفهوم البعد الثاني اللازم لتصور الانحناء^٩.

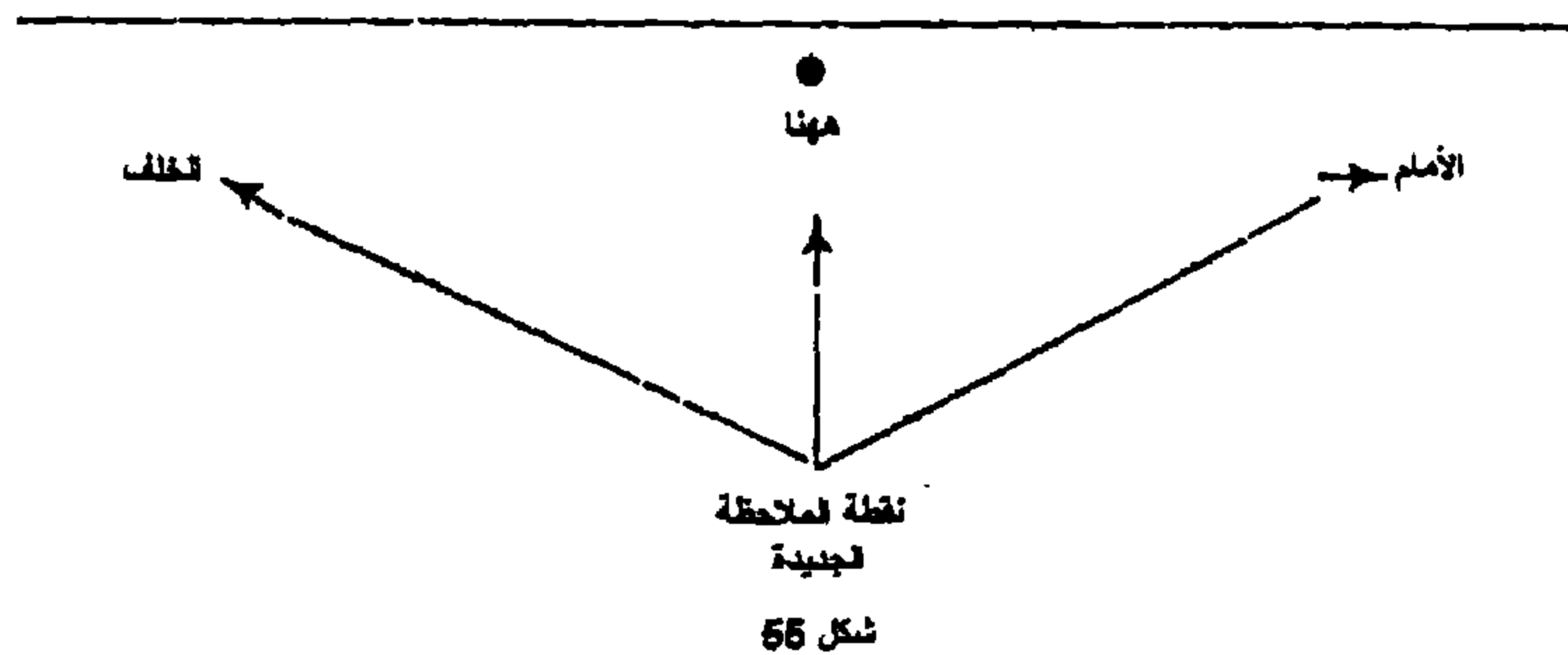
إنّ الكائن البشريّ ثلاثيّ الأبعاد في الفراغ ولكن ذو بعد واحد فقط في الزمان: فهو يعيش إذن داخل الزمان فوق خطّ ولا يدرك أيّ شيء يجري خارج هذا الخطّ. بل ينحصر كلّ مفهومه عن الزمان بالمماثلة القياسية مع المثال المذكور أعلاه في ثلاثة تمثيلات: إلى الأمام - المستقبل، إلى الخلف - الماضي؛ وأخيراً هاهنا - الحاضر الذي يتصوره بلا اتساع (ولا حيّز).

إذا تسوّى لنقطتنا الحيّة بواسطة تمرينات مناسبة أن تحصل على الإحساس بالبعد الثاني وإذا انتزعتها بعدئذ من فوق الخطّ الهندسيّ الذي تعيش فوقه وهي تعتقد أنّه لا يوجد أيّ شيء غيره خارجه لقرّرت موضوعياً بدهشة في هذه الآونة أنّه لا يمكنها أن تراقب نقطة هاهنا فقط فحسب بل أيضاً وفي نفس الوقت أن تراقب قسمين اثنين من الخطّ قسماً أمام (هذه النقطة) وقسماً آخر خلفها.

الخطّة الأولى



الخطّة الثانية



^٨ بالمعنى الفلسفي لهذه الكلمة: كلّ تصوّر ذي مفهوم واسع تتدرج تحته الأفكار والوقائع... (المعجم الفلسفي لمجمع اللغة العربيّة، القاهرة ١٩٨٣).

^٩ البعد الأول هو الطول والثاني هو العرض والثالث الارتفاع والرابع هو الزمان كما سبق للكاتب أن بين ذلك الخ... .

إن التماثل القياسي في هذه الحالة مع الإنسان الخارجي الذي يعيش فوق خط من الزمان تماثل قياسي كامل^{١٠}.

(ولا شك) أننا سوف نتذكر أن هذا الخط ينحني بما يتفق مع قانون سبعة. بيد أن ذهن الإنسان، وهو ذو بعد واحد في الزمان لا يستطيع أن يرى أنه عبر المستقبل سوف ينحرف هذا الخط. فهو لا يستحضر المستقبل (في ذهنه) على شكل خط ينحني كلما استطال وتقدم بل على شكل خط زمني مستقيم هو المماس للحظة الحاضرة. هذا هو سبب من الأسباب الرئيسية التي تجعل الإنسان يخطئ عند سابق توقعه للمستقبل.

بيد أن الباحث إذ يمر من خلال مرحلة الإنسان ٤ ليصل إلى مرحلة الإنسان ٥، يأخذ وهو لا يزال يتقدم نحو الطريق - في اكتساب ملكة إدراك البعد الثاني للزمان. وهو عندئذ وبنفس الكيفية التي يتم بها ذلك في مثال النقطة المنتزعة من فوق خطها، يراقب في نفس الوقت اللحظة الحاضرة والمستقبل والماضي. وهو ما يرجع إلى القول بأن التصور للمستقبل والماضي تصور نسبي خاص بعقل الإنسان الخارجي المحدود في حين أنه في الواقع وبكل موضوعية لا يوجد سوى الحاضر: فيلم يتضمن بالنسبة لكل دورة على حدة كل المستقبل وكل الماضي.

نستطيع الآن أن نحسن فهم تلك الجملة المحيرة التي لا تستقيم البتة من وجهة القواعد اللغوية التي قالها يسوع: قبل أن يكون إبراهيم، أنا هو ذا^{١١}.

إننا لنذكر بعد ما قيل أعلاه أن التطبيق العملي الباطني (لكل منا) على ذاته مقصده الأساسي هو توسيع الشق الفردي الذي يفتح على الحاضر.

إن التابع الغير منقطع لتفاضليات الحاضر " د. ح " يسمح للإنسان بالعيش فوق خط للزمان. ولكن الشق الخاص بالإنسان الخارجي لا يكفي لكي يدرك (به) المستقبل - والماضي ويجمعهما معاً داخل حاضر كبير لكي يتمتع بهذا الوجود الدائم. يجب لكي يتم ذلك أن يوسع الشق (توسيعاً) مناسباً. إن إدراك الإنسية في حاضر يشمل المستقبل والماضي بتلك الكيفية ليس سوى الوعي بالإنسية الحقيقية. فإن الحاضر المصور بتلك الكيفية هو الحياة؛ والشق ذا الثلاث ثوان هو ذلك الباب الضيق الشهير.

قال يسوع: ادخلوا من الباب الضيق. واسع هو الباب وبرح هو السبيل اللذان يؤديان إلى التهلكة. كثيرون هم الذين يدخلون منهما. فإن الباب الذي يؤدي إلى الحياة ضيق والسبيل إليها مكتنز والذين يهتدون إليها قلة^{١٢}.

والأمر يتعلق أيضاً بتقب الإبرة الشهير^{١٣}.

- ٨ -

إنه لمن المفيد - ونحن بصدد فحص (ودراسة) العناصر التي تيسر أو تمنع بلوغ الطريق - أن نعلق على آخر نص ذكرناه وهو يكمل ويفسر النص المذكور قبله: رفع يسوع صوته قائلاً أثناء

^{١٠} يمكن للتماثل القياسي بين شينين أن يكون صحيحاً بنسبة ٥٠% أو أقل أو أكثر. ولكنه في هذه الحالة صحيح بنسبة ١٠٠% (المعرب).

^{١١} يوحنا، ٨: ٥٨. (إن الجملة الفرنسية لا تستقيم من وجهة قواعد اللغة. لأن فعل الكينونة فيها صُرف في صيغة الحاضر مما يجعل استدامة كيان يسوع تتعالى عن الماضي، وتتخطى المستقبل في حاضر أبدى أزلي - أي لا تعرف له بداية، ولن تكون له نهاية، مما جعل اليهود في تمة الفصل يقولون له: لم تتعد الأربعين، وتدعى أنك أكبر من أبينا إبراهيم، وحاولوا أن يفتكوا به... الخ. فهم لم يفهموا ولم يعوا... المعرب).

^{١٢} متى، ٧: ١٤.

^{١٣} مرقس، ١٠: ٢٥ - لوقا، ١٨: ٢٥.

محادثته مع شاب غني: أولادي، ما أصعب الدخول إلى ملكوت الله على الذين يركنون إلى الثقة بالأموال^{١٤}.

ثم أضاف:

أسهل على الجمل أن يمرّ من ثقب الإبرة من على الغني أن يدخل إلى ملكوت الله^{١٥}. علينا أن نسأل: من هو الغني؟ يعتبر غنيا بالمعنى الباطني (كلّ) من يعطي القيمة الحقيقية لشخصيته، ومن يضع فيها ثقته وأماله. وذلك بغض النظر تماما عما إذا كان ثريا أو لا يملك شيئا (من متاع الدنيا).

يجب حتميا على الإنسان لكي يبدأ السير فوق الطريق أن يكون قد مرّ من خلال الانهيار الداخلي للشخصية، وهو ما نسميه بالإفلاس الأخلاقي. عندئذ يكون قد عرف وهم الكبرياء الباطل والقيمة الحقيقية للتواضع. ليصبح بتلك الكيفية ما إذا كان غنيا أو متسولا فقيرا بالروح. عندئذ يتسنى له أن ينزلق بدون عناء من خلال ثقب الإبرة. فلقد قيل: طوبى للفقراء بالروح إن ملكوت السموات ملك لهم^{١٦}.

^{١٤} مرقص، ١٠: ٢٤ و ٢٥ - لوقا، ١٨: ٢٤ و ٢٥.

^{١٥} متى، ١٩: ٢٣ و ٢٤ - مرقص، ١٠: ٢٥ - لوقا، ١٨: ٢٥.

والآية القرآنية في صورة الأعراف: [إن الذين كذبوا بآياتنا واستكبروا عنها لا تفتح لهم أبواب السماء ولا يدخلون الجنة حتى يلج الجمل في سمّ الخياط] (٤٠) تفسير الطبري، الجزء الخامس ص ٥٤٣ من طبعة دار الفد العربي: - يلج أي يدخل، السم بمعنى الثقب، الخياط فأنه "المخيط" وهي الإبرة (المعرب)

^{١٦} متى، ٥: ٣.

الفصل العشرون

تهدف التدريبات الباطنية إلى اكتساب الحاضر الحقيقي - السيطرة على الجسد والشخصية وإقامة الاتصال بالمستويات العلوية للوعي - ثماني مجموعات من التدريبات الطبيعية الجسدية والنفسية يكون المعبر بينها التدريبات التنفسية الفنية - المشاهدة السلبية - المجموعة العلوية من التدريبات: التركيز والتأمل والخروج عن الأحاسيس الخمسة أي حالة الفناء - الشكل التخطيطي للطريق - المقاطع السبعة والعتبات الثلاث: يؤدي عبور الأولى من الأدغال إلى الدرج أو السلم الذي يؤدي بدوره إلى العتبة الثانية التي يدخل التلميذ أو الطالب بعد عبورها إلى الطريق بملء معنى هذه الكلمة فيوصله إلى العتبة الثالثة - نهاية الارتقاء الممكن وسط الظروف الأرضية - وصف مراحل الطريق-

- ١ -

صُمِّمَ نظامُ التدريبات الباطنية من أجل أن يتمكن الأشخاص الذين سبق أن حصلوا بالفعل على قدر معين من المعارف النظرية بدء الممارسات العملية. تأسس هذا النظام على مذهب الحاضر كما قُسمَت تلك التدريبات إلى ثلاث مجموعات بما يتمشى مع بنیان الشخصية. وتنزع هذه المجموعات الثلاث إلى بلوغ هدف عام واحد: ألا وهو الحصول على الحاضر الحقيقي. تختص التدريبات المذكورة بالمستويين الجسدي والنفسي. يتحتم من أجل أن يمكن للتدريبات النفسية أن تكون مثمرة أن نجعل الجسد - ذلك بواسطة سلسلة من التدريبات الجسدية - قادراً على تحمل العمل المطلوب (منه). لا يجب أن ننسى أننا نعيش داخل الجسد الذي يمثل - عندما يخضع للمران والضبط اللائقين - أداة رائعة، هي أيضاً الأداة الوحيدة التي يمكننا استخدامها للوصول إلى الهدف الموضوع أمامنا. كذلك يجب ألا ننسى أيضاً أن التطور الباطني يستلزم جهوداً لا يستهان بقدرها جهوداً تتعدى كثيراً كل الجهود التي نبذلها عامة في الحياة. إن مجموعات التدريبات الثلاثة التي يجب ممارستها على طول امتداد الطريق تهدف إلى المقاصد التالية:

السيطرة على الجسد (والتحكم فيه)؛

السيطرة على الشخصية (والتحكم فيها)؛

إقامة اتصال بالمستويات العلوية للوعي؛

أن هذه التدريبات تُعنى بإنبيات الإنسان الثلاث: فإن (المريد) بمداومة التمرين القائم على الضبط الصارم لإنية الجسد ولإنية الشخصية يفتح لنفسه منفذاً للاتصال بالوعي بالإنية الحقيقية. هذه هي النظرية (التي يقوم عليها العمل). أما عن الممارسة العملية فلقد صيغت محكمة منذ قديم الأزل: وهي تتضمن ثماني مجموعات متدرجة من التدريبات.

- ٢ -

تتعلق المجموعة الأولى بالنظافة الخارجية: يجب أن يغسل الجسد بكل عناية يومياً؛ ويكرس انتباه خاص لنظافة الصرة والقدمين والأعضاء التناسلية. يجب أيضاً أن يغسل الرأس بصفة منتظمة. كذلك يجب أن يجلى المنخاران تماماً لكي يمر الهواء من خلالهما بلا قيد.

- ٣ -

تستهدف المجموعة الثانية النظافة الداخلية: يجب أن نراعى مراعاة صارمة إخلاء المجرى الهضمي (من الفضلات) إخلاء كاملاً ومنتظماً. فإن الإمساك يسمم الكيان الحيّ تسمماً عميقاً. كما أنه

بسبب تعطيل الوظيفة الهضمية التي تسير في الحالات القياسية تبعا لقانون سبعة - يحول دون تحول الهيدروجينات وبذلك يحرم الكيان الحي من أثن جزء من الطاقة الشمسية بالنسبة للعمل الباطني. فتقلت حينئذ من الإنسان إمكانية الارتفاع فوق المستويات السفلية للوعي.

هاتان المجموعتان من التدريبات لهما أهمية كبرى وإن كانت قيمتها - إذا جاز ذلك القول - سلبية؛ حيث أنهما لا تؤديان في حد ذاتهما إلى الارتفاع الباطني. إلا أنهما شرط لا غنى عنه من أجل ذلك الارتفاع. لذلك يجب ممارستهما بكل عناية.

إن صيانة النظافة الداخلية تسهل (علينا إذا مارسنا) تدريبات طبيعية يوميا: كالمشي والرياضة وإتباع نظام تغذية ملائم. تسمح التجربة بتحديد ما يكون بالنسبة لكل منا في هذا المجال القدر الصحيح (المطلوب): فإننا في هذا المضمار أيضا يجب أن نحاذر من المبالغة. يحدد (المريد) القدر الصحيح (المطلوب) بما يحدثه من إحساس بالاكتهاء (والرضا). يجب أن يكون النشاط ونظام الغذاء اللذين نخضع أنفسنا لهما صحيين ومقويين ومستحيين لدينا. الهدف من ذلك هو إعادة توازنه الطبيعي إلى الكيان الحي فينا، ذلك التوازن الذي يختل عامة من جراء الظروف الاصطناعية التي نعيش ونعمل في وسطها. كذلك فإن الاحتفاظ بوزننا في المعدلات والحدود القياسية له يشهد أيضا باختيار صحيح لأسلوب حياتنا.

أما عن ممارسة الحياة داخل الأديرة فإن هناك قواعد حُدّت منذ مئات السنين تُطبّق تحت إشراف الـ الايجومين (أي رئيس الدير) وتعيّن بدقة شروط حياة متوازنة للجميع. في حين أنه يجب في حالة متابعة العمل الباطني في الحياة المدنية (خارج الأديرة) أن يدرس الباحث ويطبّق تلك الشروط بنفسه.

- ٤ -

تهدف المجموعة الثالثة من التدريبات إلى إحراز وضع جسدي صحيح. تستلزم التدريبات النفسية أن يكون الجسد أثناء أدائها في أكمل حالة ممكنة من التوازن، لكي يتسنى للانتباه بأكمله أن يتركّز على موضوع التدريب. لذلك يجب أن يُدرس أفضل وضع جسدي، ويطلق عليه في التقليد اسم الوضع الجسدي للحكيم، وأن يمارس عمليا إلى أن يتسنى الحفاظ عليه في (حالة) ثبات كامل (للجسد) طوال المدة الزمنية المطلوبة؛ وهو يُمارس في وضع الجلوس فوق مقعد صلب لا يتعدى ارتفاعه ما يقرب من ثلاثين سنتيمترا، وتكون الساقان متقاطعين والركبتان منفرجتين واليدين بما يتمشى مع موضوع التدريب (والقصد منه).

والشرط الأساسي أن يوجد الرأس والعنق والعمود الفقري على خط مستقيم عمودي. يجب أيضا أن يلقى بالكتفين إلى الخلف، وأن يظلّ الرأس مرفوعا. يراعى بالنسبة لمستطيلي الجمجمة^١ أن تكون قمة الرأس على الدوام على خط أفقي.

يجب أن ترخي كلّ العضلات، ويمكن التحكم في ذلك بقبضها أولا مجموعة تلو الأخرى بأقصى قوة ممكنة، ثم بإرخائها بعد ذلك فجأة. يجب أيضا أن تكون القامة منتصبة. فإذا ما روعيت التعليمات المشار إليها نجد الظهر والرأس يقعان بشكل طبيعي في الوضع الصحيح لهما على خط مستقيم. كما يجب أن نتقادي بأيّ ثمن كان انحناء الظهر أثناء التدريبات. فإننا إذا اكتسبنا تلك العادة السيئة قد نصيب الجهاز (العصبي) المخي-النخاعي بالتلف. بالإضافة إلى ما سبق يجب أن نكون متبهيين ألا يبرز (أي ينثأ) العمود الفقري. يراعى أخيرا أن تكون عضلات الأطراف أي اليدين - بما في ذلك الأصابع - والقدمين - بما في ذلك أصابعهما - مرتخية ارتخاء تاما.

^١ مستطيلي الجمجمة = Dolichocéphales ؛ قمة الرأس = sinciput (المعرب).

يجب أن تظل العينان ثابتتين. غير أن وضعيهما يتوقف على موضوع التدريب المعطى. ولكن بصفة عامة يجب أن نوجه النظر مستقيماً إلى الأمام على خط مواز للأرض. للتأكد من ذلك تقاس المسافة الموجودة بين العينين والأرضية في وضع الجلوس، ثم يثبت على الجدار المواجه، والذي يبعد حوالي أربعة أو خمسة أمتار ما يطلق عليه في التقليد اسم الشمس: أي دائرة سوداء عديمة اللعان طول قطرها ثلاثة سنتيمترات رسمت على كرتونة بيضاء. لا تكتسب السيطرة على العينين منذ البداية بل إنهما عامة آخر عضو يخضع للانضباط. لذلك تبدأ دراسة الوضع الجسدي للحكيم والعينان مغلقتان. وحتى عندما تفتحان بعد ذلك ببعض الوقت يمكن التغاضي عن حركتهما على شرط ألا يخرج النظر عن حدود الشمس. لتوصل في النهاية إلى ثبات النظر.

هذا هو الوصف المقتضب للوضع الجسدي للحكيم. ولكننا سوف نصطدم عند الممارسة العملية بالعديد من الصعوبات الصغيرة: ولا يجب أن نقلق لذلك أو نفقد عزمنا. يجب على كل واحد منا - بإتباع التوصيات المعطاة - أن يبحث عن الوضع الجسدي المتوازن الخاص به حتى يعثر عليه. وهو - كما سبق أن قررنا - ما لا يتأتى في التوّ والحال. فإذا ما عثر أخيراً، وبعد محاولات متكررة على هذا الوضع الجسدي، وأمكن بعد ذلك استعادته بسهولة يتم التعرف عليه حينئذ بواسطة العلامة التالية: إحساس بالاسترخاء والراحة لا يعطيه النوم نفسه.

إن الممارسة العملية للوضع الجسدي للحكيم يعطى بمثابة الشرط الذي لا غنى عنه لنجاح التدريبات التي تهدف إلى التحكم في (شئ) العمليات الفسيولوجية والى ضبط الحياة النفسية. هذا هو السبب الذي يجب من أجله أن نعمل باجتهاد وبمثابرة على البحث عن ذلك الوضع، وعلى تحسينه حتى يبلغ الكمال.

يعلم التقليد أيضاً أوضاعاً مختلفة وحركات مختلفة: شئ أنواع الركعات والسجادات، ستولبوستويانيي (بالروسية)^٢ وهي تتلخص في الوقوف منتصباً كالعמוד. وقد كان ذلك الوضع يستعمل في الكنيسة المصرية الأولى بصفة خاصة. حيث كان يتم اختيار أمكنة تتميز بارتفاعها الشاهق كقمم الأعمدة مثلاً لممارسة ذلك النوع من السبق المأثور الذي يستلزم قدراً لا يستهان به من التحكم في الجسد والأعصاب يفوق بكثير قدر التحكم الذي يجب أن يتوفر لدى البحارة المتخصصين في العمل فوق سوارى المراكب الشراعية الضخمة.

إن الوضع الجسدي للحكيم يكون إذا استخدم استخداماً صحيحاً القدر اللازم والكافي لأداء المجموع الكلي تقريباً من مستلزمات التمرين (المطلوب). ممارسة المنهج السيكلوجي المعروف في التقليد باسم الطريق الملكي^٣: فإنه يمكن أداء الغالبية العظمى من التدريبات النفسية وجزء كبير من التدريبات الجسدية ابتداءً بذلك الوضع الجسدي.

- ٥ -

تختص المجموعة الرابعة من التدريبات بالتنفس. يمثل التنفس عجلة القيادة إذا اعتبرنا الكيان الحي آلة. فهو ينظم قيام الكيان الحي بوظائفه ويحافظ على الإيقاع الذي يحدده عمل القلب. كذلك يؤثر التنفس تأثيراً مباشراً على التمثيل الغذائي ويساهم في إنتاج الكيان الحي لأرقى أنواع الطاقات اللازمة لإقامة الاتصال بالمراكز العلوية. يمكن أن تُضاعف التأثير المشار إليه بقدر لا يستهان به بواسطة التحكم في التنفس وخاصة بالممارسة العملية للتنفس التوقيعي. وهي إمكانية مفتوحة أمامنا بواقع كون حركات القفص الصدري التي تجعل التنفس متصلاً تتمتع بتنظيم مزدوج: غرائزي آلي

^٢ Stolpostoyanié

^٣ Le Raja Yoga, La Voie Royale.

من جهة وإرادي من الجهة الأخرى. إن إمكانية الانتقال من التنظيم الأول إلى الثاني تضع معبرا بين الوظائف الفسيولوجية والوظائف النفسية. وليس ذلك بالمعبر الوحيد وإن كان ذا أهمية كبيرة جدًا. ألا أن التدريبات التنفسية وإن كانت تفسح لنا آفاقا مغرية نحو الارتقاء الباطني فقد ينجم عنها إن لم تؤد بطريقة موفقة نتائج غير مرغوب فيها بل ونتائج خطيرة مثل تمدد الشعب الهوائية أو اختلال تادية القلب لوظائفه.

إن أول التعليمات المتعلقة بتنظيم التنفس (والتحكم فيه) بسيط. فهو يلقننا أن الرئتين إذا امتلأتا يجب حفظ الهواء بداخليهما. يمكن العثور على هذا الإيضاح في نصوص للتقليد الأرثوذكسي ترجع إلى عصر بعيد جدًا: إلا أن المدة (الزمنية) التي يجب إيقاف الإيقاع التنفسي خلالها لم تحدّد بها. لذلك فقد صيغت بعد ذلك وبكلّ عناية سلسلة كاملة من مختلف الوسائل المتعلقة بالممارسة العملية لهذا التعليم. ولكنه نظرا لما تتضمنه من مخاطر إذا طبقت بدون تمييز فإنه لا يمكن استخدامها إلا تحت الرقابة والمتابعة الشخصية لمعلم (كفاء).

يوجد بالأسواق منذ بداية هذا القرن كمية من الكتب الصادرة عن (المدارس) الهندية أو البوذية أو غيرها تتضمن شتى التعليقات بقلم مؤلفين غربيين في غالبية الحالات تعالج كلها مسألة التنفس المنظم والموقع. يجب أن نؤكد هنا - بدون أن نخوض في التحليل النقدي لكلّ النظم والإيضاحات التي تعطيها تلك الكتب - على خطورة تطبيق التدريبات التنفسية باتباع هذه الوصفات الكتبية المبسطة لها بدون وجود مرشد كفاء يواظب على الإشراف علينا.

للترتيل الطقوسي في التطبيق العملي الأرثوذكسي داخل الأديرة - وخاصة في الفرع الروسي من التقليد - دور هام فهو يعتبر تدريبا تنفسيا. فإنّ هذا الترتيل في بعض الأديرة مثل دير لور بتشيروا بمدينة كييف يؤدى بصوت قوى. ويجب على الكورس في نفس الوقت أن يركّز على مضمون الترتيل. إن هذا التدريب مختلط فهو تدريب جسدي ونفسي وروحي في نفس الوقت كما أنه يستخدم وسائل تتميز بالقوة ويعطى نتائج جدرة بالنظر.

-٦-

أما المجموعة الخامسة من التدريبات فإنّ موضوعها هو المشاهدة (المعاينة الموضوعية). ونكون بهذا التدريب قد دخلنا بكلّ وضوح إلى مجال النفسية. فإننا به نواجه بالفعل وبطريقة عملية مشكلة دراسة الذات.

إن كلمة شاهد تعنى تعرّف على حالة شيء أو على حالة ظاهرة، وتعنى أثبت واقعة ما، بدون أن يطبق في حكمه أي رأي شخصي.

تتضمن إذن عملية المشاهدة مع مجرد المراقبة لواقعة ما إدراكا واعيا بالذات في نفس الوقت. وبذلك الكيفية تستلزم المشاهدة - وفي هذا يكمن معناها الباطني - تستلزم استخداما مزدوجا للانتباه: الانتباه للموضوع ولنفس الذات. يتطلب هذا التدريب كلّ ما نستطيع أن نُعمِله من عدم التحيز. وإلا انحط التدريب إلى (مستوى) إخبارية صحفية، أو إلى عملية (تتحيز) لوجهة واحدة فقط وأصبح تدريبا لا يهدف إلى شيء من وجهة النظر الباطنية.

تتضمن المشاهدة مجموعتين من التدريبات:

المشاهدة التي توصف بالخارجية، عندما نراقب موضوعا خارجيا واحدا أو مواضيع خارجية متعدّدة، بما في ذلك مراقبة ذواتنا أي عندما ننظر إلى ذواتنا - إذا جاز ذلك القول - "من الخارج"؛

المشاهدة التي توصف بالداخلية، عندما نراقب سمة أو سمات ووقائع وظواهر من نفس حياتنا الداخلية.

تحتوي المشاهدة على شتى الكيفيات التي تطرأ على الإنسان في موقفه الجديد عندما يشرع في العمل الباطني أي يشرع في النضال الدائم ضدّ تملك حالة الغفو الذهنيّ منه. إننا نعلم أنّ المرء يستطيع أن ينظر بدون أن يرى: بل تلك هي الخاصيّة المميّزة لغالبية انطباعات الرؤيا فينا. نستطيع أيضا (بالطبع) أن ننظر ونرى أي بعبارة أخرى أن نراقب. وبالمراقبة نكون قد أحرزنا تقدّما لأننا نكون إذ ذاك قد بدأنا باستعمال الانتباه؛ ولكن المراقبة لا تكفي للحصول على نتائج باطنية فعلية، إذ إنه في أثناء الانتباه مازال موضوع المراقبة قادراً على استهوائنا إلى حدّ إفقادنا وعينا بأنفسنا. لكن إذا كنا نراقب ونبذل جهداً واعياً يتجه في نفس الوقت نحو الخارج والداخل نتوصل إلى المشاهدة الصحيحة التي تنتج هي مفعولاً باطنياً. إنّ الاحترام (الدائم) لتلك القاعدة العامة المتعلقة بالانتباه المزدوج فرض لا غنى عنه على طول امتداد الطريق إلى قمة الارتقاء الباطنيّ. هذه هي (الممارسة العملية) لما يسمّيه التقليد بالترسفييه الذي سبق أن تنوّه إليه^٤. إنه مجهود متواصل للتّيَقَظ، أي لحفظ الفكرة التجريدية الخاصّة بالإنية الحاضرة (في داخلنا) في نفس الوقت الذي نواصل فيه كما كنا نفعل من ذي قبل - بل بطريقة أفضل - نشاطنا الخارجي. إنّ قاعدة ونقطة بداية المشاهدة هي التعليم العام الذي وجهه يسوع لتلاميذه: إنّ ما أقوله لكم أقوله للكلّ: تيقظوا^٥.

إلا أنّنا قد سبق أن رأينا أنّ الإنسان الخارجي يعيش غائبا عن نفسه، يعيش في الأحلام: أحلام الليل وأحلام النهار.

إننا ننام في الحياة بل ننام نوما عميقا. فكيف نخرج من الوجهة العملية من مثل هذا الموقف؟ إنّه لأمر صعب وهاك أسباب صعوبته. إنّ الإنسان النائم يحتفظ في نفس الوقت بتجربة حياته وهو في حالة الصحو وبذكرى اسمه الذي هو رمز لشخصيته. فيسمح له ذلك عندما يقوم من نومه أن يعثر من جديد بلا صعوبة على وعيه أثناء الصحو. إلا أنّه لكي يعبر من وعيه أثناء الصحو إلى مستوى الوعي الأعلى أي إلى الوعي بالإنية الحقيقية يعوزه العنصران الأساسيان التاليان: خبرة الحياة ومعرفة الاسم الخاصّين بذلك المستوى (الأعلى). فإذا عمل الإنسان بلا تراخ "كالحلزون في العمق" وأخذ يطبق باستمرار تلك المشاهدة التي تتضمّن وتفترض مجهوداً واعياً لكي يصل إلى حالة الحضرة ويرتفع بعد ذلك إلى حالة الحضرة في حد ذاتها^٦، سوف يمكنه أن يبلغ الولادة الثانية والولادة الفردية وهو ما يعنى التحاماً لا يمكن أن ينحلّ للشخصية وقد تطوّرت وولدت بالإنية الحقيقية. فيحصل من هذه الآونة على اسمه الجديد ويتعرّف بالتدريج على التجربة الجديدة التي لم يكن من ذي قبل يتصوّر وجودها والتي يشير إليها سفر الرؤيا:

لمن سينتصر لأعطين ... حجرا أبيض ذوّن عليه اسمه الجديد الذي لا يعرفه سوى من يُعطى إياه^٧.

^٤ Tresvénie إن هذه المصطلحات الروسية الموجودة بالروسية في النص الفرنسي - من المصطلحات الفنية للفرع الروسي من التقليد الشرقي الأرثوذكسي. ولها بدون أي شك أهميتها. (المعرب)

^٥ الفصل ١٦ القسم ٥ وخاصة الملحوظة المطوّلة للمؤلف رقم - ١٠. (المعرب)

^٦ مرقص، ١٣: ٣٧.

^٧ الحضرة = Présence أو حالة الحضور.

الحضرة في ذاتها = Présence en soi أو حالة الحضرة للمعقّة.

^٨ سفر الرؤيا، ٢: ١٧.

-٨-

يمكن أن تكون المشاهدة الخارجية سلبية. فتتصبّ حينئذ على الأشياء التي تعرض أمامنا وعلى الفيلم الخارجي للحوادث بدون أن نختار بمعرفتنا من بينها. ويمكن على العكس أن تكون إيجابية. فتختار عندئذ للموضوع الذي تتصبّ عليه. إن المشاهدة الخارجية في شكلها الإيجابي يمكن أن تستخدم منهاجاً خاصاً يساعد كثيراً إذا مارسناه بصفة منتظمة على معرفة الانطباع الذي نعطيه للآخرين. إن هذا التدريب وإن لم يكن هدفاً في حد ذاته، إلا أنه وسيلة للتخلص من الجزء الأكبر من التمثيلات الخاطئة التي نرى بها أنفسنا. هذا النوع من المشاهدة يمكننا أن نسميه المشاهدة بالانعكاس أو أن نسميه أيضاً الحصول على لقطات مقطعية خاطئة لأنفسنا. تكون لهذه اللقطات أحسن النتائج إذا حصلنا عليها أثناء الاجتماعات في الوقت الذي نتحدث فيه. يسمح لنا حينئذ القيام بمشاهدة فجائية أن نحس بأنفسنا على الشكل الذي يرانا به المحيط في هذه اللحظة. كما يسمح لنا تكوين "البوم" من تلك اللقطات الخاطئة المقطعية أن نعيد بالنظر الذهني بناء الصورة التي نقدمها للآخرين. يمكن أيضاً لمعرفة نفس هذه الصورة أن نؤدي تدريباً بسيطاً يجري بواسطة مرأتين معاً. فهو تدريب مفيد جداً. إن صورتنا في المرآة معكوسة: إذ يصبح اليمين يساراً واليسار يمينا. فإذا نظرنا إلى أنفسنا في مرأتين معاً تعود بذلك صورتنا إلى طبيعتها الأولى. وهي تسبب لنا عادة انطبعا غريباً، إذ تزداد فيها عيوب الوجه وضوحاً لأن العين لم تعد قادرة على إجراء ذلك التصحيح الآلي لملاحظتنا التي تعودت عليه بالنسبة للصورة المقلوبة. يسمح لنا أيضاً هذا التدريب المؤدّي بواسطة مرأتين معاً أن نرى أنفسنا رؤياً جانبية لا نعرف شيئاً عنها. ولا شك أن مثل تلك المناظر الجديدة تضيف دائماً شيئاً إلى ما لدينا (عن أنفسنا). إن الممارسة العملية في الأرثوذكسية (الباطنية) قد عرفت وحفظت شكلاً من أشكال "الترسفييه" أي شكلاً من أشكال المشاهدة الخارجية الإيجابية التي استخدمتها استخداماً واسعاً: أنها صلاة يسوع وصيغتها كالتالي:-

يا يسوع المسيح يا ابن الله
كن رحيماً بي فأنا خاطئ^٩.

من السهل أن نرى أن هذه الآية تتضمن الغاية المزدوجة التي يجب أن ينصب الانتباه عليها: طلب النعمة والوعي بالذات كخاطئ. مما يجعل العنصرين اللازمين للمشاهدة (الصحيحة) يجتمعان، على شرط أن تُتلى الصلوة بالطبع لا بصيغة ميكانيكية بل بمجهود واع (للمثول في حالة) حاضرة. إن الأنبا ثيوفان يقول في تعليقاته أن قوة تلك الصلوة لا تكمن في كلماتها - فإنه يمكن أن تبدل الكلمات - بل إن القوة النافذة لذلك التوسل هي في مشاهدة حالة التدهور التي نعيش فيها أمام الله وهو في ملء كماله. نود أن نضيف أن الجهد المبذول للمشاهدة المتزامنة يخلق ما قد سبق أن أطلقنا عليه اسم فرق الجهد الذي يولد تيار النعمة. إن صلاة يسوع يكررها المريدون المجاهدون إذا كانوا رهباناً أو علمانيين عدداً كبيراً جداً من المرات قد يصل إلى عشرة آلاف مرة، أو عشرين ألف مرة يومياً.

-٩-

تتضمن المجموعة الثانية من المشاهدات، المشاهدات الداخلية. إنه حقل واسع من التدريبات التي لا غنى عنها والتي بالإضافة إلى التدريبات السابقة تثبت قدمي (الطالب) فوق المسلك الذي يقود إلى السبيل الموصل ومن ثم إلى الطريق. إننا لنجد فيما يتعلق بالمشاهدات الداخلية نفس الفرق الموجود في المشاهدات الخارجية بين التدريبات السلبية والإيجابية.

^٩ النص مترجم عن الروسية.

إنَّ المشاهدة الداخلية التي يجب أن نمارسها يوميًا، ويفضل أن يكون ذلك في الصباح، وعلى قدر الممكن في نفس الساعة، تتكوّن في شكلها السلبيّ من التالي: يجب أن نَمكث في الوضع الجسديّ للحكيم الوقت اللازم للإحساس بعدنّذ بالعضلات وقد انبسطت، وبإيقاع الجسد، وقد أصبح قياسيًا ومنتظمًا - ثم نبدأ المشاهدة السلبية لكلّ ما يدور أمام النظر الذهنيّ. إنّ هذا التدريب يستلزم مرانا. فقد يحدث في البداية ألا نرى شيئًا أو أن نرى قليلا جدًا. لكننا بالمتابعة نكتشف شيئًا فشيئًا عالمًا كاملاً غنيًا بالحياة والألوان. يصبح هذا العالم بعد ذلك حقلاً للعمل من أجل تنظيمه لتنسيّد عليه في النهاية أي لنتنصر عليه بتعبير لغة الباطنية. لكن يجب قبل ذلك أن نخرجه بأكمله من كواليس وعي الاستيقاظ. نحقق ذلك بواسطة تلك المشاهدة السلبية الهادئة الغير متحيّزة. ويتحتم بصفة خاصة (توافر) عدم التحيز فإنّ الإنسان يُباغِت عامّة عندما يكتشف في داخله بعض الحركات الانفعالية والغرائزية المعيّنة وبعض الأفكار المجردة الغريبة عليه في حالته القياسية أي في حالة صحوة - الذي - هو - نوم. يتعلّم الباحث بالتدريج كيفية اكتشاف محتواه الأخلاقيّ. فيتأكد له أنه لا يشاهد إلا جزءاً ضئيلاً من هذا المحتوى يظهر فوق مسرح وعي الاستيقاظ في حين أن الجزء الرئيسيّ منه يظلّ متروكاً في خبايا كواليس النفس. ثمّ يكتشف بدهشة وأحياناً بهلع أنّه يوجد بداخله وفي نفس الوقت - الأمر الذي يبدو بالنسبة له مستحيلاً أو لا معنى له - شاعر (رقيق) ومتهمّ وقح أو بطل وجبان. ويدرك بوضوح أنه أصلاً (وأساساً إنسان) أنانيّ على (أتم) الاستعداد لأن يبرّر لنفسه بأضلّ وسائل المنطقة الفكرية آية حالة نفسية فيه يجزم إذا رآها في الغير بحقارتها وبجرمها.

إنّ مثل هذه السمات، ويوجد منها عدد وفير كلُّ أمقت من الأخرى - يُلقي بها في خلفيات الوعي وتوارى بطريقة غرائزية بين "الكواليس"، وذلك لسببين اثنين. فإنّ الإنسان من جهة - وهي الحالة العامة - يكون لنفسه عن نفسه تمثلاً يبعد كثيراً جداً عن الحقيقة الواقعة، ويستبعد تماماً وبكلّ بساطة ما لا يتناسب فيه مع تلك الصورة. إلا أنّ تلك المميّزات الخاصة التي يرفضها تظلّ بالطبع مميّزاته الخاصة. كذلك فإنّ الإنسان من الجهة الأخرى يخشى (مواجهة) ما هو عليه في الواقع. ولا يحتاج إذا بقى في الحياة الخارجية لإجراء استبطان يؤدّي به إلى النظر لحياته الداخلية وجهاً لوجه. كما أنّه في الحالات النادرة التي تضعه فيها ظروف غير متوقعة وجهاً لوجه أمام نفسه لفترة يسيرة، يتحوّل بنظره الذهنيّ ليعود في الحال إلى الصورة التي خلقها لنفسه بنفسه. يتسلسل ذلك كله بالطبع في كذب الإنسان المنظم (والدائم) على نفسه، وإن كان ذلك ليس بالمدّهش فإنّ الإنسان الخارجي يولد في الكذب ويعيش في الكذب ويموت في الكذب. ليس هناك سوى العمل الباطنيّ وحده الذي بمقدوره أن يقوده خارج هذه الأدغال، أي خارج الغابة المليئة بالحيوانات المفترسة التي يعيش في داخلها. لكنّه لن يكون حينئذٍ إنساناً خارجياً.

يعطينا تدريب المشاهدة هذا نتيجة أخرى هامة: ألا وهي التعرف على السمة الرئيسية للشخصية.

لكلّ شخصية سمة رئيسية هي المحور الذي تدور حوله كلّ محاسنها ومعاييبها. لا يتحتم أن تكون تلك السمة بارزة (تجلب الانتباه)؛ بل قد تكون تافهة أو حتى مضحكة. إنّ الإنسان لا يقبل إلا بصعوبة أن يتعرّف على نفسه في هذه السمة الرئيسية، وهو أمر جدير بالملاحظة. إلا أنّ التعرّف عليها وتقبّلها شيء هامّ. يمكننا أن نقول بلغة الصور أنّ الإمساك بها هو الإمساك بطرف الخيط الذي يسمح بفكّ البكر. إنّ الإنسان سوف يمكنه - بواسطة التعرّف على سمته الرئيسية وبواسطة دراستها - أن يحدّد النموذج (البشري) الذي ينتمي إليه، وأن يتعرّف عليه، وأن يعيّن كذلك بكلّ دقة مركز ثقل شخصيته في أحد الأقسام الثمانية عشر الموجودة بالمراكز السفلية. إنّنا حينئذٍ نخرج من المجال النظريّ للشروع في العمل التطبيقيّ، وذلك بالتعرّف على أداء المراكز الثلاثة لوظيفتها، وبضبط ذلك الأداء. إنّ العمل الذي يتمّ على امتداد ما أسميناه بسبيل التوصيل.

إنّ الممارسة العملية المتواصلة للمشاهدة، وخاصة على شكلها السلبيّ كما وصفناه في الأسطر السابقة أداءٌ للتمييز (بين الضعفاء والأقوياء). فالضعفاء يديرون ظهورهم للعمل ويتخلّون عن بحثهم

عن الطريق لينغمسوا في الوهم أكثر وأكثر. أما الأقوياء فهم على تمام العلم بتلك الحقيقة الرهيبة التي تتمثل في مضمونهم الأخلاقي. كما إنهم يفهمون - لا فلسفياً كما لو كان الأمر يتعلق بشخص آخر غيرهم - بل يفهمون في أعماق نفوسهم المنقلبة رأساً على عقب أن الوقت قد أزف لتدوين الحساب ووضعه بين أيدي القاضي. لكنه أمر يتطلب شجاعة.

لقد أشرنا قبل ذلك عدة مرات أنه لا يمكن الوصول للطريق إن لم يكن الباحث قد تقبل الإفلاس الأخلاقي وتعدّاه. إننا الآن أقدرُ على فهم سبب ذلك وما تعنيه تلك الحتمية. إنَّ للإنسان كلَّ الصالح في إقامة ميزانيته الأخلاقية منذ بداية العمل الباطني: فإنَّ جمع عناصر هذه الميزانية بالتدريج أقلَّ مشقة عليه من تجميعها دفعة واحدة. ومهما اختلف المنهج المستخدم فإنَّ الميزانية يجب أن تدوّن بكلِّ أمانة لتسلم بعد ذلك. فإنَّ الباحث إذا بلغ مستوى الإنسان ٤ - أي بلغ نهاية السبيل الموصّل ليشرع في السير فوق الطريق لا يستطيع أن يظلَّ حاملاً لصورة كاذبة عن نفسه. بل يجب أن يصبح كالطفل أي أن يتجرّد من الكذب ومن الوهم تجاه نفسه، وأن يتخلص من كلِّ المصطنع الذي ترسّب في داخله من جرّاء تعليمه وتربيته وخبرته للحياة. هذا هو معنى كلمات يسوع: أنتي لأقولها لكم بالحق إن لم تعودوا وإن لم تصبحوا كالأطفال الصغار فإنكم لن تدخلوا ملكوت السماوات^{١٠}.

إنَّ هذا التدريب الخاصَّ بالمشاهدة الداخلية هو الأداة التي تسمح للباحث الشجاع المثابر أن يصبح من جديد طفلاً وأن يدخل بقدّم ثابتة إلى طريق الخلاص. أما في شكلها الإيجابي فإنَّ المشاهدة الداخلية هي اختيار موضوع من مواضيع حياتنا الداخلية نوجّه انتباهنا إليه؛ كما أنها في الشكل النموذجي لها فحص الضمير على ما يجب أن يؤدي به عملياً. إنَّ الهدف هاهنا هو نفس هدف المشاهدة الخارجية الإيجابية. إنَّ أيّاً من هذين التدرّبين يؤدي إلى التركيز ما إذا كان الموضوع داخلياً أو خارجياً ما دام ملكوت الله هو في نفس الوقت في داخلنا وخارجنا عتاً (أنظر الشكل ٢٧).

- ١٠ -

إنَّ المشاهدة إذن يمكن أن تتخذ أشكالاً تختلف تبعاً للموضوع أو للموقف الذي نختره. لكن الانتباه المزدوج إجباري دائماً.

إنَّ التدريب الخاصَّ بالحضور (الحضرة) مجهود (يبذل) من أجل التيقظ. بل هو - كما سبق أن رأينا - ذلك المظهر الرئيسي لهذا التدريب. فإذا أدّيناه كلَّ يوم على شكل المشاهدة السلبية وصل بنا إلى معرفة ذواتنا. إلا أنه - نظراً لأنَّ (حالة) الحضور (الحضرة) يجب أن تُصبح على قدر الإمكان (حالة) دائمة - وأتينا لنشدّد على هذه النقطة نظراً لأهميتها - يجب على الباحث أن يمارس عملياً الانتباه المزدوج على قدر ما يمكنه ذلك في أثناء قيامه (بكلِّ) مشاغله. سيلاحظ مع مرور الزمن أنَّ هذا المجهود للتذكّر - أي للحضور، لا يعرقل قيامه بنشاطاته بل على العكس يوقر له عونا جوهرياً في إنجازها.

إنَّ حالة الحضور (الحضرة) تتخذ شكلين ضمن شئى أشكالها الأخرى يجب علينا بصفة خاصة أن نعمل على اتباعهما: وهما (حالة) عدم الانجراف مع التيار من جهة (أي اللا-انجراف) (وحالة) عدم الاعتبار (أي اللا-اعتبار).

لقد علّقنا على هذين الموقفين في ظروف مختلفة. إلا أنه يتحتم علينا أن نعود من جديد إلى مظهر خاصّ من (شئى مظاهر) الاعتبار.

^{١٠} متى، ١٨: ٣.

يجب أن نعنى عناية دقيقة بحالة اللا-اعتبار الداخلي بشكل أن تصبح شاملة. ولكننا لا يجب أن نخلط بينها وبين حالة اللا-اعتبار الخارجي. يكون الإنسان الخارجي عامة وخصوصا عندما ينجرّف مع التيار ملينا بالاعتبار الداخلي في حين يفتقر عندئذ للاعتبار الخارجي. يجب أن نحاذر من الوقوع في ذلك. إنما يجب الزيادة من الاعتبار الخارجي على قدر الممكن. حيث أن الحياة الخارجية تتميز بالطابع الميكانيكي على المستوى النفسي بنفس تميزها به على المستوى الطبيعي. إننا لنعلم أنه يجب علينا ألا نضع إصبعنا لنا بين تروس آلة دائرة: فإته سيتهشم ويسحق وقد نتعرض أيضا لفقد الحياة. وهو ما يمكن أن يحدث كذلك على المستوى النفسي. يجب أن يظل انتباهنا مستعداً ويقظاً فأننا آلات ويجب علينا أن نتفادى الاصطدام بالآلات النفسية التي تحيط بنا.

هذان هما في خطوطهما العريضة معنى وسبب وجود تدريب المشاهدة والغايات التي يسمح بالبلوغ إليها. يمكننا الآن أن نفهم لماذا يجب أن يمارس بلا انقطاع طوال الطريق. فهو يعمل في البدء بمثابة الوسيلة لبلوغ الطريق، ثم يعمل بعد ذلك كأداة لضبط ورقابة النتائج التي تكتسب في كل مرحلة من مراحلها (أي الطريق).

- ١١ -

تخصّص المجموعة السادسة من التدريبات التركيز وهو تدريب نفسي إيجابي. (أساسه) استبعاد الانتباه عن كل ما ليس بموضوع التركيز، معنوياً كان أم طبيعياً.

- ١٢ -

تتعلق المجموعة السابعة بالتأمل الذي يُوصل إليه إذا تمكنا من الاستمرار في التركيز على نفس الموضوع فترة زمنية محدّدة.

- ١٣ -

أمّا المجموعة الأخيرة فهي ترمي إلى بلوغ (حالة) الفناء. إن التركيز الذي يتلوه تأمل مطول يؤدي بالإنسان إلى الفناء وهي حالة من حالات الوعي يكون الإنسان فيها، ما دامت مستمرة، خارجاً عن الأحاسيس الخمسة^{١١}.

- ١٤ -

لا يمكن أن يستفيد المرید فعلاً من ممارسة المجموعات الثلاث الأخيرة من التدريبات ابتداءً بالتركيز إلا إذا كان قد تحصل مسبقاً على نتائج ملموسة بواسطة الممارسة العملية المطوّلة للمشاهدة. يجب علينا أن نوجه جهودنا قبل ذلك إلى ما يمكن التوصل إليه وما لا غنى عنه للحصول على مستوى الإنسان ٤. فإته عندئذ كما حاولنا جاهدين أن نثبت ذلك سينفتح طريق الارتقاء الباطني أمام الباحث وفقط عندئذ.

^{١١} يوحنا، ١١: ١٣، ١٣٣: ٢١.

-١٥-

علينا أن نتناول الآن من جديد بعض العناصر التي سوف تقودنا إلى فحص الشكل التخطيطي العام للطريق.

يَعِيش الإنسان في الجسد الطبيعي. توجد في هذا الجسد شخصيته التي هي كيان حي دقيق مزود بإنية مؤقتة. نجد وراء ذلك الكيان الحي الأعضاء العلوية للوعي بالإنية الحقيقية والوعي وهي أعضاء مكتملة التكوين.

يجب أن نجلب الانتباه هاهنا على حتمية استخدام مصطلحات محددة في معناها بكل دقة. كان أوريجين (١٨٥ - ٢٥٣) في كتابه المبادئ يحذر تلاميذه بخصوص عدم الوضوح المقصود لمعاني بعض التعبيرات المعينة المستخدمة في النصوص فقال: هكذا كان الرسل يتكلمون أحيانا عن الجسد وهم يعنون النفس والعكس بالعكس. ولكنه أضاف: إلا أن الحكماء يعرفون كيف يميزون بينهما.

بيد أنه بالنسبة للإنسان الخارجي يحدث خلط حقيقي مصدره الحالة الغير مكتملة لشخصيته. فهو - فيما عدا بعض الاستثناءات النادرة - لا يعرف عما في داخله سوى الشخصية التي تتمثل له كالنفس في مقابل الجسد. إلا أن الشخصية من جراء موقفها المعادي للإنية الحقيقية ترتبط بالجسد برابط أوثق من الرباط التي ترتبط به بالإنية الصحيحة. فينتج عن ذلك أن تصير النفس - الشخصية قابلة للموت.

فيما سبق تفسير التناقض الظاهري الذي ينتج عن وصف النفس بأنها لا تموت في نفس الوقت الذي نتكلم فيه عن خطر الهلاك الذي يداهمها وعن الالتزام الذي يقع على عاتقنا أن ننشغل بخلاصها. لا يوجد بالفعل سوى وسيلة واحدة للخلاص بالنسبة للنفس - الشخصية: ألا وهي اتحادها الوثيق بالنفس الصحيحة السرمدية - التي لا تموت، (الروح في المصطلح العربي الدقيق الذي يعوز اللغة الفرنسية كما أشار إلى ذلك المؤلف فيما بعد - المعرب) - وتتجلى عند الإنسان في ظروف معينة من خلال المراكز العلوية للوعي.

إن النفس - الشخصية ليس بها نور ولكنها تستطع من جراء الالتحام (المذكور أعلاه) بنور النفس التي لا تموت لتصبح الاثنان حينئذ فصاعدا واحدا. وتحوّل قوة الإنية الحقيقية الإنية الشخصية التي انطبقت عليها إلى إنية لا تموت. هذا هو معنى مصطلح الخلاص. وهذا أيضا هو معنى الخليقة كما حللناه في الفصل السابق.

-١٦-

إننا لنعلم أن اتحاد الشخصية بالمركز الانفعالي العلوي لا تتحقق إلا عند الولادة الثانية التي لا تحدث إلا على أثر عمل طويل على الشخصية من أجل اكتمالها.

مما سبق يمكن تعريف السبيل الموصّل: يتكوّن السبيل الموصّل من اكتساب تدريجي للمعلومات ولفن - الإنجاز مما يسمح باكتمال تطوّر الشخصية التي تحقق عندئذ مع الولادة الثانية اتحادها الوثيق بالإنية الحقيقية. فتشرع الفردية التي تكون هكذا قد ولدت في السير بعدئذ فوق الطريق بمعنى هذه الكلمة.

إننا لنرى أن هذا التعريف يغطى جزءا واحدا من الطريق بالمعنى العريض لهذا المصطلح ألا وهو سبيل التوصيل. إلا أن هذا الجزء هو الأهم بالنسبة للباحث فإن النضال الذي سار فيه ضد الموت ينتهي عندئذ بالانتصار.

يمكننا أيضا أن نقول أن هذا الانتصار هو (عملية) امتصاص المركز الانفعالي العلوي للمركز المغناطيسي الذي يمتص المركز الانفعالي السفلى بعد أن يكون قد نظم (وضبط) ووازن مراكز الشخصية الثلاثة.

يتضمّن الجزء التالي من الطريق، بعد الانتصار، أي يتضمّن الطريق، بملء معنى هذا المصطلح، عملاً يتم في ظروف مُختلفة تماماً وخارجة عن أيّ تسلط أو أيّ تأثير للموت وللظواهر المصاحبة له.

- ١٧ -

يتضمّن الطريق في مجموعه سبعة مقاطع تقع بين ثلاث عتبات. وهو يؤدي تبعاً لمصطلحات الإنجيل من الموت إلى الحياة.

صُمّم الطريق تبعاً لقانون سبعة وهو ينتقل من الحياة الخارجية حتى العتبة الثالثة - التي هي الحدّ النهائي لارتقاء الإنسان الأرضي - على عشرة مراحل. يتعدّى الإنسان كلا من هذه المراحل بواسطة مجهودات يركّزها على عمل خلاق يصمّم تبعاً لقانون ثلاثة. يمكننا إذا عدنا إلى استخدام مصطلحات المسيحية الأولى أن نميّز ثلاث حالات^{١٢} في هذه المراحل العشرة:

- طالبوا العماد (المسالك العديدة)
- وهم الذين تميّزوا المؤثرات "ب" ونجحوا في خلق جنين المركز المغناطيسي في داخلهم؛

- المؤمنون (سبل التوصيل العديدة)
- وهم الباحثون الذين يتقدمون نحو العتبة الثانية بعد أن عبروا العتبة الأولى؛

- المسيحيون (الطريق)
- وهم الذين يرتقون نحو العتبة الثالثة بعد أن عبروا العتبة الثانية.

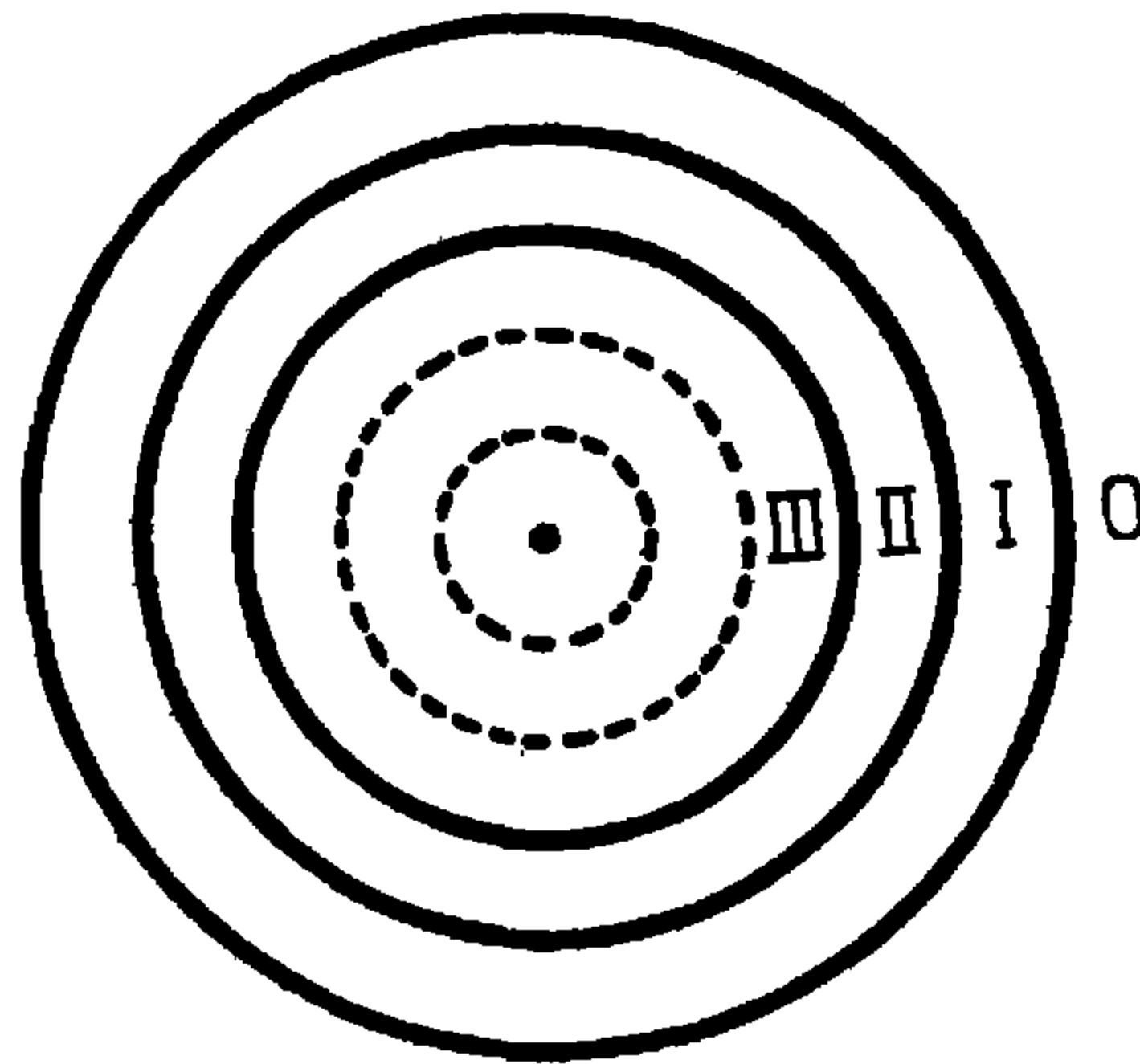
التقدّم فوق الطريق هو وضع الباطنية موضع التطبيق. ولندكر القارئ أن هذا المفهوم ينطبق على طالبي العماد والمؤمنين والمسيحيين الذين يواصلون ارتقاءهم الفردي بالمعنى الذي كانت الكنيسة الأولى تفهم به تلك الكلمات. يمكننا تميّز عدّة رتب تتمثل في الثلاث دوائر المشتركة المركز المحاطة بمنطقة ترمز للأدغال^{١٣} بما معناه الحياة الخارجية في الشكل التخطيطي التالي^{١٤}.

^{١٢} يمكن مقارنة "الحالة" الموصوفة هنا بما يطلق عليه في الباطنية الإسلامية اسم الحال. وهو أحد المصطلحات الإسلامية الباطنية الثلاثة: الحال والمقام والمنزل الخ (المعرب).

^{١٣} فضلنا ترجمة Brousse بالأدغال، وأن كانت كلمة الأحرار انسب. والأحرار منطقة زرع كثيف ولكن قصير نسبياً تتخلله الأشجار وتسكنه حيوانات عديدة. أما الأدغال فهي مناطق أشجار كثيفة ومتشابكة تنوع في زرع كثيف أيضاً، وتشتهر بالحيوانات المتوحشة المتنوعة والمستقعات الخ (المعرب).

^{١٤} لا يجب أن نخلط ما بين المناطق على النحو الذي عرفناها به وما بين النظام التدرجي في قلب الكنيسة الذي كان يتضمّن - أو كان يجب أن يتضمّن سبع رتب:

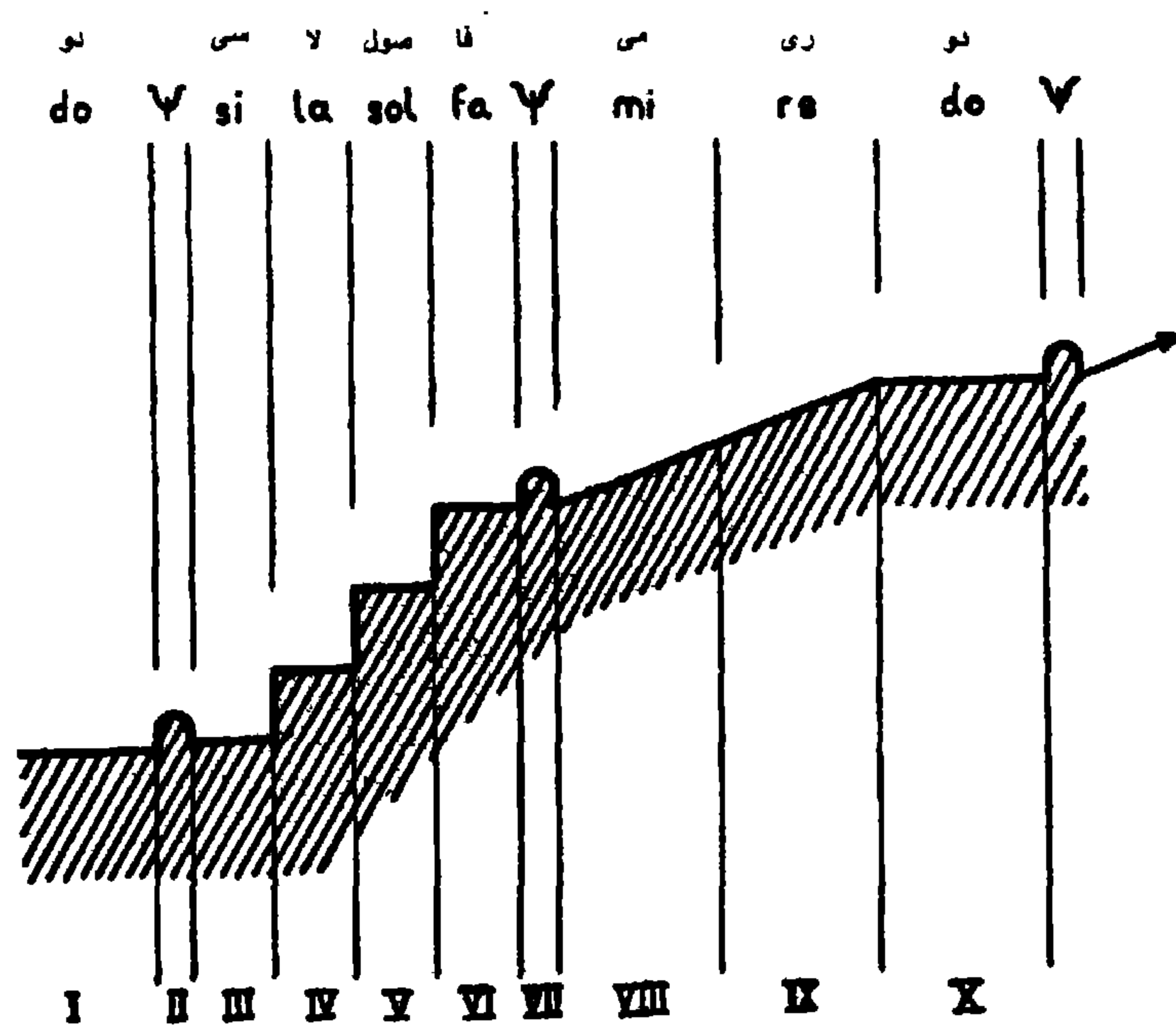
- (١) الرسل
- (٢) الأنبياء
- (٣) رؤساء الكنيسة (وكانوا يسمون أيضاً ملائكة الكنيسة Docteurs de L'Eglise).
- (٤) الأساقفة.
- (٥) الكهنة (القساوسة).
- (٦) الشماسية.
- (٧) المؤمنون.



شكل 56

- صفر - الخارج، الأوغال، منطقة اللسان الخارجى؛
 1 - الحلقة، منطقة طالبى العماد؛
 2 - الحلقة الوسطى، منطقة المؤمنين؛
 3 - الحلقة الباطن بمعنى الكلمة، منطقة المسيحيين، رجال الداخل

تنقسم المنطقة الثالثة بدورها إلى ثلاث دوائر مشتركة المركز خصّصت على التوالي لرجال المستويات الخامس والسادس والسابع في الوسط. وهاك الآن الشكل التخطيطي للطريق بكامل طوله:



شكل 57

صمّم الطريق في هذا الشكل التخطيطي تبعاً لسلم (نغمي) يبدأ من نغمة دو حتى الدو التالية ويكون طبقة ثمانية. تكون الفاصلتان بين دو وسي ثم فا ومي بالإضافة إلى الفاصلة بين دو وسي من الطبقة الثمانية التالية العتبات الثلاث. ننتقل الآن إلى التعليقات على المراحل العشرة التي ترسم لنا في هذا الشكل التخطيطي.

- ١٩ -

المرحلة الأولى

يمثل الفراغ الموجود على يسار العتبة الأولى الحياة الخارجية التي تتميز بفوضى المراكز الثلاثة للشخصية. إن التمييز الدقيق المحدد ما بين المؤثرات "أ" و"ب" يخلق جنين المركز المغناطيسي الذي يجذب الباحث تحت تأثيره نحو العتبة الأولى.

المرحلة الثانية

فإذا ما وصل الإنسان إلى تلك النقطة يكون قد شرع في السير فوق مسلك. ويكون قد وضع وجهها لوجه مع "الحياة": مع حياته هو بمشاكلها التي يمكن حلها والتي "لا يمكن حلها". هذا هو أول اختباراته (امتحاناته) الباطنية. ويتكوّن هذا الاختبار من (عملية) إعادة تقدير عامة للقيم. تعتمد النتيجة التي يحصل الباحث عليها في هذا العمل على مقدار ما يأتي به من موضوعية وشجاعة. يجب علينا أن نضغط بمجهود واع على أنفسنا لكي لا نكذب على أنفسنا خلال إعادة تقديرنا للقيم ولكي لا "نزوغ ذات اليمين واليسار" (أثناء إجرائه). يجب أيضاً أن ننظر ملياً لمحيطنا وأن نحلله، وأن نواجه الوقائع ونعطيها قيمتها الذاتية (فقط) بلا (التجاء) إلى حلول وسطى وبلا شفقة على أنفسنا وعلى الآخرين. على الطالب بالطبع أن يحتفظ لذاته بنتائج إعادة تقديره للقيم. فإذا ما تمّ المطلوب وجب علينا أن نستخلص النتائج. هل فقد الطالب الاهتمام بالحياة الخارجية التي تتوالى تحت تأثير العوامل "أ" فقط؟ وما مقدار فقدانه هذا؟ هل تزعزع مركز ثقل الشخصية نحو المركز المغناطيسي؟ هل يولي الباحث حقاً هذا المركز بالاهتمام المستوجب؟ (الشكل ٢٠) يجب في هذه الآونة أن نختار.

أفضل لنا أن نتراجع قبل أن نتخطى العتبة الأولى من أن نعزم الإرادة بعد عبورها على الرجوع ثانية إلى منطقة السعادة البرجوازية. إن الطريق يسير في اتجاه واحد فقط. بعد (تخطي) العتبة لن يكون هناك سوى بديل واحد: إما التقدّم فوق الطريق أو السقوط. ولكن العودة إلى الحالة الأولى تكون بعدئذ ممنوعة. إذا كان المركز المغناطيسي طاهراً (نقيّاً) ومن التماسك بالقدر الكافي فسوف يظهر الرجل ذو التأثير "ج" (الشكل ٢٠). فيتخطى الباحث العتبة الأولى تحت قيادته.

-٢٠-

المرحلة الثالثة

بعد عبوره للعتبة الأولى سيكون الباحث قد تخطى حلقة من حلقات سلسلة التأثير الباطني. إن طالب العماد يُعتبر إذا أصبح مؤمناً قد نجا بالرجاء^{١٥}. وهو مع ذلك لا يختلف كثيراً عما كان عليه من قبل. فإن حاصل جمع المجهودات الواعية التي بذلها قد سمحت له بتخطي العتبة وهي بلا شك خطوة ضخمة إلى الأمام. ولكن الرغبة الصادقة في الخروج من الحياة الخارجية وهي الرغبة التي دفعته لذلك لا تكفي لوحدها لتحريره من المؤثرات^{١٦}.

إن الباحث الذي وصل إلى النعمة سي (على يمين) العتبة الأولى يواجه إنجاز العمل الخاص بالدورة الباطنية الوسطى. يجب عليه أن يركز بمتانة على هذه النعمة وأن يصوب وجهه إلى الأمام. حيث أن من يضع يده فوق المحراث ثم يستدير للخلف ليس لائقاً بملكوت الله^{١٦}. إن المهمة في نعمة سي بالنسبة لكل التلاميذ أن يستعيدوا ويراجعوا بكل عناية فيلم حياتهم من أجل الوصول إلى نتيجة مزدوجة:

أن يميزوا موضوعيًا على قدر ما يستطيعون أن يفعلوا ذلك في هذا الطور من أطوار ارتقائهم - ما بين العناصر الدائمة السرمدية والعناصر الوقتية والصادرة عن الكرم؛ أن يثيروا في داخلهم - بمعاونة هذا التحليل - الرغبة المتأججة في التوصل إلى العتبة الثانية. إن عنف (تدقق) هذه الرغبة وحزم القرار هما الضمانان الوحيدان للنجاح. هذا هو السبب الذي يوجب على التلميذ أن يعلق أهمية خاصة جدًا على العمل في نعمة سي من الطريق. خاصة وأن هذه النعمة نعمة قصيرة: فهي ليست بالفعل سوى نصف تون. يجب على الإنسان قبل العتبة الأولى أن يتنبه لموقفه تجاه الحياة الخارجية بصفة عامة. فإذا ما تخطى تلك العتبة، يجب أن تصبح غايته فيلم حياته هو وليس تلك الحياة بأوهامها.

-٢١-

المراحل الرابعة والخامسة والسادسة

وهي تتناسب النغمات الثلاث: لا وصول وفا من الطريق والتي تكون بإضافتها إلى نعمة سي السبيل الموصل إلى الطريق بكل معنى هذه الكلمة.

إن هذا الطور بما فيه نعمة سي يُتمثل (في هيئة) سلم على الإنسان أن يصعد (درجاته) [قارن الفصل الخامس عشر القسم ٥].

إن لهذا السلم الباطني خاصية مميزة يجب أن نجعلها دائماً حاضرة في ذهننا. ليس من الممكن أن نقف على أية درجة من درجات السلم مدة أطول من اللازم. فإن هذه الدرجة تنهار (من تحتنا) بعد انقضاء مهلة معينة هي في حد ذاتها أكثر من كافية لإتمام المهام التي تستلزمها كل من النغمات المعنية.

على المؤمن خلال الارتقاء عبر النغمات لا وصول وفا وهو يصعد السلم درجة درجة إنجاز المهام التالية:

- نعمة لا - أن يجعل الشخصية تنمو إلى أقصى حد ممكن؛

^{١٥} الرسالة إلى أهل رومية، ٨: ٢٤.

^{١٦} لوقا، ٩: ٦٢.

- نغمة صول - أن يطورها؛

- نغمة فا - أن يوازن الثلاثة مراكز السفلية باستبدال الروابط الميكانيكية الموجودة بينها بروابط واعية بين كل مركز مع المركز المغناطيسي الذي تصبح المراكز السفلية من هذه اللحظة فصاعدا تابعة له.

وهكذا يصل المؤمن وهو يصعد السلم مبتدئا بنغمة سي ومارا بنغمتي لا وصول إلى نغمة فا. فيصبح إنسانا ٤ بإتمامه لمهام هذه النغمة كما عرفناها في السطور السابقة. فيحل محل الأخلاقيات الملغاة مفعول الوازع الداخلي فيه وهو بمثابة تعبير جنيني للوعي بالإنية الحقيقية التي ينفذ بالتدريج إشعاعها من خلال المركز المغناطيسي إلى الشخصية كلها. يجب أن يُشار إلى أن الإنسان ٤ يظل إنسانا خارجيا من عدة جهات مختلفة؛ كما أنه يظل أيضا قابلا الموت. ولكنه على استعداد تخطى العتبة الثانية التي يبدأ فيما وراءها الطريق بمعنى الكلمة، (أي الطريق) الموضوع في مأمن من المؤثرات "أ" ومن قانون العرض. فإذا ما وصل التلميذ إلى تلك الدرجة أصبح إنسانا ذا تأثير "ج" (الشكل ٢٠).

لا يجب أبدا أن يغيب عن أنظارنا أن كل ما يفعله الإنسان يفعله بطريقة غير كاملة. فإن الإنسان ٤ من الوجهة النظرية يجب عندما تتردد نغمة فا بملء ترددها أن يكون قد أصبح مسيطرا سيطرة مطلقة على نفسه وأن يكون نمو وتطور شخصيته قد بلغا أقصى حدودهما. ولو حدث ذلك فعلا لتم امتصاص المركز المغناطيسي للمركز الانفعالي السفلي في حالة فرحة عميقة. بيد أن ذلك لا يحدث إلا نادرا. أن الإنسان وهو دائما وأينما كان في تأخير لا يستطيع عامة أن ينجز مهمته على كل درجة من درجات السلم إنجازا متكاملا. وبما أن المهلة المعطاة له (لإنجاز) عمله على كل درجة مهلة محدودة فإنه يجد نفسه ملزما بالصعود للدرجة التالية خشية حدوث انهيار، فيصعد وهو يسحب وراءه جزءا يكون أحيانا لا يستهان به من معاييب الكرم الخاص به. يُسمح بذلك ولكن على شرط التطهر تطهرا مطلقا في نغمة فا.

- ٢٢ -

المرحلة السابعة

وجد طالب العماد نفسه "وجهها لوجه أمام الحياة" عندما وصل إلى العتبة الأولى. ليجد بوصوله إلى العتبة الثانية أنه "وجه لوجه أمام نفسه".

فإنه بعبارة أخرى سيرى شخصيته في مجموعها وفي كل تفاصيلها. كما أنه سيرى أيضا كل نتائج الكرم الخاص به، وكل التشويهاات التي أحدثتها تلك النتائج في كيانه، وخاصة تلك التشويهاات التي تتبع من نفاقه تجاه ذاته ومن عديد الكذبات التي كذب بها على نفسه. هذه هي أصعب العناصر عند المشاهدة وبالتالي أصعبها عند معادلتها.

هذا هو ثاني اختبار كبير (للتلميذ).

فإنه لأول مرة في حياته سيرى نفسه رؤيا موضوعية على ما هو عليه بلا تجميل، بلا أدنى تسامح أو حل وسط، وبلا إمكانية للفرار.

إن هذا الاختبار بالنسبة للإنسان العادل (البار) ملئ بفرحة يعجز الكلام عن التعبير عنها. فهو يبدو له كنور الفجر.

أما بالنسبة للإنسان الظالم (الشرير) - وهي الحالة العامة - فإن رؤياه لنفسه تبدو مرعبة. حيث أن التوازن الكامل للشخصية لا يمكن أن يصل إليه إلا عند معادلة نتائج الكرم معادلة كاملة وهي (عملية) قد لا يستطيع (المريد) الذي يتوق إلى التحرر - وإن كان صادق النية - أن يقتر

طبيعتها وأهميتها. فهو لكونه مولوداً في الخطيئة قد يعتبر بل ويعتبر فعلياً بعض مظاهر (أو جوانب) ذلك الكرماً شيئاً بشرياً وقياسياً.

إن كل ما يُتَلَقَّن ميكانيكياً يفقد قوّته أمام العتبة الثانية؛ يجب أن نحطم وأن نلفظ كل مواصّ الصدمات وكل الأجهزة الآلية لطمأننة الذات. يجب أن تدفع كل الديون وأن تدفع نقداً وبلا زيف. يجب على المؤمن في نفس الوقت أن يتخلص من الواجبات الوهميّة التخيلية التي قد تتخذ أحيانا قوّة إحياءات التنويم المغناطيسي والتي يعطيها الكائن البشري قيمة حقيقية. إن هذه المواجهة للنفس تأخذ عامّة مجرى مأسوياً من جرّاء وصمات (وتشويهات) الكرما الذي يحمله كل منا. إلا أنها مواجهة لا يمكن تفاديها.

إن على الإنسان حينئذ أن يعمل قائمة الجرد لكل متاعه النفسي حيث أن الجزء الأعظم من هذا المتاع ظل حتى تلك الآونة خارج مجال مراقبته، (مدسوساً) في مكان ما من أرشيف وعيه الباطن. ولسوف يدهش عند مشاهدته لمحتوى ذلك الوعي الباطن. فقد يكتشف فيه آثار أعمال بطولية أو ربما آثار أخط الجرائم (وأبشعها) أيضاً.

فإذا فرّ هارباً أمام ذلك الوحش الذي يجب أن يتعرّف على نفسه فيه سيسقط سقطة بأسوأ الأخطار. يجب أن يتخذ موقفاً هجومياً. وعندئذ سوف يتخاذل ويستسلم هذا الوحش - الشخصية. فيصبح الإنسان في هذه اللحظة (السيد) المسيطر على نفسه. وبهذه الكيفية يثبت ويتكرس الوضع الممثل في الشكل التخطيطي رقم ٥٦.

هذه هي اللحظة الحاسمة. فعلى الإنسان من الآن فصاعداً وقد تقوى بالنصر الذي حاز عليه إنجاز مهمّة هي تغيير وجه شخصيته (استخدم المؤلف كلمة جعل الشخصية تتجلى وهو المصطلح المستخدم في الأناجيل لوصف تجلى الربّ يسوع فوق جبل طابور: المعرب). يجب عليه أن يبعث فيها صورة الجمال المشع. يقال بلغة التقليد أن الخطيئة سوف تزدان حينئذ بثوب العروس. فإذا تمّ ذلك تكون خطيئة المسيح مستعدة لاستقبال الخطيب.

- ٢٣ -

تعتبر الشخصية المطوّرة المنسقة قد ولدت (بالفعل) بتخطيها للعتبة الثانية. إنها الولادة الثانية التي تماثل بالقياس من كلّ وجهات النظر ولادة الجسد الطبيعي. حيث أنها تمرّ بنفس الأدوار. يقيم المذهب بين العمليتين (أي الولادتين) مقارنة مفصّلة تسمح للتلميذ ولمرشده أن يتحكما في انتظام الارتقاء. يتضمّن كتاب نيقوديموس أغيوريت الجهاد الغير مرئي واحداً من أحسن الوصوفات في هذا الصدد. تتحد الشخصية بعد تخطى العتبة الثانية بالإنية الحقيقية. فتصير إنيتها المؤقتة التي لم تنهدم بل تطوّرت إلى أقصى حدّها واحداً إلى ما لا نهاية مع الإنية الحقيقية: فيصبح الإنسان "٤" حينئذ إنساناً "٥".

يكون ذلك الاتحاد الذي لا يمكن أن ينحلّ الفرديّة. يصير للإنسان وجوداً حقيقياً ابتداءً من هذه اللحظة أو قل يكتسب الكينونة ابتداءً من هذه اللحظة التي يستطيع بعدها أن يقول بكلّ ثبات: إني سعيد حقاً بأن ولدت على الأرض. فإن التجربة التي طالما تكررت قد انتهت هذه المرة بالنجاح.

- ٢٤ -

إن الشخصية البشريّة لها ثلاث حالات تماثل بالقياس الحالات الثلاث الخاصّة بالمادّة. إن إنية الشخصية قبل العتبة الأولى تكون في حالة صلبة. وهو ما يعني أن قوى الجذب الخاصّة "بالجزيئات" تتغلب فيها على القوى الطاردة المركزيّة. تتميز هذه الحالة من الوجهة السيكلولوجيّة

بالأنانية: كل شيء لي. إن الإنسان في تلك الحالة الصلبة لا يمكنه أن يفهم أي شخص آخر. وفي بعض الحالات - التي هي والحق يقال نادرة نسبياً - يكون صلباً كالحديد ويعتقد أنه دائماً على حق كما يعزى خيالاته إلى الآخرين أو إلى "العوارض" (والحوادث). فهو واثق من نفسه.

في حين^{١٧} أن الباحث عند الوصول إلى العتبة الأولى يكون خارجاً عن هذه الحالة الصلبة حيث أنه لم يعد يؤمن بالقيمة المطلقة للمؤثرات "أ". لقد كان يجب أن تتخلله الشكوك منذ أن تقطن إلى وجود المؤثرات "ب" وبدأ يميزها من المؤثرات الأخرى. فهو إذ يصل إلى العتبة الأولى لم يعد كما كان صلباً؛ بل يكون قد أصبح ليناً.

تصبح الإنسية النفسية بواسطة العمل الذي يتم بين العتبتين أكثر وأكثر مرونة لتصبح سائلة عند نغمة فا. تستطيع (القوة) الذهنية السائلة - بنفس الطريقة التي يستطيع بها أي سائل طبيعي أن يتخذ شكل الوعاء (الذي يصب فيه) - تستطيع أن تفهم الآخرين كما تفهم ذاتها بأن تتشكل بأشكالهم. توصف حالة مثل هذا الإنسان في اللغة الدارجة بالتعبير التالي: الإنسان ذو "الذهن المتفتح" (والعقلية المتفتحة).

بعد العتبة الثانية يكتسب الإنسان ٤ وقد أصبح إنساناً ٥ الحالة النفسية الغازية النافذة إلى كل شيء والتي تسمح له أن يفهم كل الكائنات وكل الأشياء.

- ٢٥ -

المراحل الثامنة والتاسعة والعاشر

يبدأ الطريق بمعنى الكلمة بعد العتبة الثانية. ويتضمن ثلاثة مقاطع توضع على التوالي تبعاً لنغمات مي وري ودو.

ينفذ الإنسان الداخلي تحت حمى نغمة مي إلى المنطقة العلوية من التعليم الباطني وهي المرحلة الثامنة. فتبدأ بالنسبة له عندئذ ضرورة تعليم الآخرين. ليكتسب من خلال تعليمه (الآخرين) في هذه المرحلة ملكات جديدة تتناسب مع المميزات الخاصة لفرديته. هذه هي هبات الروح القدس تبعاً لمصطلحات القديس بولس^{١٨}.

يصبح الإنسان في هذا الطور إذا نظر إليه من أسفل معلماً (أو شيخاً أو أستاذاً)؛ أما إذا نظر إليه من عل فهو يلقب بمساعد.

إن أول ملكة جديدة قاعدية، وهي ملكة مشتركة بين كل الفرديات - كما أنها تتطور على امتداد مرحلتين مي وري - هي أهليته على التمييز تلقائياً ما بين الصحيح والمغلوط. إن هذه الأهلية ستصبح أيضاً العلامة المميزة للإنسان الجديد في دورة الروح القدس.

أما في المرحلة التالية أي التاسعة، وهي موضوع تحت حمى نغمة ري فإن على الإنسان ٥ وقد اكتسب الملكات الجديدة المناسبة لفرديته أن يطورها إلى أن يعطيها شكلها المتكامل. فيحصل بذلك على الوعي الذي يتجلى فيه عن طريق المركز العقلي العلوي عبر المركز الانفعالي العلوي. فيصبح بواقع ذلك إنساناً ٦.

أما المرحلة العاشرة التي هي المرحلة الأخيرة من الطريق فهي التي يصبح الإنسان ٦ فيها إنساناً ٧. وهي تتميز بتكريس (أي بترسيخ) النتائج المتحصل عليها.

^{١٧} الترجمة الأضبط للكلمة الفرنسية: Cependant هي في حين أن... الخ. ولكنها يمكن أن تترجم: غير أن - أو بالرغم من.. لو ما شابه ذلك.

^{١٨} ١ إلى أهل كورنثوس، ١٤: ١.

أنه العماد بالنار وبالروح^{١٩}. قال يسوع: لقد جئت لكي أنزل النار على الأرض ولكم أريد أن تكون قد اشتعلت فعلا^{٢٠}.

يحدث هذا التكريس (أي الترسخ) بتسامي الجنس. وبذلك تكون الدائرة قد انغلقت من جديد. إن كل تجليات الحياة تبدأ بعملية جنسية؛ وسوف يتجلى نشاط المركز الجنسي من جديد في نهاية الدورة ولكن على مستوى رفيع - أي مستوى المراكز العلوية، وهو المستوى الذي يمت إليه بنفس طبيعته.

- ٢٦ -

للعمل الباطني خلال المراحل الأولى مظهر سلبي قبل كل شيء آخر، بما معناه أن الإنسان يسعى إلى التخلص مما يعرقل ارتقاءه. أما الارتقاء فوق الطريق ابتداء من الولادة الثانية فهو على العكس لا يتضمن سوى زيادة إثراء واكتساب صفات حميدة جديدة يحصل عليها حتى بواسطة (إنجاز) أعمال موازية للأعمال الباطنية بمعنى هذه الكلمة. إن هذه المراحل موضوعة في معزل عن قانون العرض. ولكن السقوط يكون ممكنا فيها دائما.

إن الإنسان ٧ أي الإنسان التام أو الكامل تبعا لمصطلحات القديس بولس الرسول لن يصبح أمنا من كل إمكانية للغلط وبالتالي من السقوط إلا في المرحلة العاشرة على أثر التكريس بالنار والروح. فإنه من تلك الآونة فصاعدا سيحوز بداخله على الإنية وعلى الوعي وعلى الإرادة. سوف يكون حينئذ قد وصل إلى العتبة الثالثة التي هي حد الارتقاء الممكن بالنسبة للإنسان الأرضي والفلك الثالث. إن المزيد من الارتقاء بالنسبة له أمر بلا شك جائز فإنه يمكنه أن يصبح إنسانا ٨ وإنسانا ٩. غير أنه فيما وراء العتبة الثالثة يكون نطاق (ومجال) الفلك الثاني قد بدا بالفعل. إلا أن الذين قد بلغوا المستويات ٥ و ٦ و ٧ نظرا للتأخير في سير ارتقاء البشرية الأخلاقي يظلون محتجزين لكي يعملوا وسط المجتمع البشري.

- ٢٧ -

هذا هو الإنسان الخارجي: ضعيف، جدير بالشفقة وإن كان شرها قاسيا: يعزى دائما إلى الغير أو إلى الظروف مسؤولية فشله المتكرر. إن العالم كله مذنب بل إن كل شيء أيضا مذنب فيما عداه هو بالطبع. وقد نتمادى في سعي إلقاء اللوم (على الآخرين) إلى حد لوم يسوع الناصري لكونه لم يخلص البشرية خلاصا فعليا...

إننا نستطيع أن نشترى الأطعمة للغير؛ وأن نحضر بها وجبة؛ لنقدم لهم هذه الوجبة؛ ثم نقوم بتهيئتها وبتقطيعها، كما نستطيع أخيرا أن نتخيل وضع هذا الغذاء داخل فمهم بنفس الطريقة التي نستخدمها مع الأطفال أو المرضى. إلا أنه يجب على كل واحد منا عند هذه النقطة أن يبذل المجهود اللازم لامتناع الغذاء؛ فما من أحد يستطيع أن يحل محل الآخر لعمل ذلك.

صحيح أن القانون العام يحتجز الإنسان في مكانه، فإذا تحرك من التقدم أو الرقي. وهو أيضا القانون الذي يميته. ولكن الإنسان لا يجب أن ينسى أنه نفس القانون الذي جعله يولد والذي يجعله يعيش. كما أنه يمنحه على الأقل ثلاثة أضعاف الوقت اللازم لكي يطور شخصيته تطورا كاملا،

^{١٩} متى، ١٢: ١ - مرقس، ٨: ١ - لوقا، ١٦: ٣ - أعمال الرسل، ١: ٥ و ٢: من ٢ إلى ٤.

^{٢٠} لوقا، ١٢: ٤٩ مذكورا تبعا للنص السلافي. توصف نفس هذه الظاهرة في التقليد الهندي بهبوط الدارما ميجا - أي غمامة الفضيلة على اليوجي الذي تحصل على درجة الكمال المطلوبة.

ولكي يستعيد بالولادة الثانية إتيته الحقيقية ويشرع بعد تخطيه العتبة الثانية في السير فوق المقطع العلوي من الطريق.

قال القديس بولس الرسول: عندما كنت طفلاً كنت أتكلم كالطفل، وأفكر كالطفل، وأستدل بمنطق الطفل؛ وحينما أصبحت رجلاً فقد تخلصت عما هو بالطفل وحده خليق^{٢١}.

إن الإنسان الخارجي طفل من وجهة النظر الباطنية. بل هو طفل شرير مؤذ في غالبية الأحوال. لن يصير كامل الرجولة إلا بعد أن يصعد السلم ويتخطى العتبة الثانية. حينئذ سوف يتخطى عما هو بالطفل وحده خليق.

أما بالنسبة للمريد الذي شرع بعد تخطيه العتبة الأولى في السير فوق السبيل الموصل فإن ردّ عريفة معبد دلف على سقراط: اعرف نفسك^{٢٢} يظل الأمر (الذي لا غنى له عن العمل به).

إلا أنه لا يجب أن ينسى وهو يستعدّ للشروع في السير فوق هذا السبيل أنه ذو اتجاه واحد وأنه سيوضع وهو فوقه أمام أحد حلين: إما النجاح الباهر أو السقوط المرعب.

^{٢١} ١ اهل كورنثوس، ١٣: ١١.

^{٢٢} ترجمنا عبارة "Connais - toi - toi - meme" باعرف نفسك لتقادي ما تقتضيه ترجمة لبعّد واقرب للأصل. فإن كلمتي اعرف نفسك تفيان باللازم.

الفصل الحادي والعشرون

الهوة (الحفرة) الموجودة بين الإرادة والمقدرة في الإنسان الحديث - يسمح الارتقاء بملء تلك الهوة (الحفرة) -
التعلم/ الفهم / فن الإنجاز - الاندروجين - العودة إلى الوحدة قبل-الأدمية بالتحام فرديتين مستقطبتين - توقف نمو
وتطور الشخصية هما بمثابة عائق يمنع حدوث ذلك الالتحام - يجب تطوير الشخصية على امتداد السلم حتى أن تصل
إلى شكلها المتكامل - الرغبة والإيمان والقوة والتميز - الحب - مستوى الأبدية هو بمثابة مجال الممكن - التحقيق
داخل الزمان - تكرار التجسد الكاذب - تكرار التجسد الصحيح: وهو واع وإرادي وخاص بالفردية كما أنه يقع بأكمله
داخل الزمان - الفيلم الأول على الشكل الذي يُصمم به في الأبدية - إدخال هذا الفيلم في الزمان - عودة (الإنسان) غير
المنتهية (على الأرض) فيما سمي زيفاً بالتجسد، وهي عودة غير واعية غير إرادية ولا فردية- الأفرقة (جمع فريق) -
تحركات الإنسان الخارجي الحرة تنقل الفيلم الأول - الكرما - تستطيع المجهودات الواعية أن تغير شكل الفيلم الذي
يمكن أن يوصف تقريباً بأنه يدور في مسار حلزوني - تكرار التجسد الجماعي الكاذب والعمل الواعي على (محتوى)
الفيلم، ومعادلة الكرما والعودة إلى الفيلم الأول - مسار باطني مختصر بالعمل المتضافر والجهود الواعية لكائنين
مستقطبين يكونان فيما بينهما فلكا صغيرا (إنسانا صغيرا) - الأولوية والأهمية (القصوى) للعثور على الكائن
المستقطب والتعرف عليه - الشرط المسبق (لذلك): (الإقلاع) التنازل (نهائياً) عن التحركات الحرة - معايير
(ومحكات) الاستقطاب - يتطلب تخطي العتبة الأولى تخلياً وتنازلاً، ويتطلب تخطي العتبة الثانية برنامجاً إيجابياً -

- ١ -

لقد قلنا في الكلمة الافتتاحية أن الدراسات الباطنية تساعد على النفوذ إلى معنى الارتقاء الحالي
للإنسان وللمجتمع البشري. الأمر الذي يفسر الاهتمام المتزايد الذي تثيره هذه العلوم في الأوساط
المتنقة، وبصفة خاصة بين الذين يبحثون عن تفسير وعلاج لمتناقضات الحياة الحالية، تلك
المتناقضات التي أخذت مظاهرها وتأثيراتها تستفحل استفحالاً واضحاً كما إنها أخذت تضغط بتقل
يتزايد يوماً عن يوم على مصير الإنسان.

إن حدوث مثل هذه الاضطرابات والأرجحة (في اختيار النهج السليم) أمر يطابق القاعدة في فترة
انتقالية كالتى نمر بها. كذلك سبق ظهور الشمس دائماً ازدياد بين لبرودة الليل. لقد تم مجيء المسيح
على أثر قرن من الحروب الأهلية التي مزقت العالم القديم.

إن الإنسان يحسّ اليوم إحساساً حاداً بالتعارض الموجود بين التقدم الهائل في التطبيق الفنى للعلوم
وبين القصور الأخلاقي الواضح للبشرية. إذ بينما تسير الحياة فعلاً على المستوى المادي وفق إيقاع
تزداد سرعته من جرّاء الثورة السياسية والاجتماعية والصناعية التي تمت منذ سنة ١٧٨٩، لم يتقدم
الإنسان أيّ تقدّم ذي أهمية على المستوى الأخلاقي. لذلك يجد نفسه (الآن) أمام ضرورة ملحة في
إجراء ثورة داخلية، وفي تغيير شكل كينونته (موجوديته) تغييراً شاملاً يسمح له بإعادة التوازن
المفقود بين المستويين الفني والأخلاقي إلى ما كان عليه بعد أن اختل اختلالاً أكثر من خطير.

إن كلّ كائن يفكر اليوم يحسّ بتعاسته؛ فإنه إذا كانت طاقته على المقدرة قاصرة إلا أن حساسيته
المتزايدة تجعل إرادته أكثر إلحاحاً في الطلب وأكثر إرهافاً. وهو من جرّاء ذلك يرى تطلعاته تذبل
قبل أن تكون قد أوتيت القوة اللازمة للانطلاق (والرعاية).

ليس لدينا سبب واحد معقول يدعو أن نأمل في أن ينصلح الموقف الحالي من تلقاء نفسه. بل كلما
ازدادت - على العكس - سرعة التقدم الفنى كلما اتسعت الهوة الموجودة بين الإرادة والمقدرة في
الإنسان الحديث. يمكننا رؤية هذا التناقض على كلّ المستويات. فإن كون العالم على سبيل المثال،
وبعد مرور خمسة عشر عاماً على نهاية الحرب العالمية الثانية لا يستطيع أن يخرج من موقف ليس
بحرب ولا بسلام، يشكل في حدّ ذاته إثباتاً بليغاً لعجز العناصر المسنولة: وهو ما يحدث فعلاً في
جميع المجالات.

يجب على الإنسان الآن - لكي يصلح الموقف، ويستجيب للمستلزمات التي يفرضها عليه سير الزمان - أن يكتشف منابع جديدة للطاقة الأخلاقية بنفس الطريقة التي أوجد بها مصادر جديدة للطاقة الطبيعية عندما عثر بفضل الثورة الصناعية على البخار والكهرباء والذرة.

يكن حل المشكلة - كما سبق أن أشرنا إلى ذلك - في تكوين طليعة قيادية جديدة تكون قد طوّرت وربت بعناية فائقة ملكات أخلاقية كانت كامنة حتى ذلك الوقت داخلها. إن هذه الملكات التي سوف يتميز الإنسان الجديد بها ستسمح له أن يتفوق على الإنسان العقلاني وعلى رجال الدولة الفتيين تماماً كما تفوق هؤلاء على رجل الكنيسة وعلى الفارس اللذين تفوقا في بداية العصر الوسيط.

- ٢ -

لقد زودنا (القارئ) بمفاهيم عامة عن البنيان النفسي للإنسان الخارجي، وعن وضعه في الكون ووضعه بالنسبة للحياة العضوية على الأرض. كما درسنا الإمكانيات المفتوحة أمامه في بعض الظروف المعينة لكي يتطور تطوراً نفسياً تدريجياً يهيئ له مدخلاً إلى مستويات الوعي العليا.

إن التعليم والفهم ومهارة الإنجاز (فن الإنجاز) وكلهم ضروريين للوصول إلى ذلك الهدف احتفظ بهم على مدى القرون وخاصة في الأرثوذكسية الشرقية. يكون الثلاثة في مجموعهم الطريق الذي قد حللنا محتواه في جميع أجزائه. أما فيما يختص بالتدريبات فقد أعطيت التعيينات اللازمة لكي يتمكن كل الذين يريدون أن يثروا ويحيوا معارفهم النظرية أن يشرعوا في العمل التطبيقي. عندما أخذت جذوة المسيحية الأولى المتقدة تخبو بمرور القرون ظلّ العمل الباطني - فيما عدا بعض الاستثناءات النادرة - متصلاً ولكن كالمصباح السهاري الخافت، أي متصلاً على المستوى الفردي ما إذا كان ذلك وسط العالم أم داخل الأديرة: وبذلك فاته حتى عندما كان عدة رهبان يعملون تحت هيمنة رئيس - "ايجومين" (أي مرشد ومعلم - "ايجومين") واحد فإن كلا منهم كان يحدّد لنفسه هدفاً خاصاً ويتابعه من نفسه. إلا أن المعنى الباطني لعمل الرهبان (في الأديرة) أو عمل النساء (المنعزلين) كان بمثابة المجهودات التحضيرية: فاته كان يهدف إلى أن تتكّس على المستوى النجمي (الشمسي) الطاقات اللازمة لتسهيل عبور البشرية لكبرى منحنيات التاريخ.

- ٣ -

إنه لجدير بالملاحظة أن تكون تلك التغييرات في الاتجاه، وما تستلزمه من مجيء (وحلول) عصر جديد قد تميّزت باستمرار بالدور البارز الإيجابي الذي لعبته المرأة فيه على أشكال مختلفة. إن الأنجيل تشهد بهذا (الدور الفعلي) للمرأة. فلقد أعلن يسوع للمرة الأولى أنه المسيح لامرأة هي المرأة السامرية قرب بئر يعقوب إذ قال لها: إنتي أنا هو ذا الذي يكلمك^١. كما أن المسيح قد أظهر نفسه (وتجلّى) لامرأة أيضاً هي مريم المجدلية بعد القيامة، وذلك عندما ناداها فعرفته هي على أثر ذلك^٢.

يمكننا كذلك أن يقابلنا مبدأ تدخل المرأة (على الدوام) في كلّ الفترات التاريخية ذات الأهمية الفاصلة. تقع عامة ولادة العصر الوسيط في عهد حكم الإمبراطور جوستينيان الأكبر الذي تأثر كلّ العمل (الذي أنجزه) تأثيراً كبيراً بزواجه الإمبراطورة ثيودورا ذات الشخصية الفائقة القوة. فقد لعبت ثيودورا دوراً شبيهاً بدور أسبزيّا عند وقوفها إلى جانب بريكلاس. فهي عندما أيدت وساندت الإمبراطور في لحظات الوهن التي لا يسلم منها أشدّ الطبائع صلابة سمحت له بإعطاء العالم

^١ يوحنا، ٤: ٧ إلى ٢٦.

^٢ يوحنا، ٢٠: ١١ إلى ١٦.

المسيحيّ تلك الدفعة فوق العادية التي ازدهرت نتائجها على مجرى القرون التالية. لا يجب أن ننسى أيضاً لا الدور المخصب الذي لعبته النساء في بلاط ملوك العصر الوسيط، ولا دورهنّ كمهمات بالنسبة للفرسان اللاتني شغلن بالهم.

إنّ الفترات الزمنية التي يمحي في حياة المجتمع فيها دور المرأة الذي من شأنه أن يحدث على النبل - فترات تتميز بسوقية الأخلاقيات، ويظهر ذلك جلياً وبصفة خاصة في تذوق الواقعية المتطرفة. إنّ اختفاء بلاط الملوك، وكذا الصالونات السياسية والأدبية التي كانت المرأة حتّى مطلع القرن العشرين تلعب دوراً بالغ الأهمية فيها قد حرم العلاقات الدولية من عامل إيجابي للتفاهم، وحرّم الدبلوماسية من مرونة لا غنى عنها في تسوية المشاكل السياسية.

- ٤ -

إنّ العلاقات البشرية تعاني اليوم من انحراف فعلىّ الدور ذي الأهمية القصوى الذي يؤول على المرأة أن تلعبه إلى جانب الرجل: فإنّها بدلا من أن تكون في تلك العلاقات القوة الإيجابية وعنصر الإلهام المخصب فتكمل الرجل، قد أصبحت المرأة تجنح إلى أن تسير بموازاة الرجل: وهو ما لا يمكن أن يسمح لها بإنجاز رسالتها الخلاقة. وما كانت دورة الروح القدس لتسمح باستمرار مثل هذا الخلل في الاتزان. إنّ صورة بزوغ عصر الروح القدس التي أعطانا إيّاها القديس بطرس الرسول تتضمن إشارة دقيقة. فإنّ الرسول قد وصفها (على شكل) سماوات جديدة وأرض جديدة تسكن الحقيقة فيها^٣.

إنّ ذلك النصّ الذي سبق لنا أن ذكرناه يتطلب الآن تعليقا من وجهة نظر مختلفة. إنّ الإنسان في دورة الابن ينطبق على إنية شخصية غير مطوّرة، وينعزل بذلك عن إنيته الحقيقية، ويعيش خارج صدر الربّ. أي أنّه يستمر بعبارة أخرى في حالة السقوط التي هي نتيجة للخطيئة الأصلية: حيث يتهيأ له الوهم حقيقة. لقد تسبب هذا الانطباق على إنية الشخصية في تصدع وحدة الوعي التي كانت لآلاف من السنين غير قابلة لذلك - والخاصة بالكائنات المستقطبين، أي الرجل والمرأة اللذين كانا يكونان هما الاثنان معا كائنا واحدا يتمتع بالوعي بالذات الحقيقية؛ وقد وصف هذا الكائن في أسطورة الاندروجين.

إنّ إنية الشخصية الغير كاملة الغير مكتملة والعاجزة تهيم وسط الحياة بلا إيمان صادق ولا عاطفة صادقة فتنتقل من خطأ إلى آخر، ومن ضعف إلى آخر، ومن كذبة إلى الأخرى. إنّ الإنسان من جرّاء كونه مسجوناً - وربما كان مسجوناً بإرادته وان كان ذلك لا يغيّر شيئا من وضعه - لا يعمل في الحياة ما يريد أن يعمل بل (على العكس) يعمل ما يمقت^٤ فيطيع بطاعة عمياء (أوامر) إبليس الميكانيكية التي تتحكم بأشكالها الثلاثة: الخوف والجوع والجنس^٥ في حياته. لا حقيقة في هذا الوجود المصطنع من أوله إلى آخره سوى إمكانية الارتقاء التي تظل كامنة فيه، والتي تشكل موضوع الدراسات والممارسات العملية الباطنية. فإنّ كلّ شيء في الحياة الخارجية - فيما عدا تلك البذرة - يقوم على الكذب. في حين لن يستطيع أي شيء كاذب أن يقاوم الجوّ الباعث للحياة في السماوات والأرض الجديدة المعلن عن (حلولها) في العصر القادم. سيختفي قبل كلّ شيء الكذب الذي يهيمن على العلاقات (القائمة) بين الرجل والمرأة، والتي يعتبر الوهم أقلّ أشكالها المحكوم عليها بالاستبعاد.

^٣ ٢ بطرس، ٣: ١٣.

^٤ الرسالة إلى أهل رومية، ٧: ١٥.

^٥ قارن بالفصل الثامن أواسط القسم الثالث.

إن عزلة الكائنين المستقطبين التي تسير وقد فرق وحدتهما السقوط الذي هو النتاج المباشر لانطباقهما على إنية الشخصية، إن هذه العزلة لمنبع ضعف البشر وقد أصبحوا محكوما عليهم بالموت. في حين أن العودة للوحدة تبدو بمثابة منبع لا ينضب من الطاقات الجديدة الضرورية للإنسان، والتي يجب عليه أن يبحث عنها ويقتنيها ليحاول أن يصلح بها توازن الحياة العامة والحياة الخاصة حالياً، وقد اختل الاثنان اختلالاً خطيراً.

إلا أن عودة الكائنين المستقطبين إلى الوحدة الكاملة لا تتم إلا بدفع ثمن ذلك. بل هي (أي العودة) ميزة من تخطوا، أو هم على وشك تخطي العتبة الثانية من الطريق. إن الخطيئة الأصلية يمكن أن تفدى بل يجب أن تفدى بأن تحقق فرديتان مستقطبتان وصلتا إلى الولادة الثانية الوحدة الكلية والغير قابلة للتحلل لإثنيتهما الحقيقية. هذا هو حل مشكلة الحياة الخاصة (للإنسان) وحل مشكلة الحياة العامة في نفس الوقت. كما أنها أيضاً سلام الرب^٦.

ليست الإنية الحقيقية، وهي روح النفس ونواة الفردية فينا - سوى شرارة إلهية وجزءاً صغيراً من جسد المسيح؟ هذه هي الكيفية التي يجب أن نفهم بها معنى نص القديس بولس الذي ذكرناه في مقدمة هذا العمل: في الرب لن تكون المرأة بدون الرجل ولا الرجل بدون المرأة^٧. وقد ذكرنا أيضاً: فإنه كما استخرجت المرأة من الرجل، يكون وجود الرجل بالمرأة وكل شيء يأتي من عند الله^٨.

- ٥ -

بهذه الكيفية إذن يكون حل المشكلة التي قد عرضناها في بداية هذا الفصل ألا وهي مشكلة البحث عن مصدر جديد للطاقة الأخلاقية. لقد توصلنا له عن طريق المنهج الإيجابي للدراسات الباطنية. يمكن أيضاً التوصل لنفس الحل عن طريق المنهج السلبي، وكان موضوع دراسة في الفصل السابع عشر في بداية القسم التاسع والأخير من هذا الفصل.

إن للإنسان الخارجي - إذا ظل شخصية لم تتطور بعد - نطاقاً للبحث والعمل تحدّه ملكات المراكز السفلية الثلاثة.

إن المركز الحركي الذي يعمل منذ (مرحلة وجوده) داخل الحيوان المنوي، مركز متطور تطوراً متقدماً في الإنسان. ولكنه يمكن أن يضاف المزيد لهذا التطور بحيث أن يتعدى بكثير المستوى الذي يعتبر معيارياً (أو قياسياً أو معهوداً). فإنه يمكن مثلاً أن نرفع الحياة الغرائزية من مستوى وعي هذا المركز إلى مستوى وعي الاستيقاظ، وأن نقوم بتنظيم (وضبط) بعض العمليات الفسيولوجية. فإذا تم ذلك التدخل في الحياة الغرائزية وتوابع بكفاءة (وجدارة) استطاع أن يحسن الصحة ويطيل العمر. إلا أن تأثيره يتوقف عند هذا الحد. (نستطيع أن نوكد) إذن أن تطور استعدادات المركز الحركي تمنح الإنسان جسداً صحيحاً ومتفجراً بالنشاط، ولكنه لا يزوده بمصدر جديد للطاقة الأخلاقية. والملاحظ في حضارتنا هذه أننا لا نهتم بتاتا بالتطور الكامل للمركز الحركي. بل إننا نعيش داخل جسد غير مكتمل يتعرض للعديد من الأمراض ويشيخ وهو لم يكسب نموّه. أضف إلى ذلك أن الإنسان لا يسعى لمحاربة تلك المضار بوسائل طبيعية، بل يتقبلها بسلبية وكأنها (عوائق) لا يمكن تفاديها.

يركز الإنسان المعاصر كل جهوده على تطوير وتربية المركز العقلي. فقد نُظِم كل شيء من أجل إكمال هذا المركز قسماً قسماً باتباع المنهج (المناسب). فإن التعليم الابتدائي - الذي يهدف إلى تزويد الإنسان بأداة للعمل - يدرس القسم الحركي من المركز العقلي بصفة خاصة. أما التعليم الثانوي الذي

^٦ يوحنا، ١٤: ٢٧.

^٧ ١ إلى أهل كورنثوس، ١١: ١١.

^٨ نفس المصدر، ١١: ١٢.

يريد أن يزود التلميذ بثقافة عامة فهو يعمل خاصة على تشغيل القسم الانفعالي من المركز العقلي فيضيف بذلك عمله لعمل القسم الحركي من نفس المركز. صمّم التعليم العالي ليكون مدخل الطالب لثقافة تخصصية (أيًا كان نوعها) وهو ما يحدث عند تطوير القسم العقلي من المركز العقلي بصفة خاصة جداً فيتحول الإنسان على أثر كل هذا التطور إلى ما نسميه بالرجل العقلاني. إلا أن سعة موارد وإمدادات وحيل المركز العقلي التي تسمح له بإتيان المعجزات في مجال العلوم الوضعية ما إذا كانت بحتة أم تطبيقية تقتصر على ذلك، وعلى ذلك فقط. لقد بينت أعمال كانت وفيرشو أن مجال عمل العقل البشري محاط بسور إذا جاز أن نقول ذلك لا يمكن النفاذ منه.

لم يتبق لنا سوى أن نفحص بسرعة وضع المركز الانفعالي. من أغرب المشاهدات بخصوص هذا المركز ترك نموه وتطوره كلياً في حضارتنا المعاصرة لمحض الصدفة. إن الحياة الانفعالية التي يعوزها التكوين المنظم المنهجي تكون بالنسبة للإنسان مصدراً لغير المتوقع الذي يندر أن يكون مستحبا، ويندر أكثر أن يجلب التوفيق كما أنه يصعب حمل النتائج التي تترتب عليه (أي غير المتوقع هذا). إن المركز الانفعالي - نظراً لعدم فرض تكوين انفعالي إجباري في حضارتنا هذه كذلك التي تفرض علينا لتكوين المركز العقلي - يظل غير مطور ومهملاً فيقع تحت تأثير المراكز الباقية في الإنسان الخارجي: الحركي والعقلي، وأخيراً الجنسي. ولا نبالغ إذا قلنا أن وضع المركز الانفعالي في حياة الإنسان النفسية وضع القريب الفقير (أي المتطفل المخزي الغير مرغوب فيه) ومع ذلك فإن الإنسان لن يستطيع أن يفجر لنفسه مصدراً جديداً للطاقة الأخلاقية التي هو في أمس الحاجة لها إلا بتطوير ذلك المركز تطويراً ملائماً.

إن التحكم في المركز الجنسي، وتمارين المركز الانفعالي هدفاً للعمل الرئيسيان من أجل الوصول لهذا المصدر.

-٦-

لنفحص الآن - قبل أن ننقل لفحص أعمق لمشكلة الارتقاء وشروطها - لنفحص توصية هامة يجب أن نعمل بها منذ البداية وحتى الولادة الثانية. هذه التوصية هي إحدى القواعد الذهبية في التقليد: على الإنسان أن يزاوج (وأن يجمع) ما بين عمل المركزين العقلي والانفعالي. وهذه هي كيفية الوصول لذلك:-

إذا كانت المسألة المطلوب دراستها وحلها تقع في حيز المجال العقلي، على الإنسان بعد أن يكون المركز العقلي قد أضاء (جميع جوانبها) وقبل أن يتبني النتيجة أو القرار النهائي لينتقل إلى الفعل عليه أن يستشير مركزه الانفعالي. كما أنه يجب على العكس ألا يتصرف وهو تحت تأثير دفعات أو تأثير المركز الانفعالي لوحده: بل عليه ألا يشرع في العمل إلا بعد أن يستشير مركزه العقلي. يجب على الإنسان بصفة عامة أن يربى في داخله بكل عناية مقدرته على تفهم أية ظاهرة أو مشكلة من مشاكل العالم الخارجي أو الداخلي بواسطة مركزيه الانفعالي والعقلي في نفس الوقت.

-٧-

يتوقف نمو الشخصية الطبيعي قبل أن يتم بفترة طويلة: فإن لهذا النمو حدًا فرديًا يتوقف على مجموع عدد من العوامل يمكننا أن نذكر من بينها الحضارة والجنس (البشري) والطبقة والبيئة العائلية والاجتماعية، وأخيراً التربية والتعليم.

لا يمكن أبداً أن يتعدى تطور الشخصية الحد المذكور بدون مجهودات واعية ومتصلة. إن كل ما يأتي به الإنسان عند ولادته استعدادات (فقط) أي بعبارة أخرى هبات. تظهر تلك الاستعدادات جلية

بنمو الشخصية. ولكن الأمر يتوقف عند ذلك الحد. يجب من أجل دفع تطورها القيام بمجهودات واعية.

هناك قانون واضح (صارم): من لا يطور هباته يفقدها^٩.

إننا نسعى عامة إلى تطويرها بواسطة التعلم. والشخصية بالفعل تواصل نموها ما دامت تواصل دراساتها أو أبحاثها، وإن كان هذا النمو يعوزه التناقص في كثير من الأحيان. إلا أننا إذا وضعنا حداً للدراسة أو للبحث، وإذا بدأنا في استغلال المعارف المكتسبة بطريقة روتينية، يتوقف تطور الشخصية.

إن أهم وأصعب مرحلة يتخطاها (المريد) على الطريق هي السلم الذي يسمى (أيضاً) بسبيل الوصول ويؤدي إلى مستوى الإنسان^{١٠}. إن الذي يسعى إلى تسلقه يجب أن يجعل هذا المجهود هدف حياته الرئيسي. يجب أن يصبح العمل الباطني محور وجوده، والمحور الذي يجب أن تدور حوله الظروف الداخلية والخارجية للحياة عندئذ فصاعداً.

إن الأمر المطلق (أي الغير مبرر بتنفيذ ما سبق) يجب ألا يكون (مصدر) تخوف. كما يجب أن نعلم أن التجارب (والاختبارات) تبدأ منذ الدرجة الأولى للسلم.

يجب على الإنسان لكي يجتاز العتبة الأولى أن يمر بنجاح - وبدون أن يلتفت إلى الخلف^{١١} - من التجربة الأولى: ألا وهي الانتقاد برغبة متأججة في التخلص من هذا التخبط (والتماوج) الذي يلغى بعضه البعض، والذي هو عين الحياة وسط الأدغال من أجل أن يلقي بنفسه (في أغوار) المجهول بحثاً عن حياة جديدة متعلقة وحقيقية.

تستطيع هذه الرغبة المتأججة في التحول (الشامل) إذا كانت من القوة والحدة بالقدر الكافي أن تملأ الفاصلة بين نغمتي دو وسي التي هي العتبة الأولى لينتصب الباحث واقفاً على أولى درجات السلم بقدّم ثابتة.

إن النغمات الأربع إلى تكون ذلك السلم ترتبط ببعضها البعض ارتباطاً عميقاً حيث أن رنينها (وتردها) من الدفعة الأولى للرغبة وهي دفعة المبادرة (والبداية). وبناء عليه فإن لم تطو تلك الرغبة الأولى تحت طوعها وجود الإنسان كله وإن لم تستول على كيانه بأكمله، فمن الفضل بالنسبة له أن يتوقف والوقت مازال سانحاً وألا يتخطى العتبة. فإن الطريق - ولا مانع من تكرار ذلك - سبيل بلا عودة. بذلك نتبين كل أهمية تجربة الرغبة. يقول التقليد أن الرغبة يجب أن يكون لها قوة العطش. فإذا ما وصل الإنسان إلى الدرجة الأولى مرّ بتجربة الإيمان. إن مجرد التصديق لا يكفي؛ يجب أن نمثل بالإيمان. يكمن (معنى) التجربة في أنه يجب على الإنسان أن يتغلب على خوفه من "الاعتماد الكلي" على الإيمان. كان يسوع يطمئن رعاياه بهذا الخصوص (قائلاً): لا تضطربوا ولا تقولوا: ماذا سنأكل؟ ماذا سنشرب؟ ماذا سنرتدي؟ فإن كل هذه الأشياء إنما يبحث الكفرة عنها. إن أباكم السماوي يعلم أكم تحتاجون لها. ابحثوا قبل كل شيء عن ملكوت الله وعن حقيقته وستعطون ذلك كله بالإضافة^{١٢}.

أما تجربة القوة فهي تنتظر الصاعد على الدرجة الثانية من السلم. قال يسوع: إن ملكوت السماوات يقتحم بالقوة وإنما يستولى عليه المتعقون^{١٣}.

^٩ متى، ٢٥: ١٤ إلى ٣٠ - مرقس، ٤: ٢٥ - لوقا، ١٩: ٢٦.

^{١٠} قارن بالفصل ١٥ القسم الخامس بأكمله - والفصل ٢٠ القسمين ٢٠ و ٢١ بأكملهما، وكذلك بالشكل ٥٧.

^{١١} لوقا، ٩: ٦٢.

^{١٢} متى، ٦: ٣١ إلى ٣٤.

^{١٣} متى، ١١: ١٢ - لوقا، ١٦: ١٦. يوجد في النص السلافوني: والذين يتعقون على أنفسهم يستولون عليه.

لدرجة الثالثة تجربة التمييز والتحايل (اللباقة الحذقة، والمهارة الخ...). يجب لفهم ما تتكوّن منه تلك التجربة أن نتأمل في معنى مثل الوكيل الغير أمين^{١٤} وهو مثل يبدو صعب الفهم. إنّه (بالفعل) اختبار. إنّ من يستطيع أن ينسق ما بين محتواه وبين التعليم (الإنجيلي) القائل: لن تستطيعوا أن تخدموا الله وممّون معاً^{١٥} يكون أكثر تهيؤاً للصمود لتلك التجربة.

يجب على الدرجة الرابعة أن نجابه تجربة الحب، الحبّ الصحيح الذي يبعث الحياة، وهو نار ملتهمّة، ولكم تختلف عن النار التي تسرى في الهشيم. أمّا عمّا هو الحبّ الحقّ، فلقد سبق أن بيّناه عندما ذكرنا القديس بولس الرسول^{١٦}. يجب أن نحفظ هذا النصّ عن ظهر قلب. فهو سيف وهاج يحرق لهيبه كلّ سبيكة (مخلوطة) وكلّ ما يعتبره الإنسان حبّاً في داخله أو من الغير له وليس بحبّ. إذا احتفظنا بتلك الكلمات حاضرة في أذهاننا نستطيع أن نحكم في الحال على كلّ حركة من حركات القلب ونعلم إذا كانت تحتوى على آثار حبّ صحيح أم لا.

حتى إذا ما اجتاز الإنسان تلك التجربة فإنّه لن يكون في داخله إلا الحبّ الخالص الذي يتضمّن عناصر الرغبة المتسامية والإيمان والقوّة والتمييز^{١٧}.

إننا لنرى (بذلك) أنّ التجربة على الدرجة الرابعة هي الحاسمة. فإنّه يمكن للإنسان قبلها أن يجرّ بل وهو عادة يجرّ معه وصمات ماضيه: الكذب والوهن والإشفاق على نفسه والحلول الوسطى الداخلية. يكون لديه عامّة الوقت والفرص وإمكانية التخلص منها (أي من وصماته) قبل أن يصعد إلى الدرجة الرابعة؛ ولكنّه لتقلّ هذا الماضي يضيع الوقت ويترك الفرص التي تسنح له تقلّت ولو جزئياً منه. إلا أنه يجب فوق الدرجة الرابعة أن تحدّد الميزانية العامة وأن تسوّى الحسابات. يُقبل الإنسان وقد وقف عند العتبة الثانية فقيراً عارياً ولكن على شرط أن يكون متماسكاً ونقيّاً. (الشرط الأساسي أن يكون متماسكاً، بما معناه أن يحتوى في داخله على الحبّ الصحيح، فإنّ كلّ ما هو كاذب (ومغلوط) سوف يحرق في داخله بلهيب السيف الوضاء...

مما يستدعي الملاحظة أنّ هذه التجارب تحدث كلّها معاً وفوق كلّ درجة من درجات السلم. ولكنّها توزّع بطريقة متساوية تبعاً لخاصيّات شخصية كلّ منا. وإن كانت كلّها تقع تحت لواء (أو في حمى) الرغبة. لكلّ درجة من الدرجات نبرة خاصة بها تجعل هذا المجموع يتردّد (ويتجاوب) مع النغمة المناسبة: نغمة سى في البدء وبعدها لا و صول و فا.

يجدر بنا حقاً أن نستعيد ما عرفناه عن مذهب الكرما، لكي ندرس بمزيد من التعمق عناصر التقدّم فوق السلم حيث إنها تكوّن من الوجهة الشخصية فيلم الحياة.

إنّ قانون الكرما المشتقّ من مبدأ التوازن قد عرفه القديس بولس الرسول في التقليد (على النحو التالي): لا تتخذوا بهذا الخصوص؛ إنّ الله لا يستهزأ به. وما يزرعه الإنسان سوف يُجنيه كذلك^{١٨}.

ولنتذكّر من الجهة الأخرى الكلمات التي حدّرنا بها يسوع تجاه الكرما وبين لنا الموقف الذي يجب أن نتّخذه لمعادلته (أي لإلغاء تأثيره)، إذ قال: ثرائض بسرعة مع خصمك وأنت لا زلت تسير على السبيل معه، مخافة أن يسلمك للقاضي فيسلمك لضابط العدالة^{١٩} وأن تودع في السجن. فإنّني الحقّ أقول لك لن تخرج من السجن إلا وقد دفعت آخر فلس عليك^{٢٠}.

^{١٤} لوقا، ١٦: ١ إلى ١٣.

^{١٥} متى، ٦: ٢٤؛ لوقا، ١٦: ١٣.

^{١٦} ١ لأهل كورنثوس، ١٣: ٤ إلى ٨؛ راجع الفصل السابع عشر نهاية القسم الثالث.

^{١٧} الرسالة إلى أهل رومية (للرومان)، ١٣: ١٠.

^{١٨} رسالة بولس إلى أهل غلاطية، ٦: ٧.

^{١٩} الكلمة في النص السلافوني هي المعتب.

^{٢٠} متى، ٥: ٢٥ و ٢٦ - لوقا، ١٢: ٥٨ و ٥٩.

يعيش الإنسان في الحياة الخارجية بالاستدانة من أكثر من وجهة نظر، ذلك إن لم يعيش على إكراه الآخرين. يجترّ وراءه بدون أن يتفطن لذلك تلك الوصمة الأخلاقية الخاصة بالديون الغير مدفوعة وبانتهاكاته لمبدأ التوازن. يجب سداد كل هذه الديون وكل النتائج الناجمة عن الكرما تسديدا متكاملا قبل العتبة الثانية.

إن فعل الكرما فعل ميكانيكي؛ فهو بالفعل يهدف في كل حالة على حدة إلى إعادة حالة التوازن بصيغة آلية لاختلالها بسبب التحركات الحرة. وبالتالي فإن الكرما يعمل على التعويض لا بصفة شاملة بل بصفة مستقلة على مستوى كل قسم من أقسام نشاطات الإنسان على حدة.

- ٨ -

عندما يبدأ الإنسان صعود السلم لكي يصل إلى العتبة الثانية ويتخطاها، فهو يلتزم بذلك بموقف جديد تجاه نفسه: فقد أصبح من هذه اللحظة فصاعدا يمسك بمصيره بين يديه. إنها مهمة ثقيلة ودقيقة (في آن واحد). فإن الإنسان بالفعل لا يعيش في فراغ، ولكنه يعيش وسط الظروف محاطا (بالناس) أمثاله. لذلك فإن أخذه لمصيره بين أيديه يفترض في الإنسان ويستلزم منه موقفا متعلقا وواعيا يستبعد القرارات الاندفاعية والبسيطة (إلى حد البلاهة) تجاه محيطه. إن المشاكل التي تواجه عندئذ الإنسان تبدو عامة بلا حل. وهي مع ذلك يجب أن تُحل. لكنها في كل الظروف لن يكون حلها حلا إيجابيا بالمعنى الباطني إلا إذا وجد كل شخص من الأشخاص الموجود في المحيط حسابه^{٢١} تبعا لأهمية الدور الذي يلعبه. يجب أن نتصرف بهذا الخصوص بما يتفق مع التوجيهات التي أعطاها يسوع، والتي ذكرناها أعلاه. إن احترام هذه المبادئ ليس بأمر سهل، ولكنه ممكن على شرط ألا يكذب الإنسان على نفسه، وألا يسمح من هذه اللحظة فصاعدا بدخول أي أثر للنفاق والغش داخل قلبه.

- ٩ -

إن حياة الإنسان فيلم. يصعب بلا شك على أذهاننا الديكارتية أن تتقبل ذلك المفهوم. فالأذهان ثلاثية الأبعاد تتكيف تكيفا سيئا بالأفكار التجريدية والوقائع التي تخص مجال السرمديّة (الأبدية). مهما يكن الأمر غير مفهوم إلا أن حياتنا فيلم بمعنى الكلمة صمم حسب سيناريو (معين). يدور هذا الفيلم "عرضا مستمرا" بلا توقف. بشكل أن الإنسان في لحظة مماته يولد من جديد، والأمر الذي يبدو (بالتأكيد) بلا معنى، هو أنه يولد في نفس الموضع في نفس التاريخ الذي كان قد ولد فيه ومن نفس الأبوين. ويتوالى عرض الفيلم.

- ١٠ -

يولد إذن كل كائن بشري بفيلمه الخاص، وهو يمثل حقل العمل الذي يدعى الإنسان لتطبيق مجهوداته الواعية عليه. ليست إعادة الفيلم تجسدا من جديد، وإن كان هذان المفهومان كثيرا ما يختلطان (في الذهن). إن الإنسان الخارجي الذي يعيش تحت حكم المستقبل والماضي - نظرا للأسباب التي سبق أن عرضنا لها - لا يستطيع أن يحيط بمجموع فيلمه، أو حتى بجزء فيلمه الذي يتضمن المستقبل المباشر. يجب من أجل أن يستطيع عمل ذلك أن يوسع شق حاضره. قد يحدث

^{٢١} راجع الفصل الحادي عشر، القسم الخامس منه.

للإنسان مع ذلك أن يشعر أمام بعض الأحداث بانطباع وكأنه سبق له أن رأى ذلك أو من سبق له أن عاش ذلك. يرى البعض في ذلك إثباتاً لصحة (النظرية) المزعومة والخاصة بتعدد التجسد. إلا أن الظواهر التي تكون من هذا النوع هي في الواقع نتيجة لدفعة فجائية ووقتیة من الطاقات الراقية الدقيقة في الكيان الحي: فيتسع حينئذ شق الحاضر الفردي لبعض اللحظات وتتدفق إلى وعي الاستيقاظ بذلك بعض الوقائع المؤثرة من وقائع المستقبل القريب: هذه هي كيفية ولادة انطباع عودة ماضٍ قد انطوى.

إن الأمر إذا نظرنا إليه بطريقة معينة هو بلا شك كما قلنا؛ إلا أن الانطباع بأننا قد سبق أن عشنا هذه الواقعة لا سبب له سوى أن الفيلم يدور بطريقة ميكانيكية. أما إعادة التجسد فإتينا يجب أن نفهم من هذا التعبير أنه ظاهرة تختلف تماماً في رتبته. فإنه في حين أن الفيلم النظري يدور دورانا متكاملًا على مستوى الإمكانيات بما معناه في الأبدية، يلتصق فيلم الإنسان الخارجي بمستوى التحقيق أي بالزمان وإن كان ذلك بالقدر الضروري فقط للإيفاء بأغراض شعاع الخليقة. بيد أن إعادة التجسد الصحيح يقع داخل الزمان بأكمله كما أنه يخص بصفة متكاملة نطاق الحقيقي وذلك بالطبع في الإطار العام للتجلي. لقد أكدنا كثيراً أن الشخصية البشرية ليست حقيقة بالمعنى الفعلي لهذا المصطلح، بل هي إمكانية. وهي تلعب دورها على هذه الحالة في الفيلم الذي ترتبط به والذي لن تختفي منه إلا في لحظة الولادة الثانية. لكن الشخصية لم تعد منذ تلك اللحظة شخصية حيث أنها باتحادها اتحاداً لا يتحلل بالإنية الحقيقية تكون قد تبدلت (تبدلاً نورانياً) وأصبحت فردية.

إن الفيلم يظل يدور بالنظام الآلي الصارم مادام الإنسان يعيش داخل الأدغال منغمساً في الأوهام والأكاذيب وراضياً عن نفسه. وتبقى الشخصية مساوية لنفسها. تبدأ الظروف في التغير عند اللحظة التي يتخطى الإنسان فيها العتبة الأولى. يمكننا أن نقارن عبور (هذه العتبة) إلى (بدء) الحمل بالفردية المستقبلية. أما السلم فهو يرمز إلى فترة نمو الجنين ويمثل عبور العتبة الثانية الولادة الثانية: ولادة الفردية. تسعى تلك الفردية في فترة تطورها التالي مما يتناسب مع نغمتي مي و ري من الطريق إلى الاندماج المتكامل التدريجي في الأفلاك العلوية. فتشارك تدريجياً - باكتسابها عندئذ لهبات الروح القدس التي تتناسب مع طبيعتها - تشارك في الوجود الحقيقي الموضوعي الذي سوف يميز كينونتها. هذا هو الخلاص بما معناه التحرر من سيطرة الفيلم.

إن إعادة التجسد بالمعنى الصحيح لهاتين الكلمتين أي التجسد الفردي من جديد لا يكون ممكناً إلا عند تلك النقطة من الارتقاء فقط. فإن التجسد من جديد ليس ميكانيكياً بل يتم عن وعي وذلك لإتمام مهمة ما.

لقد أعطانا الإنجيل مثلاً للتجسد من جديد. فإنه في أثناء تحادث يسوع مع بطرس ويعقوب ويوحنا وهم يهبطون معاً من فوق الجبل بعد تجلي (يسوع)، سأله التلاميذ هذا السؤال: لماذا إذن يقول الكتبة أن إيليا يجب في بادئ الأمر أن يجيئ؟^{٢٢} فأجاب قائلاً: أنه لصحيح أن إيليا يجب أن يجيئ ليحضر كل شيء. ولكنني أقول لكم أن إيليا قد جاء فعلاً وأنهم لم يتعرفوا عليه وعاملوه كما أرادوا. كذلك أيضاً سوف يعذب ابن الإنسان على أيديهم. ففهم التلاميذ حينئذ أنه كان يكلمهم عن يوحنا المعمدان^{٢٣}.

وقد تكلم يسوع في غير هذا الموضوع عن يوحنا المعمدان فكان (فاصلاً) قاطعاً إذ قال: إذا كنتم تريدون أن تفهموا فإنه هو إيليا الذي كان يجب أن يجيئ. ثم أضاف قائلاً: من له أذان لسمع فليسمع^{٢٤}. فإنه لأمر هام بالفعل أن نمتلك بكل وضوح من فهم الفارق الذي يوجد بين الفيلم وهو تمازج وتلاق وتقاطع إمكانيات^{٢٥} وبين التجسد من جديد داخل الزمان وهو يخص مجال الحقيقي، كما أنه

أمر هام أيضا أن نفهم معنى ذلك كله. إن الإنسان يفلت من قبضة الفيلم في لحظة الولادة الثانية بما معناه بتخطيه العتبة الثانية ويدخل بذلك داخل نطاق الفداء. فيقبل حينئذ داخل أخوية الكائنات الأحياء المقدسة، وتدعى في التقليد بالأخوية الباطنية الكبرى. يقول القديس بولس الرسول: إتنا لنعلم بالإضافة أن الأشياء تتضافر ساعية كلها إلى خير من يحبون الله الذين قد دعاهم هو بما يتفق ومقصده. فإن الذين قد عرفهم مسبقا قد اصطفاهم أيضا مسبقا ليكونوا أشباها بصورة ابنه حتى يكون ابنه بكرا للعديد من الإخوة^{٢٦}.

إن الأخوية الباطنية الكبرى قوة لا تتزحزح؛ والذين يصبحون جزءا منها لن يكونوا بعد ذلك عرضة لا للمرض ولا للكدر كما أن الموت يفقد سيطرته عليهم. فإتهم على التدرج الخاص بهم قد انتصروا هم أيضا على العالم عملا بمثل الرب^{٢٧}.

- ١١ -

إن الفيلم الذي يولد الإنسان فيه ويعيش فيه يمكن أن يظل يدور من وجهة نظر المبدأ حتى نهاية العالم على شرط أن يكون الإنسان فيه سعيدا وراضيا عن نفسه. يمنح نفسه كل الصفات الفاضلة ويحمل الآخرين أسباب أخطائه ومصائبه. إن مثل هذا الوجود لا يمكن أن نعتبره وجودا بشريا بالمعنى الخاص بهذا المصطلح. لقد سبق أن وصفناه قتلنا إنه يقترب من وجود الإنسان^{٢٨} (أي أنه يختلط بكثير من الحيوانية). إن استخدام ذلك المصطلح له مبرراته حيث أن الإنسان الخارجي المنغمس في الاكتفاء يمثل (القمة التي) تتوج ارتقاء نوعه الآلاف من السنين، ابتداء (بسلالة) أجداده الحيوانية، في حين أنه من وجهة نظر الارتقاء الباطني لم يزل إمكانية لم تتحقق بعد.

إذا واجهنا مشكلة الارتقاء الباطني من وجهة نظر الفيلم وشتى الأوضاع التي يمكن للإنسان أن يشغلها فيه، يبدو بوضوح أن هذا الارتقاء يظل مستحيلا مادما نستطيع أن نعتبر الفيلم من الوجهة التطبيقية العملية يدور في نفس الدائرة. فإن الشخصيات فيه سبق أن أسميناها القريبى الشبه من الإنسان أو دمي (تتحرك بواسطة الخيوط) أو أمواتا تبعا لكلمة يسوع وإن كانوا يعتقدون أنهم أحياء^{٢٩}. يبدأ الارتقاء الباطني عندما يثبت الإنسان بمجهوداته الواعية قدرته على كسر الدائرة ليحولها إلى حلزون تصاعدي.

^{٢٢} ملاخي، ٤: ٥.

^{٢٣} متى، ١٧: ١٠ إلى ١٣ - مرقس، ٩: ١٣.

^{٢٤} متى، ١١: ١٤.

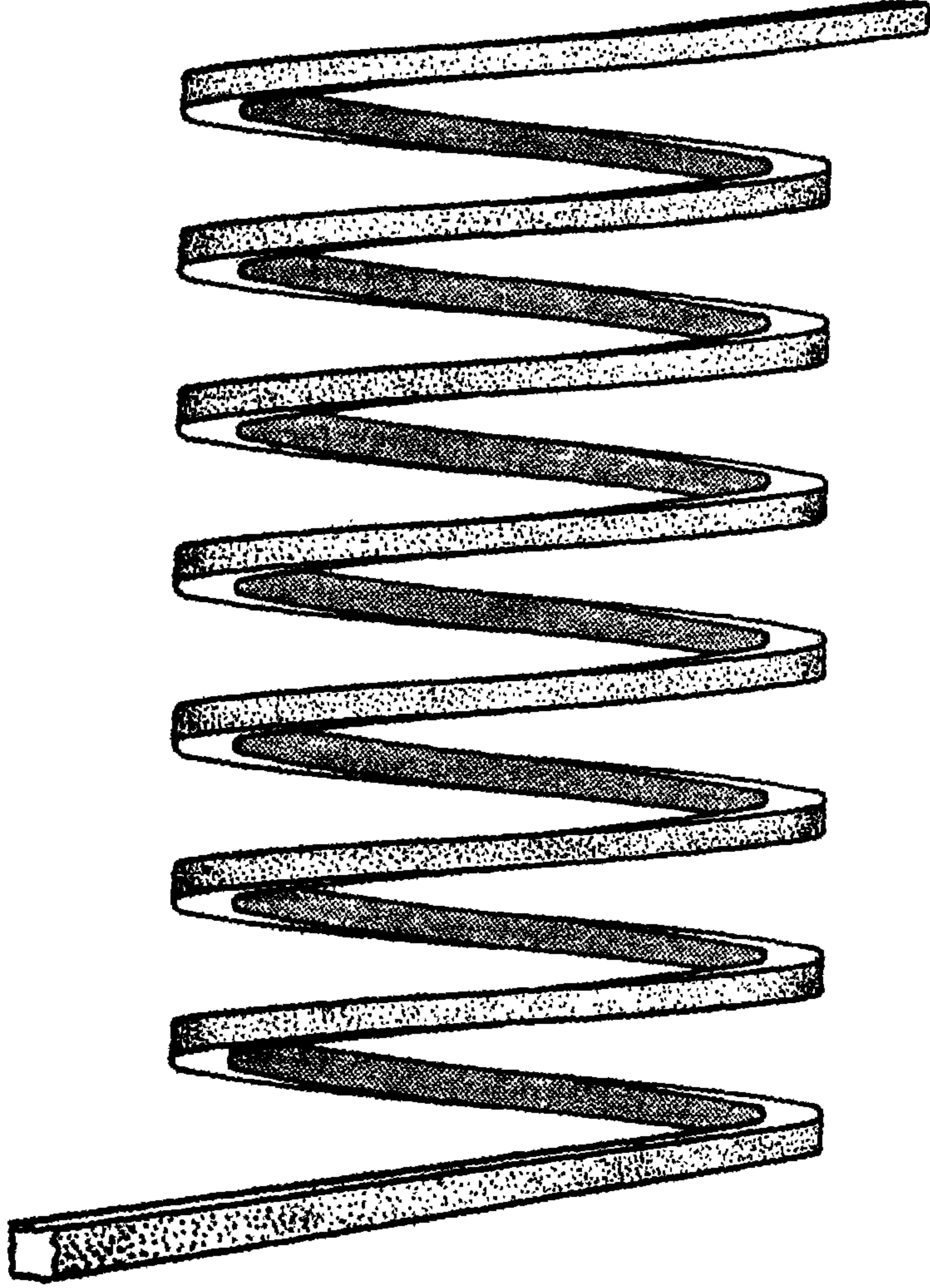
^{٢٥} تمازج وتلاقى وتقاطع إمكانيات ترجمة للكلمات: jeu de possibilités.

^{٢٦} متى، ٩: ١٤.

^{٢٧} يوحنا، ١٦: ٣٣.

^{٢٨} يقترب من وجود الإنسان ترجمة للكلمة الفرنسية Anthrope.

^{٢٩} متى، ٨: ٢٢ - سفر الرؤيا، ٣: ١.



- شكل 58 -

يمثل هذا الحلزون^{٣٠} التصاعدي حالة تتوسط بين الوضع الذي توجد فيه الشخصية البشرية الملتزمة بالفيلم الذي يدور دورانا ميكانيكيا لا يكاد يفرقه شيء عن مستوى السرمدي - وبين وضع الفردية الكاملة الحرة القادرة إذا عرضت الحاجة لذلك على أن تتجسد من جديد تجسدا واعيا داخل الزمان.

إن هذه الحالة حالة وسطى بمعنى أن الفيلم يبتعد بعد ذلك ابتعادا بينا واضحا عن مستوى السرمدي بما معناه عن مستوى الإمكانيات. فيتحوّل منحني الحياة الذي لا يختلف من الوجهة العملية عن الدائرة بالنسبة للإنسان الخارجي إلى حلزون، ولا ينتهي كما كان يفعل من ذي قبل عند نقطة بدايته بالتقريب: بل إن البعد بين هاتين النقطتين (البداية والنهاية) بعد الكسر الحادث، يعين تقدما بينا وواضحا في الزمان. إن الفيلم ذا الشكل الحلزوني خاص بالذين يصعدون السلم. لقد سبق أن رأينا أن الانفصال الكامل عن الفيلم يحدث أثناء تخطي العتبة الثانية. إذا توصل الإنسان إلى ذلك في مجرى حياة واحدة، وإذا كسر الدائرة منذ المرة الأولى، فإنه لا يعود لها من جديد. هذه الحالة نادرة جدا: إنها

^{٣٠} حلزون ترجمة للكلمة الفرنسية spirale؛ ولغة واحدة من لفات الحلزون هي ترجمة لكلمة spire (المعرب).

الميزة الخاصة بالغادلين (أو الأبرار). يستلزم عامة هذا الانتزاع أكثر من حياة واحدة أي أكثر من دورة^{٣١} في الحلزون.

والقاعدة العامة وقوع كل دورة داخل الزمان فتبدو بالتالي وكأنها تجسد جديد. إلا أن الأمر يتعلق في الواقع بعودة داخل الحياة الخارجية. إن هذا التجسد الكاذب ما هو بواع أو بشخصي: بل هو عودة لفريق المشاركين في الفيلم ولكن بدون أن يتذكروا الاختبارات (عديد التجارب) السابقة. إلا أن التغير يصبح ممكنا حالما تهدف مجهودات الإنسان الواعية إلى الزيادة من أهمية عامل الزمان بواسطة إدراك أوسع للحاضر.

إن محتوى القصة المسرحية في فيلم تتوالى (أحداثه) هكذا على امتداد دورات الحلزون يتغير بل ويتغير تغيراً مزدوجاً: أولاً في مجرى الحياة (الواحدة) بما معناه خلال الدورة الواحدة ثم من لفة إلى الأخرى على الحلزون. فإن تركيب الفريق والظروف والديكور تتبدل كلها. إلا أن عنصرين يظلان (كما هما) على الدوام: الهدف العام أولاً وهو التوصل إلى العتبة الثانية وتخطيها؛ ثم الشرط المطلق لتخطي هذه العتبة والذي يجب تبعاً له أن تُعادلُ وتُصفي كلَّ وصمات الكرما التي تراكت في الحياة الحالية وكذلك أثناء اللقات الحلزونية السابقة. يقول التقليد: يجب تمثيل كلِّ دراما حتى نهايتها قبل العتبة الثانية.

إنه عمل قاس وصعب لأن الإنسان يرتكب أخطاءً باستمرار. إن القارئ المنتبه قد فهم أن تتبع الحلزون أو صعود السلم وقفاً على من سبق لهم استيعاب كمية معينة من المؤثرات "ب" وأصبحوا يملكون مركزاً مغناطيسياً قد بلغ قدراً معقولاً من التطور. لكن تلك الحالة ونحن ننبه بشدة لتلك النقطة - لا تؤمن صاحبها بتاتا من الخطأ. صحيح أن الإنسان منذ اللحظة التي يشرع فيها في صعود السلم يكون تحت المراقبة وخاصة إذا كان يبذل مجهودات صادقة بقدر جدير بالاعتبار. فتمدُّ له الأخوية الباطنية الكبرى يد المعونة. إن الوسائل التي تعبّر عن هذه المساعدة هي لقاءات معينة وتضافر ظروف مواتية. إلا أن هذه الإسعافات لا تعفيه من أن يعمل بنفسه وإن يواصل الجهود الواعية. يجب أن نقول أيضاً أن المساعدة المعروضة (على المرید) لا تستخدم في كثير من الأحيان إما لأن الإنسان لا ينصت إلى ما يسدى إليه من نصائح، أو لأنه لا يتفهم معاني الظروف المواتية وإمكانات التقدم التي تتفتح أمامه. فإنه لكونه لازال ملكاً لنطاق الوهم بنسبة تفوق خمسين في المائة كثيراً ما يستمر في اتخاذ قرارات اندفاعية ويسير في عكس اتجاه الهدف المنشود. فهو إذا كان يحمل بعض المواقف على مستوى كلِّ لفة من الحلزون إلا أنه في أكثر الحالات يدخل أيضاً في الفيلم تعقيدات جديدة وخاصة في العلاقات مع المحيط. لذلك يجب أن نفهم تماماً أن الإنسان ما دام لم يبلغ ولم يتخط بعد العتبة الثانية يجب عليه أن يعيد كلَّ شيء من جديد. عليه أن يعيد من جديد كلَّ لفة حلزونية داخل الأدغال، وأن يتميز المؤثرات "ب" ويتخطى العتبة الأولى ثم يصعد السلم درجة درجة. صحيح أن أي مجهود واع لا يضيع، ولكن الخبرة المكتسبة في اللفة الحلزونية الواحدة لن تظهر في اللفة الحلزونية التالية إلا على شكل استعدادات (أو قدرات) شخصية تلقائية (أي مولودة معه) أو على شكل تذكّرات مبهمة فيما يتعلق بأشخاص الفريق.

يكمن واحد من أكبر العوائق التي (تعترض) الارتقاء في أن الإنسان لا يتهيأ عامة للارتقاء الباطني إلا في سنّ النضوج بعد أن يكون قد كدّس في حياته الحالية حصلاً لا يستهان بقدره من الأخطاء والتعقيدات الجديدة. فكثيراً ما يدخل في مجرى التمثيل شخصيات جديدة غريبة على معنى حياته العميق، وغريبة على سبب وجود الفريق. ويلتزم أحياناً بالتزامات تقيد قيدا وثيقاً في حين أنه

^{٣١} كلمة دورة هي الترجمة للكلمة الفرنسية revolution

Mouvement qui part d'un point et y revient, e.g. Révolution du Terre autour du Soleil.

أحوج ما يكون لكل حرية التصرف التي لديه لكي يعوّض الوقت المبذر في مشاريع، أو من أجل قضايا لا دخل لها البتة في الارتقاء الباطني.

سيأتي اليوم الذي يتدارك فيه (حقيقة) موقفه. فالويل له حينئذ إذا خاف فسعى لقطع الروابط التي ربطها بكل عنف. فإنه بذلك وبدلاً من أن يبلغ الحرية التي يتوق إليها سوف يقع في عبودية جديدة أكثر قسوة وأكثر بلاهة تضاف إلى العبودية القديمة. لقد زودنا (القارئ) في الفصل السادس عشر بفكرة إجمالية عن الموقف الذي يجب على الإنسان أن يتخذه من محيطه. سوف نحاول الآن أن نبين الإجراءات التي يمكن أن تتخذ للبحث عن نهاية (أي عن حل للعقدة).

يجب أن يعلم الإنسان أنه عند نهاية كل لقة من الحلزون تقام مقارنة بين الفيلم كما كان قد صمم في لحظة الولادة، وبين ما آل إليه في لحظة الممات. تتم الميزانية التي تقارن بين هاتين الحالتين بالكيفية المعمول بها في (دفاتر) المحاسبات (أي) ببندى: ما له وما عليه يتلوهما حساب الأرباح والخسائر. فتبين هذه الميزانية نتيجة الحياة المنقضية بكل موضوعية. كما أنها تتمد بالعناصر القاعدية لتركيبة فيلم اللقة الحلزونية التالية عند نقطة بدايته. فإذا استطعنا أن نتفادى في الاختبار الجديد (أو المحاولة الجديدة) الأخطاء والتعقيدات التي تحدث على أثر التحركات الحرة، لأصبح من الممكن أن نواصل ارتقاءنا الباطني على منحني تصاعدي متناسق وهو ما لا يحدث عامة. فإن الإنسان - كما كنا نقول - يقبل على ما يبدو أو يعود في الواقع إلى الفكرة التجريدية للارتقاء بعد أن يكون قد زاد من تعقيدات الفيلم الذي أصبح يخصه. إلا أنه لا يمكن أن يحدث ارتقاء صحيح إلا على أساس الفيلم الأصلي، بما معناه بعد إزالة كل العناصر التي أضيفت له اصطناعياً. وهي عملية مشروطة بالعودة إلى طهارة (ونقاوة) المراكز، وخاصة المركز الانفعالي المؤتمن الوحيد - على الأقل عند البداية - على المؤثرات "ب" ومقر (كرسي) المركز المغناطيسي. يجب أن يكون القلب إذن طاهراً (نقياً) فإن لم تكن تلك حالته يجب أن يطهر (وينقى). هذا هو الشرط الذي لا غنى عنه للنجاح. إن كل التعيينات (والإشارات) التي يتضمنها الفصل السابع عشر وقد كرّسناه للكذب بكل مظاهره، قد أعطيت أصلاً لتوضيح وإثبات الضرورة الجبرية لتطهير (وتتقية) القلب والعمل على إعادة تربية المركز الانفعالي تربية تسير في اتجاه إيجابي.

تفسر لنا هذه الضرورة معنى جملة يسوع: إن لم تغيروا أنفسكم بأنفسكم (أي تتوبوا) وإن لم تصبحوا مثل هؤلاء الأطفال الصغار لن تدخلوا إلى ملكوت السماوات.^{٣٢}

إن هذه الآية تستهدف الحياة الانفعالية قبل كل شيء. إلا أنه منذ زمن الكنيسة الأولى كانت توجد هناك نزعة تفسر إشارة الرب هذه على أنها تحدث على الحدّ من تطوير الحياة العقلية. وهو (بلا شك) خطأ. فإن العقل يجب أن يطور وأن يُشحذ، أمّا تأنيب يسوع كونوا مثل الأطفال فإنه كان يستهدف طهارة (ونقاوة) المراكز لا الدعوة لتركها على حالتها البدائية. لقد زودنا القديس بولس الرسول بخصوص نفس هذا الموضوع بتعليق دقيق (ومحدد) ولا يترك مجالاً للالتباس حيث قال: أيها الإخوة لا تكونوا أطفالاً بالنسبة (لنضوج) الحكم^{٣٣}؛ كونوا أطفالاً في الخبث (والمكر)، لكنكم إزاء الحكم (على الأمور) كونوا رجالاً مكتملي البنية^{٣٤}. كان الرسول - يجتلب أيضاً - ممّا يتمشى تماماً مع توبيخه المذكور أعلاه، يجتلب انتباه معاصريه إلى واقعه أن الإنسان حتى ذلك العهد كان لا يزال في تأخر كبير على طريق ارتقائه. فقد قال بالفعل: كان يجب بالنسبة للزمان الحالي أن تكونوا قد أصبحتم أرباباً في العلم؛ إلا أنكم لازلتم في حاجة لتلقن البدايات البدائية لما أنزل الله من النبؤات؛ لقد وصل

^{٣٢} متى، ٢٨: ٣.

^{٣٣} يوجد في النصّ السلافوني: بالنسبة للعقل.

^{٣٤} ١ إلى أهل كورنثوس، ١٣: ٢٠.

بكم الحال أن صرتم في حاجة إلى اللبن لا إلى الغذاء القويم. بيد أن من يظل يعيش على اللبن ليس له خبرة بكلمة الحق^{٣٥}.

لا شك أن الإنسان قد فشل بالطبع حتى الآن في تعويض التأخير الموجود من أيام القديس بولس. فإذا كنا نريد اليوم أن نحصل على نتيجة ملموسة من وجهة النظر الباطنية يجب علينا أن نسرع في التخلي عن نظام (الاكتفاء) باللبن ونقبل خطر العدول إلى نظام الغذاء القويم. هذا هو ما نحاول جاهدين أن نعمله بعرضنا المذهب على القارئ عرضاً مسلسلاً منظماً، وليس على شكل أمثال: إنه الغذاء القويم المقصود وقد بقي علينا الآن أن نزود القارئ في نفس هذا الشكل بالبيانات الخاصة بإمكانية إتباع درب مختصر يوصل بسرعة للعبة الثانية. لقد سبق لنا أن أشرنا إلى أن تلك الإمكانية مفتوحة أمام الكائنات المستقطبة أي أمام تلك الأزواج التي كان التقليد القديم يلمح إليها من خلال أسطورة الاندروجين. سنتناول الآن هذه المشكلة بطريقة أكثر تحديداً ودقة من وجهتي النظر النظرية والعملية على التساوي.

- ١٢ -

يمكن على أساس التحليل السابق أن توصف المعطيات الأصلية لفيلم أي شخص بالطريقة التالية. إن هذا الشخص بوصفه بطل قصة حياته يظهر حتمياً في هذا الفيلم (في صورة) الممثل الرئيسي. ولكنه يمكن أيضاً أن يشارك بصفة ممثل من المستوى الثاني في فيلم أشخاص آخرين يلعبون دوراً إضافياً في الفيلم الخاص به. وبذلك يتداخل كل فيلم من أفلام أخرى تعود نفس الشخصيات فيها ولكن في مواقف تختلف تمام الاختلاف. يجب - بالإضافة إلى ما سبق - أن نميز بين نوعين من الممثلين. يكون النوع الأول جزءاً حقيقياً من التوزيع الذي يكون لهم فيه دور محدد حيث أنهم يرتبطون بالفيلم ارتباطاً عضوياً. أما الآخرون (النوع الثاني) فإنهم لا يظهرون في الفيلم إلا بطريقة عرضية تدفعهم لذلك تحركات البطل الحرة. ويزداد هذا التعقيد سوءاً لأن بعض الممثلين بين الأصليين الفعليين لا يحسنون تمثيل دورهم في حين أن البعض الآخر يمثلون دوراً ليس بدورهم. إن مثل هذه المواقف تحدث بكثرة في عامة الحالات. فلنحصر إذن تلك الظاهرة من عن كتب.

إن الشخصية البشرية كما نعلم جيداً كيان حي ذو جزئيات متعددة أو ذو وجّهات (أو أوجه صغيرة) متعددة، وعددها ٩٨٧ بالضبط. تكون الـ ٩٨٧ وجّهة - في الحالة المثالية التي لا تتحقق في غير الكائنات المستقطبة الحالة الوحيدة الناجعة (والخصبة) من وجهة النظر الباطنية - تكون تامة الاستقطاب بين الرجل والمرأة. فإتّهما الزوج والزوجة المقدر لهما من ذي قبل أن يخلقاً باتحادهما زوجاً بمعنى الكلمة. ومع ذلك فإن التوزيع يتضمّن شخصيات أخرى تدخل في الفيلم لتمثل فيه أدواراً ترتبط ارتباطاً عضوياً بدور البطل ولتصل بمجموع الفيلم إلى أجله. إنها النفوس - الصديقة، والنفوس - الإخوة، والنفوس - الأخوات، والنفوس - المعاونة، والنفوس - الخادمة الخ. لشخصيات كل من هذه النفوس عدد معيّن من الوجّهات المطابقة لوجّهات البطل بالنسبة للممثلين من نفس الجنس من الوجّهات المستقطبة بالنسبة للممثلين من الجنس المقابل. وقد يصل عدد الوجّهات المطابقة أو المستقطبة في حالة الإخوة والأخوات إلى النصف أو يفوق ذلك. إن الافتقار إلى التمييز وعدم الصدق تجاه أنفسنا والرغبة الفطرية في العثور على التجاوب الكامل لخلجات (أو ترددات) أنفسنا مع

^{٣٥} الرسالة إلى العبرانيين، ٥: ١٢ و ١٣.

^{٣٦} تمييزاً لاختلاف ترجمتنا لنصوص العهد الجديد عن التراجم الموجودة في الكتب الشائعة والمتداولة للعهد الجديد، وكلها تراجم سينة للغاية مع الأسف نسوق للقارئ الكريم ترجمة للنص المذكور أعلاه لكي يحكم بنفسه على بعدها السحيق عن المعنى الفعلي: "لأنكم إذ كنتم ينبغي أن تكونوا معلمين لسبب طول الزمن تحتاجون أن يعلمكم أحد ما هي أركان بداءة أقوال الله، وصرتم محتاجين إلى اللبن لا إلى طعام قوى. لأن كل من يتناول اللبن هو عديم الخبرة في كلام البر لأنه طفل".

الاستعجال الناجم عما سبق بالإضافة لتأثير القانون العام المستمر (علينا)، إن ذلك كله يدفع بنا في الغالبية الساحقة من الحالات إلى توثيق ارتباطات لا يمكن أن تؤول بنا إلا إلى مواقف لا رأس لها ولا ذيل (ولا معنى لها). إننا نجد أنفسنا - بدلاً من أن نقاوم السراب، وبدلاً من أن نتريث (وأن نتأني) في البحث - نجد أنفسنا قد تورطنا في ارتباطات تكون مصادر عذاب للشريكين والأطفال. بالإضافة إلى أن مثل هذه الارتباطات تبدل معنى الفيلم في مجموعه وتفسد الحياة الشخصية لكل ممثلي الدراما. وفي النهاية فإن النتائج الباطنية المترتبة والتي عمل حسابها منذ أولى مراحل التأليف الأصلي للفيلم تصبح في خطر داهم.

تشبه حياتنا في أكثر الأحيان مسرحية صممت تصميمًا محكمًا، ثم انقلبت بعد ذلك الأدوار فيها رأسًا على عقب بمعرفة شخص يجري وراء اللامعقول، إلا أن كلا منا هو ذلك الكائن الشرير المؤذي، أو الكوميدي الرخيص.

نرتكب أكبر قدر من أخطائنا وأثقلها ثمنًا على المستوى الزواجي بواسطة (شئ) الاعتبارات أو على المستوى الجنسي المحض من جراء عدم الاعتبار. حتى ذوو النية الصادقة ليسوا بمأمن من الأخطاء. إن اتخاذ أخ أو أخت زوجًا أو زوجة يخلق وخاصة من وجهة النظر الباطنية موقفًا معقدًا جدًا ويزداد تعقيدًا عندما يتولد من هذه الزيجات أطفال.

تأخذ الحياة بعد ذلك طابعًا خاصًا لدوام (اكتفاء) الإنسان بينه وبين نفسه بالحلول الوسطى. يؤثر هذا الموقف على صحة "أزواج الصدفة" الأخلاقية والجسدية الطبيعية: فينتاب التغير المركز العقلي عن طريق الغش والكذب؛ ويصاب القلب إذا كان المركز الانفعالي حساسًا لزال يتوق إلى الحقيقة؛ وتظهر أخيرًا أمراض غامضة المصدر، ومنها السرطان الذي يصيب الجسد في أكثر المواضع ضعفًا. تتسبب هذه الظروف بأي كيفية من الكيفيات في فقد الإنسان على الدوام للطاقات المرهفة بما لا يمكن تفاديه مما ينجم عنه سرعة الشيخوخة والموت المبكر.

لكن المواقف المتولدة من أخطائنا لا يجب - مهما كانت صعبة - أن تمنع من يشرع بحماس في العمل الباطني من إيجاد الشجاعة (اللازمة) داخل نفسه للنظر إلى الأشياء وجها لوجه والبحث عن مخرج ملائم. فإنه إذا كان إبليس - القانون العام - يسعى لدفعنا من جديد لاعتناق الخطأ لسد سبيل الارتقاء الباطني أمامنا فإن الرب يمد لنا دائمًا يد العون المترفقة والحازمة في نفس الوقت. إلا أن استغراقنا ذهنيًا في العقلانية الاستدلالية اللا أدوية المتطرفة يمنعنا في كثير من الأحيان من الإحساس بهذه المساعدة.

لقد سبق لنا أن بينا الخاصية المميزة والموضوعية للحل المتكافئ (والعادل) بالنسبة للمشاكل التي يواجهها بها موقف تزيد أخطاؤنا من تعقيده: يجب فك العقد الغوردية لا قطعها. بشكل أن يشعر الشركاء المقيدون بنفس العقدة بالارتياح عند اختفاء موقف لم يكن سوى مصدر للعذاب للكل. فإذا تم ذلك كما يجب وكان تقويم الموقف قد تنفذ بالفعل لما فيه صالح كل من كان يهتم الأمر، يتم العثور من جديد على المعنى المنبعي للفيلم وعلى تطوره القياسي.

- ١٣ -

إن مجموع الأشخاص الذين يرتبطون ارتباطًا عضويًا في فيلم ما يكون فريقًا. يجب على هذا الفريق - تبعًا للتصميم الابتدائي للفيلم - أن يبلغ هدفًا محددًا بتنفيذ المشاركين فيه لأدوارهم في الكوميديا - التي - هي - الحياة. يختلف هذا الهدف عن الأهداف التي يسعى لتحقيقها في الحياة تحت سيطرة المؤثرات "أ" وهي أدوات القانون العام من أجل تطوير شعاع الخليفة. فإن الغاية المقصودة في الحالات الأولى لها دائما معنى باطني: فإن الشخصيات التي يتركب (الفريق) منها يمكن بالفعل أن تكون مختلفة كل الاختلاف (عن بعضها) إلا أنها لها جميعًا ميل مشترك عميق واحد وهو الرغبة

في أن تخلص نهائيا من الكذب ومن الأوهام وتخرج من سيطرة المؤثرات "أ" وتبلغ في شكل أو في الآخر الوجود الموضوعي حيث يجد الإنسان إتيته الحقيقية وينطبق عليها.

يجب أن نبين هاهنا القانون الرئيسي الذي يكون بمثابة القاعدة حين تكون هذه الفرق. إن أعلى الأجور على المستوى البشري يكون من نصيب (الرئيس) الأمر. ولكنه يكون على العكس في الباطنية من نصيب من يعرف كيف يحسن الخدمة. والخلط بين المفهومين الفكريين الرئيسيين ألا وهما: أمر وخدمة قد يتخذ أحيانا مظهرا دراميا. ويمكن ملاحظة ذلك حتى بين تلاميذ يسوع. فلقد كان التساؤل بينهم لمعرفة من الأكبر (قدرا) منهم يؤرقهم وقد عدد الإنجيل ذلك أكثر من مرة^{٢٧}.

- ١٤ -

يجب من أجل أن نحسن فهم معنى تركيب الفريق (أي فريق كان) وفهم طابع المهمة التي يمكن أن توكل إليه أن نتذكر أن حلزون الفيلم يمتد في وضع يتوسط ما بين الدوران بلا مخرج على مستوى السرمدية وما بين التقدم في الزمن الخاص بالتجسد الواعي من جديد.

كلما كان الفريق أكثر ارتقاء كلما أصبحت المهمة التي توكل إليه أكثر أهمية. إن التاريخ يزودنا بأمثلة للعمل الذي ينجزه فريق (متضافر) في جميع المجالات: التشريعي والسياسي والحربي والديني. يتخذ دور النساء في الفريق أهمية بيّنة بصفة خاصة في الفترات المحورية الحاسمة من تاريخ الشعوب.

ولنتأمل أولا مثلين بارزي الأهمية للفرق العلمانية.

إن المعطيات التاريخية الموجودة لدينا بخصوص حياة الإسكندر الأكبر تسمح لنا - بالرغم من الأساطير التي أخذت تطمس معالمها - بأن نتميز معنى المهمة التي كانت قد أقيمت على عاتقه. فلقد كان على فريقه الذي كان أبوه قد جمّع الجزء الأكبر منه أن يخلق عالما جديدا هو العالم الهينستي (ذلك الجمع) الهائل من المستمعين الذي كان مقدرا له أن يتلقى بعد مرور ثلاثة قرون كلمة الإنجيل وأن يصبح مهد الحضارة المسيحية. لقد اعتبرت بعض الكنائس الأولى والقرآن نفسه بعد ذلك أن الإسكندر الأكبر رسول وقديس وذلك بإعطاء هذا المظهر الأساسي من عمل (الإسكندر وفريقه كل أهمية).

أما عن تاريخ فريق بطرس الأكبر فإن لدينا عنه معرفة اضبط وأدق بكثير. يبدو أن القيصر (الروسي) كان واعيا منذ سنّ حديث جدًا للدور الذي كان يجب أن يلعبه. لقد توصل كليوتشفسكي وهو واحد من أفضل المؤرخين للإمبراطور إلى نتيجة نهائية لا معنى لها البتة خاصة وأنها بدرت من إنسان لا تعوزه الروح النقدية ولا الأمانة العلمية: فيقول هذا الكاتب أننا يجب من أجل أن نفسر ما قام بعمله بطرس الأكبر أن نسلّم بأنه كان قد جاء إلى هذا العالم يحمل معه خطة إصلاح منسقة من ذي قبل. أنه لمن الواضح إذا أردنا أن نفهم الأهمية التاريخية الخاصة بعهدده أنه يجب ترك الاعتبار العقلانية الاستدلالية التي قد تقي بالمطلوب في حالات أخرى وهي في هذه الحالة غير كافية. كان فولتير يقول أنه بعد محمد (رسول الله) لم يوجد مشرع أكبر من بطرس. وهو (إطراء) وليس بتفسير. لقد أراد بطرس أن يصفى توابع قرنين ونصف قرن من نير الاستعمار المغولي. والإمبراطور ببعثه الحياة من جديد في روسيا - البلد الأخير المتبقي على قيد الحياة من الشرق القديم والوريث الأخير له - كان يحث أيضا الشرق كله على الاستيقاظ من سباته ويبين له سبيل عصر نهضته الجديد. هذه هي الكيفية التي يمكن أن نفهم مهمته بها.

^{٢٧} متى، ٢٠: ٢٠ - ٢٨: ٢٣ - مرقس، ٩: ٣٤ - ثم ١٠: ٤٣ إلى ٤٥ - لوقا، ٩: ٤٦ - ثم ٢٢: ٢٤.

إنّ عطاء المرأة لعمل بطرس الأكبر جدير بالاعتبار. فلقد استند عليها لإصلاح الحياة الاجتماعية فأخرجها من داخل الحريم الذي كانت تعيش به في معزل عن مجتمع الرجال. كما أنّه أشركها في جمعياته الشهيرة وفي حياة البلاط. لقد كان دور كاترين إلى جانب بطرس دوراً رئيسياً كما وضّح ذلك س.م. سولوفيف (بصفة نهائية). سمّاها الإمبراطور صديقة القلب وقد كانت إذا جاز قول ذلك جزءاً من نفسه شاركته أفراحه وأسوأ الأخطار.

تخلّى الجميع عن بطرس بالتدرّج في نهاية حياته القصيرة نسبياً - فقد مات في الثانية والخمسين من عمره. وهذا هو المصير الخاصّ بالأبطال الأنبياء. ومع ذلك فإنّ شجاعته وقوّته الروحية وإدراكه الوضّاء للأمور لم يتخلّوا عنه: فلقد أملى آخر فرمان قيصريّ له قبل وفاته ببضع ساعات. إنّنا لنجد فيما سبق مثالا لعمل فريق يستهدف غاية محدّدة بدقّة. الحقّ يقال أنّنا لا نعرف ولن نعرف أبداً التفاصيل الداخلية الدقيقة للعلاقات بين أشخاص فيلم بطرس. إنّنا نعلم أنّ العمل المشترك كان يصادف أحيانا صعوبات وفشلا. ولكن الصعوبات والفشل المتكرّر كانا يستثيران طاقة بطرس. ولقد كان هو يستثير بإيمانه الذي لا يتزعزع إيمان فريقه وشجاعة الشعب بأكمله. فإذا كان فريق بطرس الأكبر قد بدت عليه عند نهاية وجوده علامات خور (ووهن) فإنّنا لا يجب أن ننسى أنّ مبدأ عدم الكمال يسود العالم. ومهما يكن من الأمر فإنّ هذا الخور (والوهن) لم يظهر إلا بعد أن كان العمل قد اكتملت خطوطه العريضة.

تضمّن العهد القديم أكثر من وصف لعمل تمّ بواسطة فريق وكثيراً ما كان هدف هذا العمل علمانياً ودينياً في نفس الوقت. إنّنا لا نعرف إلا قليلاً جدّاً عن تركيب فريق نوح. تقول النصوص المقدّسة فقط أنّ السفينة قد استقبلت زوجاً لكلّ جنس من الأجناس. بالنسبة لعمل موسى وهو عمل حربيّ وتشريعيّ معاً فإنّ المعطيات عن فريقه أدقّ، أما المعطيات الخاصة بالملك داود فهي أكثر دقّة. وإذا كان دور المرأة يبدو باهتاً بالنسبة لنا في حالة موسى، فهو في حالة داود أوضح بكثير.

إنّ المثال الذي لا شبيه لعظمته على كلّ المستويات وخاصة على المستوى الديني هو المثال الذي أعطانا إيّاه فريق الرسل تحت قيادة ربّنا يسوع المسيح. كان عمله أن يجعل العالم بأكمله يولد من جديد في دورة الابن وأن يرسى بذرة دورة أخرى هي الدورة الأخيرة أي دورة الروح القدس. إنّنا لنعلم - ولقد تمّ ذلك بلا شكّ بإرادة (الرب) - أنّ كلّ الأمور حتّى في (مثل) هذا الفريق لم تكن تسير بدون صعوبات أو أخطاء أو نقص إيمان. ذلك أنّ أعضاءه كانوا يعملون داخل العالم ويقعون تحت تأثير مبدأ عدم الكمال. ولقد كان يسوع وحده مع أمّه كاملاً بلا أدنى دنس لا يتراجع أو يتردّد في حين أنّ الرسل أبدوا في أكثر من موضع علامات خور (ووهن). إلا أنّ عملهم قد تمّ، ونحن على ذلك اليوم بعد مرور عشرين قرناً شهود: فإنّ كلمة يسوع التي يجب تبعاً لها أن تُبشّر كلّ الخليقة بالبشرى الطيّبة قد أطاعها الرسل وها هي قد تحقّقت^{٣٨} حالياً: إنّ الإنجيل بالفعل قد انتشر في العالم بأكمله. وبانتشاره أصبحت مبادئ الحضارة المسيحية معترفاً بها في كلّ مكان يزداد قبولها بالتدرّج حتّى لدى العالم اللامسيحيّ. وبذلك يكون قد تحقّق الشرط اللازم لكي ننقل للدورة الأخيرة دورة الروح القدس.

إنّ ما نشاهده (موضوعياً) من عدم الكمال في عمل فريق مثل فريق الإسكندر، أو بطرس، وبالأحرى في فريق الرسل مدعاة لكثير من الارتياح والتشجّع بالنسبة لنا. يبيّن لنا كلّ ذلك أنّه لا يجب أن نستسلم للإحباط أمام ما نبديه من تقصير ووهن مادام الأساسي قد عمّل. إنّ فشلنا وسقوطنا المتكرّر يجب أن نحلّه، وأن نجعله بمثابة الدرس لنا. علينا أن نعود من جديد وبكلّ شجاعة للتمثيل لا تشغل أذهاننا إلا فكرة واحدة متسيّدة: أن نزيد من تفهّمنا لدورنا، وأن نمثله للنهائية، وقد استعاد معناه الأصلي (الأول).

^{٣٨} مرقس، ١٦: ١٥.

- ١٥ -

لازال الفيلم الذي خلص من عناصر الكرما التي أقحمتها عليه تحركاتنا الحرة في مجرى حياتنا الراهنة، لا زال يحتوى أيضا على كارما الاختبارات السابقة. نحن نولد بعبارة أخرى ومعنا سيناريو من البداية بنتائج تحركات حرة سابقة، حيث أنه لا يضيع شيء في هذا الكون. إن العناصر الخاصة بالكارما وآثار المجهودات الواعية المبذولة تظهر (كلها) من جديد عند ولادتنا في شكل يكمن داخل الوعي الباطن ويحدث تأثيرا معينا على حياتنا يبدو في شكل استعدادات وميول أو كراهيات (ونفور).

إن الإنسان لن يرى محتوى كينونته المتكامل - كما سبق أن أشرنا إلى ذلك - إلا عند قمة السلم في نغمة فا من الطريق، يراه على حقيقته وبكل تفاصيله. إلا أن العمل الباطني منذ عبور العتبة الأولى يجب أن يهدف إلى كشف المعنى الحقيقي للفيلم. يجب على الإنسان أن يعمل على إجراء تحليل غير متحيز لمحتواه: فإن دور كل واحد من الممثلين فيه وقيمة هذا الدور يجب أن يفحصا بكل دقة. يتكشف الطابع الإيجابي أو السلبي لمختلف هذه الأدوار بطريقة تزداد وضوحا كلما تقدمت عملية التعرية هذه، وعلى أثر ذلك تأخذ العوامل الغير متجانسة في الاختفاء من فوق المسرح. لن يتضمن الفيلم إلا عددا محدودا من الممثلين عند نهاية التحليل الذي يسير بتلك الكيفية. لكنهم سيكونون كلهم مرتبطين ببعض ارتباطا عضويا كما سيكونون مرتبطين مع البطل بواسطة محتوى المسرحية على الشكل الذي كانت قد صممت به في الأصل (عندما بدأت) الإنية الحقيقية تواصل تجاربها العديدة عبر القرون بل عبر آلاف السنين. يجب حينئذ أن نمثل المسرحية حتى النهاية (أي حتى أن تحل العقدة). إن مهمة الإنسان الجديرة بالأولوية (المطلقة) بعد عبور العتبة الأولى هي أن يضع نفسه في مأمن من تأثيرات الكرما أي من نتائج الأخطار المرتكبة عند قيامه بشئى التحركات الحرة في الحياة الحالية أو قبل ذلك. كان الباحث فيما مضى يأوي إلى دير من أجل تسهيل المهمة على نفسه أو يهين نفسه أيضا صومعة أي "صحراء" بلغة التقليد الأرثوذكسي. وبذلك كان (المريد) الذي يمارس العمل الباطني يجد نفسه في مأمن من جزء كبير من المؤثرات "أ" مما كان يسمح له بتركيز مجهوداته على العمل الاستبطاني تركيزا أفضل. ولكن تلك الصيغة قد أصبحت في عصرنا هذا رثة (غير معمول بها). ومهما يكن من الأمر فإن الأديرة والصوامع لم تعد كما كان من ذي قبل ميسرة وفي متناول الكل. إننا يجب علينا اليوم أن نعمل على المستوى الباطني ونحن على حالتنا العلمانية. بالإضافة إلى ذلك فإن إيقاع الحياة الحالية قد اختلف (عما كان عليه). إن عصرنا هذا يستلزم وسائل مليئة بالطاقة وسريعة.

- ١٦ -

السؤال الأخير الذي يجب أن نلقى الضوء عليه هو: هل يوجد سبيل باطني مختصر لتخطي السلم الموجود بين العتبتين بوسيلة سريعة ونحن نعيش ونعمل في وسط العالم^{٣٩}؟ إن هذه الوسيلة موجودة. ولقد لمحنا لها أكثر من مرة: عمل اثنين معا. يبدو مؤكدا أن تلك الوسيلة في العصر الجديد الذي أصبح وشيكا ستحظى بالتفضيل والحماية لتصير في النهاية الوسيلة الوحيدة المستلزمة. إلا أنه لكي يشرع اثنان في هذا العمل ولكي يواصلان بنجاح فإنه لا غنى عن كون الكائنين المشتركين فيه أي الرجل والمرأة مستقطبين استقطابا متكاملًا.

^{٣٩} في وسط العالم ترجمة للكلمة الفرنسية: dans le siècle.

إن منهج العمل هاهنا عكس المنهج المعروف فيما سبق، والذي لا مناص للإنسان فيه عند النهاية من العثور على الكائن المستقطب استقطاباً متكاملًا معه أي زوجته الشرعية التي يتحد بها آنذاك وكان قد توصل إليها بعد العديد من الاستبعادات المتتالية نتيجة لتحليله المستفيض الدقيق لفيلمه. أما في الحالة التي نحن بصددّها فإن الإنسان يبدأ بالبحث بحثاً واعياً عن الكائن المستقطب. فإذا عثر عليه يستطيع الاثنان أن يبدأ العمل معاً على الفيلم المشترك بينهما منذ الأصل. إن الرجل بمفرده غير كامل. لكن الكائن المستقطب قوى في هذا الذي يكون الرجل فيه ضعيفاً. فهما في مجموعهما يكونان كائناً متكاملًا: يحدث اتحادهما التّحام شخصيتيهما وتبلورا أسرع لجسديهما النجمي (أي الشمسي) الكامل والمتحد في ولادتهما الثانية المشتركة. هكذا هو فداء الخطيئة الأصلية (الأولى).

صُمِّمَ نظام الأفلام بشكل أن يتقابل الكائنات المستقطبان إلزاميًا في الحياة وقد يتقابلان في حالات معينة أكثر من مرة. تتسبب الروابط الغير متجانسة التي يعقدها كل من الاثنان على حدة على أثر تحركات حرة ونتائج الكارما (الناجمة) عن اختبار سابق أو عن عدّة اختبارات سابقة - تتسبب في إحجام الرجل أو المرأة عن الكائن الأوحد الذي يمكنه أن يكون معهما فلكا صغيرا.

لو لم يكن هناك وصمة الكارما لَتَمَّ كل شيء كأبدع ما (يمكن أن يُتَخَيَّل): أي لكان التقى كائنات شابّان في أنسب بيئة عائلية واجتماعية ولكانا اتحدا معا في قصة مثل قصص (ألف ليلة وليلة)٤٠. إلا أن الواقع يبعد كل البعد عن ذلك. فإن الكائنين المقدر لهما كل ذلك بإطاعتهما لمبدأ عدم الكمال واستجابتهما لتأثير القانون العام يرتكبان أخطاء. ثم ينغمسان في الكذب فلا يصبح في مقدورهما عامّة بعد ذلك أن يقيّما الهبة التي وهبا إياها حق قيمتها أو أن يتعرّقا حتى على بعضهما.

فإذا كان الأمر على هذا وهو بلا شكّ على هذا فإنّ هناك سؤالاً مقلقا: هل يوجد وسيلة أو أكثر وما هي لاستبانة كائننا المستقطب؟ إنّ مقابلة كائننا المستقطب مع عدم التعرّف عليه أو مع تركه لحال سبيله أسوأ خطأ يمكننا أن نرتكبه: فإتينا سنقع بعد ذلك في حياتنا الاصطناعية التي لا نور فيها. ألا يمكن بل ألا يجب حتى أن يُضْحَى بكل شيء في صالح هذا الاتحاد الذي هو الفرصة الوحيدة في حياتنا: (تحقيق) الوعد بالعودة إلى الفردوس المفقود؟

لِنَحْذَرُ مع ذلك آخر فخ (يُنصَبُ لنا) في اللحظة التي يبدو لنا فيها أنّ السعادة التي يعجز الكلام عن وصفها تبسّم لنا. إتينا كنّا نقول منذ برهة يجب أن يُضْحَى بكل شيء؛ لم نقل يجب كسر كل شيء. فإذا تغلب الكائنات المستقطبان بعد أن يتعرّقا على بعضهما - على هذه التجربة الأخيرة - وكثيرا ما تكون أضنى (وأتعب) تجربة، ستفتح الحياة الجديدة أمامهما حيث أنّهما ستكتب لهما أن يصبحا واحدا على الأرض وفي السماوات.

نعود الآن للسؤال التالي: ما هي الكيفية التي (يمكن بواسطتها) ألا يمرّ (كل واحد منا) مرّة الكرام بعد أن يكون قد قابل إتيته الأخرى الصحيحة وهي ضمان السعادة والخلاص؟ إنّ (لدينا) سلسلة كاملة من العلامات (والدلائل البيّنة) الذاتية والموضوعية التي تسهل التعرّف على الكائن المستقطب. فإنّ الاستقطاب يتجلى على جميع المستويات في أن واحد: الجنسي والجسدي والنفسي والروحي.

يجب أن نأخذ في الاعتبار بعنصرين اثنين.

العنصر الأول عنصر موضوعي. وهو تبعة من توابع مبدأ عدم الكمال الذي يتجلى في هذه الحالة وفي غيرها بوصفه إحدى كبرى المبادئ التي تشرط وتحكم الحياة. فإنه إذا كان صحيحاً أن الرجل والمرأة المقدر لهما من ذي قبل أن يكونا لبعضهما كائنات مستقطبان استقطاباً مطلقاً إلا أن هذا الاستقطاب ليس بالبسيط حيث أن الرجل يتضمن قدراً معيناً من أعضاء وخصائص المرأة وكذلك

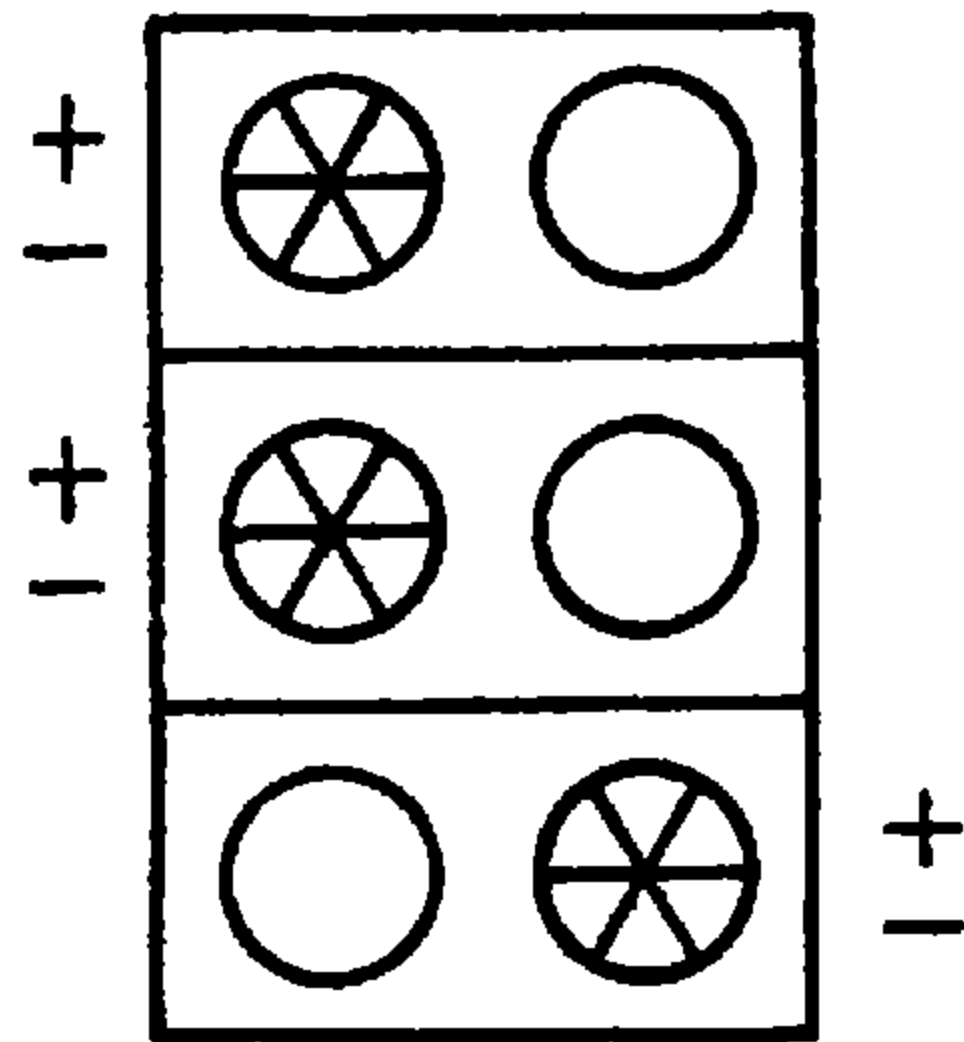
٤٠ في النص الفرنسي يوجد : un veritable conte de fée ، وقد قابلناها مجازاً بالعربية قصة من قصص ألف ليلة وليلة.

المرأة تتضمن قدراً معيناً من أعضاء وخصائص الرجل على المستويات الجسدية والنفسية والروحية. أما عن هذا القدر أو هذه النسبة فإنهما لازمان وكافيان في نفس الوقت. تكون لازمه للسماح لكل كائن يأتي إلى هذا العالم بأن يحمل في داخل ذاته صورة المستقطب. يتم التعبير عن هذه الصورة في كل من الحالات بواسطة أعضاء الجنس المقابل الموجودة على حالة غير متطورة في كل كائن. فإن كلا منا يحمل في داخل ذاته - إذا جاز ذلك القول - جزءاً من لحم ودم كائنه المستقطب. وتكون النسبة كافية أيضاً لأنها تمثل أقل كمية لا غنى عنها لعدم المساس (والإخلال) بالاستقطاب الكامل فإن نسبة تواجد أعضاء وخصائص الجنس الآخر في كل من الكائنات المستقطبة نسبة متكافئة تكافؤاً دقيقاً وصارماً^{٤١}.

أما العنصر الثاني، وهو عنصر ذاتي فهو تشويه شخصيتنا الذي يُعزى إلى الانحرافات الواعية أو اللاواعية التي وقعت عليها أثناء حياتنا، أو بتعبير أدق في مجرى وجودنا وذلك بالنسبة للفيلم الأصلي (في البداية)؛ ومن شأن هذه التشويهات إما أن تزيد من صعوبة نفس التعرف على الكائن المستقطب أو من جعل الإرادة تعمل بكل ما لديها للاتحاد به.

- ١٧ -

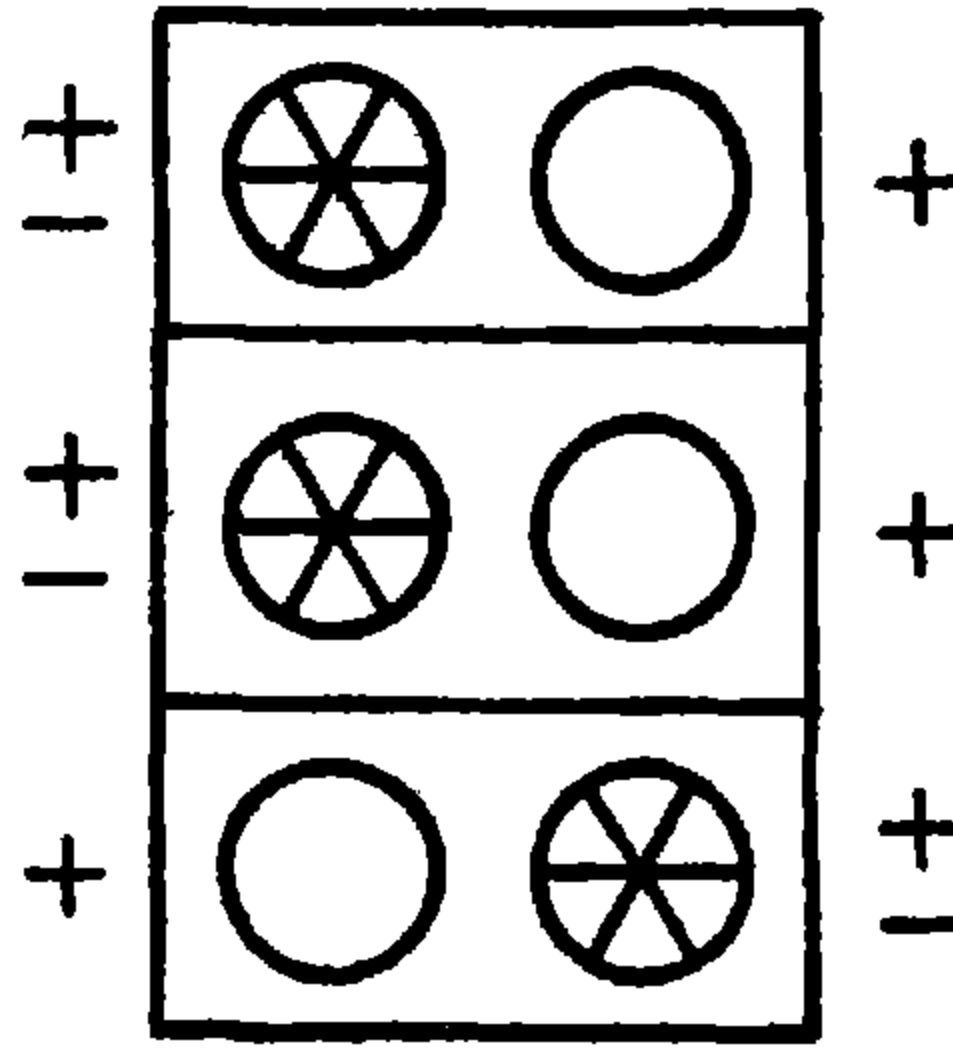
فلنفحص الآن الظاهرة الأولى للخلقة (أي) استقطاب الأجناس في تطبيقها على الإنسان. إننا لنعرف الشكل التخطيطي الكامل للكائن البشري:



- شكل 59 -

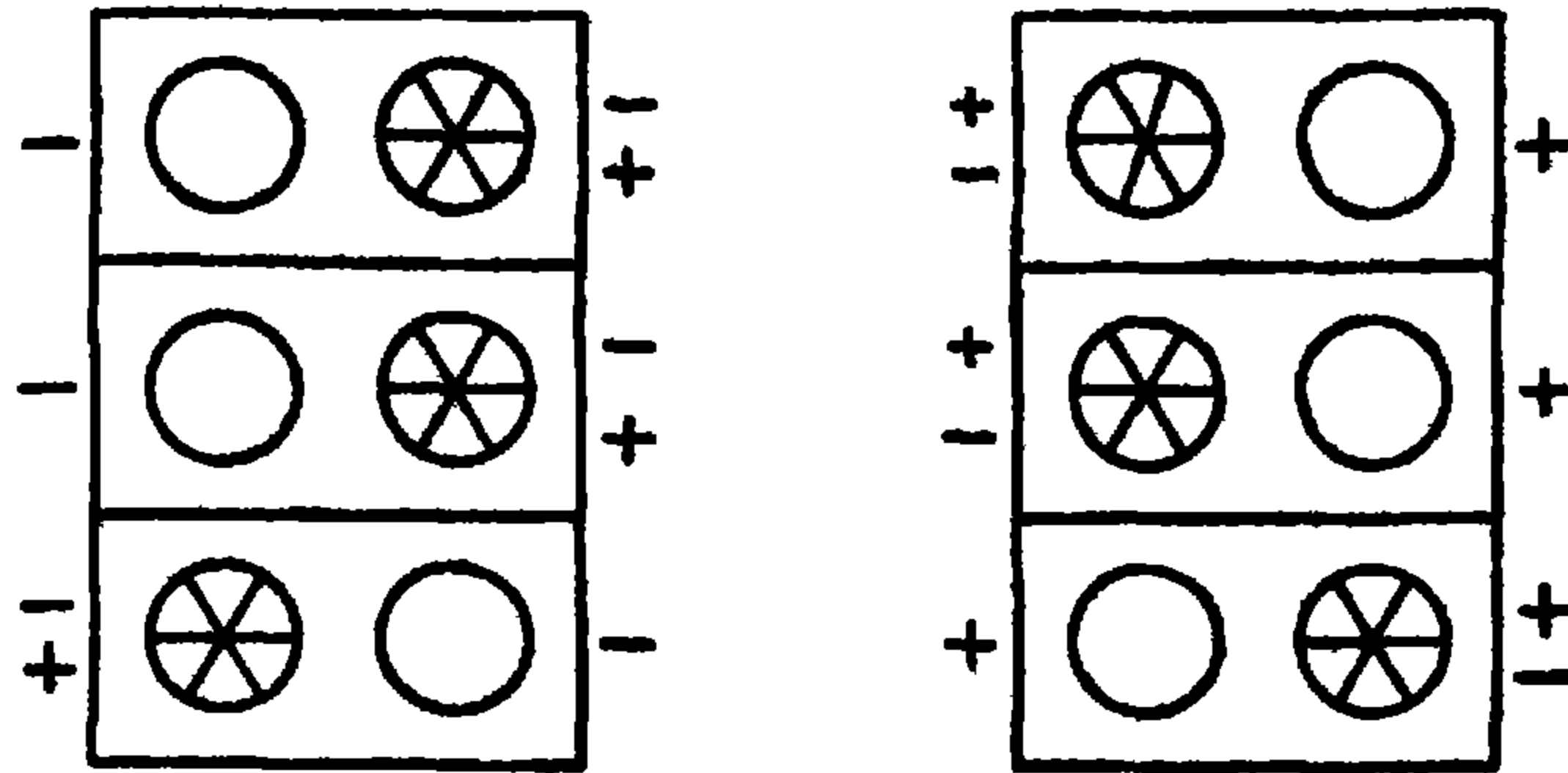
إنّ هذا الشكل التخطيطي لا يبيّن اتجاه المراكز الغير قابلة للانقسام (أي علامة الموجب أو السالب التي تحملها المراكز المعنية). أمّا إذا حدّدنا اتجاه المراكز العلوية والجنسية (أي علاماتها) فإنّ الشكل التخطيطي للرجل سوف يكون كالتالي:

^{٤١} قولنا "يتضمن مختصر خصائص وأعضاء الآخر" ترجمة "هرمفروديتيّة" Hermaphrodite التي تترجم بالعربية مع كلمة "اندروجين" سواء بسواء بكلمة تخنث وخنثى ومشتقاتهما. وقد سبق أن نقاديناها لما تعلق بها من معان غير لائقة وغير صحيحة. أمّا عن الكلمة الفرنسية "هرمفروديت" فإنّها تتكوّن من "هرمس": الإله الأغريقي الذي يمثل الرجولة المكتملة ومن "أفروديت" الإلهة الإغريقية ذات الأنوثة الدافقة. والطب الحديث يستخدم لفظة "هرمفروديت" لوصف من يولدون بالأعضاء الجنسية للجنسين معاً. وكان الإغريق يقتصرون على مثل هؤلاء المواليد لاعتبار ذلك لعنة من الآلهة. كما كانوا يكرّسون تلك الكلمة لمعان أخرى سامية وبعيدة كلّ البعد عن التشويه الخلفي الذي يُعزى للطب الحديث به.



- شكل 60 -

يكون الشكل التخطيطي للمرأة بطبيعته مستقطبا بالنسبة للشكل التخطيطي للرجل. (وبالتالي) فإذا وضع الشكلان التخطيطيان جنبا إلى جنب تتكوّن أمامنا الصورة التالية:



شكل 61

يمثل الشكل التخطيطي الأخير في مجموعه الكائن الكامل. وهو يعكس في حالته تلك عكسا متكاملا - (أي من جميع الأوجه) - المطلق المتجلي في الكون المخلوق. إننا لنرى بكل وضوح أن الاندروجين هو الذي يشكل (ويؤلف) الفلك الصغير - لا الرجل أو المرأة كل بمفرده يتضمن هذا الفلك الصغير في ذاته، لكن على مقياس متناه في الصغر كامل العناصر التي يحتوي الفلك الأكبر عليها بنسب غير متناهية في الكبر. يمكننا أن ننبه هاهنا إلى أنه تبعا للعهد القديم (التوراة) قد تم خلق الإنسان على صورة الله وعلى شبهه في شكل الاندروجين: فإن هذا التوضيح بالفعل وضع في زمان سابق لسقوط آدم، بما معناه قبل تفكك الجسد النجمي (الشمسي) للكائنين المستقطبين^{٤٢}.

(لذلك) فإن الخلاص النهائي (ويسير في عكس التفكك) مشروط بالنسبة للرجل كما هو مشروط بالنسبة للمرأة برجوعهما (الكامل) داخل الفلك الصغير كما بين ذلك القديس بولس بصراحة في النص الذي سبق أن ذكرناه: في الرب لا تكون المرأة بدون الرجل ولا الرجل بدون المرأة^{٤٣}. فإن

^{٤٢} سفر التكوين، ١: ٢٧ - السقوط، نفس المصدر، ٣: ٧.

^{٤٣} ١ إلى أهل كورنثوس، ١١: ١١. قارن أيضا بالقسم الرابع من هذا الفصل. حيث ذكر نفس النص مع إضافات.

الرجل والمرأة بالفعل إذا نظرنا لكلّ منهما على حدة - كائنات غير كاملين لا يمكنهما أن يعكسا صورة الله في ملء (وتمام كماله) فإنه هو الكلّ في الكلّ (كلّ شيء في الكلّ) ^{٤٤}.

من البديهي أن لكلّ رجل ولكلّ امرأة كائنا مستقطباً وهو ما يفسر بالطبع التوازن العددي المدهش بين الأجناس. إلا أن كلّ البشر لا يشعرون بالحاجة الماسة والقهرية للاتحاد بالكائن المستقطب لهم. فإن الذين يعيشون منهم لا ينفصلون أبداً عن شخصياتهم ولا يتكفون عناء التفكير بشدة - وهم يشكلون الغالبية العظمى من البشر - يشاركون في المجموع بكل حماس في الحياة الخاضعة لنظام المؤثرات "أ" ولا يشعرون حقاً بالحاجة لهذا الاتحاد. فإن الكائن المستقطب بالنسبة لهم يقع على نفس مستوى الآخرين ^{٤٥}. ولا ترى فيه الشخصية أي شيء استثنائي (بالرغم من أنه بالفعل استثنائي) فإذا حدث عن طريق الصدفة أن عاشت هذه الشخصية (أي اختبرت وجربت) انطباعاً خارقاً للعادة فإنها تستشعر أنه شيء لا قياسي (ولا معياري أي شيء لا يتبع القاعدة المعمول بها) بل يثير الحرج والضيق. يتولد عن استنكار الشخصية (للكائن المستقطب الصحيح) مواقف تتسم بصعوبات جمة. يمكننا أن نذكر منها تلك الصعوبات الخاصة بالأزواج التي تتكون تحت إمرة (وسيطرة) قانون العرض ويكون لكلّ من المشاركين فيها (أهداف) متناقضة يتوق لها. فتري الأول يتوق للمؤثرات "أ" والآخر يتوق للبحث عن الطريق - وكثيراً ما نجد في (نفس) الأساس الذي قامت عليه مثل هذه الاتحادات الخطأ المزدوج الذي ارتكبه كلّ من الشريكين في حكمه على الآخر، بالإضافة إلى تأثير وصمات الكرماء البعيدة والحديثة في حالة الزواج الذي يتم مثلاً رغبة من الشريكين في الاستقرار (بلا حب بينهما) أو في حالة الزواج الذي تم عن شهوة جامحة بلا حب (أيضاً). إن الوضع الأعقل (والأنبى) إذا حدث ذلك هو توحيد مجهودات المترابطين لفكّ الموقف بما يفي بمنفعتهم المتبادلة. فإن هذا الموقف إذا ترك لحاله سوف يزداد استفحالا. يجب أن يولى الأطفال النابغين من مثل هذه الاتحادات انتباهاً خاصاً جداً. فإنهم يتعذبون. يجب أن يعمل كلّ ما يمكن أن يعمل لمعالجة الأمر. لا يجب أن يغيب عن أنظارنا وذلك تطبيقاً للقاعدة العامة في هذه الحالات أنه إذا كان مسموحاً للكائن البشري أن يقبل التضحية بنفسه فإنه لا يحقّ له أن يقبل تضحية من الطرف الآخر.

يمكننا أن نقول في أية حالة مهما كانت أن ارتقاء بطل الفيلم بسرعة متزايدة يقربه من الكائن المستقطب الخاص به، ويبعد في نفس الوقت وبصيغة آلية عن الفيلم الشخصيات التي كانت قد تسربت إليه بمحض المصادفة.

- ١٨ -

يبدأ شعور الإنسان بالرغبة في الاتحاد بالكائن المستقطب بعدها بالحاجة لذلك على أثر تكون المركز المغناطيسي ونموه الذي يعمل بمثابة الدالة لازدياد تلك الحاجة. هذا هو السبب الذي يجعل تصور (حقيقة) الأندروجين بالنسبة لعامة الناس كما قلنا ليس له سوى قيمة نظرية محضة فقط أي قيمة أي أسطورة فقط. كذلك يمكننا أن ندرك الآن أن التوق المتقد بالحيوية للاندماج الكامل في الفلك الصغير وهو الطريق المباشر للاندماج الكامل أيضاً في المطلق - هو ثمرة ثقافة أخلاقية عليا. إن الارتقاء الباطني كما قد بينا ذلك مراراً وتكراراً مشروط عند البداية بالإفلاس والانهيار الأخلاقي. يجب بعد ذلك من أجل أن نحرز تقدماً أن نحدد موضعنا بالضبط أي أن نرى ذواتنا بذواتنا. لقد قال

^{٤٤} ١ إلى أهل كورنثوس، ١٥: ٢٨.

^{٤٥} تحتمل الجملة الفرنسية sur le même plan que les autres عدة ترجمات مختلفة.

القديس إسحق السورّي: من توصل إلى رؤية نفسه على ما هو عليه أفضل ممّن توصل إلى رؤية الملائكة^{٤٦}.

إنّ ما أسميناه بالإفلاس يسمّيه التقليد "بالموت" الذي هو الموت داخل جسد حيّ. يجب أولاً أن نموت من أجل أن نقوم من بين الأموات. يقول يسوع: إن لم تمت حبة القمح التي سقطت في الأرض، ظلت لوحدها؛ ولكنها إن ماتت أنت بكثير من الثمار^{٤٧}. ثمّ يضيف هذا التعليق: من أحب نفسه (الشخصية) فقدّها؛ ومن مقت نفسه (هي الشخصية أيضاً) في هذا العالم احتفظ بها على مدى الحياة الأبدية^{٤٨}.

- ١٩ -

عندما يمسك الإنسان بالتدريج بمصيره بين يديه فهو يأخذ على عاتقه في نفس الوقت مسؤولية كلّ المشاركين في فيلمه.

لقد سبق أن قيل أنّه يجب عليه في البدء أن يعيد للفيلم معناه الأول ثمّ أن يدفع بتطوّره (تطوّر الفيلم) بحيث أن تمثّل "المسرحيّة" تمثيلاً ملائماً حتّى نهايتها المرتقبة. يجب على البطل في نفس الوقت الذي يظنّ يعمل فيه على نفسه أن يجاهد لخلق ظروف جديدة حوله تساعد على السير بالحوادث نحو الخلاصة (النهائية) التي كانت مطلوبة أصلاً. يجب أن تكون مجهوداته الخارجيّة موجهة بصفة خاصّة نحو خلق هذه الظروف وليس نحو البحث عن التأثير تأثيراً مباشراً على الأشخاص: فكثيراً ما قد يُظنّ أن (مثل هذا التأثير) مناسب (وسانح) إلا أنّه يشكّل في الغالبية العظمى من الحالات خطأ بسبب خلق هذا التأثير لوصفات كارما جديدة تزيد من تعقيد الموقف بدلاً من أن تعمل على فكّه. يجب على الباحث أن يكون حريصاً جدّاً متنبهاً لكل ما يدور حوله. ومع ذلك فإنّ الظروف الجديدة يجب أن تُخلق بشكل أن تساعد بفاعلية الأشخاص المعنيّة على العمل في الاتجاه المرغوب فيه. إنّ الإنسان - ولنكرّرها مرّة أخرى - يجب أن يخدم لا أن يسعى إلى فرض نفسه. فالصبر والمثابرة والإيمان في أثناء هذا العمل فضائل ذات قيمة عمليّة كبيرة.

- ٢٠ -

إنّ الإنسان يجب أن يستخدم بجديّة كلّ قوّة الانتباه التي يمكنه أن يستخدمها لكي يمكنه أن يتعرّف على الكائن المستقطب الخاصّ به على كلّ المستويات التي يمكن لوعيه أن ينفذ إليها. فإنّ المقابلة تحدث بالفعل دائماً - على أثر تشويه الفيلم - في ظروف وبطريقة غير منتظرة، وعامة في لحظة وفي شكل لا يشبهان في شيء كلّ ما أمكنه أن يتخيّل.

إنّ القاعدة الجبريّة (في هذه الحالات) واضحة (وصريحة): لكي يتعرّف على الكائن المستقطب الخاصّ به، يجب على الإنسان أن يعرف نفسه. وهو أمر منطقيّ كما يبدو ذلك جليّاً: لكي يتعرّف على الأنا الأخرى له، يجب على الإنسان أن يكون قد تعرّف قبل ذلك على الأنا الخاصّ به^{٤٩}.

^{٤٦} الفيلوكاليا، القديس إسحق السورّي، المواعظ.

^{٤٧} يوحنا، ١٢: ٢٤ - متى، ١٠: ٣٩ - مرقس، ٨: ٣٥ - لوقا، ٩: ٢٤.

^{٤٨} نفس المصادر.

^{٤٩} إن كلمتي الأنا الأخرى للإنسان، وكلمة الأنا الخاصّة بالإنسان ليست ترجمة للكلمات الفرنسيّة المناظرة. بل هي ترجمة لكلمتين أو كلمة لاتينيّة درج استخدامها في الفرنسيّة بنفس صيغتها اللاتينيّة كما هي: ألا وهي ego - alter ego فالكائن المستقطب بالنسبة لأيّ أحد هو إتيته الأخرى (المعرب).

بذلك نجد أنفسنا قد عدنا مرة أخرى إلى مشكلة البحث عن الطريق. لا شك أن إنية الجسد تتوق كإنية الشخصية سواء بسواء إلى أن تجدا في كائن آخر تجاوبا كاملا. إلا أن الإنسان يستطيع فقط من خلال انطباقه انطباقا متزايدا على إنيته الحقيقية أن يجذب ويقرب كالمغناطيس الاتحاد بكائنه المستقطب.

على الإنسان أن يرحل في طلب الكائن الذي لا كيان له بدونه بقلب ملئ بالإيمان شاحدا في داخله أسمى وأدق ملكات الانتباه الحذسي ورافعا قدرته على التحليل النقدي إلى أعلى نقاط التيقظ. كذلك فإنه - كشاعر الحب والفروسيّة في العصور الوسطى سيخوض من جديد ماثرة الحب العذري (البطولية) وبذلك يمكنه أن يأمل في العثور على سيّدة أفكاره من جديد وأن يتعرف عليها.

- ٢١ -

إن ما نشعر به من صعوبة في اكتشاف الكائن المستقطب الخاص بنا يترتب على كوننا مشوّهين وعلى تشويهننا المستمر لفيلمنا بتحركاتنا الحرة: هذان إذن هما أول نقطتين علينا أن نصوّبهما: أي أنه يجب علينا تقويم تشويهننا الخاص كما يجب علينا التخلي تماما عن تحركاتنا الاندفاعية. هذا هو التفسير (الصحيح) للتنبيه المشدد بالكف عن التصرف مادمنا واقعون تحت تأثير مركز واحد فقط، إن ضرورة تعويض تشوّهاتنا تفرض علينا منطقيا في الاستقبال كما في الإرسال أن نشغل (في نفس الوقت) وبواسطة مجهوداتنا الواعية مركزينا الانفعالي والعقلي في مواجهة كل المشاكل التي تعرض لنا.

إن تعقيد (بنيان) الكائن البشري يمكن أن يُقارن بتعقيد الأوركسترا كما يمكن مقارنة حياته بسيمفونية تشارك فيها كل من الآلات تبعا للنوطة المكتوبة لها (ليكون) المجموع متناسقا، على الأقل من وجهة المبدأ. يجب علينا إذن ونحن نعمل على ذواتنا أن نتصرف كما يتصرف قائد الأوركسترا أثناء البروفات لمقطعة موسيقية جديدة.

يمثل ذلك كله العمل التحضيري. ولكن إذا تقابل كائنان مستقطبان، فبأي العلامات التي يمكن إدراكها إدراكا مباشرا يستطيع هؤلاء البشر الذين لا زالوا غير كاملين ولا زالت تشوّههم وصمات الكارما أن يتيقنوا - بكل موضوعية - إن الأمر لم يلتبس عليهم؟

هاك بعض المحكات التي لا غنى عنها لكي يمكن اعتبار أي تعارف متبادل ذا قيمة موضوعية. إن إنية الشخصية وإنية الجسد تختلجان (وتتذبذبان) منذ أول مقابلة في حضور الكائن المستقطب اختلاجا لا يشبه أي شيء مما شعر به الإنسان قبل ذلك. والسبب في ذلك أن هاتين الإنيتين توجدان حينذاك أمام حبهما الأول الذي ظلّ مستمرا عبر القرون. إن الكائنين المستقطبين يعرفان بعضهما (تماما) وإن كان وعيهما بذلك ليس بالواضح؛ ويتم التعبير عن هذه المعرفة (المتبادلة) والقديمة بنفس قدمهما من خلال صوت وعيهما الباطن. فيخلق ذلك منذ لحظة التقائهما جوا من الثقة والصراحة المطلقتين. إنه اختبار لا يمكن أن يخطئ: فإن كلا من الكائنين المستقطبين لا يكذب أبدا على الآخر. ولا حاجة لهما إلى الكذب فإن الاثنين معا داخليا ليسا سوى كائن واحد، تطلق الإنية الحقيقية من أغور أعماقه (أي الكائن الواحد) نداءها وتؤكد بموافقتها. ستكون إذن ومنذ تلك اللحظة فصاعدا ستكون الصراحة المطلقة والتلقائية (بينهما) قاعدة علاقتهما. فيعطى ذلك لهذين الكائنين شعورا لا يمكن أن يتصور في أي ظرف كان بالحرية في الوحدة: شعورا ينهي بلا عودة ذلك الانطباع بالعبودية وبالغزلة الذي نعيش فيه عادة.

ثم تأخذ بعد ذلك ذكريات غير واضحة عن الاختبارات السابقة تتلمس طريقها إلى سطح وعي الصحو الخاص بهما.

سوف يكون القارئ قد فهم الآن أعمق معنى لتحريم الكذب على ذواتنا (أنفسنا) من يكذب على نفسه فقد كذب أيضا على الأنفس الآخر له. فتنتهي بذلك المعجزة. كما يختفي الجانب الباهر الرائع في هذه المقابلة وراء ستار سوقي (دنيء) من الكذب الذي سرعان ما يتخذ مظهر جدار يستحيل تخطيه. فتصبح العلاقات بالكائن المستقطب خلف ذلك الجدار لا تتميز في شيء عن تلك العلاقات التي يمكن للرجل أن يقيمها مع النساء الأخريات: من زوجات أو عشيقات أو مغامرات (طارئة). وبذلك تكون التجربة قد فشلت من جديد مرة أخرى.

هذه هي كيفية ولمية (لم) مرور الإنسان الخارجي أمام الكائن المستقطب الخاص به بدون أن يتعرف عليه. لذلك فإن العمل التطبيقي فوق الطريق الباطني يبدأ ويستمر أحيانا بالنضال ضد الكذب تجاه ذواتنا. إن النجاح في هذا المجال أمر لا غنى عنه (على الإطلاق). فما أهون الثمن الذي يجب دفعه - مهما يبدو باهظاً - للتوصل لذلك.

- ٢٢ -

إذا كان (الكائنات المستقطبان) متفتحين لكل ما هو صحيح، وإذا كان لقاؤهما قد جعل أوتارا - ظلت صامتة في داخلهما إلى حين هذا اللقاء - تختلج اختلاجا متناسقا، فإن الطريق بذلك يكون قد أصبح واضح المعالم أمامهما من أجل أن يعيدا بمجهوداتهما الواعية خلق الفلك الصغير الذي تفكك وانكسر في غابر الزمان. بذلك يجدان نفسيهما قد تخطيا السلم كالسهم المارق ليريا فجأة أنهما واقفان أمام العتبة الثانية.

يتخطى طالب العمودية العتبة الأولى مدفوعا بشعور سلبى: النفور والرعب من الحياة داخل الأدغال والرغبة المتقدة في الإفلات منها. لتخطى العتبة الثانية يجب على الكائنين المستقطبين اللذين يتقدمان لتخطيها أن يكونا حاملين لكلمة إيجابية تُطلب منهما في هذه اللحظة.

إن الطريق يفتح أمام الذين يعلمون ما يريدون، وما يتوقون إليه فوق الطريق وخارج الطريق وسط الحياة الخارجية التي لن يمكن منذ تلك اللحظة فصاعدا أن تتفصل عن العمل الباطني. فما أسعد الذين يستطيعون فيها أن يفيدوا (غيرهم). سوف يفتح أمامهم الباب الذي يؤدي إلى الحياة (الحقة) فيقرأوا على واجهة الجدار الذي يتخطونه العبارة الأسرارية التالية:

إن العامل جدير بأجره^{٥٠}

^{٥٠} لوقا، ١٠: ٧.

خاتمة

لقد ظلّ الإنسان منذ ابعد العصور الغابرة يبحث عن حل مشكلة المعرفة المطلقة. إنّ هناك عبارة تقليدية من عبارات العارفين تقول: اسمع وراء إدراكك ذلك فإذا علمت ما هو ذلك، سوف تعرف كل شيء. ولقد كان الأولون يقولون لكل مبتدئ إن ما يلزم أن يعلمه لكي يستطيع أن يفهم كل شيء هو قدرٌ صغيرٌ جداً، إلا أن إدراك ذلك القدر الصغير يستلزم تعلم الكثير. وبذلك كان مفهوم الغنوصية - على ذلك المستوى الفكري - يتمثل عند القدماء، لا في صورة مجرد معرفة ما، بل في صورة معرفة تبعث الحياة في صاحبها وتسمو فوق العقل والإيمان.

إن الغنوصية^١ - أي المعرفة المعنوية بتلك الكلمة - كانت تبدو حينئذ على شكل تلك الحكمة المخفية المحجبة، تبعاً لنص القديس بولس كما صدرنا به ذلك العمل الذي يهدف من خلال عرضه لشتى مظاهر تلك الحكمة، إلى إبراز الجانب المطلسم الذي يحتوى العنوان عليه. أما باقي العنوان فإنه لا يتعلق بفكرة الغنوصية في شكلها المجرد، بل بتجليها في ذلك العالم، وبوجه الخصوص في أثناء الفترة الحرجة التي سبقت وتلت حلول المسيح. لقد كانت تلك المعرفة الربانية قد أذيعت في مجرى دورة الأب - على شكل أسرار هي أسرار الوعد التي وجدت كل تبرير لها في سر التحقيق الخاص بيسوع.

فاختفي - بحلول المسيح - وجوب الالتزام بالكتمان الذي أجبر العارفون عليه فيما قبل. فاذيعت حينئذ دفعة كبيرة من الأفكار الغنوصية التي كانت قد ظلت محبوسة لذلك الحين. فلقد ظهرت إذ ذلك في عدد من جهات من العالم القديم وفي نفس الوقت عدة تعاليم ونظريات ونظم تقدم في آن واحد على علم أسرار الوعد المتواتر وعلى سر يسوع الذي صدع نظام العارفين القديم. فأصبح من السهل التمييز بعد فترة وجيزة مرت على امتزاج الأفكار ببعضها امتزاجاً واسع النطاق بين تيارين متفارقين تماماً وإن كانا قد بدأ معاً من افتراض أساسي واحد هو الإقرار بنقص عالم الظواهر.

فلقد فكر بعض الغنوصيين في شرح ذلك النقص بإرجاعه إلى سقوط النور في غمرة المادة، كما أنهم جعلوا تلك الكارثة تحدث بعيداً عن تدخل الإله الأكمل الغير متجلّ، أو تحدث بواسطة خطأ ما، أو حتى عن نية الخالق السيئة.

وإننا لنجد دائماً في أساس مثل هذه الغلطات خطأً بين مختلف المستويات المعنوية. فإن التفكير المنطقي يصف الألوهية بمواقف أو بأوهان، وفي أكثر الأحيان بدوافع بشرية محضة. ويمكننا أن نتعرف في ذلك كله - بين شتى الأسباب الأخرى - على طابع الفكر اليوناني الذي يميل إلى وصف الآلهة بالأوصاف البشرية. ولكن الخبر السعيد الذي بشر يسوع به يعكس ذلك المفهوم القديم إذ ينادى بسمو ما هو بشري في الإنسان إلى مستوى الألوهية وذلك بواسطة الولادة الثانية التي هي باب ملكوت الله.

لقد انتهت هذه المنازعات الفكرية بانتصار الأرثوذكسية. فحوربت الميول المتهترقة التي كانت تظهر واحدة بعد الأخرى، وهزمت كلها بواسطة ما قام به الرسل من أعمال، وما تلاهم به في ذلك آباء الكنيسة الموحدة الذين علّقوا جميعاً كل اهتمامهم بجعل عقيدة المسيح التي هي عقيدة الحب تتصع وتتألق في ملء حقيقتها.

^١ المعرفة للباطنية والعرفان والغنوصية كلها ترجمات لكلمة Gnôsis. (المعرب)

وبذلك أمكن الاحتفاظ بالتقاليد الباطنية الخفية المحجبة في نقاوتها الأولى الخالصة، وذلك بوجه الخصوص في أحضان الأرثوذكسية الشرقية، تماماً كما كان الرسل وتلاميذهم قد تناقلوها.

جنيف نوفمبر ١٩٥٨ - يونيو ١٩٥٩.

مركز الدراسات المسيحية الباطنية

لا مفرّ لنا من الاعتراف بأن روح الفلسفة الكارتيذية التي كانت قد هدمت في يوم ما صرح الفلسفة المدرسية، قد عدت اليوم في حكم الأشياء المتعدّاة. فلقد تعدّتها ضخامة النتائج التي حصلت العلوم الوضعيّة عليها بعد أن كانت استلهمت منها أولى دفعاتها فيما مضى. فتصلبت مشدوهة في تجملها، أمام ذلك العالم الجديد الذي يشاد يوماً بعد يوم بلا انقطاع. إلا أن منطق التاريخ يتطلب روحاً جديداً.

إن القائمين بمسؤولية مركز الدراسات المسيحية الباطنية لمقتنعون تماماً بأن العقل الخالص في تجريده البارد لن يكفي لوحده اليوم؛ كما أنهم مقتنعون أيضاً بأن الذكاء البشري لن يستطيع أن يتجلى بكل طاقته الخلاقة إلا إذا داخلته وأحيته في جميع نقاطه حرارة القلب، التي هي خميرة الثقافة الحقّة. وإنه لأمر يواجها بمشاكل عديدة، ينتصب الإنسان وراءها جمعاء بملء هامته وعظمته.

إن العالم ليتوق إلى حلول إنسان جديد طيب بقدر ما هو قوى، يستطيع أن يحرر البشرية من الرعب وأن يقيم على الأرض نظاماً عادلاً متناسقاً، ويضع المعجزات الفنيّة كلها في خدمة المجتمع. هذا هو الهدف الذي تتوق البشرية جمعاء إليه، إن هي أقرت بذلك أم لم تقرّ، على اختلاف الأجناس والطبقات والجنس والعقائد فيها. ولا نكون مجازفين إذا أكدنا هنا أن الرغبة في بلوغ ذلك الهدف قد أخذت طابعاً جامعاً.

إلا أن العقيدة المعروفة الوحيدة التي تتصف بطابع الاكتمال - أي أنها تشمل جهتي الحياة معاً الروحية والمادية - والوحيدة التي كانت تهدف منذ بزوغها إلى الانتشار انتشاراً جامعاً، هي العقيدة المسيحية^١. إن انتشار العقيدة المسيحية اليوم، قد أصبح واقعة تمت: فإن الإنجيل قد ترجم إلى حوالي ستمائة لغة كما أنه موجود في كل مكان، وفي كل من أجزاء العالم الخمس.

ولقد اكتست الحضارة الأوربية هي أيضاً - تابعة في ذلك لسير الإنجيل - بطابع جامع على المستوى الخاص بها. إلا أنها لا تدين بذلك الانتشار الجامع الذي لم يكن للعاملين الجغرافي والجنسي أي دور - إلى نفس ماهيتها الأوربية - بل يرجع ذلك إلى كونها انبعثت من الثقافة المسيحية كما إنها لازالت تضرب فيها بجذور عميقة، الأمر الذي كثيراً ما يغفل منه الناظرون.

ويليق بنا أن نضيف أن انتشار الإنجيل انتشاراً جامعاً كان يجب أن تصحبه - تبعاً للنبؤات القديمة عدّة مكتشفات أساسية على المستويين المادي والروحي، من شأنها أن تلقى الضوء على العقيدة الباطنية التي بشر بها يسوع ورسله.

ولقد أثار بالفعل اكتشاف مخطوطات البحر الميت الشهيرة ضجة. ثم تلا ذلك في حوالي ١٩٤٥ العثور بالقرب من نجع حمادي في صعيد مصر على ثلاثة عشر مجلداً من البردي تحتوي في مجموعها على ما يقرب تسع وأربعين عملاً، كتبت جميعاً باللغة القبطية، ولم يسبق قبل ذلك نشر معظمها، ومنها إنجيل القديس توما الذي يجمع حوالي مائة وأربع عشر عبارة من عبارات يسوع ولعلنا - تبعاً للتقاليد التعليمية المتواترة - نستطيع أن نتوقع الوقوف على مكتشفات أخرى خارقة تفوق ما سبقها.

تلك هي المعطيات، والهبات التي آلت إلى إنسان القرن العشرين. أما الباقي فإنه يعتمد على نفس جهوده الواعية. فإن الأرض - إذا هو أخفي تلك الهبات فيها - سوف تحترق فتزول الأعمال التي تحتوي عليها بزوالها^٢. أما إذا هو بالعكس كرّس كل جهوده إلى استثمارها، فإن هناك حقبة جديدة

^١ متى، ٢٤: ١٤.

^٢ رسالة بطرس الثانية، ٣: ١٠.

غامرة بالوعود سوف تنفجر أمام بشرية تقودها طليعة من الرجال الجدد الكاملين، طالما تأقت إلى مجيئهم. ولن يفيد في شيء أن نسرّ هنا بما سوف تحتوى عليه تلك الحقبة المستقبلية - فإن الإنسان المعاصر لن يؤمن بذلك، تماماً كما أن إنسان العصور الوسطى لم يكن ليؤمن بحياتنا اليوم، لو كان أحد قد وصفها له إذ ذاك.

إن مركز الدراسات المسيحية الباطنية قد أوجد على أساس تلك الرؤيا عن الحاضر والمستقبل. فتحدد الهدف المباشر للمركز في نص كالتالي:

- البند ٢ - إن المركز يهدف إلى المساهمة في البحوث المتعلقة بالتقاليد الباطنية المسيحية على جميع أشكالها، كما أنه يهدف إلى المشاركة في جميع الجهود التي تسعى إلى المقارنة بين المعرفة التقليدية والمعرفة المكتسبة وذلك بوجه الخصوص في مجالي العلم والفن.

وإن المركز ليسعى - تحقيقاً لتلك الأهداف - إلى القيام بتنسيق دراسات منظمة وأخرى مؤقتة كما أنه يسعى إلى دعوة مدارس اكليريكية لدراسة المشاكل المتعلقة بالمعرفة الباطنية. وإنه ليهدف بالإضافة لما سبق:-

إلى خلق مكتبة متخصصة.

إلى إصدار نشرة دورية تتعلق بنشاط المركز كما تنشر فيها مختارات من أعمال المساهمين فيها والطلبة، بالإضافة إلى المقالات والبلاغات الإخبارية التي ترتبط بنشاط المركز.

إلى نشر الأعمال المبتكرة التي تتعلق بمجال المعرفة الباطنية أو بمجالات أخرى ترتبط بها، إما نشرًا مباشرًا أو بواسطة إحدى دور النشر المعروفة.

إلى جمع المعلومات الفنية اللازمة لإقامة معجم للمعارف الباطنية، على شرط ألا يعود ذلك المعجم بنفس الفائدة التي تعود بها معاجم الكتاب المقدس الموجودة الآن أو لدوائر المعارف الخاصة به. بل يكون اختصاصه تسهيل البحث الباطني في مجال النصوص المقدسة ونصوص التقاليد التعليمية المسيحية، بغض النظر عما إذا كانت تلك النصوص قانونية أو غير قانونية.

فهرس الكتاب

أشكال حيوانية مصورة..... ٢٦٧, ١١٥
 إطارات عليا..... ١٣٣
 إطاره العضوي..... ٢٦٦, ٧٣
 إعادة تقدير لقيم أخلاقية..... ١٥١
 إعادة تقدير للقيم..... ٢٩١
 أعداء المرء هم أهل بيته..... ١٤٢
 اعرف نفسك..... ٢٦٦, ٢١٧
 إعلان..... ٢٧٨, ٨٠
 أعماق..... ٢٠٦, ١٤٧, ١٤٦, ١٣٣, ١٢١, ١١٣, ٤٦, ٤
 أفعال..... ٤١, ٢٩
 أفكاره..... ٢٤١, ١٨٦, ١٦٢
 أفلات الخلايا..... ٢٧٢
 أفلاسه..... ١٥٢, ٥٢
 أفلاطون..... ٢٩٠, ١٧٤, ١٦٤, ١٥٣, ٨٦, ٥٨
 أفلاك النظام..... ٢٦٦, ١٣٥
 أقانيم الثالوث الثلاثة..... ٢٨٨
 اقتصاد الكون..... ٢٧١, ٨٩, ٨٦
 أقنوم..... ٢٧٠, ٨٨
 الأب بريفو..... ٢٦٥, ٤٥
 الأبدية..... ٢٧٢, ٢٦٨, ٢٢٥, ٨٥, ٧٩
 الإتمام..... ١٩٤, ١٩٠, ١٦٠, ١٥١, ١٣٠, ٩١, ٨٠, ٧٣, ٢٨٩, ٢٧٠
 الآثار..... ١٧٨, ١٥١, ١٢٩
 الأحيج..... ١٧٦
 الأحاسيس..... ٢٨٧, ٢٠٧, ١٩٩, ٣٥, ٢٥, ٢٢
 الاحتكاك..... ٢٨١, ٤٧, ١٩
 الأحرار..... ٢٧٤, ٢٠٩, ١٥٢, ١٥١, ١٤٩
 الأحياء..... ٢٨٨, ٢٢٧, ٣٢
 الأخلاق..... ٢٧٧, ٦٤, ٦٣
 الأخلاقيات..... ٢٧٢, ٢٢٠
 الأدغال..... ٢٤٢, ٢٢٩, ٢٢٦, ٢٢٣, ٢٠٩, ٢٠٥, ١٩٩, ٥٩, ٢٧٤
 الإرادة..... ٢١١, ١٨١, ١٦٠, ١٠٧, ١٠١, ٨٦, ٣٢, ٢١, ٢٨٠, ٢٣٧, ٢١٨, ٢١٦
 الإرادة الخلاقة للمطلق ٢..... ٢٨٠
 الارتقاء..... ٦١, ٦٠, ٥٨, ٥٧, ٥٣, ٣٦, ٣٢, ٣٠, ١٣, ٩, ٦٢, ٦٥, ٦٨, ٦٩, ١٠٤, ١٠٩, ١١٩, ١٢١, ١٢٢, ١٢٣, ١٢٤, ١٢٩, ١٣٢, ١٣٦, ١٦٥, ١٦٧, ١٧٠, ١٧٤, ١٧٨, ١٨٧, ١٩٠, ١٩٣, ١٩٤, ١٩٩, ٢٠٠, ٢٠٢, ٢٠٣, ٢٠٧, ٢١٢, ٢١٤, ٢١٦, ٢١٨, ٢٢٠, ٢٢٢, ٢٢٦, ٢٢٧, ٢٢٩, ٢٣٢, ٢٣٩, ٢٦٩, ٢٧٠, ٢٧٢
 الارتقاء الباطني..... ١٩٤, ١٧٤, ١٢٤, ١٢١, ٦٩, ٣٦, ٣٠, ٢٠٠, ٢٠٢, ٢٠٣, ٢٠٧, ٢٢٧, ٢٣٠, ٢٣٢, ٢٣٩, ٢٧٠
 الارتقاء العام..... ٢٧٢, ١٩٤, ١٩٣
 الأرثوذكسية الباطنية..... ٢٧٤
 الإرشاد..... ١٣٤
 الأرواح الشريرة..... ٧٧
 الأزل..... ١٩٩, ٧٩
 الأزلية..... ٧٩
 الأزمنة الحديثة..... ٢٨٨, ١٨٢
 الأساسي..... ٢٧٢, ٢٣٤, ٢٢٤, ٢٠٠, ١٩٧, ١٩٠, ١٨٧, ٢٢

٤٨ مجموعة من القوانين..... ٢٦٥, ٨٨
 ٩٨٧ إنية صغيرة..... ٢٦٥
 انتماء الله..... ٢٦٩, ٦٦
 أبحاثه الباطنية..... ٢٩٢, ١٥٣
 إبليس..... ٢٢٠, ١٨٥, ١٧٦, ١٦٢, ١٥٧, ١٥٣, ١٤٣, ٧٧, ٢٩٤, ٢٨١, ٢٣٢
 ابن الله..... ٢٦٩, ١٠٣, ٩٢
 اتحاد داخلي..... ٢٦٦
 اتساع..... ١٩٦, ٥٧
 اتساع الشق..... ٢٨٠, ١٩٦
 إتمام..... ١٢٧, ١١١, ٩١, ٨٦, ٨٠, ٣٦
 أجسادنا..... ٢٨٩, ٧٥, ٣٥
 أجل..... ٢٢٣, ٥٢, ٤٣
 احتكاك..... ٤٤, ٢٣, ٢٠
 أخلاق..... ٢٦٥, ١٧٢, ٦٥, ٦٤
 أداة هم..... ٢٧٣, ٥٦
 إدراكا جزئيا..... ١٠٣
 ادراكات المركز العقلي العلوي..... ٢٨٧
 آدم..... ٢٣٨, ١٧٤, ١٦٢, ١٤٢, ١٣٢, ٦٩, ٥٨, ٤٩, ٤٠, ٢٧٤, ٢٦٥
 أذهاننا..... ٢٢٤, ١٥٢, ١٤٣, ١١٢, ٦٨, ٥٢, ٥٠, ٢٧, ٢٢, ٢٨٩, ٢٦٨, ٢٣٤, ٢٢٥
 أذهاننا الديكارتية..... ٢٦٨
 إرادة المطلق..... ٢٩٤, ٢٨٠, ١٦١, ١٠٩, ١٠٧, ١٠١, ٨٧
 إرادة صحيحة..... ٢٨٠, ٦٩
 إرادته..... ٢١٨, ١٤٦, ١٠١
 أربعة مستويات للكينونة..... ٢٩١, ٥٨
 ارتقاء نظام الأفلاك..... ٢٧٢, ١١٨
 ارتقوا باطنيا..... ٢٦٨, ٣٢
 ارسالات..... ٢٨٦, ٥٧
 أرض جديدة..... ٢٩٤, ١٨٥
 إرهاف..... ٢٩١, ٥٧, ٢١
 ازواج في الشخصية..... ٢٨١
 أساس..... ٢٣٠, ١٦٢, ٩٦, ٨٣, ٦٤, ٣٦, ٣١, ١٤, ٩, ٧, ٦, ٢٤٦, ٢٤٣, ٢٣١
 أساسي..... ٨٣
 أساسي..... ٢٤٣, ٨٣
 أساطير الأندروجين..... ٢٨٧
 أستاذ..... ١٨٠
 استبطان..... ٢٠٥
 استجابات..... ٢٩١, ٦٣, ٥٢
 استدلالات..... ٨١
 استنكار الموت..... ٢٩٣, ٥٠
 استسلامنا للغلة والنحاس..... ١١٢
 استعدادات نولد بها..... ٢٩٠, ٤٧
 استبطانيه..... ٢٩١
 أسرار الوعد..... ٢٨٩, ٢٤٣
 أسطوانة..... ٩٣, ٤٦
 أسطورة الأندروجين..... ٢٨٢, ١٤
 اسكندر الأول..... ٢٦٥, ٤٩
 اسمه الجديد..... ٢٩٣, ٢٠٣
 أشعة الخليقة..... ٢٨٧, ١٣٠, ١١٢, ١١٠
 أشكال تخطيطية..... ٢٦٧, ١٤٥

| | |
|-----------------------------------|--|
| الأندروجين..... | ٢٨٢, ٢٧١, ١٨٧, ١٧٤, ١٤ |
| الاندفاعات الشهوانية..... | ٢٨٧, ٣٥, ٢٢ |
| الإنسان..... | ٢١, ٢٠, ١٩, ١٧, ١٥, ١٤, ١٣, ١٢, ٧, ٤, ٣ |
| | ٢٢, ٢٣, ٢٤, ٢٧, ٢٨, ٢٩, ٣٠, ٣٢, ٣٣, ٣٨, ٣٩ |
| | ٤٠, ٤١, ٤٢, ٤٣, ٤٤, ٤٥, ٤٦, ٤٧, ٤٨, ٤٩, ٥٠ |
| | ٥١, ٥٢, ٥٣, ٥٤, ٥٥, ٥٧, ٥٨, ٥٩, ٦٠, ٦١, ٦٢ |
| | ٦٣, ٦٤, ٦٥, ٦٦, ٦٨, ٦٩, ٧٣, ٧٥, ٧٦, ٧٧, ٧٨ |
| | ٨٦, ٨٨, ٩٠, ٩٦, ١٠٤, ١٠٥, ١٠٧, ١٠٩, ١١٠ |
| | ١١١, ١١٢, ١١٣, ١١٤, ١١٥, ١١٦, ١١٧, ١١٨ |
| | ١١٩, ١٢١, ١٢٢, ١٢٣, ١٢٤, ١٢٦, ١٢٩, ١٣٠ |
| | ١٣١, ١٣٢, ١٣٣, ١٣٥, ١٣٧, ١٤١, ١٤٢, ١٤٣ |
| | ١٤٤, ١٤٥, ١٤٨, ١٤٩, ١٥٠, ١٥١, ١٥٢, ١٥٣ |
| | ١٥٤, ١٥٥, ١٥٦, ١٥٧, ١٥٨, ١٥٩, ١٦٠, ١٦١ |
| | ١٦٢, ١٦٣, ١٦٤, ١٦٥, ١٦٦, ١٦٧, ١٦٨, ١٦٩ |
| | ١٧٠, ١٧٢, ١٧٣, ١٧٤, ١٧٥, ١٧٦, ١٧٨, ١٧٩ |
| | ١٨٠, ١٨١, ١٨٢, ١٨٣, ١٨٤, ١٨٥, ١٨٦, ١٨٧ |
| | ١٨٨, ١٩٠, ١٩١, ١٩٣, ١٩٤, ١٩٥, ١٩٧, ١٩٨ |
| | ١٩٩, ٢٠٠, ٢٠٣, ٢٠٥, ٢٠٦, ٢٠٧, ٢٠٨, ٢٠٩ |
| | ٢١١, ٢١٢, ٢١٣, ٢١٤, ٢١٥, ٢١٦, ٢١٧, ٢١٨ |
| | ٢١٩, ٢٢٠, ٢٢١, ٢٢٢, ٢٢٣, ٢٢٤, ٢٢٥, ٢٢٦ |
| | ٢٢٧, ٢٢٨, ٢٢٩, ٢٣٠, ٢٣١, ٢٣٢, ٢٣٣, ٢٣٥ |
| | ٢٣٦, ٢٣٧, ٢٣٨, ٢٣٩, ٢٤٠, ٢٤١, ٢٤٢, ٢٤٣ |
| | ٢٤٥, ٢٤٦, ٢٦٥, ٢٦٩, ٢٧٢, ٢٧٣, ٢٧٦, ٢٧٧ |
| | ٢٨٠, ٢٨١, ٢٨٢, ٢٨٨, ٢٩٢ |
| الخارجي..... | ٢٤٦ |
| الإنسان - الفلك الصغير - | ٢٧٢, ١٢٩ |
| الإنسان ١..... | ١٧٨, ١٥٥, ١٢٤, ٦٩, ٦٨, ٤٩, ٤٥, ٣٩, ٣٣ |
| | ٢٦٩, ١٩١ |
| الإنسان ٢..... | ٢٦٩, ١٨٦, ١٨٤, ١٧٢, ٣٩ |
| الإنسان ٣..... | ٢٦٩, ١٨٦, ١٧٢, ٣٩ |
| الإنسان ٤..... | ١٩٧, ١٧٨, ١٧٦, ١٧٤, ١٢٤, ١٠٩, ٦٩, ٦٨ |
| | ٢٠٦, ٢٠٧, ٢١٣, ٢١٤, ٢١٥, ٢٢٣, ٢٦٩ |
| الإنسان ٥..... | ٢١٥, ١٩٧, ١٣١, ١٢٤, ١٠٩, ٦٩, ٦٨, ٦٣ |
| | ٢٦٩, ٢٧٢ |
| الإنسان ٥, ٦, ٧..... | ٢٧٢ |
| الإنسان ٦..... | ٢٦٩, ٢١٥, ١٢٤, ٦٩, ٦٨ |
| الإنسان ٧..... | ٢٦٩, ٢١٦, ١٢٥, ٦٩, ٦٨ |
| الإنسان الأنمي..... | ٢٧٢, ١٥٨ |
| الإنسان البدائي..... | ٢٧٣, ١٢٤, ١٢٣, ٢٤ |
| الإنسان الجديد..... | ١٨٥, ١٨٢, ١٨٠, ١٧٤, ١٦٥, ٦٥, ٤ |
| | ١٨٧, ١٨٨, ٢١٩, ٢٧٣ |
| الإنسان الحيواني..... | ٢٧٢, ٥٤ |
| الإنسان الخارجي..... | ٦٠, ٥٧, ٥٥, ٥٣, ٥٢, ٥١, ٤٥, ٧ |
| | ٦١, ٦٣, ٦٤, ٦٦, ٦٨, ١٠٩, ١١٢, ١١٧, ١١٨ |
| | ١١٩, ١٢٤, ١٢٤, ١٢٤, ١٢٤, ١٢٤, ١٢٤, ١٢٤ |
| | ١٦٩, ١٧٢, ١٧٨, ١٨٣, ١٩٠, ١٩١, ١٩٧, ٢٠٣ |
| | ٢٠٥, ٢٠٧, ٢١٦, ٢١٧, ٢١٨, ٢٢٢, ٢٢٥, ٢٢٦ |
| | ٢٢٧, ٢٧٣, ٢٤٢, ٢٢٧ |
| الإنسان الخارجي جدير بالشفقة..... | ٢٧٣ |
| الإنسان الخارجي شرها قاسيا..... | ٢٧٣ |
| الإنسان الخارجي ضعيف..... | ٢٧٣ |
| الإنسان الروحي..... | ٢٧٣, ٥٤ |
| الإنسان الشخصية..... | ٢٧٣ |

| | |
|---|---|
| الأسباب..... | ٢٤٣, ١٩٧, ١٧٨, ١٦٠, ١١٤, ٣١ |
| الاستبطان..... | ٢٧٣, ٣٦, ٢٣, ٢٠, ١٩ |
| الاستدلال (والاستنتاج) القياسي المنطقي اللا-أدري..... | ٢٧٨ |
| الاستعلامات..... | ٢٩٢, ٦٥, ١٠ |
| الاستقطاب الكوني..... | ٢٩٠, ٣٦ |
| الاستيكتكا..... | ٢٧٢, ١٨٥ |
| الاستيعاب..... | ٢٧٤, ٦١, ٢٨, ٢٧ |
| الأسرارية..... | ٢٩٢ |
| الأسقف ثيوفان الناسك..... | ٢٩٢, ٥٧, ١٠ |
| الإسلام..... | ٢٧٤, ١٥٧, ٩٧, ٩٦, ٥٩, ٥, ٢ |
| الاسم..... | ٢٨٣, ٢٠٣, ١٦٦, ١٤٥, ١٤٣, ٩٢, ٤١, ٣٣ |
| الأسهم..... | ٢٨٦, ٨٥, ٦١, ٦٠ |
| الاشتعال..... | ٢١ |
| الإصلاح..... | ٢٧٨, ١٨٣ |
| الاعتبارات..... | ١٢٢, ١٢١, ٩١, ٦٤, ٥٨, ٥٥, ٢٦, ٧ |
| | ١٣٠, ١٤١, ١٥١, ١٨٩, ٢٣٢, ٢٣٣, ٢٨٥ |
| الاعتقاد..... | ٢٦٧, ١٧٢, ١٦٩, ١٥٣, ٦٥, ١٣ |
| الأفعال..... | ٢٨٤, ١٣٤, ٥٩, ٣٣, ٣٢ |
| الأفكار..... | ١٩٦, ١٢١, ٦٠, ٣٦, ٣٣, ٣٢, ٢٩, ٢٧, ٢٤, ٦ |
| | ٢٠٥, ٢٤٣, ٢٨٦ |
| الأفكار المجردة البنائة..... | ٢٨٦ |
| الأفكار المجردة الخلاقة..... | ٢٨٦ |
| الإفلاس..... | ٢٧٦, ٢٠٦, ١٨٨, ١٦١, ١٥٢, ١٥١ |
| الإفلاس العام..... | ٢٧٦, ١٨٨ |
| الأفلاك الثواني..... | ٢٨٥, ١٩١ |
| الأفلام..... | ٢٣٦ |
| الالتحام..... | ٢٧٩, ٢١٨, ٢٠٨, ١٧٦, ٩٨, ٤٨, ٤٧, ٢١, ١٩ |
| الألوهية اللا- متجلية..... | ٢٦٨ |
| الألوهية المتجلية..... | ٢٦٨ |
| الألوهية..... | ٢٧٥, ٢٤٣, ٨٥, ٨٣, ٧٨, ٥٣ |
| الآلية..... | ١٣٤ |
| الأمور الموضوعية..... | ٢٨٥, ١٥١ |
| الأنأ..... | ٢٤٢, ٢٤٠, ١٦٦, ١٣٣, ٨٥ |
| الأنأ الأخرى..... | ٢٦٥, ٢٤٠ |
| الأنأ الخاص به..... | ٢٩١ |
| الأنأ الكوني..... | ٢٨٢, ٨٥ |
| الأنأ والأنأ الحقيقيين..... | ٢٦٨ |
| الأنجيل ١٠..... | ٢١٩, ٢١٤, ١٧٨, ١٧٧, ١١٠, ٧٨, ٧٤, ٦٢, ١٠ |
| الأنانية..... | ٢٧١ |
| الأنبا ثيوفان..... | ٢٠٤, ١٧١, ١٧٠, ٢٨ |
| الأنث..... | ٨٥ |
| الأنث الكوني..... | ٢٨٤, ٨٥ |
| الانتباه..... | ١٧٤, ١٧٣, ١٦٧, ١٦٢, ١٦١, ١١٢, ٣٣, ١٢ |
| | ٢٠٢, ٢٠٣, ٢٠٤, ٢٠٥, ٢٠٦, ٢٠٧, ٢٠٨, ٢٤٠ |
| | ٢٤١, ٢٦٥, ٢٧١ |
| الانتباه المتيقظ..... | ٢٦٥ |
| الانتصار على إبليس..... | ٢٩٤ |
| الانتصار على الموت..... | ٢٩٤, ١٣١, ١٣٠, ٤٤ |
| الانتقال..... | ٢٧٩, ٢٠٢, ١٨٢, ١٥٧, ١٣ |
| الأنثى-الأخت..... | ٢٧٦, ١٥ |
| الإنجيل..... | ٢٠٩, ١٧٨, ١٧٧, ١٧٤, ٦٦, ٥٢, ٤٣, ٢٨, ١٠ |
| | ٢٢٦, ٢٣٣, ٢٣٤, ٢٤٥, ٢٧٢ |
| الانحرافات..... | ٢٨٥, ٢٣٧, ٩٤, ٩٢, ٩٠ |

| | |
|--|---|
| البرادة ... ٢٠, ٢١, ٢٣, ٢٤, ٢٥, ٤١, ٤٣, ٤٤, ٤٧, ٢٦٧, | ٢٧٦ |
| البرق الكروي ... ٩٢, ٢٧١ | |
| البشرية ... ٩, ٤٢, ٦٢, ١٣١, ٢٢٦, ٢٧٣, ٢٨٠, ٢٨٥, | ٢٩٢ |
| البناء التركيبي ... ٢٧٩ | |
| البنيان الذري ... ٩٨, ٢٧٩ | |
| التتميم ... ٧٣, ١٧٤, ١٨٥, ١٩٤, ٢٧٠ | |
| التجارب ... ١٩, ٦٥, ٧٧, ١٣٢, ١٥٦, ١٥٨, ٢٢٣, ٢٢٤, | ٢٨٨, ٢٢٩ |
| التجديف بالروح القدس ... ١٦٠, ٢٦٥ | |
| التجربة ... ١٠, ٢٠, ٣١, ٤١, ٤٤, ٤٧, ١٥١, ١٦٠, ١٧٦, | ١٨٧, ٢٠٠, ٢٠٣, ٢١٤, ٢٢٣, ٢٢٤, ٢٣٦, ٢٤٢, |
| | ٢٧٢ |
| التجمعات ... ١٢١, ٢٧٦ | |
| التحكم ... ٢٤, ٣٣, ١٢٩, ٢٢٢ | |
| التحليل النقدي ... ٣٦, ١٧٢, ١٧٣, ٢٠٢, ٢٤١, ٢٧١ | |
| التخيل ... ٤٢, ١٤٢, ٢٧٠ | |
| التخيلي يشبه للواقعي ... ١٧١, ٢٧٣ | |
| التدريب ... ٢٠, ٣٤, ٣٥, ٥٠, ١٢١, ١٤٥, ١٥٨, ١٧٠, ٢٠٠, | ٢٠١, ٢٠٢, ٢٠٤, ٢٠٥, ٢٠٦, ٢٧١, ٢٧٢ |
| التدريب الطبيعي ... ٣٤, ٢٧١ | |
| التدريبات الباطنية ... ٢٨٦ | |
| التذبذبات الداخلية ... ٢٨٨ | |
| التركيز ... ٥٩, ١١٢, ١٢٠, ١٩٥, ١٩٩, ٢٠٦, ٢٠٧, ٢٧٥ | |
| الترميم ... ٢٣, ٤٢, ٢٨٣, ٢٩١ | |
| الترميم الداخلي ... ٢٣, ٢٨٣ | |
| التشكك ... ٢٨٧ | |
| التصديق ... ٢, ٢٢٣, ٢٧٥ | |
| التضحية الإلهية ... ٨٥, ٢٨٣ | |
| التطبيق الفني للعلوم ... ١٨١, ٢٧٩ | |
| التطبيقات الفنية (للعلوم) ... ٢٦٧ | |
| التعجل رويداً ... ٢٦٩ | |
| التعليم الباطني ... ٣٤, ٥٧, ٦٠, ٩٥, ٩٦, ١٤٥, ١٧١, ١٩٠, | ٢١٥, ٢٧١ |
| التغيرات الداخلية ... ٢٨٥ | |
| التفكير ... ٨, ٢٢, ٢٨, ٣٥, ٥٣, ٥٧, ١٣٥, ١٣٦, ١٤٨, | ١٤٩, ١٥٣, ١٥٦, ١٨١, ٢٣٩, ٢٤٣, ٢٧٨ |
| التقدم ... ٤, ٢٤, ١٢٤, ١٢٩, ٢٨٣ | |
| التقليد ... ٣, ٦, ٧, ٨, ٩, ١٠, ١٣, ٢٢, ٢٨, ٤١, ٥٣, ٥٥, | ٥٦, ٥٨, ٦٠, ٧٣, ٧٧, ٧٨, ٧٩, ٨١, ٨٤, ٨٥, ٨٧, |
| | ٩١, ٩٣, ٩٥, ٩٦, ٩٨, ١٣١, ١٣٤, ١٣٥, ١٤٢, |
| | ١٤٤, ١٤٥, ١٤٩, ١٥٤, ١٥٥, ١٥٦, ١٥٧, ١٦٠, |
| | ١٦١, ١٦٩, ١٧٠, ١٧١, ١٧٢, ١٧٧, ١٨٦, ١٨٧, |
| | ١٩٠, ١٩٢, ١٩٤, ٢٠٠, ٢٠١, ٢٠٢, ٢٠٣, ٢١٤, |
| | ٢١٦, ٢٢٢, ٢٢٣, ٢٢٤, ٢٢٧, ٢٢٩, ٢٣١, ٢٣٥, |
| | ٢٤٠, ٢٧٩ |
| التقليد الأرثوذكسي ... ١٤٩, ٢٣٥, ٢٧٩ | |
| التقليد الباطني ... ٧, ٧٣, ١٣١, ١٣٤, ١٣٥, ١٨٦, ٢٧٩ | |
| التقليد المسيحي الباطني ... ٦, ٢٧٩ | |
| التقنية ... ١٨٠, ١٨١ | |
| التكريس ... ٢١٦, ٢٦٦ | |
| التكوين المنظم المنهجي ... ٢٧٦ | |

| | |
|---|--|
| الإنسان العارف ... ١٢, ١٤, ٢٧٣ | |
| الإنسان العقلاني ... ٢١٩, ٢٧٣ | |
| الإنسان الكامل ... ٣٢, ٢٧٣ | |
| الإنسان الكبير ... ٢٨٢ | |
| الإنسان المعاصر ... ١٢, ٣٣, ١٢٤, ٢٢١, ٢٤٦, ٢٧٣ | |
| الإنسان في الكون ... ٧٥, ٢٧٣ | |
| الانفعالات الايجابية ... ١٥١, ١٧٣, ٢٨٥ | |
| الانفعالات الجنباء ... ١٤٥, ٢٨٥ | |
| الانفعالات السلبية ... ٢٨٥ | |
| الانفعالي - النقي ... ٢٦٨ | |
| الانهيار الأخلاقي ... ٢٣٩, ٢٦٨ | |
| الانهيار الداخلي ... ١٥١, ١٩٨, ٢٧٦ | |
| الانبيات ... ٢٤ | |
| الانية ... ٦٦, ٦٧ | |
| الإنبيات ... ٢٤, ٣٠, ٤٠, ٤١, ٤٣, ٤٤, ٤٧, ٤٨, ٤٩, ١٧٢, | ٢٨٧ |
| الإنبيات الصغيرة ... ٢٤, ٣٠, ٤١, ٤٣, ٤٤, ٤٧, ٤٨, ٤٩, | ١٧٢, ٢٨٧ |
| الإنبية ... ١٩, ٢٣, ٢٤, ٢٩, ٣٠, ٣٢, ٣٣, ٤٠, ٤١, ٤٣, ٤٥, | ٤٩, ٥١, ٥٢, ٥٣, ٥٤, ٥٥, ٥٧, ٥٨, ٥٩, ٦٣, ٦٦, |
| | ٦٧, ٦٩, ٧٠, ١٤١, ١٤٤, ١٦٦, ١٧٢, ١٩٠, ١٩٣, |
| | ١٩٧, ٢٠٨, ٢١٤, ٢١٥, ٢١٦, ٢٢١, ٢٣٥, ٢٤١, |
| | ٢٦٥, ٢٧٧, ٢٨٠, ٢٨٢, ٢٨٤ |
| الإنبية الحقيقية ... ٢٩, ٣٠, ٣٢, ٤٠, ٥٠, ٢٦٥, ٢٨٠, ٢٨٢ | |
| الإنبية الحقيقية (الروحية) ... ٢٨٢ | |
| الإنبية الطبيعية ... ٤٥, ٢٨٢ | |
| الإنبية الكونية ... ٢٨٢ | |
| الإنبية النفسية ... ٤٠, ٢٨٢ | |
| الأهداف ... ٣, ١٣٢, ١٤٨, ١٧٤, ١٧٨, ١٧٩, ١٨٠, ٢٣٢, | ٢٤٦, ٢٦٧, ٢٨٥ |
| الأهداف المباشرة ... ١٧٩, ٢٨٥ | |
| الايجابي ... ٣٦, ٣٧, ١٧٢, ١٧٣, ٢٢١, ٢٣٥, ٢٩٠ | |
| الأيقونات ... ٩٦, ٢٨٦ | |
| الأيمان ... ١٣, ٥٩, ٦٦, ١٣٠, ١٧٢, ٢٢٣ | |
| الإيمان ... ١٣, ٥٩, ٦٦, ١٣٠, ١٦١, ١٧٢, ٢٢٣, ٢٧٠, | ٢٨٣, ٢٧٦ |
| الأيمان والرجاء والحب ... ١٣, ٢٧٦ | |
| الإيمان والرجاء والحب ... ١٣, ٢٧٦ | |
| الباب الضيق ... ٢٧٨ | |
| الباحث ... ٩, ١٩, ٢٦, ٥٤, ٦٥, ٦٩, ٧٧, ٧٨, ٨٥, ٨٦, | ١٠٥, ١١١, ١٢٠, ١٢١, ١٢٦, ١٢٧, ١٣١, ١٣٢, |
| | ١٣٣, ١٥٠, ١٥٥, ١٥٦, ١٥٧, ١٥٨, ١٥٩, ١٦٠, |
| | ١٦٦, ١٦٧, ١٦٨, ١٧٢, ١٧٦, ١٧٨, ١٧٩, ١٨٠, |
| | ١٩٧, ٢٠٠, ٢٠٥, ٢٠٦, ٢٠٧, ٢١١, ٢١٢, ٢١٥, |
| | ٢٢٣, ٢٣٥, ٢٤٠, ٢٧٤ |
| الباطنية ... ١٩, ٤٤, ٥٩, ١٢٧, ١٣٠, ١٣٢, ١٣٣, ١٤٨, | ٢٤٤, ٢٧١, ٢٧٢, ٢٧٤, ٢٧٥, ٢٧٦, ٢٧٧, ٢٧٨, |
| | ٢٨٤, ٢٨٦, ٢٨٧, ٢٨٨, ٢٨٩, ٢٩٣ |
| الباطنية المسيحية ... ١٣٣, ٢٤٦, ٢٧٩ | |
| البحث عن الطريق ... ١٥١, ١٥٢, ١٥٣, ١٥٤, ١٥٧, ١٦١, | ١٦٢, ١٦٣, ١٦٦, ١٧١, ١٧٦, ١٨٠, ١٨٩, ١٩٣, ٢٤١, |
| | ٢٧٨ |

| | |
|---|---|
| الجهود ١٩, ٥١, ٦١, ١٠٥, ١٠٩, ١١٨, ١٣٣, ١٤١, ١٥٧, ١٥٨, ١٦١, ١٦٧, ١٧٠, ١٩٩, ٢٢٩, ٢٤٦, ٢٨٥ | الجهود اللازمة لتجميع القوى ٢٨٥ |
| الجود ٧٠ | الجود ٧٠ |
| الجواهر ٥٢, ٥٨, ٨٣, ٨٤, ٨٧, ٨٨, ٩٨, ١٠٣, ١٠٦, ١٢٨, ٢٧٩, ٢٩٣ | الجو ٢٧١, ٢٢٠, ١٠٧, ٤٦ |
| الحاضر ٩٧, ١٢٠, ١٢٧, ١٩٠, ١٩٣, ١٩٤, ١٩٥, ١٩٦, ١٩٧, ١٩٩, ٢٢٦, ٢٤٦, ٢٦٨, ٢٧٥, ٢٧٦, ٢٧٨, ٢٨٣ | الحاضر ٢٨٣, ١٩٩, ١٩٤, ١٩٣ |
| الحاضر الذهني ٢٨٣, ١٩٥ | الحاضر الذهني ٢٨٣, ١٩٥ |
| الحالة النفسية الغازية ٢٧٢ | الحالة النفسية الغازية ٢٧٢ |
| الحاوي ٢٦٦, ٢٧ | الحاوي ٢٦٦, ٢٧ |
| الحب ١٣, ٨٤, ٨٥, ١٠٧, ١٠٩, ١٣٠, ١٣١, ١٣٢, ٢٤٣, ١٣٣ | الحب ١٣, ٨٤, ٨٥, ١٠٧, ١٠٩, ١٣٠, ١٣١, ١٣٢, ٢٤٣, ١٣٣ |
| الحب الأفلاطوني ٢٧١ | الحب الأفلاطوني ٢٧١ |
| الحب العذري ٢٧٠ | الحب العذري ٢٧٠ |
| الحب الجسدي ٢٧٠, ١٠٧, ٧٦ | الحب الجسدي ٢٧٠, ١٠٧, ٧٦ |
| الحجر ٢٨٣, ١٤٦, ٨٧ | الحجر ٢٨٣, ١٤٦, ٨٧ |
| الحدث الحقيقي ٢٦٩, ٥٠ | الحدث الحقيقي ٢٦٩, ٥٠ |
| الحس ٢٧٣, ١٧٧, ٢٩ | الحس ٢٧٣, ١٧٧, ٢٩ |
| الحرارة ٣٥, ١٩ | الحرارة ٣٥, ١٩ |
| الحركات النفسية ٢٨٧ | الحركات النفسية ٢٨٧ |
| الحركي - النقي ٢٨٩ | الحركي - النقي ٢٨٩ |
| الحرية ٢٧٦, ١٦٨, ٦٩ | الحرية ٢٧٦, ١٦٨, ٦٩ |
| الحزم ٤٧ | الحزم ٤٧ |
| الحزن ٢٧٧ | الحزن ٢٧٧ |
| الحساسية الداخلية ٢٩٢, ٢٠ | الحساسية الداخلية ٢٩٢, ٢٠ |
| الحضارة المسيحية ٢٧٤, ٢٣٤ | الحضارة المسيحية ٢٧٤, ٢٣٤ |
| الحضرة ٢٩٠, ٢٧٨, ٢٠٦, ٢٠٣, ١٦٧, ١٦٦ | الحضرة ٢٩٠, ٢٧٨, ٢٠٦, ٢٠٣, ١٦٧, ١٦٦ |
| الحضرة في ذاتها ٢٩٠, ٢٠٣, ١٦٦ | الحضرة في ذاتها ٢٩٠, ٢٠٣, ١٦٦ |
| الحضور ٢٩٠, ٢٧٨, ٢٠٦, ٢٠٣, ١٦١, ١٥٨, ١٥٦ | الحضور ٢٩٠, ٢٧٨, ٢٠٦, ٢٠٣, ١٦١, ١٥٨, ١٥٦ |
| الحفرة ٢٨١, ٢١٨, ١٤٨, ١٤٦, ١٤٥ | الحفرة ٢٨١, ٢١٨, ١٤٨, ١٤٦, ١٤٥ |
| الحق ١٦٨, ١٦٤, ٦ | الحق ١٦٨, ١٦٤, ٦ |
| الحقيقة ١١٠, ٨٥, ٦١, ٥٦, ٥٠, ٤٢, ٣٠, ١٢, ٥, ٤, ٣, ١١٥, ١٤٤, ١٤٩, ١٥٢, ١٥٣, ١٥٥, ١٥٦, ١٥٨, ١٦١, ١٦٢, ١٦٣, ١٦٨, ١٧١, ١٨٥, ١٨٦, ٢٠٥, ٢٠٦, ٢٢٠, ٢٢٢, ٢٣٢, ٢٧٩ | الحقيقة ١١٠, ٨٥, ٦١, ٥٦, ٥٠, ٤٢, ٣٠, ١٢, ٥, ٤, ٣, ١١٥, ١٤٤, ١٤٩, ١٥٢, ١٥٣, ١٥٥, ١٥٦, ١٥٨, ١٦١, ١٦٢, ١٦٣, ١٦٨, ١٧١, ١٨٥, ١٨٦, ٢٠٥, ٢٠٦, ٢٢٠, ٢٢٢, ٢٣٢, ٢٧٩ |
| الحقيقي ١٣١, ١٣٠, ٨٦, ٨٥, ٦١, ٦٠, ٥٢, ٢٠, ١٠, ٦, ٢٨٣, ٢٦٩ | الحقيقي ١٣١, ١٣٠, ٨٦, ٨٥, ٦١, ٦٠, ٥٢, ٢٠, ١٠, ٦, ٢٨٣, ٢٦٩ |
| الحكمة الإلهية السرية المحجوبة ٢٩٢ | الحكمة الإلهية السرية المحجوبة ٢٩٢ |
| الحكمة الإلهية ٢٧٩, ٨٠ | الحكمة الإلهية ٢٧٩, ٨٠ |
| الحكمة البشرية ٢٩٢ | الحكمة البشرية ٢٩٢ |
| الخلزون ٢٣٠, ٢٢٩, ٢٢٨, ١٢٩, ٩١ | الخلزون ٢٣٠, ٢٢٩, ٢٢٨, ١٢٩, ٩١ |
| الحمل بالفردية المستقبلية ٢٧٥ | الحمل بالفردية المستقبلية ٢٧٥ |
| الحوادث ١٨١, ١٤٣, ١٣٦, ٤٤, ٣٥, ٢٩, ٢٣, ٢١, ٢٨٦, ١٩٣ | الحوادث ١٨١, ١٤٣, ١٣٦, ٤٤, ٣٥, ٢٩, ٢٣, ٢١, ٢٨٦, ١٩٣ |
| الحياة ٢٩, ٢٧, ٢٥, ٢٤, ٢٣, ٢١, ٢٠, ١٩, ١٥, ١٤, ٣٠, ٣٣, ٤٠, ٤١, ٤٤, ٤٥, ٤٦, ٥٠, ٥١, ٥٢, ٥٥, ٥٧, ٥٨, ٦٠, ٦١, ٦٢, ٦٣, ٦٤, ٦٥, ٦٦, ٧٣, ٧٥, ٧٦, ٧٧, ٧٨, ٨٣, ٨٥, ٨٨, ٩١, ٩٨, ١٠٣, ١٠٥ | الحياة ٢٩, ٢٧, ٢٥, ٢٤, ٢٣, ٢١, ٢٠, ١٩, ١٥, ١٤, ٣٠, ٣٣, ٤٠, ٤١, ٤٤, ٤٥, ٤٦, ٥٠, ٥١, ٥٢, ٥٥, ٥٧, ٥٨, ٦٠, ٦١, ٦٢, ٦٣, ٦٤, ٦٥, ٦٦, ٧٣, ٧٥, ٧٦, ٧٧, ٧٨, ٨٣, ٨٥, ٨٨, ٩١, ٩٨, ١٠٣, ١٠٥ |

| | |
|--|--|
| التلميذ ٢٨١, ٢٢٢, ٢١٣, ٢١٢, ١٩٩, ١٨٠, ١٧١ | التلميذ ٢٨١, ٢٢٢, ٢١٣, ٢١٢, ١٩٩, ١٨٠, ١٧١ |
| التمثيل ٢٢٩, ٢٠١, ١٥٩, ١٣٥, ٨٢ | التمثيل ٢٢٩, ٢٠١, ١٥٩, ١٣٥, ٨٢ |
| التمثيل والاستيعاب ١٣٥ | التمثيل والاستيعاب ١٣٥ |
| التمرينات الباطنية ٢٨٦, ٣٥ | التمرينات الباطنية ٢٨٦, ٣٥ |
| التمرينات النفسية ٢٨٦ | التمرينات النفسية ٢٨٦ |
| التمرينات الوضعية ٢٨٦ | التمرينات الوضعية ٢٨٦ |
| التمييز ١٧٢, ١٧١, ١٦١, ٨٣, ٥٣, ٤٥, ٤٢, ٤٠, ٣٥, ١٩١, ٢١١, ٢١٥, ٢٢٤, ٢٣١, ٢٤٣, ٢٦٧ | التمييز ١٧٢, ١٧١, ١٦١, ٨٣, ٥٣, ٤٥, ٤٢, ٤٠, ٣٥, ١٩١, ٢١١, ٢١٥, ٢٢٤, ٢٣١, ٢٤٣, ٢٦٧ |
| التمييز والتحليل ٢٦٧, ٢٢٤ | التمييز والتحليل ٢٦٧, ٢٢٤ |
| التنفس ٢٧٨, ٢٠١, ١٩٥, ١٢٢, ١١٩ | التنفس ٢٧٨, ٢٠١, ١٩٥, ١٢٢, ١١٩ |
| التواجد ٢٧٢, ١٥٨, ٢٧ | التواجد ٢٧٢, ١٥٨, ٢٧ |
| التوازن ١٢٨, ١١٨, ٩٨, ٩٢, ٩٠, ٨٣, ٧٩, ٧٨, ٦٤, ١٢٩, ١٣٠, ١٣١, ١٣٢, ١٣٣, ١٣٤, ١٣٥, ١٣٦, ١٣٧, ١٦٤, ١٨٤, ١٨٥, ١٨٦, ٢٠٠, ٢١٣, ٢١٨, ٢٢٤, ٢٢٥, ٢٣٩, ٢٧١, ٢٨٣, ٢٩١ | التوازن ١٢٨, ١١٨, ٩٨, ٩٢, ٩٠, ٨٣, ٧٩, ٧٨, ٦٤, ١٢٩, ١٣٠, ١٣١, ١٣٢, ١٣٣, ١٣٤, ١٣٥, ١٣٦, ١٣٧, ١٦٤, ١٨٤, ١٨٥, ١٨٦, ٢٠٠, ٢١٣, ٢١٨, ٢٢٤, ٢٢٥, ٢٣٩, ٢٧١, ٢٨٣, ٢٩١ |
| التوازن المفقود بين العلم والوعي ١١٨ | التوازن المفقود بين العلم والوعي ١١٨ |
| التوازن المفقود بين المعرفة والشعور ١١٨ | التوازن المفقود بين المعرفة والشعور ١١٨ |
| التواضع ٢٧٣, ١٥١, ٦٩, ٦٦ | التواضع ٢٧٣, ١٥١, ٦٩, ٦٦ |
| التوبة ١٣٤ | التوبة ١٣٤ |
| التيار الانفعالي ٢٨١ | التيار الانفعالي ٢٨١ |
| التيار العقلي ٢٨١ | التيار العقلي ٢٨١ |
| التيار الغرائزي ٢٨١ | التيار الغرائزي ٢٨١ |
| التيقظ ٢٩٤, ٢٤١, ٢٠٦ | التيقظ ٢٩٤, ٢٤١, ٢٠٦ |
| الثالوث الأقدس ٢٧٩, ١٢٨ | الثالوث الأقدس ٢٧٩, ١٢٨ |
| الثالوث القدوس ٢٧٩ | الثالوث القدوس ٢٧٩ |
| الثالوث المتحد الجوهر ١٢٨ | الثالوث المتحد الجوهر ١٢٨ |
| الثبات الكوني ٢٩٣, ١٩٢ | الثبات الكوني ٢٩٣, ١٩٢ |
| الثبات على الحركة ٢٧٩ | الثبات على الحركة ٢٧٩ |
| الثروة ٢٦٥, ١٤٥ | الثروة ٢٦٥, ١٤٥ |
| الثعبان الخبيث ٢٨٤, ١٤٢ | الثعبان الخبيث ٢٨٤, ١٤٢ |
| الثعبان الصغير ٢٨٤, ١٤٢ | الثعبان الصغير ٢٨٤, ١٤٢ |
| الثعبان هو الوهم ٢٨٤, ١٤٢ | الثعبان هو الوهم ٢٨٤, ١٤٢ |
| الجزء الايجابي ٢٧٨, ٣٧, ٣٦ | الجزء الايجابي ٢٧٨, ٣٧, ٣٦ |
| الجزء السلبي ٢٧٧, ٤٥, ٣٧, ٣٦ | الجزء السلبي ٢٧٧, ٤٥, ٣٧, ٣٦ |
| الجسد ٤٥, ٤٠, ٣٦, ٣٤, ٣٣, ٢٩, ٢٥, ٢٤, ٢٢, ١٩, ٤٧, ٥٠, ٥٤, ٥٥, ٥٦, ٦٣, ٦٥, ٦٧, ٧٥, ٧٦, ١٠٣, ١٤٤, ١٤٦, ١٦١, ١٦٦, ١٩٣, ١٩٩, ٢٠٠, ٢٠١, ٢٠٥, ٢٠٨, ٢١٤, ٢٣٢, ٢٣٨, ٢٤١, ٢٦٦, ٢٧٤, ٢٧٧, ٢٨٢, ٢٨١ | الجسد ٤٥, ٤٠, ٣٦, ٣٤, ٣٣, ٢٩, ٢٥, ٢٤, ٢٢, ١٩, ٤٧, ٥٠, ٥٤, ٥٥, ٥٦, ٦٣, ٦٥, ٦٧, ٧٥, ٧٦, ١٠٣, ١٤٤, ١٤٦, ١٦١, ١٦٦, ١٩٣, ١٩٩, ٢٠٠, ٢٠١, ٢٠٥, ٢٠٨, ٢١٤, ٢٣٢, ٢٣٨, ٢٤١, ٢٦٦, ٢٧٤, ٢٧٧, ٢٨٢, ٢٨١ |
| الجسد (الطبيعي) الفيزيائي ٢٦٦ | الجسد (الطبيعي) الفيزيائي ٢٦٦ |
| الجسد الشمسي ٢٨١, ١٤٤ | الجسد الشمسي ٢٨١, ١٤٤ |
| الجسد الطبيعي ٢٨١, ٢١٤, ٢٠٨, ١٤٤, ٣٤, ٣٣, ٢٢ | الجسد الطبيعي ٢٨١, ٢١٤, ٢٠٨, ١٤٤, ٣٤, ٣٣, ٢٢ |
| الجسد النجمي ٢٨١, ٢٣٨ | الجسد النجمي ٢٨١, ٢٣٨ |
| الجسد النفسي ٢٨١, ٢٧٤, ٦٥, ٦٣, ٢٥ | الجسد النفسي ٢٨١, ٢٧٤, ٦٥, ٦٣, ٢٥ |
| الجسم الطبيعي الفيزيائي ١٢٦ | الجسم الطبيعي الفيزيائي ١٢٦ |
| الجسم الفيزيائي الطبيعي ٢٨١, ١٣١ | الجسم الفيزيائي الطبيعي ٢٨١, ١٣١ |
| الجمود ٢٧٣, ٩٣ | الجمود ٢٧٣, ٩٣ |
| الجنس ١٢٤, ١٢٣, ١٢٢, ١١٨, ١١٦, ٦٨, ٦٤, ٣٩, ٥, ١٦٢, ١٦٦, ١٨٧, ٢١٦, ٢٣١, ٢٣٧, ٢٧٨, ٢٨٤, ٢٩٣ | الجنس ١٢٤, ١٢٣, ١٢٢, ١١٨, ١١٦, ٦٨, ٦٤, ٣٩, ٥, ١٦٢, ١٦٦, ١٨٧, ٢١٦, ٢٣١, ٢٣٧, ٢٧٨, ٢٨٤, ٢٩٣ |
| الجنس المحايد الخامل ٢٨٤, ١٨٧ | الجنس المحايد الخامل ٢٨٤, ١٨٧ |
| الجهاد ٢١٤, ١٥٩, ١٥١, ٦١, ١٠, ٢ | الجهاد ٢١٤, ١٥٩, ١٥١, ٦١, ١٠, ٢ |
| الجهاد الغير مرئي ٢٨١, ٢١٤, ١٥٩ | الجهاد الغير مرئي ٢٨١, ٢١٤, ١٥٩ |

الدين. ١، ٢، ١٢، ٥٥، ٩٧، ١١٠، ١٣٤، ١٧٤، ١٨٢، ١٨٣،
١٨٥، ١٩٣، ٢٣٤، ٢٧٨
الذات .. ٢٩، ٣١، ٥٥، ٨٥، ١٤٥، ١٦٨، ٢٠٢، ٢١٤، ٢٧١،
٢٨٨، ٢٨٤
الذاكرة ٢٧٧، ٤١، ٣٥
الذهن ٢٢٥، ٢١٥، ١٧٦، ٣
الذهني ٤٣، ٥٠، ٧٣، ١١٢، ١١٣، ١٢٠، ١٢٦، ١٤١،
١٨٢، ٢٠٤، ٢٨٣
الذين يحرثون حق الرب ١٦١، ٢٩١
الرب ١٢٥، ٢٢١، ٢٣٤
الرجاء ١٣، ٣٠، ٦٦، ١٣٠، ٢٧٢
الرجال الداخليين ١٢٤، ٢٨٦
الرجل الداخلي ١٩٠، ٢٧٣
الرسائل البدائية ٢٨٦
الرصد ١٩، ٢٧٤
الرغبة ... ٣٢، ١٣٧، ١٤٩، ١٧١، ٢١٢، ٢١٨، ٢٢٣، ٢٢٤،
٢٣٢، ٢٣٩، ٢٤٢، ٢٤٥، ٢٦٨، ٢٧٣، ٢٨١
الروابط بين المراكز ٦٤
الروح ٤، ١٢، ١٣، ١٤، ٢٢، ٣٣، ٤٧، ٥٦، ٥٨، ٦١،
٦٨، ٩٨، ٩٩، ١٠٩، ١٣٠، ١٣٣، ١٤٤، ١٦٤، ١٧٦،
١٧٨، ١٧٩، ١٨٠، ١٨٤، ٢٠٨، ٢١٥، ٢٢٠، ٢٢٦،
٢٣٣، ٢٣٤، ٢٧٠، ٢٨١، ٢٨٣، ٢٨٥، ٢٨٨
الروح القدس، ٤، ١٣، ١٤، ٥٨، ٦٨، ٩٨، ١٣٠، ١٣٣، ١٦٤،
١٧٦، ١٧٩، ١٨٠، ١٨٤، ٢١٥، ٢٢٠، ٢٢٦، ٢٣٤،
٢٨١، ٢٨٣، ٢٨٥
الرياضة الذهنية ١٤٥، ٢٧٦
الزاوية الباطنية ٢٧١
الزمان ٣، ١٣، ٢٢، ٧٨، ٧٩، ٨٠، ٨٣، ٩٠، ٩١، ٩٤،
١٠٧، ١٠٩، ١١١، ١١٩، ١٢٠، ١٢١، ١٢٢، ١٢٥،
١٢٦، ١٢٧، ١٢٩، ١٣١، ١٣٣، ١٣٦، ١٦٧، ١٨٣،
١٩٠، ١٩٢، ١٩٣، ١٩٤، ١٩٥، ١٩٦، ١٩٧، ٢١٨،
٢١٩، ٢٢٦، ٢٢٨، ٢٢٩، ٢٤٢، ٢٦٩، ٢٨٤
الزمن ١، ١٤، ٢٣، ٣٤، ٤٣، ٤٥، ٤٨، ٦٤، ٩٠، ١١٠،
١١٨، ١٤٤، ١٦٧، ١٦٨، ١٨٧، ١٨٨، ٢٠٦، ٢٣١،
٢٣٣، ٢٦٥، ٢٧٤، ٢٨٤
الزمن الهدام ٢٦٥
السبات الذهني ١٥١، ٢٨٤
السبب الفلكي الأعلى لقيام الحروب ١١٨، ٢٧٤
السبيل الموصل ١٧٨
السبيل ... ٧٨، ١٠٥، ١٤٩، ١٥١، ١٧٥، ١٧٦، ١٩٤، ١٩٧،
٢٠٤، ٢٠٦، ٢٠٨، ٢١٢، ٢١٧، ٢٢٤، ٢٨١
السبيل الموصل ١٥١، ٢٨١
السديمية ٢٨٩
السراب ١٥٢، ٢٣٢، ٢٨٧
السرقعة ٢٩٤
السرمدية ٧٣، ٢٠٨، ٢١٢، ٢٣٣
السعادة ١٢، ٧٧، ١٣٢، ١٦٦، ٢١١، ٢٣٦، ٢٧٢، ٢٨٠،
السعادة البرجوازية ٢٨٠
السعادة الطوباوية ١٣٢، ٢٧٢
السقطات ١٥٩، ٢٦٧
السلبى ٢٩، ٣٦، ٣٧، ٤٥، ١٦٢، ١٦٤، ١٧٢، ٢٢١،
٢٣٥، ٢٧٧، ٢٨٩

١٠٧، ١١٠، ١١٢، ١١٤، ١١٥، ١١٧، ١١٨، ١١٩،
١٢١، ١٢٢، ١٢٣، ١٢٤، ١٢٦، ١٢٩، ١٣٠، ١٣١،
١٣٢، ١٣٣، ١٤١، ١٤٣، ١٤٤، ١٤٥، ١٤٨، ١٤٩،
١٥١، ١٥٥، ١٥٧، ١٥٨، ١٥٩، ١٦٠، ١٦١، ١٦٢،
١٦٤، ١٦٦، ١٧٠، ١٧٢، ١٧٣، ١٧٤، ١٧٨، ١٧٩،
١٨٠، ١٨١، ١٨٢، ١٨٧، ١٩١، ١٩٣، ١٩٤، ١٩٦،
١٩٧، ١٩٩، ٢٠٠، ٢٠١، ٢٠٣، ٢٠٥، ٢٠٧، ٢٠٩،
٢١١، ٢١٢، ٢١٣، ٢١٦، ٢١٨، ٢٢٠، ٢٢١، ٢٢٢،
٢٢٣، ٢٢٤، ٢٢٥، ٢٢٨، ٢٢٩، ٢٣٠، ٢٣٢، ٢٣٣،
٢٣٤، ٢٣٥، ٢٣٦، ٢٣٩، ٢٤٠، ٢٤٢، ٢٤٣، ٢٤٥،
٢٦٦، ٢٧١، ٢٧٥، ٢٧٩، ٢٨٠، ٢٨١، ٢٨٣، ٢٨٨،
٢٩٠
الحياة الإنسانية ٢٠، ٦٦، ٢٨٠
الحياة الانفعالية ٢٧٩
الحياة البشرية ٦٢، ٢٨٠
الحياة الحقّة ١٢٩، ١٣٠، ٢٧٩
الحياة الحقيقية ٢٠، ٢٨٠
الحياة الحيوانية ٢٧٩
الحياة الخارجية أحرّاش ١٤٩، ٢٧٩
الحياة العضوية ١١٤، ١١٥، ١١٦، ١١٧، ١٢١، ١٢٢،
١٢٣، ١٢٤، ١٢٩، ٢٦٦، ٢٨٠
الحياة العضوية على الأرض ١١٤، ١١٥، ١١٦، ١٢٢،
٢٦٦، ٢٨٠
الحياة العضوية. ٧٦، ١٠٧، ١١٥، ١٢٢، ١٢٣، ١٣٣، ١٤١،
١٤٥، ١٦٠، ١٧٩، ١٨٧، ١٩١، ٢٨٠
الحياة الكوكبية ١٢٦
الحياة الكوكبية ١٤٤، ٢٨٠
الحياة المعتادة ٣٠، ٢٧٩
الحياة النباتية ٢٨٠
الحياة النفسية ١٩، ١١٤، ٢٨٨
الحيلة واليقظة ١٥٠، ٢٧٨
الخبر السعيد ٢٤٣، ٢٨٠
الخرافات الخيالية ١٤٥، ٢٦٩
الخطيئة الأصلية ١٤٢، ٢٣٦، ٢٨٣
الخطيب ٢١٤، ٢٨١
الخلاص ... ٤، ٧، ٩، ٢٢، ٧٧، ٧٨، ٨٨، ١٢٦، ١٣١، ١٥٣،
١٦٢، ١٨٧، ٢٠٦، ٢٠٨، ٢٢٦، ٢٣٦، ٢٣٨، ٢٨٣،
٢٩٣
الخلية ٧٥، ٧٦
الخوف والجوع والجنس ٢٢٠، ٢٩٠
الخيانة ٢٧٩
الدائرة قد انغلقت من جديد ٢١٦، ٢٨٠
الدائم ٥٢، ٦٦، ١٦١، ١٩٧، ٢٠٣، ٢٨٣
الدراسات الباطنية ١٤٨، ٢٨٦
الدراسات الباطنية .. ٩، ٢٥، ١٠٥، ١١٣، ١١٩، ١٣٣، ٢١٨
الدراسات الباطنية التطبيقية ١٣٣، ٢٧٨
الدراسة ٧، ٢٤، ٢٦، ٤٩، ٨٥، ١٠٩، ١١٢، ١١٩، ١٣٥،
٢٧٨، ٢٧٢
الدراسة الأولى للفلك ١٠٩، ٢٧٨
الدرجة الثانية من السلم ٢٦٧
الدورات ٨٠، ٩١، ٢٨٥
الدورة الكبرى ٩١، ٢٨٢
الديالوج ٤٦

| | |
|------------------------------------|--|
| الصحيحة | ١١, ١٠٩, ١٦٤, ٢٠٣, ٢٠٤, ٢٠٨, ٢٣٦ |
| الصدقات | ٢٠, ٢١, ٢٣, ٢٤, ٤١, ٤٣, ٤٥, ٥٥, ٦٥ |
| | ١٦٤, ١٧٦, ٢١٤, ٢٨٥ |
| الصفات | ٢٨, ٣٠, ٦٩, ١٢٩, ١٨٦, ١٨٧, ٢٢٧, ٢٨٧ |
| الصلب | ٢٤, ٢٥, ٢٨٦ |
| الضمير | ٢٧, ٤٠, ٥٢, ٦٤, ١٥٩, ١٦٢, ٢٠٦, ٢٦٩, ٢٨١ |
| الطاعة | ٤٧ |
| الطاقات الدقيقة | ١٦٩, ٢٨٥ |
| الطاقة | ٢٥, ٣٦, ٨٦, ٩٢, ٩٣, ٩٨, ١٠٢, ١٠٧, ١١٢ |
| | ١١٣, ١١٤, ١١٧, ١١٨, ١٣٥, ١٤٥, ٢٠٠, ٢٧١ |
| الطالب المستجد (حديث التتصر) | ١٦٨, ٢٨٢ |
| الطبع | ٤٥, ٤٧, ٤٨, ١٢٨, ١٦٢, ٢٦٥, ٢٨٠ |
| الطبع البشري | ١٦٢, ٢٦٥ |
| الطبقات السماوية | ١١٥, ٢٧٦ |
| الطبقة ... | ٥, ٩٠, ٩٤, ٩٥, ٩٦, ٩٧, ٩٨, ٩٩, ١٠١, ١٠٢ |
| | ١٠٣, ١٠٤, ١٠٦, ١٠٧, ١٠٨, ١٢٨, ١٦٢, ١٨٢ |
| | ١٨٣, ١٨٦, ١٨٧, ٢١١ |
| الطبقة الثمانية | ٩٤, ٩٥, ١١٤, ١٢٨, ٢٧٤, ٢٧٦ |
| الطبقة الثمانية الجانبية | ٢٧٤ |
| الطبقة الثمانية الكبرى | ٩٥, ١١٤, ١٢٨, ٢٧٦ |
| الطبيعة | ٣٩, ٤٨, ٥٣, ٦٠, ٦٢, ٦٥, ٧٣, ٩٧, ١٠٣, ١١٣ |
| | ١٢٢, ١٣٥, ١٧٩, ١٨١, ١٨٢, ١٨٥, ١٩١, ٢٧٧ |
| الطريق | ٢٢, ٢٨, ٤٢, ٦٦, ٩٦, ١٠٦, ١١٣, ١٢٤, ١٣٢ |
| | ١٣٩, ١٤١, ١٤٢, ١٤٤, ١٤٨, ١٤٩, ١٥١, ١٥٢ |
| | ١٥٣, ١٥٤, ١٥٥, ١٥٧, ١٥٨, ١٥٩, ١٦٠, ١٦١ |
| | ١٦٢, ١٦٣, ١٦٥, ١٧٠, ١٧١, ١٧٣, ١٧٤, ١٧٦ |
| | ١٧٧, ١٧٨, ١٧٩, ١٨٠, ١٨٩, ١٩٣, ١٩٧, ١٩٨ |
| | ١٩٩, ٢٠١, ٢٠٣, ٢٠٤, ٢٠٦, ٢٠٧, ٢٠٨, ٢٠٩ |
| | ٢١١, ٢١٢, ٢١٣, ٢١٥, ٢١٦, ٢١٧, ٢١٩, ٢٢١ |
| | ٢٢٣, ٢٢٦, ٢٣٥, ٢٣٩, ٢٤١, ٢٤٢, ٢٧٨, ٢٨٠ |
| | ٢٨٤, ٢٩٢ |
| الطريق الفسيح | ٦٦, ١٠٦, ٢٨٠ |
| الطريق الوعر | ٦٦, ٢٨٠ |
| الطفل | ٤٥, ٤٦, ٤٧, ٢١٧, ٢٧١ |
| الطليعة الجديدة | ١٨٠, ١٨٣, ١٨٦, ٢٧١ |
| الظروف | ١٠, ١٢, ٢٣, ٢٣, ٦٣, ٧٧, ١٠٦, ١٣٦, ١٤٤ |
| | ١٥٨, ١٥٩, ١٦١, ١٦٢, ١٦٦, ١٧٠, ١٧٤, ١٨١ |
| | ١٨٥, ١٩٥, ١٩٩, ٢٠٠, ٢١٦, ٢١٩, ٢٢٣, ٢٢٥ |
| | ٢٢٦, ٢٢٩, ٢٣٢, ٢٤٠, ٢٨٥ |
| الظلمة والمكابرون | ١٠٦, ٢٨٦ |
| الظواهر الفلكية | ١٠٣, ٢٨٧ |
| العارفون | ٢٤٣, ٢٨٦ |
| العارفين | ٢٤٣ |
| العالم | ١٨٤, ١٩٠, ٢٨٤ |
| العالم الانفعالي | ١٤٥, ٢٨٢ |
| العالم الباطني | ٢٨٢ |
| العالم الكوكبي | ٧٣, ٨٠, ٩٩, ١٠٢, ١٠٧, ٢٨٢ |
| العالم المسيحي | ١٦٠, ٢٢٠, ٢٨٢ |
| العتبات الثلاث | ٢١١, ٢٨٨ |
| العتبة | ١٠٩, ١٤٥, ١٤٧, ١٤٨, ١٩٩, ٢٠٩, ٢١١, ٢١٢ |
| | ٢١٣, ٢١٤, ٢١٥, ٢١٦, ٢١٧, ٢١٨, ٢٢١, ٢٢٣ |
| | ٢٢٤, ٢٢٥, ٢٢٦, ٢٢٧, ٢٢٨, ٢٢٩, ٢٣٥, ٢٤٢ |
| | ٢٧٥, ٢٨٣, ٢٩٤ |

| | |
|---------------------------------------|--|
| السلم ... | ١١٧, ١٣٣, ١٤٦, ١٧٨, ١٩٩, ٢١٢, ٢١٣, ٢١٧ |
| | ٢١٨, ٢٢٣, ٢٢٤, ٢٢٥, ٢٢٦, ٢٢٨, ٢٢٩, ٢٣٥ |
| | ٢٤٢, ٢٧١, ٢٧٤ |
| السلم الثاني الأكبر | ١١٤ |
| السلم الثماني الأكبر | ١١٧ |
| السلم السماوي | ١٣٣ |
| السمة الرئيسية للشخصية | ٢٩٣ |
| السير فوق المسلك | ١٥٢, ١٥٣, ١٥٧, ١٦١, ١٦٥, ٢٦٨ |
| السيطرة على الجسد | ١٩٩, ٢٧٧ |
| السيطرة على الشخصية | ٢٧٧ |
| الشجاعة | ١٥١, ٢٣٢, ٢٨١ |
| الشجرة الكبرى | ١١٢, ٢٨٢ |
| الشخصية | ٢٤, ٢٩, ٣٠, ٣٣, ٣٤, ٣٥, ٣٨, ٤٠, ٤١, ٤٣ |
| | ٤٧, ٢٠٨, ٢٠٢ |
| ترضخ وتخضع | ٢٧٨ |
| الشخصية أن تخضع نفسها | ٢٧٨ |
| الشخصية | ٣, ١٩, ٢٥, ٣٣, ٣٥, ٤٠, ٤٣, ٤٥, ٤٦, ٤٧ |
| | ٤٨, ٤٩, ٥٠, ٥١, ٥٢, ٥٣, ٥٤, ٥٥, ٥٦, ٥٧, ٥٨ |
| | ٦٣, ٦٤, ٦٦, ٦٧, ٦٩, ٧٠, ٨٦, ١٠٥, ١١٩, ١٢٦ |
| | ١٢٧, ١٣١, ١٣٣, ١٤١, ١٤٤, ١٥٧, ١٦٤ |
| | ١٧٣, ١٧٦, ١٧٨, ١٨٠, ١٨٦, ١٨٩, ١٩٠, ١٩١ |
| | ١٩٣, ١٩٩, ٢٠٨, ٢١١, ٢١٢, ٢١٣, ٢١٤, ٢١٨ |
| | ٢١٩, ٢٢٠, ٢٢١, ٢٢٢, ٢٢٣, ٢٢٤, ٢٢٦, ٢٢٨ |
| | ٢٣١, ٢٣٩, ٢٤٠, ٢٤١, ٢٦٧, ٢٧٨ |
| الشرط الذي لا غنى البتة عنه | ١٠٧, ٢٧٥ |
| الشرط الذي لا غنى عنه | ٢٠١, ٢٣٠, ٢٩٢ |
| الشرط الذي يستحيل مطلقا بدونه | ١٦٨ |
| الشروط الثلاثة الارتكازية | ٨٣, ٢٨٨ |
| الشروط الثلاثة التي تسبق التجلي | ٢٨٨ |
| الشعور | ٥٠, ١١٩, ١٢٠, ١٦٦, ١٦٧, ١٦٩, ١٨٤ |
| الشق | ١٩٠, ١٩٦, ١٩٧, ٢٧٦, ٢٨٠ |
| الشكل | ١, ٤, ٧, ٢٤, ٢٩, ٣٧, ٣٨, ٤٣, ٤٩, ٥١, ٥٦ |
| | ٥٩, ٦٠, ٦١, ٦٢, ٦٤, ٦٥, ٦٧, ٦٨, ٦٩, ٧٣, ٧٧ |
| | ٨١, ٨٢, ٨٤, ٨٥, ٨٦, ٨٧, ٨٨, ٩٤, ٩٦, ٩٧, ٩٨ |
| | ٩٩, ١٠٣, ١١١, ١١٢, ١١٥, ١١٦, ١١٧, ١٢٨ |
| | ١٢٩, ١٣٦, ١٣٧, ١٤٩, ١٥٦, ١٦٧, ١٧٩, ١٨٥ |
| | ١٩١, ١٩٢, ١٩٩, ٢٠٤, ٢٠٦, ٢٠٨, ٢٠٩, ٢١٠ |
| | ٢١١, ٢١٣, ٢١٤, ٢١٨, ٢٢٨, ٢٣١, ٢٣٥, ٢٣٧ |
| | ٢٣٨, ٢٧٦, ٢٨٤ |
| الشكل ٢٠ | ٢١١, ٢١٣ |
| الشكل التخطيطي ٧ | ٧, ٥١, ٥٦, ٥٩, ٦٠, ٦١, ٦٢, ٦٥, ٦٧ |
| | ٦٨, ٦٩, ٧٣, ٨١, ٨٢, ٨٥, ٨٧, ٨٨, ٩٤, ٩٦, ٩٧ |
| | ٩٩, ١٠٣, ١٤٩, ١٧٩, ١٩١, ١٩٩, ٢٠٨, ٢٠٩ |
| | ٢١٠, ٢١١, ٢١٤, ٢٣٧, ٢٣٨, ٢٨٤ |
| الشكل التخطيطي للأب دوروثي | ١٤٩ |
| الشكل التخطيطي التأسيسي للخلقة | ١٩١, ٢٨٤ |
| الشكل بالمضمون | ١٣٦ |
| الشكل والمضمون | ١٢٨, ١٣٧, ٢٧٦ |
| الشمس | ٧٣, ٨٠, ٩٧, ٩٩, ١٠٢, ١٠٣, ١٠٦, ١٠٧ |
| | ١١٤, ١١٥, ١٤٦, ١٤٧, ١٦٨, ٢٠١, ٢١٨, ٢٦٥ |
| | ٢٧٢, ٢٨٤ |
| الشيخوخة | ٤٤, ٥١, ٥٦, ٢٣٢, ٢٩٤ |
| الشیطان | ٧٧, ١٨٤ |

الفردية ٢٩, ٥٧, ٧٨, ١٢٨, ١٣١, ١٤١, ١٤٤, ١٥٤, ١٨٠, ١٨٤, ١٩٤, ٢٠٨, ٢١٤, ٢٢١, ٢٢٦, ٢٢٨, ٢٧٣, ٢٧٣

الفرق ٢٧, ٥٤, ١١٣, ٢٠٤, ٢٣٣

الفرقة ٤٣

الفريق ٢٢٩, ٢٣٢, ٢٣٣, ٢٣٤

الفشل ٢٣, ٣٢, ٨٤, ١٥٦, ٢٧٣

الفضاء ٧٣, ٧٨, ٨٠, ١٦٦, ٢٧٢

الفكر السندى الاستنباطي ٥٥, ٢٧٨

الفكر دقيقا كسّن الإبرة ١١٢, ٢٧٨

الفكرة التجريدية الأولى ٢٨٣

الفكرة المجردة ٢٧٠, ٢٧٣

الفكرة المجردة للخلقة ٢٧٣

الفكرة المجردة ٣٦, ٧٩, ١٥٩, ١٨٨, ١٩٢

الفلسفة ١٢, ١٩, ٥٣, ٥٨, ١٢٧, ١٥٨, ١٧٠, ١٧٤, ١٧٦, ١٨٣, ١٨٥, ٢٤٥, ٢٧٨

الفلسفة الباطنية ١٩, ١٢٧, ٢٧٨

الفلسفة الوضعية ١٩, ٢٧٨

الفلك ... ٥٠, ٧٥, ٧٨, ٧٩, ٨٣, ٨٦, ٩٧, ٩٨, ١٠٩, ١١٠, ١١١, ١١٢, ١١٤, ١١٥, ١١٦, ١١٧, ١١٨, ١٢٢, ١٢٣, ١٢٤, ١٢٦, ١٢٨, ١٢٩, ١٣١, ١٣٤, ١٣٥, ١٦٤, ١٧١, ١٨٤, ١٨٧, ١٩١, ٢١٦, ٢٣٨, ٢٣٩, ٢٤٢, ٢٦٨, ٢٧٠, ٢٧٢, ٢٧٧, ٢٧٩, ٢٨١, ٢٨٢, ٢٨٣, ٢٨٩

الفلك الأصغر ويرمز به للإنسان ١١٠, ٢٨٣

الفلك الأقنص ١١٤, ١٢٨, ١٢٩, ٢٧٠

الفلك الأكبر .. ١١٠, ١١١, ١١٤, ١١٧, ١٢٩, ١٣٥, ١٩١, ٢٣٨, ٢٧٧, ٢٨٢

الفلك الأكبر أو الإنسان الأكبر ١٣٥, ٢٨٢

الفلك الأكبر ويرمز به للكون ١١٠, ٢٨٢

الفلك الأول ١١١, ١١٤, ١٢٦, ١٢٨, ١٢٩, ١٣١, ٢٨٣

الفلك الثالث ١١١, ١١٤, ١١٥, ١١٦, ١١٧, ١٢٤, ١٨٧, ١٩١

الفلك الثاني ١١٧

الفلك الرابع ١١١, ١١٤, ١١٧, ١٢٣, ٢٨٤

الفلك الرابع لم يولد بعد ١١٤

الفلك الصغير ١١٠, ١١٥, ١١٦, ١١٧, ١٢٦, ١٢٩, ١٨٧, ٢٣٨, ٢٣٩, ٢٤٢

الفلك الصغير والفلك الأكبر ١١٠, ٢٨٤

الفلك الكبير ١١١, ١٩١, ٢٨٢

الفلك المختلط ٩٧, ١٦٤, ١٧١, ١٨٤, ٢٨٩

الفلك المقدس ١١٤, ١٩١, ٢٧٠

الفن ٢٤٦, ٢٧١

الفناء ١٣٢, ١٩٩, ٢٠٧, ٢٦٩, ٢٧٢

الفهم ٢٧, ٣٢, ١١٤, ١٥٨, ١٦٦, ١٧٤, ٢١٨, ٢٢٤, ٢٧٥

الفيلم ... ١٥٩, ١٩٥, ٢٠٤, ٢١٨, ٢٢٥, ٢٢٦, ٢٢٧, ٢٢٨, ٢٢٩, ٢٣٠, ٢٣١, ٢٣٣, ٢٣٥, ٢٣٦, ٢٣٩, ٢٤٠, ٢٨١

القاضي ٣٠, ٤٩, ٥١, ٢٠٦, ٢٢٤, ٢٨٢

القانون الباطني ٦٦, ١٠٩, ٢٧٧

القانون العام .. ٧٣, ٧٦, ٧٧, ٨٦, ١٤١, ١٤٢, ١٥٢, ١٥٣, ١٥٤, ١٥٦, ١٥٧, ١٥٨, ١٦٢, ١٦٤, ١٦٧, ١٩٤, ٢١٦, ٢٣٢, ٢٣٦, ٢٧١, ٢٧٧

العتبة الأولى ٢٠٩, ٢١١, ٢١٢, ٢١٣, ٢١٤, ٢١٥, ٢١٧, ٢١٨, ٢٢٣, ٢٢٦, ٢٢٩, ٢٣٥, ٢٤٢, ٢٨٣

العتبة الثالثة ١٩٩, ٢٠٩, ٢١٦, ٢٩٤

العصر الوسيط ١٨٢, ١٨٣, ١٨٤, ١٨٥, ٢١٩, ٢٨٢

العقد الغوردية ٢٣٢, ٢٨٧

العقل اللا - أدري ٢٩١

العقلانية المؤمنة باللا أدري ٢٢, ٢٩١

العقلانية الاستدلالية ٢٩١

العقلي - النقي ٢٧٠

العلاقات بين المراكز السفلية الثلاثة ٢٨٧

العلم ١٠, ١٢, ١٣, ١٩, ٢١, ٢٢, ٢٧, ٢٨, ٢٩, ٣١, ٣٨, ٣٩, ٥١, ٥٣, ٥٤, ٦٥, ٦٦, ٧٣, ٧٥, ٧٧, ٨٠, ٨٣, ٨٦, ٨٨, ٩٢, ٩٦, ٩٧, ٩٨, ٩٩, ١٠٥, ١٠٦, ١١٧, ١١٨, ١٣٥, ١٤١, ١٤٣, ١٤٤, ١٧٤, ١٨٣, ١٨٥, ١٨٧, ١٩٠, ١٩٢, ١٩٥, ٢٠٦, ٢٤٦, ٢٧٢, ٢٧٩, ٢٨٣, ٢٩٢

العلم الباطني ١٠, ١٩, ٢١, ٢٢, ٢٧, ٢٨, ٢٩, ٣٨, ٣٩, ٦٥, ١٠٥, ١٠٦, ١٤١, ١٤٤, ١٩٠, ١٩٢, ١٩٥, ٢٧٢

العلم البشري ٢٩٢

العلم العلوي ٥٣, ٢٩٢

العلوم الباطنية ١٩, ١٣٠, ١٣٢

العلوم الوضعية ١٩, ٢٧٩

العمل الباطني ٧, ٤٢, ٤٥, ٥٢, ٦٦, ٧٨, ١٤١, ١٤٥, ١٤٨, ١٥١, ١٥٢, ١٥٣, ١٥٥, ١٥٦, ١٥٧, ١٦٣, ١٦٤, ١٦٨, ١٦٩, ١٧٠, ١٧٣, ١٧٥, ١٨٠, ١٨٨, ١٨٩, ١٩٠, ١٩٣, ١٩٤, ٢٠٠, ٢٠٣, ٢٠٥, ٢٠٦, ٢١٩, ٢٢٣, ٢٣٢, ٢٣٥, ٢٤٢, ٢٨٤

العمل الفدائي ١٨٩, ٢٧٤

العناصر الوقتية ٢٨٥

العنصر النفسي ١٠٣, ٢٧١

العنصرة ١٧٤, ٢٧٨

العوالم ٨٠, ٨٧, ١٠٣, ١١٤, ١١٦, ٢٨٧, ٢٩٣

الغايات الباطنية ٢٨٦

الغذاء ٧٣, ١٣٥, ٢٠٠, ٢١٦, ٢٣١, ٢٧٧, ٢٧٩

الغذاء القويم ٢٣١, ٢٧٧

الغرائز ٢٨٦

الغرائزى ٣٨, ٢٧٠, ٢٨١

الغرائزي - النقي ٢٧٠

الغنوصية ٨, ٢٤٣, ٢٧٦

الغير متناظر ٢٧١

الغيرة ٣٦, ٢٧٦

ألفا وأوميغا ٢٧٠

الفارس ٤٥, ٧٠, ١٥٤, ١٧٧, ١٨٢, ١٨٣, ١٨٥, ١٨٦, ١٩٥, ٢١٩, ٢٨١

الفترة ٣٤, ٤٢, ٤٥, ١٣٠, ١٣٦, ١٦٦, ١٨٣, ١٨٤, ١٨٥, ١٨٦, ٢٤٣

الفجوة ١٤١, ١٤٣, ١٤٥, ٢٦٨

الفداء ١٧٤, ١٧٥, ٢٢٧, ٢٧٨

الفردوس ١٤٧, ٢٣٦, ٢٨٣

الفردية الاتحادية ٢٧٣

الفردية الثنائية ١٢٦

الفرديات ١٦٤, ٢١٥, ٢٨٦

القانونين الأساسيين ٨٣
 القدرة ١٢, ٢٤, ٣٠, ٣٢, ٦٥, ٨٨, ١٠٥, ١٢١, ١٤٨, ١٥٤, ١٧٥, ١٨٥, ٢٨٣
 القديس اسحاق السوري ٢٩٢
 القديس إسحاق السوري ١٣٤, ٥٩, ٥٦
 القديس بولس ١٣, ٣٠, ٥٤, ٦٨, ٧٤, ٢٢٤, ٢٩٢
 القشرة ٢٧١, ١٧٧, ١٤٨, ١٣٢, ٧٨, ٣
 القصور الأخلاقي الواضح ٢٦٧
 القصور الذاتي للمادة ٢٧٠, ١١٢
 القطاعات ٢٨٧, ١٩٤, ٦٣, ٤٣, ٣٨, ٣٧
 القطب الأوح ٢٨٩, ٨٥
 القطبية الوظيفية ٢٧٨
 الققص ٢٨٠, ٥٩, ٧٤, ١٥١, ١٥٥, ١٥٦, ١٥٧, ١٦٨, ٢٠١
 القلب ١٧٠, ٩٧, ٥٧, ٥٦, ٤٥, ٣٥, ٣٣, ٢٤, ٢٢, ٥
 ١٧٢, ١٧٦, ٢٠١, ٢٠٢, ٢٢٤, ٢٣٠, ٢٣٢, ٢٣٤
 ٢٨١, ٢٤٥
 القمر ١٤٦, ١٤٥, ١١٧, ١١٤, ١٠٨, ١٠١, ٩٩, ٩٥, ٨٨
 ٢٧٧, ١٧٩
 القمة والحد العلوي ٢٨٤, ٨٧
 القواعد الذهبية ٢٨٧, ٢٢٢
 القوة الايجابية ٢٧٦
 القوة السلبية ٢٧٦, ٨٤, ٨٣
 القوة المعادلة ٢٧٦, ٨٥, ٨٤
 القوى الخلافة ٢٨٦
 القوى العصبية ٢٨٦, ١١٢
 القياس ٢٦٥
 القياسي ١٩٧, ٩٦, ٨١, ٧٦, ٥٧, ٥٥, ٤٥, ٤١, ٤٠, ٢٢
 ٢٨٩, ٢٧٢
 القياسي (المعيار) ٢٢
 الكائن ١٩٥, ١٩٢, ١٦٧, ١٦٣, ١٣١, ١١١, ٢٠, ١٥
 ١٩٦, ٢١٤, ٢١٨, ٢٢٠, ٢٣٢, ٢٣٦, ٢٣٧, ٢٣٨
 ٢٦٨, ٢٤٢, ٢٤١, ٢٤٠, ٢٣٩
 الكائنات البشرية ٢٨٥
 الكائنات الميكروسكوبية ٢٨٨, ١٢٦, ١١٦
 الكامل هو الحب ٢٨٣, ١٣
 الكبرياء ٢٧٤, ١٩٨, ١٦٦, ٦٦, ٥٥
 الكتب المقدسة ٢٨٥, ٢٤
 الكذب ١٦٠, ١٥٩, ١٥٥, ٦٦, ٥٥, ٤٥, ٤٣, ٤٢, ٤١
 ١٦١, ١٦٢, ١٦٣, ١٦٤, ١٦٥, ١٦٦, ١٦٧, ١٦٨
 ٢٠٥, ٢٠٦, ٢٢٠, ٢٢٤, ٢٣٣, ٢٣٦, ٢٤١, ٢٤٢
 ٢٧٦, ٢٨٢, ٢٨٦, ٢٨٨, ٢٩٢
 الكذب الذي لا فائدة منه ٢٨٦, ١٦٧, ١٦٥, ٤٢
 الكذب على النفس ١٦٣, ١٦٢, ١٦١, ١٦٠, ١٥٥, ٤٣, ٤١
 ١٦٥, ١٦٧, ١٦٨, ١٦٩, ٢٨٨
 الكذب على نفسه ٢٩٢, ١٦٨, ١٦٠, ٤٢
 الكرما ٢١٤, ٢١٣, ٢١٢, ١٣٧, ١٣٥, ١٣٤, ١٣٣
 ٢١٨, ٢٢٤, ٢٢٥, ٢٢٩, ٢٣٥, ٢٣٩, ٢٧٥, ٢٧٧
 ٢٨٧, ٢٨٣, ٢٧٩
 الكلمات التي حزننا بها يسوع تجاه الكرما ٢٨٧
 الكمال ٢٠١, ١٩٤, ١٩٢, ١٩٠, ١٣٢, ١١٠, ٦٣, ٢٨, ٨
 ٢١٦, ٢٣٤, ٢٣٦, ٢٧٠, ٢٩١

الكنيسة ٢٠١, ١٨٣, ١٨٢, ١٧٠, ١٣٢, ٥٦, ١١, ٩, ٢
 ٢٧١, ٢٤٣, ٢٣٠, ٢١٩, ٢٠٩
 الكون ٧٩, ٧٨, ٧٥, ٧٤, ٧٣, ٥٩, ٥٨, ٥٠, ٤١, ٣٨, ٧
 ٨٠, ٨١, ٨٢, ٨٣, ٨٦, ٨٧, ٨٨, ٨٩, ٩٠, ٩٣, ٩٥
 ١٠١, ١٠٣, ١٠٩, ١١٠, ١١١, ١١٢, ١١٤, ١١٧
 ١١٩, ١٢٧, ١٢٨, ١٢٩, ١٣٠, ١٣٣, ١٣٤, ١٣٥
 ١٣٧, ١٥٥, ١٩١, ١٩٢, ١٩٣, ١٩٤, ٢١٩, ٢٣٥
 ٢٣٨, ٢٦٦, ٢٧٠, ٢٧١, ٢٧٢, ٢٧٣, ٢٧٤, ٢٧٥
 ٢٧٧, ٢٧٩, ٢٨١, ٢٨٥
 الكون الكلي ٢٧٧, ٢٧٤, ١٣٥, ١٣٠, ١٢٩, ١٢٨
 الكون كائن حي ٢٧٤
 الكيان الحي الكوني ٢٧٤, ٧٥
 الكيان الحي ٢٠١, ٢٠٠, ١٩٩, ١٤٢, ١٤١, ٦٥, ٢٩, ٢٦
 ٢٠٨, ٢٢٦, ٢٧٤
 الكيان الدقيق المعقد ٢٩٠, ٥٨
 الكيان النفسي - الطبيعي للإنسان ٢٧٤
 الكيان النفسي الحي ٢٧٤, ٦٣
 الكيفيات الادراكية ٢٨٧
 الكينونة ١٩١, ١٩٠, ١٧٧, ١٧٤, ٨٦, ٦٦, ٤١, ٢٧, ١٢
 ١٩٣, ١٩٧, ٢١٤, ٢٦٧, ٢٦٨, ٢٧٢, ٢٨٣, ٢٨٩
 الكينونة والتظاهر بالكينونة ٢٦٧, ١٩١, ١٩٠
 الكينونة ومجرد مظهر الكينونة ١٩١
 اللا - اعتبار ٢٨٩
 اللا - إنية ٢٨٩
 اللا - إنية الخارجية ٢٨٩
 اللا - إنية الداخلية ٢٨٩
 اللا - متناه ٢٧٣
 اللا - متناهي ٢٧٣
 اللا حقيقي ٢٧٤, ١٤٢
 اللا معقولة ١٦٩
 اللين ٢٣١
 الله الخالق ٢٦٧, ١٩٢
 الله المتجلي ٢٦٧
 الله يصد المتكبرون ٢٦٧
 اللوجوس ٢٨٢, ٢٨١, ١٦٣, ١٠٦, ٩
 اللوجوس الثاني ٢٨١, ١٠٦
 اللين ٢٧٦
 المؤثرات ٢٨٦, ١٦١, ١٣٣, ١٠٥, ٨٥, ٦٦, ٦٢, ٦١, ٦٠
 المؤمن ٢٨١, ٢١٤, ٢١٣, ٢١٢, ١٨٣
 المؤمنون ٢٠٩, ١٢٦
 المؤمنين ٢٠٩, ١٦١, ١٣٠, ٩٦, ٣, ٢
 الماء الميت ٢٧١, ١٩٠
 المادة ٢٨٨, ٢٧٧, ٩٩, ٩٨, ٩٣, ٩٢, ٨٤, ٧٥, ٣٦
 المادة والروح ٢٨٨, ٩٨
 الماكر ٧٧
 المبادئ الثلاثة الأساسية للخلق ٢٩٣, ٨٠
 المبادئ القاعدية الثلاثة للحياة ٢٨٨
 المبادئ الكبرى للتجلي ٢٨٤, ١٢٨
 المبادرة ٢٧٣, ٢٢٣, ١٨٠, ١٧١, ١٠٤, ٩١, ٩٠
 المبادرة الشخصية ٢٧٣
 المبدأ الاستاتيكي ٢٩١, ٧٩, ٧٨
 المبدأ التعادلي ٢٩١
 المبدأ الدوري ٢٩١, ٨٠

المركز المغناطيسي.....٦١, ٦٥, ١٥٣, ١٥٦, ١٦٤, ١٦٨, ١٧٠, ١٧٢, ١٧٤, ١٨٧, ١٨٨, ٢٠٩, ٢١١, ٢١٣, ٢٣٠, ٢٨٠

المركزان العلويان.....٢٨٥, ٥٥

المركزين العلويين.....٥٨, ٥٦, ٥٥

المستويات الأربعة للوعي.....٢٨٧, ٣١

المسلك الطويل.....٢٨٢, ٧٠

المسلك الوعر.....٢٦٦, ٥٢, ٥١

المسيح.....١١٩, ١٣٠, ١٣٧, ١٥٣, ١٦٥, ١٧٤, ٢٠٤, ٢١٤, ٢١٨, ٢١٩, ٢٢١, ٢٣٤, ٢٤٣, ٢٨١

المسيح إذ هو روح الشمس.....١٠٣

المسيحيون.....٢٨٥

المشاعر.....٢٢٢, ٢٥, ٢٦, ٢٩, ٣٣, ٤١, ١٦٣, ٢٨٧

المشاعر المرفهة.....٢٨٧, ٣٤

المشاهدات.....٢٢٢, ٢٠٤, ٥١

المشاهدة.....١٢٤, ١٦١, ١٩٩, ٢٠٢, ٢٠٣, ٢٠٤, ٢٠٥, ٢٠٦, ٢٠٧, ٢١٣, ٢٦٦, ٢٧٥

المشاهدة الخارجية.....٢٦٦

المشاهدة الخارجية الايجابية.....٢٦٦

المشاهدة الخارجية السلبية.....٢٦٦

المشاهدة الداخلية.....٢٦٦

المشاهدة السلبية.....٢٦٦

المشاهدة بالانعكاس.....٢٦٦, ٢٠٤

المطلق.....١٤, ٢٨, ٢٩, ٥٤, ٧٣, ٨١, ٨٥, ٨٧, ٨٨, ٩٥, ٩٩, ١٠١, ١٠٣, ١٠٤, ١٠٦, ١٠٧, ١٠٩, ١١٢, ١١٤, ١١٩, ١٢٦, ١٣٠, ١٣١, ١٣٢, ١٦١, ١٩٢, ١٩٤, ٢٢٣, ٢٢٩, ٢٣٨, ٢٣٩, ٢٧٠, ٢٧٥, ٢٨٠, ٢٨٨, ٢٨٩, ٢٩٤

المطلق ١.....١٠٦, ١٠٧, ١١٢, ١١٤, ٢٧٠

المطلق ٢.....١٠٧, ١١٤, ٢٧٠

المطلق الغير متجلي.....١٩٢, ٢٧٠

المطلق المتجلي.....٨٥, ١١٢, ٢٣٨, ٢٧٠

المعانية.....٢٧٥, ٢٠٢

المعرفة.....١, ٤, ٥, ٦, ٧, ٨, ١٠, ١٢, ١٣, ٢٤, ٢٧, ٣٣, ٥٢, ٥٤, ٦٥, ٩٧, ١١١, ١١٣, ١١٤, ١١٨, ١٣٠, ١٤٢, ١٦٥, ١٧٣, ١٩٠, ٢٤١, ٢٤٣, ٢٤٦, ٢٦٦, ٢٧٥, ٢٩١

المعرفة الباطنية.....٢٧٥

المعرفة الباطنية التقليدية.....٢٧٥

المعرفة الباطنية.....٤, ٨, ٥٤, ١٧٣, ١٩٠, ٢٤٣, ٢٤٦, ٢٧٥

المعرفة التقليدية.....٢٧٥

المعرفة العقلية المحضة.....٢٧٥

المعرفة المطلقة.....٢٧٥, ٢٤٣

المعرفة المكتسبة.....٢٧٥, ١٢

المعلوم.....٢٧, ٢٢, ٣٢, ٨٥, ٨٩, ٢٩٢

المعلوم المكتسب.....٢٩٢, ٣٢

المعلومات .. ١٤, ٨٦, ٩٢, ١٠٣, ١٢٨, ١٧٤, ١٧٨, ٢٤٦, ٢٨٤

المعياري.....٢٢

المفاتيح.....١٧٨, ٢٨٥

المفاهيم.....٢٧, ٢٢, ١١٢, ١٢٨, ١٩٣, ٢٨٧

المفاهيم الأساسية.....٢٧, ٢٨٧

المبدأ الديناميكي.....٢٩١

المتحد الجواهر.....١٢٨, ٢٦٨, ٢٧٩

المتحقق.....٣٢, ٢٦٥

المتعنفون.....٢٨٨

المثل بالمثل.....٨٦, ٢٨٤

المجالات المغناطيسية.....٢٨١

المجرة اللبنة.....٨٠, ٢٨٠

المجمع الخلاق.....١٢٨

المجمع العصبي الشمسي.....٢٨٣

المجموعات النجمية.....٩٣, ٢٩٣

المجهودات الواعية.....١٥٦, ٢١٢, ٢١٨, ٢٣٥, ٢٨٥

المحبة.....٧٨, ٨٨

المحتوى.....٢٧, ١٤٨, ٢٠٥

المحتويات الداخلية.....٢١

المُحَقِّق.....٢٨٣

المخ.....١١٢, ١١٣, ١٢٤, ٢٦٥, ٢٨١

المخيلة الخلاقة.....٢٧٣

المذهب.....٩, ١٠, ٤٢, ٤٨, ٦٢, ٧٧, ٨٧, ١١٠, ١١١, ١١٤, ١٣٢, ١٧١, ١٩٠, ٢١٤, ٢٣١, ٢٧٥

المذهب الأرثوذكسي.....٧٧, ١٣٢, ٢٧٥

المذهب الباطني.....٩, ٤٢, ٩٠, ٢٧٥

المرأة - الأخت.....١٧٤, ٢٧٦

المراقب.....٢٠, ١٧٢, ٢٧٤

المراقبة.....١٩, ٢٠, ٣٣, ٦٢, ١٦٨, ١٩٥, ٢٠٢, ٢٠٣, ٢٢٩, ٢٧٤

المراقبة الداخلية.....٢٠, ٢٧٤

المراكز الثلاثة.....٢٤, ٢٥, ٣٥, ٣٩, ٤٠, ٥٥, ٥٧, ٦٣, ٦٥, ٦٧, ٦٩, ٢٠٥, ٢١١, ٢٨٨

المراكز السفلية.....٢٦٧, ٢٨٥, ٢٨٧

المراكز النفسية الثلاثة.....٣٥, ١٢٩, ٢٨٨

المرحلة الخارجية.....٢٧٢

المرحلة الوسطى.....٥٩, ٢٨٢

المركز.....١٩, ٢٤, ٢٥, ٢٦, ٣٥, ٣٦, ٣٧, ٣٨, ٣٩, ٤٠, ٤٥, ٤٦, ٤٧, ٤٨, ٥٦, ٥٧, ٥٨, ٥٩, ٦١, ٦٢, ٦٣, ٦٤, ٦٥, ٦٦, ٦٧, ٦٨, ٦٩, ٧٣, ٨٠, ٨٥, ١٢٠, ١٢١, ١٢٢, ١٢٣, ١٣٣, ١٥٣, ١٥٦, ١٥٧, ١٦٤, ١٦٨, ١٧٠, ١٧٢, ١٧٤, ١٧٨, ١٨٧, ١٨٨, ٢٠٨, ٢٠٩, ٢١٠, ٢١١, ٢١٣, ٢١٥, ٢١٦, ٢٢١, ٢٢٢, ٢٣٠, ٢٣٢, ٢٣٩, ٢٤٦, ٢٦٦, ٢٨٠, ٢٨٧

المركز الانفعالي.....٢٥, ٢٦, ٣٦, ٣٩, ٤٥, ٤٦, ٥٥, ٥٦, ٥٧, ٥٨, ٦٧, ٦٨, ٦٩, ٢٠٨, ٢١٥, ٢٢٢, ٢٣٠, ٢٣٢, ٢٦٦, ٢٨٠

المركز الانفعالي السفلي.....٢٦٦

المركز الانفعالي العلوي.....٦٧, ٦٨, ٢٠٨, ٢٨٠

المركز الباطني.....٢٨٠

المركز الجنسي.....٦٧, ٦٩, ١٣٣, ٢١٦, ٢٢٢, ٢٨٠

المركز الحركي.....٢٥, ٢٦, ٣٥, ٣٦, ٣٩, ٤٠, ٤٥, ٥٥, ٥٦, ١٢٠, ١٢١, ٢٢١, ٢٨٠

المركز العاطفي.....٢٨٠

المركز العقلي.....٢٥, ٢٦, ٣٥, ٣٦, ٣٩, ٤٠, ٤٦, ٥٥, ٥٦, ٥٧, ٦٤, ٦٧, ٦٨, ٨٥, ١٧٨, ٢١٥, ٢٢١, ٢٢٢, ٢٣٢, ٢٨٠, ٢٨٧

المركز العقلي العلوي.....٥٦, ٥٧, ٦٨, ٢٨٠, ٢٨٧

| | |
|-------------------------------|---|
| الهدوء الداخلي | ٢٨٠ |
| الهوة | ٢٨١, ٢١٨ |
| الواقع | ٦٦, ٦١, ٦٠, ٤٣, ٣٠, ٢٦, ٢٤, ٢١, ١٤, ١٢, ٧ |
| ..... | ١٤٣, ١٤١, ١٣٦, ١٠٣, ١٠١, ٩٨, ٩٣, ٨٥, ٦٧ |
| ..... | ١٥١, ١٥٧, ١٥٩, ١٧٦, ١٨٤, ١٩١, ١٩٣, ١٩٦ |
| ..... | ١٩٧, ٢٠٥, ٢٢٦, ٢٢٩, ٢٣٠, ٢٣٦, ٢٧٨ |
| الوجدانية | ٢٦٥ |
| الوجود | ٨٥, ٨٠, ٧٩, ٧٣, ٥١, ٥٠, ٣٢, ٣١, ٢٧, ١٢ |
| ..... | ١٨١, ١٧٨, ١٧٦, ١٦٦, ١٣٠, ١٢٧, ١١٩, ٩٥ |
| ..... | ١٩٢, ١٩٤, ١٩٧, ٢٢٠, ٢٢٦, ٢٢٧, ٢٣٣, ٢٦٨ |
| ..... | ٢٨٣, ٢٧٢ |
| الوزنات | ٢٨٧, ١٩٣ |
| الوسائل الفنية الباطنية | ٢٩٣ |
| الوصايا العشرة | ٢٨٥, ١٦٤ |
| الوضع الجسدي للحكيم | ٢٧٨ |
| الوضع القياسي | ٢٨٩, ٢٧٢, ٤٠, ٣٦, ٢٢ |
| الوظائف الحركية | ٢٨٦, ٣٦ |
| الوظائف الغرائزية | ٢٨٦, ٣٦ |
| الوظائف النفسية | ٢٨٦ |
| الوعي | ٤٤, ٤٣, ٤٢, ٣٤, ٣٢, ٣١, ٣٠, ٢٩, ٢٨, ٢٧, ١٤ |
| ..... | ٤٧, ٥٠, ٥٧, ٥٩, ٦١, ٦٤, ٦٥, ٦٩, ٧٧, ٨٥, ١٢٤ |
| ..... | ١٤٥, ١٥١, ١٥٦, ١٦٣, ١٦٦, ١٦٧, ١٧٢, ١٧٨ |
| ..... | ١٨٥, ١٨٦, ١٩٧, ٢٠٣, ٢٠٥, ٢٠٧, ٢١٤, ٢١٥ |
| ..... | ٢١٦, ٢١٩, ٢٢٠, ٢٣٥, ٢٦٦, ٢٧٥, ٢٧٩, ٢٨٧ |
| ..... | ٢٨٩ |
| الوعي الباطن | ٢٧٩, ٢٣٥, ٢١٤, ١٦٣, ٧٧, ٤٧, ٢٩, ٢٧ |
| الوعي المطلق | ٢٧٥, ٢٩ |
| الوعي الموضوعي بالإنية | ٢٧٥, ٢٩ |
| الوعي بالإنية الحقيقية | ٢٧٥, ٢٢, ٣٠, ٢٩, ٢٧ |
| الوعي بالذات | ٢٧٥, ٨٥, ٢٩ |
| الوعي بالمطلق | ٢٧٥, ٢٩ |
| الوعي بانية شخصيتنا | ٢٦٦ |
| الوقائع | ١١٢, ١٠٦, ٨٤, ٥٩, ٤٦, ٣٥, ٣٠, ٢٣, ١٩ |
| ..... | ١٥٤, ١٦٣, ١٦٤, ١٧١, ١٧٨, ١٩٦, ٢١١, ٢٢٦ |
| ..... | ٢٦٧ |
| الوكيل المسئول عن جسدنا | ٢٨٢, ٣٦ |
| الولادة | ١٣٠, ١٢٦, ٩٦, ٦٥, ٦٠, ٥٨, ٤٦, ٤٥, ٢٩, ٧ |
| ..... | ١٣١, ١٣٣, ١٦٤, ١٧٩, ١٩٤, ١٩٥, ٢٠٣, ٢٠٨ |
| ..... | ٢١٤, ٢١٦, ٢٢١, ٢٢٢, ٢٢٦, ٢٢٧, ٢٣٠, ٢٤٣ |
| الولادة الثانية | ٢٠٣, ١٦٤, ١٣٣, ١٣١, ١٢٦, ٩٧, ٩٦, ٧ |
| ..... | ٢٠٨, ٢١٤, ٢١٦, ٢٢١, ٢٢٢, ٢٢٦, ٢٢٧, ٢٤٣ |
| ..... | ٢٧٥ |
| اليوم | ١٥٤, ١٤٥, ١٤٤, ١٤٣, ١٤٢, ١٤١, ٦٧, ١٢, ٥ |
| ..... | ١٦١, ١٦٤, ١٦٦, ١٦٩, ١٧٢, ١٧٥, ٢٠٦, ٢٢٠ |
| ..... | ٢٨٧, ٢٨٤, ٢٧٣, ٢٢٩ |
| اليوم الضائع | ٢٧٦, ٥٢ |
| امتداد الحاضر | ٢٦٨, ١٩٦, ١٩٥ |
| أمثال | ٢٩٠, ٢٣١, ٦٢ |
| أمر | ٧٦, ٦٦, ٥٥, ٤١, ٣٦, ٣٤, ٣٢, ٣٠, ٢٩, ٢٣, ٧ |
| ..... | ٨٦, ٩٢, ١١٤, ١١٥, ١٤٤, ١٤٥, ١٤٨, ١٥٢, ١٦٤ |
| ..... | ١٦٩, ١٨٤, ٢٠٥, ٢٠٦, ٢١٦, ٢٢٧, ٢٣٣, ٢٤٠ |
| ..... | ٢٤٢ |
| أمراء الهواء | ٢٩٠, ١١٥ |

| | |
|---|--|
| المقام الموسيقي | ٢٧٦, ٩٦, ٩٥, ٩٤ |
| المقامات الرئيسية | ٢٨٦, ١٠٥ |
| المقامات المزدوجة | ٢٦٩, ١٣٥ |
| المقت الشديد | ٢٧٦, ٣٦ |
| المقدر | ٢٦٩, ٢٣٦, ٢٣١, ٩٧ |
| المقدرة | ٢٨٣, ٢١٨ |
| المقطع العلوي من الطريق | ٢٨٤ |
| الملكات العقلية | ٢٨٦ |
| الملهمة | ٢٦٧, ١٧٦, ١٧٥, ١٧٤ |
| المماثلة القياسية | ٢٧١, ١٨٣ |
| المماثلة بالقياس | ١٧٩ |
| الممارسات العملية الباطنية | ٢٩٣ |
| الممارسة العملية | ٢٧٨, ٢٠٤ |
| المنظم | ٢٨٣ |
| المنهج | ١٩, ١٣٣, ١٥٣, ١٥٤, ١٦٢, ١٧٢, ١٧٣, ١٧٩ |
| ..... | ١٩٠, ٢٠١, ٢٠٦, ٢٢١, ٢٣٦, ٢٧٧, ٢٨٨ |
| المنهج الايجابي | ٢٨٨, ٢٧٧, ٢٢١, ١٧٢, ١٦٢ |
| المنهج الايجابي للدراسات الباطنية | ٢٨٨ |
| المنهج السلبي | ٢٧٧, ٢٢١, ١٧٢, ١٦٢ |
| المنهج السيكلولوجي | ٢٧٧, ١٩٠ |
| المهارة في الإنجاز | ٤٥ |
| المهارة في فن الإنجاز | ٢٩٢, ١٠٥ |
| المهدئ الذاتي | ٢٦٥ |
| المواظبة | ٢٩٠, ٣٥, ٢٣, ٢٠ |
| الموت | ١٢, ١٥, ٣١, ٤٤, ٥٠, ٥٢, ٥٦, ٦٠, ٦٦, ٧٠, ٧٧ |
| ..... | ٧٨, ١٢٩, ١٣٠, ١٣١, ١٣٢, ١٤٢, ١٤٣, ١٤٤ |
| ..... | ١٤٧, ١٥٣, ١٦١, ١٧٨, ١٩٤, ١٩٥, ٢٠٨, ٢٠٩ |
| ..... | ٢١٣, ٢٢٧, ٢٣٢, ٢٤٠, ٢٦٥, ٢٧٧, ٢٨٣, ٢٩٣ |
| ..... | ٢٩٤ |
| الموت إفلاس | ٢٧٧, ٤٤ |
| الموت الذهني | ٢٧٧, ١٣١ |
| الموت الكوكبي | ٢٧٧, ١٣١ |
| الموجودية | ٢٦٨ |
| الموضوعية | ١١٥, ١٠٤, ٩٩, ٨٤, ٥٥, ٥١, ٣٣, ١٩ |
| ..... | ١٥٤, ١٥٥, ١٦٨, ١٧٣, ٢٠٢, ٢٧٤ |
| المولد اللا مخلوق المتحد الجوهر مع الآب | ٢٦٨ |
| الميتة الثانية | ٢٧٥, ١٤٤ |
| النرفانا | ٢٨٢, ١٣١ |
| النظام الشمسي | ٢٨٤ |
| النعمة الإلهية | ٢٧٦, ١٧١, ١٧٠, ١٦٢ |
| النفاق | ٢٧٣, ١٦٣, ١٦٢, ١٦١, ١٦٠, ٥٥, ٤٣ |
| النفس | ٢, ١٩, ٢٣, ٣٣, ٣٥, ٤١, ٤٢, ٤٣, ٤٤, ٩٧, ١٣٢ |
| ..... | ١٤٧, ١٥٥, ١٦٠, ١٦١, ١٦٢, ١٦٣, ١٦٥, ١٦٧ |
| ..... | ١٦٨, ١٦٩, ١٧٣, ١٩٥, ٢٠٥, ٢٠٨, ٢٢١, ٢٦٥ |
| ..... | ٢٨٨, ٢٧٠ |
| النفس - الشخصية | ٢٦٥ |
| النفسية - الفيزيائية | ٢٩١ |
| النماذج الإنسانية | ٢٨٨, ٣٨ |
| النموذج الإنساني الانفعالي | ٢٨٤, ١٧٢ |
| النموذج الإنساني العقلي | ٢٨٤, ١٧٢ |
| النوم الذهني | ٢٨٤, ١٥٦ |
| النوى | ٢٨٧, ٩٩, ٩٨, ٩٣ |
| الهوية | ٢٨٢, ١٨٧, ١٠٦, ٦٦ |

بالإيجابي ٣٦
 بالإيمان ٢٤١, ٢٢٣, ١٣٠
 بالترميم ٢١
 بالتقاليد الباطنية ٢٤٤
 بالتنفس ٢٠١, ١٠٧
 بالحرية في الوحدة ٢٤١
 بالرجل العقلاني ٢٢٢
 بالزائل ٦٦
 بالزمان ٢٢٦, ٨٠, ٧٩
 بالسلب ٣٦
 بالسلم الثماني الجانبي الفلكي ١١٦
 بالشمس المركزية ٨١
 بالطبقة الثمانية الكبرى الفلكية ١٠٦
 بالطبقة الثمانية الرئيسية ١٠٤
 بالعقل الجسدي ٥٣
 بالفردية ٢٧٥, ٢٩
 بالفيلوكاليا ١٠
 بالقانون العام ١٥٥, ٧٥
 بالقياس ١٠٣, ٩٨, ٩٣, ٨٣, ٧٨, ٧٦, ٧٥, ٦٧, ٢٠
 ١٠٤, ١٠٦, ١٠٧, ١١١, ١٥٩, ١٧١, ١٧٩, ١٨٠, ٢١٤, ١٩٥, ١٩٠, ١٨٨
 بالكائنات القطبية ١٣٣
 باللبن ٢٣١
 بالملوك ٢٧٥, ٨٧, ٧٨, ٢٩
 بانتهيار أخلاقي ١٥١
 بأوصاف الكرم ١٣٧
 ببرادة ٢٠
 بتسامي الجنس ٢١٦
 بتقليد شفهي ١٠
 بخميرة الفارسيين ١٦٠
 برد الفعل ٩٢
 برنامج ٢٩١, ١٧٣, ١٤١
 برنامجاً فنياً كاملاً ٢٩٤, ١٣٢
 بسبعة أختام ١٧٨
 بسبيل الوصول ٢٢٣
 بشر بالحب ٢٩٠
 بشعاع الخليقة ١٢٣, ١١١, ٨٠
 بطبقة ثمانية موسيقية ٩٤
 بفيلمه ٢٢٥
 بقانون الاستثناء ٧٥
 بقانون الصدفة ٢٢
 بلا أخلاق ١٧٢, ٦٥
 بنيان عقليتنا ٢٩٣, ٨٥
 بوضع الحكيم ٣٤
 تأثير ٢٧٣, ٢١٣, ١٧١, ٦١
 تأنيب ٢٣٠
 تبعاً لقانون سبعة ٢٠٩, ٢٠٠, ١٧٦, ١٠٤
 تترتب ترتيباً طبيعياً ٢٦٦
 تجربة الرغبة ٢٦٨, ٢٢٣
 تحديد الذات ٢٨٨, ٨٥
 تحديده لذاته ٧٨
 تحقيق ٩١, ٩٠, ٨٠, ٧٥, ٦٦, ٤٩, ٢٠, ١٤, ١٣, ١٢, ٣
 ٢٣٦, ١٩٢, ١٩٠, ١٢٧, ١٠٨, ١٠٤

أمرنا بأن نمتنع عن الكلام ١٦٩
 إمكانيات ٢٨٧, ٢٢٧, ٢٢٦, ١٢٧, ٨٤
 إمكانية ١٦٦, ١٢٩, ١٢٧, ١٠٥, ٥٢, ٤٢, ٣١, ٣٠, ١٠
 ٢١٦, ٢١٣, ٢٠١, ٢٠٠, ١٩٤, ١٦٨
 أمواتنا ٢٢٧
 أنا ١٤٧, ١٤٥, ١٣٠, ١٠٧, ٨٨, ٥٨, ٥٠, ٤٦, ٤٤, ٢٣
 ٢٦٦, ٢١٩, ١٩٧, ١٦٧, ١٦٦, ١٥٨, ١٥٧, ١٥٦
 ٢٨٩, ٢٧٠
 أنا المطلق ٢٨٩, ٨٨
 أنا موجود ٢٧٠, ١٦٧, ١٦٦, ١٥٨, ١٥٧, ١٥٦
 أنت الكوني ٢٨٤, ٨٨
 انتباه مرهف ٢٦٥, ١٥٧
 إنسان انفعالي ٢٦٩
 إنسان دائم النشاط ٢٦٩, ٣٩
 إنسان عقلي ٢٦٩, ١٧٨, ٣٩
 إنساناً ٢١٥
 إنساناً داخلياً ٢٦٩
 إنساناً روحياً ٦٩, ٥٤
 إنساناً من النوع ٤ ٢٦٩, ٦٧
 إنساناً من النوع ٥ ٢٦٩, ٦٨
 انطباع ٢٢٦, ١٢٢, ٣٥
 انطباق الإنسان على شخصيته ٢٩٢, ٥٠
 انطباقه ٢٩٢, ٢٤١, ٦٧, ٥٠
 انطبق ١٠٩, ٥١
 انطبقتنا ٧٠
 أن الأبرار لا يُخطئون ٢٨٦
 إنية الجسد ٢٨٢, ٢٤١, ٦٧, ٤٧, ٤٠
 إنية الجسد ٢٨٢
 إنية الجسد ٢٨٢
 إنية الشخصية المؤقتة ٢٨٢
 إنية الشخصية ٢٨٢
 إنيتنا ٢٨٩, ٦٩, ٤٣, ٢٤, ٢٠
 إنيتته ٢٩٣, ٢٩٢, ١٤٢
 إنيتته الأخرى ٢٩٢, ١٤٢
 أهل العرفان ٢٨٦, ٩٥
 أهم الأشكال التخطيطية ٦٠
 أوريجين ٢٩٠, ٢٠٨, ٧٣
 باب ملكوت الله ٢٩٠, ٢٤٣
 باحتواء ١٧٤
 بار ٢٧٠
 باطنياً ٢٦٨
 بالأبرار ٦٥
 بالأخلاق ٦٣
 بالإفلاس ٢٤٠, ٢٣٩, ١٩٨, ١٥١, ٣٠
 بالإفلاس الأخلاقي ١٩٨
 بالإفلاس الداخلي ١٥١
 بالالتحام ٤٧
 بالانتقال ٣١
 بالإنية ١٧٢, ١٥١, ١٣٣, ١٣١, ٥٩, ٣٢, ٣٠, ٢٩, ٢٧
 ٢٢٦, ٢١٤, ٢١٣, ٢٠٨, ٢٠٣, ١٩٩, ١٩٧, ١٨٦
 ٢٧٥
 بالإنية الحقيقية ٢٧٥, ٣٢, ٣٠, ٢٧
 بالإنية الصحيحة ٢٠٨

| | |
|--|---|
| جنينا..... | ٢٩٤, ١١٤ |
| جهود فائقة..... | ٢٩٣, ١٤١ |
| جهوداً واعية وخلاقة..... | ٢٦٧ |
| جهوده الواعية..... | ٢٤٥, ١٧٠ |
| جيدو دارزو..... | ٢٦٩, ٩٦, ٩٥ |
| حاضر..... | ١٩٧, ١٩٣, ١٩٠ |
| حالة جنينية..... | ٢٧٢ |
| حالة من الحضور..... | ٢٧٨, ١٥٦ |
| حامل..... | ٢٩٤, ٣٦ |
| حتمية الموت..... | ٢٦٥, ٧٧ |
| حشر..... | ٤٨ |
| حشر متكئة..... | ٢٦٩ |
| حرفية النصوص..... | ٢٧٦, ١٠ |
| حركة دوران حلزوني..... | ٢٧٦, ١٣٤ |
| حضرة..... | ٢٩٠, ٢٠٤, ١٥٨ |
| حضرة في حد ذاتها..... | ٢٩٠, ١٥٨ |
| حقبة..... | ٢٤٥, ١٣ |
| حكماً قيمياً..... | ٢٧٠ |
| حكمنا على الأمور..... | ٢٨٩ |
| حلول الأجل..... | ٢٩٣, ١٩٣ |
| حواء..... | ٢٦٩, ١٤٢ |
| حياة ... ٩, ١٢, ١٩, ٢١, ٢٢, ٢٦, ٣٠, ٣٥, ٤١, ٤٥, ٦١, ٦٣, ٧٦, ٧٨, ٨٨, ٨٩, ١٠٣, ١٠٩, ١١٠, ١١٢, ١١٣, ١١٤, ١١٥, ١١٧, ١٢٤, ١٢٦, ١٢٨, ١٣١, ١٣٦, ١٤٣, ١٥٥, ١٥٩, ١٦١, ١٦٢, ١٦٦, ١٨١, ١٨٥, ١٨٧, ١٩٥, ٢٠٠, ٢٢٠, ٢٢٢, ٢٢٣, ٢٢٥, ٢٢٨, ٢٣٣, ٢٣٤, ٢٧٩, ٢٨٠, ٢٩٤ | |
| حياة الإنسان الداخلية..... | ٢٨٠, ١٩ |
| حياة الفلك..... | ٢٧٩, ١٢٦, ١٢٥, ١١٠ |
| حياة الكون..... | ٢٧٩, ١٠٩, ١٠٣, ٨٩ |
| حياتنا الداخلية..... | ٢٩٠ |
| خارج الزمان..... | ٢٦٩, ١٩٦, ١٩٠ |
| خالق الكون..... | ٢٧٠, ٩٥ |
| خدم..... | ٧٥ |
| خلايا الحياة العضوية على الأرض..... | ٢٦٦ |
| خلق الكون..... | ٢٦٦, ٧٩, ٧٥ |
| خلق وحدة ابتداء من الصفر..... | ٢٦٧ |
| خليقة الكون..... | ٢٧٥, ١٢٩, ١١٩, ٨٣ |
| خلية..... | ٢٧٤, ١٤٥, ٧٦, ٧٥ |
| دراسات..... | ٢٦٩, ٢٤٦, ١٨٠, ١٤٤, ١٤١, ٧٧ |
| دراسة..... | ١٠٩, ٩٢, ٨٦, ٧٣, ٥٣, ٤٣, ٣٣, ٢٦, ٢٢, ١١٠, ١١١, ١١٢, ١١٩, ١٢٠, ١٣٤, ١٣٥, ١٣٦ |
| دراسة الأجزاء..... | ٢٧٢, ٢٢١, ٢٠٢, ٢٠١, ١٩٠, ١٨٥, ١٧٤, ١٤١ |
| دراسة الكون..... | ١١١ |
| دراسة مشكلة الطريق..... | ٢٧٢, ١٠٩, ٧٣ |
| درب مختصر..... | ١٤١ |
| درج..... | ٢٩١, ٢٣١ |
| درجات (سلم) الفلك..... | ٢٦٨, ٢٤٠, ١٠٩, ٨٣, ٨٠ |
| درجات السلم..... | ٢٦٨, ٧٨ |
| درجات الكون..... | ٢٨٥, ٨٣, ٨١ |
| دفعة..... | ٢٨٥, ٨٣, ٨٢ |
| دو الطبقة الثمانية الجانبية..... | ٢٢٣, ٢٠٦, ١٧٧, ١٦٧, ٧٦, ٤٨ |
| دو الطبقة الثمانية الجانبية..... | ١٠٤ |

| | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| تحول..... | ٢٩٣, ٢٠٠, ١٩٣, ١٨٣, ١٣٦, ٦٥, ٥٢ |
| تحول الجوهر..... | ٢٩٣, ٥٢ |
| تحول في نفس كينونته..... | ٢٩٣ |
| تدرج القوانين..... | ٢٧٦, ٨٨ |
| تدريباً فيزيائياً (جسدياً)..... | ٢٦٨ |
| تدريجياً..... | ١٣٣ |
| تراب الأرض..... | ٢٧٩, ١٢١, ٦١ |
| تربية عقلياً..... | ٢٩١, ٨٥ |
| تربية متقدمة..... | ٢٧١, ٥٥ |
| تركيب شخصيتنا..... | ٢٧٩, ٢٦ |
| تسجيل حسي..... | ١٢٧ |
| تصميم الكون..... | ٢٧٩, ١٠٩ |
| تصور يكون بمثابة القاعدة..... | ١٨١ |
| تضحية من الله..... | ٢٩٢, ٧٨ |
| تطوره الباطني..... | ٢٩٢ |
| تطور المراكز السفلية..... | ٢٦٧ |
| تطوير الشخصية..... | ٢٦٧, ٢١٨, ١٣٣ |
| تطوير مراكزنا السفلية..... | ٢٦٧, ٥٧ |
| تعدد الإنية..... | ٢٧٨, ١٩ |
| تعريف العلم الحديث للجزء..... | ٩٨ |
| تعليمه..... | ٢٦٨, ٢١٥, ٢٠٦, ١٩٤, ٧٨, ١٣, ٦ |
| تغصب المعرفة اغتصاباً..... | ٢٦٦, ١١٣ |
| تغذية الكون الكلي..... | ٢٧٧, ١٣٥ |
| تغيير وجه الشخصية..... | ٢٩٣ |
| تفاضلية الحاضر..... | ٢٧٥ |
| تجوير الروح الخلاقة..... | ٢٧٠, ١٣٣ |
| تقبل الإنية الحقيقية..... | ٢٦٥ |
| تقدم العلم والتكنولوجيا..... | ٢٨٣, ١١٧ |
| تكوين الإنسان..... | ٢٧٦, ٤٦ |
| تلك الحياة..... | ٢١٢, ١٥٨, ١٥٧, ٢٠ |
| تمائل بالقياس..... | ٢١٤, ١٨٨, ١٠٧, ١٠٦, ٩٣, ٧٨ |
| تواجد..... | ٢٦٩, ٢٣٧, ٥٥, ٤٨, ٤٣, ٣١, ٢٧, ٢٥ |
| تواجد حقيقي..... | ٢٦٩, ٣١ |
| تواجد مفتعل..... | ٢٦٩, ٣١ |
| توازن..... | ٢٢١, ١٣٧, ١٣٥, ١٢٩, ١٢٨, ٤ |
| تيارات الحياة النفسية..... | ٢٨٨, ١٩ |
| توقفوا..... | ٢٩٤ |
| ثبات في الحركة..... | ٢٩٤, ١٣٧ |
| ثروة..... | ١٦٩, ١٦٧ |
| ثقافة باطنية..... | ٢٦٧, ١٦٥ |
| ثقب الإبرة..... | ٢٨٤, ١٩٨, ٥٢ |
| ثقل الكراما..... | ٢٨٣, ١٣٧ |
| ثلاث إنبات..... | ٢٩٣, ٤٠ |
| ثلاث حالات..... | ٢٩٣, ٢١٤, ٢٠٩ |
| ثلاث عتبات..... | ٢٩٣, ٢٠٩ |
| ثمرة شجرة معرفة الخير والشر..... | ١٤٢ |
| ثورة داخلية..... | ٢٩١ |
| جنور الوهم..... | ٢٨٧, ١٦٩ |
| جزيئات البرادة..... | ٢٦٧, ٤١, ٢٥, ٢٣, ٢٠ |
| جسم الكون..... | ٢٨١, ٧٥ |
| جسم حي..... | ٢٦٦, ٣١ |
| جسم ذهني..... | ١٢٤ |
| جنسها..... | ٣٩ |

شروط الخليقة..... ٢٨٥, ٩٠, ٨٥, ٨٣, ٧٨
 شروط خليقة العالم..... ٢٦٦, ٧٨
 شعاع الخليقة..... ١٠٩, ١٠١, ٩٩, ٩٥, ٨٨, ٨٧, ٨٦, ٨٣
 ١١٢, ١١٣, ١١٤, ١١٧, ١٢٢, ١٢٨, ١٣٦, ١٤٥
 ١٧٩, ٢٢٦, ٢٣٢, ٢٧٨
 شعاعاً واحداً من الخليقة..... ٢٩٤
 شعاعنا..... ٢٩٠, ١٠٣, ٨١
 شق..... ٢٢٥, ١٩٥
 شق الحاضر..... ٢٧٦, ٢٢٦
 شكل ... ٤٠, ٣٨, ٣٥, ٣٠, ٢٨, ٢٧, ٢٤, ١٣, ٩, ٤, ٣, ٢
 ٤٣, ٤٤, ٤٦, ٤٨, ٥١, ٥٣, ٥٦, ٥٨, ٦٢, ٦٤, ٦٦
 ٦٨, ٧٣, ٧٧, ٧٨, ٨٠, ٨١, ٨٤, ٨٥, ٨٧, ٩٠, ٩١
 ٩٣, ٩٨, ١٠١, ١٠٤, ١٠٥, ١٠٦, ١٠٩, ١١٠, ١١١
 ١١٦, ١٢٠, ١٢٨, ١٢٩, ١٣٢, ١٣٥, ١٣٦, ١٤٢
 ١٤٥, ١٤٦, ١٥٥, ١٥٦, ١٥٨, ١٦٢, ١٧٠, ١٧٣
 ١٧٧, ١٧٨, ١٨٠, ١٨٨, ١٩١, ١٩٤, ١٩٧, ٢٠٦
 ٢١٥, ٢١٨, ٢٢٠, ٢٢٩, ٢٣١, ٢٣٣, ٢٣٥, ٢٣٦
 ٢٣٨, ٢٤٠, ٢٤٣, ٢٨٤, ٢٩٤
 شكل ٢٠..... ٨٥
 شكل الحززون..... ٢٩٤, ١٢٩
 شكل هرم..... ٨٧
 شكلته..... ٢٩٢, ١١٥
 صادق النية..... ٢٧٤
 صحوة - الذي هو نوم..... ٢٩٤
 صخرة..... ٢٩١, ١٨٦
 صريح (وقاطع)..... ١٧٤
 صممت..... ٢٣٥, ٢٣٢, ١٧٥
 صوت الإنية الحقيقية..... ٢٨٠
 صورة الشجرة..... ٢٧٣, ١١٢, ١١٠
 صيغة..... ١٩٧, ١٩٢, ١٧٩, ٩٦, ٧٦, ٢٣
 صيغة مطلسمه..... ٢٦٩, ٩٦
 طابع استثنائي..... ٣٤, ٣٠
 طابع نفسيتمتا المزدوج القطبية..... ٢٦٥, ٨٤
 طالب العلم..... ٢٧٢, ٨٦
 طالبوا العماد..... ٢٨٥, ٢٠٩
 طالبي العماد..... ٢٠٩
 طبع..... ١٦٠, ١٥٣, ٤٧, ٤٤, ٦
 طبقة ثمانية جانبية مساعدة..... ٢٩٠, ١٠٢
 طبقة ثمانية للتجدد التطهري..... ٢٩٠
 طبقته..... ٣٩
 طبيعة الإنسان الخارجي..... ٢٧٧, ٦١
 طبيعة فلكية..... ٢٨٩, ١٤٣
 طبيعتها المتكبرة..... ٢٩٢, ٦٦
 طبيعته..... ٢٩٠, ٢٠٠, ١٢٢, ١٢١, ٣٥
 ظهور ونمو..... ٢٧١, ٦٥, ٦٣
 ظواهر..... ٢٨٧, ١٦٣, ١٤٥, ١٣٠, ١٢٠, ١١٩, ٩٤, ٦٧
 عادلا..... ١٨٨, ١٥١, ١٣٧
 عادلين (أبرار)..... ١٠٦
 عالم الظاهريات..... ٢٨٢, ٨٤
 عالم الظواهر..... ٢٨٢, ٢٤٣, ١٤٢
 عالم مصطنع وهمي..... ٢٩٤, ١٤٣
 عالمتنا..... ٢٨٩, ١٦٨, ١٤٤, ١١٩, ١٠٣, ٩٠, ٧٣
 عالمتنا الداخلي..... ٢٩٣, ١٩٠, ١٥٨, ١٥٦, ١٥٥, ١٥٤, ١٥٣

دورات..... ٢٦٧, ٢٢٩, ٩١, ٩٠, ٨٠, ١٣
 دورة الروح القدس .. ٢٢٠, ٢١٥, ١٨٤, ١٨٠, ١٣٣, ١٣٠
 ٢٨١, ٢٣٤
 دورة حياة..... ٢٩٤, ١١٠
 دون كيخوت..... ٨٦
 دون كيشوت..... ٢٦٨, ١٨٢, ١٥٤, ١٥٣, ١٠٥, ٨٦
 دين الحياة..... ٢٩٠, ١٩٣
 ذاته..... ٢٣٧
 ذهباً خالصاً..... ٢٧٤
 ذهن..... ١٩٧
 ذهني..... ١٢٤
 رؤية نفسه..... ٢٩٢, ٢٤٠
 رباط دائم..... ٢٨٨, ٥١
 رجال الداخل..... ١٦١
 رمز الشخصية..... ٢٧٩
 روح (قوة) المحافظة..... ٢٧٢
 روح الامتلاء بالذات..... ٢٧٢, ٧٠
 روح الشمس..... ٢٧٢, ٢٦٥, ١٠٦, ١٠٣
 روح النفس..... ٢٦٥, ٢٢١
 روح النقد..... ٢٦٨, ١٤٤
 روحنا..... ٢٨٩, ٧٤, ٧٣, ٥٥
 سر النية الخفي..... ٢٧١
 سبع أفلاك..... ٢٩٢, ١١٠
 سبع رتب مترجة..... ٢٩٢, ١١٠
 سبيل .. ٢٨, ٣٠, ٣٢, ٣٥, ١١١, ١٣٠, ١٤٤, ١٤٨, ١٤٩
 ١٦٣, ١٦٤, ١٧٤, ١٧٥, ١٧٦, ١٧٧, ١٩٤, ٢٠٨
 ٢١٨, ٢٢٣, ٢٣٢, ٢٣٣, ٢٣٥
 سبيل التوصيل..... ٢٨١, ٢٠٨
 سرّ الإتمام..... ٢٨٩, ١٦٠, ١٥١
 سرّ التتميم..... ١٧٤
 سرّ التحقيق..... ٢٨٩, ٢٤٣
 سرمدى..... ٢٦٨, ١٥٧
 سفر الرؤيا ١٨٤, ١٧٨, ١٧٠, ١١٩, ٦٦, ٥٤, ٤٤
 ٢٧١, ٢٢٧, ٢٠٣
 سفينة نوح..... ٢٧١, ١٨٠
 سقطه آدم..... ٢٧٤, ١٣٢, ٥٨, ٤٩
 سقوط آدم وحواء..... ٢٧٤, ١٧٤
 سلام الرب..... ٢٩٠, ٢٢١
 سلطان القانون العام..... ٢٧١, ٧٧, ٧٦
 سلم ١٢٦, ١٢٤, ١٢٢, ١٢١, ١١٦, ١١٥, ١١٤, ٧٨
 ١٤٧, ١٧٩, ٢١٢, ٢٦٨
 سلم الفلك الثاني..... ١١٦
 سلم الأفلاك..... ٢٧١
 سلم الكون..... ١٢٩, ٨٧
 شاهد..... ٢٠٢, ١١٠
 شبهه..... ٢٩١, ٢٣٨
 شجرة الحياة..... ٢٧١, ٥٨
 شجرة معرفة الخير والشر..... ٢٧١, ١٧٥, ١٤٢
 شدة الرغبة..... ٢٧٣
 شرارة إلهية..... ٢٦٨, ١٨٦
 شرارة من الأب..... ٢٦٨, ٥٨
 شرارة من الابن..... ٢٦٨, ٥٨
 شرارتان إلهيتان..... ٢٦٧

فوق المسلك .. ١٥١, ١٥٢, ١٥٣, ١٥٧, ١٥٩, ١٦٠, ١٦١, ١٦٥, ٢٠٤, ٢٦٨, ٢٩٣

فوق سبيل ١٧٥, ١٧٦

فيلم الحياة ١٥٩, ١٩٦, ٢٢٤, ٢٨١

قاعدة ٤, ١٠, ١٤, ٤٣, ٨٣, ١٢١, ١٢٥, ١٦٠, ١٧٠, ١٧١, ٢٠٣, ٢٤١

قاعدة الاستغلاق ١٠, ٢٧٢

قاعدي ٨٣

قانون اصطناعي ٩١

قانون الاستثناء ٧٣, ٧٦, ٧٧, ٧٨, ٩٠, ١٤١, ١٥٣, ١٥٤, ١٩٤, ٢٧٧

قانون الصدفة ١٩, ٦٠, ٦١, ٢٧٧

قانون العرض ٦٠, ٢١٣, ٢١٦, ٢٣٩

قانون الكرم ٢٢٤, ٢٧٧

قانون إلهي ٧٧

قانون باطني ٣٤, ٩٠

قانون ثلاثة ٨٣, ٨٥, ٨٦, ٨٩, ٩٠, ٩١, ٩٥, ١٠٤, ١١٩, ٢٧٧

قانون سبعة ... ٩٠, ٩١, ٩٢, ٩٤, ١٠١, ١٠٥, ١١٣, ١١٩, ١٢٨, ١٣٣, ١٣٤, ١٩٧, ٢٧٧

قانون طبيعي ٩١

قشرة ٤٨, ٨٧, ٢٧١

قشرة الخليقة ٨٧, ٢٧١

قصة الحب الأوح ١٣٣

قطاع ٣٧, ٣٨, ٤٣, ١٦٤

قطاعات مخروطية ٢٨٧

قمة الباطنية ٢٨٤

قوة الحب الخلاقة ٢٦٩

قوة ... ٩, ١٣, ٤٥, ٦١, ٦٥, ٦٧, ٨٣, ٨٤, ٨٧, ٨٨, ٩٠, ٩١, ١٠١, ١٣٠, ١٣٣, ١٤٢, ١٤٣, ١٥٤, ١٥٥, ١٥٧, ١٥٨, ١٦٣, ١٦٨, ١٧٤, ١٧٩, ١٨٠, ١٨١, ١٨٢, ١٨٩, ٢٠١, ٢٠٣, ٢٠٨, ٢٠٩, ٢١٩, ٢٢٢, ٢٢٥, ٢٢٩, ٢٣٢, ٢٣٣, ٢٣٤, ٢٣٥, ٢٣٧, ٢٩٣

قوة الاستدلال ١٤٣, ٢٧٨

قوى المطلق الثلاث ٢٨٨

قيم وقتية ٢٨٨

قيمة متناهية الصغر ٢٧٠

كانن حي ٢٧, ١١١, ١٣٥, ٢٦٨, ٢٧٤

كانن قياسي ١٦٢, ٢٦٨

كاننين مستقطبين ١٤, ١٨٩, ٢٨٦

كارثة ضخمة كالطوفان ١٣٧, ٢٩٤

كالصفحة البيضاء ٤٦

كانسان خارجي ١٠٣

كربونا (ك) ٨٤

كسور الوعي الجزئية ٤٣, ٢٧٥

كل العوالم ٨٠, ٢٩٣

كل شيء في محيطه هو، كما أنه به هو، وإليه هو ١٣٢, ٢٩٣

كلمة حية ١٥٣, ٢٩٠

كمية متناهية الصغر ٢٩١

كمية متناهية الكبر ٢٩١

كوشف ٥٦, ٢٩١

كونوا مثل الأطفال ٢٣٠

كيان حي ٢٧, ٣٣, ٣٥, ١٩١, ٢٠٨, ٢٣١

عتبات ٢٠٩

عتبة الإنية الحقيقية ١٧٢, ٢٨٤

عجائب ١١٢, ٢٨٦

عربة الخيل ٢٧١

عرضا مسلسلا منظما ٢٩٣

عرف ٣٥, ٥٩, ١٩٨, ٢٩٢

عصر ٤, ٦, ١٠, ١٣, ١٤, ١٣٠, ١٦٦, ١٧٦, ١٨٤, ٢٠٢, ٢١٩, ٢٢٠, ٢٣٣

عصر الروح القدس ٤, ١٤, ١٣٠, ١٧٦, ٢٢٠, ٢٨١

عضوا ٧٦, ١٠٧, ٢٩٠

عقل الشخصية ٢٧٣

عقيدة الحب ٢٤٣, ٢٦٨

علاقة الصفر باللانهاية ١١٣, ٢٨٣

علامة العصر المسيحي ١٤, ٢٨٨

علم ... ١٤, ٢٧, ٣٢, ٤٤, ٥٣, ٧٧, ٨٦, ٩٨, ١٢٣, ١٢٨, ١٨٦, ١٩٥, ٢٦٧, ٢٦٨, ٢٩٢

علم الأرواح الشريرة ٧٧, ٢٦٧

علم وفهم ٣٢, ٢٦٨, ٢٩٢

علم وفهم فن الإنتاج ٢٩٢

عمل ٦, ٧, ٩, ٣١, ٣٦, ٣٨, ٥٧, ٧٨, ٨٤, ٨٥, ٨٦, ١٠١, ١٠٥, ١١١, ١١٧, ١٢١, ١٣٠, ١٣٤, ١٥٥, ١٥٧, ١٥٨, ١٦٣, ١٦٨, ١٧٤, ١٧٩, ١٨٠, ١٨١, ١٨٢, ١٨٩, ٢٠١, ٢٠٣, ٢٠٨, ٢٠٩, ٢١٩, ٢٢٢, ٢٢٥, ٢٢٩, ٢٣٢, ٢٣٣, ٢٣٤, ٢٣٥, ٢٣٧, ٢٩٣

عناصر ... ٣٨, ٤١, ٥٣, ٦٥, ٧٣, ٧٥, ١٢٢, ١٣٥, ١٤٢, ١٦٢, ١٦٣, ١٧٢, ١٧٦, ١٨٠, ١٩٠, ٢٠٦, ٢٢٤, ٢٣٥, ٢٦٨, ٢٨٥

عناصر الكون ٣٨, ٢٨٥

عهد الأيمان والرجاء والحب ١٣٠, ٢٨٣

عين طبيعة الابن ١٦٣, ٢٨٩

عيني الروح ٥٦, ٢٨٨

غنيا ٢٩١ ٢٦٨

غني ٢٦٨

غير ثابتة ٣٢, ٦٩, ١٧٣, ٢٦٦

غير متوازنة ٥٧

فئة ٣٩, ٤٩, ٢٦٥

فنتها ٣٩

فالاستبطان ٣٣

فردية ثنائية ١٣٣

فرسان الجبال ١١٣, ٢٨٥

فرع ٧٧, ٧٩, ١١٢, ١٩٢

فرقة ٢٤, ٢٨٤

فسدة ٣١, ٢٦٦

فعل المقام (السباعي) ١٠٤, ٢٧٠

فقيرا بالروح ١٩٨, ٢٩٠

فكرة تجريدية ٢٧٠

فلك كبير ١٩١

فن الاستبطان الفكري ٢٧١

فن الإنتاج ٢٧, ٣٢, ٤٥, ١٠٥, ٢١٨, ٢٩٢

فن الإنتاج بمهارة ٢٧, ٣٢, ٤٥, ١٠٥, ٢٩٢

فن أو مهارة الإنتاج ١٩٠, ٢٩٢

فهم ١٠, ٢٧, ٥٦, ٦١, ٩٠, ١٠٤, ١١٩, ١٢٣, ١٧٨, ١٩٠, ١٩٧, ٢٠٦, ٢٢٦, ٢٢٩, ٢٣٣, ٢٤٢, ٢٦٦

| | |
|---|----------------------------------|
| ٢٩٠ | ما قبل الخليقة |
| ١٤٥ | ما ليس أنا |
| ٢٦٦, ١٤٥ | ما هو أنا |
| ٢٨٤, ٢٧ | ما هو معلوم |
| ٢٨١, ٢٧ | ما هو مفهوم |
| ٢٦٨ | ماء حيا |
| ٢٨٨, ٤٢ | ماص (واقى) للصدمات |
| ٢٨٣, ١٠٥ | مبدأ التعلم |
| ١٣٣, ١٣٢, ١٣٠, ١٢٩, ١٢٨, ٩٠, ٧٩, ٢٨٣, ٢٢٤, ١٨٦, ١٣٦, ١٣٥, ١٣٤ | مبدأ التوازن |
| ١١٩ | مبدأ النسبية |
| ٢٨٣, ١٢٩, ١٢٨ | مبدأ النقص |
| ٢٩١, ٢٣٦, ٢٣٤, ١٩٠ | مبدأ عدم الكمال |
| ١٢٨ | مبدأي المكان والزمان |
| ٢٨٨ | متحكماً في نفسه |
| ٨٣ | مثال الخبز |
| ١٧٢ | مثل أعلى |
| ٢٧٦ | مجال الباطنية |
| ٢٢٢, ١٨٦, ١٧٩ | مجهودات واعية |
| ٢٢٥, ١٧٠ | مجهوداته الواعية |
| ٢٨٩, ٢٠ | محتوانا الداخلي |
| ٢٨١, ٢٠ | محتويات الإنسان |
| ٢٧٠ | مخيلة خصبة |
| ٢٧٥, ١٩٢ | مذهب الأعداد |
| ٢٧٥, ١٩٩, ١٩٥, ١٩٠, ١٢٧, ١٢٠ | مذهب الحاضر |
| ٢٧٥, ٢٢٤ | مذهب الكراما |
| ٢٨٥ | مراكز الثقل |
| ٢٨٩, ٢٦٧, ٥٧ | مراكزنا السفلية |
| ٢٨٨, ٣١ | مرضى |
| ٢٨٠, ٣٩, ٢٤ | مركز الثقل |
| ١٧٢ | مركز نقل الحياة النفسية في القلب |
| ٢٦٦ | مركز نقل الشخصية |
| ١٨٨, ٦٣, ٦١ | مركز مغناطيسي |
| ٢٧١ | مركزية الذات |
| ٢٩٣, ٤٤ | مزاج |
| ٢١٨, ١٨٩, ١٠٨, ١٠١, ٧٩, ٢٨ | مسار |
| ٢٩٠, ٢٤١, ٢٣٦, ٣٦ | مستقطبان |
| ٢٨٣ | مستوى الإمكانات |
| ٢٨٩, ١٧٤, ٤١ | مستوى الكينونة |
| ٢٨٩, ٢٠٣, ١٧٨, ٥٧, ٤٧, ٣٢, ٣٠, ٢٩ | مستوى الوعي |
| ٢٨٩, ٣١ | مستوى علوي |
| ٢٨٩, ٣١ | مستويات الوجود |
| ٢٩٠ | مشاركة مفيدة |
| ٢٧٠, ١٩٥ | مشكال |
| ٢٨٣, ٢٢١, ١٩٣ | مشكلة الحياة |
| ٢٨٣, ١٢ | مشكلة الكينونة |
| ٢٨٣, ٥٠, ١٢ | مشكلة الموت |
| ٢٨٣, ٢٧ | مشكلة الوجود |
| ٢٩٠, ٢٠٢ | معبرا |
| ٢٦٦, ٢٠٦ | معرفة ذواتنا |
| ٢٩٢, ٢٠٨, ١٩٢, ١٩٠ | معنى الخليقة |
| ٢٨٥, ١٠٨, ٣٨ | مفاهيم |
| ٢٦٩ | مفتعلة (زائفة) |

| | |
|--|-------------------------|
| ١٠٩, ٦٥, ٥٢, ٤١ | كينونة |
| ٢٩٣, ٢٣٥, ٢١٨, ١٧٩, ٥١, ٣٣ | كينونته |
| ٢٦٥ | لا - حرية |
| ٢٧٠ | لا - متناه في الصغر |
| ٢٧٠ | لا - متناه في الكبر |
| ٢٢٧, ١٨٦, ١٤٣, ٦٤, ٣٢ | لا تتحزح |
| ٢٩٢, ٢٦٦, ١٠٧, ١٠٦ | لا غنى البتة عنه |
| ١٠٧, ١٠٦ | لا غنى البتة عنه |
| ٢٩٢ | لا يتم بدونه شيء |
| ١٤٢ | لإجراء الشعبان |
| ٣١ | لبرنامج |
| ٥٨ | لشجرة معرفة الخير والشر |
| ٨٧ | لشعاع الخليقة |
| ٧٠ | لقانون العرض |
| ٢٠٩, ١٠٩, ٩٩, ٨٤ | لقانون ثلاثة |
| ٥٦ | لكينونتنا |
| ٢٠٩ | للأدغال |
| ٢٤, ٧ | للإنجيل |
| ٢١٥, ١٨٣ | للإنسان الجديد |
| ٢٠٨, ١٩٥, ١٩٤, ١٧٧, ١١٩, ٤٠, ٢٢٨, ٢٢١, ٢١٩ | للإنسان الخارجي |
| ٦٥, ٣٨ | للانطباعات |
| ٣٦ | للانفعالات السلبية |
| ٣٨ | للبناء التركيبي |
| ١٠٥ | للتبرير الذاتي |
| ٩٧ | للتقاليد الروحانية |
| ٣١ | للتصميم |
| ٢٠٦ | للحضور |
| ٨٥, ٦٧, ٥٩, ٥٤, ٥٣, ٥٢, ٤٩, ٤٥, ٣٨, ٣٣ | للشخصية |
| ٢١٣, ٢١١, ٢٠٥, ٢٠٣, ١٩٨, ١٩٣ | |
| ١٨٢, ١٧٤ | للطبيعة |
| ٢٣١, ٢١٤ | للعنبة الثانية |
| ١٩١, ١٢٦ | للفلك الأصغر |
| ٢٤٠, ٢٣٧, ٢٣٥, ٢٣٢ | للفيلم |
| ١٥٤, ١٤١, ٧٧, ٧٦ | للقانون العام |
| ٨٤ | للقوة السلبية |
| ٢١١, ١٤٣ | للقيم |
| ١١٢ | للكائنات الميكروبية |
| ٢٣٨ | للكائنات المستقطبين |
| ١٩٣, ١٣٧, ١٣٥, ١١٠, ٩٠, ٨٣, ٨٠, ٧٣, ٥٣ | للكون |
| ٢٨٢ | |
| ٢٩١, ١٩٠, ١٣١, ٥٨ | للكينونة |
| ٣٥ | للمشاعر |
| ٢٠٧, ٢٠٥, ٢٠٤ | للمشاهدة |
| ١٧٤ | للمفاتيح |
| ١٩٠ | للمكاشفة |
| ٢٢٥, ٩٨, ٩٢, ٧٩ | لمبدأ التوازن |
| ٢٣٦, ١٩٢ | لمبدأ عدم الكمال |
| ٣١ | لمستوى وجودنا |
| ١٧٢ | لمشاهداته |
| ١٠١ | لمقام (سباعي) |
| ١٠٥ | لمهزلة الحياة |
| ١٩٢ | لنظام الأقلاك |

| | |
|--|---|
| نظم ٢٤، ٢٨، ٣٢، ٣٥، ٤٢، ٥٠، ٥٢، ٥٧، ٥٨، ٥٩، ٦٤، ٦٦، ٩٢، ٩٩، ١٠٥، ١٠٩، ١١٤، ١١٦، ١٢٦، ١٣٤، ١٤٩، ١٥٣، ١٥٤، ١٦٠، ١٦٧، ١٧٥، ١٩٣، ١٩٤، ٢٠٧، ٢٢١، ٢٢٦، ٢٢٧، ٢٢٩، ٢٣٣ | نماذج..... ٢٨٨، ١٧٥، ١٧٢، ١٥٤، ٣٩، ٣٨ |
| ٢٨٨، ١٥٤ | نماذج منهجية..... |
| ٢٧٥ | نمو الشخصية..... |
| ٢٦٧ | نمو وتطور..... |
| ٢٩٤، ١٨٠، ١٧٨، ١١٥، ٣٩ | نموذج..... |
| ٢٨٨، ٩٠، ٧٠، ٤٣ | تناضل..... |
| ٢٦٩، ١٩٩، ١٩٤، ٦٩، ٥٧، ٣٢ | نهاية الارتقاء..... |
| ٢٦٩، ٢٢٧، ٩١، ٧٩ | نهاية العالم..... |
| ٢٩٠ | نواة الفردية..... |
| ٢٩٣، ١٠٦ | نوره الذاتي..... |
| ٢٨٩، ٢١٤ | نيقوديموس..... |
| ٢٨٧، ٢٨٥، ٢٢٢، ٢١٥، ١٧٩، ٦٨ | هيات..... |
| ٢٨٥، ٢١٥، ١٧٩، ٦٨ | هيات الروح القدس..... |
| ١، ٣، ٤٤، ٥٠، ٨٩، ١٣٣، ١٤٧، ١٧٨، ١٩٩، ٢٠٦، ٢٢٣، ٢٣٤ | هدف..... |
| ٢٦٥ | هدف التجلي..... |
| ١٧٦ | هدف دائما..... |
| ٢١ | هوى الصدفة..... |
| ٨٤ | هيدروجينا (ه)..... |
| ٢٧٤، ١٣٣ | واحد من ارواح الله السبعة..... |
| ٢٦٩، ١٥٩، ٥٢، ٤٠ | وازع الضمير..... |
| ١٥٧، ١٥٤، ١٣٢، ١١٣، ١٠٦، ٦٥، ٥٨، ٣٩، ٢٠، ١٥٨، ١٦٢، ١٦٤، ١٦٩، ١٧٩، ١٨٦، ٢١٣، ٢١٨، ٢٢٣، ٢٦٦، ٢٦٧ | واعية..... |
| ١٥٥، ١٥١، ٩٣، ٦٤، ٦١، ٥٧، ١٧٨، ٢٠٢، ٢١٧، ٢٣١، ٢٣٢، ٢٩٠ | وجهة النظر الباطنية..... |
| ١٦٨ | وجوب الاستيلاء على الحرية الداخلية..... |
| ٢٧٥، ٢٤٣ | وجوب الالتزام بالكتمان..... |
| ٢٧٨، ٢٠٢، ١٥٧ | وجود مرشد..... |
| ٢٧٢، ٢١ | وجود مفتعل..... |
| ٢٦٩ | وجوداً معاراً..... |
| ١٢٢، ١١٦، ١١٥، ١١٣، ١١١، ١١٠، ٣٤، ٣١، ٥، ١٢٨، ١٢٩، ١٦١، ١٩٠، ١٩٢، ١٩٣، ١٩٥، ٢٢٠، ٢٦٧، ٢٧٤ | وحدة..... |
| ٢٧٤، ١١٠ | وحدة العالم..... |
| ٢٧٤، ٣٤ | وحدة قياس الزمن..... |
| ٢٨٩ | وضع الباطنية موضع التطبيق..... |
| ٢٩٠ | وضع جسدي صحيح..... |
| ٨٠، ٣١، ٢٥ | وظيفة..... |
| ٢٠٥، ١٩١، ١٤٥، ١٤٣ | وعى الصحو (أو الاستيقاظ)..... |
| ٢٧٥، ١٢٧ | وعى الصحو أو الاستيقاظ..... |
| ١٢٩، ١٢٦ | وهكذا دواليك..... |
| ٢٦٩، ١٥٧ | وهينا وغافيا وجديرا بالشفقة..... |
| ٢٨٨، ٢٤ | يتحكم في نفسه..... |
| ٢٩٢، ٣٢ | يتسنى علمه..... |
| ٢٩١، ١٥٣ | يحوز نصرا على نفسه..... |
| ٨٤، ٧٥ | يدعي..... |
| ٢٩٢، ٥٥ | يستسلم للنعلس..... |
| ٢٦٥، ٦٦ | يستوعب..... |

| | |
|---|------------------------------------|
| ٢٧٧ | مفهوم الباطنية..... |
| ١٣١ | مفهوم الحب..... |
| ٢٧٧، ٩٨ | مفهوم الذرة..... |
| ١١٩ | مفهومات..... |
| ٢١٥، ٢٠٩ | مقاطع..... |
| ١٤٥ | مقاطعا أدبية تقدم في شكل رمزي..... |
| ٢٩٤، ٢٦٩، ١٣٤، ١٠٥، ١٠١، ٩٧، ٩٦ | مقام..... |
| ٢٩٤، ١٣٤ | مقام انخفاضي..... |
| ٢٩٤، ١٣٤ | مقام تصاعدي..... |
| ٤٥ | مقاماً..... |
| ٩٦ | مقاما تصاعدياً..... |
| ٩٦ | مقاما تنازلياً..... |
| ٢٩٠، ٦٦ | مقروضة..... |
| ١٧٩ | مقصد منشود طويل المدى..... |
| ٢٢١، ٢١٩، ٢١٥، ١٨٥، ١٧٩، ٨٦، ٦٨، ٤٢ | ملكات..... |
| ٢١٥، ١٩٧، ١٧٢، ١٧١، ١٦٢، ٥٣، ٤٢، ٤١، ٣٦ | ملكة..... |
| ٢٧٦ | ملكة التصرف..... |
| ٢٧٦ | ملكة العقل..... |
| ١٦٢، ٤٢، ٤١ | ملكة الكذب..... |
| ٢٩١، ٩٧ | ملكة النجوم..... |
| ٢٦٩ | ملكة خلاقة..... |
| ١٩٠، ١٠٣ | مماثلة بالقياس..... |
| ٢٧١ | ممارسة التمارين..... |
| ٢٧٩، ١٣٤ | منبع الخطيئة..... |
| ١٩ | منهج للعمل..... |
| ٢٠٤، ١٥٤، ٢٠ | منها..... |
| ٢٧٧ | مهمة الشخصية..... |
| ٢٩٣، ٢١٨ | موجوديته..... |
| ٢٣٠، ١٩ | موضوعية..... |
| ٢٩٠، ١١٩، ١٠٣ | موضوعي..... |
| ٢٦٧ | مولودا مرتين..... |
| ١٣٤ | ميكانيكياً..... |
| ٢٩٣ | ناقصة التطور..... |
| ٢٩٣، ١٨٧ | نبع الخلاص الأوحى..... |
| ٨٤ | نتروجينا..... |
| ٢٩٠، ٦٦ | نظاها..... |
| ٢٦٦ | نظم أنفسنا..... |
| ٢٦٥ | ننلقن..... |
| ٢٩٤، ١٤٩ | نجد سبيلا موصلا..... |
| ٢٩٢، ٢٠٤ | نحس بأنفسنا..... |
| ٢٠٣، ٢٠٢، ١٩٦، ١٩٥، ١٣٥، ٩٣ | نراقب..... |
| ٢٩٢، ٢٣٩ | نرى نواتنا بذواتنا..... |
| ١٩١ | نسب..... |
| ٨١ | نستدل..... |
| ٢٨٥، ٩٤ | نصفا النعمة..... |
| ١١٧، ١١٥، ١١٤، ١١٣، ١١٢، ١١١، ١٠٩ | نظام الأفلاك..... |
| ٢٨٤، ٢٧٢، ١٣٠، ١٢٨، ١١٨ | نظره الذهني..... |
| ٢٨٣، ٢٠، ١٩ | نغمات..... |
| ٢٨٨، ١٠٣، ٩٧، ٩٥، ٩٤ | نغمة دو..... |
| ٢٦٨، ٢١١، ١٢٨، ١١٤، ١٠٧، ١٠٤، ١٠٣، ١٠٢ | نغمة صول..... |
| ٢٩٢، ٢١٣، ١٠٧، ١٠٦، ١٠٤، ١٠٣، ١٠٢ | نفسية..... |
| ٢٩١ | نفسية..... |

| | |
|---------------------------------------|--|
| يُميز..... ٢٦٨, ٨٥, ٣٦ | يُشرع في السير فوق الطريق الباطني..... ٢٩٢, ١٤٢ |
| يُنْتَصِر على الموت..... ١٥ | يُعادل..... ١٩٥, ٩١, ٨٠ |
| يُتَجَزَّز بوعي..... ٢٦٥ | يُعمل في صمت..... ١٥٥ |
| يُنَمِّي وَيَغْذِي..... ٢٩٠ | يُقْتَرَب من وجود الإنسان..... ٢٦٥, ٢٢٧ |
| يُولَد تيار النعمة..... ٢٦٩ | يُقَوِّد إلى الحياة..... ٢٨٨, ٥١ |
| يُولَد من جديد..... ٢٨٩, ٢٣٤, ٢٢٥, ٣٩ | يُمَاثِل بالقياس..... ١٨٨, ١٨٠, ١٧١, ١٠٤, ٨٣, ٧٥ |

| فهرست الكلمات الفرنسية وترجمتها إلى اللغة العربية - المعرب | |
|--|--------------------------------|
| 'durcissement' de cerveau | "تحجّر" في المخ |
| 'jungle' | "أدغال" |
| ٤٨ groupes de lois | ٤٨ مجموعة من القوانين |
| ٩٨٧ petits mois | ٩٨٧ إنية صغيرة |
| Abbé Prevoot | الآب بريفو |
| Accepter la primauté du Moi Réel | تقبل الإنية الحقيقية |
| accompli | المتحقق |
| Accomplir consciemment | يُنجز بوعي |
| Adam | آدم |
| affective | الوجدانية |
| agnostique | لا - أدريّة |
| Alexandre 1 ^{er} | اسكندر الأول |
| Alter ego | الأنا الأخرى |
| Ame de notre âme | روح النفس |
| Ame de Soleil | روح الشمس |
| Ame-Personnalité | النفس - الشخصية |
| amorable | يلا أخلاق |
| Analogue à | القياس |
| Anthropoïde | يقترّب من وجود الإنسان |
| Apprendre | ننتلّن |
| assimiler | يستوعب |
| Attention en éveil | الانتباه المتيقظ |
| Attention subtile | انتباه مرهف |
| autojustification | التبرير الذاتي |
| Auto-tranquillisateur | التهدئة الذاتية، المهدئ الذاتي |
| Bavardage | الثرثرة |
| Bi-lateral | "ذو جانبيين" |
| Blasphème contre le Saint-Esprit | التجديف بالروح القدس |
| But du manifestation | هدف التجلي |
| Caractère bipolaire de notre psychisme | طابع نفسيتنا المزدوج القطبية |
| Caractère destructeurs du Temps | الزمن الهدام |
| Caractère humain | الطبع البشري |
| Caractère inévitable de la Mort | حتمية الموت |
| caste | فئة |

| | |
|---|--------------------------------|
| ce qui est ou n'est pas Moi | ما هو أنا وما ليس أنا |
| cellules de la vie organique sur la terre | خلايا الحياة العضوية على الأرض |
| centre de gravité de la Personnalité | مركز ثقل الشخصية |
| centre émotif inférieur | المركز الانفعالي السفلي |
| changeant | غير ثابتة |
| chemin resserré | المسلك الوعر |
| communion intérieure | اتحاد داخلي |
| compréhension de nous même | نتفهم أنفسنا |
| comprendre | فهم |
| condition indispensable | شرط لا غنى البتة عنه |
| conditions de la création du monde | شروط خليقة العالم |
| conflue | ينجرف |
| Connaissance de soi | معرفة ذواتنا |
| connais-toi toi-même | اعرف نفسك |
| conquérir le savoir | تغتصب المعرفة اغتصاباً |
| conscience du Moi de notre Personnalité | الوعي بانيتة شخصيتنا |
| Conscience humaine de veille | وعي الاستيقاظ في البشر |
| conscients | واعية |
| consécration | التكريس |
| Constatation extérieure | المشاهدة الخارجية |
| Constatation extérieure passive | المشاهدة الخارجية السلبية |
| Constatation extérieure positive | المشاهدة الخارجية الايجابية |
| Constatation par réflexion | المشاهدة بالانعكاس |
| Constatations intérieures | المشاهدة الداخلية |
| Constater passivement | المشاهدة السلبية |
| Contemplation | التأمل |
| Contenant | الحاوي |
| contenir | احتواء |
| Contexte organique | إطاره العضوي |
| corollaire | تترتب ترتباً طبيعياً |
| Corps physique | الجسد (الطبيعي) الفيزيائي |
| Corps vivant | جسم حي |
| Corrumpus | فسدة |
| Cosmos du Système | أفلاك النظام |
| Création de l'Univers | خلق الكون |

| | |
|--------------------------------------|--|
| Créer une Unité à partir du Zéro | خلق وحدة ابتداء من الصفر |
| croire | الاعتقاد |
| Croissance et développement | نمو وتطور |
| Culture ésotérique | ثقافة باطنية |
| Culture spécialisée | ثقافة تخصصية |
| Cycle du Lumière | دورة النور |
| D'être et de paraître | الكينونة والتظاهر بالكينونة، ومجرد مظهر الكينونة |
| D'inspiratrice | الملهمة |
| De parcelles de limaille | جزيئات البرادة |
| Déficiences morale évidente | القصور الأخلاقي الواضح |
| Démonologie | علم الأرواح الشريرة |
| Des buts | الأهداف |
| Des chutes | السقطات |
| Des cycles | دورات |
| Des dons spirituels | الهبات الروحية |
| Des efforts conscients et créateurs | جهوداً واعية وخالقة |
| Des erreurs de conception | تصوراتهم الخاطئة للأمور |
| Des faits | الوقائع |
| Des figures zoomorphiques | أشكال حيوانية مصورة |
| Des schémas | أشكال تخطيطية |
| Des techniques | التطبيقات الفنية (للعلوم) |
| Désert | "صحراء" |
| Deux étincelles divines | شرارتان إلهيتان |
| Deux êtres polaires | الكائنين المستقطبين |
| Deux fois né | مولوداً مرتين |
| Deuxième marche | الدرجة الثانية من السلم |
| Développement des centres inférieurs | تطور المراكز السفلية |
| Développer la Personnalité | تطوير الشخصية |
| Développer nos centres inférieurs | تطوير مراكزنا السفلية |
| Dieu Créateur | الله الخالق |
| Dieu manifesté | الله المتجلي |
| Dieu résiste aux orgueilleuse | الله يصد المتكبرون |
| discernement | التمييز |
| Discernement et d'habileté | التمييز والتحايل |

| | |
|---|--|
| discerner | يميز |
| Divinité manifestée | الألوهية المتجلية |
| Divinité non manifestée | الألوهية اللا- متجلية |
| DO | نغمة دو |
| Doctrine d'Amour | عقيدة الحب |
| Don Quichotte | دون كيشوت |
| Du Moi et du Toi réels | الأنا والأنت الحقيقيين |
| Du savoir et du comprendre | علم وفهم |
| Du vide | الفجوة |
| Durée du Présent | امتداد الحاضر |
| Eau vive | ماء حيا |
| échelle | سلم |
| échelon | درج، درجة |
| Echelons du Cosmos | درجات (سلم) الفلك |
| Ecrolement morale | الانهيار الأخلاقي |
| Effondrement moral | انهيار أخلاقي |
| éléments | عناصر |
| Emotif pur | الانفعالي - النقي |
| Engagé dans un sentier | السير فوق المسلك |
| Engendré et non crée | المولد الغير مخلوق |
| Engendré et non crée, consubstantiel au Père | المولد اللا مخلوق المتحد الجوهر مع الأب |
| enrichi | غني |
| Enseigne | تعليمه |
| Entraînement physique | تدريباً فيزيائياً (جسدياً) |
| Epreuve de <i>Désir</i> | تجربة الرغبة |
| Esotériquement | باطنياً |
| Esotériquement évolués | ارتقوا باطنياً |
| Esprit cartésien | أذهاننا الديكارتية |
| Esprit critique | روح النقد |
| Eternel | سرمدي |
| Eternité | الأبدية |
| Etincelle divine | شرارة إلهية |
| Etincelle du Fils | شرارة من الابن |
| Etincelle du Père | شرارة من الأب |
| Etre | الكائن |
| Etre | الكينونة، الوجود، الموجدية |
| Etre normal | كائن قياسي |
| Etre vivant | كائن حي |

| | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| Etudes | دراسات |
| Eve | حواء |
| Evènement réel | الحدث الحقيقي |
| Existence factice | تواجد مفتعل |
| Existence prêtée | وجوداً معاراً |
| Existence réelle | تواجد حقيقي |
| Extase | الفناء |
| Factice | مفتعلة (زائفة) |
| Faculté créatrice | ملكة خلاقة |
| Faible, somnolent, pitoyable | وهينا وغافيا وجديراً بالشفقة |
| Faire | "يفعل" |
| Faire crédit à Dieu | انتمان الله |
| faisceaux | الحزَم |
| fantaisies | الخرافات الخيالية |
| FAtum | المقدر |
| Fils de Dieu | ابن الله |
| Fin de l'évolution | نهاية الارتقاء |
| Fin du monde | نهاية العالم |
| For intérieur | وازع الضمير |
| Force créatrice d'Amour | قوة الحب الخلاقة |
| Forme hermétique | صيغة مطلّسة |
| gamme | مقام |
| Gammes accouplées | المقامات المزدوجة |
| Génération du courant de grâce | يولد تيار النعمة |
| grumeaux | حثر متكتلة |
| Guido d'Arezzo | جيدو دارزو |
| Hâtez-vous lentement | التعجل رويداً |
| Homme ١ | الإنسان ١ |
| Homme ٢ | الإنسان ٢ |
| Homme ٣ | الإنسان ٣ |
| Homme ٤ | الإنسان ٤، إنساناً من النوع ٤ |
| Homme ٥ | الإنسان ٥، إنساناً من النوع ٥ |
| Homme ٦ | الإنسان ٦ |
| Homme ٧ | الإنسان ٧ |
| Homme d'action | إنسان دائب النشاط |
| Homme émotif | إنسان انفعالي |
| Homme intellectuel | إنسان عقلي |
| Homme intérieur | إنساناً داخلياً |
| Hors du temps | خارج الزمان |

| | |
|--|---|
| Hypostase divine | أقنوم إلهي |
| Idée | فكرة تجريدية، الفكرة المجردة |
| Imagination féconde | مخيلة خصبة |
| imagine | التخيل |
| immuable | الغير قابل للتبدل |
| imperfection | عدم الكمال |
| Inertie de la matière | القصور الذاتي للمادة |
| Infiniment grand | لا - متناه في الكبر |
| Infinitésimale | قيمة متناهية الصغر، لا - متناه في الصغر |
| Instinctif pur | الغرائزي - النقي |
| instinctive | الغرائزي |
| intellectualisée | العقلانية اللا أدريّة |
| Intellectuel pur | العقلي - النقي |
| Introspectif | الاستبطاني |
| Jaillir l'esprit Créateur | تفجير الروح الخلاقة |
| JE SUIS | أنا موجود |
| Jeu du Malin | إلّا عيب الماكر |
| Jugement de valeur | حكماً قيمياً |
| juste | بار |
| kaléidoscope | مشكال |
| L''évolution ésotérique | الارتقاء الباطني |
| L'abandon de la croyance en la Personnalité | التخلي عن الإيمان بالشخصية |
| L'Absolu ١ | المطلق ١ |
| L'Absolu non manifesté | المطلق الغير متجلي |
| L'Absolu qui crée l'Univers | المطلق خالق الكون |
| L'Absolue | المطلق |
| L'Absolue ٢ | المطلق ٢ |
| L'Absolue manifesté | المطلق المتجلي |
| L'Absolue non-manifesté | المطلق غير المتجلي |
| L'Accomplissement | الإنّتميم، الإتمام |
| L'action de la gamme | فعل المقام (السباعي) |
| L'Aghiocosmos | الفلك المقدّس، الفلك الأقدس |
| L'Alpha et l'Omega | ألفا وأوميغا (الألف والياء) |
| L'Ame | الروح، النفس |
| L'Amour | الحبّ |
| L'amour charnel | الحبّ الجسدي |
| L'amour courtois | الحب العذريّ |

| | |
|--|------------------------|
| L'amour platonique | الحب الأفلاطوني |
| L'Analogie | المماثلة القياسية |
| L'analyse critique | التحليل النقدي |
| L'Androgyne | الأندروجين |
| L'angle ésotérique | الزاوية الباطنية |
| L'Apocalypse | سفر الرؤيا |
| L'apparition et croissance | ظهور ونمو |
| L'Arbre de la connaissance du Bien et du Mal | شجرة معرفة الخير والشر |
| L'Arbre de vie | شجرة الحياة |
| L'Arche de Noé | سفينة نوح |
| L'arrière pensé | سوء النية الخفي |
| L'Art | الفن |
| L'art du raisonnement | فن الاستنباط الفكري |
| L'Asymétrie | الغير متناظر |
| L'Atmosphère | الجو |
| L'Attelage | عربة الخيل |
| L'Attention | الانتباه |
| L'eau morte | الماء الميت |
| L'échelle des cosmos | سلم الأفلاك |
| L'éclaire sphérique | البرق الكروي |
| L'économie de l'Univers | اقتصاد الكون |
| L'écorce | القشرة |
| L'écorce de la Création | قشرة الخليقة |
| L'éducation supérieur | تربية متقدمة |
| L'église | الكنيسة |
| L'ego centrisme | مركزية الذات |
| L'égoïsme | الأنانية |
| L'élément psychique | العنصر النفسي |
| L'élite | الطليعة |
| L'élite nouvelle | الطليعة الجديدة |
| L'empire de la loi générale | سلطان القانون العام |
| L'énergie | الطاقة |
| L'enfant | الطفل |
| L'enseignement ésotérique | التعليم الباطني |
| L'entraînement | ممارسة التمارين |
| L'entraînement physique | التدريب الطبيعي |
| L'Equilibre | التوازن |
| L'escalier | السلم |

| | |
|--|--------------------------------|
| L'ésotérisme | الباطنية |
| L'Espace | الفضاء |
| L'espérance | الرجاء |
| L'esprit cartésien | العقلية الديكارتية |
| L'esprit conservateur | روح (قوة) المحافظة |
| L'Esprit de Soleil | روح الشمس |
| L'esprit de suffisance | روح الامتلاء بالذات |
| L'essentiel | الأساسي |
| L'Esthétique | الاستيتيكا |
| L'état de Béatitude | حالة الفناء والسعادة الطوباوية |
| L'état embryonnaire | حالة جنينية |
| L'état normal | الوضع القياسي (المعياري) |
| L'état Psychique gazeux | الحالة النفسية الغازية |
| L'Eternité | الأبدية |
| L'éthique | الأخلاقيات |
| L'être | الكينونة، الوجود |
| L'être de la personne | وجود الإنسان |
| L'étude | الدراسة |
| L'étude de l'univers | دراسة الكون |
| L'étudiant de la science ésotérique | طالب العلم الباطني |
| L'évangile | الإنجيل |
| L'évasion des cellules | إفلات الخلايا |
| L'évolution | الارتقاء |
| L'évolution du système des Cosmos | ارتقاء نظام الأفلاك |
| L'évolution générale | الارتقاء العام |
| L'exercice | التدريب |
| L'existence | التواجد |
| L'existence factice | وجود مفتعل |
| L'existence illusoire | الوجود الوهمي |
| L'exotérisme | المرحلة الخارجية |
| L'expérience | التجربة |
| L'hermétisme | قاعدة الاستغلاق |
| L'homme | الإنسان |
| L'homme – le <i>Microcosmos</i> - | الإنسان - الفلك الصغير - |
| L'homme ٥, ٦, ٧ | الإنسان ٥, ٦, ٧ |
| L'Homme Adamique | الإنسان الأدمي |
| L'homme animal | الإنسان الحيواني |

| | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| L'homme dans l'Univers | الإنسان في الكون |
| L'homme extérieur | الإنسان الخارجي |
| L'homme extérieur | الإنسان الخارجي ضعيف |
| L'homme extérieur est avide et cruel | الإنسان الخارجي شهماً قاسياً |
| L'homme extérieur est pitoyable | الإنسان الخارجي جدير بالشفقة |
| L'homme intérieur | الرجل الداخلي |
| L'homme moderne | الإنسان المعاصر |
| L'homme nouveau | الإنسان الجديد |
| L'homme parfait | الإنسان الكامل |
| L'homme Personnalité | الإنسان الشخصية |
| L'homme primitif | الإنسان البدائي |
| L'homme spirituel | الإنسان الروحي |
| L'homo sapiens | الإنسان العارف |
| L'Humanité | البشرية |
| L'Humilité | التواضع |
| L'hypocrisie | النفاق |
| L'Idée de la Création | الفكرة المجردة للخلقة |
| L'idée de stabilité | فكرة الجمود |
| L'idée de Toi | فكرة الأنف |
| L'Illusion | الوهم |
| L'image de l'arbre | صورة الشجرة |
| L'imaginaire ressemble au réel | التخيلي يشبه للواقعي |
| L'Imagination Créatrice | المخيلة الخلاقة |
| L'Individualité | الفردية، الفردية الاتحادية |
| L'infini | اللا - متناهي |
| L'influence 'C' | تأثير "ج" |
| L'initiative personnelle | المبادرة الشخصية |
| L'instrument de destruction | أداة هدم |
| L'insuccès | الفشل |
| L'intellectuel | الإنسان العقلاني، الرجل العقلاني |
| L'intelligence charnelle | العقل الجسدي |
| L'intelligence charnelle | العقل الجسدي |
| L'intelligence de la Personnalité | عقل الشخصية |
| L'intensité de désir | شدة الرغبة |
| L'introspection | الاستبطان |
| L'intuition | الحدس |

| | |
|---|----------------------------------|
| L'investigateur | الباحث |
| L'irréel | اللا حقيقي |
| L'Islam | الإسلام |
| L'Objectivité | الموضوعية |
| L'observateur | المراقب |
| L'observation | الرصد والمراقبة |
| L'observation intérieure | المراقبة الداخلية |
| L'octave | الطبقة الثمانية |
| L'octave latérale | الطبقة الثمانية الجانبية |
| L'octave latérale cosmique | السلم الثماني الجانبي الفلكي |
| L'octave musicale | الطبقة الثمانية الموسيقية |
| L'œuvre rédemptrice | العمل الفدائي |
| L'or pur | ذهباً خالصاً |
| L'organisme | الكيان الحي |
| L'organisme psychique | الجسد النفسي |
| L'organisme psychique | الكيان النفسي الحي |
| L'organisme psycho-physique de l'homme | الكيان النفسي - الطبيعي للإنسان |
| L'organisme universel | الكيان الحي الكوني |
| L'orgueil | الكبرياء |
| L'origine cosmique des guerres | السبب الفلكي الأعلى لقيام الحروب |
| L'Orthodoxie ésotérique | الأرثوذكسية الباطنية |
| L'un des sept Esprits de Dieu | واحد من أرواح الله السبعة |
| L'unité | وحدة |
| L'unité de mesure du temps | وحدة قياس الزمن |
| L'unité du monde | وحدة العالم |
| L'Univers | الكون |
| L'Univers comme un être vivant | الكون كائن حي |
| L'Univers dans son ensemble | الكون الكلي |
| L'Univers phénoménal | الكون المظهري |
| La bonne foi | صادق النية |
| La brousse | الأحراش، الأدغال |
| La capacité d'absorption | الاستيعاب |
| La cellule | خلية |
| La chute d'Adam | سقوط آدم |
| La chute d'Adam et d'Eve | سقوط آدم وحواء |
| La civilisation chrétienne | الحضارة المسيحية |
| La classe | الطبقة |

| | |
|---|------------------------------|
| La comédie de la vie | مهزلة الحياة |
| La compréhension | الفهم |
| La concentration | التركيز |
| La conception de la future Individualité | الحمل بالفردية المستقبلية |
| La condition sine qua non | الشرط الذي لا غنى البتة عنه |
| La Connaissance | المعرفة |
| La Connaissance Absolu | المعرفة المطلقة |
| La connaissance acquise | المعرفة المكتسبة |
| La Connaissance ésotérique | المعرفة الباطنية |
| La connaissance ésotérique traditionnelle | المعرفة الباطنية التقليدية |
| La connaissance purement intellectuelle | المعرفة العقلية المحضة |
| La connaissance traditionnelle | المعرفة التقليدية |
| La Conscience | الوحي |
| La Conscience Absolu | الوحي المطلق |
| La Conscience de l'Absolu | الوحي بالمطلق |
| La conscience de soi | الوحي بالذات |
| La Conscience de veille | وحي الصحو أو الاستيقاظ |
| La Conscience du Moi Réel | الوحي بالإنية الحقيقية |
| La conscience fractionnaire | كسور الوحي الجزئية |
| La conscience objectif du Moi | الوحي الموضوعي بالإنية |
| La consigne de silence | وجوب الالتزام بالكتمان |
| La constatation | المشاهدة، المعاينة الموضوعية |
| La Création de l'Univers | خليقة الكون |
| La Croire | التصديق |
| La croissance de la Personnalité | نمو الشخصية |
| La deuxième Mort | الميتة الثانية |
| La deuxième naissance | الولادة الثانية |
| La deuxième seuil | العتبة الثانية |
| La différentielle du présent | تفاضلية الحاضر |
| La divinité | الألوهية |
| La doctrine | المذهب |
| La Doctrine des Nombres | مذهب الأعداد |
| La Doctrine du Karma | مذهب الكارما |
| La Doctrine du Présent | مذهب الحاضر |
| La Doctrine ésotérique | المذهب الباطني |
| La Doctrine Orthodoxe | المذهب الأرثوذكسي |

| | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| La domaine de l'ésotérisme | مجال الباطنية |
| La douceur | اللين |
| La faculté d'agir | ملكة التصرف |
| La faculté de mentir | ملكة الكذب |
| La faculté intellectuelle | ملكة العقل |
| La faillite | الإفلاس |
| La faillite générale | الإفلاس العام |
| La faillite intérieur | الانهيار الداخلي، الإفلاس الداخلي |
| La faillite morale | الإفلاس الأخلاقي |
| La fédération | التجمعات |
| La Femme- Sœur | المرأة - الأخت، الأنثى-الأخت |
| La fente | الشق |
| La fente du Présent individuel | شق الحاضر |
| La fermeté | الحزم |
| La Foi, l'Espérance, l'Amour | الإيمان والرجاء والحب |
| La force active | القوة الإيجابية |
| La force neutralisante | القوة المعادلة |
| La force passive | القوة السلبية |
| La formation de l'homme | تكوين الإنسان |
| La formation méthodique | التكوين المنظم المنهجي |
| La forme cyclique | حركة دوران حلزوني |
| La forme et le contenu | الشكل والمضمون |
| La gamme musicale | المقام الموسيقي |
| La Gnose | الغنوصية |
| La Grâce Divine | النعمة الإلهية |
| La Grande Confrérie Esotérique | الأخوية الباطنية الكبرى |
| La Grande Octave | الطبقة الثمانية الكبرى |
| La Grande Octave Cosmique | الطبقة الثمانية الكبرى الفلكية |
| La gymnastique mentale | الرياضة الذهنية |
| La haine | المقت الشديد |
| La hiérarchie céleste | الطبقات السماوية |
| La hiérarchie des lois | تدرج القوانين |
| La jalousie | الغيرة |
| La journée perdu | اليوم الضائع |
| La lettre | حرفية النصوص |
| La liberté | الحرية |
| La limaille | البرادة |
| La loi artificielle | القانون الاصطناعي |

| | |
|---|---------------------------|
| La loi cosmique | القانون الفلكي |
| La Loi de l'Accident | قانون الحادث، قانون العرض |
| La Loi de l'exception | قانون الاستثناء |
| La Loi de sept | قانون سبعة |
| La Loi de Trois | قانون ثلاثة |
| La loi divine | القانون الإلهي |
| La loi du Hasard | قانون الصدفة |
| La loi ésotérique | القانون الباطني |
| La loi ésotérique | القانون الباطني |
| La Loi Générale | القانون العام |
| La loi karmique | قانون الكرما |
| La loi naturelle | القانون الطبيعي |
| La lune | القمر |
| La Macrocosmos | الفلك الأكبر |
| La maîtrise de la Personnalité | السيطرة على الشخصية |
| La maîtrise du corps | السيطرة على الجسد |
| La matière | المادة |
| La mélancolie | الحزن |
| La mémoire | الذاكرة |
| La méthode | المنهج |
| La méthode négative | المنهج السلبي |
| La méthode positive | المنهج الإيجابي |
| La méthode psychologique | المنهج السيكولوجي |
| La mission de la Personnalité | مهمة الشخصية |
| La Moi | الإنية |
| La morale | الأخلاق |
| La Mort | الموت |
| La Mort astrale | الموت الكوكبي |
| La mort est une faillite | الموت إفلاس |
| La Mort mentale | الموت الذهني |
| La naissance | الولادة |
| La Nature | الطبيعة |
| La nature de l'homme extérieur | طبيعة الإنسان الخارجي |
| La notion d'atome | مفهوم الذرة |
| La notion d'ésotérisme | مفهوم الباطنية |
| La nourriture solide | الغذاء القويم |
| La nutrition de l'Univers dans son ensemble | تغذية الكون الكلي |
| La partie négative | الجزء السلبي |

| | |
|--|---|
| La partie positive | الجزء الإيجابي |
| La pensée | التفكير |
| La pensée fine et aiguë comme la point d'une épingle | الفكر دقيقاً كسنّ الإبرة |
| La Pentecôte | العنصرة |
| La Personnalité | الشخصية |
| La Personnalité s'incliner et se soumettre | الشخصية: ترضخ وتخضع |
| La Personnalité se plier | الشخصية أن تُخضع نفسها |
| La Philocalie | الفيلوكاليا |
| La philosophie | الفلسفة |
| La philosophie ésotérique | الفلسفة الباطنية |
| La philosophie positive | الفلسفة الوضعية |
| La pluralité du moi | تعدد الإنية |
| La polarité fonctionnelle | القطبية الوظيفية |
| La porte étroite | الباب الضيق |
| La pose du sage | الوضع الجسدي للحكيم، وضع الحكيم |
| La pratique | الممارسة العملية |
| La pratique ésotérique | الدراسات الباطنية التطبيقية |
| La première étude du Cosmos | الدراسة الأولى للفلك |
| La présence | حالة من الحضور |
| La présence | الحضور، الحضرة |
| La présence d'un guide | وجود مرشد |
| La présent | الحاضر |
| La Proclamation | إعلان |
| La prudence et la circonspection | الحيلة واليقظة |
| La race | الجنس |
| La raison | الفكر السندى الاستنباطي، الاستدلال (والاستنتاج) القياسي المنطقي اللا-أدري |
| La raisonnement | قوة الاستدلال |
| La Rayon de Création | شعاع الخليفة |
| La Réalité | الواقع |
| La recherche de la Voie | البحث عن الطريق |
| La Rédemption | الفداء |
| La reforme | الإصلاح |
| La Religion | الدين |
| La respiration | التنفس |
| La Résurrection Générale | القيامة العامة |

| | |
|--|--|
| La Révélation | المِكَاشِفَة |
| La Sagesse Divine | الحِكمَة الإِلهِيَّة |
| La Sainte Trinité consubstantielle et indivisible | الثالوث القدوس المتحد الجوهر |
| La Science | العِلم |
| La science ésotérique | العِلم الباطني |
| La science positive | العلوم الوضعية |
| La soudure | الالتحام |
| La source même du péché | منبع الخطيئة |
| La stabilité dans la mouvement | الثبات على الحركة |
| La structure | البناء التركيبي |
| La structure atomique | البنيان الذري |
| La structure de l'Univers | تصميم الكون |
| La structure de notre Personnalité | تركيب شخصيتنا |
| La subconscience | الوعي الباطن |
| La subsistance | الغذاء |
| La substance | الجوهر |
| La symbole de la Personnalité | رمز الشخصية |
| La tare Karmique | أوصام الكرما |
| La technique | التطبيق الفني للعلوم |
| La terre | تراب الأرض |
| La Tradition | الباطنية المسيحية |
| La Tradition ésotérique | التقليد الباطني |
| La Tradition Esotérique Chrétienne | التقليد المسيحي الباطني |
| La Tradition orthodoxe | التقليد الأرثوذكسي، الباطنية الأرثوذكسية |
| La trahison | الخيانة |
| La transmutation | الانتقال |
| La Trinité | الثالوث الأقدس |
| La vérité | الحقيقة |
| La Vie | الحياة، الحياة الحقّة |
| La vie animale | الحياة الحيوانية |
| La vie courante | الحياة المعتادة |
| La vie du Cosmos | حياة الفلك |
| La vie du l'Univers | حياة الكون |
| La vie émotive | الحياة الانفعالية |
| La vie extérieure est une brousse | الحياة الخارجية أحرش |

| | |
|------------------------------------|----------------------------------|
| La vie humaine | الحياة الإنسانية، الحياة البشرية |
| La vie intérieure de l'homme | حياة الإنسان الداخلية |
| La vie organique | الحياة العضوية |
| La vie organique sur la terre | الحياة العضوية على الأرض |
| La vie planétaire | الحياة الكوكبية |
| La vie psychique | الحياة النفسية |
| La Vie réelle | الحياة الحقيقية |
| La vie végétale | الحياة النباتية |
| La Voie | الطريق |
| La Voie Lactée | المجرة اللبنية |
| La voie resserrée | الطريق الوعر |
| La voie spacieuse | الطريق الفسيح |
| La voix du Moi Réel | صوت الإنيَّة الحقيقية |
| La volonté | الإرادة |
| La volonté créatrice de l'Absolu ٢ | الإرادة الخلاقة للمطلق ٢ |
| La volonté de l'Absolu | إرادة المطلق |
| La volonté vraie | إرادة صحيحة |
| Largeur de la fente | اتساع الشق |
| Le bonheur | السعادة |
| Le bonheur bourgeois | السعادة البرجوازية |
| Le Bonne Nouvelle | الخبر السعيد |
| Le cage | القفس |
| Le calme intérieur | الهدوء الداخلي |
| Le caractère | الطبع |
| Le centre | المركز |
| Le centre de gravité | مركز الثقل |
| Le centre émotif | المركز الانفعالي |
| Le centre émotif | المركز العاطفي |
| Le Centre Emotif Supérieur | المركز الانفعالي العلوي |
| Le centre ésotérique | المركز الباطني |
| Le Centre Esotérique 'E' | المركز الباطني "هـ" |
| Le centre intellectuel | المركز العقلي |
| Le Centre Intellectuel Supérieur | المركز العقلي العلوي |
| Le centre magnétique | المركز المغناطيسي |
| Le centre moteur | المركز الحركي |
| Le centre sexuel | المركز الجنسي |
| Le cercle se referme | الدائرة قد انغلقت من جديد |

| | |
|------------------------------------|--|
| Le cerveau | المخ |
| Le champ magnétique | المجالات المغناطيسية |
| Le chemin | السبيل |
| Le chemin d'accès | سبيل التوصيل، السبيل الموصل |
| Le chevalier | الفارس |
| Le Christ | المسيح |
| Le ciel | "السماء" |
| Le cœur | القلب |
| Le combat invisible | الجهاد الغير مرئي |
| Le comprendre | ما هو مفهوم |
| Le contenue intérieure de l'homme | محتويات الإنسان الداخلية |
| Le corps | الجسد |
| Le corps astral | الجسد الشمسي، الجسد النجمي |
| Le corps de l'Univers | جسم الكون |
| Le corps physique | الجسد الطبيعي، الجسم الفيزيائي الطبيعي |
| Le corps psychique | الجسد النفسي |
| Le Cosmos | الفلك |
| Le courage | الشجاعة |
| Le courant émotif | التيار الانفعالي |
| Le courant instinctif-moteur | التيار الغرائزي-الحركي |
| Le courant intellectuel | التيار العقلي |
| Le Cycle du Saint-Esprit | دورة الروح القدس، عصر الروح القدس |
| Le dédoublement de la Personnalité | ازدواج في الشخصية |
| Le Désire | الرغبة |
| Le Destin | القدر |
| Le Deuteroscosmos | الفلك الثاني |
| Le Deuxième Logos | اللوجوس الثاني |
| Le Diable | إيليس |
| Le disciple | التلميذ |
| Le fiancé | الخطيب |
| Le fidèle | المؤمن |
| Le film | الفيلم |
| Le film de la vie | فيلم الحياة |
| Le for intérieur | الضمير |
| Le fossé | الحفرة |
| Le fossé | الهوة |
| Le frottement | الاحتكاك |

| | |
|---------------------------------------|--------------------------------|
| Le gérant de notre corps | الوكيل المسئول عن جسدنا |
| Le gouffre | الهاوية |
| Le grand arbre | الشجرة الكبرى |
| Le grand cosmos symbolisant l'Univers | الفلك الأكبر ويرمز به للكون |
| Le Grande Cycle | الدورة الكبرى |
| Le juge | القاضي |
| Le levain des pharisiens | خميرة الفارسيين |
| Le Logos | اللوجوس |
| Le long chemin | المسلك الطويل |
| Le Macrocosmos | الإنسان الكبير |
| Le Macrocosmos | الفلك الأكبر أو الإنسان الأكبر |
| Le Megalocosmos | الفلك الكبير |
| Le mensonge | الكذب |
| Le mensonge intégral | الكذب المتكامل |
| Le mentir | الكذب |
| Le mesotérisme | المرحلة الوسطى |
| Le Micro-microcosmos | الفلك الأصغر |
| Le Moi de corps (physique) | إنية الجسد "الطبيعي" |
| Le Moi de la Personnalité | إنية الشخصية "النفسية" |
| Le Moi du corps | إنية الجسد |
| Le Moi physique | الإنية الطبيعية |
| Le moi provisoire de la Personnalité | إنية الشخصية المؤقتة |
| Le Moi psychique | الإنية النفسية |
| Le Moi Réel | الإنية الحقيقية |
| Le Moi Réel (spirituel) | الإنية الحقيقية (الروحية) |
| Le Moi universel | الأنا الكوني |
| Le Moi Universel | الإنية الكونية |
| Le Moi vrai | الإنية الصحيحة |
| Le monde chrétien | العالم المسيحي |
| Le monde émotif | العالم الانفعالي |
| Le monde ésotérique | العالم الباطني |
| Le monde phénoménal | عالم الظواهر، عالم الظاهريات |
| Le Monde Planétaire | العالم الكوكبي |
| Le Moyen Age | العصر الوسيط |
| Le mythe de l'Androgyne | أسطورة الأندروجين |
| Le néophyte | الطالب المستجد (حديث التصير) |
| Le Nirvana | النرفانا |

| Le nom | الاسم |
|---|-------------------------------|
| Le paradis | الفردوس |
| Le parfait c'est l'Amour | الكامل هو الحب |
| Le péché originel | الخطيئة الأصلية |
| Le permanent | الدائم |
| Le petit cosmos symbolisant l'homme | الفلك الأصغر ويرمز به للإنسان |
| Le pierre | الحجر |
| Le plan des possibilités | مستوى الإمكانيات |
| Le plexus solaire | المجمع العصبي الشمسي |
| Le poids du Karma | ثقل الكرما |
| Le pouvoir | القدرة، المقدرة |
| Le Premier Idée | الفكرة التجريدية الأولى |
| Le premier seuil | العتبة الأولى |
| Le présent mental | الحاضر الذهني |
| Le Présent Réel | الحاضر الحقيقي |
| Le Principe d'Equilibre | مبدأ التوازن |
| Le Principe d'Imperfection | مبدأ النقص |
| Le principe de savoir | مبدأ التعلم |
| Le principe du Karma | مبدأ "الكرما" |
| Le problème de l'Etre | مشكلة الكينونة، مشكلة الوجود |
| Le problème de la mort | مشكلة الموت |
| Le problème de vie | مشكلة الحياة |
| Le progrès | التقدم |
| Le progrès de la science et de la technique | تقدم العلم والتكنولوجي |
| Le Protocosmos | الفلك الأول |
| Le rapport de zéro à l'infini | علاقة الصفر باللانهاية |
| Le réalisateur | المُحقق |
| Le Réel | الحقيقي |
| Le regard mentale | نظره الذهني |
| Le régime de la Foi, de l'Espérance et de l'Amour | عهد الإيمان والرجاء والحب |
| Le régulateur | المنظم |
| Le replâtrage | الترميم، التصيم |
| Le replâtrage intérieur | الترميم الداخلي |
| Le sacrifice divin | التضحية الإلهية |
| Le Saint-Esprit | الروح القدس |
| Le Salut | الخلاص |

| | |
|---|-------------------------------|
| Le savant | العالم |
| Le savoir | المعلومات، ما هو معلوم |
| Le schéma | الشكل، الشكل التخطيطي |
| Le schéma fondamental de la Création | الشكل التخطيطي التأسيسي للخلق |
| Le semblable par le semblable | المثل بالمثل |
| Le sentier | المسلك |
| Le Serpent | الثعبان |
| Le serpent personnifié l'illusion | الثعبان هو الوهم في شكل شخص |
| Le serpent rusé | الثعبان الخبيث |
| Le serpenteau | الثعبان الصغير |
| Le seuil du Moi Réel | عتبة الإنية الحقيقية |
| Le sexe neutre | الجنس المحايد الخامل |
| Le soi | أذات |
| Le Soleil | الشمس |
| Le Soleil central | الشمس المركزية |
| Le sommeil mental | السبات الذهني، النوم الذهني |
| Le sommet de l'ésotérisme | قمة الباطنية |
| Le sommet-limit | القمة والحد العلوي |
| Le système des Cosmos | نظام الأفلاك |
| Le système solaire | النظام الشمسي |
| Le Temps | الزمن، الزمان |
| Le Tessaracosmos | الفلك الرابع |
| Le Toi universel | الأنيت الكوني |
| Le Toi Universel | أنت الكوني |
| Le trancon supérieur de la voie | المقطع العلوي من الطريق |
| Le travail ésotérique | العمل الباطني |
| Le Tritocosmos | الفلك الثالث |
| Le troisième grand principe de la manifestation | ثالث المبادئ الكبرى للتجلي |
| Le trou d'une aiguille | ثقب الإبرة |
| Le type émotif | النموذج الإنساني الانفعالي |
| Le type intellectuel | النموذج الإنساني العقلي |
| Le ' Monde ' | "العالم" |
| Le Microcosmos et le Macrocosmos | الفلك الصغير والفلك الأكبر |
| légion | فرقة |
| Les actes | الأفعال |

| | |
|--|-----------------------------|
| Les buts directs | الأهداف المباشرة |
| Les Catéchumènes | طالباو العمد |
| Les centres de gravité | مراكز الثقل |
| Les centres inférieurs | المراكز السفلية |
| Les changements intérieurs | التغيرات الداخلية |
| Les chevaliers du Graal | فرسان الجرال |
| Les chocs | الصددمات |
| Les chrétiens | المسيحيون |
| Les circonstances | الظروف |
| Les clefs | المفاتيح |
| Les Commandements du Déclogue | الوصايا العشرة |
| Les conceptions | مفاهيم |
| Les conditions de la Création | شروط الخليفة |
| Les considérations | الاعتبارات |
| Les constatations | الأمور الموضوعية |
| Les courants de notre vie psychique | تيارات حياتنا النفسية |
| Les cycles | الدورات |
| Les demi-tons | نصفا النغمة |
| Les Deuteroscosmos | الأفلاك الثواني |
| Les deux Centres Supérieurs | المركزان العلويان |
| Les déviations | الانحرافات |
| Les dons du Saint Esprit | هبات الروح القدس |
| Les échelons | درجات السلم |
| Les échelons de l'Univers | درجات الكون |
| Les Ecritures | الكتب المقدسة |
| Les efforts | الجهود |
| Les efforts conscients | المجهودات الواعية |
| Les efforts nécessaires pour accomplir les forces | الجهود اللازمة لتجميع القوى |
| Les éléments | العناصر الأساسية |
| Les éléments de l'Univers | عناصر الكون |
| Les éléments temporaires | العناصر الوقتية |
| Les émotions négatives | الانفعالات السلبية |
| Les émotions positives | الانفعالات الايجابية |
| Les émotions stériles | الانفعالات الجدباء |
| Les énergies fines | الطاقات الدقيقة |
| Les êtres humains | الكائنات البشرية |

| | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| Les êtres polaires | كائنات مستقطبين، الكائنات المستقطبة |
| Les études ésotériques | الدراسات الباطنية |
| Les événements | الحوادث |
| Les exercices de posture | التمارين الوضعية |
| Les exercices ésotériques | التدريبات الباطنية، التمارين الباطنية |
| Les exercices psychiques | التمارين النفسية |
| Les facultés intellectuelles | الملكات العقلية، القدرات العقلية |
| Les fins ésotériques | الغايات الباطنية |
| Les flèches 'A' | الأسهم "أ" |
| Les fonctions instinctives | الوظائف الغرائزية |
| Les fonctions motrices | الوظائف الحركية |
| Les fonctions psychiques | الوظائف النفسية |
| Les forces créatrices | القوى الخلاقة |
| Les forces nerveuses | القوى العصبية |
| Les freins | "الفرامل" |
| Les gammes principales | المقامات الرئيسية |
| Les hommes intérieurs | الرجال الداخليين |
| Les icônes | الأيقونات |
| Les idées | الأفكار المجردة |
| Les idées constructives | الأفكار المجردة البنائة |
| Les idées créatrices | الأفكار المجردة الخلاقة |
| Les impressions | الانطباعات |
| Les Individualités | الفرديات |
| Les influences 'B' | المؤثرات "ب" |
| Les influences 'B', 'C', 'D', 'E' | المؤثرات "ب" - "ج" - "د" - "هـ" |
| Les influences 'A' | المؤثرات "أ" |
| Les initiés | أهل العرفان، العارفون |
| Les injustes, les orgueilleux | الظلمة والمكابرون |
| Les instincts | الغرائز |
| Les justes | الأبرار |
| Les justes ne se trompent pas | أن الأبرار لا يخطئون |
| Les lombes | الصلب |
| Les mensonges inutiles | الكذب الذي لا فائدة منه |
| Les Mesocosmos | الأفلاك الوسطى |
| Les messages | ارسلات |
| Les messages élémentaires | الرسائل البدائية |
| Les micro-organismes | الكائنات الميكروبية |
| Les miracles | عجائب |

| | |
|---|--|
| Les mirages | السراب |
| Les modes de perception | الكيفيات الإدراكية |
| Les mois | الإنبيات |
| Les Mondes | العوالم |
| Les mouvements libres | التحركات الحرة |
| Les mouvements psychiques | الحركات النفسية |
| Les mythes de l'androgynie | أساطير الأندروجين |
| Les niveaux de Conscience | مستويات الوعي |
| Les noeuds gordiens | العقد الغوردية |
| Les notions | المفاهيم |
| Les notions de base | المفاهيم الأساسية |
| Les noyaux | النوى |
| Les paroles par lesquelles Jésus nous met en garde vis-à-vis du Karma | الكلمات التي حذرنا بها يسوع تجاه الكارما |
| Les passions | الاندفاعات الشهوانية |
| Les perceptions du centre intellectuel supérieur | إدراكات المركز العقلي العلوي |
| Les petits moi | الإنبيات الصغيرة |
| Les phénomènes | ظواهر |
| Les phénomènes cosmiques | الظواهر الفلكية |
| Les plans de la conscience | مستويات الوعي |
| Les possibilités | إمكانيات |
| Les pratiques ésotériques | الممارسة الباطنية عملياً |
| Les qualités | الصفات |
| Les quatre niveaux de conscience | المستويات الأربعة للوعي |
| Les racines de l'Illusion | جذور الوهم |
| Les rapports entre les trois centres inférieurs | العلاقات بين المراكز السفلية الثلاثة |
| Les Rayons de Création | أشعة الخليقة |
| Les règles d'or | القواعد الذهبية |
| Les secteurs | القطاعات، قطاعات مخروطية |
| Les sensations | الأحاسيس |
| Les sentiments | المشاعر |
| Les sentiments raffinées | المشاعر المرفهة |
| Les sept scellés | سبعة أختام |
| Les soupçons | التشكك |
| Les talents | الوزنات، هبات |

| | |
|--|-----------------------------------|
| Les tampons | ماص (واقى) للصدمات |
| Les Temps modernes | الأزمة الحديثة |
| Les tentations | التجارب |
| Les tons | نغمات |
| Les trois centres | المراكز الثلاثة |
| Les trois centres psychique | المراكز النفسية الثلاثة |
| Les trois conditions de base | الشروط الثلاثة الارتكازية |
| Les trois conditions préalables de la Manifestation | الشروط الثلاثة التي تسبق التجلي |
| Les trois courants de la vie | تيارات الحياة النفسية الثلاثة |
| Les trois forces de l'Absolu | قوى المطلق الثلاث |
| Les trois hypostases de la Trinité | أقانيم الثالوث الثلاثة |
| Les trois Moi de l'homme | إنبيات الإنسان الثلاث |
| Les trois principes de base | المبادئ القاعدية الثلاثة للحياة |
| Les trois seuils | العتبات الثلاث |
| Les types humains | النماذج الإنسانية |
| Les valeurs | القيم |
| Les valeurs morales | القيم الأخلاقية |
| Les valeurs temporaire | قيم وقتية |
| Les vibrations internes | التذبذبات الداخلية |
| Les violents | المتعنفون |
| Les vivants | الأحياء |
| Les yeux de l'Ame | عيني الروح |
| Liberté dans l'unité | الحرية في الوحدة |
| Lien permanent | رابط دائم |
| Limitation de Soi | تحديد الذات |
| lutter | نناضل |
| Maître de lui même | يتحكم في نفسه |
| Maître de soi même | متحكماً في نفسه |
| malades | مرضى |
| Marque de l'ère chrétienne | علامة العصر المسيحي |
| Matière et Esprit | المادة والروح |
| Mène à la Vie | يقود إلى الحياة |
| Mensonge à soi-même | الكذب على النفس |
| Méthode positive des études ésotériques | المنهج الإيجابي للدراسات الباطنية |
| Méthodes types | نماذج منهجية |
| Micro-organismes | الكائنات الميكروسكوبية |

| | |
|-------------------------------------|---------------------------|
| Mise en œuvre de l'ésotérisme | وضع الباطنية موضع التطبيق |
| Mixtus Orbis | الفلك المختلط |
| Moi | أنا |
| Moi Absolu | أنا المطلق |
| Mono polaire | القطب الأوحـد |
| Moteur pur | الحركي - النقي |
| Mystère d'Accomplissement | سرّ الإتمام |
| Mystère de Réalisation | سرّ التحقيق |
| Mystères de Promesse | أسرار الوعد |
| Naître de niveau | يولد من جديد |
| Nature cosmique | طبيعة فلكية |
| Nature même de Fils | عين طبيعة الابن |
| nébuleuse | السديمية |
| negatives | السلبي |
| Nicodèmes | نيقوديموس |
| Niveau d'être | مستوى الكينونة |
| Niveau de conscience | مستوى الوعي |
| Niveau de notre être | مستوى وجودنا |
| Niveau supérieur | مستوى علويّ |
| Niveaux de l'être | مستويات الوجود |
| Niveaux supérieurs de la conscience | المستويات العلوية للوعي |
| Non manifestation | اللاتجلي |
| Non moi | اللا - إنية |
| Non moi extérieur | اللا - إنية الخارجية |
| Non moi intérieur | اللا - إنية الداخلية |
| Non-confluence | اللا - انجراف |
| Non-considération | اللا - اعتبار |
| normalement | الوضع القياسي |
| Nos centres inférieurs | مراكزنا السفلية |
| Notre Ame | روحنا |
| Notre capacité de perception | سعة مداركنا |
| Notre contenance intérieure | محتوانا الداخلي |
| Notre corps | أجسادنا |
| Notre être | كينونتنا |
| Notre jugement | حكمنا على الأمور |
| Notre mentalité | أذهاننا |
| Notre Moi | إنيتنا |
| Notre Monde | عالمنا |

| | |
|----------------------------|---|
| Notre Rayon | شعاعنا |
| Notre vie intérieure | حياتنا الداخلية |
| nourrit | ينمي ويغذي |
| Noyau de l'Individualité | نواة الفردية |
| objectif | موضوعي |
| observé | "روقب" |
| Octave auxiliaire latérale | طبقة ثمانية جانبية مساعدة |
| Octave de régénération | طبقة ثمانية للتجدد التطهري |
| organe | عضوا |
| Organisme fin et complexe | الكيان الدقيق المعقد |
| Origen | اوريجين |
| Paix du Seigneur | سلام الرب |
| Paraboles | أمثال |
| paraître | نتظاهر |
| Parole vivante | كلمة حية |
| Participer utilement | مشاركة مفيدة |
| passarelle | معبرا |
| Pauvre en esprit | فقيرا بالروح |
| périssable | الزائل |
| Peur, faim et sexualité | الخوف والجوع والجنس |
| Physique | طبيعية |
| Platon | أفلاطون |
| Plèrome | "بليروم" |
| Point de vue ésotérique | وجهة النظر الباطنية |
| Polarisation universelle | الاستقطاب الكوني |
| Polarisées | مستقطبان |
| Porte de Royaume de Dieu | باب ملكوت الله |
| Positives | الإيجابي |
| Posture correcte | وضع جسدي صحيح |
| poursuivre | المواظبة |
| Pré Création | ما قبل الخليقة |
| Prêché l'Amour | بشر بالحب |
| Prédispositions innées | استعدادات نولد بها |
| présence | حاضرة |
| Présence en soi | حاضرة في حد ذاتها، الحاضرة في ذاتها، الحضور في حد ذاته |
| Prêt de vie | دين الحياة |
| prêtées | مقروضة |
| Princes de l'Air | أمراء الهواء |

| | |
|--|--|
| Principe cyclique | المبدأ الدوري |
| Principe d'asymétrie | مبدأ عدم التناظر |
| Principe d'imperfection | مبدأ عدم الكمال |
| Principe dynamique | المبدأ الديناميكي |
| Principe neutralisant | المبدأ التعادلي |
| Principe statique | المبدأ الاستاتيكي |
| programme | برنامج |
| Propre ego | الأنَا الخاص به |
| Psychique | نفسية |
| Psycho-physiques | النفسية - الفيزيائية |
| Quantité infiniment grande | كمية متناهية الكبر |
| Quantité infinitesimale | كمية متناهية الصغر |
| Quatre niveaux de l'être | أربعة مستويات للكينونة |
| Qui labourent le Champ du Seigneur | الذين يحرثون حقل الرب |
| Raccourci | درب مختصر |
| raffinement | إرهاف |
| rationaliser | الفكر السندي |
| Rationalisme agnostique | العقلانية المؤمنة باللا أدريّة |
| Rationalisme intellectualisé | العقل اللا - أدري |
| rationnelle | استنباطيه |
| rationnelles | العقلانية الاستدلالية |
| Rééducation de notre intelligence | تربية عقليّاتنا |
| Reestimation des valeurs | إعادة تقدير للقيم |
| Regina Astris | ملكة النجوم |
| Remporter une victoire sur lui même | يحوز نصراً على نفسه |
| replâtrage | الترميم |
| répliques | استجابات |
| Ressemblance | شبهه |
| Rétablir l'équilibre entre Science et Conscience | إعادة التوازن المفقود بين المعرفة والوعي |
| Révèle | كوشف |
| Révolution intérieure | ثورة داخلية |
| Riche | غنياً |
| roc | صخرة |
| Roman libre | الحب الحر |
| Roman unique | الحب الأوحد |

| | |
|-------------------------------------|---|
| S'endort | يستسلم للنعاس |
| S'engager sur la voie ésotérique | يشرع في السير فوق الطريق الباطني |
| S'identifie avec sa Personnalité | انطباق الإنسان على شخصيته |
| S'identifier | انطباعه |
| S'incliner devant le Moi Réel | ترضخ للإنية الحقيقية |
| Sa nature orgueilleuse | طبيعتها المتكابرة |
| Sa ressemblance | شكيلته |
| sacramentale | الأسرارية |
| Sacrifice de Dieu | تضحية من الله |
| Sagesse Divine mystérieuse et caché | الحكمة الإلهية السرية المحجوبة |
| Sagesse humain | الحكمة البشرية |
| Saint Isaac le Syrien | القديس اسحاق السوري |
| Saint Paul | القديس بولس |
| Saint Théophane l'ermite | الأسقف ثيوفان الناسك |
| Savoir | عرف، علم، يتسنى علمه |
| Savoir acquis | المعلوم المكتسب |
| Savoir faire | علم وفهم فن الإنجاز، فن الإنجاز، فن الإنجاز، فن الإنجاز، فن أو مهارة-الإنجاز، المهارة في فن الإنجاز |
| Savoir humain | العلم البشري |
| Savoir supérieur | العلم العلوي |
| Se connaître | معرفة أنفسنا |
| Se mentir | الكذب على نفسه |
| Se taire | نمتنع عن الكلام |
| Se voir | رؤية نفسه |
| Se voir soi-même | نرى ذواتنا بذواتنا |
| Sens de la Création | معنى الخليفة |
| Sensibilisation intérieur | الحساسية الداخلية |
| Sentir de soi-même | نحس بأنفسنا |
| Sept cosmos | سبع أفلاك |
| Sept ordres de cosmos | سبع رتب مدرجة للفلك |
| Ses recherches ésotériques | أبحاثه الباطنية |
| Simple information | الاستعلامات |
| Sine qua non | لا غنى البتة عنه، لا يتم بدونه شيء |
| Sine qua non condition | الشرط الذي لا غنى عنه |
| SOL | نغمة صول |
| Son alter ego | إنيته الأخرى |
| Son développement ésotérique | تطوره الباطني |

| | |
|---|---|
| Son être | كينونته، موجوديته |
| Son Moi | إنيتته |
| Son monde intérieur | عالمه الداخلي |
| Son nouveau nom | اسمه الجديد |
| Son propre Lumière | نوره الذاتى |
| Source unique de salut | نبع الخلاص الأوحد |
| Sous développés | ناقصة التطور |
| Sous forme systématique | عرضا مسلسلا منظماً |
| Souvenance de la Mort | استذكار الموت |
| Statisme universel | الثبات الكونى |
| Structure du centre intellectuel inférieur | بنيان عقليتنا |
| Sublimation du sexe | تسامي الجنس |
| Sur efforts | جهود فائقة |
| Sur le sentier | فوق المسلك |
| Systèmes d'astres | المجموعات النجمية |
| Table rase | الصفحة البيضاء |
| Tant pis pour les faits | "ما كنا لنأبه بالوقائع" |
| Techniques ésotériques | الوسائل الفنية الباطنية |
| tempérament | مزاج |
| terme | حلول الأجل |
| Tous les mondes | كل العوالم |
| tout est en Lui, par Lui et vers Lui | كل شيء في محيطه هو، كما أنه به هو، وإليه هو |
| Tradition mystiques | التقاليد الروحانية |
| Tradition orale | تقاليد شفهي |
| Trait principal de la Personnalité | السمة الرئيسية للشخصية |
| Transfigurer la Personnalité | تغيير وجه الشخصية |
| Transformation | تحول |
| Transformation de l'être même | تحول في نفس كينونته |
| transmutation | تحول الجوهر |
| travail | عمل |
| Travaux ésotériques | الممارسات العملية الباطنية |
| Trios mois | ثلاث إنيات |
| Trois états | ثلاث حالات |
| Trois principes fondamentaux de la création | المبادئ الثلاثة الأساسية للخلق |
| Trois seuils | ثلاث عتبات |

| | |
|-------------------------------------|-------------------------|
| Troisième Seuil | العتبة الثالثة |
| Trouver un chemin d'accès | نجد سبيلا موصلا |
| type | نموذج |
| Un cycle complet de vie | دورة حياة متكاملة |
| Un foetus | جنينا |
| Un monde artificiel illusoire | عالم مصطنع وهمي |
| Un rayon de création | شعاعا واحداً من الخليفة |
| Une catastrophe telle que le Déluge | كارثة ضخمة كالطوفان |
| Une gamme | مقام (سباعي) |
| Une gamme ascendante | مقام تصاعدي |
| Une gamme descendante | مقام انخفاضي، تنازلي |
| Une nouvelle terre | أرض جديدة |
| Une spirale | شكل الحلزون |
| Une stabilité dans la mouvement | ثبات في الحركة |
| Une technique d'exercices | برنامجا فنيا كاملا |
| Vaincre le mort | الانتصار على الموت |
| Véhicule | حامل |
| veiller | التيقظ |
| Veille-sommeille | صحوة - الذي هو نوم |
| veillez | تتيقظوا |
| Victoire sur le Diable | الانتصار على إبليس |
| vieillesse | الشيخوخة |
| voler | السرقه |
| Volonté de l'Absolu | إرادة المطلق |

فهرس محتویات الكتاب

| | |
|----|--|
| ١ | مقدمة الترجمة العربية للكتاب |
| ٣ | سوء التفاهم التاريخي الموجود بين الأرثوذكسية والإسلام، والذي يجب تبديده |
| ٦ | الاستجابة لنداء الحق يوحّد بين الأرثوذكس والمسلمين |
| ٩ | تنبيه للقارئ |
| ١٢ | تمهيد |
| ١٧ | مدخل |
| ١٩ | القسم الأول |
| ١٩ | الإنسان |
| ١٩ | الفصل الأول |
| ١٩ | حياة الإنسان الداخلية - عدم ثبات الإنّيّة - الاستبطان منهج للعمل - ما يمكن أن يُعّين بواسطة الاستبطان - تيارات الحياة النفسية الثلاثة - الاحتكاك، الحرارة، الالتحام - قانون الصدفة أو العرض - تعدد الإنّيّة - من هو الإنسان؟ - الجسد والنفس - الشخصية - المراكز النفسية الثلاثة - |
| ٢٧ | الفصل الثاني |
| ٢٧ | (الفرق بين) ما هو معلوم وما هو مفهوم - الوعي ووظائفه - أربعة مستويات للوعي: الوعي الباطن، وعي الاستيقاظ، الوعي بالإنّيّة الحقيقية والوعي (بملء معنى هذه الكلمة) - مشكلة الوجود - المستويات الأربعة للوجود - الحاوي والمحتوى - (العلاقة بين) علم وفهم فن الإنجاز - العلاقة في الإنسان بين ما يعلم وما يفهم وفنه في الإنجاز - تبرير تعريب بعض المصطلحات الهامة - |
| ٣٣ | الفصل الثالث |
| ٣٣ | الشخصية هي كيان حيّ يتمتع بقدر من الحكم الذاتي - رباطها الوثيق بالجسد - التحكم في الجسد - كيفية جلوس الحكيم - دراسة تركيب الشخصية - المراكز النفسية الثلاثة: العقلي والانفعالي والحركي وتركيبها - الأنماط (أو النماذج) الأساسية الثلاثة للإنسان الخارجي: الإنسان ١، ٢، أو ٣ - مميزاتهم الخاصة - |
| ٤٠ | الفصل الرابع |
| ٤٠ | إنّيّات الإنسان الثلاث: إنّيّة الجسد "الطبيعي"، إنّيّة الشخصية "النفسية"، والإنّيّة الحقيقية "الروحية". علاقاتها ببعضها البعض نظرياً وعملياً - أَل ٩٨٧ إنّيّة الصغيرة الناتجة من مختلف التباديل الممكنة بين المراكز الثلاثة وبين (جميع) قطاعاتها. |
| ٤٥ | الفصل الخامس |
| ٤٥ | الإنّيّة الطبيعية هي بمثابة وعي الجسد: المجال الذي يمتدّ له فعلها. - الإنّيّة النفسية هي بمثابة وعي الشخصية. - أَللا منطقية في حياة الإنسان النفسية. - تفسير - النزاعات الداخلية والخارجية - مواصّ الصدمات - الأداة الميكانيكية للتهدئة الذاتية - حالات متنوعة للالتحام - الحثّر المتكثّلة - الحالات الباثولوجية (المرضية) - ازدواج وتحلل الشخصية - العدد الثابت للعناصر التي تتركّب الشخصية منها - شخصية الطفل - تكوين الطبع. |
| ٥٣ | الفصل السادس |
| ٥٣ | شخصيّة الإنسان الناضج. - مُركّباتها. - المكانة الإيجابية والمسيطرّة للشخصيّة في الإنسان الخارجي. - تجلّيات الإنّيّة الحقيقيّة. - الإنسان إذا نُظر له لا بمثابة "معطى" بل بمثابة إمكانيّة. - ملكة الارتقاء. - (اعتراض) مقاومة الشخصية. - مفهوم الباطنية العامّ ودرجاتها الثلاث. - المؤثرات "أ" و"ب". - تكوين مركز رابع يطلق عليه المركز المغناطيسي. |
| ٦٣ | الفصل السابع |
| ٦٣ | المراكز العلوية وبنائها (بنيتها) - شروط (إقامتها) لعلاقات مع الشخصية - الروابط (الموجودة) بين المراكز السفلية ونموّ المركز المغناطيسي - إرجاع ارتدادات تطوّره على شخصيّة الإنسان الخارجي - الانضمام إلى المراكز العلوية - الإنسان ٥، ٦، و٧. - |

| | | |
|-------------------|---|-----|
| القسم الثاني..... | الكون | ٧١ |
| ..... | الفصل الثامن..... | ٧٣ |
| ..... | الإنسان بصفته جزءاً متمماً للكون - التصور الذهني للكون بوصفه كيانا حياً - المعنى المزدوج لوجود الإنسان - القانون العام وقانون الاستثناء - المطلق - حالته بلا تجلٍ والتجلي - الشروط الأساسية الثلاثة للخلقة: المكان (الفضاء) والزمان والتوازن - مبادئ (أساسية) ثلاثة للحياة: الاستاتيكي والديناميكي والمعادل - السرمدية - الإتمام (الانتميم) - المفهوم العام لبنية الكون..... | ٨٣ |
| ..... | القانون الأول الأساسي للكون المخلوق: قانون ثلاثة - التمييز ما بين المؤثرات "أ" و "ب" - بنيان شعاع الخلية - القوانين المقومة التي تتناسب وكل درجة من درج (أو سلم) شعاع الخلية..... | ٩٠ |
| ..... | الكون المخلوق وتأديته لوظيفته: ثاني القوانين الأساسية للكون المخلوق، قانون سبعة أو قانون الطبقة الثمانية - مبدأ التوازن - مشكلة المادة والطاقة..... | ١٠١ |
| ..... | خطة الخلية وتطبيقها - الطبقة الثمانية الفلكية - الطبقة الثمانية الجانبية، أدائها لوظيفتها، ومعناها بالنسبة للطبقة الثمانية الفلكية..... | ١٠٩ |
| ..... | حياة الكون على امتداد شعاع الخلية - نظام الأفلاك - معنى الأسماء المنسوبة إلى مختلف درجات نظام الأفلاك - الطبقات الثمانية التصاعدية والتنازلية..... | ١١٩ |
| ..... | مبدأ النسبية - المفاهيم الموضوعية والذاتية للزمان - وحدات الزمان - جدول التكافؤ - العلاقة الحسابية بين مختلف وحدات الزمان: الانطباع، التنفس، الصحو أو الاستيقاظ، النوم، الحياة الاعتيادية - جدول الارتقاء - أبعاد وفضاء (مكان) الزمان - موازاتهم..... | ١٢٨ |
| ..... | مبدأ التوازن - مبدأ النقص - حياة - حب - موت - الفردية - الزوج الكامل المكوّن من كائنين قطبيين - الكارما - تأثير مبدأ التوازن على قانون سبعة، يسمح ضمن آخرين لشرح تغذية الكون - العلاقات العضوية الموجودة بين الشكل والمضمون..... | ١٣٩ |
| ..... | القسم الثالث..... | ١٤١ |
| ..... | تعريف الطريق - الوهم - الطريق والأحراش - المسلك والسبيل الموصل إلى الطريق - يُحرّم الرجوع على من شرع في السير فوق الطريق: فإن الطريق في اتجاه واحد - مقاومة القانون العام للبحوث عن الطريق - ارتقاء الشخصية وولادة الفردية - الإنية الحقيقية والحياة الحقيقية..... | ١٥١ |
| ..... | الإفلاس الأخلاقي الذي تؤدّي إليه الحياة الخارجية - يشعر الإنسان الخارجي بالحاجة إلى البحث عن الطريق عندما يعترف بإفلاسه الأخلاقي - إعداد "القصص" الداخلي بمأمن عن المؤثرات "أ" - التفرقة بين المؤثرات "أ" والمؤثرات "ب" - عدم الانجراف الداخلي والامتناع عن (التمادي) في الاعتبارات الداخلية - الاعتبار الخارجي - خميرة الفارسيين - الجهاد اللا مرئي - سرّ الإتمام..... | ١٦٢ |
| ..... | الإنسان الخارجي يكذب ويسرق وهما طابعاه الغالبان - أنواع الكذب المختلفة - الكف عن الكذب على النفس هو الشرط الأول للنجاح في البحث عن الطريق - الوصول إلى الحب يلغى الكذب - الوصول إلى الحقيقة يعق من العبودية - الاستقلال - الخلاص - يُحصل على النجاح بجهود واعية تتحد مع النعمة الإلهية - أربعة عناصر هي أساس إحراز التقدّم في البحث عن الطريق - المنهج السلبي والمنهج الإيجابي..... | |

- الفصل الثامن عشر ١٧٤
- العلاقات بين الرجل والمرأة منظورُ إليها من الزاوية الباطنية - دور المرأة في السقوط وفي الفداء - المرأة الملهمة - السبل الثلاثة المؤدية إلى الطريق - الأهداف التي يمكن بلوغها - مشكلة الإنسان الجديد - النماذج الممثلة للطليعة إذا تناولناها في الارتقاء التاريخي - أربع كميّات لإدراك ودراسة العالم الخارجي وللتأثير عليه: الفلسفة والدين والعلم والفن - تبادل النموذجين ٢ و ٣ في الماضي - يميل العصر الحالي إلى تهيئة كل الظروف المناسبة لظهور الإنسان ٤ فإنه المحرك الدافع (لإنجاز) تجمع (عام) يهدف إلى حل المازق (الحالي) ... إما الكارثة (النووية) أو ظهور الأرض الجديدة (تبعاً لنبوءة القديس بطرس الرسول) - المركز المغناطيسي للبشرية الذي هو في مجموعه في سبيل التكوين حالياً
- الفصل التاسع عشر ١٩٠
- الكيونة والتظاهر بالكيونة - اختلاط هذين المفهومين لدى الإنسان الخارجي - مبدأ عدم الكمال كشرط أول للخلقة - يكمن معنى الخلقة وهي تبدأ بالصفير - في أن تحقيق وحدة شبيهة باللامتناهي تتركب من عدد لا يمتد من الوحدات النابعة عن أصفار غير كاملة تمثل النفوس بعد السقوط - الإتمام - القيامة العامة والارتقاء الباطني - مذهب الحاضر - يقع الحاضر خارج الزمان - حاضر الإنسان الخارجي - الشق - أبعاد الحاضر الثلاثة - ... ١٩٠
- الفصل العشرون ١٩٩
- تهدف التدريبات الباطنية إلى اكتساب الحاضر الحقيقي - السيطرة على الجسد والشخصية وإقامة الاتصال بالمستويات العلوية للوعي - ثماني مجموعات من التدريبات الطبيعية الجسدية والنفسية يكون المعبر بينها التدريبات التنفسية الفنية - المشاهدة السلبية - المجموعة العلوية من التدريبات: التركيز والتأمل والخروج عن الأحاسيس الخمسة أي حالة الفناء - الشكل التخطيطي للطريق - المقاطع السبعة والعتبات الثلاث: يؤدي عبور الأولى من الأدغال إلى الدرج أو السلم الذي يؤدي بدوره إلى العتبة الثانية التي يدخل التلميذ أو الطالب بعد عبورها إلى الطريق بملء معنى هذه الكلمة فيوصلته إلى العتبة الثالثة - نهاية الارتقاء الممكن وسط الظروف الأرضية - وصف مراحل الطريق -
- الفصل الحادي والعشرون ٢١٨
- الهوة (الحفرة) الموجودة بين الإرادة والمقدرة في الإنسان الحديث - يسمح الارتقاء بملء تلك الهوة (الحفرة) - التعلم / الفهم / فن الإنجاز - الاندروچين - العودة إلى الوحدة قبل - الأدمية بالتحام فرديتين مستقطبتين - توقف نمو وتطور الشخصية هما بمثابة عائق يمنع حدوث ذلك الالتحام - يجب تطوير الشخصية على امتداد السلم حتى أن تصل إلى شكلها المتكامل - الرغبة والأيمان والقوة والتميز - الحب - مستوى الأبدية هو بمثابة مجال الممكن - التحقيق داخل الزمان - تكرار التجسد الكاذب - تكرار التجسد الصحيح: وهو واع وإرادي وخاص بالفردية كما أنه يقع بأكمله داخل الزمان - الفيلم الأول على الشكل الذي يُصمّم به في الأبدية - إدخال هذا الفيلم في الزمان - عودة (الإنسان) غير المنتهية (على الأرض) فيما سمي زيفاً بالتجسد، وهي عودة غير واعية غير إرادية ولا فردية - الأفرقة (جمع فريق) - تحركات الإنسان الخارجي الحرة تنقل الفيلم الأول - الكرما - تستطيع المجهودات الواعية أن تغير شكل الفيلم الذي يمكن أن يوصف تقريباً بأنه يدور في مسار حلزوني - تكرار التجسد الجماعي الكاذب والعمل الواعي على (محتوى) الفيلم، ومعادلة الكرما والعودة إلى الفيلم الأول - مسار باطني مختصر بالعمل المتضافر والجهد الواعي لكاننين مستقطبين يكوّنان فيما بينهما فلكا صغيراً (إنساناً صغيراً) - الأولوية والأهمية (القوى) للعثور على الكائن المستقطب والتعرف عليه - الشرط المسبق (لذلك): (الإقلاع) التنازل (نهائياً) عن التحركات الحرة - معايير (ومحطات) الاستقطاب - يتطلب تخطي العتبة الأولى تخلياً وتنازلاً، ويتطلب تخطي العتبة الثانية برنامجاً إيجابياً -

| | |
|-----|--|
| ٢٤٣ | خاتمة |
| ٢٤٥ | مركز الدراسات المسيحية الباطنية |
| ٢٤٧ | فهرس الكتاب |
| ٢٦٥ | فهرست الكلمات الفرنسية وترجمتها إلى اللغة العربية - المعرب |
| ٢٩٥ | فهرس محتويات الكتاب |

GNÔSIS

- VULLIAUD, Paul. *La Kabbale juive. Histoire et doctrine.* Paris, Impr. spéc. de libr. Emile Nourry, 1923. 2 vol.
- VULLIAUD, Paul. *Siphra di Tzenitha II.* F° 176b 179a. Comprend deux versions. Paris, Emile Nourry, coll. *Textes fondamentaux de la Kabbale*, n° 1, 1930.
- WEINFURTER, Karel. *Man's highest Purpose. The lost word regained.* Translated by Prof. Arnold Capleton and Charles Unger. London, Rider and Co., Paternoster House, Paternoster Row, s. d.
- THE ZOHAR. Translated by Harry Sperling and Maurice Simon. Introduction by Dr. J. Abelson. London and Bournemouth, Soncino Press, 1949.

BIBLIOGRAPHIE

- THEOPHANE L'ERMITE. (ФЕОФАН ЗАТВОРНИК).** *Lettres de la vie chrétienne.* (Письма о христианской жизни). Moscou, C. St.-P., 1908. 4^e éd.
- THEOPHANE L'ERMITE. (ФЕОФАН ЗАТВОРНИК).** *Lettres sur la vie spirituelle.* (Письма о духовной жизни). Moscou, C. St.-P., 1892, 2^e éd.
- THEOPHANE L'ERMITE (ФЕОФАН ЗАТВОРНИК).** *Psaume XXXIII.* (Псалом Тридцать Третий). Commentaires. Moscou, C. St.-P., 1900.
- THEOPHANE L'ERMITE. (ФЕОФАН ЗАТВОРНИК).** *Psaume CXVIII.* (Псалом Сто-Оснадцатый). Commentaires. Moscou, C. St.-P., 1891. 2^e éd.
- THEOPHANE L'ERMITE. ((ФЕОФАН ЗАТВОРНИК).** *Trois sermons : aux outragés, aux outrageants et aux affligés.* (Три слова обидным, обидящим и скорбящим). Moscou, C. St.-P., 1903. 4^e éd.
- THOMAS A-KEMPIS. (ФОМА КЕМПИЙСКИЙ).** *L'Imitation du Christ.* (Подражание Христу). Moscou, C. St.-P., s. d.
- TOURGUENEFF, Ivan S.** *Poèmes en prose.* Première traduction intégrale publiée dans l'ordre du manuscrit original autographe, avec des notes par Charles Salomon. Gap, Impr. Louis Jean, 1931.
- TROIS FORMES D'ATTENTION ET DE PRIERE. (О ТРЕХ ОБРАЗАХ ВНИМАНИЯ И МОЛИТВЫ).** Extrait des sermons de Siméon le Nouveau Théologien. Moscou, C. St.-P., 1901.
- TROITZKY, S. V. (ТРОИЦКИЙ, С. В.).** *Des noms de Dieu.* (Об Именах Божиих и Имя-божниках). St.-Petersbourg, Ed. du Saint-Synode, 1914.
- UNSEEN WARFARE.** Being the *Spiritual combat and Path to Paradise* of Lorenzo Scupoli as edited by Nicodemus of the Holy Mountain and revised by Theophane the Recluse. Translated into English from Theophan's Russian text by E. Kadloubovsky and G. E. H. Palmer, with an Introduction by H. A. Hodges, M. A.; D. Phil. Prof. of Philosophy in the University of Reading. London, Faber and Faber Ltd., 1952.
- VALENTIN.** *Homélies.* Citées par Clément d'Alexandrie dans les *Stromates* IV, 13, p. 89. Paris, Ed. du Cerf, coll. *Sources chrétiennes*, 1951-1954.
- VELITCHKOVSKY, Païssy.** *Bienheureux staretz, ascète et archimandrite.* (ВЕЛИЧКОВСКИЙ, Пансий). *De la prière intérieure en esprit.* (Об умной или внутренней молитве). Moscou, C. St.-P., 1902. 3^e éd.
- LA VIE DES SAINTS (Paterik) QUI PARVINRENT A LA GLORIFICATION SUR LE SAINT MONT-ATHOS.** (АФОНСКИЙ ПАТЕРИК или ЖИЗНЕОПИСАНИЕ СВЯТЫХ НА СВЯТОМ ГОРЕ АФОНСКОЙ ПРОСИЯВШИХ). Description de plus de cent ascètes des temps anciens et du Moyen-Age. Moscou, C. St.-P., 1897. En 2 part. 7^e éd.
- LA VIE DU BIENHEUREUX ATHANASE D'ATHOS.** (ЖИТИЕ ПРЕПОДОБНОГО АФАНАСИЯ АФОНСКОГО). Fondateur de la vie monastique du Mont-Athos. Moscou, C. St.-P., 1908. 8^e éd.
- LA VIE ET LE MARTYR DE L'APOTRE SAINT THOMAS.** (ЖИТИЕ И СТРАДАНИЯ СВ. АПОСТОЛА ФОМЫ). Moscou, C. St.-P., 1902. 10^e éd.
- LA VIE ET LES MIRACLES DE SAINT SERGE DE RADONEGE.** (ЖИТИЕ И ЧУДЕСА ПРЕПОДОБНОГО СЕРГИЯ РАДОНЕЖСКОГО). Moscou, C. St.-P., 1897.

GNÔSIS

- SAINT JEAN CLIMAQUE.** (СВ. ИОАНН ЛЕСТВИЧНИК). *Echelle du ciel* (Climax). (Лестница Небесная). Moscou, C. St.-P., s. d.
- SAINT MAXIME LE CONFESSEUR.** *Centuries sur la charité.* Introduction et trad. de Joseph Pegon, S. J. Paris, Ed. du Cerf, coll. *Sources chrétiennes*, 1943.
- SCHOLEM, Gershom G.** *Major Trends in Jewish Mysticism.* New York, Schocken, 1954. 3rd rev. ed.
- SCHOLEM, Gershom G.** *Zohar — The Book of Splendor.* Selection by Gershom Scholem. New York, Schocken, 1949.
- SCHUON, Frithjof.** *L'œil du cœur.* Paris, Gallimard, coll. *Tradition*, 1950.
- SCHUON, Frithjof.** *Sentiers de gnose.* Paris, La Colombe, 1957.
- SCHWALLER DE LUBICZ, R. A.** *Le temple de l'homme.* Paris, Ed. Caractères, 1957.
- SEROUYA, Henri.** *La Kabbale.* Ses origines, sa psychologie mystique, sa métaphysique. Paris, Grasset, 1947.
- LES SIGNES DE L'AVENEMENT DE L'ANTECHRIST.** (ЗНАМЕНІЯ ПРИШЕСТВІЯ АНТИХРИСТА). D'après les Saintes Ecritures, avec commentaires des Saints Pères et Docteurs de l'Eglise : Jean Chrysostome, André de Césarée, Jean de Damas, Ephrème le Syrien, Théodorite et autres. Moscou, C. St.-P., 1902. 4^e éd.
- SNEGUIREFF, I. M. (СНЕГИРЕВ, И. М.).** *Les fêtes populaires russes et les cérémonies coutumières.* (Русские протонародные праздники и суеверные обряды). Moscou, Presses Universitaires, 1837-1839. 2 vol.
- SRESNEVSKY, I. I. (СРЕЗНЕВСКИЙ, И. И.).** *De l'adoration du soleil chez les Slaves anciens.* (Об обожании Солнца у древних Славян). Dans le journal du Ministère de l'instruction publique II, St.-Petersbourg, 1848.
- LES « STARETZ » PERE PAISSY VELITCHKOVSKY ET PERE MACAIRE DE L'ERMITAGE OPTYNA** et leur activité ascétique et littéraire. (СТАРЦЫ О. ПАИСИЯ ВЕЛИЧКОВСКИИ И О. МАКАРИИ ОПТИНСКИИ и их литературно-аскетическая деятельность). Moscou, C. St.-P., 1908.
- TEILHARD DE CHARDIN. Œuvres :**
 — Le phénomène humain,
 — L'apparition de l'homme,
 — La vision du passé,
 — Le milieu divin,
 — L'avenir de l'homme.
 Paris, Ed. du Seuil, 1957-1959.
- THEOPHANE L'ERMITE. (ФЕОФАН ЗАТВОРНИК).** *Comment vivre ? (Как жить?).* Conseils raisonnés de l'Evêque Théophane l'Ermite. Moscou, C. St.-P., 1906. 3^e éd.
- THEOPHANE L'ERMITE. (ФЕОФАН ЗАТВОРНИК).** *Commentaires sur les épîtres de l'Apôtre Saint Paul.* (Толкование посланий Св. Апостола Павла). Romains; I. Corinthiens; II. Corinthiens; Galates; Ephésiens; Colossiens et Philémon; Philippiens et Thessaloniens; I. et II; Tite et Timothée, I et II. Moscou, C. St.-P., 1890-1895. 8 fasc.
- THEOPHANE L'ERMITE. (ФЕОФАН ЗАТВОРНИК).** *De l'épître de l'Apôtre Saint Paul aux Hébreux.* (О послании Св. Апостола Павла к Евреям). Introduction et début du travail trouvés après la mort de l'Evêque. Moscou, C. St.-P., 1896.

BIBLIOGRAPHIE

- PISTIS SOPHIA.** Opus gnosticum. Valentino Adiudicatum e condice Manuscripto coptico londinensi. Descriptit et latine vertit M. G. Schwartz. Editit J. H. Petermann. Berolini, in Fred Duemmleri Libraria, 1851.
- PISTIS SOPHIA.** Leipzig, Ed. Carl Schmidt, 1925.
- PLATON.** *Œuvres complètes.* Traduction nouvelle et notes par Léon Robin avec la collaboration de M. J. Moreau. Paris, NRF, Bibliothèque de la Pléiade, Librairie Gallimard, 1950.
- PLOTIN.** *Ennéades.* Texte établi et traduit par Emile Bréhier. Paris, Ed. Les Belles-Lettres, 1954. 7 vol.
- POLIVKA, Jir.** *Les nombres 9 et 3 × 9 dans les contes slaves de l'Est.* Dans la Revue des Etudes slaves, t. VII, fasc. 3 et 4, p. 217-223, Paris, 1927.
- LA PRIERE AU TRES DOUX SEIGNEUR JESUS — AU MOMENT DE LA SEPARATION DE L'AME DU CORPS.** (МОЛЕНИЕ СЛАДЧАШЕМУ ГОСПОДУ ИИСУСУ, ПРИ ИСХОДЕ ДУШИ ИЗ ТЕЛА). Moscou, C. St.-P., 1912. 12^e éd.
- PUECH, Henri-Charles.** *La gnose et le temps.* Dans *Eranos Jahrbuch*, t. XX, Zürich, Rascher Verlag, 1952. p. 57-113.
- PUECH, Henri-Charles.** *Le manichéisme, son fondateur, sa doctrine.* Paris, Musée Guimet, Bibliothèque de diffusion, t. LVI, 1949.
- PUECH, Henri-Charles.** *Où en est le problème du gnosticisme ?* Dans Revue de l'Université de Bruxelles, t. XXXIX, p. 137-158 et 295-314, Bruxelles, 1934-1935.
- DE LA RAISON ET DU COURAGE** (*De la vanité mondaine et de l'insouciance*) (О РАЗУМЕ И МУЖЕСТВЕ, О житейской суете и беспечални). Moscou, C. St.-P., 1903. 3^e éd. (*De la tradition du Mont-Athos*).
- RECUEIL DES LETTRES DE L'EVEQUE THEOPHANE L'ERMITE.** (СОБРАНИЕ ПИСЕМ СВЯТИТЕЛЯ ФЕОФАНА). Moscou, C. St.-P., 1898-1901. 8 fasc.
- RECIT D'UN PELERIN RUSSE.** Trad. du russe par Jean Gauvin (Laloi). Neuchâtel, La Baconnière, 1948.
- LES REGLEMENTS DES TEMPS ANCIENS POUR LES ASCETES PRATIQUANTS.** (ДРЕВНИЕ ИЮЧЕСКИЕ УСТАВЫ). De Pakhomii le Grand, de Basile le Grand, du Bienheureux Jean Cassian, du Bienheureux Bénédict, recueillis par l'Evêque Théophane l'Ermite. Moscou, C. St.-P., 1892.
- REITZENSTEIN, Richard.** *Poimandres.* Studien zur griechisch-ägyptischen und fruehchristlichen Literatur. Leipzig, 1904.
- REITZENSTEIN, Richard.** *Die hellenistischen Mysterien Religionen, ihre Grundgedanken und Wirkungen.* Leipzig und Berlin, Teubner, 1927. 3 Aufl.
- SAINT ANDRE, Archevêque de Césarée.** (СВ. АНДРЕЙ, Архиепископ Кесарийский). *Exégèses sur l'Apocalypse.* (Толкование на Апокалипсис). Moscou, C. St.-P., 1897. 4^e éd.
- SAINT IRENEE, Evêque de Lyon.** *Contre les Hérésies.* Mise en lumière et réfutation de la prétendue 'Connaissance'. Texte latin, fragments grecs. Introduction, traduction et notes de F. Sagnard. Edition critique. Paris, Ed. du Cerf, coll. Sources chrétiennes, 1952.
- SAINT ISAAC LE SYRIEN.** (СВ. ИСААК СИРИЯНИН. Творения). *Œuvres.* Moscou, C. St.-P., s. d.

GNÔSIS

- OUSPENSKY, Pierre.** *The Psychology of man's possible evolution.* New York, Knopf, 1945.
- OUSPENSKY, Pierre.** *The Fourth Way. A record of talks and answers to questions based on the teaching of G. I. Gurdjieff.* New York, Knopf, 1959.
- PAULY, Jean de.** *Sepher Ha-Zohar. Le livre de la Splendeur. Doctrine ésotérique des Israélites.* Paris, Emile Lafuma-Giraud, 1909-1911. 6 vol.
- PETREMENT, Simone.** *Le dualisme chez Platon, les Gnostiques et les Manichéens.* Paris, Presses Univ. de France, 1947.
- PHILOCALIE, Tome I.** (ДОБРОТОЛЮБИЕ, том 1-й). Trad. sous réd. et avec introduction de l'Evêque Théophane l'Ermite. Ce volume comprend les œuvres de : Antoine le Grand; Macaire le Grand; l'Abbé Isaïe l'Ermite; Marc l'Ascète et l'Abbé Evarghios. Moscou, C. St.-P., 1905. 4^e éd.
- PHILOCALIE, Tome II.** (ДОБРОТОЛЮБИЕ, том 2-й). Trad. sous réd. de l'Evêque Théophane l'Ermite. Ce volume comprend les œuvres de : Jean-Cassian le Romain; Issichiï, presbytre de Jérusalem; Nile de Sinaï; Ephrème le Syrien; Jean Climaque; Barsonouthée et Jean; l'Abbé Dorothee et Isaac le Syrien. Moscou, C. St.-P., 1895. 2^e éd.
- PHILOCALIE, Tome III.** (ДОБРОТОЛЮБИЕ, том 3-й). Trad. sous réd. de l'Evêque Théophane l'Ermite. Ce volume comprend les œuvres de : Diadoque; Jean de Carpathe; l'Abbé Zocime; Maxime le Confesseur; Thalassie; Théodore; Philothée de Sinaï; Elie le presbytre, puis le récit concernant l'Abbé Philimone. Moscou, C. St.-P., 1900. 2^e éd.
- PHILOCALIE, Tome IV.** (ДОБРОТОЛЮБИЕ, том 4-й). Trad. sous réd. et avec introduction de l'Evêque Théophane l'Ermite. Ce volume comprend les extraits de tous les enseignements connus, tant imprimés que manuscrits du père vénérable, porteur de Dieu, Théodore Stoudite. Moscou, C. St.-P., 1901. 2^e éd.
- PHILOCALIE, Tome V.** (ДОБРОТОЛЮБИЕ, том 5-й). Trad. sous réd. de l'Evêque Théophane l'Ermite. Ce volume comprend les œuvres de : Saint-Siméon le Nouveau Théologien; Staretz Siméon; très vénéré Nicéas Stifate; Théolypte, métropolite de la Philadelphie; Grégoire le Sinaïte; Nicéphore l'Ermite; Grégoire Palamas; Patriarche Calliste et son co-ascète Ignace Xanthopoulos; Calliste le Tilikoude; Siméon, Archevêque de Salonique, et autres. Moscou, St.-P., 1900. 2^e éd.
- PHILOCALIE, Index.** (ДОБРОТОЛЮБИЕ, Указатель). Moscou, C. St.-P., 1900.
- PHILOKALIA** (*Early Fathers from the...*) together with some writings of St. Abba Dorotheus, St. Isaac of Syria and St. Gregory Palamas. Selected and translated from the Russian text 'Dobrotolubiye' by E. Kadloubovsky and G. E. H. Palmer. London, Palmer and Palmer Ltd., 1954.
- PHILOKALIA** (*Writings from the... on prayer of the heart*). Translated from the Russian text 'Dobrotolubiye' by E. Kadloubovsky and G. E. H. Palmer. London, Faber and Faber Ltd., 1957. 3rd rev. ed.
- PETTE PHILOCALIE DE LA PRIERE DU CŒUR.** Traduite et présentée par Jean Guillard. Paris, Cahiers du Sud, coll. Documents spirituels, 1953.
- PHILOTEE, moine.** (ФИЛОФЕЙ, Старец). *Epitre.* (Послание Государю Царю и Великому Василию 3-у) dans *Pravoslavny Sobessednik* (Православный Собеседник). Revue orthodoxe, n° 1, St.-Pétersbourg, 1863.

BIBLIOGRAPHIE

- MOURAVIEFF, Boris.** *Des croyances slaves pré-chrétiennes.* Revue Synthèses, n° 161, Bruxelles, 1959.
- NELLI, René.** *Ecritures cathares.* Comprenant :
 — La Cène secrète,
 — Le Livre des deux Principes,
 — Le Rituel latin et le Rituel Occitan.
 Textes précathares et cathares présentés, traduits et commentés avec une introduction sur les origines et l'esprit du catharisme, par René Nelli. Paris, Denoël, coll. *La Tour Saint-Jacques*, 1959.
- NICODEME AGHYORITE.** *La Croix-symbole protecteur de l'Univers tout entier.* (НИКОДИМ СВЯТОГОРЕЦ. Крест — Хранитель вся Вселенной). Exégèse sur le canon de l'Exaltation de la Sainte-Croix vivifiante de Notre-Seigneur (14 septembre). Trad. du grec par le Prof. I. N. Korssounsky. Moscou, C. St.-P., 1899.
- NICODEME AGHYORITE.** *Le Combat invisible.* (НИКОДИМ СВЯТОГОРЕЦ. Невидимая Брань). Trad. du grec par l'Evêque Théophane l'Ermite. Moscou, C. St.-P., 1904. 4^e éd.
- NICOLL, Maurice.** *The New Man.* New York, Hermitage House, 1951.
- ORAGE, A. R.** *The Active Mind.* New York, Hermitage House, 1954.
- ORIGENE.** *Commentaires inédits des Psaumes.* Etude sur les textes d'Origène contenus dans le manuscrit Vindobonensis 8, par René Cadiou. Paris, Protat Frères, coll. d'études anciennes publiées sous le patronage de l'Association Guillaume Budé. 1936.
- ORIGENE.** *Extraits des Livres I et II du Contre Celse.* (Papyrus n° 88.747 du Musée du Caire). Ed. et introduction, notes de Jean Scherer. Le Caire, Imprimerie de l'Institut français d'Archéologie orientale, 1956.
- ORIGENE.** *Homélie sur le Cantique des Cantiques.* Introd., trad. et notes de Dom O. Rousseau. Paris, Ed. du Cerf, coll. *Sources chrétiennes*, 1954.
- ORIGENE.** *Homélie sur l'Exode.* Trad. de P. Fortier. Introd. et notes de Henri de Lubac. Paris, Ed. du Cerf, coll. *Sources chrétiennes*, 1947.
- ORIGENE.** *Homélie sur la Genèse.* Trad. et notes de Louis Doutreleau, introd. de Henri de Lubac. Paris, Ed. du Cerf, coll. *Sources chrétiennes*, 1944.
- ORIGENE.** *Homélie sur les nombres.* Introduction et traduction de André Méhat. Paris, Ed. du Cerf, coll. *Sources chrétiennes*, 1951.
- ORIGENE.** *De Principiis.* Tome V du *Corpus* comprenant les œuvres d'ensemble d'Origène. Berlin, Koetschau, s. d.
- ORIGEN'S TREATISE ON PRAYER.** Translation and notes with an account of the practice and doctrine of prayer from New Testament times to Origen, by Eric George Jay. London, S.P.C.K., 1954.
- ORIGENE.** *Entretien avec Héraclide et les Evêques ses collègues sur le Père, le Fils et l'âme.* Texte grec, préf., introduction et trad. par Jean Scherer. Le Caire, Institut français d'Archéologie orientale, 1949.
- OUSPENSKY, Pierre.** (УСПЕНСКИЙ, П. Д.). *Le Cercle intérieur.* (Внутренний Круг). St.-Petersbourg, 1913.
- OUSPENSKY, Pierre.** *Fragments d'un enseignement inconnu.* Trad. de l'anglais par Philippe Lavastine. Paris, Stock, 1950.

GNÔSIS

- JUNG, C. G. *L'homme à la découverte de son âme*. Trad. et préface de R. Cahen-Salabelle. Genève, Ed. du Mont-Blanc, coll. *Action et Pensée*, 1946.
- JUNG, C. G. *Métamorphoses de l'âme et ses symboles*. Trad. et préface de Y. Le Lay. Genève, Goerg et Co., 1953.
- JUNG, C. G. *Types psychologiques*. Trad. et préface de Y. Le Lay. Publication en français sous la direction du Dr. R. Cahen. Genève, Goerg et Co., 1958.
- KERENYI, Charles. *La religion antique*. Trad. de Y. Le Lay. Genève, Goerg et Co., coll. *Analyse et synthèse*, sous la direction du Dr. Cahen-Salabelle, 1957.
- LANZA DEL VASTO. *Commentaire de l'Evangile*. Préface de l'abbé A. Vaton. Paris, Denoël, 1951.
- LEGENDES CONCERNANT LE SAINT-MONT ATHOS. (СКАЗАНИЯ О СВ. ГОРЕ АФОНСКОЙ). Explication du terme « saint » ainsi que de l'autre attribut : « l'apanage de la Mère de Dieu ». Extrait d'un manuscrit du XV^e siècle de la Bibliothèque de la Laure de la Sainte-Trinité-Saint-Serge, attribué à Stéphane, ascète du Mont-Athos. Moscou, C. St.-P., 1897. 5^e éd.
- LEGENDES CONCERNANT LA VIE SUR LA TERRE DE LA SAINTE VIERGE. (СКАЗАНИЯ О ЗЕМНОЙ ЖИЗНИ ПРЕСВЯТОЙ БОГОРОДИЦЫ). Moscou, C. St.-P., 1904. 8^e éd.
- LOISELEUR, J. *La doctrine secrète des Templiers*. Orléans, 1872.
- MATTER. *Histoire critique du gnosticisme*. Son influence sur les sectes religieuses et philosophiques des six premiers siècles de l'ère chrétienne. Paris, Leuvrault, 1928. 3 tomes en 2 vol.
- LE MENOLOGE. (ЧЕТЫИ МИНЕИ В ПОУЧЕНИЯХ НА КАЖДЫИ ДЕНЬ ГОДА). Lecture pour chaque jour de l'année. En 4 vol. recueillis par l'Archiprêtre Victor Gourielf.
— Tome I — septembre, octobre, novembre,
— Tome II — décembre, janvier, février,
— Tome III — mars, avril, mai,
— Tome IV — juin, juillet, août.
Moscou, C. St.-P., 1896.
- MONT-ATHOS. (СВЯТАЯ ГОРА АФОН). *Histoire du Couvent de Saint André*. (История Андреевского Свята). Moscou, C. St.-P., s. d.
- MONT-ATHOS. (СВЯТАЯ ГОРА АФОН). *Porte des Cieux*. Apanage de la Très-Sainte Vierge sur terre — le Saint Mont-Athos. (Врата Небесная — Удел Пресвятой Богородицы на земле — Святая Гора Афон). Paris, 1958.
- MOURAVIEFF, André. *Questions religieuses d'Orient et d'Occident*. St.-Petersbourg, 1858-1859.
- MOURAVIEFF, Boris. *L'histoire a-t-elle un sens ?* Revue suisse d'Histoire, t. IV, fasc. 4, Zürich, 1954.
- MOURAVIEFF, Boris. *Liberté. Egalité. Fraternité*. Revue Synthèses, n° 129, Bruxelles, 1957.
- MOURAVIEFF, Boris. *Le problème de l'autorité super-étatique*. Neuchâtel-Paris, La Baconnière, 1950.
- MOURAVIEFF, Boris. *Ouspensky, Gurdjieff et les Fragments d'un enseignement inconnu*. Revue Synthèses, n° 138, Bruxelles, 1957.

BIBLIOGRAPHIE

- FREUD, Sigmund. *The basic writings of...* Psychopathology of everyday life. The interpretation of dreams. The contribution to the theory of sex. Wit and its relation to the unconscious. Totem and taboo. The history of the psychoanalytic movement. Translated and edited, with an introduction by Dr. A. A. Brill. Index. New York, The Modern Library, Cop. 1938.
- GUENON, René. *Aperçu sur l'ésotérisme chrétien*. Paris, Ed. Traditionnelles, 1954.
- GUENON, René. *Les états multiples de l'Etre*. Paris, Ed. Vega, coll. *L'Anneau d'Or*, 1947.
- HARNACK, Adolphe von. *History of Dogma*. Transl. from German by Niel Buchanan. London, Williams and Norgate, 1897-1899. 2nd ed. 7 vol.
- HERMES TRISMEGISTE (CORPUS HERMETICUM). Texte établi par A. D. Nock et traduit par A. J. Festugière. Paris, Ed. Les Belles-Lettres, 1945. 4 vol.
- HIPPOLYTE DE ROME. *Philosophoumena ou Réfutation de toutes les hérésies*. Première trad. française avec introd. et notes par A. Siouville. Paris, Rieder, 1928. 2 vol.
- HISTOIRE EVANGELIQUE DU FILS DE DIEU — INCARNE POUR NOTRE SALUT (ЕВАНГЕЛЬСКАЯ ИСТОРИЯ О БОГЕ-СЫНЕ ВОПЛОТИВШЕМСЯ НАШЕГО РАДИ СПАСЕНИЯ). Histoire exposée dans l'ordre consécutif par les paroles des saints Evangélistes, par l'Evêque Théophane l'Ermite, avec une préface aux lecteurs par lui-même. Moscou, C. St.-P., 1895. 2^e éd.
- HISTOIRE GENERALE DES RELIGIONS. Publiée sous la direction de M. Gorce et R. Mortier.
- I. Introduction générale, les primitifs, l'Ancien Orient, les Indo-Européens.
 - II. La Grèce, Rome.
 - III. Les Indo-Iraniens, le judaïsme, les origines chrétiennes, les christianismes orientaux.
- Paris, Quillet, 1944-1948. 2 vol.
- HUTIN, Serge. *Les gnostiques*. Paris, Presses Univ. de France, coll. *Que sais-je ?* n° 808, 1959.
- HUTIN, Serge. *Les sociétés secrètes*. Paris, Presses Univ. de France, coll. *Que sais-je ?*, n° 515, 1952.
- JASPERS, Karl. *Origine et sens de l'histoire*. Trad. de l'allemand par Hélène Naef, avec la collaboration de Wolfgang Achterberg. Paris, Plon, 1954.
- JOUR DE RESURRECTION ! (ВОСКРЕСЕНИЯ ДЕНЬ!). D'après plusieurs sources, notamment de l'Evêque Théophane l'Ermite. Moscou, C. St.-P., 1904. 2^e éd.
- JOSEPH FLAVIUS. *Œuvres complètes*. Trad. en français sous la direction de Théodore Reinach :
- Antiquités judaïques (I- V)
 - Dito (VI- X)
 - Dito (XI- XV)
 - Dito (XVI-XXII)
 - Guerre des Juifs (I- III)
 - Dito (IV- VII)
 - Fasc. I — *De l'ancienneté du peuple juif*, trad. par Léon Blum. Publié par la Société des études juives. Paris, E. Leroux, 1900-1904. 5 vol. + 1 fasc.

GNÔSIS

- BURROWS, Miller. *Les manuscrits de la Mer Morte*. Traduit de l'américain par M. Glotz et M. T. Franck. Paris, Robert Laffont, 1957. 2 vol.
- LA CEREMONIE DE RENONCEMENT A SATAN ET D'UNION AVEC LE CHRIST. Dans l'ordre de la Catéchèse. (ОБРЯД ОТРЕЧЕНИЯ ОТ САТАНЫ И СОЧЕТАНИЯ ХРИСТУ — в чине орашения). Moscou, C. St.-P., 1907.
- CLEMENT D'ALEXANDRIE. *Extraits de Théodote*. Texte grec, introd., trad. et notes par François M. Sagnard. Paris, Ed. du Cerf (série non chrétienne), 1948. (Thèse de lettres).
- CLEMENT D'ALEXANDRIE. *Les Stromates*. Introd. de Claude Mondésert, trad. et notes de Marcel Carter. Paris, Ed. du Cerf, coll. *Sources chrétiennes*, 1951-1954. 2 vol.
- DAY, Langston and WARR, George de la. *New Worlds Beyond the Atom*. London, V. Stuart, 1956.
- DELCOURT, Maria. *Hermaphrodite. Mythes et rites de la Bisexualité dans l'Antiquité classique*. Paris, Presses Univ. de France, 1958.
- DEMETRIUS (Archevêque de Chersonèse Taurique). *Les fleurs du jardin*. (ЦВЕТЫ ИЗ САДА Димитрия, Архиепископа Херсонского). Moscou, C. St.-P., 1889-1890. 7 fasc.
- DENYS L'AREOPAGITE. *La hiérarchie céleste*. Introduction par René Roques. Etude et texte critique par Günter Heil. Trad. et notes par Maurice de Gandillac. Paris, Ed. du Cerf, coll. *Sources chrétiennes*, 1958.
- DIADOQUE DE PHOTICE. *Cent chapitres sur la perfection spirituelle*. Paris, Ed. du Cerf, coll. *Sources chrétiennes*, 1943.
- DORESSE, Jean. *Un rituel magique gnostique*. Paris, Ed. H. Roudil, Revue de la Tour Saint-Jacques, n° 11-12, juillet-décembre 1957.
- DORESSE, Jean. *L'Empire du Prêtre Jean*. Paris, Plon, 1957.
- DOSTOIEVSKY, F. *Œuvres complètes*. St.-Petersbourg, Imprimerie Pantéleff, 1906. 9 vol. ДОСТОЕВСКИЙ, Ф. М., Полное собрание сочинений.
- DRAGUET, R. *Les pères du désert*. Paris, Plon, 1942.
- ECKHART (Maître). *Œuvres de Maître Eckhart. Sermons-Traités*. Trad. de Paul Petit. Paris, Gallimard, 1942.
- EPIPHANE. *Epiphani contra Haereses*. Basileae, 1562.
- EUSEBE DE CESAREE. *Histoire ecclésiastique*. Texte grec, traduction et annotations par Gustave Badry, correspondant de l'Institut. T. I — Livres I-IV; T. II — Livres V-VII. Paris, Ed. du Cerf, coll. *Sources chrétiennes*, 1952-1955. 2 vol.
- FABRE D'OLIVET, Antoine. *La vraie maçonnerie et la céleste culture*. Texte inédit avec introd. et notes critiques par Léon Cellier. Paris, Presses Univ. de France, 1952.
- FABRE D'OLIVET, Antoine. *Pythagore. Les vers dorés. Discours*. Traduit par F. d'O. Paris, 1813.
- FEDOROV, Nicolas Fed. *Philosophie de la cause commune*. (ФЕДОРОВ, Николай Фед., Философия Общего Дела). Articles, pensées et lettres. Ed. sous la réd. de V. A. Kojévnikov et N. A. Peterson. Moscou, Verny, 1906-1913. 2 vol.
- FESTUGIERE, A. J. *La révélation d'Hermès Trismégiste*. Paris, J. Gabalda, 1949-1954. 4 vol.

BIBLIOGRAPHIE

IV.

DIVERS

- AFANASSIEFF, A. N. (АФАНАСЬЕВ, А. Н.). *Les représentations poétiques de la nature chez les Slaves* (Поэтические воззрения Славян на природу). Moscou, Ed. K. Soldatenkov, 1865-1869. 3 vol.
- АНИКАР LE SYRIEN. (*Histoire et sagesse d'*). Trad. François Nau. Paris, Letouzey et Ané, 1906.
- ALLENDY, Dr. R. *Le symbolisme des nombres: Essai d'Arithmosophie*. Paris, Chacornac, 1948.
- LES ASCETES CONTEMPORAINS DU SAINT-MONT ATHOS (АФОНСКИЕ СОВРЕМЕННЫЕ ПОДВИЖНИКИ). Moines-ascètes: Nicodème, Païssy, Gabriel, Néophyte et Anthème face à la gloire de Dieu. Moscou, C. St.-P., 1904. 10^e éd.
- AUDET, Jean-Paul. *La Didaché — Instructions des Apôtres*. Paris, J. Gabalda, 1958.
- LA BEAUTE DES MATINES DE PAQUES (КРАСОТА ПАСХАЛЬНОГО БОГОСЛУЖЕНИЯ). Homélie pendant les vêpres le dimanche de Pâques. Moscou, C. St.-P., 1912.
- BLANC DE SAINT-BONNET, Antoine. *De l'unité spirituelle ou de la société et de son but au-delà du temps*. Paris, Langlois et Leclerc, 1845. 3 vol.
- БОЕХМЕ, Jacob. *Le chemin pour aller à Christ. Du vieux Seidenbourg, nommé communément Theo-Philosophe Teutonique*. Trad. de l'allemand. Berlin, Impr. Gottard Schleichtiger, 1722.
- Comprend neuf petits traités réduits en huit :
- De la vraie repentance,
 - De la sainte prière,
 - De la vraie équanimité, dit l'abandon,
 - De la régénération,
 - Dialogue de la vie supersensuelle,
 - De la contemplation divine,
 - Entretien d'une âme illuminée avec une autre âme qui n'est pas illuminée,
 - Des quatre complexions.
- BORISKOVSKY, P. I. *Le passé le plus reculé de l'humanité*. (Борисковский, П. И. Древнейшее прошлое человечества). Moscou, Ed. de l'Académie des Sciences, 1957.
- BOUCHER, Jules (J. B.). *La symbolique maçonnique ou l'Art Royal remis en lumière et restitué selon les règles de la symbolique ésotérique et traditionnelle*. Paris, Dervy, coll. *Histoire et Tradition*, 1953.
- BREHIER, E. *Les idées philosophiques et religieuses de Philon d'Alexandrie*. Paris, Vrin, 1950.
- BROWN, Allan R. *Paul the Sower. A study of the purpose and meaning of the Epistle to the Romans*. Introduction by Herbert Parrish D. D. New York, Fleming H. Revell Co., 1932.
- BURCKHARDT, Titus. *Principes et méthodes de l'Art sacré*. Lyon, Derain, coll. *Les trois lotus*, publiée sous la direction de H. et J. Herbert, 1958.

GNÔSIS

- L'EVANGILE SELON THOMAS.** Texte copte établi et traduit par A. Guillaumont, H.-C. Puech, G. Quispel, W. Till et † Yassan 'Abd Al Masih. Paris, Presses Universitaires de France, 1959.
- EVANGELIUM VERITATIS.** Codex Jung, édité par Michel Malinine, Henri-Charles Puech, Gilles Quispel. Zürich, Rascher Verlag, 1956.
- UN LOGION DE JESUS SUR BANDELETTE FUNERAIRE.** Par Henri-Charles Puech. Paris, Bulletin de la Sté. Ernest Renan, n° 3, 1954.
- UNE COLLECTION DE PAROLES DE JESUS RECEMMENT RETROUVEES.** Paris, Comptes-rendus de l'Académie des inscriptions, 1958.
- DORESSE, Jean** *Introduction aux écrits gnostiques coptes découverts à Khénoboskion.* (Tome I des *Livres secrets des Gnostiques d'Égypte*). Paris, Plon, 1958.
- ACTES DE PAUL** et ses lettres apocryphes. Introd., textes, trad. et commentaires par Léon Vouaux. Paris, Letouzey et Ané, 1913.
- ACTES DE PIERRE.** Introd., textes, trad. et commentaires par Léon Vouaux. Paris, Letouzey et Ané, 1922.
- FRAGMENTS RETROUVES DE L'APOCALYPSE D'ALLOGENE.** Par Henri-Charles Puech. Dans *Mélanges*, s. 1., Franz Cumont, 1936.
- THE APOCALYPSE OF BARUCH.** By R. H. Charles. London, Macmillan, 1918.
- L'APOCALYPSE ARABE DE DANIEL.** Paris, Leroux, 1904.
- THE APOCALYPSE OF EZRA (II Ezra III - XIV).** Translated and annotated by G. H. Box. London, Soc. for promoting Christian knowledge, 1917.
- ADAM AND EVE** (*The book of...*) also called: *the Conflict of Adam and Eve with Satan.* A book of the early Eastern Church by the Rev. S. C. Malan. London, Williams and Norgate, 1882.
- THE ASCENSION OF ISALAH.** Transl. from the Ethiopic version which together with the New greek Testament, the latin versions and the latin translation of the slavonic is here published in full, by R. H. Charles. London, A. Black, 1900.
- EPITRE DE BARNABE.** Texte grec, trad. française, introduction et index par H. Hemmer, G. Oger et A. Lorent. Paris, Auguste Picard, coll. *Les Pères apostoliques*, 1926. 2^e éd.
- LES ODES DE SALOMON.** Une œuvre chrétienne des environs de l'an 100-120. Trad. de J. Labourt et P. Batiffol. Paris, J. Gabalda, 1911.
- THE PSALMS OF SOLOMON.** Ed. by Henry Barclay Swete. Cambridge, The Univ. Press, 1899.
- THE TESTAMENT OF ABRAHAM.** By W. E. Barnea. Cambridge, The Univ. Press, 1892.
- THE TESTAMENT OF SOLOMON.** Ed. by Chester Charlton McCown. Leipzig, J. C. Hinrichs, 1922.

BIBLIOGRAPHIE

- Isidore Singer Ph. D. projector and managing editor, assisted by American and foreign boards of consulting editors. New York and London, Funk and Wagnalls Co., 1901-1916. 12 vol.
- THE UNIVERSAL JEWISH ENCYCLOPAEDIA. An authoritative and popular presentation of Jews and Judaism since the earliest times. Ed. by Isaac Landman. New York, Universal Jewish Encyclopaedia Co. Inc., 1948. 10 vol. Supplement. A reading guide and index. Comp. by Simon Cohen. New York, Universal Jewish Encyclopaedia Co. Inc., 1948.
- ENCYCLOPAEDIA OF RELIGION AND ETHICS. Ed. by James Hastings... with the assistance of John A. Selbie... and other scholars. Edinburgh, T. and T. Clark. New York, C. Scribner's Sons, 1908-1926. 13 vol.

III.

APOCRYPHES

- APOCRYPHES (*Dictionnaire des*). Collection de tous les livres apocryphes relatifs à l'Ancien ou au Nouveau Testament. Paris, Migné, 1856. 2 vol.
- APOCRYPHES DE L'ANCIEN TESTAMENT. Documents pour l'étude de la Bible publiés sous la direction de François Martin. Paris, Letouzey et Ané, 1906.
- LES APOCRYPHES ETHIOPIENS. Trad. française de René Basset. Paris, Librairie de l'Art indépendant, 1893-1895. 10 vol.
- QUATRIEME LIVRE DES MACHABEES. Introduction et notes par André Dupont-Sommer. Paris, H. Champion, 1939. (Bibl. de l'Ecole des Hautes études scient., histor. et philol.).
- LES EVANGILES APOCRYPHES. D'après l'édition de J. C. Thilo, par Gustave Brunet. Suivis d'une notice sur les principaux livres apocryphes de l'Ancien Testament. Paris, Franck, 1848.
- LES APOCRYPHES DU NOUVEAU TESTAMENT. Publiés sous la direction de J. Bousquet et B. Amman : documents pour servir à l'étude des origines chrétiennes. Paris, 1910-1922. 3 vol.
- THE APOCRYPHAL NEW TESTAMENT. Translated by M. R. James. Oxford, At the Clarendon Press, 1955.
- EVANGILES APOCRYPHES. Par Ch. Michel, Paris, Picard, 1924.
- LA BIBLE APOCRYPHE — EVANGILES APOCRYPHES. Par F. Amiot. Paris, Librairie Arthème Fayard, coll. *Textes pour l'histoire sacrée*, choisis et présentés par Daniel Rops, 1952.
- DOCTRINE DES XII APOTRES (Didachè). Texte grec, trad. française. Introduction et index. par H. Hemmer, G. Oger et A. Lorent. Paris, Auguste Picard, coll. *Les Pères apostoliques*, 1926. 2^e éd.
- PROTEVANGILE DE JACQUES. Et ses remaniements latins. *Pseudo Matthieu. Nativité de Marie*. Introduction. Textes, traduction et commentaires par Elime Amman. Paris, Letouzey et Ané, 1910.
- L'EVANGILE DE PIERRE. Par Léon Vaganay. Paris, J. Gabalda, 1930.
- L'EVANGILE SELON THOMAS, ou les *Paroles secrètes de Jésus*. (Tome II des *Livres secrets des Gnostiques d'Egypte*). Par Jean Doresse. Paris, Plon, 1959.

GNÔSIS

LE SAINT EVANGILE DE N. S. JESUS-CHRIST ET LES ACTES DES APOTRES. Marseille, Ed. de Saint-Jérôme, 1931.

LE NOUVEAU TESTAMENT ET LES PSAUMES. Traduction par Louis Segond. Nouvelle édition. Paris, 1932.

EVANGILE DE JEAN. Chap. I-XIV — Papyrus Bodmer, II. Bibl. bodmeriana, 5. Publié par le Prof. Victor Martin. Genève, 1956.

II.

CONCORDANCES, DICTIONNAIRES, ENCYCLOPEDIES

CONCORDANCE DES SAINTES ECRITURES. Précédée des analyses chronologiques de l'Ancien et Nouveau Testament. Paris, L. D. Delay, 1844.

CONCORDANCE DES SAINTES ECRITURES. D'après les versions Segond et synodale. Société biblique auxiliaire du Canton de Vaud. Genève-Paris, Lausanne, Maison de la Bible, 1954.

DICTIONNAIRE DES ANTIQUITES GRECQUES ET ROMAINES. Fondé par Ch. Daremberg et Edm. Soglio. Paris, Hachette, 1877-1912. 5 tomes en 9 vol.

DICTIONNAIRE DE LA BIBLE. Publié par F. Vigoureux, prêtre de Saint-Sulpice, avec le concours d'un grand nombre de collaborateurs. A.-Z. Paris, Letouzey et Ané, 1895-1912. 5 vol.

THE NEW CATHOLIC DICTIONARY. A complete work of reference of every subject in the life, belief, tradition, rites, symbolism, devotions, history... of the Church... comp. and ed. under the direction of Conde B. Pallen (and) John J. Wynne... under the auspices of the editors of the Catholic Encyclopaedia. New York, The Universal Knowledge Foundation, 1929.

DICTIONNAIRE DE THEOLOGIE CATHOLIQUE. Fondé par A. Vacant. Paris, Letouzey et Ané, 1903-1950. 15 tomes en 17 vol.

VOCABULAIRE TECHNIQUE ET CRITIQUE DE LA PHILOSOPHIE. Par André Lalande, Membre de l'Institut. Paris, Presses Universitaires de France, 1956. 7^e éd.

VOCABULAIRE DE LA PSYCHOLOGIE. Publié avec la collaboration de l'Association des travailleurs scientifiques. Par Henri Piéron, Prof. au Collège de France, Dir. de l'Institut de psychologie de l'Université de Paris. Paris, Presses Universitaires de France, 1951.

THE CATHOLIC ENCYCLOPAEDIA. An international work of reference on the constitution, doctrine, discipline and history of the Catholic Church. Ed. by Charles Herbermann and others. London, Caxton Pub. Co. 1907-1912. 15 vol. Supplementary volume containing revisions of the articles on canon law according to the code of canon law of Pius X. prom. by Pope Benedict XV. By Andrew A. Macerlean. New York, The Encyclopaedia Press, 1918.

ENCICLOPEDIA CATTOLICA. Direttore Mons. Pio Paschini, Rettore magnifico del Pontificio ateneo lateranense. Citta del Vaticano, Ente per l'Enciclopedia cattolica e per il libro cattolico, 1948.

THE JEWISH ENCYCLOPAEDIA. A descriptive record of the history, religion, literature and customs of the Jewish people from the earliest times to the present day, prepared under the direction... of Cyrus Adler... (and others),

BIBLIOGRAPHIE
préparée avec la collaboration
du
Docteur ALBERT-JEAN LUCAS

Une bibliographie sur l'ensemble des sujets traités dans *Gnôsis* pourrait être considérablement étendue. Les publications mentionnées ci-après ont pour seul but de permettre au lecteur, s'il le désire, d'étudier d'une manière plus approfondie divers éléments formant le contexte du présent ouvrage. Cette étude faciliterait la compréhension des thèses qui y sont exposées.

Légende : C. St.-P. — Edition du Couvent de Saint-Pantéléimon du Mont-Athos. Pour les titres en russe, on a utilisé l'orthographe moderne.

I.

BIBLE : ANCIEN ET NOUVEAU TESTAMENT

LA PREMIERE PARTIE DU NOUVEAU TESTAMENT, en français, nouvellement revu et corrigé, traduction par Le Fèvre. Lyon, Nicolas Petit, 1540.

LA BIBLE. Qui est toute la Sainte-Ecriture du Vieil et Nouveau Testament. La Rochelle, de l'Imprimerie de H. Haultin par Corneille Hertmann, 1616.

BIBLE ou les LIVRES DES SAINTES ECRITURES DE L'ANCIEN ET DU NOUVEAU TESTAMENT. Texte slavon. (БИБЛИЯ сиречь КНИГИ СВЯЩЕННОВАГО ПИСАНИЯ ВЕТХОГО И НОВОГО ЗАВЕТА. (Славянский текст).

Texte revu, corrigé et publié sur l'ordre de l'Impératrice Elisabeth I^{re}. Moscou, Imprimerie d'Etat, 1762.

LA SAINTE BIBLE, contenant :

- le texte sacré de la Vulgate,
- la traduction française du R. P. de Carrières,
- la Concordance des Livres saints,
- les commentaires de Ménochus,
- des préfaces et des notes historiques et théologiques.

Par Mgr. Drioux, 12^e éd. Paris, Berche et Tralin, 1900. 8 vol.

LA SAINTE BIBLE. Traduite en français sous la direction de l'Ecole biblique de Jérusalem. Paris. Ed. du Cerf, 1956.

NOVUM TESTAMENTUM graece et latine. Textum graecum recensuit, latinum ex Vulgata. Tertia editio critica recognita. Par Frédéric Brandscheid. Fribourg. Tome I — 1901; Tome II — 1907.

BORIS MOURAVIEFF

GNÔSIS

ÉTUDE ET COMMENTAIRES

SUR LA

**TRADITION ÉSOTÉRIQUE
DE L'ORTHODOXIE ORIENTALE**

TOME PREMIER

(CYCLE EXOTÉRIQUE)

Schémas exécutés par Michel Droin

A LA BACONNIERE

المرحلة الخارجية - المرحلة الوسطى - المرحلة الدخلية "الباطنية"

صممت خطة هذا المؤلف تبعاً لطبيعة التعليم الباطني .
فسي ثلاثة مجلدات ، مثل التدرج المطبق في التعليم
الوضعي في العلم .

الدرجة الأولى ، الدورة الخارجية مطبقة للتعليم
الابتدائي، وهدفه أن يزود التلميذ بأداة العمل .

الدرجة الثانية - المرحلة الوسطى - ("المعرفة
الباطنية المجلد الثاني" لم يترجم إلى العربية) ،
مطبقة للتعليم الثانوي ، وهدفها أن تمد التلميذ - الذي
استوعب الدورة الخارجية - بالحد الأدنى من العناصر
التي إذا استوعبت بدورها، يمكن أن تعطيه أساس
قاعدة للتطور اللاحق لتقافته العامة الباطنية .

الدورة الوسطى مقسمة بطريقة أن تعطي للتلميذ
الوسيلة اللازمة للتعمق في المادة المدرسة ، وهو
ما سوف يسمح له بمواصلة الأبحاث في مجال العلم
الباطني المحض ، مثل أي فرع من فروع العلم
الوضعي المعروفة لديه .

هذا المستوى مطابق لمستوى الدراسات الثانوية
(البكالوريا، النضوج) ويفتح الطريق إلى التعليم
العالي، وهي مرحلة تستلزم مشاركة فعالة من التلميذ .

الدرجة الثالثة ، الدورة الباطنية بمعناها الحقيقي
("المعرفة الباطنية المجلد الثالث" لم يترجم إلى العربية)
مطابق بدقة للتعليم الوضعي العالي .

وهذا الأخير متخصص دائماً كما هو الحال بالنسبة
للباطنية . ومثلما في العلم الوضعي تتضمن الخصوصية
عدة قطاعات، للفروع المختلفة للمعرفة .

ففي الفترة الانتقالية التي نحن بصددتها اليوم بين دورة
الابن التي توشك على الانتهاء، ودورة الروح القدس
التي تقترب - يوجه التعليم الباطني العالي نحو
الاحتياجات العاجلة والضرورية للقضية . إلا أن
استعداد التلميذ، بالنسبة للمادة الباطنية ، لا تقل فقط
عن طريق المعرفة الكتابية . بمعنى آخر إن المعلومات
بدون علم وفي الإيجاز بمهارة غير كافية . خصوصاً
لو أخذنا في اعتبارنا احتياجات العصر . أما بالنسبة
للتلميذ الآن - وأكثر من أي وقت مضى - لا يمكنه
أن يستقيم بدون أن يخدم القضية بكفاءة عن طريق
مشاركة شخصية في نجاح الانتقال .

Bibliotheca Alexandrina



0436693